

8
60. III

ПАМЯТНИКИ

ОТРЕЧЕННОЙ

РУССКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

СОБРАНЫ И ИЗДАНЫ

Николаем Тихомировым.

(Приложение къ сочиненію: «Отреченныя книги древней Россіи»).

Томъ II.

МОСКВА.

Въ Университетской типографіи (Катковъ и К°.)

1863.

8
103

ПАМЯТНИКИ

ОТРЕЧЕННОЙ

РУССКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

СОБРАНЫ И ИЗДАНЫ

НИКОЛАЕМЪ ТИХОНРАВОВЫМЪ.

(Приложение къ сочиненію «Отреченныя книги древней Россіи»).

Томъ II.

МОСКВА.

ВЪ УНИВЕРСИТЕТСКОЙ ТИПОГРАФІИ (КАТКОВЪ И К^о.)

1903.

Отъ С.-Петербургскаго Комитета Духовной Цензуры печатать позволяется. С.-Петербургъ. Ок-
тября 30 дня 1862 года.

Цензоры: *Архимандритъ Макарій.*
Архимандритъ Сергій.

Отъ Историко-Филологическаго факультета Императорскаго Московскаго Университета печ-
тать позволяется. Марта 12 дня 1863 года.

Деканъ, Дѣйствительный Статскій Совѣтникъ и Кавалеръ *Сергій Соловьевъ.*

СОДЕРЖАНІЕ

второго тома.

	Стр.
I. Сказаніе Аѳродитіана. (По пергаментной рукописи XIII в. Императорской Публичной Библіотеки F, отд. I, № 39)	4
II. Хожденіе апостоловъ Петра, Андрея, Матеѣя, Руфа и Александра. (По рукописи XVII в. Императорской Публичной Библіотеки, F, отд. I, № 286).	5
III. Писаніе Авгаря къ Іисусу Христу. (По Синодальной рукописи XVI в., № 538).	11
IV. Вареломѣевы вопросы Богородицѣ. (Изъ Паксіева сборника XIV в., С.-Петербургской Духовной Академіи, № 4).	18
V. Хожденіе Богородицы по мукамъ.	
1. Изъ пергаментной рукописи XII в., Троицко-Сергіевой Лавры, № 12.	23
2. Обхожденіе мукамъ прѣчистіе Богородицы. (Изъ сербской рукописи, принадлежащей профессору В. И. Григоровичу)	30
VI. Хожденіе апостола Павла по мукамъ. (Изъ уставной рукописи XV в., Новгородской Софійской Библіотеки, № 1264).	40
VII. О Макаріи римскомъ.	
1. Слово о трехъ мнѣствѣхъ, како находили святаго Макарія. (Изъ Паксіева сборника, XIV вѣка).	59
2. Житіе святаго преподобнаго отца нашего Макарія, иже есть близъ рая обрѣтенъ за 20 поприщъ. (Изъ рукописи XVII вѣка Императорской Публичной Библіотеки О, I, 64).	66
VIII. Хожденіе Зосимы къ Рахманацъ.	
1. Житіе отца нашего Зосима. (По рукописи Сильвестровскаго сборника XIV вѣка).	78
2. Житіе и жизнь преподобнаго отца нашего Зосимы, како ходи въ Рахмани. (По рукописи Милютинскихъ Четинъ-Миней, 1646—54 г., июнь, прии. Московской Синодальной Библіотекѣ, № 806)	81
IX. Ѳеодоръ Тиронъ. (Изъ полууставной рукописи XVI вѣка, Троицко-Сергіевой Лавры, № 648).	93
X. Георгіевое мученіе. (Изъ полууставнаго сборника XVI вѣка, Московской Синодальной Библіотеки, № 324)	100

II

	Стр.
XI. Никитино мученіе. (Изъ полууст. Торжеств. XVI вѣка, принадлежащ. Румянцевскому Музею, № 436).	113
XII. Ипатіево мученіе. (Изъ сербской рукописи XV вѣка, принадлежащей профессору В. И. Григоровичу).	121
XIII. Иринеино мученіе. (По рукописи полууст. XV в., Троицко-Сергіевой Лавры, № 732).	146
XIV. О іерействѣ Иисуса Христа.	
1. <i>Написаніе іисусово въ іерейство.</i> (Изъ полуустав. сербской рукописи, XV в., принадлежащей П. И. Савостьянову, № 18).	164
2. Изъ «Іерусалимскаго путника» по списку 1747 г., принадлеж. Троицко-Сергіевой Лаврѣ, № 734.	172
XV. Вопросы Іоанна Богослова Господу на горѣ Фаворской.	
1. <i>Слово святаго Іоанна Богословца о пришествіи господни.</i> (Изъ полууст. рук. XV вѣка Московской Синодальной Библіот., № 682).	173
2. <i>Сказаніе облеченіе святаго апостола Богословца.</i> (Изъ полууст. рукописи XVI в., Московск. Синод. Библіотеки, № 639).	182
XVI. Вопросы Іоанна Богослова Аврааму о праведныхъ душахъ. (Изъ полууст. рукописи XVI вѣка, принадл. Московской Духовной Академіи, № ¹⁸⁰ / ₃₃₃).	193
XVII. Вопросы Іоанна Богослова Аврааму на Влеонской горѣ.	
1. Изъ полууставной рукописи XVI вѣка, принадлежавшей Іосифову Волоколамскому монастырю, нынѣ Московской Духовной Академіи, № ¹⁵⁷ / ₃₈₁	197
2. Изъ полууставной рукописи XVI в., принадлежавшей Румянцовскому Музею № 96,	204
3. <i>Вспросъ Фелогла Аврама.</i> (Изъ полууст. сборника, принадл. Іосифову Волоколамскому монастырю, нынѣ Моск. Духовн. Академ., XVI в., № ¹⁸³ / ₃₈₀).	210
XVIII. Слово Меѳодія Патарскаго о царствіи языкъ послѣднихъ временъ.	
1. <i>Святаго отца нашего Меѳодія, епископа патарскаго слово о царствіи языкъ послѣднихъ временъ и извѣстно сказаніе отъ прваго человека до скончанія вѣкъ.</i> (Изъ уставной болгарской рукописи 1345 г., Московской Синодальной Библіотеки, № 38).	213
2. <i>Святаго отца нашего Меѳедія, епископа патарскаго слово о царствіи языкъ послѣднихъ временъ извѣстно сказаніе отъ прваго человека до скончанія вѣка.</i> (Изъ полууст. рукописи XV вѣка Московской Синодальной Библіотеки, № 682).	226
3. <i>Сказаніе Меѳодія, патріарха Цариграда о Адамъ и о потопп, и о раздѣленіи языкъ, и о Михаилъ царь, и о антихристъ, и о второмъ пришествіи христовъ, егда придетъ судити живымъ и мертвымъ.</i> (Изъ тульского сборника прошлаго вѣка, принадл. графу А. С. Уварову, № 66).	248
4. <i>Меѳодія святаго отца нашего архиепископа паварскаго о царствіи и о послѣднемъ вѣщъ святымъ духомъ указаніе.</i> (Изъ полууст. сборника XV—XVI в., Моск. Синод. Библіотеки, № 594).	268
XIX. Прѣвнѣ Господне съ діаволомъ.	
1. <i>Слово и Иисусъ Христъ о Господѣ нашемъ.</i> (По рукописи 1602 года, Императорской Публичной Библіотеки, Отд. XVII). № 82).	281

III

Стр.

2. *Въ великій пѣтокъ о постѣ и о прѣлѣхъ Господни со діаволомъ.* (Изъ рукописи прошлаго вѣка, писанной въ Тулѣ и принадлежавшей И. П. Сахарову, нымѣ графа А. С. Уварова, № 66) 283

XX. Худые номокануници.

1. Изъ полууставн. сборника XVI вѣка. 289
2. Изъ полууставнаго сборника начала XVII вѣка, прии. Новгородской Соѣйской библіотеки, № 1437 311

XXI. Впистоля о недѣли. (Изъ полууставн. сборника XVI в., принадлежавшаго Іосифову-Волоколамскому монастырю, нымѣ Московской Духовной Академіи, № 123/343) 314

XXII. О двѣнадцати пятницахъ.

1. *Сказаніе Елеуферьево о 12 пятницъ.* (Изъ уставной рукописи XV в., Новгородской Соѣйской Библіотеки, № 1264) 323
2. *Обрътеніе Елферьево о двѣнадцати временныхъ пятницахъ.* (Изъ полууставн. рукописи XVI в., Московской Синодальной Библіотеки, № 830). 327
3. *Начело 12 петкомъ вѣликимъ, како подобаетъ чести смѣхъ 12 петкъ, поститисе, варено не асты, бога молити непрестанно.* (Изъ сербской рукописи XV в., принадлежавшей В. И. Григоровичу). 335
4. *О двѣнадцати пятницахъ.* (Изъ раскольникчей тетрадки новаго письма). 337

XXIII. Семьдесятъ именъ Богу. (Изъ полууставн. сборника XVI в., принадлежавшаго Іосифову-Волоколамскому монастырю, нымѣ Московской Духовной Академіи, № 181/343) 339

XXIV. Имена ангеловъ.

1. Изъ сербской рукописи XV в., принадлежавшей профес. В. И. Григоровичу. 345
2. Изъ раскольникчей тетрадки новаго письма. 346

XXV. О всей твари. (Изъ полууст. рукописи Троицко-Сергіевой Лавры, писан. въ 1531 году, № 774). 347

XXIV. Лживыя молитвы и заговоры.

1. *Молитва о изгнаніи болѣзней лихорадочныхъ.*
 - а. Изъ рукописи прошлаго вѣка, принадлежавшей издателю 351
 - б. Изъ раскольникчей тетрадки новаго письма 352
2. *Молитва апостола Павла отъ зми.*
 - а. Изъ сербскаго требника 1423 г. Московской Синодальной Библіотеки № 307 353
 - б. Изъ скорописнаго сборника XVII вѣка, сообщ. А. С. Павловымъ 354
3. *Молитва, аще коли жена дѣтятемъ болятъ.*
 - а. Изъ полууставн. сборника 1476 г., Кирилла-Бѣлозерскаго монаст., нымѣ С.-Петербургской Духовной Академіи, № 6/1033 355
 - б. Изъ полууставн. Требника XVI в., Троицко-Сергіевой Лавры, № 227). 356
4. *Молитва святаго священномученика Антимы губная.* (Изъ полууст. сборника 1476 г., Кирилла-Бѣлозерскаго монаст., нымѣ С.-Петербург. Духовной Академіи, № 6/1033) 356
5. *Молитва, егда претя вода.*
 - а. Изъ полууст. сбор. 1476 г., Кирилла-Бѣл. мон. № 6/1033 357
 - б. Изъ сербскаго требника, 1423 г., Моск. Синодальной Библіотеки, № 307 357
6. *Молитва отъ всѣхъ уды.*
 - а. Изъ полууст. сборн. 1476 г., Кирило-Бѣлозер. мон. № 6/1033 357
 - б. Изъ полууст. требника XVI в., Троицко-Сергіевой Лавры, № 225 358
 - с. Изъ сербской рукоп. принадл. В. И. Григоровичу. 360

XXVII. Громникъ.	
1. По сербской рукописи XV в., принадлеж. собранію П. И. Савостьянова.	361
2. По рукописи полуустав. XV в., Троицко-Сергіевой Лавры № 762	369
3. Изъ рукописи прошлаго вѣка, принадлежавшей И. Н. Царскому, № 434, имѣть Гр. А. С. Уварова, № 561.	372
XXVIII. Молніяникъ. (По рукоп. XV в., принадлеж. П. И. Савостьянову)	375
XXIX. Колядникъ.	
1. <i>Пророка Ездры твореніе.</i> (Изъ полууставной рукописи XV в., Кирилло-Бѣлозерскаго монастыря, № 22/1000)	377
2. <i>О рождествѣ Христова, въ кой день будетъ.</i> (Изъ полууставной рукописи XV в., Троицко-Сергіевой Лавры № 762)	378
3. <i>Коледарникъ Озрѣде пророка.</i> (Изъ Сербской рукоп. XV в., принадлежащій собранію П. И. Савостьянову, № 38)	380
XXX. О часахъ добрыхъ и злыхъ. (Изъ полууст. рукописи XV в., Кирилло-Бѣлозерскаго монастыря, № 22/1000)	382
XXXI. О дняхъ добрыхъ и злыхъ. (Изъ сербской рукописи XV в., принадлежащей П. И. Савостьянову № 20)	385
XXXII. О лунныхъ дняхъ. (Изъ полууставной рукописи XVI вѣка Троицко-Сергіевой Лавры, № 321)	388
XXXIII. Окруженіе мѣсяца.	
1. Изъ рук. прошлаго вѣка, принадлежащ. гр. А. С. Уварову, № 561	396
2. Изъ сборн. прошлаго вѣка, сообщ. И. М. Добротворскимъ	397
XXXIV. Астрологія. (Изъ полууставной рукописи XV в., Троицко-Сергіевой Лавры, № 177)	398
XXXV. Звѣздочтецъ. (Изъ рукоп. прошлаго вѣка, принадлежащей гр. А. С. Уварову, № 561)	422
XXXVI. Зелейникъ. (Изъ рукоп. прошлаго вѣка, сообщен. И. М. Добротворскимъ)	425
XXXVII. Бесѣда трехъ святителей.	
1. Изъ колууст. рукоп. XV вѣка Москов. Синодальной библіотеки, № 682.	429
2. Изъ Цвѣтника 1665 г., Москов. Синодальной Библіотеки, № 908.	433
XXXVIII. Вопросы, отъ сколькихъ частей созданъ былъ Адамъ.	
1. <i>Разумникъ.</i> (Изъ Сербской рукописи XV в., принадлежащей профессору В. И. Григоровичу)	439
2. <i>Указъ Господа нашего Иисуса Христа.</i> Изъ Измарагда Троицко-Сергіевой Лавры, XVI в., № 794	445
3. <i>Вопросъ святаго Ефрема о всемъ исправленіи.</i> (Изъ той же рукописи)	448

Сказаніе Афродитіана.

(По пергаменной рукописи XIII в. Императорской Публичной Библиотеки Р. I, 39;
Толст. Отд. I, 8).

Сказаніе Афродитіана ѿ вѣвшихъ в персѣхъ земли
чюдеснѣ. Гїи бг҃ви ѡче.

Отъ персѣ оувѣдѣхъ бы хъ исперва. не оутантъ бо са ннѣтоже сѣ-
щнхъ в ннхъ кннгоуни ѡ вселюбезнѣ трѣжающнмъса нмъ. ꙗко же бо
ѣсть въ златыхъ кокусѣхъ въважно и лежнть в полатахъ цркыхъ. се
глю оубо соущнхъ в ннхъ жерцнхъ. в кумриннцн оубо намененыѣ нра.
ѣже ꙗсть ѡб онѣ странѣ цркыхъ дворовъ. снѣ же коумриннцѣ ска-
зуютъ съ всакою бѣ утѣю створена и поставнаѣ бѣ в неѣ црѣ ѡбра-
зы златы и сребренты. и оутворнаѣ ꙗ каменнемъ многоцѣннымъ. но да
не исповѣдаѣ оуткарн продолжю слово. в ты дїи напнсаныѣ дѣскы ска-
заю. вѣзъшю бо црѣ в кумриннцѣ разрѣшенне сномъ прнмѣти. реуе
жрецъ прѣнѣ порадоуѣся с тобою вѣко. нра задала ꙗсть въ оутробѣ. црѣ
же ѡскабнѣхъса реуе ꙗмѣ. оумеръшнѣ ли въ оутробѣ нмать. ѡнѣ же
реуе нн. оумершнѣ ѡжнаѣ єсть. црѣ же реуе. что се ꙗсть скажн
нн. жрецъ реуе. нстнною вѣко годѣ прнспѣлѣ єсть сдѣ. всю бо ноцѣ
прѣбыша ѡбрази лнкъствоуѣще. моужескѣ ѡбразѣ и женескѣ. глѣюще
самн к собѣ. ходнте да са радоуѣмъ съ нрою ꙗко вѣзлюблена бѣ.
азѣ же рекохъ. кто нмать вѣзлюбнѣтн несоущіюю. ѡнн же глѣхѣ. ѡжнаѣ
єсть и потомѣ не нареуѣтѣса нра но оуранна. велнкоє бо снѣце вѣзлю-
бнло ю єсть женѣстнн к мѣжескымъ глѣхѣ. ꙗко похваляюще дѣѣннѣ
ꙗко нстоуннѣкѣ єсть вѣзлюбленѣ. єсть бо нра за дрѣводелю ѡбѣща-
ла. и глѣхѣ мѣжн нстоуннѣкѣ єсть въ правдѣ нареуѣнѣ прнемальмъ.
но нма ꙗѣ мрнѣ єсть. ꙗже в ложеснѣхъ ꙗкы в морн носнть корабль
много добра. ꙗѣ ли нстоуннѣкѣ та єсть. да са снѣце разоумѣѣѣтъ.
нстоуннѣкѣ бо водѣ нстоуннѣкѣ дѣѣ прнсно нстауѣѣтъ. єдннѣ рыбоу нмѣ-
цн бнѣю оудѣю ємлемѣ. нмѣже весь мнрѣ ꙗкн в морн жнвѣцѣ своѣю

плотью кормить. добръ реуе ꙗко древодѣлю имать тайно не ѿ мѹ-
жа ёго ражаетъ древодѣла. ꙗ тѣ бо ражаша древодѣла старѣншнны
древодѣльскы. ѿтрокъ трегубенъ съставленъ. нѣнын кровъ сдѣла пре-
мѹдрымн хитростымн на строенне всеа вселенныа. стропъ словесемъ
съставенъ. пребышаже оубо ѿбрази прашеса ѿ нрѣ. тн ѿ истоуннцѣ
ѣднногланъ же рекоша. сконуекающюжеса дѣн реуе жрецъ. ннынъ
оубо ꙗко пребѹди проуеіе днѣ. боѹдетъ бо конеуннн разоумъ дѣм-
ннѹ. въздвнгышесеса оубо нѣ просто тако. пребывшю же црѹю тѹ н
внѣдацио ѿбразы коумнрныа. н науаша гѹдѹрнн гѹстн в гѹслн. а пѣс-
нннца пѣтн. н ѣлнко же бѣаше внѹтръ ѹетверногыхъ н птнцѣ серек-
реныхъ н златыхъ. коеждо свершаше скон глѣ. црѹю же грознѹ быв-
шю н всемѹ наполившюса емѹ страха. хоташе ѿтѣити. не терпаше
бо самозрачнаго матежа. рѣ же емѹ жрецъ. пождн црѹю. прнспѣло бо
ѣсть конеунное ꙗвленнне. ꙗже бо бѣ всѣхъ нзкопнлѣ ѣсть ꙗвнти намъ.
семѹ же тако свесѣдованѹ ѿткрыса стропъ н вннѣе звѣзда свѣтла н
ста надъ кѹмнромъ истоуннка. ꙗ глѣ бѣ таковын слышанъ. ꙗстоуннѹе
гн велнкое сѣнѣе пѹстнло ма ѣсть повѣдати теск кѹпно ꙗ слѹжити
бескверннкое писанне слѹжю тебѣ. мѣн старѣншна всѣхъ ѹннѹеъ. бы-
вающн некѣстѣ тренменнѹмѹ едннѹмѹ бѣтѹкѹ сѹщю. прозѹваетсяже
са неѡписантын млѣдснецъ науало ꙗ конецъ. науало спсѹ ꙗ конецъ
пагѹеъ. семѹ оубо глсѹ възданѹ. всн кѹмнрн падоша ннцн. едннѹмѹ
истоуннкѹ стоѣщю. в немже ѿбрѣтеса поутенъ црѣкынъ вѣнецъ. ꙗтынъ
ѿ камыка нарѣмѣаго лнѣфраксъ ꙗ ѿ нзмарагда. верхѹ же ꙗстоуннка стоѣ-
ше звѣзда. повелѣ же црѣ созвати всеа премѹдрыа разрѣшающа зна-
менна. елнко же ꙗхъ бѣаше похъ црѣтѹомъ ёго. звѣтелемъ же трѣбѣ-
мн потѹщевашымъ. прндоша всн к кѹмнрннцѹ н ꙗко оѹзрѣша звѣз-
дѹ надъ истоуннкомъ. н вѣнецъ звѣздннынъ каменнемъ н кѹмнрѹ ле-
жаща на дѣскахъ. н рекоша црѹю. корень вѣжскынъ н црѣкынъ вѣско-
ннлѣса ѣсть. нѣнаго н земнаго црѣа ѿбразъ прнносѣ. ꙗстоуннкѣ бо
карннѣ внфлѣѡмьскыа земла ѣсть дѣшн. вѣнецъ же ѿбразѣ црѣаго ѣсть
проповѣданнне на землн ѹюдотворнмо. ѿ ннѹды вѣстало ѣсть црѣтѹо.
еже жндѹвскѹ память ѿвержеть. ꙗ ꙗже бѣшн падоша на дѣскахъ.
сконѹанне ѹтн нхъ преспѣло ѣсть. ннынъ оубо ѿ црѹю послн къ нѣрѣмъ
ѿбращеци бо сѣа вседержнтеля тѣломъ. телесныма рѹкама держнцѣ
женъскыма. пресѣ же звѣзда та надъ истоуннкомъ нареѹемын нѣнынъ
домдеже пондоша волскн ѿ персъ ꙗ тогда с тѣмн понѣе. кеѹеръ же
поздѣ зѣло ꙗвнса едннѹмѹ в тон же кѹмнрннцн днѡнѹсъ съ хороѹговѹю
глѣ. кѹмнромъ истоуннкѹ. нн едннъ по семь ѿ вѣсъ. но надъ вѣмн

есть. нже помѣлаеть уѣвцю веирь бѣмъ сълугемнѣмъ сѣща. жеруе прѣне
 что съднши сдѣ. дѣмнне писаннѣ доспѣло естъ на нѣ. н естъ намъ
 ѿ снмовнѣ лица ѿблнѣемомъ быти. еже ажѣре мѣуѣхомъ н владѣ-
 хомъ. к сему оѣже не даемъ прѣуства. ѿгата естъ ѿ насъ утѣ.
 беславы н веъзъ утѣ быхомъ. едннѣ тоуѣю естъ ѣже вѣа свою утѣ. рѣе
 же не пнцѣон. к сему бо не нспросать перснѣа нн земнѣа нн вѣздѣш-
 нѣа. оѣставнѣ бо то прншеаъ есн дннне. дннн пѣствншо ѣмѣ про-
 сать. перкон ѿбразъ потварѣа прнспѣаъ естъ дѣмъ. нѣо съ землею
 радѣтасѣ. нѣнѣю славу прнсмѣюцн. еѣже не бѣ горѣ бѣ долѣ. ѣго
 же ѣмнѣн не вндѣста телеснѣ н вндѣта. ѿнѣмъ бо пѣамъ вѣспрѣ-
 щаеть. а снмъ роса прнѣ карннѣ бѣгосълугенѣн ѣстоуннѣкъ роднѣа въ
 кнфлѣѣмъ. жндовескѣа земля процвѣте. н странѣнѣмъ ннопѣемѣнн-
 комъ сѣсъ прнѣ. трѣжающнмъса покон нѣзѣблѣуетъ. подобно же-
 нѣ лнкоствѣють гѣющѣ. гѣе ѣстоуннѣе пнѣе прнносѣ. бывшнѣа мѣн
 свѣтнѣа нѣнаѣо ѿблѣкъ ѿ знѣмъ ѿрошѣаъ весь мнръ помннѣа своѣ
 рабѣа лѣбѣзнѣа гѣе. црѣ же нн малѣа прѣмѣдлнѣъ послѣ сѣщѣаа волѣ-
 хѣа подѣ црѣтѣомъ еѣо с дарѣ. звѣздѣа нѣставлѣшн нѣхъ. н ѣко сѣ
 вѣзвѣртншѣа нсповѣдѣашѣа еѣмѣ впрнсавшѣа на златѣ дѣскѣ. снѣе прн-
 шѣдѣшѣа оѣбо въ нѣрѣамъ. ѣ знаменнѣе прншѣствнѣа нашѣго гѣщѣмъ
 нѣрѣамѣаномъ. что сѣ естъ ѣко прѣмѣдрымъ персѣскымъ прнѣн сѣ
 пѣленнѣмъ звѣздѣнѣмъ. н вѣпрашѣхѣтъ н старѣншннѣа жндѣвѣскѣа ѿ
 бѣдѣущѣмъ. ѣѣго дѣла естѣ прншѣн. н ѿвѣщѣахомъ сѣ. еѣже нарѣуѣ-
 те мѣснѣю. роднѣлѣсѣа естъ. ѿнн же пѣнѣщѣахѣоѣ н прѣтнвѣнтнѣсѣа не сѣмѣ-
 хѣоѣ. тн же рѣкошѣа намъ тако вѣ нѣнаѣо сѣдѣа. повѣдѣте намъ что естѣ
 разоѣмѣа. мы же ѿвѣщѣахомъ нмъ. вѣ невѣровѣннѣмъ болѣте. н не нмѣ-
 те вѣрѣ. нн сѣаатѣоѣ нн бесѣаатѣы. но вѣслѣжѣѣте бесѣвѣстѣномѣ
 своѣмѣ разоѣмѣ. хѣ бо сѣъ вѣшнѣаѣо роднѣлѣсѣа естъ. расѣпѣаъ законъ
 вашъ н сѣорѣ. н тоѣо радѣ волхѣовѣннѣмъ крѣпѣкымъ стрѣлаѣмн не крѣп-
 ко послѣшѣете нмѣнн сѣго. нже вѣнезѣапѣ прнѣе на вѣ. ѿнн же самн вѣ
 сѣбѣ свѣщѣавшѣсѣа молншѣа нѣа да вѣзмѣмъ дарѣ н потѣнмъ такоѣѣ
 ѣѣдо. мы же ѿвѣщѣахомъ. мы дарѣа на утѣ еѣмѣ прннѣсѣа есмы. ѣко
 же пропѣкѣдѣтн бѣвшѣеѣ ѣѣдо вѣ нашѣнѣ странѣ н велнѣѣство вѣнѣгда
 ражѣшѣсѣа. вѣа же гѣте вѣзмѣте дарѣ. нѣмъ ѣкѣленѣѣ нѣнѣымъ црѣмъ
 тантн н прѣстѣпнтн своѣго царѣа заповѣдн. нлн нѣстѣ поѣѣолн колнко
 нскѣшѣеннѣ прннмшѣа асѣрннѣско ѿнн же насъ оѣбѣкѣвшѣсѣа пѣствншѣа.
 црѣю же жндѣвѣскѣу прнвѣдѣшѣо нѣа к сѣбѣ н гѣавѣшѣо к намъ н вѣпра-
 шѣвшѣо ѿвѣщѣахомъ к немѣ. ѿ немѣже н вѣзмѣтнѣсѣа ѿтннѣдѣ. н ѿнѣдо-
 хомъ ѿ нѣго не послѣшѣавшѣе ѣѣго лѣн радннѣа. н прнѣдохомъ аѣмѣжѣ

пущени и вндѣхомъ рожышюю и роженаго. звѣздѣ оуказашюци вадуьскыи
 младаенець. і рекохомъ к матери. како са прозыхаеш преславнаѣ мѣти.
 ѿна же рече мѣри. и мы. ѿкуду уадо. ѿна же рече ѿ инфлеомьскыа
 вси. мы же нмѣ ли мѣжа. ѿна же ѿвѣща. тоуью ѿвѣщана быхъ. преже
 браунымъ быкшымъ знаменнемъ сѣботѣ ѿсвѣтши и сѣнцю вѣснѣшю.
 прѣде архиглѣ бѣговѣстѣи мнѣ преславно роженне нѣкоѣ. и възпихъ
 никакоже да не бѣдетъ мнѣ гнѣ. мѣжа бо не имамъ. и нзвѣща ми
 ꙗко изволеннемъ бѣмъ сего роженне нмѣти. мы же рекохомъ мѣти
 мѣремъ вси бѣзи персьстни бѣжнша та хвала твоѣ велика превозне-
 сеса пауче всѣхъ ѹлѣкѣ. ѿтроуа же сѣдаше на земли ꙗко второе лѣто
 емѹ. ꙗкоже самъ глѣше. малъ прикладъ нмѣти ѿбразъ родившнѣ. са-
 ма же баше вѣсока тѣломъ. смаглѣ блѣскѣ нмѣци. крѣгловатомъ ли-
 цемъ. і власти оубасты нмѣци. мы же ѿбою ѿблнѹе написано нмѣ-
 ци. въ странѹ свою знесохомъ. и бѣи положено нашимъ рѹками нѣе
 бѣ пронареѹено смѣе въ днѣптокѣ кѹмирнници. сѣнцю бѣ великомѹ црѣю
 вѣпнса персьскаѣ держава. и вѣа ѿтроуа кождо насъ и подержа на
 рѹкѹ. и поклоншеса емѹ и цѣловавше дахомъ емѹ злато и ливанъ и
 змиорнѹ. рекѹще нмѹ. тебѣ творимъ любезнѣ и ѹтемъ та нѣмѣти ісѣ.
 инако не быша оѹстроена была неоѹстроенаѣ. ꙗче бы ты не при-
 шелъ. инако не смахѹ бышнаѣ с ннѣшними сѣвѣкѹпатнса. ꙗче бы
 ты не пришелъ. не тольма бо са спѣетъ слѹжба. ꙗче кто раба пѹститъ.
 ꙗма же ꙗче кто прѣдетъ самъ. лѣпо бо се естъ твоѣи премѹдрѣи
 хнтрости. сѹпостата тако прѣхнтрнѣ. ѿтроуа же смѣкшеса и плеска-
 ше. хваленне нмѣи словесъ нашихъ. и поклоннхомъса мѣри єго. и та же
 ны поѹтнѣши и мы юпрославнѣше. прѣдохомъ на мѣсто нѣеже бѣхомъ
 ѿбнѣтали. бѣвннѣ оѹбо вѣерѹ прѣде к намъ оѹноша страшнѣ и оѹжа-
 сенъ глѣ намъ скоро нзнѣте да не подѣимѣе свѣта на са. мы же
 оѹжастѹю ѿрекохомъ. кто естъ творѣи свѣтъ на великыа силы и вое-
 воды бѣи. ѿнъ же рече нрѣдъ. но вѣставше акне нѣте с мнромъ сѣсае-
 ми. мы же оѹскорнѣше ѿндохомъ ѿтѹдѹ съ всѣмъ потцѣннѣмъ. нспо-
 вѣдахомъ все єже вндѣхомъ въ нѣрмы. се оѹбо толнко ѿ хѣ нспо-
 вѣдахомъ вамъ. вѣмы же оѹбо хѣ сѣса намъ бѣвша. томѹ слава и
 держава въ вѣки вѣкѣ.

Хождение Апостоловъ

ПЕТРА, АНДРЕЯ, МАТФЕЯ, РУФА И АЛЕКСАНДРА.

(По рукописи Импер. Публ. Библиот. Р. отд. I, № 286 (Толст. отд. I, № 307) XVII
вѣка, полууставъ подѣланный л. 13 об.)

Слово сѣмъ аплѣмъ, петра и андрѣя. матфея и руфа. и alexandra.
Бл҃гнѣе.

И҃ко и҃зъѣдоу аплѣи х҃вѣи ѿ града чл҃коуѣмъ. и҃ сѣмъ ѡбл҃ахъ
свѣтѣмъ восхити а҃ на гороу. и҃дѣже пѣтрѣ, и҃ андрѣи.
и҃ ананѣи и҃ мален, и҃ и҃ко видѣша другъхъ другѣмъ. и҃ цѣ-
ловашесѣ со мно́гою радостію. и҃ ависѣ и҃ гдѣ во ѡра-
зѣ ѡтрочати. лѣтѣхъ. вѣти и҃ рече аплѣмъ, и҃дите во
гра варварскѣи проповѣдайте и҃ма мое. и҃ азъ сѣ вами
всѣгда во зна́мение бываа. и҃ моуки ва́ша во сп҃сѣние
ва́мъ воудѣ, и҃ цѣловаша и҃ гдѣ. и҃ възыде на нѣбо аплѣи-
же поидоша во гра варварскѣи. и҃ вѣсть приближающіи сѣ
и҃ ко граду и҃ гла андрѣи к пѣтрѣ. и҃маи брѣте пѣтре
братно како ѡбѣщаніи во гра тѣмъ. градъ во снѣ чл҃коу-
дець, и҃ рече пѣтрѣ азъ не свѣмъ брѣте о́но прѣ нами

старецъ дѣлаа на селѣ своемъ. ꙗже доиде проси оу
 него хлѣба. ꙗже не дастъ тогда разоумѣемъ, ꙗко
 хотѣше троуднѣхоса. ꙗжели дастъ хлѣбы и пакы разо-
 умѣе ꙗко не хотѣше трѣднѣхоса. ꙗко привлѣжишася
 ко старцу и рече пѣтръ к нему. радѣиша дѣлателью доб-
 рын. и рече имъ старецъ радѣитеса ꙗ вы добри странницы. и
 рече ему пѣтръ имали хлѣбъ да даси намъ ꙗко ачни
 есмы. ꙗ гла имъ старецъ. повлѣдите вола моего и ни-
 вы, азъ шѣ принесѣ вамъ хлѣбы изъ града. и рече
 пѣтръ понди а мы повлѣде, да ходи скоро. ꙗ рече пѣтръ
 а вола твой ли есть и рече старецъ нана есмь пошеже
 старѣ ко гра. ꙗ рече андрѣи нѣсть намъ лѣпо сидѣти
 но потроуднѣмъ за старца. пѣтръ же воставъ и кѣзѣ
 за рало андрѣи же за вола. и рече к пѣтру брате что
 троудъ волагѣши. ты бо еси пастырь и шѣхъ всѣмъ намъ,
 то ли ты трѣднѣтиса хощеши и приимъ пѣтръ пшеницоу.
 и благослови ю и сѣае на селѣ старче. рѣахъ же и
 алексѣдръ и малаѣи вѣша шдемоую воловъ хожѣхъ. и
 влѣвиша и рѣша приди роса нѣнаа блгаа и вѣи вѣтръ
 доврѣн. и швѣахъ да шроси. и да придоу и почи на ни-
 вѣ сѣн. и абие по словесѣмъ сѣи скоро сѣааа нѣва про-
 саве. и бысть исполнена сѣае. и прише старецъ с хлѣ-
 бы и видѣ нѣвоу вѣрастши. и положи хлѣбы скоро
 паде к ногѣмъ и. и рече вѣки вѣзи кы есте и рече ему
 пѣтръ востани члѣе. мы нѣсмы вѣзи но посааинники
 есмы вѣи. и зѣра насъ бѣхъ и дарова намъ оучениа блгаа

да наоучимъ ѿвѣсти. ѿце кто приимѣ оученіе смѣрти
небѣнъ живѣнъ вѣчнѣю полуучи ко цѣлѣи неѣнѣмъ ѿце
хѣщеши и ты вѣти причастникъ вѣи а нашъ дѣлѣхъ.
То шѣ накажи женѣ свою и дѣти свои вѣ заповѣдѣ
вѣи прѣвѣкѣти. и вѣидеши ко цѣлѣи вѣи. и рече
и старѣѣ ѿце всѣмъ сиѣмъ соблюдоу могоу ли ѿзѣ такоѣмъ
чюдеса творѣти, ѿкоже вы творѣте на нѣмѣ моѣи.
и рече пѣтрѣ правѣ глаголю тебѣ ѿце соблюдеши всѣмъ сиѣмъ.
и сотвориши ѣ хѣщеши. и рече старѣецъ а печѣли не
имѣѣ ѿ сиѣ чюдесѣхъ. но ѿстаѣлаю всѣмъ сиѣмъ и пойду по
наѣмъ. ѿкоже вы идѣте и рече емоу пѣтрѣ. не тако
ѣсть но шѣ дай волю оу ко вѣзѣ еси. и ко вѣсти же
нѣмъ своимъ и дѣте ѿже видѣхъ, и разумѣхъ вѣгодѣти
вѣию вѣ на. и оустрои домоу свои мы же шѣ почиѣмъ вѣ
домоу твоѣ. да почи и иде во градъ, тогда старѣѣ приимъ
снопъ нѣмъ тоѣ. и ѿвѣсти на рабѣмъ своѣмъ, и пой волю
пойде во градъ, аплѣи же пойдоша вѣ доѣ его. и видѣша
граженѣ носѣща снопъ. и глаша ко старѣцѣмъ ѿкѣдѣ ѿвѣрѣ-
те нѣмъ снопъ клѣсенъ скажи намъ. ѿко и нѣсть нѣмъ
вреѣмѣ жѣгѣти ѿнѣмъ же не ѿвѣщаѣѣ и ничѣѣ. повизѣшѣ
ворѣзо вѣ доѣ свои. и тѣщаѣшѣ на оустроѣнне домоу сво-
его аплѣомъ хѣмъ. того радѣи не ѿвѣщаѣше ни ко
ѣдинѣмоу и. и наѣша его тѣвѣрѣдо и ведѣша ко старѣцѣмъ
шинѣмъ града того ѿнѣмъ видѣша чюдо и оудивѣшѣмъ.
и рекѣша гдѣ еси вѣзѣмъ, ѿже не хотѣѣ и повѣдати
ѿнѣмъ же прѣтѣхѣ оу емоу глаголю. ѿце не повѣсти правѣ то

злѡю смѣртию оумрети имаша, гдѣ еси ѡбръѣхъ снопъ
 класенъ не во время жатвѣ. ѡже рече имъ азъ не
 оубою смѣрти вѣша. азъ во вѣстину ѡбръѣхъ блгѣ
 да аще хощете раздѣлѣти, истинѣ ѡ мене прѣведоу къ
 вамъ пришеша ко мнѣ члвкѣ. ꙗко быша на нѣвѣ
 моѣ и азъ ѡра онѣже пришеше со страны, и просѣша
 оу мене хлѣба. азъ имъ реко. поблюдите рѣла моѣго
 и волю. а шедъ во градъ и принесъ вамъ. ꙗко азъ
 прѣдо на нѣвѣ мою и принесъ имъ хлѣбъ. и ѡбръѣхъ
 пшеницѣ согрѣвшъ и высть клѣ. азъ то кидѣ чюдо
 ꙗко молихоса и дабы почи въ домоу моѣ. ꙗко аще хоще-
 те и видѣти поидите тоу. ѡни во почиють въ домоу
 моѣ. и а прѣведъ ихъ къ ва и тако ѡнде ѡ нѣ. и прѣ-
 де дѣволъ всѣхъ въ срца сгарѣвшинамъ. и собравшася вси
 глѣще дрѣвѣхъ ко дрѣвоу ѡ горѣ намъ. сѣ члвцы ѡ га-
 лилѣанъ соу ꙗко ѡскверняютъ члвцы ѡ ереси назарѣнина
 сѣть. и рѣлоучаю мѣжа ѡ же, а жены ѡ мѣженъ. дабы
 не вошли во градъ нашъ. ꙗко глѣхоу токомо. е. мѣженъ
 да ше оубѣмъ ихъ ꙗко глѣхоу мы слышахъ мѣбѣ оучи-
 телъ глаголемаго иса. ꙗко что хотѣтъ то и творѣ и
 егѡже просѣтъ и послоушаѣтъ и, и егда прогнѣбѣмъ
 а что погнѣбѣтъ градъ нашъ безъ остатка. или потѡпъ на-
 ведаютъ на градъ нашъ ꙗко что сотворимъ члвкѣ сѣмъ.
 едѣже ѡ нѣхъ испѡмиса ереси, и рече и. аще хощете
 послѣдѣте мене. и не дади вѣлѣсти имъ во градъ нашъ.
 онѣже глѣша емоу что имаша сотворити. оже рече и

слышите ѿ члѣвъ снхъ яко ненакѣдѣ жѣска полоу. да
 послѣшанте мене, ѿверѣцете влѣдницѣ доврѣшиоу пѣче
 вѣсѣхъ. и тоу постави посредѣ вратѣ граныхъ нагѣ. и
 оукрашихъ ю висерѣ и помажѣ главоу еѣ мѣстни. ѿни-
 же возрѣвѣше на ню и погнѣвоу и не внидоу во гра-
 нахъ. ѿниже скоро ѿверѣтоша женѣ любовѣицѣ и инѣ-
 ша с неѣ ѿдежѣ, и оукрашиша ю златѣ и висерѣ яко
 наоучѣни быша. и поставиша ю посредѣ вратѣ граныхъ.
 оудѣже хотѣше внити апли, и приближишасѣ ко бра-
 то апли. и оувѣдаша женѣ нагоу. и раздѣлѣвѣше дхѣ
 стѣ и рече андрѣи видители братиѣ како вниде со-
 тона в срѣце женѣ сѣн. да хощѣ насѣ искоушити. и
 повелѣте ми да пожню еѣ вашими мѣтвѣми. и рече
 емѣ петрѣ. имѣеши влѣсть на неѣ твори еже хощеши.
 и ста андрѣи глѣ. ги нѣе хѣ пѣсти михаѣла архистра-
 тѣга. да ѿвѣсти женѣ сию за влѣсы на аерѣ дондеже
 вниихъ во гра сѣн. и проповѣдаемѣ слово вѣжне, и егда
 изыдеимѣ и града и да снѣде со аера. и аѣне по словесѣ сѣ
 восхити ю аглаз и повѣси за влѣсы. и оувидѣша граженѣ
 то чюдо. и оудивишасѣ глѣюще. ѿле видѣхомѣ чюдо ве-
 лѣко. тогда возопи глѣо велѣкиѣ глѣюще. да не имѣтѣ
 покоѣ кнѣзи града сего. яко предаша мѣ на мѣкоу сию.
 а вѣхъ недостѣна со всѣмъ градѣ снмѣ видѣти аплѣ хвѣ
 входящѣмъ. во гра сѣн. ѿпоущаю грѣхѣи вѣроущѣмъ в нѣ.
 да изыдоу ношню из града сего аже мы ѿверѣтохѣмъ
 живѣщен влѣдно. в пагоувѣ азѣ ѿ днѣшнаго днѣ апли

гнѣ помолитесь ѿ мнѣ, да ѿвѣдоу ѿ страсти снѣ се
 во аплѣхъвѣ многѣхъ своежѣете ѿ страсѣн. и всѣ не-
 доу и всѣмъ ѡзю исцѣляете къ людѣхъ. молѣтєса ѿ
 мнѣ и своводѣте мѣ ѿ многѣхъ грѣхѣвъ. да ѿвѣжѣ ѿ
 тѣмъ прѣлести. и похоти дѣвола и прѣдоу въ дѣбный
 его свѣтъ. и тогда мнози вѣроваши во хѣ. за слово
 жены тоѣ свѣдѣтельствующе. и припадающе къ ногѣма
 аплѣскимъ. поклонѣющеся и просѣще спсѣния дѣа ѿниже
 козлагѣху на нѣ роуки свои и настаѣла ихоу ихъ на
 пѣть спсѣния. болаѣла востаѣлахъ. еже во градѣ томи
 вѣроваху илѣ. и по ины градѣ слѣпыѣ просвѣщахъ. и
 глѣхъ слышанне подаѣху. и въ народѣхъ славаѣе ѿца и
 снѣ и стѣго дѣа нѣѣ и прѣно. и во вѣки.

Посланіє Авгара къ Іисусу Христу.¹⁾

(По Синод. рук. XVI вѣка, № 558. л. 7 об.)

Посланіє написано ѿ авгара црѣ к ѣмъ нашимъ іс хрѣ:

Посла же авгѣ лоукоу скорописца. гораздо иконѣ пи-
сати. и заповѣда емоу скорѣ ити. во иерлѣмъ. видѣти
іс възѣти ѿбра лица его на възвѣстѣ. и приспѣвшю емоу
во іерѣлѣ. и срѣте іса въ вратѣ гра. въ ѿбразѣ чѣлка.
и рече емоу ѿ челоуѣче. что тако скорѣ идеш. ѿнѣ рече
ему. посла есмь ѿ авгара црѣ. видѣти іса назаранина, напи-
сати ѿбра лица е на оуброуѣ. и ѿвѣща заутро быти въор-
зе авѣе же видѣвъ іса оучаше нарѣ во цркви. скоро-
писецъ шѣ прѣ црковнаѣ. писаше ѿбра лица ісва. и не-
домыслишюу ему. аки ѿбразѣ написѣ видѣвши іс възѣва
і ѿ збора и рече емоу лоуко авгаревъ. вни да оуброуѣ. и

¹⁾ Это каноническое произведение внесено было въ индекс отреченныхъ книгъ, потому что было обезображено апокрифическими дополненіями и носилось на шеѣ суетными людьми.

носи ѿ авгарѣ. и да емоу. и вома ѿ поѿ на лицѣ
 своѣ. и вообрази ѿбра лица его на оуврѣстѣ ꙗко днѣ
 бити вси седѣши во зворѣ и да аплоу аадею лоуѣсѣ,
 ѿнѣ иде во еде гра с лоукою. иде лежаше авгарь на
 ѿдрѣ з лѣ. прѣиаше ѿбра ѿвх на оуврѣстѣ аадеи, не
 соущимѣ има. и достигаѣ гра. нарицаемо. іериполѣ. и
 оуврѣстѣ не внидоѣ вх гра. и легоста вѣтѣ гра
 и икрыста ѿбра гнѣ межю двема кремидома. и показасѣ
 столпѣ ѿгнѣ с нѣси иде лежаше сзкроѣ ѿбра гнѣ. ви
 дѣши граный стрѣ таковоѣ чюдѣ. и возопи глѣсѣ ве
 лѣимѣ, фадѣи в той члѣ, вземѣ ѿбра гнѣ иде в поутѣ
 свой. изыидоша нарѣди грастѣи на мѣсто то. идеже
 столѣше столпѣ ѿгнѣнныи. и оуврѣстѣ пашѣ ницѣ. ви
 дѣвше ꙗко вообразиѣсѣ вѣше ѿбра гнѣ. ко едѣ каменѣ. и
 взѣше несошѣ во гра. несѣщимѣ и ко вратѣ граны. вне
 запоу стрѣтахѣ слепѣи хромѣи прокаженѣи. и вопѣюще
 ѿсе назарѣнне помилуй ны прикосахѣ ѿбра гнѣ исце
 левахѣ. и видѣвше нарѣди грастѣи. таковоѣ чюдѣ, просла
 славиша бѣ. аадеи скорѣ посолѣнникѣ нѣшешимѣ за
 берѣтоу гра едеска. ѿбрѣ и нѣкѣи хромѣи. ползаѣ на
 то мѣсте. и видѣвх хромѣи апѣла гнѣ носѣща ѿбра
 гнѣ. и возопи к немѣ апѣла гнѣ. помилуй мѣ и при
 косноу емоу апѣла. ѿбразѣ гнѣимѣ. внезапоу поидѣ хро
 мыи. и втѣ ко гра ко мѣри своѣи. и видѣи вѣ ѿ вси
 гражанѣ. и днѣише ѿ вышемѣ и глѣхѣ не сѣи ли е ѿноѣ
 вѣшницѣ снѣ ползаѣ на колѣнѣхѣ. и дрѣузиѣ глѣхѣ тои

Ѣ. ннѣи гл҃ахѹ побѣнь естъ ннѣ емоу. и возвестншѣ ѿ
 нѣ авгарю цр҃ю. и воѡа цр҃ь ѿтрока и рѣ емоу. како
 еси цѣлѣх ѡнѣ рече емѹ. ѡко седѣщѣ ми за веретѹ гра
 просѣ мѣтѣни. и нѣкто прикосноу мнѣ. и востѣ здра.
 ѡко ма видиши. и авгарь мнѣ ѡко гѣ естъ. и посла
 скоро ѿроки своѣ. во стретѣнїе. и шѣше срѣтоста. апла
 носѣще ѿбра гнѣ и приспѣкшю емѹ. ко авгарю. ндѣ ле
 жаше ѿ лѣ раслаблѣ. и полоѹ аплѣ оуверѣ на нѣ. авѣе
 коста здра цр҃х и хожааше. и рѣ. цр҃х алаѣкю аплоу что
 ми повѣстѣ творити. и рѣ емоу аплѣ кртисѣ. и да
 емоу млтвоу и женѣ его. и оукрепї и. авга цр҃ь исце
 лѣ. посла ко їсѣи с моленїемѣ, слышано ми бы ѿ то
 вѣ гнѣ. и ѿ твоѣ целѣѣ бывающїи товоу гнѣ. ѡко ты
 без воухованїѣ. и бѣ зѣлїѣ и даешн гл҃сѣ единамѣ. хро
 лы ходити глау҃хї слышатн. прокаженныѣ ѿцицаешн.
 нечтыѣ дѣхы ѿгониши словѣ и долгомоучимыѣ болез
 ни. исцелиши кровоточивоуѣ. прикосноувшисѣ ризѣ твоѣ
 исцелиах еси. и мртвыѣ воскреснах еси. та всѣ слыша
 ѿ товѣ гнѣ. и разоумѣ во ср҃ци своѣ. ѡко ты еси ѿ
 двою единах. и ты еси бѣ единах сошедыи с нѣси. или
 ннѣ бж҃їи еси творѣи тако, того ра млю ти сѣ гнѣ,
 и мнах ти сѣ дѣю. прїити до мене не ѿторци ми сѣ.
 да и моукоу ю имамѣ исцелиши ми, ико и сѣ слыша гнѣ.
 ѡко жидове роу҃поу на тебе и хотѣ тѣ оубити, естъ
 же оу мене гра малѣ еде, чѣх кротостїю, и то дов
 лѣбѣть на, ицелити ма повелѣ гнѣ вѣ мой.

ѡписаніѣ г҃а нѣшего іс҃ х҃а послано. съ ѡнаніею, борздописцемъ ко
авгарю цр҃ю. въ гра́ едесъ:

Бл҃жнь єси ѡбгаріи гра́ твои едѣ бл҃жнх єси ꙗко не
вндѣв ма вѣрова. и здравіе оуготокиѣ ти са за всѧ.
а еже восписах єси прїиѣти ми к тобѣ. вѣдай ꙗко по-
сланх єсмх исполнити всѧ посланное ми. а по посла-
нии вознести ми са на нѣса, к пославшему ма ѡцѣ,
послюже ти единого ѡ оучѣнкх мои. именемъ ааѣѣа
апла лоувїйска, да и недоу ѡже илаѣши исцелити ти и
животныи мирз дастъ ти. и всѧ соущи стовою. и со-
творити гра́ твои доволенх. ꙗко не возмоуи возрѣти
нанх. до сконанїа мира. достойно ти єстх вѣдати. ѡ
нѣже єсмх посла. ѡ пославшего ма ѡца. да престѡуп-
носѣ изгнаніе и вран потребаю самѣ оумѣрѣ да вы из-
бавлю. и заоуше воудѣ. да вы евовожю. ѡцѣта и желчи
напоѣнх вѣдѣ. да вы напою чашю бесмѣртїа. терновх
бенецх ношю. да вы разрешю, на крѣтх возвыдѣ. да
вы на нѣса возведѣ:

Сеже посланіе идеже аще вѣдетъ. или на поути, или
на мори. или на рати, или на при. или бѣ напасти.
или ѡгнемъ жгомоу. или тресавицею бола. или пѣны
точаши или неисцелныа стрѣти имѣща. или ꙗко имъ по-

¹ Въ рук. воспиталъ.

ДОБНА СЖТЬ. ДА РАЗРЕШАТСА СИ ВСА ѿ Х҃Ѣ ІС҃Ѣ Г҃Ѣ НШЕМЪ.
 БОУДѢ НОСИТИ НАПИСАНІЕ СЕ НА СОВѢ ЧТОУ. ѿГРЕКАТИСЯ.
 ѿ ВСАКІА ВЕЩИ ЛОУКАВЫА. НА БЛ҃ГОИЩЕЛЕНІЕ. НА РАДО ІЗ-
 ВѢСТОУ. ИМѢ НАПИСАНО БѢШЕ РОУКОЮ Г҃А НШЕЮ ІС҃ Х҃А.
 МЛТИБОГО И МИЛОСЕРДОГО. ЧЛ҃КОЛЮБЦА БѢ. ПРИХОДИ НА БО-
 ЛАЩОГО. СО СТРАХО ВЖІИМЪ ПРОЧИТАЕТЬ. ТРИЖЫ ПОСЛАНІЕ
 СЕ НА БОЛЩІИ. ПО СЕ РЕЧЬ БОЛЩОМОУ Г҃Ѣ ВЪ НШІХ ВОЗ-
 ВІГНЕТЬ ТѢ. ВОЗВІГЗНОУВЫИ АВГАРѢ ѿ ѿДРА ВОЛНА СЖ-
 ЦА ЛЕЖАЩЪ ЕМУ Ѣ ЛѢ. ВОЗВІГНИ РАБА ТВОЕГО СЕГО ІМ҃К.
 ИКО ВѢРЕНЪ ИМА ТВОЕ ПРИЗЫВАЕТЬ. И ТОЕ НОСАЩІО ПО-
 СЛАНІЕ СЕ НА СОВѢ. И ПРОЧИТАЮЩА МНОЮ, ГРѢШНЫ РАБО
 ТВОИ ІМ҃К. ДАЖЕ ЕМѢ БЫТИ. ВО ѿЩИЩЕНІЕ ДШІИ И ТѢ-
 ЛОУ. ДА ПОСЛОУЖИТЬ ТИ ВСА ДНИ ЖИВОТА СВОЕГО. ИСТИ-
 НОЮ И ПРАВДОЮ. ИКО ТЫ ЕСИ ЧЛ҃КОЛЮБЕЦЪ Х҃Ѣ ВЖЕ НШѢ.
 ПОКАЗА ПАКИ ИЩЕЛА ИКО ТОВѢ СЛѢВ ВОЗНАЕѢ ѿЩЮ И
 СШЪ. ЗАПЕЧАТѢ ІС҃ Х҃Ѣ ВЪ НШѢ. ПОСЛАНІЕ СЕ СЕМІЮ ПЕЧАТІИ. ИКО
 ПОЛОНЫ ВО ѿБРАЖЕ СѢ СИЦЕ И СИЦЕ. Ф Т Х Е У Р Д
 ОКАЗАНІЕ Ѣ ПЕЧАТІИ. КО ТРЕ ЛИЦЕ БГ҃Ъ ЗНАЕ ЕСТЬ. НАРЕ-
 ЧЕ ѿ ДВОЮ ЕДИНЪ. Ф ПРОТОЛКОУЕТСЯ ИКО ВОЛЕЮ НА КР҃ТѢ
 РАСПѢТСЯ. Т ПРОТОЛКЖЕТЬ НѢ ИКО ВСА ЧЛ҃КЪ НО ЧЛ҃КЪ.
 Х ПРОТОЛКОУЕТСЯ. ИКО ВОЛЕЮ ПОЧИВАЕТЪ НА ХЕРОУВІМѢ.
 Е ПРОТОЛКЖЕТЬ РАЗВѢКИ МЕНЕ НѢ ИНОГО. У ПРОТОЛКОУЕТЬ-
 СЯ. ЦР҃Х И ВЪ БГОМЪ. Р ПРОТОЛКЖЕТСЯ ИЗБАВИТЕЛЬ РОДЪ
 ЧЛ҃ЧЮ. Д ПРОТОЛКОУЕТСЯ. ВЪ ВСѢ ПРЕВЫВАѢ ВЪ ВѢКИ ВЕ-
 КѢ АМИ. СИ МѢРА ВЗѢТА. ВЫСТЬ ВО ЦР҃ИГРАДЕ ОУ ЗЛА-
 ТОГО КР҃ТА. ТѢ МѢРЪ Ѣ Е ЕЛИКО ѿ ВЫСОТА НЕМЪ. ДА

ѡпока. каменѣ. крѣпѣго снѣ сгѣи дхѣ. вси ми си ми
именѣ твои ми, бѣ ѡчисти раба своего їмрѣ, всѣа ѣ ннѣ
ѣ прѣно. ѣ в вѣки векомѣ:

Кѣто можетъ, тако блѣгочѣне ѡбрести ѣко хѣ ска-
залѣ. ѣзѣ рѣ. ѣзѣ ѡцѣ, ѣзѣ вѣрѣ, ѣзѣ женѣ, ѣзѣ домѣ,
ѣзѣ корѣи. ѣзѣ ризѣ. ѣзѣ кореніѣ. ѣзѣ ѡснованіѣ. всѣа
ѣ хоцѣши. ѣзѣ есмѣ. не трѣвѣю¹ никогоже. ѣзѣ ѣ слоу-
жоу ти ѣ прѣидѣ поклоужити. ѣ не да ми послужатъ.
ѣзѣ ти дрѣ ѣ глава. ѣ братѣ, ѣ сестра. ѣ мѣти, токмо
любисѣ со мнѣ, ѣ мой боуди, ѣзѣ оубогѣ ѣ ницѣ,
тебе ра². в небесѣхъ, молю за тѣа ѡцѣа. а на землѣ
мѣтвеникѣ есмѣ пришеѣ к тобѣ ѡ ѡцѣа, всѣа мѣ еси,
ты: дрѣгѣ. ѣ наслѣнїѣ оѣ³, что к тому ѣцѣши, вос-
коуѣ любѣщего тѣа ѡвращѣшисѣ воскоуѣ мирѣ стражѣши.
воскоуѣ рѣцѣши. никоегождоли. ремѣство. кѣ. ѣмѣетъ
покажи ми жити. ѣко сто конецѣ, не можѣши. соуѣта
соуѣтнѣ во всѣа соуѣта:

¹ Въ Волоколам. спискѣ XVI вѣка, № 535, л. 51: не трѣвѣи. ² Въ Воло-
колам. спискѣ: наслѣдникѣ ѣ оѣдѣ. ³ Въ Волоколам. То что ѣ семѣ трѣ-
вѣши ѣ вѣскїѣ рѣцѣши некоеѣ ли ремѣство конецѣ ѣмѣетъ. покажи ми
жити сего конецѣ. (л. 51 об.)

Варшоломѣвы вопросы Богородицы.

(Изъ Пансіева сборника, XIV вѣка, л. 136 об. — 147 об.).

Воспрашанье сѣго апла калѣфромѣа.

Прѣ коскрнѣемъ ѣзъ мѣтвхъ гѣ нашего їса хѣ. ї рекоша апла
воспрашаемъ гѣ. ѡкрыѣ намъ уюса. ї рѣ їмъ їсѣ аще ѡложю оубо
тѣло плотное. то не могу повѣдѣ вамъ. егдаже погребенъ бѣеъ ѣ
коскрсе. ї всн не смѣхуть єго воспрашатн. како не баше єго вн-
днтн. но їсполнь бѣтка єго вѣдомо баше. ї прнстѣпнѣ калѣфромѣї
ко гѣ їсѣ. ѣ рѣ слово мн єсть к тобѣ гѣ. їсѣ же рѣ ємѣ вѣдѣ что
хощешн воспрашѣ. гѣн оубо єгоже ты не мнншн. но ї то ты повѣдаю.
ї рѣ калѣфромѣї. гѣ егда ты хоташе на кѣтѣ прнговожденъ бѣ. ѣ азъ
нздалеуа послѣдовахъ ты гѣ. ї вндѣхъ та на кѣтѣ ѡбѣшена. ї ангѣлн с
нбѣсѣ схожахѣ. ї кланяхѣса твоѣ стрѣтн. ї тма бысть. азъ зрѣвѣ ѣ
вндѣхъ та. на кѣтѣ невнднма бѣвшѣ. гѣаже тоуѣю слышахъ. во преїс-
подинѣ. ї вопль ї скрежетъ бѣвшн велѣ повѣжѣ мн гѣ. камо ѡїде со
крѣта. ї рѣ гѣ блжѣнъ єсн калѣфромѣю. возлюбленнѣ мої како вндѣлъ
єсн таїнѣ снѣ. ї нынѣ оубо возвѣщю ты всѣ. ѡ немже ма вѣспра-
шаешн. егда невнмѣ бѣ ѡ кѣтѣ. тогда снндо вѣ адѣ нзведохъ адама
ї всѣ патрѣархн. аврама. їсака. їкова. егдаже снндохъ со ангѣлѣ
сконнмн. во адѣ да стрѣ твердыѣ затворы. ї мѣданыѣ затворы сломаю.
ї гѣше адѣ ко дѣволѣ. кнжю азъ какоже бѣ на землю сннде. ї зѣва-
хѣ ангѣлн ко властемъ гѣше. возмѣте врата кнѣзнъ вашн. ѡїмете врата
вѣунаѣ. се во сходнтъ цѣрь славы. адѣ же рѣ кто єсть цѣрь славы схо-
данъ с нбѣсѣ к намъ. егдаже снндо. ф. степеннѣ. ѣ сматѣ адѣ гѣа.
слышю оубо вѣшнемѣ дѣшнѣю. ї не могу стерпѣ. дѣволѣ ѡвѣ-
ща гѣа. не покараїса аде. но оубрѣпнса. самъ бо бѣ на землю не
снѣ. егда же снѣ. в. ф. степеннѣ. ї зѣвахѣ ангѣлн. ї слышѣ возмѣте
врата ѡїмѣте се во цѣрь славы сходнтъ. ї гѣа адѣ ѡ люте мнѣ. како

[illegible]

¹ Буква **ъ** въ этомъ словѣ объясняется тѣмъ, что писецъ написалъ сначала **адъ**, потомъ стеръ **д**, **дъ** сдѣлалъ началомъ слова **дьяволъ**.

² Ъ поставлено поздѣе вмѣсто прежняго о.

іъзѣщѣ предѣ аплѣ твоѣмн. і конуавнѣ мѣтвѣ. і рѣ припадѣ на землю.
 і науѣ глѣтн. егда бѣхъ въ црѣкви бѣѣѣ. і приѣмлющн пищю ѿ рѣкн
 англовѣ. і ѣвнмн самъ. вѣдомъ англамъ¹. анѣ же ѣго невѣстн-
 мо. і не їмѣа в рѣцѣ своѣѣ. нн хлѣба нн уаши. ꙗко при прихода
 ко мнѣ англѣ. напрасно раздраса красота црѣквнаѣ. і трѣсъ бѣ зѣло.
 і пѣхъ на анѣн. не терпѣше вѣднмаго ѡнже возва ма і козрѣ на
 нѣѣ і при ѡбалакѣ росенъ на анѣе моѣ. і ѡкропи ма ѿ главѣ і до
 ногѣ. і ѡтре ма свнтою своѣю. і рѣ мн рѣѣса ѡбладованаѣ. сѣде іъ-
 браннѣмн. радости неїсповѣднмаѣ. і махнѣвъ десннцѣю своѣю. і бѣ
 хлѣвъ превелнкъ. ѣго оумъ уаѣвъ неѣдооумѣа сказати свѣтлостн. і бѣ
 трапеза. і положи хлѣвъ на трапезѣ. і кастъ. а. ѣ самъ н дастъ мнѣ.
 і махнѣ лѣвою рѣкою. і бѣ уаши превелнѣ полна внна неїзречѣннѣ.
 і пнѣвъ .а. ѣ самъ н дастъ мнѣ. і козрѣхъ н вѣдѣ хлѣвъ цѣлъ н уашию
 полнѣ внна. і рѣ мн ѣще тн по .г. хъ лѣтѣхъ пошлю тн слово своѣ.
 і заунѣ снѣ моѣ. і тѣмъ спѣтъса весь мнрѣ. тѣмъ бѣдѣши спѣснѣе мнрѣ.
 мнрѣ тобѣ возлюбленаѣ. і с тобою бѣ мнрѣ моѣ всегда. і некнѣмъ
 бѣ. і бѣ црѣкн акн .а. а. н се глѣщю ѣн ѡгнѣ іън іъзъ оустѣ ѣм. і
 хотѣщю сконуати мнрѣ. і авнса хъ. і рѣ мрѣе не повѣдаѣ таїнѣ сѣа.
 аще повѣсн то сконуаѣтъ вса тварѣ днѣ. н страхомъ ѡбѣати быша
 аплѣм. егда како нѣ разгнѣваѣтъ гѣ. і снѣде с ннмн на горѣ маврѣн. і
 сѣде посреѣдн іхъ. ѡнѣ сѣмнахѣса. впрашѣ ѣго і бокщн і рѣ ісѣ кос-
 прашаѣте мѣ. ѿ немже ұмысансте. да науѣю вѣ ѣще бо .з. днѣ н
 взнѣ ко ѡцѣ моѣмѣ. і не авлюса ко ѡбразѣ семѣ. ѡнѣ сѣмнахѣса.
 і рѣша ѣмѣ. гн покажн намъ безднѣ. і рѣ їмъ ісѣ лѣвъ бѣ вамъ не
 вѣдн глѣбннѣ. аще ан хоцете то по ѡбѣтованѣю. поїднѣ въ слѣ
 мене і вѣднѣ. і возведе ꙗ на мѣсто зокомоѣ. херѣктнснѣ естѣ то
 мѣсто правды. і повелѣ западнѣмъ англамъ. і воздвнгоша землю.
 акн свнтокъ. і авнса безднѣ. і вѣдѣвшѣ аплѣм наѣоша ннѣвъ. гѣ же
 воздвнже ꙗ глѣ. не рѣхлн вѣ ꙗко не добро вамъ вѣдѣ глѣбннѣ тоа.
 і повелѣ англамъ і покрьса безднѣ. і поїмъ ꙗ і возведе ꙗ на горѣ
 ѣлѣѣмѣскѣю і рѣ петрѣ къ мрѣн. ѡбладованаѣ полато. н створеноѣ жн-
 анѣе помолнса гѣн. да нѣмъ ѣвѣе сѣ на нѣсѣхъ. і рѣ марѣа к
 петровн. несѣкомѣнѣ камѣ. не ѿ тобѣ рѣ гѣ. црѣкѣ создаѣ і прнстѣпнѣ
 воспрашаѣ ѣго. ꙗко ты ѣсн црѣкн вѣшнаго. і рѣ мрѣа петровн. ты
 ѣсн ѿ племенн аѣамова. да не ты ан створенъ бѣ потомѣе ѣвѣа.
 внжѣ снѣѣе како тн по ѡбразѣ естѣ старѣ. внжѣ лѣнѣ како тн блѣ-

¹ Надъ вѣмъ приписано послѣ снѣ.

Хождєніе Богородицы по мукамъ.

I.

(По пергаментной рукописи XII вѣка, Троицко-Сергіевой лавры, № 12, л. 30—38).

. н сѣа н стѣго дѣа. нъ забыша бѣ. н вѣрокаша. юже нѣ въ тварѣ бѣ на работѣ створиша. то то они все богы прозваша сѣнѣ н мѣъ земаю н водоу. звѣри н гадѣ. то сѣтънѣе н ѹлѣуь окамената оутриа троина хѣрса велеса пероуна. на бѣ ѡбратиша бѣсомѣ. злынымъ вѣроваша. дондоселѣ мракѣмъ злынымъ одѣржени соуѣ. того ради сѣе тако моуѣаться. н видѣ на дроуземъ мѣстѣ тѣмоу великоу. н рѣ стѣа гѣа что юсть тѣма сн н кто соуѣ прѣбывающен въ нѣен. н рѣ архистратигъ многы дѣа прѣбываютъ въ мѣстѣ томѣ. н рѣ стѣа бѣа да ѡиметься тѣма сн. да бѣхъ видѣла н тѣ моукоу н ѡвѣщаши ангѣлн стрѣгоущен мѣкоу. пороуѣено нѣ юсть. да не видѣть свѣта дондѣеже ѡвѣнѣса. сѣъ тѣон бѣгѣн пауѣ .ѣ. сѣануь свѣтълѣншѣ. н прискѣрбѣна кѣ стѣа бѣа. н кѣ ангѣломъ вѣзведе оун свон. н вѣзрѣ на невидимѣн прѣстола оѣа своѣго. н рѣ въ нѣа оѣа н сѣа н стѣго дѣа. да ѡ(нѣе)тѣса тѣма сн да бѣхъ видѣла (н тѣ моукоу)¹ н ѡѣса тѣмѣ. ѣ. ѣ. несѣ ѡвѣнѣса кѣше множѣства народѣ моуѣъ н женѣ н вѣплѣ многѣ бѣ. н гла великѣ нсхожанѣе. н видѣвшн к прѣстѣа бѣа. ѣ реуѣ к нѣмѣ. плачущнѣса сѣ слѣзамн. что сѣтвориѣте бѣдѣннѣи. оканѣнн н недостоннн н како въ сѣмѣ постыгостѣса. не кѣ гласѣ ѡ ннхѣ. н ѡвѣта. н рекоша ангѣлн стрѣгоущен поутѣ не глѣете. н рекоша. моуѣаѣнѣса. Бѣгодѣтѣмѣмѣ. ѡ вѣка нѣсмѣ

¹ Въ скобки заключено поставленное по догадкѣ на оторванныя мѣста.

СВѢТА КНДѢАН ДА НЕ МОЖЕМЪ ВЪЗЪРѢТИ. (ГО²)РѢ. И ВЪЗЪРѢВШИН НА ИС
 СѢАМ БІА. И ВЪСПЛАКАСА ВЕЛЫМ. И КНДѢВШЕ Ю МОУУАИДИСА РЕКОША КЪ
 НИЕН. КАКО НЫ ІЕСИ ПРИСНТНАА СѢАМ БІЕ. НЪ СІѢ ТВОИ БЛГОДАТЫМЫ НА
 ЗЕМЛЮ ПРИХОДИ И НЕ ВЪПРОСИ НАСЪ. ТО НИ АВРАМЪ ПРАДѢДЪ. НИ МОИСИ
 ПРРѢКЪ НИ ИВАНЪ КРѢСТИТЕЛЬ. ТО НИ АПЛЪ ПАВЕЛЪ. ВЪЗЛЮБАЕМНИКЪ БЖІИ.
 НЪ ТЫ ПРѢСТАВ БІЕ И ЗАСТОУПНИЦЕ ТЫ ІЕСИ РОДОУ КРѢСТЬЯНСКОУ СѢ-
 НА. ТЫ МОЛНИИ БІА КАКО ІЕСИ НАСЪ ПРИСНТНАА БѢДНЫХЪ. ТЪГДА РѢ СѢАМ БІА.
 КЪ АРХИСТРАТИГЪ МНХАНЛОУ УТО ІЕСТЬ СЪГРѢШЕННИКЪ ТѢХЪ. И.....³ ИИ
 СОУТЬ. НЖЕ НЕ ВѢРОВАША ВЪ.....⁴ СѢГО ДХА. ТО НИ ВЪ ТА СѢАМ
 БІА. И НЕ ХОТАША ПРОПОВѢДАТИ ИМЕНН ТВОЕГО ІКОЖЕ ѿ ТЕБЕ РОДИСА
 ГЪ НАШЪ ІС ХЪ. ПАЦЪ ПРИНИМЪ ОСТІИ ЗЕМЛЮ КРЫПЕННИЕМЪ. ДА ТОГО ДѢЛА
 ТОМЪ МѢСТЪ МОУУАТЬСА. И ПАКЪ ПРОСЛѢЗЯЩИСА СѢАМ БІЕ. И РЕУЕ КЪ
 НИМЪ ПОУТО СЪБЛАЖНИТЕСА. НЕ ВЪСТЕЛН ВЪ И ІКОЖЕ МОА ИМА УТЕТЬ ВСЕ
 СЪЗДАНИЕ. ТО РЕКЪШИН СѢАМ БІА. И ПАКЪ ТЪМА ПАДЕ НА НИХЪ. И РѢ КЪ
 НИЕН АРХИСТРАТИГЪ. КОУДѢ ХОЩЕШИ БЛГОДАТНАА. ДА ИЗНДЕМЪ. НА ПОЛОУ-
 ДНЕ. ИЛИ НА ПОЛОУНОЦЪ. И РЕУЕ БЛГДАТНАА. ДА ИЗНДЕМЪ НА ПОЛОУДНѢ. И
 ТЪГДА ОБРАТНИАСА ХЕРОВИМЪ И СЕРАФИМЪ. И. ѿ. АНГЛЪ НЗВЕДОША БІЮ НА
 ПОЛОУДНѢ. ИДЕЖЕ РѢКА НСХОЖАШЕ ОГНЯНА. И ТОУ КАЩЕ МНОЖЕСТВО МОУЖЪ
 И ЖЕНЪ. И БАХОУ ПОГРОУЖЕНИ. ОКИ ДО ПОМСА. ОКИ ДО ПАЗОУХОУ. ОКИ ДО
 ШИКА. А ДРОУЗНИ ДО ВЪРХА И КНДѢВШИН СѢАМ БІА. ВЪЗЪПН ГЛАМЪ ВЕЛИКЪМЪ.
 И ВЪПРОСИ АРХИСТРАТИГА. КОТОРИИ СЕ СОУТЬ НЖЕ ДО ПОМСА ВЪ ОГНИ ПО-
 ГРОУЖЕНИ. И РЕУЕ КЪ НИЕН АСТРАТИГЪ. СИ СОУТЬ НЖЕ ОЦЮ И МТРЬ КАЛТВОУ
 ПРИИМА. ДА ЗА ТО СДЕ МОУУАТЬСА ІКО И ПРОКАЛТНИ. И ПАКЪ РѢ БІА НЖЕ
 СОУТЬ ПОДЪ ПАЗОУСЪ ВЪ ОГНИ. КОТОРИИ СЪТЬ. И РѢ КЪ НИЕН АРХИСТРАТИГЪ.
 СИ СОУТЬ НЖЕ ПРИСИМЪ КЪМЪ БИЛИ КОРАЩЕ ІА. А КЛУДЪ ДРОУЗНИ ТВОРАХОУ.
 ДА ЗА ТО СДЕ МОУУАТЬСА. И РѢ ПРѢСТАВ БІА. А НЖЕ СОУТЬ ДО ШИКА. ВЪ ПЛА-
 МЕНИ ОГНЮ КОТОРИ СОУТЬ. И РЕУЕ КЪ НИЕН АНГЛЪ СИ СОУТЬ НЖЕ МАСА ІШИ
 УЛѢУА. ДА ЗА ТО ТИ СДЕ МОУУАТЬСА ТАКО. И РѢ СТАВ СИ ДО ВЪРХА СОУТЬ
 ВЪВЪРЖЕНИ ВЪ ПЛАМЕНИ ОГНЫМЪ. КОТОРИИ СОУТЬ СЕ. И РЕУЕ АРХИСТРА-
 ТИГЪ. СИ СОУТЬ ГЖЕ НЖЕ КРѢСТЬ УНЫИ ДЪРЖАЩЕ КЛЫНОУТЬСА АЪЖАМИ. ТАКО
 МИ СИЛЫ УСТІНАГО КРТА. ІЕГОЖЕ АНГЛЪ ЗЪРАЩЕ ТРЕПЕЩЮТЬ. И СЪ СТРАХЪ
 ПОКАЛНИЮТЬСА ІЕМОУ. ТОГОЖЕ УЛѢЦИ ДЪРЖАЩЕ КЛЫНОУТЬСА ВЪМЪ. НЕ ВЪ-
 ДОУЩЕ КАКОВА МОУКА ОЖИДАЕТЪ НХЪ. ТОГО РАДИ ТАКО МЪУАТЬСА. И ОУКН-
 ДЪ СѢАМ БІА МОУЖА КИСАЩ. ЗА НОЗЪ. И УРВЫЕ ІАДАХОУ ІЕГО. И ВЪПРО-
 СИ АНГЛА КТО СЪ ІЕСТЬ. УТО ЛИ ГРѢХЪ СЪТКОРИАЪ ІЕСТЬ. И РѢ КЪ НИЕН АРХИ-
 СТРАТИГЪ. СЪ ІЕСТЬ НЖЕ ПРИКЛАДЪ ИМАШЕ НА ЗЛАТО СВОЕ И НА СРЕБРО.

1 2 3 Выбрано. 4 Вытерто.

ДА ЗА ТО НА ВЪКЪ МОУУНТЬСА И ВНДѢ ЖЕНОУ ВИСАЩЮ ПО ЗОУБЫ. И РАЗ-
 АМУУМЪКЪ ЗМѢИ НСХОЖАХОУ НЗО УСТѢ ИЕА И КДАХОУ. . . .¹ ЕА. И ВН-
 ДЪВЪШИИ ПРСТАКЪ ВЪПРОСИ АНГЛА (КТО)² ИЕСТЬ ЖЕНА СИ УТО ЛИ ГРѢХЪ ИЕА.
 И ѿвѣща архистратигъ и реуе. ТА ИЕСТЬ ГДѢ ИЖЕ³ ХОЖАНИЕ ПО БАНЖЬ-
 НИИ СВОИИ И ПО СОУСЪДОМЪ ПОСЛУШАЮЩИИ УТО ГЛѢТЬ. И СЛАГАЮЩИИ СЛО-
 ВЕСА НЕПРИИЗМЪНИИ СЪВѢЖАЮЩИИ НА СВАРЪ. ДА ТОГО РАДИ СИЦЕ МОУУНТЬСА.
 И РЕ⁴ СТАКЪ БІІА ДОБРЪ БЫ БЫЛО УЛВКОУ ТОМОУ ДА СА БЫ НЕ РАЖАЛЪ.
 И РЕ⁴ КЪ НИИ МИХАИЛЪ. И ИЩЕ СТАКЪ БІІЕ НИИ ВНДѢЛА ВЕЛИКЪХЪ МОУКЪ.
 И РЕ⁴ СТАКЪ КЪ АНГЛОУ НИИДѢМЪ ДА ПОХОДИМЪ. ДА ВНИМЪ ВСА МОУКЪ.
 И РЕ⁴ МИХАИЛЪ. КОУДЪ ХОЩЕШИ БЛГОДАТНАМЪ. ДА НИИДЕМЪ. И РЕ⁴ СТАКЪ
 НА ПОЛОУМОЩЬ. И ОБРАТИШАСЯ ХЕРОУВНИИ. И СЕРАФИИИ. И .҃҃. АНГЛЪ
 НИИВЕДОША БЛГОДАТНОЮ НА ПОЛОУМОЩЬ. И БѢОБЛАКЪ ОГНИИ. РАСПРОСТЪРТЪ
 ПОСРЕДЪ ИЕГО И ОДРОКЪ ИКО И ПЛАМЕНЬ И ОГНЬ. НА НИИХЪ ЛЕЖАНИЕ ИНОЖЬ-
 СТЕО МОУЖЪ И ЖЕНЪ. И ВНДѢВЪШИИ СТАКЪ И ВЪЗДЪШЕ. И РЕ⁴ КЪ АРХИСТРА-
 ТИГОУ. КТО СІ СОУ ТИ УТО СОУТЬ СЪГРѢШИИ. И РЕУЕ АРХИСТРАТИГЪ. СИ
 СОУТЬ ГДѢ ИЖЕ КЪ СТОЮЮ НЕАЮ НА ЗЛОУТРНИЮ НЕ ВЪСТАЮТЬ. НИ ЛЪНАЩЕ-
 СА ЛЕЖАТЬ. ИКО И МЪРТИИ. ДА ЗА ТО ТИ МОУУАТЬСА. И РЕ⁴ СТАКЪ БІІА ДА
 АЩЕ КТО НЕ МОЖЕТЪ ВЪСТАТИ. УТО ДА СТВОРИИ. И РЕУЕ МИХАИЛЪ ПОСЛОУ-
 ШАИ ПРСТАКЪ. АЩЕ КОМОУ ЗАГОРНТЬСА ХРАМИИ НА УЕТВЕРО. И ОБНДЕТЬ И
 ОГНЬ И СЪГОРТИ НЕ МОГА ВЪСТАТИ. ТО ТАКОВЫ НЕ ИМАТЬ ГРѢХА. И ВНДѢ
 НА ДРОУЗЪМЪ МѢСТѢ СТОЛЫ ОГНИИ. И НА НИИХЪ ИНОЖЬСТВО НАРОДА. И
 МОУЖЪ И ЖЕНЪ. НИИЗГАХОУ НА НИИХЪ. И ВЪПРОСИ АРХИСТРАТИГА ПРСТАКЪ ИЖЕ
 ПОПОБЪ НЕ УЛТОУТЬ ТО НИИ ВЪСТАЮТЬ НИИ. ИЕГДА ПРИХОДАТЬ ѿ ЦРКВЕ
 БЖИИ. ДА ТОГО РАДИ МОУУАТЬСА. И ОУВНДѢ СТАКЪ ДРЕВО ЖЕЛЕЗНО. И
 ВЪРШИИ ВЪТЕНА ТОГО. НИИВѢШЕ ОУДЫ ЖЕЛЕЗНЫ. И БИИЕ ТОУ ВИСАЩИИХЪ
 ИНОЖЬСТВО. МОУЖЪ И ЖЕНЪ ЗА МЪЗЫКЪ. И ВНДѢВЪШИИ СТАКЪ ПРОСЛЪЗНСА И
 ВЪПРОСИ МИХАИЛА КТО СИ СОУТЬ. УТО ЛИ СЪГРѢШЕНИЕ НИИ. И РЕУЕ АРХИСТРА-
 ТИГЪ. СЕ СОУТЬ КЛЕКЕТНИИИ СЪВѢДНИИИ. И ИЖЕ РАЗЛОУНИША БРАТА ѿ
 БРА. И МОУЖЪ ѿ ЖЕНЪ СВОИИХЪ. И РЕ⁴ МИХАИЛЪ ПОСЛОУШАИ ПРСТАКЪ. ДА
 ТИ АЗЪ СКАЖЮ СИИХЪ. АЩЕ КТО ХОТАШЕ КРТИИИ. ИЛИ ПОКАИИИИ ГРѢХЪ
 СВОИИХЪ. ТО ТИ РАЗГЛАХОУ. И НЕ ПОУУАХОУ СПСЕНИЮ. ДА ТОГО РАДИ ТАКО
 СА МОУУАТЬСА НА ВЪКЪ. И ВНДѢ СТАКЪ НА ДРОУЗЪМЪ МѢСТѢ ВИСАЩА МОУ-
 ЖА ЗА УЕТВЕРО. ЗА ВСА КРАМЪ ИОГЪТНИ ИЕГО. НСХОЖАШЕ КРЪВЬ ВЕЛЫИ
 ЗЪЛО. И МЪЗЫКЪ ИЕГО КАЗАШЕСА ѿ НАМЕНЕ ОГНИИ. И НЕ МОЖАШЕ
 ВЪЗДЪХМОУТИ НИИ РЕШИИ ГИ ПОМИЛОУИ МА. И ВНДѢВЪШИИ ИЕГО ПРСТАКЪ БІІА И

¹ Стерто. ² По догадкѣ на стертомъ мѣстѣ. ³ Стерто, по видимому: иже.

вѣсплакаса. и рече гѣ помноуи. гѣ створи мѣткою. и приде къ нѣмъ ангѣлъ. нже обладаше мѣткою. отрѣши мѣткѣ мѣткою томоу. и вѣпроси прѣстѣ кто съ естъ вѣдѣнѣмъ ѡбѣтъ. приемиши снѣ мѣткою. и рече ангѣлъ съ естъ нѣмъ и цркви слоужитель. и не твора вола бѣнѣ. нѣ да продаши съсоудѣмъ нѣмъ цркви. и глѣше нже цркви работаетъ. то ѡ цркве питається. и того ради мѣткою сѣде. и рече прѣстѣ кѣмъ естъ створи тако и приемиетъ. пакы мѣткою ангѣлъ събѣда мѣткою мѣткѣ. и рече архистратигъ. понѣи гѣе да ти покажу кѣде мѣткою нѣмъ. и вѣдѣ попы кнѣща. ѡ краи нѣмъ нѣмъ нѣмъ ѡ тѣмъ нѣмъ и опадеши к. и вѣдѣши прѣстѣ и рече кто си соудѣмъ ли съгрѣшенѣ нѣмъ. и рече мнѣмъ. се соудѣмъ анѣмъ слоужитѣмъ. и прѣстѣ прѣстѣмъ бѣнѣ. и достѣмъ са твораще. да егда проскоумѣмъ проскоумѣмъ. и не хранимъ. и ронамъ кроуниѣ на земли. кѣмъ и вѣдѣмъ бѣнѣ. тогда страшнѣ прѣстѣмъ колѣбашеся. и подѣмъ бѣнѣ трѣмъ. да того ради тако мѣткою. и вѣдѣ стѣмъ мѣткою и змии кнѣмъ нѣмъ три главы. единаже бѣ глава къ оумѣ мѣткою. а .ѣ. къ оустомъ ѣго. и рече архистратигъ съ естъ вѣдѣнѣмъ ѡбѣтъ. кѣмъ не можѣмъ ѡдѣмъ ѡ змии сего. и рече архистратигъ съ естъ гѣе н(же) стѣмъ гнѣмъ проумѣмъ. и егда самъ не послѣмъмъ люди оумѣмъ а самъ не твораши вола бѣнѣ. блѣмъ и всѣмъ безаконѣмъ. и рече архистратигъ снѣмъ гѣмъ. понѣи прѣстѣ да ти покажу кѣде са мѣткою унѣмъ анѣмъскѣмъ и анѣмъскѣмъ и оуѣмъ стѣмъ. къ ¹ къ повѣдѣмъ ма. ² да вѣмъ кѣ мѣткою. и рече къ нѣмъ мнѣмъ. коудѣ хоцѣмъ блѣмъ да нѣмъ на вѣстѣмъ ли. или на западѣ. или къ рѣмъ. на десно ли или на лѣво. нѣмъ соудѣмъ кѣмъ мѣткою. и рече прѣстѣмъ нѣмъ на лѣвоу страну. и слово рѣмъ прѣмъ и обратѣмъ хѣмъмъ и сѣмъмъ. и .ѣ. ангѣлъ. нѣмъ прѣмъ. ѡ вѣстѣмъ на лѣвоу страну. и блѣмъ рѣмъ тоѣ блѣмъ тѣмъ мѣмъ. и тоу лежанѣмъ мѣмъ мѣмъ и жѣмъ. и кѣмъмъ кѣмъ къ кѣмъ. и кѣмъ мѣмъмъ вѣмъ и ображѣмъмъ надѣмъ грѣмъмъ. да егда вѣмъ вѣмъмъ и погроумъмъ грѣмъмъ тѣмъмъ лѣмъ. и не можахѣмъ рѣмъ. помноуи нѣмъ правѣмъмъ соудѣмъ. кѣмъ же къ уѣмъ не оумѣмъмъ скрѣмъмъ зѣмъмъ. и вѣмъмъ прѣмъ анѣмъ стрѣмъмъ вѣмъмъмъ всѣмъ мѣмъмъ оустѣмъ глѣмъ. стѣ стѣ стѣ мѣмъ бѣ. и тѣмъ бѣмъ блѣмъмъмъ та и снѣ бѣмъмъ родѣмъмъмъ

¹ Здѣсь недостаетъ листа. ² За тѣмъ замаранное мѣсто.

са¹ ѿ тебе. како бо ѿ вѣка не видѣхомъ свѣта. и днѣ видимъ свѣтъ
 тебе ради бже. и пакы възъимши вси едннѣмъ гласѣмъ глгоущѣ. ра-
 доуѣса просвѣщеннѣ вѣчнаго свѣта. радоуѣса и ты архистратигѣ ми-
 хаме. моласа вадце за всѣ мирѣ. мы бо видимъ грѣшныѣ моуѣа-
 щася. и зело скѣрбнымъ. и видѣвши бѣа англы скѣрбны оунылы
 грѣшникѣ ради. ꙗ възплакаса прѣтамъ. и възъимши вси едннѣмъ гласѣмъ
 глгоущѣ. добре есте пришьи въ тмоу сню. да ны видѣть како ны
 есть мѣка. и помолиса прѣтамъ съ арханглы. и слыша плаѣ грѣш-
 ныхъ. и въздвигоша гла съомъ вѣпнюще и глгоущѣ. гнѣ номноуи ны.
 да како опростиши мѣтѣоу. оуставиша боура рѣчѣмъ и вѣлѣны огньныѣ.
 и вѣншася грѣшныи. како и зѣрна горюшнѣмъ. ꙗ видѣвши стѣмъ
 просвѣзѣса и рѣ. что есть рѣка си и вѣлѣны мѣ. и рѣ къ нѣмъ архистра-
 тигъ. си рѣка вѣа смольна. а вѣлѣны мѣ вѣа огньны. а нже са моу-
 чать. то то соутъ жидоѣ. нже моуѣмъ гла нашего ꙗсъ хѣ. снѣ бжѣмъ.
 и вси мзѣмъ. нже крѣстѣмъ въ нма оца и снѣ и стго дхѣ. нже
 крѣстѣмъ соутъ ти вѣроуѣтъ въ дѣмѣны. и ѿвергошася вѣ ꙗ стго
 крѣстѣмъ. и нже блѣмъ сътвориша о стѣмъ крѣстѣмъ. съ коуѣмъ сво-
 нѣмъ и съ мѣтѣмъ своимъ. и съ дѣмъ своимъ. и отравѣмъ же
 вѣмъ оумораѣтъ члѣкы. и ороуѣмъ оуѣмъ. нже дѣмъ дѣмъ
 сѣмъ. и того ради моуѣмъ прѣтѣмъ дѣмъ своимъ. и рѣ стѣмъ.
 по дѣмъ нхъ боуѣмъ тако. ꙗ пакы нандѣ на нѣ боуѣмъ рѣка и огнь-
 ныѣ вѣлѣны. и тѣмъ покѣмъ ѣ. и рѣ мнѣмъ къ бже аѣмъ са кто за-
 творѣтъ въ тѣмъ сѣмъ. нѣмъ памѣти о нѣмъ ѿ бѣ. и рѣ прѣтамъ о лю-
 тѣ грѣшникомъ. како неоуѣмъ нѣмъ памѣти огнь сѣмъ. и рѣ къ
 нѣмъ архистратигъ. поѣмъ прѣтамъ да ти покажѣмъ сѣмъ огньно. да видѣ-
 ши. кдѣ са моуѣмъ родѣ крѣстѣмъскѣ. видѣ и оуслѣмъ плаѣ и вѣмъ
 ѿ нхъ. а онѣмъ не вѣ видѣти. и рѣ которѣмъ сѣ соутъ что ли съгрѣ-
 шеннѣ нхъ нѣмъ. и рѣмъ къ нѣмъ мнѣмъ. сѣ соутъ нже крѣстѣмъ.
 и крѣмъ словѣмъ нѣмъ а дѣмъ дѣмъ творѣмъ. и погоуѣмъ
 вѣмъ поканнѣ. и того ради тако сѣмъ моуѣмъ. и рѣ прѣтамъ къ
 архистратигѣ. при еднѣмъ мѣтѣмъ молю ти са. да вѣмъ и азъ да са
 моуѣмъ съ крѣстѣмъ. понѣмъ уѣмъ нарекошася снѣ моѣмъ. и рѣмъ
 архистратигъ. поуѣмъ въ рѣ. и рѣ прѣтамъ молю ти са подвѣмъ конѣ-
 стѣмъ .ж. нѣмъ. и вѣ конѣстѣмъ англъ. да са помолишъ за грѣшныѣ.
 не бѣ ли насъ оуслѣмъ гѣ бѣ. и номноуѣмъ нхъ. жнѣмъ гѣ бѣ нма

1) Въ рукописи: роднѣмъмъ.

ЕГО ВЕЛИКО .Ѫ. ШДЫ НА ДНЬ. И .Ѫ. НА МОЩЬ. ЕГДА ХВАЛОУ ПРИНОСИШЬ
 ВЛДЦЪ. И ЗА ГРѢШНИКЪ ГЖЕ ГЕН ПОКЛАНАЕМЪСА. ДА НИ ХОУДЪ НАСЪ ПО-
 СЛОУШАЕШЬ ВЛДКА. И РЕУЕ ПРСТАМ БЦА. МОЛИМЪ ТИ СА ПОВЕЛИ КОНИ-
 СТВОУ АНГЛЪСКОМУ. И ВЪЗНЕСЕШЬ МА НА ВЪСОТОУ НБЪСНОУЮ. И ПОСТАВИ-
 ТЕ МА ПРѢДЪ НЕВНДНЫМЪ ОЦЪМЪ. И ПОВЕЛЪ АРХИСТРАТИГЪ. И ПРЕДЪСТА-
 ША ХЪРОНИМЪ И СЕРАФИМЪ. И ВЪЗНЕСОША БЛГДАТНОМУ НА ВЪСОТОУ
 НБЪСНОУЮ. И ПОСТАВИША Ю ПРѢДЪ НЕВНДНЫМЪ ОЦЪМЪ ОУ ПРѢСТОЛА. И
 ВЪЗВЕДЪ РОУЦЪ СВОИ. КЪ БЛГДАТНОМУ СНОУ СКОЕМУ. И РЕ ПОВИНОУИ
 ВЛДКО ГРѢШНЫМЪ. ЯКО ВНДѢХЪ Я И НЕ МОГОУ ТЪРПѢТИ. ДА СА МОУЮ И
 АЗЪ СЪ КРЪСТЬЯНЫ. И ПРИДЕ ГЛА КЪ МЕН ГЛА. КАКО ХОЩЮ ТЫМЪ ПОМИ-
 ЛОВАТИ. А ВНИЖУ ГВОЗДИ. ВЪ ДЛАНЫХЪ СНОУ МОЕМУ. ДА НЕ ИМАМЪ КАКО
 Я ТѢХЪ ПОМИЛОВАТИ. И РЕ ВЛДКО НЕ МОЛОУСА ЗА НЕВѢРНЫМЪ ЖИДЪ. И
 ЗА КРЪСТЬЯНЫ МОЛЮ ТВОЕ МАЅРДНІЕ. И ПРИДЕ КЪ МЕН ГЛА АЗЪ ВНИЖУ
 ЯКО БРАТНІА МОЕЯ НЕ ПОМИЛОВАША. ДА НѢСТЬ МН КАКО ТѢХЪ ПОМИЛОВА-
 ТИ РЕУЕ ПАКЪ ПРСТАМЪ ПОМИЛОУИ ВЛДК. ГРѢШНЫМЪ. ГН ТВАРЬ РОУКОУ СВО-
 ЕЮ. ЯКО ПО ВСЕМЪ ЗЕМЛИ. ТВОЕ ИМА НАРИЦАЮТЪ. И ВЪ МОУКАХЪ И НА
 ВСАКОМЪ МѢСТѢ. И ПО ВСЕМЪ ЗЕМЛИ ГЛЮЩЕ ПРСТАМЪ ГЖЕ БЦЕ ПОМАГАН НАМЪ.
 И ЕГДА РАЖАЕШЬСА УЛѢКЪ И ГЛІЕШЬ. СТАМЪ БЦЕ ПОМОЖИ МН. ТГДА РЕУЕ
 КЪ МЕН ГЛ. ПОСЛОУШАИ ПРСТАМЪ БЦЕ ВЛДУЩЕ. НѢСТЬ ТОГО УЛѢКЪ ИЖЕ НЕ
 МОЛНТЪ ИМЕНЕ ТВОЕГО. АЗЪ ЖЕ НЕ ОСТАВАЮ ТѢХЪ. ТО МН НА НБЪСН МН
 НА ЗЕМЛИ. И РЕУЕ ПРСТАМЪ БЦА. КДЕ НѢСТЬ МОИСИ ПРРКЪ. КДЕЛИ СОУТЪ
 ВСИ ПРРЦИ. И ВЪ ОЦН НЖЕ ГРѢХА НЕ ТВОРИТЕ НИКОЛИЖЕ. КЪДЕЛИ ПАВЕЛЪ
 ВЪЗЛЮБАЮЩИКЪ БЖИИ. КДЕ ЛІ НѢСТЬ НЕДѢЛА. ПОХВАЛА КРЪСТИАНЪСКАЯ. КДЕЛИ
 НѢСТЬ СИЛА УБЪСТНАГО КРСТА. НМЪЖЕ АДАМА И КЕВЪГОУ Ѡ КЛАТЪМЪ ИЗЪЕ-
 ВИ ТГДА МНХА. АРХИСТРАТИГЪ И ВСИ АНГЛАН РЕКОША. ПОМИЛОУИ ВЛДКО ГРѢШ-
 НЫМЪ. ТГДА МОИСИ ВЪЗЪПИ ГЛА. ПОМИЛОУИ ВЛКО. ЯКО АЗЪ ЗАКОНЪ ТВОИ
 ДАХЪ НМЪ. ТГДА ИШАНЪ ВЪЗЪПИ ГЛА. ПОМИЛОУИ ВЛКО. АЗЪ ЕУАНГЕЛИЕ
 ТВОЕ ПРОПОВѢДАХЪ НМЪ. ТГДА И ПАВЕЛЪ ВЪЗЪПИ ГЛА. ПОМИЛОУИ ВЛКО.
 КАКО АЗЪ КЕПНСТОЛНІА ТВОЯ ПРИНЕСОХЪ ЦРКЪВАМЪ. И РЕ ГЛ БЦЪ ПОСЛОУ-
 ШАНТЕ ВСИ КЪ. АЩЕ ПО ЕУАНГЕЛИЮ МОЕМУ. НАИ ПО ЗАКОНУ МОЕМУ.
 И АЩЕ НѢСТЬ ПО КЕУНГЛЪСКОМУ ПРОПОВѢДАННЮ. КЕЖЕ ПРОПОВѢДА МОАМЪ.
 КЕПНСТОЛНІАМЪ. ЯЖЕ ПРИНЕСЕ ПАВЕЛЪ. ТО ТАКЪ СОУДЪ ПРИМОУТЪ. И ОУМЪШЬ
 УСО РАДИ РЕЦИ АНГЛАН. ТОЛНКО ПОМІЛОУИ ПРАВЕДНЪ КЕСИ ГН. И РЕ ПРСТАМЪ
 БЦА ПОМИЛОУИ ВЛДКО ГРѢШНЫМЪ. ЯКО ТИ ЕУАНГЕЛИЕ ТВОЕ ПРИИША. И ЗА-
 КОНЪ ТВОИ СЪХРАНИША ТГДА РЕУЕ КЪ МЕН ГЛ ПОСЛОУШАИ ПРСТАМЪ АЩЕ
 КТО ТѢХЪ СЪТВОРИ ЗЛО ИЖЕ НЕ ПОКАЕСА. НІ Ѡ РАБОТЫ ДА ДОБРѢ ГЛІШИ.
 ЯКОЖЕ ЗАКОНЪ ТВОЕМУ ПООУЧИШАСА. И ПАКЪ СЪТВОРИША ЗЛО ЕГДА НЕ
 ѠДАША ЗЛАГО. АЗЪ УТО ДА РЕКОУ ЯКО НѢСТЬ РЕУЕНО. ДАСТЬ ТЫМЪ ПРОТИ-

КОУ ЗЛОБѢ НХЪ. ТОГДА И ВСИ СѢИ СЛЫШАВЪШЕ ВѢДКОУ. НЕ СЪМЪША УТО
 ѿвѣрати. И КИДѢВЪШИ ПРСТѢИ. ИКО ВСИ НЕ ОУСПѢША НИСУЖЕ. И ГѢ
 СѢИХЪ НЕ ПОСЛОУША. НЪ ОУДАДѢЮТЪ МЛѢСТЬ СВОЮ ѿ ГРѢШНИКЪ. И РЕ
 ПРСТѢИ КДЕ ИЕСТЬ АРХИСТРАТИГЪ. ГЛАВНАЪ ЖЕ¹ ВЪЗВЕСТИ МНѢ РАДОУСА.
 ИКО ЖЕ ПРЕЖЕ ВСѢХЪ ВЪКЪ ВЪНЕМАЮШЕ ОЦѢ. И НЫНѢ НА ГРѢШНИКЪ
 НЕ ПРИЗИРАЕШЬ. КДЕ ИЕСТЬ КЕЛИКЪ. ИЖЕ ГРАДЪ МОСИТЪ НА ВЪРСѢ СВОЕМЪ.
 И НА ЕДИННОМЪ ЗЕМЛИ. ЗА НЕПРИКЪЗНИНА ДѢЛА УЛѢУА СЪКАЛМА БѢ ЗЕМЛА.
 И ПОСЛА ГѢ БѢ СНА СКОЕГО. И ОУТВЕРДИ ПЛОДЪ ЗЕМЪНЫИ. КДЕ СОУТЪ СЛОУ
 ЖИТЕЛИ ПРЕСТОЛУ. КДЕ ИЕСТЬ ИѦИЪ БѢСЛОВЕЦЪ. ПОУТО НЕ КЪНЕСТЕСА СЪ
 МАМИ. НА МОЛЬБѢУ ВѢДЦѢ ЗА КРѢСТИМЪНЪ ГРѢШНИКЪ. НЕ КИДИТЕЛИ МЕ
 НЕ ПААЮЩЮСА ЗА ГРѢШНИКЪ. ПРИДѢТЕ ВСИ АНГѢИ СОУЩИИ НА НѢСЪХЪ.
 ПРИДѢТЕ ВСИ ПРАВЕДНИИ. ИЖЕ ГѢ ОПРАВЕДИ ВАМЪ ДАНО ИЕСТЬ МОЛИТНА
 ЗА ГРѢШНИКЪ. ПРИДИ И ТЫ МИХАИЛЕ. ТЫ ИЕСИ ПЪРВЫИ БЕСПѢТЫНЫИХЪ.
 ДО ПРЕСТОЛА БѢИ. ПОВОЛИ И КЪМЪ. ДА ПРИПАДЕМЪ ПРЕДЪ ИКЪНИМЪНЪ
 ОЦЕМЪ. И НЕ ПОДЪИЖИМЪ СЕБЕ ДОНДЕЖЕ ПОСЛОУШАЮТЪ НАСЪ БѢ. И ПОМИ
 ЛЮЮТЪ ГРѢШНИКЪ. ТЪГДА НАДЕСА МИХАИЛЪ НИЦѢ АНЦЕМЪ СВОИМЪ ПРЕДЪ
 ПРЕСТОЛЪМЪ И КСА СНА² НѢСЪНЫИ. И ВСИ УНИИ БЕСПѢТЫНИИХЪ. И ВИ
 ДѢ ВѢДКА. МОЛЬБѢУ СѢИИХЪ. И ОУМІЛОСЪРДИСА СНА РАДИ СКОЕГО ЕДИННО
 УДАГО. И РЕУЕ СНИДИ СНОУ МОИ ВЪЗЛЮБЛЕНЫИ. И КИЖЪ МОЛЬБѢ СѢИИХЪ.
 И КЪИ АНЦЕ СВОЕ НА ГРѢШНИКЪ. И СЪШЕДЪ ГѢ. ѿ НЕКИДИМАГО ПРЕСТО
 ЛА. И ОУКИДЕША И ВЪ ТЫМЪ СОУЩИИ. И ВЪЗЪПИША ВСИ ЕДИНЕМЪ ГЛАГЪ
 ГЛАГОЛЕ. ПОМИЛОУИ НЫ СНА БѢИ. ПОМИЛОУИ НЫ ЦЪСАРЮ ВСѢХЪ ВЪКЪ. И
 РЕ ВѢДКА СЛЫШИТЕ ВСИ. РАИ НАСАДИХЪ И УЛѢКА СЪЗЪДАХЪ ПО ОБРАЗУ. И
 ПОСТАВИХЪ И ГНА РАКЪ. И ЖИВОТЪ ВЪУНЫИ ДАХЪ НИМЪ. ОНИ ЖЕ ОСЛОУ
 ХОУ СТВОРИША. И ВЪ СВОЕМЪ ХОТѢНИИ СЪГРѢШИША. И ПРЕДАШАСЯ СЪМЪРТИ.
 АЗЪ ЖЕ НЕ БЫХЪ ХОТѢЛЪ ОБОУЗЪРѢТИ ДѢЛА РОУКОУ СКОЕЮ МОУИМА ѿ
 ДИВОВА. И СЪНИДОХЪ НА ЗЕМЛ. И ВЪПАЛЪТИХЪСА ДѢИ. ВЪЗНЕСОХЪСА НА
 КРѢТЬ. ДА СВОБОЖЮ А³ ѿ РАБОТЫ. ѿ ПЪРВЫИ КЛАТЪ. ВОДЫ И ПРОСИХЪ.
 И ДАША МИ ЗЪЛЪУИ РАЗЪМЪШЕНЪ СЪ ОЦЪЕМЪ. РОУЦѢ МОИ СЪЗЪДАСТА
 УЛѢК. И ВЪ ГРОБѢ ВЪЛОЖИША МА. ДА И ВЪ АДЪ СЪНИДОХЪ. И ВРАГА СКО
 ЕГО ПОПЪРАХЪ. ИЗЪБРАНИИ СВОИ ВЪСКРѢСИХЪ. И КИДАМЪ БѢГОСЛОВИИХЪ.
 ДА ВЪ ПРОЩЮ ѿ ПЪРВЫИ КЛАТЪ. И ВЪ НЕБРЕГОСТЕСА ПОКАЗАТИ СКОИХЪ
 ГРѢХЪ. НЪ КРѢСТИНЕ СА ТВОРАЩЕ СЛОВЕМЪ ТЪЮИЮ. А ЗАПОВѢДИ МОИХЪ
 НЕ СЪБЛЮДОСТЕ. ДА ТОГО РАДИ ОБЪРѢТОСТЕСА ВЪ ѦИИ НЕГАСНИИХЪ. ДА
 ИЖЕ НИМАМЪ ВАСЪ ПОМИЛОВАТИ. НЫНѢЖЕ ЗА МЛЪСРДИЕ ОЦѢ МОЕГО ИКО ПО-

¹ Такъ въ рукоп.; слѣдуетъ: иже. ² Въ рук. ливан. ³ Въ рук. сл.

сла ма к вѣмъ. и за мѣтвы мѣре чюмъ. яко плакас(а)¹ много за
васъ. и за мнѣхъ архистратига заветуѣ. и за множество мѣнъ. монхъ.
яко много троудишася за васъ. ꙗко се даю вѣмъ моуѣцѣмъ дѣи и
нощѣ. ѿ великаго утвертъка. до стѣнъ пантѣкостѣи. имѣти вѣи покон. и
прославити оца и сѣна и стѣго дѣа. и ѿвѣщаши всѣи. слава мѣлосѣрдю тво-
еюму. слава оцѣю и сѣнѣ и стѣоу дѣхъ мѣниа и присно и вѣ вѣ.

II

(Изъ сербской рукописи XV вѣка, принадлежащей профессору В. Н. Григоровичу,
л. 20 — 32 об.)

Ѿвхожденіе мѣкамъ. прѣѣтѣ вѣуце нѣше вѣе ѿѣе вѣви.

Блговестѣи стѣа вѣа вѣзѣде на горѣ елѣѣнѣцѣи. ꙗ
поклѣнѣе кѣ гѣ и рѣ гѣ бѣ мон. да сѣнидетъ кѣ мѣнѣ
архангѣль ꙗ да скажетъ мѣи мѣнѣ. ꙗ вѣ тѣи
ча сѣниде архангѣль и .ф. аггѣль сѣ нимъ. ꙗ поклонѣше
прѣѣтѣи вѣици нѣшѣи вѣи. ꙗ вѣзѣдѣше радѣи сѣ прѣ-
стѣа мѣи дѣо оуѣпѣванѣе хрѣтанѣмъ. рауѣе аггѣльскѣе по-
хвалѣнѣе. ꙗ рѣ прѣѣтѣа рауѣе мѣхѣанѣе невѣмаго ѿца слѣ-
жилю. рауѣе мѣхѣанѣе аггѣломъ чѣноначѣлѣниче архистратѣи-

¹ Провалилось.

же. ѿже бл҃гокеценіе мнѣ бл҃говѣстѣи нѣ ѿже паче азѣ
тысемь мѣгѣмъ бѣ вишнаго. повѣжѣ мѣмъ всѣмъ ѿже те
хощѣ оупрашати. ѿгда хощеши трѣкою троувитѣ ѿ вѣ-
ка оумершии. и пакѣ рѣ стѣ вѣда помози гдѣ хр҃тіане и
рѣ кѣ мнѣ мѣгѣ мои прѣстѣ. за многіе слѣзы твоѣ
прости. и еже съ .з. греси ѿже не прощѣются и и рѣ
стѣ вѣда что съ имѣ грѣсѣи повѣжѣ ми снѣ и бѣ мон.
и рѣ архіепископъ сѣиши прѣвѣта .д. грѣѣ ѿже ѿ хѣ швер-
гоше .б. грѣѣ съ сѣскѣи затворѣше .г. грѣѣ ѿже сѣ тело
шквернише и дшѣ и тело и не кѣрѣютъ гдѣ бѣ своего.
.д. грѣѣ ѿже не сѣишетъ заповѣѣ цр҃ковни .е. грѣѣ ѿже
съ мѣтерѣи и съ сестрою и съ снахою и съ дѣщерію и съ
помѣтерницею и съ кѣмѣцею .з. грѣѣ ѿже ѿ имѣнѣи вѣшего
мѣтѣи не подаѣте нициѣмъ. еже просѣтъ за имѣ вѣіе
.з. грѣѣ ѿже ѿже вѣ цр҃ковѣ не приходѣтъ вѣ стѣю нѣлю
и вѣ пѣгѣмъ и вѣ велѣцѣмъ мои празѣницѣмъ. и ѿгда при-
идѣтъ вѣ цр҃ковѣ на вѣвѣрѣ илѣ на оутѣрѣнѣ или на лѣ-
тѣрѣію. и не стѣнтѣ сѣ стѣрахоѣмъ. ѿ горѣ тоѣмъ члѣвкѣ
и болѣ вѣ было не рѣдѣтѣсе. рѣ вѣда ѿ кѣи женѣ имѣютъ
ѿ кѣ чѣюжен хѣетъ. и рѣ гѣ тѣмъ съ повѣзѣани вѣбріга-
мѣ шгѣнѣими и тако мѣтѣсе. и рѣ гѣ кѣи и сѣ коушѣмъ
вѣдѣ творѣтъ и стѣо мѣро шквернѣтъ. и не имѣ мѣтѣ
и рѣ вѣда ѿце женѣ оудѣвѣтъ штрѣче и не хрѣнитѣ еѣго.
нечистѣи грѣѣ ѿ тѣмѣ. имѣютъ тѣмъ дшѣ всѣ бл҃га и
пѣтѣютѣсе вѣ ни. ѿ мѣтрѣѣ и вѣ мѣкѣ вѣчѣнѣю мѣтѣсе. рѣ-
цѣ и нѣзе свѣзѣнѣи и чрѣвѣи иѣз ни иѣзпѣхѣ. и рѣ вѣда

хоуѣ видѣтъ гѣ мѣсе роу хрѣтіанскы. и ре вѣда къ
 архангѣлу повѣли да ѡкричѣтсе ядь и вхсе мѣкы вѣлі-
 кѣ. и повѣлѣ архангѣлу и ѡкришѣ вьсаа и приде вѣда
 на мѣи. и виде нароу многу мѣжѣ и женѣ и плачь
 вѣлікъ исхожаше ѡ ни. и вьпроси вѣда архангѣла что
 съ сѣи что ли имь сътъ грѣси. и ре архангѣлу тыѣ съ
 не вѣрѣвали вх име ѡца и сѣа и стго дха. то-
 го раи тако мѣтсе. и пакѣже приде вѣда и виде вѣли-
 ку мѣ зѣло на ѡномь мѣсте. и проси мѣханла что
 съ что ли имь съ грѣсы. и ре мѣханль. невѣзмо-
 жно ѣ вѣдѣти мѣки сѣе. рекоуѣ аггѣли ѣже стрѣжа-
 ху мѣки сѣе. запрѣщеніе ѣмаю ѡ га да видѣтъ ли-
 цѣ гнѣ вх вѣки. и ре вѣда да вьзвѣгѣтсе тѣма ѡ
 ни и да видѣ мѣки сѣе. авѣе двѣжѣсе тѣма и покри-
 .з. нѣв. и лежаше множѣстко нароу мѣжѣ и женѣ и
 пла вѣлікъ и виде и прѣстѣа вѣда. и просльзѣсе на ни-
 ми. и ре что стѣ зѣ невѣзы. ѡниже ѡвѣщѣаше кх
 прѣстѣон вѣцѣ ѡ вѣка несмо видѣли свѣта. и не мо-
 жемо ѡвѣщѣати к тѣвѣ. и вѣщѣа вѣшѣ сѣла на ни
 и пламѣнь ѡгнѣный. и змѣе плъзѣху по ни. и кѣде
 прѣчѣта и просльзѣсе на ни ми. ѡниже ѡвѣщѣаше кх
 прѣстѣѣни никѣлиже къ намь не приде ни аврамь ни
 ішань. ни апль павль. и вьпроси прѣчѣтаа гла. что
 съ сѣи что ли имь съ грѣсы. и ре мѣханль къ неи
 тыѣзи не съ вѣрѣвали вх стѣоу трѣнцѣ іко ѡ тѣвѣ
 роуе хѣ вѣ. и просльзѣсе прѣстѣа. и ре іко за менѣ

мѣтѣсе ро^{дѣ} хрѣтіаньски. и тогѣ паки тѣмѣ паде на нѣ
 ѣкоже и прѣвѣе и рѣ мѣхань камо хощеши прѣстѣ да
 ѣздемы. и рѣ вѣца ѣздемы на полѣдны. и пристѣпи-
 ше херѣфимь. и стрѣшнѣ серафимь. и ѡнесоше вѣѣ оу
 полѣдне. и ѡтѣ^{дѣ} ѣсхожаше рѣка ѡггѣна. и тѣ стоѣше
 на^{дѣ}ро мно мужіе и жени. ѡви до вѣрха ѡви до вѣе. ѡвѣже
 до поѣса. дрѣзи до прѣсе. и рѣ стѣ вѣца что сѣ сѣи что ли
 нѣмь сѣ грѣси. и рѣ къ нѣи мѣхань. сѣи кон сѣ до вѣрха ти-
 зѣ сѣ крѣтоперѣцы ѣже се сѣ клѣли вѣ кривинѣ сѣ чѣтѣнимь
 крѣтомь. того ради тако мѣтѣсе. и рѣ а сѣе ѣже сѣ до вѣе ктѣ
 сѣ. и рѣ мѣхань тизѣ сѣ ѣлы мѣа чѣчка и рѣ архѣггѣлѣ сѣиши
 прѣстѣ тѣ сѣ ѡдавали бѣратѣ бѣратѣ и дрѣгѣ дрѣга на
 сѣмрѣтѣ ѡѣ чѣдо прѣклѣнѣаль. а сѣе до поѣса ктѣ
 сѣ. и рѣ къ нѣи мѣхань. тѣзѣ сѣ клѣтѣви ѡ рѣдѣтѣ
 сѣонѣхъ прѣнимѣле. того ра^{дѣ} тако мѣтѣсе. и прѣсѣлѣнѣсе
 поѣстѣ и рѣ воле кѣ било чѣлѣкѣ томѣ нѣ рѣотѣсе. и
 рѣ прѣстѣ а тѣе нѣж сѣ до прѣсе. и рѣ мѣхань тизѣ
 сѣ не поѣтѣалѣ кѣмѣовѣ сѣои да того ради тако мѣтѣсе.
 и вѣде прѣстѣ на ѡномѣ мѣстѣ чѣлѣка вѣсеѣа. и чѣрѣвѣе
 ѣдехѣ егѣо. и рѣ вѣца мѣхань что мѣ сѣ грѣси.¹ по-
 нѣже зѣле мѣтѣсе и рѣ мѣхань тои давалѣ на кама^{тѣ}о
 зѣлатѣо и сѣребро того рѣи тако мѣтѣсе. и пакиже прѣнде
 вѣца на ѡнѣ мѣстѣ и вѣде чѣлка зѣ ѣзѣкѣ вѣсеѣа.

¹ За этимъ писецъ по ошибкѣ вписалъ фразу изъ какой то другой статьи:
 сѣонѣхъ чѣрѣхъ мѣнѣе ѣлександрѣова жѣна ѣ и паки ѡна ѡхожаше вѣ дѣо сѣои.
 гѣашѣ.

и рече вѣща къ архангѣлю что ѿ сѣи что мѣ съ грѣси. и
 рече къ ней архангѣль то ѿ клеветѣа. съседи своѣ. да того рау
 тако метѣсе. и пакиже¹ прииде прѣстѣа. и вѣде на
 иномъ мѣстѣ и женѣ висѣще за оуши. и рече прѣстѣа
 сѣа жена что ѿ что ли съ грѣси. иже тако метѣсе. и
 рече ии архангѣль сѣа жена ѿ прѣсѣшала и клеветала. и
 свѣдѣ творѣла съ сѣседи своимъ. да того рау тако метѣ-
 се. и рече архангѣль вѣи ещѣ неси вѣдела велѣику мѣуку.
 и рече вѣща изидемъ да видимъ тѣе мѣки. и пристѣпнѣше
 аггѣли и възнесѣше вѣцѣ на запа. и вѣде вѣща ѡблакъ
 прострътъ и пострѣ ѡблакъ ѡдрѣе огнѣи. и наро^{дѣ} мно
 мѣжѣ и женѣ лежѣхѣ на нѣи и змѣе плзѣхѣ на нѣи и
 пламинкѣ огнѣи ѡпалише и и рече стѣа вѣща къ архангѣлю
 что съ сѣи что ли мѣ съ грѣи и рече къ ней. архангѣль
 сѣи мѣи хѣа съ сѣи не вѣстали вѣ стѣи нѣлю на оутѣр-
 нѣи. нѣ съ^{тѣ} лежали ѣко мѣтѣи. да темъ тако метѣсе.
 и рече вѣща да ащѣ чѣлвкѣ волѣи что вѣде ѿ мѣ. и
 паки рече архангѣль сѣиши прѣстѣа двѣ ащѣ мѣ се запа-
 лѣтъ храмѣиши и не мѣжѣтъ изыти то не имѣ грѣи.
 ащѣ ли изиѣ то имѣ грѣи. и пакиже прииде прѣстѣа
 и вѣде на иномъ мѣстѣ столѣи и по нѣи мно^{дѣ} наро
 сѣхѣ мѣжѣ и женѣ. и ѡгнѣи ѡпалише и. и рече прѣстѣа
 ичто съ что ли имѣ съ грѣи и рече архангѣль къ прѣстѣи
 тѣизи съ не вѣстали помѣи ѣга иѣдѣтъ вѣ цѣрковѣ да

¹ Въ рукописи: пакиже.

ТОГО РАУ ТАКО МѢТѢСЕ ѿ ПАКИЖЕ ВИДЕ БЦА ДРЕВО ВѢЛІ-
 КОЕ ѿ ПО НЕМЪ ВИСЕХУ ѿ МНОГО ОУДИЦЪ. ѿ МНОЖЕСТВО
 НАРО ВИСЕХУ ПО НИ ѿВИ ПО ЁЗНИКЪ. ѿВИ ЗА ОУШИ ДРЪЗИ-
 ЖЕ ЗА ВѢЖИ МНОЗИ ЖЕ ЗА СРЦЕ. ѿ ПРОСЛЪЗЫСЕ ПРѢСТА
 НА НИМИ. ѿ РЕ КЪ АРХАНГЛА ЧТО СЪ СІ ЧТО ЛИ ИМЪ
 СЪ ГРѢСН. ѿ ПАКИ РЕ АРХАНГЛА. ТИЗИ СЪ КЛЕВѢТНИЦИ.
 ѿ ЗЛОТВОРНИЦИ ВРАЖЕБНИЦИ. ѿ ВЛХОВНИЦЪ ѿ КРИВОПРѢ-
 ТВОРНИЦЪ ПРАВО ТВОРЕИМЕ КРИВО А КРИВО ПРАВО. ѿ ВИДЕ БЦА
 ЧЛВКА ВИСЕЦІА ЗА НОКТИ. ѿ ЗМІА ГО БЕ ШВВІЛА Ш ПЕТЫ
 ДО ВРХА. ѿ ВЪ ОУСТА МЪ ПЛЪЗЕШЕ ѿ ЁЗНИКЪ МЪ БЕ
 ШГНЪ. ѿ НЕ МОЖАШЕ РЕЦИ ГИ ПОМЛВИ. ѿ РЕ ПРѢСТАА
 ГИ ПОВѢЖЬ МИ ДА ШВРЪЗЕТЪ МЪ СЕ ЁЗНИКЪ. ДА ГО ВЪ-
 ПРАШУ ЧТО МЪ СЪ ГРѢСН ѿ РЕ АРХАНГЛА ВІАЛЬ Е ИГДМНЬ.
 ѿ НЕ ТВОРАШЕ ВОЛЮ ВЖІЮ: НЪ ЦРКОВИ ВЖІИ РАЗНДАШЕ
 ПО ВЛДНИЦА. ѿ РЕ БЦА ЧТО Е ТВОРИЛЬ ТАКО ѿ ДА ПА-
 ТИТЬ. ѿ ПАКЪ СВЕЗАСЕ ЕМУ ЁЗНИКЪ. ѿ РЕ БЦА МІХАИЛУ
 ПОИДЕМЪ ДА ВИДИМЪ ГЕ МѢТѢСЕ СЦЕННИЦИ. ИЗНДОШЕ ѿ ВИ-
 ДЕ ѿ ВЪСІ ВО ВИСЕЦІИ ЗА ПРЪСН. ѿ ШГНЪ ШПАЛЫШЕ ѿ.
 ѿ РЕ ПРѢСТАА ЧТО СЪ СЫГРѢШИЛІ ѿ РЕ АРХАНГЛА ЕГА
 СТОИХУ ПРѢ ПРЕСТОЛУ ВЖІЕМЪ. ѿ РАЗРАБАТХУ ПРѢ-
 СТЫ АГНЦЪ ѿ ПАХУ КОДПЦЕ Ш НЫ. ІАКОЖЕ ѿ Ш НБЪ СВѢ-
 ЗІІ. ѿ ТРЕСЕШЕ ЗЕМЛЮ. ТОГО РАУ. ШНИ ЖИ НЕ РАЗМЕ-
 ХУ ДА ТОГО РАУ ТАКО МѢТѢСЕ. ѿ ПАКИЖЕ ВИДЕ БЦА
 ЧЛВКА ЛѢЖУЩА ѿ СВѢРІЕ СТРАШНИ ПРИХОЖАХУ КЪ НЕМУ.
 НАПРАСНО ТЕЛО ЕМУ ИСТРЪЗАХУ. ѿ РЕ БЦА ЧТО МЪ СЪ
 ГРѢ. ИЖЕ ТАКО НЕ МОЖЕТЪ ИЗВЕЖАТЫ ВРАГА СЕГО. ѿ

рѣ мѣханычъ то ѿ книжники. и твораше волю вѣию. и
 люди оучаше волю вѣию. а самъ по законъ¹ не ходе-
 ше. да того рау тако мѣтсе. и рѣ мѣханычъ поиде
 да видѣмъ гѣ мѣтсе калѣгери. и приде прѣстѣла мно-
 гѣ чрвы на лицѣ и. а месо не имеше ни малѣ на
 ни и рѣ прѣстѣла что тако мѣтсе. и рѣ архггль ты-
 зи калѣгери блѣ твореще а крѣтъ ѿскверняюще. того
 рау тако мѣтсе. и вѣде вѣда женѣ вѣсещѣ и ѿгнь ѿпа-
 лаше ю. и възпѣаше помѣди мѣ прѣстѣла двѣ вѣде. ѿко
 мѣмѣтне горко паче вѣсѣ. и рѣ вѣда что и сѣ грѣ-
 си. и рѣ мѣханычъ тыи сѣ попадѣе конѣ се сѣ женѣи
 по смѣрты поповѣ свои. да того рау тако мѣтсе. и
 пакѣже приде прѣстѣла сѣ архггль на иномѣ мѣстѣ и
 вѣде женѣ въ тамѣ лежещѣ и главою вѣсеще ныщѣ. и
 ѣзыкѣ имѣ бѣше извлечень и по ни змѣе двоѣглави сѣхѣ
 по немѣ. и рѣ вѣда что сѣ еи грѣси. и рѣ архггль то
 сѣ двѣи блѣ твореще прѣже года да того рау мѣтсе.
 и рѣ архггль мѣханычъ поиде да видѣмъ гѣ мѣтсе грѣш-
 ници. и вѣде рекѣ ѿгнню² и пламень исхожаше ѿ нее.
 и лежахѣ въ немѣ много наро³ мужѣи и женѣи. и рѣ вѣда
 что сѣ сѣи что ли сѣтъ грѣси. и рѣ мѣханычъ то сѣ блѣднѣ-
 цѣи и тѣтѣе. и клѣветници немѣтнѣици и разбѣици. и
 прѣтѣгерѣи и прѣклетѣе третѣженѣи. и четѣртѣженѣи. и

¹ Въ рукописи: по замѣ. ² Фраза: и рѣ вѣда — рекѣ ѿгнню по ошибкѣ писца повторена два раза.

кнѣзы немѣтливѣни. како ви хоуѣ помѣлѣвати. ѿже не
 творите волю вѣию како хоуѣте помѣловани быти. ѿ
 рѣ архггль вѣи поутѣ се плачешъ ѿ дѣо еще неси виде-
 ла вѣлики мѣ. ѿ рѣ вѣа поидемъ да видѣмъ. ѿ придоше ѿ
 видеше ѣзеро вѣлико смолно ѿ ѿгнь ѿхоужаше ѿ него
 вѣа ѿ наро множитѣко бѣше въ немъ. ѿ не можахъ рѣци
 гѣ помѣли. ѿ рѣ вѣа чѣо сѣ сѣа чѣо лѣ соу грѣси.
 то соу жидови ѿже ха пропѣ ѿ рѣ сѣа вѣа къ архггль
 хоуѣши ли мѣхале да помѣлимъ за роу хрѣтиански. да
 съвѣкѣшиши все силѣ аггльскѣе да сѣ помѣлимъ за роу
 хрѣтиански. ѿ рѣ архггль гѣ ѿко мѣлимъ ти сѣ дѣнь ѿ
 ноуць непрѣстано. ѿ не прѣсѣлѣшан насъ гѣ. ѿ рѣ вѣа
 мѣю ти сѣ да възнесоуѣть мѣ аггль на нѣба ѿ да ста-
 нѣтъ прѣ невѣдимѣ ѿѣи. ѿ тако възнесоше вѣа прѣ
 невѣимѣ ѿѣи. ѿ възвиже рѣце скѣи къ прѣстолѣ вѣчно-
 му. ѿ възвѣи глѣ помѣли гѣ бѣ творѣче нѣбо ѿ землѣ.
 ѿ всемъ видѣмѣ ѿ невѣдимѣ. помѣли вѣко мѣрѣ свои.
 ѿкоже вѣдѣхъ вѣлѣко мѣчѣмѣи. ѿ не моуѣ ѿ тѣпѣгѣи.
 нь ѿ азъ да сѣ би мѣла сѣ нѣми. ѿ прѣиде глѣ сѣ нѣвѣ
 глѣ нѣ иманѣ ѿ помѣлѣвати въ вѣкѣи. занѣ безаконѣа
 вѣлѣка сѣ. рѣ прѣѣта вѣко въ ѿмѣ твоѣ крѣтишесѣ. ѿ
 пакѣ рѣ ѿ вѣко не мѣю ти сѣ за поганѣ ѣзикъ. нь
 роу хрѣтиански ѿ рѣ гѣ како ѿ хоуѣ помѣлѣвати. ѿны
 братѣи своѣ не помѣлѣваше. ѿ пакѣже рѣ прѣѣта гѣ ѿко

Въ рукописи: зѣ.

вса тварь славите ѿ не ѿвѣщавъ гѣ ничесоже. ѿ пакѣже
 рѣ вѣа гѣ ѿвань крѣтитъ гѣ архггль мѣхалѣ. гѣ ли сѣ пррци.
 гѣ ли сѣ пѣтрѣири праведни. гѣ аплы петръ ѿ павль.
 ѿ прочи .овъ. гѣ сѣ мнѣи гнѣи. гѣ ѿ сѣ петрка мѣрска
 похвалъ. прѣидете вси сѣи ѿже ѿправдѣше ѿ вѣка. прѣ-
 идете ѿ прѣпадеи къ хѣ. ѿ помѣише за хѣтѣи. ѿ па-
 кѣже рѣ гѣ аще послѣшалѣ сѣ евлѣе моѣ ѿ словѣса моѣ
 прѣимали сѣ. то ѿ хѣ хѣщѣ помѣлоувагы. ѿ оумьлкоше всѣ
 си. тога сѣа вѣа възвѣи помѣли вѣко хѣтѣи. а законъ
 твоѣ сѣвѣдоше. ѿ заповѣдѣи твоѣ сѣхранише. ѿ рѣ гѣ сиши
 мѣи моѣ вѣе. аще кто сѣтворѣтъ грѣхъ. ѿ пакѣже покает-
 се. ѿ азъ помѣлоую такоѣе. възвѣи злѣ вх злѣ ѿ възвѣи
 прѣтѣвѣ деломъ ѿ. ѿ тога оумьлкоше всѣ си нишѣи. ѿ
 пакѣже рѣ вѣа гѣ ѿ гавриль ѿже ми вѣговѣщенѣе прѣ-
 несъ ѿ. ѿ рѣ ми ѿко зачѣнеши прѣвѣчнаго бѣа. сѣве-
 рѣтесе вси сѣи аггѣи архггѣи прѣвѣстоли хѣрѣвѣи ѿ се-
 рафѣи. да помѣише за хѣтѣи. тога прѣидѣше вси
 сѣи ѿ поклѣнише ѿ падѣше ницѣ. прѣ гѣ вси възвѣ-
 пише вѣвлѣи гѣамъ. помѣли вѣко хѣтѣи. ѿ пакѣ же
 рѣ гѣ вѣ грѣе ме помѣжѣше. азъ же прѣидѣ ѿ аа по-
 прахъ ѿ своѣ ѿзвѣдѣ. а тѣзи сѣтоѣ крѣщенѣе ѿскверни-
 ше. ѿ хѣтѣианска похвалъа вѣа рѣ. помѣли гѣ грѣшнѣи.
 за ра рѣ гѣ за многѣе мѣре моѣ слѣзи. ѿ за сѣи моѣ
 рау, ѿко оумѣлише ѿ да имъ ѿ поконъ. ѿ вѣвлѣкаго четвѣрт-
 ка до всѣ сѣи. тога же сѣа вѣа ѿ вси сѣи аггѣи архггѣи

аплы и пррци. и мнїци вси єдинемъ гламъ възвѣпїше слава
црѣвію ти блго. слава сьмóтрєнію твоємѹ єдинє члвко-
любче. и мнѣ же хвалїмъ съ ѡце и съ прѣстїмъ и блгымъ
и живѣтворєщїмъ дхѹ твоимъ. и ннѣ и прно и въ вѣкы
вѣкѹ амин.

Хожденіе апостола Павла по мукамъ.

(Изъ уставной рукописи XV вѣка, Новгородскаго Софійскаго собора, № 1264, въ 4-ку.
л. 166 об. — 180).

СЛОѢ О ВИДИНЬИ СѢТГО АПЛА ПАВЛА . ГИ ВГЛАВ.

БѢ слово гнѣ ко мнѣ глѣ. рун людемъ снмъ. доколѣ согрѣшаѣте и прилагаѣте грѣхы на грѣхы. и прогнѣваѣте глѣ бѣ створшаго нѣо и землю. и вы нарекуѣтесѣ бѣжнѣ уада. а дѣла дѣмвоольскаѣ дѣлающе. хода в дерзновеньи бѣжнѣ. нищетующеже плотью. покантесѣ нѣмнѣ и разумѣйте ꙗко всѣ тварь повинуетсѣ бѣ. уѣвцьство же едино согрѣшаѣтъ. многашды¹ сѣице великое свѣтлоѣ молашесѣ бѣ глѣ. ги бѣ вседержителю доколѣ призираю на беззаконнѣ. и неправды уѣвцьскыѣ. повелѣи оубо да створю по моеи силѣ. на нѣхъ. да разумѣють ꙗко тѣ еси бѣ единнѣ и пакы бѣ глѣ к немѣ глѣ. свѣдѣ си всѣ. ꙗкоже око мое видѣтъ. и оухо мое слышитѣ. уѣвколюбнѣ мое ѡжндаѣтъ снхъ. дондеже обрататсѣ и покаютсѣ. аще ли не придуть ко мнѣ. азъ нмѣ сѣжю. многашды. и луна и звѣзды впрашахѣ ба. и рѣша ги бѣ вседержителю намѣ еси подалѣ области ноши. доколѣ позримѣ блудство. и кровопрольнѣнѣ. ꙗже творѣти снѣ уѣвцьстнѣ нѣ повелѣи намѣ. и сѣтворимѣ на нѣхъ по силѣ нашенѣ. да познають. ꙗко ты еси единнѣ бѣ. и бѣ глѣ к нмѣ глѣ. и рѣ азъ свѣдѣ всѣ си. ꙗже око мое видѣтъ. оухо мое слышитѣ. нѣ долго-терпѣнѣе мое ѡжндаѣтъ на нѣхъ. дондеже обрататсѣ. и покаютсѣ. аще ли не придуть ко мнѣ. азъ нмѣ сѣжю. Многашѣ же воды впрашахѣ.

¹ Въ рукописи: множдѣи.

на сѣмъ ульцьскыѣ. и рѣша гѣ бѣ сѣмѣ ульцьстнѣ. ѡскверниша стоѣ твоѣ
 нма в насѣ. и бѣ глѣ. и рѣ азѣ свѣдѣ всауьскаѣ прежде бытѣ ихѣ.
 дондеже ѡбрататса. азѣ нмѣ сѣ. Многашедѣшеже и земаѣ вопнѣть к
 бѣ. впрашающю на сѣмъ ульцьскыѣ. и рѣ гѣ вседержителю азѣ пауѣ
 всеѣ тварн ѡсужена ѣсмь. не могуци терпѣти блуда и разбоѣстка. и
 тадеѣ и клаткы. и волхвованьѣ. и ѡбаченьи ульцьскыѣ. и всехѣ золѣ
 ѣже творять. ꙗко ѡцѣ встатн-на сѣмъ. и сѣмъ на оцѣ и брѣ на брата. и
 страньному на стрѣльнаго. и ѡскверниша земѣ ближнаго своѣго и оцѣ
 взлѣстн на ложе сѣмьне и сѣмъ такоже взлѣстн на постелю оцѣ своѣго.
 и вснмѣ снмѣ ѡсквернише мѣсто стѣе твоѣ. не принесѣше жертвы. нмѣни
 твоѣмъ. тѣмже ѡсужена есмь пауѣ всен тварн. ꙗко не хотаци подающн
 крѣпостю своѣю плоды сѣмъ ульцьскомъ. нѣ повелѣ мн и не подамъ
 крѣпостю моею плодовъ. и бѣ глѣ гѣмъ и рѣ. азѣ видѣ вса и нѣ и
 тогоже оукрѣтса грѣхѣ свонхѣ. ѡ мене и безаконьѣ азѣ видѣ. моѣ
 бѣтъ ѡжидаетъ ихѣ. дондеже ѡбрататса ко мнѣ. ащели не прндѣтъ ко
 мнѣ. азѣ нмѣ сѣмъ. Видите оубѣ. сѣмѣ уеловѣьстнѣ. ꙗко и вса
 тварь повинѣтса бѣ. ульцьство же едно сгрѣшаетъ. снхѣ всехѣ ра-
 дн сѣмѣ ульцьстнѣ бѣгѣте бѣ. беспрестанн на всакъ дѣнъ и на всакъ
 уасѣ ꙗже аще. пауѣ заходящю сѣмъю всн аѣглан людѣстнѣ мѣжн
 и жены ндѣтъ к бѣ. покланатса емѣ и приносить дѣла ульцьска. ѣже
 сдѣѣша ѡ заѡутра и до вечерѣ. любо злаѣ любо добраѣ. и ѣсть аѣгланъ.
 ꙗже ндѣтъ радѣмса. надѣ ульѣка в немже живѣтъ и ѣсть дрѣгынъ аѣгланъ
 ꙗже ндѣтъ плауѣса надѣ ульѣка и ѣгда оубѣ заидѣтъ сѣмъце. и ѣгда оубѣ
 боудѣтъ перваго дѣнъ ношн. въ тѣ уасѣ аѣгланъ кынхѣоубѣомѣдо людинъ.
 и коѣгождо дожда. мѣжа и жены хранан наѣдан по образѣ бѣмъю
 сѣтъ ульѣци сѣщен всн. такоже и заѡутра. въ первыи уасѣ дѣне по-
 ндѣтъ аѣглан и мѣжн и жены. к бѣ поклонитса емѣ. вса дѣла ꙗже
 сдѣѣа коѣгождо ихѣ любо злаѣ. людо доброѣ. коѣгождо дѣнъ и коѣмъ-
 до ношн ѡвѣтъ даѣа дѣла уеловѣца. приносить кѣ бѣ. Камъ глѣю
 сѣмъ уеловѣьскыѣмъ. бѣгословите бѣ на вса дѣнн безъспрестанн. въ
 оѣтннемън уасѣ. оубѣ аѣглан ихѣ оубѣ радѣющѣса. кѣпно ндѣтъ кѣ
 бѣ. такоже и всн ꙗже плауютъ и рыдають ндѣтъ и тн бѣ на покло-
 неньѣ въ оѣтнненое время. Внѣгдаже и бѣ уѣ поклоненье. се аѣглан
 прндѣша радѣютса и поѣмше прѣ бѣмъ. и дѣхъ нзнѣ на сѣтрѣтеньѣ ихѣ.
 и бѣ глѣ бѣмъ рѣ. ѡкѣдѣ прндѣсте аѣглан мон нмѣше времѣна бѣгланъ.
 бѣсте. ѡвѣцаша и рѣкоша. мы прндѣхомъ ѡ ѡнѣхѣ. ѡрѣкѣшнхѣса все-
 го мнра. нмѣне радн стѣго твоѣго в пѣстынахѣ и распаданъ земннхѣхѣ.
 плаающѣса на всакъ уѣ. за вса грѣхы. ѡбндинн пауѣ всехѣ сѣдаю-

суть гнѣ иже в селени оукрашеннѣи. ѿвѣщахъ ангѣлъ рече ми си суть ангѣли праведныхъ. иже посылаются приносить дѣла праведныхъ. си бо оупокоши мнѣти помощника. оупованье. и рехъ ему. вси праведници и грѣшници знаютъ ли са егда оумирають. и ѿвѣщахъ ангѣлъ рече ми. единъ путь есть. имже вси идуть к бгѣ. праведнии же оубо гнѣи смущаются приходящими кактиса прѣ бгѣ. и рехъ къ ангѣлу. хотѣлъ быхъ видѣти дѣла праведныхъ и грѣшныхъ. нсходящихъ ѿ мира. и ѿвѣщахъ и ангѣлъ рече ми. возри долѣ на землю. и возрехъ ѿ нбсѣ на землю. и видѣхъ всь миръ. и баше ни ко чтоже прѣ мною. и видѣхъ сѣи ульци и видѣхъ како ни во чтоже нщезающе. и рехъ къ ангѣлу. се ли есть велицѣство ульицско. и ѿвѣщахъ ангѣлъ рече мнѣ и се суть ѿ оутра и до веуера сущѣ. и возре видѣхъ облакъ огньнъ распростеръ надъ миръ всь. и рехъ что се е гнѣ. и рече се есть безаконье смѣшено с мѣткою грѣшныхъ. азъ же воздхнухъ и коспалахся. и рехъ къ ангѣлу. хотѣлъ быхъ дѣла грѣшныи видѣти и праведныи и кымъ образомъ. нсходати ѿ мира сего и ѿвѣщахъ рече ми. съзри долѣ на землю и възрехъ и видѣхъ всь миръ. како ни во что же баше предо мною. и видѣхъ сѣи ульци како ни въ что же нщезающа и оузрехъ и улька. хотѣша оумрѣ. и рече ми ангѣлъ. се праведникъ есть. и пакы возрехъ и видѣхъ дѣла его. како творити за нма бжѣе и все житье его. еже пожити и кса прѣсташа прѣ нимъ в уа тѣ бѣдныи и видѣхъ сконцася. и обратша покон и дерьзновенье. прежеже ншествию его. ѿ мира прѣсташа блзнии ангѣли. взяша дѣло праведнаго. и бѣмху набадаху ю дондеже нзидеть нс телесъ. и взяша дѣло тѣ трикратъ рекше. дѣше познши свое тѣло. ѿнюдуже нзде. достоинъ бо ти пакы обратитиса. в тѣло свое въ днѣ воскреснѣи. да воспринимеша обѣтованнѣи бгѣ. съ всеми праведными. приимше же дѣло ѿ тѣла и условаша ю. како знаему. имущю преже вѣрашнии днѣ и третии днѣ. глху ей мужайса. понеже створи волю бжѣю на земли¹ сущи. и приде на стрѣтенье кѣи ангѣлъ хранимы ю по вса дни и рече ей мужайса дѣше азъ бо радуюся о тебе. како створи² волю бжѣю. на земли сущи. азъ возношахъ к бгѣ вса дѣла блгаѣи. также и дхъ нзде на стрѣтенье кѣи глше. не смущанса. ни оусумниса. пришедше на мѣсто егоже³ нѣси видѣла николиже. бѣдѣ бо помощникъ. обрѣтохъ бо в тебе покон. елико время приеыхъ живущи в тебе. ти и на земли. и дхъ еи оукрепаше кѣи и наставаши кѣи возносимъ на нбса. и дондоша власти и приде на

¹ Въ рук. мамли. ² Въ рук. створию. ³ Въ рукописи: его.

СТРАТЕНЬЕ СМ¹ ЗАБЫТЫНЪН ГРАХЪ СМ¹ И РЕ. КАМО ИДЕ О ДШЕ. И ДЕРЖА-
 ЕШН. ВЗНТИ НА НБСА. ПОМЪДАН ДА ВІДНМЪ. НІСТЬ ЛН ННУЕГО НАШЕГО
 В ТЕБЕ. ВІДНМЪ ЖЕ И ПОМОЩНИКЪ С҃УЩІНІ С ТОБОЮ. И АНГЛЪ ТВОИ И ДХЪ
 ТВОИ РАД҃ЮЮЩАСА О ТЕБЕ. ІАКО СТОРНАА ЕСН КОЛЮ БЖЮ С҃УЩІНІ НА ЗЕМ-
 ЛН. И КАДБА ТАКОЖЕ² ПРИДЕ НА СТРАТЕНЬЕ СМ¹ И ДХЪ БЛ҃ГЕ ЕЕ И ВІДНІШЕ
 Ю И ВСН ПЛАКАШАСА И РКОША. О ДШЕ О҃УБІЖАВШІНІ НАСЪ. И СТОРНЕШНА
 КОЛЮ БЖЮ НА ЗЕМЛН С҃УЩІНІ. СЕ НЫНЪ АНГЛЪ ТВОИ И ДХЪ ТВОИ РАД҃УЕТСА
 И ВСА ВЛАСТН НЗНДОША НА СТРАТЕНЬЕ СМ¹. И НЕ ОБЕРАТОША ННУТОЖЕ СКО-
 ЕГО В НЕИ. ОВІЩАВЪ АНГЛЪ И ДХЪ РЕ НМЪ. ОВРАТИТЕСА СТЫДАЩЕ. НЕ ЦО-
 ГОСТЕ БО ПРЕЛЬСТІТН ДША С҃УЩА ВЪ ТЕЛЕСЪ. И ПО СЕМЬ СЛЫШАХЪ ГЛ҃А ГЛ҃ШЬ
 С ВЫСОТЫ МЕН҃ЫМЪ. ВОЗНЕСЕТЕ ДШЮ СТОРШЮЮ КОЛЮ БЖЮ. ДА РАЗ҃УМІ-
 ЮТЬ. ІАКО ЕСТЬ Б҃Ъ ІСТІНІЕНЪ. ЕМУЖЕ СА ПОКАНАЛА ЕСТЬ. И ЕГДА О҃УБО
 ВЗНДЕ НА НБСА. АБЬЕ И СЛЫШАХЪ ГЛ҃А ГЛ҃ШЬ И ТМЪ ТМАМН АНГЛЪ КОПН-
 ЮЩІН И ХВАЛЦІНХЪ Б҃А. ПОУЮДИША БО СА ВІДАЩЕ Ю ЗНАМЕНЬЕ БЖЬЕ ДЕР-
 ЖАЩЕ И ВОЗПНІША К НЕИ. ЕДИНЪМЪ ГЛ҃МЪ КОПНЮЩЕ. МУЖАНСА ДШЕ И КР҃-
 ПИСА. ВСН РАЕМСА С ТОБОЮ С҃УЩН НА ЗЕМЛН. И НАСТАВНІША Ю. ДОНДЕЖЕ
 ПОКЛОННУТСА ПРЕ Б҃МЪ. И АБЬЕ О҃УБО МНХАНАЪ И ВСН ВОН АНГЛТНН. И ПД-
 ШЕ ПОКЛОННІШАСА. ПОДЪНОЖЬЮ НОГ҃У ЕГО. И ПОКАЗА ДШН ГЛ҃ЩЕ. ІАКО СЕ
 ІЕСТЬ ВС҃АХЪ Б҃Ъ. НЖЕ СТОРН ТА ПО ОБРАЗ҃У И ПО ПОДОБЬЮ. И ПРИДТЕ-
 УАЩЕ ПРЕД НЕЮ СКОИ АНГЛЪ КОПНІА И ГЛ҃А. Б҃Е ПОМАМН ТВАРЬ СВОЮ. СЕ БО
 ЕСТЬ ЕЩЕ Д҃ЛА ПРИНОСНХЪ ТН. НА ВСА ДНН. СТОРН ЕИ ПО ТВОЕИ СМЪ.
 И ДХЪ ТАКО ЖЕ РЕ. АЗЪ ДХЪ ОЖНЕЛАМ И ДЫХАМ И ЖИВЫИ ВЪ НЕИ. НН-
 ХОВЪ ЖЕ ВЪ НЕИ ПОКОИ ВЪ ВРЕМА. В НЕИЖЕ ЖИВНХОВЪ. СТОРН ЕМУ ПО
 ТВОЕМ҃У С҃УДЪ. И Б҃Ъ ГЛ҃А БЖНІ И РЕ. ІАКОЖЕ МЕНЕ НЕ ОСКОРБЕН. И АЗЪ НЕ
 ОСКОРБЛАЮ ЕИ. И ІАКОЖЕ ПОМНАОКА. ПОМНАОКАНА Б҃УДЕШЬ. ДА ПРЕДАСТСА
 МНХАНАУ ЗАВѢТ҃У. ДА НЕСЕТЬ Ю В РАИ ПНЩІН. ДО ДНН ВОСКР҃НІА ДА И ТА
 НАСЛѢД҃УЕТЬ СЪ ВС҃ЫМ С҃ТМН. И СЛЫШАХЪ ГЛ҃А. ІАКО О ТМЪ АНГЛЪ И АР-
 ХАНГЛЪ И ДІ СТАРЕЦЬ ПОЮЩІНХЪ И СЛАВЦІНХЪ Б҃А. И ГЛ҃ЩІНХЪ ПРАВЕДНЪ ІЕСН
 ГИ И С҃УДНІ ТВОИ ІСТІННЪНІ. И НЪ АНЦЕМ҃ЪРЬСТВА О ТЕБЕ. ВЪЗДАМ КО-
 МУЖДО ПО ТВОЕМ҃У С҃УД҃У. И ОВІЩАВЪ АНГЛЪ РЕУЕ МН³. ВІДНАН И РАЗ҃УМІ.
 ІАКОЖЕ ТВОРНТЬ КОГОЖДО ОБРАЩЕТЬ ІА ВЪ ВРЕМА Б҃АДЫ. РЕХЪ ГИ. И РЕ
 МН ПАКЪ АНГЛЪ ВЪЗРН НА ЗЕМЛН ДОЛУ. И ВІЖЪ БЕЗАКОНЬН҃Ю ДШЮ НСХОЩ҃Ю
 О Т҃ЛАА. ІАКОЖЕ ПРОГНІКА Б҃А. НОЩЬ И ДНЬ ГЛ҃ЩЕ. ННУЕСОЖЕ НМОГО НЕ
 НМАМЪ. ТОКМО И С МИРОМЪ ВІДНМЪ И ПЫЕМЪ. КТО БО ЕСТЬ СШЕДЫИ КО
 АДЪ. И ШЕДШЕ ВЪЗВѢСТІЕЫИ. ІАКО С҃УДЪ ЕСТЬ Т҃У. И АЗЪ РЕХЪ ПРОЗОРЬ-

¹ Въ рук. ш. ² Въ рук. это слово повторено два раза. ³ Въ рук. яв.

ство. еже створи и вса грѣхы. и бл҃гдѣство. еже створи купно. вса прѣ имѣ стаиша. въ время смѣртн. и бѣ ѡмѹ уа тѣ золь пауче с҃уда. а ѡмже пауче подензашесѧ. добро бѣ ѡмѹ было. аще бѣ са не родилъ. и придоша ан҃ган потомъ бл҃зний же и занн. бл҃зний же ан҃ган не ѡбрѣтоша мѣста в немь. занн же приѣша дѣио тѹ ѡго. и съ собою ношахѹтъ ю. и ѡгда оубо знн ѡ тѣла потрасошасѧ трнждѹ ркѹще. ѡ ѡканьнаѣ дѣе возрн на свою плоть. познаи жнлице свое. ѡмюдѹже нзнде. достонѣ бо ти пакы внишн в плоть свою в днѣ воскрѣсннѣ. да въспрнмемъ достѡинѣ дѣлъ сконхъ. Внегдаже нзнде придегѹаше быкъ оѹ неѣ и ан҃глъ г҃ла. ѡ оканьнаѣ дѣе азъ есмь твои ан҃глъ. пребываѣши в тебе. и доноса на кынже днѣ вса дѣла твоѣ. ѡмже створи днѣ и моцѣ. и аще быхъ владѣлъ съ собою. не быхъ ти послѹжнаѣ. ни ѣдинъ днѣ. но не възмогахъ ѡго створити. бѣ бо млѣкын. правднѣын с҃удни. и то ми повѣле не престати ѡ слѹбѣ. дондеже не покаѣшасѧ. аще ндеѣ къ праведномѹ с҃удни. ѡвращнса тебе имамъ. ѡ дѣешнаго дѣи. уюжѣ ѡ тебе и быхъ. ѡгда же доспѣвати и хотѣши и възити на нѣо. приближнса еи трѹдъ на трѹдъ. забѣтнѣи же грѣхъ и вадѣнѣи с҃рѣстасѧ. дѣхъ люкодѣкѣи и проуаѣ властн. г҃ла еи. доколе ндеши ѡканьнаѣ дѣи. смѣла еси теѣи на нѣо. пождн. да виднмъ. не имашн ли ннѹтоже нашихъ в тебе дѣлъ. не вижю бо с тобою помощника с҃та. и по семь слышахъ г҃ла. с вышоты небеснѣи. възнесете ѡканьнѹю дѣио. да познаетъ ѡко тѣ есть. егоже заповѣди презрѣ. егда оубо нзнде на нѣо. ведоша ю вси ан҃ган. и възспнша ѣдинѣмъ г҃лѣм ѡ люѣ тебе ѡканьнаѣ дѣе. похѹто сдѣла на земаю злѣи с҃ѹи. и кын ѡвѣтъ имашѣ дати бѹ. пришедшнн на поклоненѣе ѡмѹ. и ѡвѣща ан҃глъ влѹа ю. палѹнтесѧ со мною мой ан҃ган и дрѹзи мои. покажнѣи бо не (ѡ)брѣтохъ въ сѣи дѣи. и ѡвѣщааша еи ан҃ган и рекохъ. да възметсѧ ѡ насъ. ѡнелѣ бо приде сѣмо. смрадъ еѣ нзнде въ вса ны. и по семь и приведена бѣ. поклоннѣи прѣ г҃а. и показаша еѣ бѣ. створшаго ю по образѹ и по подобѹю. скон же еи ан҃глъ прѣдннѣаше пред нею г҃ла. г҃и бѣ вседержителю. азъ есмь ан҃глъ дѣи сѣи. еѣже приношахъ дѣла моцнаѣ и днѣ предъ тѣ. сътворѣ еи по твоѣмѹ с҃дѹ. и дѣхъ такоже рѣ. азъ есмь дѣхъ пребываѣи в неи. ѡнележе роднса в мнрѣ. не послѣдова по моеи волн. с҃ѹи еи по твоѣмѹ с҃дѹ. и бѣ г҃ла бѣи и неи и рѣ. кде ѣсть плодъ твои и за бѣгѣи. ѡмже створиш ти и положишъ заѣтъ мѣжю тобою и правдою. не просѣтнхъ ли с҃ѣнца на тѣ ѡко и на праведнаго. ѡна же оѹмолѹа. не ниѹцѣ ѡвѣта. и бѣ г҃ла пакы г҃ла. праведнѣи с҃дѹ бѣи нѣсть лицемѣрства в немь. нже бо тво-

рнѣ мнѣ. тѣ помнѣванѣ бѣдѣ. иже бо мѣла не имѣть не помнѣванѣ бѣдѣ. да предѣстьсѣ ангѣлѣ тмытѣхѣ. иже естъ на мѣкамѣ. да ввержеть и во тмѣ кромѣшнѣю. нѣже естъ плахѣ и скрежеть зѣбомѣ. да бѣдѣ тѣ до великаго дѣн сѣднаго. и по семь сѣтѣхѣ глѣ ангѣлѣ и архангѣлѣ глѣ. праведнѣ есн гн. и всн сѣднѣ твоѣ. и ещѣ виднѣхѣ и се дрѣга дѣла. иже влахнѣмѣ бѣ. двѣма ангѣлѣмѣ и плахнѣсѣ глѣшн. помнѣнѣ ма гн бѣ праведнѣнѣ сѣднѣ истиннѣнѣ. ѿнелѣже оумрѣхѣ и предѣнѣ бѣхѣ двѣма ангѣлѣмѣ. и ведѣста ма на мѣсто егѣже не виднѣхѣ ннѣкогда. и глѣ к нѣн бѣ праведнѣнѣ сѣднѣ. что оѣбо створѣла есн. илѣн како немѣтѣла бѣ. и что радн предѣна бѣ тѣмѣма ангѣлѣмѣ немѣтѣма. нѣже не створн правдѣ. и сего рѣ. не створѣла правдѣ и мѣла с нѣн вѣ время исхода твоѣго. испѣхѣ оѣбо грѣхн своѣ еже створн сѣшн в мнѣрѣ. и ѿвѣщѣавѣ е рѣ. не согрѣшнхѣ гн. и прогнѣхѣла гѣ бѣ праведнѣнѣ сѣднѣ вѣнегда рѣ. како не согрѣшнхѣ. по нѣже солга. илѣн нѣнѣ са мнѣшн. сѣшн в мнѣрѣ исходашн. ижеже кождѣ тамо сѣгрѣшлѣюшнхѣ тайнѣ. и скрѣхѣюшнхѣ ѿ блнжнаго. сѣдѣ бо нѣсть тако. и егда приходѣть поклоннѣтѣсѣ прѣ прѣлѣмѣ бѣжнѣмѣ. и дѣла кождѣо лѣбо добра. лѣбо зла. и грѣшн егѣ ѿблѣнѣютѣсѣ. и та сѣтѣшнѣнѣ оумѣлѣе не нмѣшн ѿкѣта. и сѣтѣхѣ праведнаго сѣдѣю. глѣшнѣ да прнѣдѣтъ ангѣлѣ дѣла сѣмѣ. и да станѣтъ посрѣдѣ. и нѣхѣстѣвъ посрѣдѣ. дѣржа вѣ рѣкѣ своѣю писанѣе и рѣ се сѣтъ грѣшн. сѣмѣ дѣла ѿ оѣности егѣ. даже и до старѣстн и ѿ .бѣ. лѣтѣ оѣности егѣ. ащѣ естъ повѣленѣе твоѣ гн испѣхѣдн дѣло еѣ ѿ .бѣ. лѣтѣ. нѣ рѣн грѣхѣ еѣ прѣже .бѣ. лѣ оумрѣтѣнѣ еѣ и прншѣствнѣ сѣмо. собою клѣнѣсѣа и слѣлоу моѣю. и монѣи ангѣлѣ како ащѣ бѣ покахѣла прѣже еднѣномѣ лѣмѣ оумрѣтѣнѣ егѣ за еднѣо лѣто. ѿбращѣнѣнѣ еѣ забѣхѣ бѣхѣ еже створн прѣдо мною и прнѣла бѣ оставленѣе и прощѣнѣе ѿ мене. и ѿвѣщѣавѣ ангѣлѣ еѣ и рѣ. повѣлѣ ангѣлѣ прѣстѣтн онѣмѣ и (ангѣлѣ) онѣмѣ дѣла и томѣ уѣ прѣдѣста и познѣа нѣ дѣла та. и рѣ гн. дѣше рѣшн своѣ дѣло. что сѣтворѣла есн. сѣма дѣлама. еже се виднѣшн сѣшн в мнѣрѣ. и рѣ ѿвѣщѣавшн. гн оѣже мнѣмошѣло естъ лѣ. ѿнелѣже сн оѣбѣхѣхѣ. и кровѣ пролнхѣ еѣ на землѣю. и сѣ дрѣгоѣ блѣднхѣ. не токмо же се нѣ и оѣблѣднхѣ ю зѣло. прнѣхѣ бо еѣ нѣмѣнѣе и рѣ бѣ. не вѣснаѣ како мѣхѣн ко-го. како прѣже оумрѣтъ мѣхѣнѣмѣ. и хрѣннѣмѣ естъ на семь мѣстѣ. дѣнѣже оумрѣтъ. ѿвнѣднѣшн ю и сѣтѣхѣхѣ и глѣ глѣше да предѣсть ю дѣшю сн в рѣцѣ. аратѣрѣ. сѣшѣмѣ вѣ адѣ. да захлѣоухѣть ю в тѣмнѣнѣнѣ адѣстѣнѣ. и да ввержѣтъ ю в мѣкѣ и да мѣхѣнтѣсѣ тѣ. до великаго дѣн сѣднаго, и лѣкѣ сѣтѣхѣхѣ глѣ глѣшнѣ тѣмѣ тѣмнѣнѣ ангѣлѣ поѣюшнхѣ и блѣла-

щихъ бѣ и гл҃цнхъ. праведенъ еси г҃и и правии сѹди твои. ѿвѣщавъ
 анг҃лъ рече ми. и видѣши вса си. павле. и рече еи г҃и. и рече ми въслѣдѹи
 ми и покажю ти мѣсто праведнѣ. какоже носати. и въслѣдствовахъ
 анг҃лу и възведе мѧ на тресѣе нѣбо. и постави мѧ предъ браты. и взрѣхъ
 и видѣхъ. и баху врата и двѣ столпа злата предъ ними. и двѣ скре-
 жани златѣ на двою столпу. исполни писменъ. и обрати се ко мнѣ
 анг҃лъ и рече бж҃иѣ вшедши ко врата сѧ. понеже бо вси оставатся вни-
 ти ти сѧмо. нѣ токмо и пространство нмѹщнымъ безлобне и ѹтѣ сѣце.
 и въспроси анг҃ла г҃и ѹо рѣши писано естъ на скрижалѹ сѧю. и ѿвѣ-
 щавъ анг҃лъ рече ми. се сѹть имена рѣботающнхъ бж҃е. всѣмъ сѣцмъ. съ-
 дающнхъ на земли. и пакы рѣхъ г҃и. како написану ли быти на нѣсѣ
 имени его сѣцнымъ в мнрѣ. и ѿвѣщавъ рече ми. како не токмо и име-
 на ихъ. нѣ и образы ихъ. и подобье сѣжащнхъ бж҃е. и сѹть си дѣла
 на нѣсѣхъ. и знаеши анг҃лымъ. и кше же внҹтрѣ мѣста того и ви-
 дѣхъ нсѧмо и прѣшедъ целова мѧ. рѣнѣ. целова же мѧ и ѡбращѣся
 и восплака. и рече ми павле. пршедъ еси воспримѣть трѹдъ твоихъ.
 се бо видѣмъ како велика бж҃га. кже ѡҹготова бж҃е. и величїи ѡбѣти.
 нѣ множаши ѿ ѹл҃кѣ не спѣдѡбатся нмѣ. праведниже видѹтъ в
 мѣста си. и ѿвѣщавъ анг҃лъ рече ми пакы. егда хѣ прше. смҹже са-
 ты каменеи и цр҃твѡвати смҹ. тогда повелѣньемъ бж҃иимъ раздр҃шн-
 са первая земля и земля си покрыѣтса. какоже роса на слани. та-
 коже покрыѣтъ ю. подасть ю бж҃е сѣмъ его. сѣдацнмъ на неи. и
 цр҃твѣѹетъ бж҃е на шнхъ въ вѣкы. и снѣдѣтъ ѿ плодовъ. егоже ти нѣмѣ
 ѡказаю. Погладахъ землю тѹ и видѣхъ сквозъ ню рѣкѹ. текҹщю мле-
 комъ. и медомъ. и баху на брези рѣкы тоѧ древесѧ насажена. исполни
 плодовъ. и коеждо и древо приношаше и плодохъ .и. на коежѣ вре-
 ма. сладкы и разл҃ҹны. и видѣхъ ф҃ннкы. ихже высота .л. лакоть.
 а др҃ҹгымъ .ж. лакоть. бж҃е свѣтъ земля тоѧ паѹе сребра семнҹею и
 рѣхъ и кое мѣсто есе. и рече ми се естъ земля ѡбѣтованаѧ. или ниси
 слышала писанаго. бж҃и кротци. како ти насѣдѣтъ земляю. правед-
 ныхъ дш҃а оҹбо. егда нзидетъ ѿ телесѣ. на сѧ мѣсто приносими сѹтъ.
 и ѿвѣщавъ анг҃лъ рече ми. въслѣи ми. да та ведѹ в гра хѣ. и бѣхъ
 стоѧ на ѣзери хѣр҃ҹснстѣмъ. и внѣтъ мѧ въ корабль зл҃а. и анг҃ли по-
 вху прѣ мною. дондеже dospѣхъ внѣти в градъ хѣ. сѣдащей же въ
 гра рѣдовахҹса ѿ мнѣ и зѣло. градҹщю ми къ нимъ. вшеше же ви-
 дѣхъ гра хѣ. и баше и свѣтъ его паѹе свѣта мнра сего свѣтаса.
 и бѣ весь зл҃а. и .вѣ. стѣнама ѡграженъ баше. .а. столпъ внҹоҹтрѣю
 какождо стѣны. и .д. ѡбхожаху. и баше ѿ западныхъ страны гра рѣка

медвена. и ѿ оуга его рѣка молоуна. и ѿ стоунныхъ страны его рѣка кина и ѿля. и ѿ сѣверныхъ страны его рѣка маслена. И рекохъ къ англѣ. гдѣ убо се сѣтъ рѣкы снѣ. ѡбходахъ градосъ. и рече. ты уетыре рѣкы¹ образуются на земли. има рѣцѣ текущии медомъ финский. има рѣцѣ текущии виномъ финскъ. има рѣцѣ текущии ѡльемъ гнони². има рѣцѣ текущии млекоу ефратъ. понеже оубо и стѣни. сѣще в мирѣ. не потребоваша їстн и питї. нѣ алахау и мууахуса бѣ ра. всходъ нмъ³ въ градъ. да въздасть бѣ тмаи уасти. и азъ же видихъ емъ⁴ англы възати ма надъ рѣкѣ медвеню. а видихъ тѣ їсано. и еремию. и езекию⁵. и мѣхкѣ и захарью. и проуаи пррѣкы и цѣлоуаши ма. и ркохъ къ англѣ. что єсть пѣтъ се. и рече ми се єсть пррѣкыи. всакъ иже ѡскверняютъ⁷ дѣио свою. не створи твою⁸ похоти⁹ бѣ ра. егда изидеть въ бѣ. и поклонится емѣ и їакоу¹¹ предастся мнхалѣ въведете и¹² въ гра. на мѣсто пррѣкоу. и цѣлуютъ и. їако и друга. или їако и скон родъ.¹³ їако (не) творю¹⁴ волю бѣю. и възведе¹⁵ на сѣверскую страну града. идеже и рѣка кинина и видихъ. тѣ аврама. їсака и їакова. и другихъ и цѣлоуаши ма. и воспроехъ и рѣхъ.¹⁶ что¹⁷ се єсть ѡлѣколюбецъ и страннолюбецъ. аще изидеть изъ мира поклонится первое. предъ прѣмѣ. потомъ же предастся мнхалѣ. и снѣмъ входомъ въведете и¹⁸ въ градъ сѣ. и вси праведни цѣлуютъ ие¹⁹ їако снѣ и бѣра. и рече нмѣ. понеже схраните ѡлѣколюбецъ и придеи наслѣдѣте градъ. гдѣ нашего. и каждо по своемуу тѣдѣу приимѣи²⁰ съ стѣни въ гра бѣни. и пакы възати ма близъ рѣкы текущихъ ѡльемъ. ѿ заа градѣ и видихъ тѣ мужа и жены сѣдаца. и поюща. и ркохъ кто си сѣтъ. и рече ми си сѣтъ въдакше сами са нзъ²¹ всего срѣца. не нмѣше в себе прозорьства. всакъ бо иже веселится ѡ възѣ и поетъ всѣмъ срѣмѣ бѣ. ти же всходати къ гра. и баше посреде и града ѡлтаръ великъ. и вѣсокъ зѣло. и въ нѣкто стои²² ѡлтарѣ и лице его баше. їако снѣи. нмѣше²³ въ рѣкѣ своєю псалтырю и гѣсли. и поѣше гдѣ мнѣи англы своего. и исполнише всѣ гра. и вси кѣнино послѣшахѣ его сѣщеи на

¹ Въ рук. уеты рѣкы. ² гдѣ. ³ того ра възомъ ие. ⁴ уестъ. ⁵ иде англы наставляемъ. ⁶ За тѣмъ: и амѣса. ⁷ ѡсквернить. ⁸ не створить. ⁹ За тѣмъ: свое. ¹⁰ изидеть ѿ мира и поидеть къ бѣ. ¹¹ тогда. ¹² възвестъ. ¹³ оудъ. ¹⁴ створи. ¹⁵ За тѣмъ: ме. ¹⁶ За тѣмъ: къ англы. ¹⁷ За тѣмъ пропущено: что ие гдѣ рѣка снѣ. и ѡвѣщаи ми англы рече. всакъ иже ие ѡлѣколюбецъ. ¹⁸ възведѣи и. ¹⁹ и. ²⁰ противу делу своемуу приимѣи. ²¹ ѿ. ²² За тѣмъ пропущено: близъ. ²³ нмѣше. ²⁴ Въмѣсто этихъ трехъ словъ: аминъ.

на столпехъ вратъ и глху аллѣмъ. и яко же потрастиса основаю грдъ. и рехъ кто си сѹтъ гн. ꙗко слыныхъ ¹ рѣ ми англъ. Се естъ дѣдъ. сеже и нѣнго нѣрѣма врата. егда оубо приде ² хсѣ црѣ въкомъ с дерьзновеньемъ в славу цртва юго. самъ пакы дѣдъ наунеть пѣти ³ и вси праведнии поють с нимъ. послушающе и аллѣмъ. и рехъ гн. ꙗко еднинъ дѣдъ пауе всѣ науннаеть пѣти и глти. ѿвѣщахъ же англъ рѣ ми англъ. понеже хсѣ есть. ⁴ и сѣде ⁵ одеснѣю оца и дѣдъ поеть. предъ нимъ. иа .ѡ.мъмъ нѣсн. си ꙗко же бывають на нѣсн. тако и на земли. бывають. нѣсть бо азъ ⁶ безъ дѣда приносити жертвы приноса. ⁷ телесе и кроки хѣты. ꙗкоже ни ⁸ на нѣсн скершѣтса. И рехъ что естъ аллѣмъ. ѿвѣщахъ и англъ. рѣ ми. пытаешн нрешн ѿ всѣхъ глтъ ⁹ аллѣмъ. еже естъ жидовскимъ глмъ ѿ вѣъ и ѿ англхъ. се оубо прореуенее ¹⁰ аллѣмъ естъ мѣдны намарнымъ. ¹¹ еже естъ слава бѣ. основавшемъ вса. блгвнымъ купно. и рехъ аще кто поеть аллѣмъ. и стоиши с нимъ не поють. грѣхы ли творять. и аще ли кто боляи зѣло. прѣстаривса къ грѣсѣхъ ли сѹтъ ¹² и ѿвѣщахъ англъ. рѣ аще можн не поеть презра словеса зла и лице его. ¹³ презорнѣа сѹща и недостойна славити бѣ створшаго и. И ѿвѣща англъ реуе ми гради вслѣдствѣи ми. да ти покажю. дѣла неверныхъ и грѣшнхъ. да виднши и мѣсто ихъ. коѣ естъ и сндохъ. со англмъ и взат ма на западъ. сѣмца и тѣ виднхъ. зацало нѣное основано на велици рѣцѣ воды. и въспросихъ и глѣ. что е ¹⁴ рѣка си воднаѣ. и реуе ми се естъ. ѡкнѡнъ обходѣи вселенѣю и егда быхъ об ѡнѣ странѣ ¹⁵ ѡкнѡна. и видѣхъ и не бѣ свѣта на мѣстѣ томъ. мѣ тма и скорбь и тѣга. и виднхъ рѣкѣ огнемъ врющю ¹⁶ и много множество мѣжъ и женъ. погрѣженъи к ней до колѣнѣ. а дрѣгнѣ до нѣпѣ. ¹⁷ дрѣгнѣ же до оѹстнѣ. а дрѣгнѣ до власты главнхъ. и въспросихъ и ркохъ. что ¹⁸ сѣтъ си. иже во огнемъ рѣцѣ сѹтъ. ¹⁹ ни тепли ни студени. не ѡбрѣтоша бо са ни къ числу праведныхъ. ннѣ и жнши ²⁰ время житѣя своего на земли. ови бо дѣо ²¹ створнши. въ колѣ ²² бжнѣи. ѡви в грѣсѣхъ. и в любодѣмнѣи не прѣстающе дондеже нзмроша. и въспросиша ²³ кто сѹтъ гн погрѣже-

¹ слыши. ² придетъ. ³ За тѣмъ пропущено: пауе всѣ сѣмъ. ⁴ За тѣмъ пропущено: сѣмъ бжн. ⁵ и сѣдѣтъ. ⁶ полѣзѣ. ⁷ и приноси. ⁸ и. ⁹ глѣтъ же се. ¹⁰ раздѣрзешѣе. ¹¹ мѣднѣ амариѣи. ¹² и тѣмъ иаи ми. ¹³ знаѣи сицеваго. ¹⁴ и. ¹⁵ Въ рукописи: ѡнѣ ѡ. ¹⁶ полѣзѣхъ. ¹⁷ до поѣса. ¹⁸ кто. ¹⁹ за тѣмъ пропущено: и ѿвѣщахъ рѣ ми. сѣ сѣтъ. ²⁰ нѣ и жнши. ²¹ убо дѣи. ²² въ вѣре. ²³ и въспросѣ пакы а си.

нии до колѣнѹ в рѣкѣ ѡгненѣи. и ѡбвѣщавъ реуе ми. си сѹть исходящїи црѣкви. и вѣдающїеся въ словеса. ми ¹ тѹждаѣи словеса. ² сваритисѣ хоташе. ³ а си иже погруженни до пупа. сѹть иже прїемають тѣло и кровь хвѹ. и шедше бл҃удать. и не прѣсташа дондеже нзмироша. погруженїи же до встнѹ ⁴ си сѹть обажающе другѹ друга. собравшесѣ въ црѣкѣ хвѹ. а иже до бровни. ⁵ иже наминають другѹ друга. намецюще ⁶ и лающе на ближняго. И видихъ другое мѣсто тоу зло. ѡ западныхъ страны рѣцѣ. разлунны мѹкы. и се бѣ ⁷ исполнь мѹжь и женѣ. и огньна рѣка(хъ) ⁸. теуаше на на. и вѣзрихъ же и видихъ же тѹ пропасть гл҃боку сѹщю зло. и в нихъ многы дш҃а друга на другѣ. и баше гл҃бнна рѣкы токѣ ѡко трнста лакотѣ ⁹ и видихъ ѡко вѣздохнѹша ¹⁰ и плачѹщасѣ и воззпнѹща. (и) помнѹи нѣ г҃и. и никѣгдаже ¹¹ мѣти. и вѣспросихъ. (и) кто си сѹть г҃и. ѡбвѣщавъ реуе ми ангѣл си сѹть. иже не оѹповаши на бѣ. нѣмѣи помощника и впраша и. аще дш҃а прѣже .ї. тѣ роднѣ ¹² нан .ї. тѣ снѣи вѣщѣають ¹³ другѹ на другѣ. и гл҃бнна пропасть колѣико ¹⁴ естъ. ¹⁵ ѡко гл҃бнна мѣры не имать. аще же и мѹуатсѣ доколѣ. ¹⁶ ѡко бездна ¹⁷ естъ. ѡкоже аще кто вѣзметъ камень. и ввержетъ в клѣдѹз гл҃боку зло. и по мнозѣ дондетъ дна. тако естъ гл҃бнна. аще бо мѣщїотсѣ дш҃а тѹ. едѣа поспѣють в безднѹ тѹ. азъ же слышавъ си вѣздохнѹхъ и коспаакахъсѣ ѡ снѣхъ ѹлѣцѣскыхъ. ѡбвѣщавы ¹⁸ ангѣл рѣ ми. поуто плачѹшинсѣ. то ты ли мѣтнѣе еси бѣ. бл҃гъ г҃и. и види (и) ѡко си сѹть мѹкы великы. долготерпѣи ѡ снѣхъ ѹлѣцѣскыхъ. понѹстнѣкѣ комѹждо по своен воли творать. еже время ¹⁹ на земан. и прѣзрѣхъ еше на ѡгненѹю рѣкѹ. и видихъ тѹ ѹлѣка стара клѣднма. и погружаше и до колѣнѹ. и прѣде ангѣл итѣмѣюхъ. ²⁰ и мѣи в рѹкѹ своею железо велѣико на ѹстыри ѹасти ѡстро. и на немѣ нзволоуаше оѹтробѹ старцѹ оѹсты. и вѣспросихъ и ркохъ. г҃и кто естъ старецъ сѣ. и емѹже творать селнкѹ мѹкѹ. ²¹ егоже си видѣши попѣ бѣ. не свершѣи своен слѹжбы добрѣ. нѣ не прѣдѣстоѣише ²² пѣи и кѣда бл҃уда прїионаше (и) жертвѹ бѣ и встранѹ сего мало видихъ дроѹгаго ²³ старца.

¹ Этого слова нѣтъ. ² словѣсемъ бѣ. ³ хотѣше. ⁴ Въ рукописи: вѣнѹ. ⁵ вѣрѣи. ⁶ Затѣмъ пропущено: ѡуимѣа. ⁷ иже вѣдѣше. ⁸ рѣка. ⁹ За тѣмъ пропущено: тѣсѣщѣ. ¹⁰ вѣзѣнѣающѣ. ¹¹ и не се. ¹² родоѣ. ¹³ вѣмѣщѣтсѣ. ¹⁴ колѣикѣа. ¹⁵ За тѣмъ пропущено: и рѣ ми. ¹⁶ еше же мѣуеѣсѣ долѣ. ¹⁷ Вѣроятно: бездна. ¹⁸ и ѡбвѣщавъ. ¹⁹ еше творѣтъ время на земан. ²⁰ тѣмѣахъ. ²¹ За тѣмъ пропущено: и ѡбвѣщавъ агѣл рѣ. ²² вѣсѣга бѣ не прѣстѣише. ²³ Въ рукописи: драгаго.

егоже пошаху съ тѣмъ же текуще и¹ анѣли лютни и погрѣзшиа и до колѣну. въ ѿгненъи рѣцѣ. и волна ѿгнена оудараше и въ лице яко буря. и не дадаху² ему рещи гдѣ помилуй ма. и въспросихъ кто се естъ гдѣ³ се. его же видѣши епискупъ бѣ. и не съверши своего епѣства добре и не хожаше въ блѣготѣи по даному ему. именн стѣмъ. въ епѣи во всей жизни своей и не створи праведнаго суда. и не помѣоша къ довица. и сироты и странна и оубога не⁴ презрѣ. и нѣже воздасться ему противу дѣломъ его. и видѣхъ дрѣгаго уѣвца и страну того. уѣвца въ рѣцѣ ѿгненъи до колѣну. вѣста же рѣцѣ его распротерѣ и окровавленъ кровью. и уервнѣ нсхожаху. и зѣ оустъ его и о⁵ ноздрѣ его. баше (и) стена кониѣ и глѣ. помилуй ма. яко осужденаго⁶ пауе всѣхъ сущихъ въ мѣцѣ. и въпрашахъ.⁷ и рѣ ми. се егоже видѣши. дѣлѣ⁸ бѣ. нѣже кадаше приносѣ (и) недостойно. и слави предѣ бѣмъ недостойно. тѣмъ же и непрестанно приѣмлетъ мѣку снѣ. и възрѣхъ и видѣхъ. въ страну того уѣвца и дрѣгаго. егоже плаваху анѣли съ тѣмъ же и ввергоша ю⁹ во ѿгненю рѣкѣ. и бѣ до колѣну. и приде анѣль мѣуеи. нѣже имаше брѣтѣ ражену велику. и тѣмъ срѣзаше. оустѣ того уѣвца и ѣзѣкъ же такожде. и постѣмѣ¹⁰ къ сплакавъ и въпрашахъ. кто естъ се гдѣ.¹¹ се егоже видѣши итецѣ бѣ. нѣже оубаше люди. сам же заповѣди бѣмъ не схранн. еще же возрѣхъ и видѣхъ множество дрѣгое пропастн на томъ же мѣстѣ. и баше посреде мѣста того множество мѣжъ и женъ. и уервнѣ ѣдаху ѣ. азъ же пакы всплакахъся и вѣстѣнахъ и ркохъ. гдѣ кто си сѣтъ. и рѣ ми си¹² нѣже лихѣвъ прилигающе.¹³ и надѣющеся бѣствѣ.¹⁴ аще¹⁵ не надѣющеся на бѣ имѣти помощника. и придохъ и видѣхъ дрѣгое мѣсто тѣрдо зѣло и обаше¹⁶ како стѣна¹⁷ ѿкрутъ его. и мѣжа и женѣ съсѣцающа зѣбѣ ѣзѣкѣ своимъ. и ркохъ кто си сѣтъ гдѣ. и рѣ ми си сѣтъ свѣрашѣся с дрѣгомъ¹⁸ къ црѣви. и словеса бѣмъ вѣмляюще¹⁹ оуничижающе бѣмъ книги.²⁰ тѣмъ же беспрестанн приѣмляють свою мѣку. и возрѣхъ и видѣхъ старца до колѣну къ пропасть. и бѣ видѣнѣ

¹ .д. ² дѣлѣше. ³ За тѣмъ: и анѣль рѣ ми. ⁴ Это слово лишнее. ⁵ ѿ. ⁶ осуждѣнъ есмь. ⁷ За тѣмъ пропущено: и рѣхъ кто си естъ гдѣ. ⁸ дѣломъ. ⁹ и. ¹⁰ За тѣмъ пропущено: азъ. ¹¹ За тѣмъ пропущено: и рѣ ми. ¹² За тѣмъ проп. сѣтъ. ¹³ лихѣви на лихѣви приѣмляюще. ¹⁴ на богатѣство свое. ¹⁵ и. ¹⁶ вѣдѣше. ¹⁷ За тѣмъ пропущено: ѿгнѣна. ¹⁸ дрѣгѣ на дрѣгѣ. ¹⁹ не вѣнѣмляюще. ²⁰ За тѣмъ пропущено: и црѣвинѣмъ.

ѣго ꙗко кровь. и ркохъ что есть мѣсто се гн̄. и рѣ мї (вси). в снѣже пропасть. юже видѣши тѣкѣтъ вса мѣкы. и видѣхъ мѣжа и жены. погружены до устнѣ. впрашахъ кто си сѣтъ гн̄. и рѣ си сѣтъ потворничи. нже даху мѣжемъ и женамъ потворы. и волнѣбы. и не даша имъ покоѣ. дондеже нзроша.¹ и видѣхъ другыѣ мѣжа и жены. до полу горѣща. въ велици оуерненѣ зѣло. въ пропасти (и) огненѣи. и кстѣнахъ и въспаахса и воспросихъ.² и рѣ мї си сѣтъ прелюбодѣи нже нмѣше своѣи жены. прелюбодѣиху. и жены. тако же образомъ прелюбодѣиху нмѣше своѣго мѣжа. тѣмже беспрестанн прнѣмлютъ мѣкы своѣи и видѣхъ тѣ дѣцю. нмѣща (и) ризы осквернены. и видѣхъ .дї.³ англь страшны и нмаху (и) в рѣкахъ своихъ. веригы раждѣжены. възлажиша ꙗ на шнѣ тѣхъ дѣѣ. и ведоша ꙗ в мѣкѣ. гл̄ азъ спаахса и воспросихъ англа и рѣхъ. (и) что си сѣтъ гн̄. и рѣ ми си сѣтъ дѣѣ. нже дѣю сѣща осквернена⁴ дѣѣство свое. преже брака родителемъ не вѣдѣшемъ. тѣмже ти прнѣмать мѣкѣ. и еше возрѣхъ и видѣхъ мѣжа и жены ѡрѣзанами рѣками сѣща. и ногами сѣща на мѣстѣ. слава⁵ и снѣга нага.⁶ и уервѣ вѣдахѣтъ ꙗ. и видѣхъ воспросихъ кто си сѣтъ гн̄. и рѣ ми. си сѣтъ. нже сироты и вдовца и нищѣи не помнѣлаша. и не оуѣнокаша на бѣ. и тѣмже воспрнѣмлютъ мѣкѣ снѣ. и видѣхъ другыѣ и возрѣхъ мѣжа и жены. висаща надъ теуемъ рѣкы той. и баху ꙗзѣци ихъ сѣси. ѡ жажда. и многъ плодъ разлѣунѣ прѣ оуѣнма ихъ сѣща. и не дадаху имъ вкѣснѣи ѡ минхъ. и воспросихъ. кто си сѣтъ гн̄. и рѣ ми си сѣтъ. нже (оу) преже (и) оуѣнненѣго времени раздрѣшаюша⁷ алѣбѣ. тѣмже и беспрестанн прнѣмлютъ своѣю мѣкѣ. И видѣхъ другыѣ мѣжа и жены висаща по⁸ перси и по власы. жктѣми⁹ желѣзными влауахѣтъ ꙗ. и ркохъ что сѣтъ си гн̄.¹⁰ си сѣтъ оутѣварающеся сами. не своихъ ради мѣжъ в¹¹ любодѣѣи ради. тако же и (же) мѣжн. тѣмже беспрестанн. прнѣмлютъ мѣкѣ. И видѣхъ другыѣ мѣжа и жены оуервленѣ. и въ видѣньѣ ихъ ꙗко кровь сѣща въ пропасти огненѣи¹² и теуаше огня на рѣка. и въспросихъ. кто си сѣтъ. гн̄ и рѣ ми си сѣтъ створшенѣи беззаконѣи в содо-

¹ За тѣмъ пропущено: и видѣхъ тѣ мѣжа рѣспѣта стрѣмоглавъ на рѣкою ѡгнѣною. и урѣвѣ бесѣислѣннѣ. нхѣжаху нз нѣго. и въпроси кто ꙗ си гн̄. сѣѣсть гратель жрынойни. и сего рѣ тако мѣуѣннѣ ꙗ. ² За тѣмъ пропущено: что сѣтъ сїи гн̄. ³ .дї. ⁴ ѡсквернише. ⁵ слави. ⁶ нагїи. ⁷ раздрѣшающа. ⁸ зл. ⁹ лѣкотѣми. ¹⁰ За тѣмъ пропущено: и рѣ ми. ¹¹ нѣ. ¹² За тѣмъ пропущено: тѣлѣи сирѣдѣщаго камени.

мѣхъ и гоморяхъ. с мужи злообразнѣ. тѣмъже беспрестанн приѣм-
летъ мукѹ свою. и виднхъ другыѣ мужа. и жены оукрашенны. въ скят-
лы ризы сѣцаже ѡслаблены оумма. в пропасти ѡгненны. и вопро-
сихъ кто сѹть си гн̄. и рѣ ми си сѹть. иже ѿ поганѣ створшен̄ мѣтъ. а
бѣ не познавъше. тѣмъже беспрестанн воспріемлютъ мукѹ свою. и воз-
рехъ и виднхъ другыѣ мужа и жены. надъ ѡстенѣ ѡгненны зѣрь ис-
терзахуть ѣ. непооустимо¹ понѣ² рещи не полѹи ны³ и виднхъ
анѣла сѣцаго надъ мѹкою. велми претация и глѹща. познайте сѣа
бж̄ю. прежде бо ркохъ вамъ и не слышасте проунїтаемомъ бж̄юмъ
внгамъ. и не послушасте⁴ праведныи сѹдъ бж̄ни потребѣ⁵ и вѣ.
дѣла бо ваша приведоша вѣ в мукѹ свою.⁶ Азъже постенахъ и въз-
плакахса и ркохъ. кто си сѹть гн̄.⁷ си сѹть жены. иже растаиша
(и) тварь бж̄ю мѹждею и повѣдѣ износащии ѿ оутробы. и си сѹтъ
мужи бѣкше с ними. дѣти же ихъ молиша бѣ. и анѣла сѣца надъ
мѹкою. глѹще ѿместн намъ ѿ ѡбидѣвшихъ насъ. си бо растаиша тварь
бж̄ю и има оубо бж̄е нмахѹ. заповѣдн же бж̄ни не схраниша. нъ
даша ны псомъ на кормлю скннѣамъ (и) на поправнѣе. ѡко ввергоша
ны в рѣкѹ. дѣти же тыи преданн быша анѣлѹ тмѣлѣхѹ. иже естъ надъ
мѹками. на приношенѣе пространна мѣста мѣтн. ѡца⁸ и мѣрь възвѣ-
щи к вѣуниѹ мукѹ.⁹ Посемъ же виднхъ другыѣ мужа и жены. пре-
попсаны порты. исполнь пекла смердаца¹⁰ и телфа. и ѡгнь и змѣе
ѡблѹжахѹ¹¹ ѡколо ший ихъ. и рамы и ногѹ. влѹахуть ѣ анѣлн нмѹше
рогъ ѡгнени и тѣмн рогы водахуть ѣ глѹще. пошто не разумѣсте вре-
мени. внигда въ вамъ покланатиса и послѹжити бѹ. и впрашахъ
и кто сѹть сї гн̄. и рѣ ми си сѹть уернорнзыци. ѡрекшеса мнѣ. и
ѡбразъ носившей похоти же мнрската створни ѡканьнниже не ство-
риша любве. и ни единомѣ вдовици и сироты не поминаваша. и стран-

¹ За тѣмъ пропущено: неѡслабено. ² и не можахъ. ³ гн̄ поѣхѹ ми. ⁴ За
тѣмъ пропущено: и выишасте бж̄твнии писменемъ. ⁵ постиже. ⁶ сїю.
⁷ За тѣмъ пропущено: и рѣ ми. ⁸ ѡце же ихъ. ⁹ За тѣмъ пропущено: и
по сѣмъ видѣ пламѣи ѡгнни. и въ немъ бѣаше дѣбъ желѣзнь. и ми вѣсо-
тъ .р. лѣитъ, и на немъ бѣаше народъ много мужъ и жень. и вѣсехъ по
краѣ дѣла того за ѣзпкѣ и вѣзньзѣми вѣсехъже и змѣе по нимъ вѣдѣши
пальти и. и не можахъ рѣши гн̄ поѣхѹ. и вѣсплакахъ азъ рѣ къ анѣлѹ и то нмѣ
сѣтъ грѣси. и рѣ ми сї сѣтъ иже нѣ схранѣше дѣбства своего до времени.
и потомъ ѡскерънише стѣю мѣлю ирлюще по свѣотамъ вѣрь. того ради
пріемлахъ мѣмъ сїе. ¹⁰ и стоѣше въ пѣкатъ исполнь сирада. ¹¹ ѡблѣжахъ.

на не приѣша. ни еди́нъ днѣ. ниже помножавѣа блжнмаго. ни еди-
номъ мѣстѣ уести не принесоша бѣ. за многую нхъ лѣность и житъ-
скыѣ печалѣ. и ¹ заппнаху нмъ створити право (и) прѣвѣмъ. (и) ангѣлѣ
же ѡбхожаху с ними съквозѣ вса мѣкы видѣше же ѣ сущи си к мѣцѣ.
ркоша нмъ. и ако мнрѣи ² не родихомъ ³ ѡ себе. за что нмы ⁴ при-
ведоша. съ другыѣ мѣкы. ⁵ и ти такоже ркоша нмъ. мы понеже в
мнрѣ бѣхомъ и видѣхом са грѣшныи взирахомъ бо васъ. в стѣмъ ѡбра-
зѣ. и блжнхомъ въ глѣце си сѣтъ праведнии понеже и въ възспри-
ѣмаете вѣрунѣю мѣкы. азже постенахъ и восплакахса и ркохъ. ѡ люте
родѣ ульвѣскомѣ. ѡ люте грѣшникомѣ поуто роднишася. и ѡвѣщахъ
ангѣлѣ рѣ мѣи гдѣ мѣтѣи си бѣ. бѣ блгъ естъ и свѣдѣи яко естъ
сѣдѣ. попусти комуждо. да свою волю створитъ. ѡкоже хощетъ на
земьли. и пакы восплакахса тогда зело и рѣ ми. что плачѣишася. не
оувидавъ великыхъ мѣкы. въследѣи ми и оузриши бола си хъ седме-
риуею. и взатъ ма ѡ задѣннхъ мѣкы. ⁶ и постави ма на клѣземъ. и баше
запечатанъ .ѣ. печатѣи. и ѡвѣщахъ иже съ мною ангѣлѣ. рѣ къ ангѣлѣ.
сущему на мѣстѣ томъ. ѡверзи оуста клѣдезю да възлюбленныи бѣи
павелъ видѣтъ. ѡко дана ему естъ власть видѣти вса мѣкы. и рѣ ко
мнѣ ангѣлѣ стани издалеуа. да возможеш и прѣ(те)рпѣти (и) смрадѣ.
егда оубо ѡверзѣ клѣдазѣ ѡ бездныи ⁷ абѣи нсхожаше ⁸ пауче всѣхъ
мѣкы. и возрѣхъ конь долѣ. и видѣхъ ѡко и каменье горѣше ко всѣхъ
уастехъ его. и оузота его тѣмъ уеловѣка. выстаиша. и ѡвѣщахъ ангѣлѣ
рѣ ми. ѡко аще кто ввержетъ в бездну и съ клѣдазѣ. ⁹ памаи ему
мѣстѣ оубо вѣкы прѣ оѣмъ немъ и стѣмъ дѣмъ и с прѣтѣмъ ангѣлѣ
его. и ркохъ кто си сѣтъ гнѣ выстаѣи в клѣдасѣ. и ѡвѣщахъ ангѣлѣ
рѣ ми. иже не исповѣдаша. ѡко їсѣ синдетъ ¹⁰ въ плоти. ѡко роди
его двѣ мѣкы и не глѣнхъ хѣба блѣннѣ и уапи ¹¹ снѣ бѣжѣи не сѣ-
щаго тѣла ¹² и кровн хѣбѣ. и возрѣхъ на западѣ ѡ всѣхъ ѡже видѣхъ
и видѣхъ тѣ уервѣ неоуспѣающии. и мѣсто ндеже естъ скрежетъ зу-
бѣмъ. и баше в долготѣ уервѣ локоть еди́нъ. имаше же двѣ главлѣ. и
видѣхъ тѣ мѣжа и женѣ въ грозѣ тои и скрежетъ зубнемъ и воспро-
сихъ и рѣхъ. кто си сѣтъ гнѣ. сѣще на мѣстѣ семь. и рѣ ми. си сѣтъ

¹ юже. ² мнѣи мнрѣи. ³ радѣи. ⁴ жнѣи. ⁵ и прѣведоме е ма другое мѣсто.
⁶ ѡ запада въсѣ мѣкы. ⁷ безднѣи. ⁸ абѣи изидѣ смрадѣ зѣль гѣлѣи и бѣише
видѣти страшнѣи. ⁹ За тѣмъ пропушено: и печатѣють и ѡ немъ. ¹⁰ Въ рукѣ.
не синдетъ; въ сп. Савостьянова: снѣидѣ. ¹¹ За тѣмъ пропушено: снѣишѣи
¹² не сѣишѣи того тѣлѣсе.

глаголюи ꙗко хсѣ нѣ всталъ изъ мѣртехъ. и ркохъ гнѣ нѣ ли огня¹ на мѣстѣ семь. ни сгрѣньи и рѣ нѣсть съде ниутоже нѣ тѣхъю смѣгъ и гроза. и ркохъ. аще оубо сѣнце восниѣтъ на ма² не сгрѣютанса. и рѣ ми англь. аще .ѣ. сѣнцъ восниѣтъ. николи же не съгрѣтъ. по нѣ превъсходитъ зима. ста³ сего. Сиже слышавъ възвѣлахса⁴ и воздохнухъ пакы и рекохъ. добро бы было намъ грѣшникомъ. аще быхом са не родни. и вси грѣшници. нже сущии на мѣстѣ томъ. и вндаше ма плачущася съ англьмъ възпиша и ти восплакашася. и по снхъ видихъ нбо ѡкерьсто. михайлъ архангль завѣту сходяща с нѣси. и с нимъ и вса коннѣства. англькѣи снндоша. надъ сущама в мѣкахъ и ркоша помнѣти нты михайла архангль завѣту и мати. ты бо моли.⁵ за уѣвѣство и мѣтѣми⁶ доселѣ стоитъ земля и видихо оубо сѣдъ. по змѣхомъ сѣа бѣжѣ. аще бо моцѣно бѣ намъ. даже не впади бѣхомъ въ мѣсто се. слышахомъ ꙗко сѣдъ есть и возданье⁷ преже ншествѣи нашего. изъ мира. нъ похоти. псуади же житѣскимъ не даша намъ покаѣтнса. и ѡбѣщавъ англь и рѣ слышите. сущи в мѣкахъ. михайла глаголю. азъ прѣстоѣхъ прѣ бѣмъ во вса часы жнвѣи⁸ ꙗко не замедлахъ днѣ единого ни нощи. мола беспрестанн за роу уѣвѣскѣи. сѣи же не премедансте ни единого днѣ твораще беззаконье и прѣидосте время⁹ в сѣтѣ. в неже бѣ вамъ поманѣтнса. азъже молихса до днѣ и до нынѣ. дондеже послетъ дождъ на землю. дондеже земля произвѣнетъ плоды своимъ. глаголю вамъ. аще кто створитъ и мало добро. трѣдихса заступѣти и его ради избѣдетъ люта мѣунаго.¹⁰ гдѣ покаѣ погнѣнсте время полезно. нынѣ же плачѣтесѣ¹¹ и азъ плачѣю с вами и съ мною блзнии англи и съ возлюбленымъ павломъ. дондеже оуцѣдритъ бѣгъи бѣ подастъ вамъ покой. слышавше же словеса си и възпиша. и восплакашася зело. и глѣху единѣмъ часомъ.¹² помнѣти нты сѣе бѣи. встѣнавъ навелъ и рѣ гнѣ помнѣти нты¹³ свое созданье и паде михайлъ на лицѣ своемъ и¹⁴ такоже створиша тѣмъ тѣмъ англь и падоша прѣ лицѣ. и глѣху купно. помнѣти гнѣ свое созданье. оуцѣдрѣи сѣи уѣвѣца. помнѣти свои образъ. и азъ възрѣхъ и видихъ зыблю-

¹ и ѡгня. ² на нѣ. ³ мѣстѣ. ⁴ възплакахсе. ⁵ молиши. ⁶ За тѣмъ пропущено: твоимъ. ⁷ Въ этомъ мѣстѣ писецъ сбился и написалъ: слышахомъ в мѣсто се. слышахомъ. ꙗко сѣдъ есть. ⁸ За тѣмъ пропущено: и тѣмъ нѣмъже прѣстоѣе. ⁹ За тѣмъ пропущено: живота своего. ¹⁰ За тѣмъ пропущено: темъже убо глаголю. гдѣ сѣи матѣи наше. гдѣ ли покаѣи. ¹¹ плачѣтесѣ. ¹² глаголю. ¹³ Этого слова нѣтъ. ¹⁴ За тѣмъ: въсе сѣи.

щеса нѣо. ꙗко древо ѿ вѣтра. колыбелемо. внигда падоша вси на
 лицихъ прѣ прѣтамъ. и видихъ .дѣ. старца. и .жѣ. и .дѣ. животныхъ по-
 клонившася. и видихъ олтѣрь бжнн. и запону и прѣлаъ. и вса вселенаѣ.
 и взѣтса ¹ дымъ блгымъ воня блнзъ прѣла. бжнн. и слышахъ гла глѣше.
 что рѣ молиште ма англн и слугн. воспиша молащеся. внидѣте твою
 блго великю на улкколюбствѣ. ² пакъ по семь видихъ ѿверсто нѣо.
 и снѣ бжнн сходяща с нѣсъ и оукасало на главѣ его. и видѣше и сѣ-
 щен в мѣкахъ. возпиша вси единѣмъ глѣмъ глѣше и вопиюще. помни-
 лѣи ны снѣ бжнн вѣшнаго. ты бо іесн всѣмъ подаѣ ³ на нѣсн и на
 зсмын. и мы такоже помнѣмъ. ѿнелѣ бо виднхомъ та и поунхомъ.
 нзѣ гла ѿ снѣ бжнн. на вса мѣкы гла ⁴ снѣ. коѣ дѣло створиште. да
 просите оу мене покоѣ. кровь моя за вѣ ⁵ прольѣна бѣ. и мы та-
 коже покаѣстеся. васъ рѣ заоушенъ бѣхъ. за ланитѣ. и не пока-
 ѣстеся. за вѣ вѣнецъ терновъ носихъ на главѣ и мы такоже не по-
 каѣстеся. воды просихъ. вѣса на крестѣ. и даѣте ми оуетъ и сѣ
 золуѣю розмѣшенъ. копѣемъ прободоша мы ребра деснаѣ за нѣмъ улѣще
 рабы мои. прѣкы и праведникы нзѣнша. и надо всми ⁶ дахъ вамъ.
 мѣсто покаѣннѣ. нынѣже мнѣхъ рѣ арханглѣ. ⁷ павла ради любнвы-
 мнѣка моего. ꙗкоже не хоцѣтъ ⁸ ѿскорбѣти и ещѣ пауѣ блгостю моего
 воскреснѣ рѣ. нз молиствнхъ. ⁹ се даю вамъ. покои сѣщнмъ в мѣцѣ.
 покой и в днѣ и в ноцѣ. стѣмъ нѣла. и възннша вси и рокоша. и
 блгѣмъ та глѣ бѣ. ꙗко пода намъ на покой днѣ того. ¹⁰ Виднмъ. нзѣ-
 сто познахомъ ¹¹ ꙗко достонѣ грѣшникомъ таковаѣ мѣка. немѣтѣ
 бо сѣдѣ. нестворшѣмъ мнѣстнн. И по снхъ же рѣ ми англѣ. видѣли
 вса сн. и рѣхъ еи глѣ. и рѣ вслѣдствѣи ми. да та ведѣ в ран. да та
 видѣтъ сѣщнн тѣ праведннцн. се бо улѣютъ тебе готокн сѣще. на ѿбръ-
 тѣнѣе твоѣ с радостъ и весельѣ. и вслѣдовахъ англѣ и взѣт ма оустрѣм-
 лѣнѣе дѣа стѣго и поставн ма в ран. и рѣ ми мѣсто се естѣ ран едемь-
 скын. ꙗкоже ¹² нспѣде адамъ. и жена его. вшѣдѣ же в ран. виднхъ
 нстокѣ водамъ. и бѣ ми поваѣ ¹³ англѣ и прѣзрнхъ ¹⁴ на водѣ. се бо
 естѣ рѣка фнгонъ ¹⁵ ѿбхожающнѣ всю землѣ евлѣдѣскѣю. и дрѣгаѣ естѣ
 гнѣнъ. ѿбхожающнѣ всю землѣ егѣпетѣскѣю. и дрѣгаѣ ¹⁶ тнгрѣ ꙗже прѣ

¹ взѣтѣ ме днѣмъ. ² и глѣюще. видѣи глѣ твою блѣтъ на улѣкуствѣ. ³ За тѣмъ про-
 пущено: мѣтъ. ⁴ глѣ. ⁵ Въ рукописи: мы. ⁶ нѣ всѣмъ темъ. ⁷ За тѣмъ про-
 пущено: заѣтѣа моего и сѣ ннѣмъ соѣщнхъ рѣ англѣ мойхъ. ⁸ хоцѣ ⁹ нзѣ
 мѣтѣмъ. ¹⁰ За тѣмъ пропущено: добро ꙗко намъ покою днѣ тѣ. ¹¹ и познали
 есми ¹² ѿ негоже. ¹³ и рѣ ми. ¹⁴ прѣзри. ¹⁵ Чит: фисонъ. ¹⁶ Въ рук. драгѣс.

сүрнію.¹ и драгачѣ ефратъ. напачѣмъ землю средүренюю. вшедѣ же к дръ-
гоѣ мѣсто. видихъ древо сажено и оу² коренья его воды исхотяху.
и ѿтуда баше зачала устырини рѣкъ. и дхъ бжнн поункаше на древъ
томъ. внигда же дыхати дху ндаху воды. и въспросихъ. ѿ сего³ дре-
ва сүть текущи воды снѣ. и рѣ ми. како исперва преже земля и
нѣси кивасныя и всѣхъ видимыхъ. дхъ бжнн ношашеса верху воды.
ѿнележе повелѣнемъ бжнемъ кивиса нѣси и земли⁴ дхъ бжнн поун-
касть на древъ семь. и штъ ма за рѣку и доведе ма близъ древа ра-
зумнаго. и добра зело.⁵ и рѣ ми се есть древо. (ѣже) нмѣже вниде
сүть въ всѣ мнрѣ. ѿ сего вземъ адамъ ѿ жемъ и снѣсть. и идъ
нзгманъ бѣ нз раѣ. и показа емү⁶ другоѣ древо посреда раѣ. и рѣ
ми се есть древо животное и баше хѣровѣмъ и пламенное ѡрүжьѣ⁷
стрѣги е. нмѣже смотрацію древа видихъ дѣоу нздалеуа градүщю.
и .ѣ. сѣть ангѣлъ градүща и ркохъ. гн кто сүть си градүщамъ. в селн-
цн слава. и рѣ ми се есть дѣаѣ мрѣя. мѣн гѣа и пришедше же
близъ челова ма и рече радүна любнмнце вжнн ангѣмъ и уѣвкомъ.
и еше же тон гѣще. видихъ три градүща нздалеуа. и краснымъ⁸ кзо-
ромъ. и образи нхъ свѣтахуса и с нимн ангѣлн поѣху прѣ нимн идүще.
и рѣ кто си сүть гн и рѣ ми си сүть ѡцн людестни. аврамъ. исакъ
и яковъ. и пришедше близъ человаша ма и ркоша. раѣса взлюблене
сѣ и ангѣмъ и уѣвкмъ. и еше снмъ гѣщнмъ. видихъ другоаго нзда-
леуа идүща красна зело. и ангѣла его поюща. и рѣхъ кто есть гн.
красныи възоромъ. и рѣ ми. не знаешн ли его. и ркохъ нн гн. и
рѣ ми се есть монснн законодавецъ и емү же бѣ законъ дхъ. и
близъ мнѣ бѣвъ. абыѣ въсплака. потомъ челова ма. и рѣ блжнѣ еси
павле и кззыкъ върүщн словеси твоѣмү. и еше семү гѣщю придоша
другнн. и видивше ма ркоша. ты еси павелъ прославынн⁹ на нѣси
и на земли. и ркохъ кто вы есте. и рѣ первыи азъ есмь исанѣ.
его же претъръ манаснѣ пнлою древаною. и другыи рѣ азъ есмь
перемей побѣытн. ѿ снѣвъ нзлѣвъ погүбленый. и еше семү гѣщю
приде другыи. нздалеуа- копнн и гѣа. блженъ еси павле возлюбле-
нын бгмъ. и ркохъ. кто есть гн. и рѣ ми се ѣсть. нон. нже въ
время потопа. и целокаховѣса радүкѣжесѣ зело рѣ. ты еси павелъ
возлюбленъ прѣ бгмъ. азже въспросихъ кто еси ты. и рѣ азъ есмь
нон. нже къ время потопа. гѣю же ти. павле. како створи хъ .р. лѣ

¹ прѣмо ѣснри. ² ѿ. ³ ѿ сего ли. ⁴ нѣо и земля. ⁵ добро и зло. ⁶ ми. ⁷ съ
пламеннымъ ѡрүжѣемъ. ⁸ краснн. ⁹ прославленнын.

ДѢЛАМЪ КИВОТЪ ¹ НЕ СВЛАУАСА. НИИЖЕ БѢХЪ ОБОЛУЕМЪ СВИТАМИ И НЕ СТРИ-
 ГОХЪ ВЛАСТЬ ГЛАВЫ СВОЕИ. ЕЩЕ ЖЕ ВОЗДЕРЖАНЬЕМЪ ПОСТИХСА И НЕ ПРИ-
 БЛИЖИХСА КЪ СВОЕЙ ЖЕНѢ КЪ .Р. ЛѢ И ВЛАСТІ ГЛАВЫ МОЕИ НЕ ПРИДОША ²
 ВОЗРАСТЕНЬЕМЪ. НИИЖЕ ѠСКВЕРНИНА МИ СЯ ³ СВИТЫ. И МОЛИХСА УЛѢКМЪ.
 ТѢХЪ ЛѢЪ. ПОКАНТЕСА ГЛА ГРАДЕТЬ БО ПОТОПЪ КОДИТИ НА ВЪ. ѦНИ ЖЕ
 СМѢХУХСА СЛОВЕСЕМЪ МОИМЪ И ГЛАХУ. НЪ ⁴ ВЪ ѦНО ВРЕМЯ МОЩНО ЕСТЬ
 НЕПРАВДА. ⁵ НЪ МОГЪИ СГРѢШАТИ И БЛУДИТИ НЕ ПОПУЩАН. БЪ БО СИХЪ
 НЕ ВИДѢТИ НИ СВѢТЬ ⁶ БЫВАЕМЫХЪ Ѧ НАСЪ УЛѢКЪ НИ ЕСТЬ ВОДЫ ПОТОП-
 НЫИ МИРЪ. И НЕ ПРЕСТАША СГРѢШАЮЩЕ. ДОИДЕЖЕ БЪ ПОТРЕБИТИ ВСАКУ
 ПЛОТЬ. ИИЖЕ ⁷ ИМАШЕ ДХЪ ЖИВОТЕНЪ В СЕБЕ. ВЪЖЕЖЕ (Ѧ) ЯКО ЛЮБИТИ
 ГЪ ПРАВЕДНИКА ЕДИННОГО ПАУЕ ВСЕГО МИРА ГРѢШИТЫХЪ. ГЛАЮ ЖЕ ТИ ПАВЛЕ
 БЛЖИИТИ ⁸ МЪЗЫКЪ ИИЖЕ ВЪРЧЕТЪ ТОБОЮ. И ВВЕРАЩЬСА ВИДИХЪ НИИА ДЕЛ
 ИИЗДАЛЕУА. ВЪСПРОСИХЪ КТО ЕСТА СИИ ГИ. И РЕ МИ СЕ ЕСТЬ ИИИИ И ЕЛ-
 СЪИ. И ПРИШЕДША УЕЛОКАША МА. И РКОХЪ НИИА. КТО ЕСТА ВЪ. И ѦВЪ-
 ЦАВЪ ЕДИНЪ Ѧ НЕЮ РЕ. АЗЪ ЕСМЪ ИИИИ ПРѢКЪ. И ⁹ СЕ ЕСТЬ ЕЛСЪИ. ЕГО
 ЖЕ НИИКОЖЕ МОЖЕТЪ Ѧ МИРА ЛЮБВЕ ¹⁰ БЖИИ РАЗЛУЧИТИ. АЗЪ ЕСМЪ ИИИИ
 ПОМОЛИВЪСА ПО СЛОВЕСИ МОЕМУ НЪ ОДОЖИВЪ ¹¹ .Г. ЛѢ И .Г. ИИЦЪ НЕ-
 ПРАВДЫ РА УЛВЦЬСКИИ. ПРАВДИВЪ БЪ ИСТЕНЕНЪ ТВОРАИ НАЮ ¹² ОУГОДИИКО
 ЕГО. ИИОГЪЖЕ БО МОЛАХУТЬ ЕГО ГЛАЩЕ АИГЛИ. И РЕ ГЪ ПОТЕРПИ ДОИДЕЖЕ
 ИИИИ ПОМОЛИТСА Ѧ БЕЗДОЖДЪИ ПОКЕЛЮ О СЕМЪ ПОСЛАЮ ДОЖДЪ НА ЗЕМЛЮ.
 БЪ ЖЕ НАШЕ СЛАВА К ВЪ АМИ. ¹³

¹ КИВУЕГЪ. ² НЕ ПРЕКЪЗНДОШЕ. ³ ѠСКВЕРНИИСЕ. ⁴ ИИ. ⁵ За тѣмъ пропущено: СЕ
 ИИ. ⁶ ВЕСТЬ. ⁷ ИИЖЕ ⁸ БЛЖЕИИ ЕСИ И БЛЖЕИ ⁹ А. ¹⁰ Ѧ ЛЮБВЕ. ¹¹ НЕ ѦДОЖИТИ.
¹² ВОЛЮ. ¹³ Варианты подведены къ этой статьѣ изъ сербскаго списка
Хождения апостола Павла въ сборникъ, принадлежащемъ собранію П.
 И. Савостьянова. Къ сожалѣнію въ этомъ списокѣ *Хождения* утрачено
 начало.

Ⲑ Макаріи римскомъ.

I.

Сло̅ѡ ѡ грѣ̅ мннѣ̅. како нах̅одили с̅тго мокарз̅а.
гн̅ блгн̅ ѡч̅е

(Изъ Памсіева сборника XIV вѣка, л. 147 об. — 166.)

Асканин̅ ¹ к сепотамъ ² сурьствї. межю двѣма рѣкама. єдиної
има єфрантъ. а другої тигръ. ї ѡпѣвшимъ ма̅. годни̅ ѡ. ю ї сѣдо-
хомъ .г̅. є на мѣсте полнвнѣ. ї наухомъ другъ друга воспраш̅а. ѡ
повѣстї ї ѡ воздержанїи ѡ мннш̅ствѣмъ. ї вни̅ єдиному въ ср̅це оумъ
бнї. ї рѣ̅ феѡфилъ бр̅ама. своїма. къ серг̅ю. ї ко оугниови. хотѣлъ
быхъ ходи̅ живот̅а своѣ. ї стран̅ствов̅а по землн. да вижю гдѣ при-
лежн̅ нбо к землн. ї рекоста ѡба бр̅а̅ феѡфиле. тебе їмавъ во ѡїа
мѣсто. ї не ѡстаневъ тебе. ї тоа ноци̅ їзд̅ох̅ їз монастыра ѡтаї.
їдохомъ въ єр̅амъ. дн̅н .г̅ї. ї поклонн̅хомъ бн̅ю гробу. ї ут̅ному кр̅т̅у.
їдохомъ къ ст̅ын̅ вифлеѡмъ. ї поклонн̅хомъ ст̅ѣї пещере̅. їдѣ̅ ро-
дса х̅ѣ. ї видѣхомъ зв̅езд̅у. ї кладаз̅ водн̅ѣ. їдохомъ далє .в̅.
попрн̅ца. ѡбр̅з̅тох̅ мѣсто. їдѣ̅ ан̅гн̅ по̅а. слава є̅ кышннхъ б̅ѣ.
н̅ возратн̅хомъ. ї взнд̅охомъ на гор̅у єлеѡньск̅ю їдѣ̅ х̅ѣ взиде̅.

¹ Начало опущено; въ ниже печатаемомъ спискѣ оно читается такимъ обра-
зомъ: «Умилился убо и мы убогїи и недостойнїи иноцы Сергїй, Тетїль,
Югинъ; выжь, отци и братья, слышите отрекшихся жїтїя сего преле-
стного. Внїдохомъ въ монастырь отца нашего Асклїпія.» ² Чит. ме-
сепотамъ.

ї приходѡ въ ѳрѣмъ. ї створи хѡ тѣ днѣи .бѣ. ходѣше по монастырѣ. ї молаше бѣ ї не надѣхомъ возвратѣ. в мирѡсѣ. ї ѡбратихомъ на вѣсто снѣца. їдохом днѣи .нѣ. ї преїдохѡ рѣкѣ тигръ. ї вѣдехомъ в землю персїю. на поля ѣта. їманемъ аснѣ. їдѣ оубѣи стѣи меркурѣи оубѣла на парвата. ї внидохѡ въ градъ їманемъ котисфонъ. да в томъ грѣ лежать .гѣ. ѡтроци ѡнанѣ. ѡзарѣ. мнсаїлъ. ї поклонихомъ .гѣ. мѣ ѡтрокѡ. ї славихомъ бѣ проведемѣ землю персїю. ї внидохомъ ¹ в землю їндїю .дѣ. рми дмн. ѡбрѣтохъ ² кровъ їднѣи. їндѣскъ празденъ не їмѣше ѣлѣка. ї вѣзѣше прележахомъ тѣ. ї не баше в мѣсте томъ грѣ но коїждо свої кровъ да їмѣ. ї быхомъ в кровъ томъ .бѣ. днѣ. ї се придоша .бѣ. малжана. вѣнїа носѣца на главахъ днѣи. ї вѣдѣше нѣ оубѣиша зѣло. ї мѣста ꙗко їсходатаї їсмы земли тої. ї шѣше собрѣ на нѣ люѣ. ї баше їхъ .бѣ. мѣжѣ. ї пришѣше ї ѡбрѣтоша нѣ кланѣющас бѣ. ї вѣзаша ѡгнь хоташе нѣ зажѣ. мѣ оубѣишесѣ їзбѣжахѡ. ї стахѡ посреди їхъ. не бы камо вѣжѣ. ѡнѣже гѣхѣ а мѣ не разумѣхомъ рѣи їхъ. а ѡнѣ намъ не разумѣю. ї прїише ї вѣдоша нѣ нѣ затвориша нѣ в мѣсте тѣснѣ. ї не даша намъ кстѣ. нѣ воды пїти. мѣ грѣшнїи молахомъ бѣ. нѣ бѣгословихѡ бѣ .ї. днѣи. затворенн быхѡ. ї собравѣ на нѣ люѣ ї вѣдѣша нѣ молашасѣ бѣ. а ѡнѣ мнѣхѣ нѣ глѣдомъ оумориша. їзвѣдоша нѣ вонъ нѣ крова тѡ. ї погнаша нѣ нѣ земля томъ. вѣюще нѣ прѣтѣмъ. а оубѣ їмахѡ мног днѣи не вѣшавше пїща. нѣ какомѣ. ї помолнихомъ бѣ. їдохомъ днѣи .мѣ. ї обрѣтохомъ древа красна в зорѣ. ї плодовїта зѣло. рѡкшнѣ пло бѣгъ. ї прославихомъ бѣ. ї насытихомъ ѡ плода того бѣгаго. ї преїдохомъ в землю їнѣ пѣсѣи глѣкѣ. ї зрахѣ на нѣ. ї не творахѣ намъ зла. по всѣ мѣста собѣ живѣтъ. межи каменѣ гнѣзда сноснѣше. живѣтъ сѣ ѣды своїи. їдохомъ сквозѣ землю нѣхъ .рѣ. днѣи прѣ на вѣстокъ. снѣца. ї внидохомъ в землю трѣпастокъ да ѡнѣ вѣдѣше нѣ. вѣжахѣ ѡ нѣ. да мѣ прославихомъ бѣ. їзбавляющаго нѣ ѡ нѣ. ї внидохомъ на горѣ высокѣ. їдѣже нѣ снѣи снѣтъ. нѣ древа їсть нѣ трава ростѣтъ. развѣ гадѣ нѣ змїиамъ свнстающїи. ї съберегѣющн зѣбы. аспнды. їхнды ї оубѣи. ї вѣснѣсты. ї вѣдѣхѡ їнѣи змїи. многн їмѣ їманн не вѣдѣхомъ. ї прославихѡ бѣ їзбавляющаго нѣ ѡ нѣхъ. їдохомъ .дѣ. днѣи слышѣи глѣ змїѣкъ. оубѣи свої залѣпнѣше коскомъ. не мѣгѣше терпѣти змїѣва свнстанѣ. перѣшѣшнѣ намъ горѣ тѣ. ї приходомъ в землю пѣстѣ ї велнкѣ. нѣ не баше в земли тої

¹ Въ рукописи: внидохѡ. ² Чит.: ѡбрѣтохомъ.

и нѣтъ. ни пришесть баше уаѣкъ тѣмъ николѣ. ідохомъ дѣни .ѣ. разумляюще. что створи хѣ. і поимѣ гѣн іже нѣ оупасѣ. ѿ лютихъ моавѣ. і при к намъ еленѣ. і поиде прѣ нами ідохомъ. поимени ¹ і проведѣ нѣ сквозѣ тмѣ. і пропасть великѣ. ідохомъ со страхѣ і трепетомъ. і прешедше нѣ ѡбрѣтохомъ мѣсто. равно і уредѣ ѡмни пасущѣ. і преідохѣ всю землю тѣ бесплѣтѣмъ. і стѣженье собѣ і помолнхомъ бѣ. наставаляющаго нѣ на пѣть блѣ. і ѡтѣда ідохѣ дѣни .ѡ. і придохомъ в мѣста равна і добра. нѣ видѣхѣ древа многа. на мѣсте тѣ. но только мѣла темна. да тѣ оубо знѣ сѣдѣ поплакахомъ. зане пѣть нѣ са заглади. да не вѣдахѣ камо пѣтьшествовати. плающимъ жеса намъ. на мѣсте тѣ до .ѣ. го дѣни. і прилѣтъ голѣбѣ с кысоты. і науа лѣтъ прѣ нами. мѣ оубо знѣ рѣ бѣхомъ і весели. і славнхомъ бѣ ідохомъ по голѣбѣ томъ. і ѡбрѣтохомъ столпѣ нѣ комарѣ. і баше напѣсано ѡкрѣтъ еѣ. сн столпѣ поставилѣ естъ александрѣ цѣрѣ. макидонскѣи. і да ѿ хакидона. і побѣдникѣ персы. коевалѣ естъ до сего мѣста. се са нарѣ тма. да аще хоцѣ хѣо минѣ се мѣсто. то на лѣво ідет. вса бо водѣ мира сего ѿ лѣвоѣ страны приходѣ. да іже са тѣхъ водѣ надержѣ. то ідѣ на свѣтъ а на деснѣю странѣ сѣ горѣ великѣ. і ѣзеро полно зминѣ то баше напѣсѣ. на столпѣ александрѣ. да мѣ то проуѣние оутѣшнхомъ. і спѣхъ нѣ бѣ. і славнхомъ бѣ спасающаго нѣ. і поідохѣ на лѣвѣю странѣ. ідохѣ дѣни .ѣ. і не можяхомъ терпѣ смирада по вса дѣни. і блѣгословнхѣ бѣ подающѣ намъ терпѣнѣ дхѣнѣ. ідохѣ в пѣуади велицѣи. і прихѣжаше нѣ глѣ. вѣко і кони рѣжѣ. і приближнхомъ на глѣ тѣ. і видѣхѣ ѣзеро полно зминѣ. пѣбѣ баше не видѣ водѣ по нѣмъ. і слышяхомъ плаѣ нѣ стѣнѣнѣ люто. і баше ѣзеро то полно уаѣкъ. і преде нѣнѣ глѣ с нѣбѣ глѣ сн сѣтъ лѣѣ ѡсѣженнѣ. тн бо са лѣѣ бѣ ѡвергоша. да мѣ страхѣ і трепетомъ минѣхѣ ѡзеро то ѡсѣженоѣ. і пошѣ мало дѣни нѣ оубрѣхѣ горѣ .ѣ. мѣжа велика. в кысотѣ .р. локотѣ. і баше привѣзанѣ кернгамѣ мѣдантѣ. по всемѣ тѣлѣ і пламанѣ палашѣ все тѣло ѣго. і копнѣше глѣмъ великѣ. ісхожаше глѣ мѣжа того. до .ѣ. поприщѣ. і оубиждѣвшѣ нѣ мужетѣ. науа плакати. прикланѣсѣ к землѣ. і баше ѡпалѣно все тѣло ѣго. мѣ ѿ страха покрывшѣ лице своѣ. минѣхомъ горѣ тѣ. ідохѣ дѣни .ѣ. слышашѣ глѣ ѣго. і припрохомъ стремнѣ мѣсте нѣ глѣвоцѣ. і видѣхѣ тѣ женѣ стоѣщую простѣла сѣ. на край глѣбннѣ. і зминѣ баше великѣ ѡбнѣлѣсѣ. ѡколо еѣ ѿ ногѣ і до главѣ. і хотѣ рѣци слово

¹ Чит. по олеми.

ѣднно. ꙗко не даша ѿ нѣ. ꙗко заимаше ѿ оуста хоботѣ. ꙗко быхшеть ю по оустомъ хоботѣ. да не глѣтъ ннѣ. ꙗко иже глѣсн ꙗкоже ꙗко ꙗко пропасти глѣбкн народа многа. ꙗко глѣбкн копнюще¹. помнѣн нѣ глѣ. помнѣн нѣ снѣ бѣ бышнѣ. мѣ ѿ страха того ꙗдохѣ. рекохѣ глѣ ѿпрости жнѣ нашѣ. ꙗко видѣста ѿ нѣ нашн ꙗко снѣ. ꙗко трѣ на землн сеѣ. ꙗко пакн поѣдохѣ ѿ мѣста того. плачюще. ꙗко ѿбрѣтохѣ. мѣсто дръгосѣ. ꙗко дрека бахѣ смоковнымъ ѿбрѣзѣ. на мѣсте томъ. ꙗко на дрѣвехъ тѣхъ. множество народа ннѣ. тѣмъ тѣмн башѣ. ꙗко рѣ ꙗко башѣ ꙗко ꙗко ꙗко. ꙗко всн ѣдннмъ глѣмъ. копнѣхѣ глѣсн. ѿстави нѣ ꙗко. ꙗко помнѣн нѣ глѣ. мѣ бо согрѣшнѣ. ꙗко всѣмъ тѣмн. мѣ оубѣзнѣ та ꙗко слышавше ꙗко видѣше. ꙗко поклоннхомъ глѣн глѣсн. глѣ авн нѣ ꙗко снѣ. ꙗко ꙗко видѣн ꙗко слышѣ. ꙗко молащнмъ намъ бѣ. ꙗко растѣпнса землѣ. прѣ намн. ꙗко глѣ глѣ нн ѣсть въ дано видѣ. дѣлѣ тѣхъ. но ꙗко нѣтѣ сконѣ. мѣ же мннѣхѣ на мѣсто ꙗко страшно. ꙗко тѣ видѣхѣ мѣжн .ѣ. ре ѿбѣрѣ же ꙗко нѣ сказѣ. ꙗко башѣ же прѣ стѣмъ тѣмн мѣжн. ѿрѣжѣ ѿстро ꙗко стрѣгѣше твердо. змнѣе со ꙗко нѣ. ѿбѣстохѣтѣ ѿколо. ꙗко се .ѣ. мѣжн вѣнца носѣща на глѣвѣ краснѣ. ꙗко рѣкахъ своѣхъ ннѣща пѣнѣща златѣ. да мѣ оубознѣ падохѣмъ на землн ннѣ. ꙗко востнхомъ помнѣнѣтѣ мѣжн нѣннѣ. да бышнѣ не прѣкоснѣнса нѣ ѿрѣжѣ та. ꙗко ѿбѣща намъ глѣсн. вѣстѣша ꙗко нѣтѣ нѣтѣмъ сконѣмъ. ꙗко ꙗко вѣдѣ. не боѣтѣ ннѣтѣ. не вѣдѣтѣ бо ꙗко ѿзлѣбнѣ ѿрѣжѣ се. мѣ бо ꙗко бѣюдѣ до днѣ сѣдѣнаго. да мѣ то слышавше прѣкрѣнѣшѣса. ꙗко поклоннхомъ. ꙗко прославнхомъ бѣ. ꙗко мннѣхѣ ꙗко дѣла не ннѣше. ꙗдохѣмъ днѣннѣ .ѣ. ꙗко в напрѣснѣ нѣ глѣ слышѣхѣ. народа многа зѣ ꙗко насытнхомъ бѣгоуѣхѣнѣ многа. ꙗко ѿ глѣ поющнѣ. бѣгоуѣхѣнѣ многа. сонѣ нѣ ѿбѣморн. да мѣ оубохохѣ. ꙗко вѣстахѣ. ѿлн санпѣтнѣ оустѣмъ нашнѣ. ѿ бѣго-стн пѣ мѣдѣ ꙗко. ꙗко вѣставше ꙗко видѣхомъ црѣкѣ. ꙗко башѣ ꙗко лѣдѣна ꙗко велнѣка. посрѣже црѣкѣнѣ тѣ ѿлѣтарѣ знамѣновѣнѣ. посрѣднѣ ѿлѣтѣра того ꙗко нѣстоуѣннѣ. знамѣнанѣ воднѣннѣ бѣлѣ. ꙗко мѣко. ꙗко видѣхѣ тѣ мѣжн страшнѣ зѣ. ѿкрѣтѣ водѣ стоѣща. ꙗко поѣхѣтѣ дѣгльскнѣ пѣ. ꙗко видѣше то мѣ трѣпѣщюще ꙗко мѣртѣн. да ѣдннѣ ѿ нѣ красѣнѣ зѣ. да тот нѣ рѣ прнстѣпнѣ. се ѣсть ꙗко нѣстоуѣннѣ бесмѣртнѣ ѿжнѣдѣ правѣднѣхъ. мѣ-сладнѣтнѣ. мѣ то слышѣхѣ ꙗко прославнхомъ бѣ. ꙗко мннѣхѣ мѣсто то со стра-хѣ. ꙗко в радѣстн велнѣцѣннѣ быхѣ. ꙗко бѣ вѣсть. но бахѣ оустнѣ нашѣ ѿслаженнѣ ѿ водѣ тоѣ. до .ѣ. го днѣ санпѣхѣса оустнѣ нашѣ ꙗко ѿ мѣдѣ. ꙗко доѣдохѣмъ рѣкн велнѣкнѣ зѣло. ꙗко насытнхомъ бѣгѣстн ꙗко про

¹ кони написано по какимъ то затертымъ буквамъ.

сладенхомъ бѣ. ꙗко ꙗко .ѿ. тому ꙗсѣ сѣцю ꙗ сѣдохѣ на брези оу рѣки
 томъ. размышляюще что створи рече сѣи. ꙗко баше по рече тои свѣтъ
 седмирицею сего свѣта свѣтаѣ. ꙗ помолнхомъ на .д. страны земли.
 ꙗ баху вѣтрѣи въ земли тои. ꙗнѣи тварю западнѣи вѣтрѣи зеленѣи. тварю.
 а ѿ вѣстока сѣнѣю ѿ рѣи рѣи вѣтрѣи ꙗко ꙗ желтъ. а ѿ полунощи
 вѣтрѣи ꙗко кровь ѣтъ. а ѿ полудневѣи страны вѣтрѣи бѣлъ. ꙗко снѣгъ.
 сѣнѣи теплѣе сего .з. мнѣди. ꙗ древа болши снѣи ꙗ краиѣи ꙗ частѣиши
 ꙗ плодохѣи. а дрѹгѣе немѹше пло. ꙗ горы вышѣи снѣи. ꙗ земля .б.
 лицѣи ѣмѹщи ѹсѣвѣлена ꙗ бѣла. ꙗ итици всѣи лици. ѣмѹхомъ бо оҹе .р.
 днѣи ¹ не вкѹшавше пища развѣе воды то. ꙗко бѣ вѣсть. ꙗдѹщиимъ
 же намъ. ꙗже въ напраснѣи придоша на ны множество мѹжнѣи. ꙗ женѣи ꙗ
 дѣтнѣи. не въ ѿкѹдѹ оҹнѣиже ѿ ны грозахѹса на побѣдѹ на ны. дрѹ-
 жнѣиже двѣлахѹса. но баху ннѣици зѣло. мѣи въ видѣвше оҹстрашнхомъ.
 глѣше егда ннѣици дадѣи ны. наҹахомъ глѣи къ собѣи что створиимъ брѣи. ꙗ рѣ
 сергиѣи ко брѣи. рѣи семъ власѣи главы своѣи. кпернѣи на на ащѣи бо
 побѣжнѣи то ꙗзѣи дадѣи ны. ꙗ створиша тѣи да ѿнн побѣгоша. ꙗ своѣи
 восхнѣицающѣи. ꙗ скре҃гѹюще зѣи скоѣи. ꙗдохомъ по земли тоѣи много
 днѣи. ꙗ ѿвѣтохѣи лѣдннѹи невѣлику рѣи. нн сѣи ѿ земли въ
 высотѹ. да тѣи глѣищеи рѣи поꙗдохомъ землю тѹ. ꙗ баше лѣдннѣи та бѣла.
 но пѣи мѣдѹи нѣи да тѹ лѣдннѹи глѣищеи. ꙗзѣиимъ сѣи лица своѣи. ꙗ
 повѣселнхомъ. ꙗ сладнхомъ бѣи. ꙗдохѣи по земли тоѣи днѣи .н. не въ-
 дѹше пѣи. бѣнѣи повѣлѣнѣемъ. ѿвѣтохѣи стѣзю ꙗ пѣи. ꙗлѣимъ
 оҹкращѣи. да то мѣи видѣвше рѣи бѣхѣи. ꙗ вѣзѣи вънѣи пѣи. ꙗ
 не ѿвѣтохѣи ннѣи. ꙗ тѹ бѣигоҹхѣи прихожѣи въ нѣи. ꙗ
 рѣи бѣи прѣвѣдѣи зѣи до вѣи. ꙗ не придеи ли сѣи ннѣи.
 ꙗ легшеи пѣи. ꙗ вѣи ѿ сѣи ꙗзѣи вѣи при вѣи. ꙗ
 зѣиимъ же намъ ко вѣи. ꙗи хѣи придеи на мѣи сѣи. ꙗ оҹвѣ-
 хомъ мѣи страшнѣи зѣи. ꙗ баше на немъ ѿдежа ннѣи. но
 развѣи власи бѣи. ꙗ покрывахѹи все тѣи ѣи. ѿ главы ꙗ до ногѹи
 градаше въ пѣи тѹ. ꙗ ѿбѣи дѣи нѣи. ꙗзѣи. ꙗ падеи ннѣи
 на земли. ꙗ рѣи закннѣи въ бѣи. аще еѣи ѿ бѣи то вѣи мѣи. аще
 еѣи ѿ дѣи. то ꙗдѣи ѿ менеи проклатнѣи. тогда мѣи вѣи ѣи
 глѣи. ѿѣи бѣи. мѣи глѣиимъ еѣи бѣи рѣи нѣи. ѿ дѣи
 бѣи. тогда пристѣи къ намъ. ꙗ вѣи рѣи своѣи на нѣи.
 ꙗ помѣи бѣи бѣи ны. ꙗ разложѣи власѣи ѿ лица своѣи. ꙗ оҹсѣи
 своѣи распратѣи. ꙗ баху власи ѣи бѣи ꙗко снѣгъ. ꙗ баше бѣигоҹхѣи

¹ Это слово приписано тоюже рукою съ боку.

УРОУ. І ХОТЕША МА ПОЛОЖИТИ НАРОДУ ПЛАНІЮЦІЮ. ІЗНДОХЪ ѿТАЙ ЛЮМЪ ЖЕ
 НЕ ВЪДУЩИМЪ. І СКРЫХСА ОУ ЖЕНЬ. ВДІЦА. ДА БЫХЪ ТУ .Ъ. ДІННІ КРЫЖА-
 СА ОУ ВДІЦА. ДА ТА МИ СТАРЦА ПРИНОВІАНІЕ МИ КЪСТІ І ПЛАУЪ. ѿ РОДНТЕЛЪ
 МОИХЪ. І РЕ МИ СТАРЦА СІУЕ ѿДН ѿ МЕНЕ. ДА НЕ ОУВЪДАТЬ ТОБЕ ЗДЪ. БОЮ-
 СА РОДНТЕЛЪ ТВОИХЪ. І ВЪСТАХЪ В ПОЛУМОЩН В МРЪВНОЕ ВРЕМА. ІЗНДОХЪ ѿ
 НЕМ І ПРОСЛА БА. НЕ ѿСТАВЛЯЮЩА НИКОГОЖЕ. НО ВСѦ РУКУ ПОДА МОЛАЩНИМЪ
 ЕМУ. І ПОСЛА МИ ГЪ АНГЛА РАФАИЛА КО ѿБРАЗЪ МУЖА СТАРА І СТРАІНА.
 І ПРІБЛИЖНІА КО МНѦ. І АЗЪ ВОСПРОСИХЪ ЕГО. ГДѦ ІДЕШИ І РЕ МИ ѿНЪ.
 ГДѦ ТЫ ОУМОМЪ МЫСЛИНИИ. ДА Н АЗЪ С ТОБОЮ ІДУ. І РЕКОХЪ ГН НАСТАВН
 МА НА МЪТ ЖИВОТА МОЕГО. І ПОІДОХЪ В СІДЪ ЕГО ІО ЗЕМАН. І
 МАУАХОВЪ ПРОСИТИ МЛОСТОМЫНА. ПИЩН СОБЪ. АЗЪ НЕ РАЗУМѦХЪ ЯКО АНГЛЪ
 КОДН МА. НО МНА ЯКО СТАРЕЦЪ ВОДНТЬ МА. І БЫ ХОЖЕМЪ НАШЕГО .Г.
 АЪ І ДОІДОХОВЪ НА МЪСТО. І ЛЕГША ПОСПАХОВЪ. І АЗЪ ОУБѸДНХСА І НЕ
 ВІДЪ ОУ СОБЕ СТАРЦА. І АЗЪ КОСПАКАХСА ГЛА В СОБЪ. ДЕЖЮ В ПУСТЫНАХЪ
 СИХЪ. ДА ТУ МН ЯВН ГЛА ГЛА. АЗЪ ЕСМЪ РАФАИЛЪ АНГЛЪ ГНЪ. ПРИВЕДЫМ
 ТА НА СЕ МЪСТО ПОВЕЛѦНІЕМЪ БНІМЪ. Н СЛЫША ГЛА ТЪ ОУТѸНИХСА. І
 НА ПОІДОХЪ НЕВЪДЫН ПУТИ КАМО ІТИ. І СТРАТЕ МА ДНЕНІ ЯКО НАСМЫСА.
 І ЗАКААХЪ ЕГО БМЪ СТВОРИМЪ НБѦ І ЗЕМЛЮ. І РЕХЪ ЕМУ ПОВЕДН МА В
 МЪСТО ЖИЛИЩА УЛѸКАГ. ДА ѿНЪ ПОІДЕ ПРЕ МНОЮ. І АЗЪ ПОІДО ВЪ
 СІДЪ ЕГО. ІДОХЪ .Б. ДНН ПО НЕМЪ. І СТРАТЕ МА ЕЛЕНЬ. ДА ОУЗРѦВЪ
 ДНЕНІ ѿЛЕНЬ ВЪРАТН КЪСПАТЬ. І ВЕДЕ МА ѿЛЕНЬ ДРУГН .Б. ДНН. І СТРА-
 ТЕ МА ЗМЕІ. І ВІДѦВЪ ѿЛЕНЬ ЗМН ТОГО ВОЗРАТН КОСПА. АЗЪ ВІДѦВЪ
 ЗМН ТОГО ОУСТРАШИХСА. І ЗАКААХЪ ЕГО БМЪ. ДАВЫ МИ НЕ СТВОРН ЗА
 НИУТОЖЕ. ДА ТУ ЗМНІ СТА НА ѿПАШЪ СВОЕМЪ. І НА ГЛТН ЯКО УЛѸКЪ.
 І РЕ МІ ДОБРЪ ЕСН ПРИШЕ НА МЪСТО СЕ. РАБЕ БНІ МОКАРЕІ. СЕ БО ОУЖЕ .БІ.
 АЪ ѿЖИДАЕТЪ ТОБЕ МЪСТО СЕ ОУГОТОВАНѦ ТОБЪ. І ПОІДН ВЪ СЛѦ МЕНЕ. І
 ОУЗРНИШ МЪСТО СВОЕ. І ПРОСЛАВН БА СЛЫШАВЪ РЕУЪ ѿ ЗМНА ТѦ. І ПОІДЕ
 ПРЕ МНОЮ ОУНОШЕЮ СА СТВОРН¹. ВСА. ѿНАЖЕ ПРИЛЕЗЪ КО МНѦ.
 І ѿРЪШИ ПОМЪСЪ МОИ І ЗАЛОЖИ РУЦН СВОИ ЗА ПЛОТЬ СВОЮ. АЗЪ ЛЕГОХЪ
 ѿБѸМОРЕНЪ СНОМЪ ТАЖКН. І ТОГДА ПОМЫСЛИХЪ СОГРЪШН С НЕЮ. І ВЪСТАВЪ
 ѿ СНА СВОЕГО ПРИАХЪ Ю І СОГРЪШНХЪ. ѿНА НІЩЕЗЕ ѿ МЕНЕ. АЗЪ ГРѦШ-
 НИКЪ. ѿУЮТИХСА І ЛЕГОХЪ НА МРАМОРЪ СТУДЕНЪ. І ТУ ПОМАНУХЪ ГРѦХЪ
 СВО. ІЗЛѦЗОХЪ ВОНЪ ѿ ПЕЩЕРЫ. ПАЛКАХСА ГОРКО. А ЛВНЦА РАЗЪГНѦВАША
 НА МА. І КИВСТА НА МА ГЛАВАМИ СВОИМИ. ВІДАЩЕ ГРѦХЪ МОИ. І ЗКАХЪ
 А І НЕ ІДОСТА КО МНѦ. ОУМОЛНХЪ Я І ПОВЕЛЕХЪ НМЪ НСКОПА ЕМУ ПРИ

¹ За этимъ словомъ (которымъ оканчивается 23 тетрадь сборника) не до-
 стаетъ нѣсколькихъ листовъ.

рекама Еврата и Тигра. Отпѣвши годину 9-ю и седохомъ на мѣсте молчаливѣ и начахомъ другъ друга вопрошати о постѣ, и о воздержаніи, и о чистотѣ и о имени честномъ. И наидеж на всѣхъ на насъ мысль добра и рече Теѣиль къ братома, къ Сергѣю и ко Югину: «Хотѣли быхъ вся дни живота своего ходити и странствовать по земли, да вижю, гдѣ прілежитъ небо ко земли, якоже глаголють книги, яко на столпѣхъ желѣзныхъ стоитъ небо». И рекоста ¹ ему: «Брате, Теѣиль! тебя имѣево во отца мѣсто: идѣж ты идеши, и не разлучивъся тебе, яко и намъ угодно быс слово твое». И изыдохомъ изъ монастыря отаи и идохомъ въ Ерусалимъ 16 дней и поклонихомся ² святѣй пещере, игдѣ, родися господь нашъ Иисусъ Христосъ. И видѣхомъ кладезь водный; оттоле далѣ 2 поприщѣ обретохомъ мѣста, идѣж воспѣша ангелы: «слава въ вышнихъ Богу и на земли...» И оттоле взыдохомъ на гору еліонскую, отнюдуж взыиде Христосъ и пріидохомъ въ Іерусалимъ и пребыхомъ 20 дней и ходихомъ по монастыремъ и молихомся Богу: не надѣяхомся по семъ въ міръ сесѣ. И поидохомъ на вѣстокъ и идохомъ 55 дней и пріидохомъ Тигръ, реку великую, и пріидохомъ въ землю Перьсію, на поле чистѣ именовъ Асія, идѣж убилъ святыи Меркурей Ульяна Поровата. И внидохомъ въ градъ Едісифонъ ³; въ томъ же граде лежать три отроцы Ананія, и Азарья и Мисаила, и поклонихомся имъ, и прославихомъ Бога. И прошедшимъ всю землю Перьсію, и внидохомъ въ землю индѣйскую четырьми дни и обретохомъ кровь единъ празденъ, не имущъ челоуѣка, и ту прележахомъ: и нѣсь бо ту въ земли той градъ, но свои каждо иматъ кровь. И быхомъ ту 2 дни. И се придоша 2 малжена и венца носаше дивны на главахъ своихъ и видѣша ⁴ ны и убояшася и мнѣсята, яко исходатая землямъ тѣмъ, и идоста и собрастася людии нанъ болѣ 2000

¹ Въ рук. *рекосто*. ² Въ рук. *поклонихся*. ³ Чит. *Ктисифонъ*. ⁴ Въ рук. *видѣши*.

людей и обретоша насъ кланяющихся, молящихъ Богу; и взяша огонь, зажеши насъ хотяще, да мы, убоящис, избежахомъ постреди ихъ: и не быс, камо убежати; онижъ глаголюще, а мы не разумѣхомъ языка ихъ, а они нашего языка такожъ не разумѣху ¹. И поймаша ны и затвориша ны въ тѣсне мѣсте и не даша намъ ни ясти, ни пити; и быхомъ не яды, ни пия 10 дней и молихомся Богу. Потомъ прідоша людие и отверзоша двери и видѣша насъ молящася; онижъ, мнящи умерши, и изведши насъ, и погнаше ны изъ земли тоє, бьюще насъ прутіємъ. И оттолѣ помольшеся Господу, и паки идохомъ 40 дней, не вкушаша ничтож и обретохомъ древа красна ² взоромъ и плодовита зело и прославиша Господа нашего Ісуса Христа и насытихомся отъ плодъ древъ тѣхъ. И отгуду пріидохомъ во псаглавыє люди; онижъ зряху на насъ, а пакости намъ не творять: живутъ же въ каменныхъ щелинахъ и съ роды своими. И идохомъ сквозь землю ихъ сто дней. Идохомъ на востокъ въ землю трепятокъ; и онижъ, видѣвше насъ, и побегоша; мыжъ прославихомъ Бога, избавляющаго насъ отъ нихъ. И взыидохомъ на гору высокую зело, на нейже солнце не сияеть, ні древа не растутъ, развѣ змійи свистъ слышети и скрежетъ зубы ихъ: ехидны, и аспиды, увалы, василиски; и видѣхомъ же иныя, змія, имъже не вѣмъ именъ. И идохомъ 4 дни, быс неврежени отъ нихъ божією милостію и прославихомъ Бога; отъ свистуж ихъ воскомъ уши свои затыкаша, не могуща терпѣти глас змійиныхъ. Прoшедше же гору ту и пріидохомъ ³ въ землю пусту велику, а не бѣша въ земли той ничтож, и не бѣ проходилъ ту человекъ: и идохомъ 60 дней и размышляюща о себѣ, что створимъ, и молящеся Господеву, дабы насъ упаслъ отъ лютыхъ змievъ. Молящимъ же намъ и пріиде елень противу намъ и поидохомъ по немъ и проведе ны пропасть велику и прошедши и обрeдше мѣста равна и

¹ Въ рук. *разумѣхомъ*. ² Въ рук. *красно*. ³ Въ рук. *пріидомъ*.

стада еленей пасущас. И проидохомъ всю землю ту безъ пути и стужившес и помолышес Богу наставляющему насъ на нуть благый. И оттуду идохомъ 70 дней и приидохомъ въ мѣсто ¹ равно, и древа многа на мѣсте томъ, имущи плоды сладки: и не бѣша сіянія солнечного на мѣсте томъ, но мѣгла темна. И мыж, убозѣи, сѣдши и поплакахомъ, зане пути с загради, да не ведяху, камо пѣти. И быхомъ, пничасъ, на мѣсте томъ 7 дней, и прилетѣ голубъ съ высоты, полетая предъ нами: и мыж, убозѣи, возвеселихомся и прославихомъ Бога и поидохомъ по голуби и обретохомъ комору, на немъже написано: «Олександра, царь макидоньскій, отъ Халкидона и Перси воевалъ и до сего мѣста дошелъ, за тѣмъ же наречется тѣма: да иже хощетъ се мѣста минути, да идетъ на лѣво: все бо воды мпра сего отъ лѣвья страны, и хтож ся тѣмъ надержитъ, да выпдетъ на свѣтъ; а на десно горы великы и стромны и озера полны змин, да, то прошедъ, утѣшихомся и спасены быс». И поидохомъ на лѣвую страну и идохомъ 40 дней и не можахомъ терпѣти смрада по вся дни и молихомъ Бога, подавшего намъ таковое терпѣніе духовное; и идохомъ въ печали величѣй. И прихожаше на ны гласъ, яко конь ржуще и приближихомся на голосъ той и видѣхомъ озеро, и не можахомъ видѣти воды; и слышахомъ плач, и стenanіe и воздыханіe много зело: полно чelовѣкъ озеро то. И прииде гласъ къ намъ, глаголя: «Сіи суть люди осуждени, тѣ бо ся Бога отвергоша». И со страхомъ минухомъ озера то. И, пошедше мало, видѣхомъ 2 висоце горы и ту видѣвше мужъ великъ зело, прикованъ верігами мѣдными по всему тѣлу, и ко десной горе бѣше прівязанъ верігами тѣми и 4-мъ пламенемъ палише около мужа того и жгуща тѣло его: и быс вошь гласъ его 30 попріщъ чюти. Увидѣвшиж насъ мужъ той, и нача плакатись, преклоняя главу къ землѣ: бѣше бо все тѣло его

¹ Въ рук. *мѣста*.

ополено огнемъ; мыж, отъ страха того покрывше лице свое, и минухомъ горы тѣ, и идохомъ 5 дней, слыщаще ¹ гласъ, стенаніе его. И паки пріпрохомся въ мѣсте стромне и глубоце, и видѣхомъ ту жену простовласу, стоящу край глубины, змія великиѣ зело свилися около ея отъ ногу и до главы, и егда хотѣ ² глаголати слово. и зміи бяху ея хоботомъ по устомъ и не даяше ей глаголати; а овѣи же гласи, исходящи изъ пропасти глубоки, мнози зело и глаголюще: «Помилуй ны, Господи! Помилуй ны, Сыне Бога вышняго!» Мыж, страха того убоявъшес, и рекохомъ: «Господи! прости ³ животъ нашъ, яко видѣсте очи наши чюдеса многа въ мѣстехъ, сѣхъ, что суть на земли сей». И идохомъ и обрѣтохомъ мѣсто 2-е: быше на немъ древа смоквины; на нихъ бяху множество птицъ и речь ихъ, яко человѣчская; и всѣ единымъ гласомъ поютъ, глаголюще: «Остави ны, владыко Господи! Помилуй ны! Съгрѣшихомъ паче всея твари». Мыже, убозіи, та чюдеса видяща, и помолихомся Богу, глаголюще: «Господи! покажи намъ, да быхомъ вразумѣли, что суть чюдеса, яко слышахомъ». И разступися земля предъ нами и изыде гласъ, глаголю: «Нѣс вамъ дана видѣти дѣла тѣхъ; но идите путемъ своимъ». И пріидохомъ оттуду въ другое мѣсто страшно и видѣхомъ мужи 4: образъ ихъ нѣс мощно сказати и быше предъ ними оружіе остро стрегуще твердо и зміеви съ ехидными обьстояще окола. Сїи же 4 мужа ношаше венца на главахъ своихъ, а въ рукахъ своихъ держаще палици златы. Мыж, убозіи, то видѣвше, и падохомъ ⁴ ницъ лица своими на землю и вопіюще и глаголюще: «Помилуйте ны, мужи небесныи.» И рѣша къ намъ: «Вставши, и идите путемъ своимъ съ міромъ, амож вы ведеть Господь, и идіте, не боящис ничегож: не одоволеетъ бо намъ озлобити васъ: мы бо блюдемъ я до дни суднаго». Да то мы

¹ Въ рук. *слашаща*. ² Въ рук. *хотѣша*. ³ Чит. *опрости*. ⁴ Въ рук. *подохомъ*.

слышавше, и поклонихомся издолече и минухомъ и со страхомъ, яко и души не имущи. И идохомъ 40 дней. и прииде нанъ гласъ поющи народа мног, и быс благоуханіе многа зело и насытихомся мура отъ гласъ поющихъ и благоуханія темяннаго, и сонны быхомъ и уснухомъ. И потомъ всташомъ, то слипахуся уста наша и видѣхомъ церковь велика зело, аки ледену: постреди церкви той олтарь созданъ, посреди его источникъ и бѣ въ немъ вода бѣла, аки млеко и видѣхомъ мужа, окрестъ водъ стояща: пояху аки ангильскія пѣсни. Видѣвшиж мы, и вѣстрепетахомъ, отъ страха быша яко мертви, и единъ отъ нихъ, красенъ зело, и рече: «Сей есть источникъ безсмертія. ождая праведныхъ: вкусите и насладитесь». Мыж слышахомъ и падохомъ ниць, и славихом Бога. И минувше мѣсто то со страхомъ. не вкусивше ничтож; но бяху усны наша услажены отъ воды тое: по три дни сліпахуся, яко отъ меду. И идохомъ до реки и насытихомся и славихомъ Господа; къ 9-му часу седѣхомъ на берегу, размышляху, что створимъ рече сей: бѣше по рецѣ той земли свѣтло, седмерицею свѣтлѣе сего свѣта. И поклонихомся на 4 страны моря и являхуся тацѣи вѣтри на той земли инаци тварью: западный ветръ. аки зеленъ, а отъ востока рыжъ. а отъ полунощи аки кровь, а полуденный акі свѣтъ бѣлъ; солнце тенлѣе сего седмерицею и древа болши сѣхъ и горы высущія; земля 2 лица имаша червлена и бела, и птицы всѣмъ лица, инокою тварью. 100 же дней не вкушаше пищи, развѣ воды тоя, яж видѣхомъ. Идущимъ же намъ, и видѣхомъ множество муж и жонъ и детей, а не вѣмъ, откуда: уніи же отъ нихъ озлобішися на ны, а инынъ дивляхуся намъ; но бяху низъци. И мыж ихъ бояхомся, егда насъ изыдять и начахомъ имъ глаголати: «Что вы створихомъ, братіе?» И рече Сергій братъ: «Растресемъ власы главъ своихъ и укрѣпимся на нихъ: аще ли победимъ, то погубятъ ны». И сотворихомся тако. И побегоша отъ насъ, похваташа чадъ своихъ и скрегъчючи зубы свои-

ми на ны. И идомъ же по земли той многы дни и обретохомъ ядину, ростомъ съ локоть и мы, то грызуще, прѣидомъ землю ту: бѣшеж ядина та бѣла и сладка, да ту ядину ядохомъ, изменихомъ лица своя, мочи начахомъ и идомъ 8 дней, не ведуща пути.

О пещере макарьевъ. Божиимъ повелѣніемъ видѣхомъ пещеру, яко челоуѣкы украшену, и влѣзохомъ въ ню, и утѣшихомся и починомъ ту. И челоуѣчье ес метаніе въ ней а много не обретохомъ въ ней ничтож, и благоуханіе вхожаше въ ноздри наши. И глаголаше къ себѣ коимъ наю: «Братъе! Пребудевъ здѣ до вечера, не прїидеть ли хтѣ на мѣста се?» И, легши, поспяхомъ. И, вставше отъ сна, излѣзохомъ при вечерѣ и, зрящимъ намъ на востокъ, и влѣхомъ мужа страшна образомъ, но нагъ, развѣе власы его бѣлы отъ ногу и до главы, яко снѣгъ, и покруто бѣ все тѣло его власы. И прїиде къ пещере и обоня душа наша отдолече и, падъ на земли и заклиная насъ: «Аще есте отъ Бога, то явитамис; аще ли отъ дьявола, то идите кромѣ мене грѣшного». И мы восприхомъ противу ему глаголюще: «Всѣ мы грѣшны есмы, но божїи раби есмы, а дьявола проклінаемъ». И тогда, прїступивъ къ намъ и воздѣвъ руцѣ свои на небо, и помоляся къ Господу нашему Иисусу Христу, и благослови насъ и раскры власы отъ лица своего и бѣша благоуханіе отъ него много и благо зело. Слышахомъ гласъ отъ старца и лице его и очи видѣхомъ; но очи его бѣша внали отъ старости, вѣщи его и брови закрыли очи, а ногти его ручныя и ножныя, аки серпы; а тело его бѣше ¹ все разсѣдалася и аки желѣвно. И вопроши ² насъ и повѣдахомъ ему еже о себѣ истинну всю, аки помыслиша: поуми есми, хотя видѣти, гдѣ прилежитъ небо къ земли». И отвѣща святой и рече къ нама: «Чада моя добра! не можетъ челоуѣкъ, плотень родилъся отъ жестока грѣха, доити и того место видети: азъ бо грѣшный

¹ Въ рук. бѣша. ² Въ рук. вопрошиша.

много с покушахъ и плакахся къ Богу, дабы видѣлъ чудо таціи, и явімис ангелъ во снѣ нощію, глаголя: «Не прогнѣвой Господа Бога своего, создавшаго тя и ніхтож можетъ живъ того мѣста донти». И азъ рекохъ: «Про что, господи мой?» И рече ми: «яко отъ сего мѣста есть 20 попрішь градъ желѣзенъ, а другій мѣденъ; да за тѣми ес грады рай, гдѣж бѣ былъ Адамъ съ Евгою; да вышедъ убо на востокъ за раемъ, ту прилежитъ небо къ земли, и поставилъ Господь стрещи херувимъ и сераѳимъ, тѣмъ имуще въ рукахъ оружіе пламенное, и учинени суть въ рав древѣса животныя; сутьж та херувими отъ ногу до пояса человѣци, а перси львовы, а главы иною тварью, а руцѣж, аки ледени, вне стѣнъ градныхъ, да не можетъ ніхтож внити тамо: суть бо ту силы страшны зело, ангельстїи вои отвсюду пребываютъ и поясы небесныя ту суть». И мыж, слышевше се отъ человѣка божия и возрадовахомся. якож сказа намъ дивны чюдеса и упокоиша насъ отъ безумныя суеты и прославихомъ ¹ Бога, давшего намъ сіцевого человѣка видѣти.

Рече къ намъ преподобный отецъ: «Чада моя! Съступите на малъ часъ кромѣ мѣста сего и постоитъ: имамъ два дѣтище, приходитъ ко мнѣ на всякъ вечеръ, да страхъ ми ес, егда восхаютъ на вы». И мыж мнѣхъ, яко человѣцы суть и сътворихомъ тако, якож намъ повелѣ. И се прїидосто отъ пустыни 2 льва; мыж отъ страха падша ниць. Онъ же возложи руку свою на львы и благослови ихъ и рече къ нимъ: «Чада ² моя! отъ миру человѣчьскаго прїшли ко мнѣ суть гости, да не мозіта имъ зла створити; но раби суть божїи». И къ намъ глаголя: «Прїидита ко мнѣ, братѣе, да молитву сотворимъ вечернюю». И идохомъ къ нему съ великимъ страхомъ, и выидоста два льва и начаста намъ радоватися, овому ноги ліжуще, а овому по шеи прїемлюще ногами. Мыж руки своя воздѣхомъ къ

¹ Въ рук. *прославиша*. ² Въ рук. *чадо*.

Богу, укротившему страшные съ звѣри, и благословишес и сотворихомъ вечернюю молитву и помолихомся и тако седохомъ. І вопросихомъ преподобнаго отца, глаголя: «Господи! повѣждь намъ, како ти ес имя, — а свои ему повѣдахомъ имена, — и отъ коеа земля еси и како сюда прішелъ еси на сие святое мѣсто?» И рече святой: «Имя ми ес Макарей, и якож отъ жѣтья отшолъ есми и прішолъ есми в сю землю отъ римскаго града отца, нарицаемаго Иоанна и матери крестяны, отъ богату родителю. И нужею сътвориста ми родителя бракъ и пріведшу ми невѣсту отъ сына роду: азъ неволею сътворихъ се. И бывшуу браку и пришедши вечеру, и пріиде ми мысль на сердце, а людемъ піющимъ ¹ и сътворихъ ² си проходу время и изыдохъ отъ чертога своего и бежахъ и скрыхся у жены, у вдовици. И пребыхъ ту 7 дней и прославихъ Бога, не оставляющего нікогда же прошения нашего и руку подасть всѣмъ, молящимся ему. И посла ми Господь ангела Раѣаила въ оброче странна чловѣка, и сей пріблизися ко мнѣ и азъ вопросихъ его: «Камо ³ идеши, отче?» И рече ми: «Камо ты хочешь, и азъ съ тобою иду». И азъ рекохъ: «Наставь мя, господи, на путь твой». И поидохъ въ слѣдъ его, и ходихове по градомъ и по землямъ, и просихомъ піща. И азъ сего не разумѣхъ, грѣшный и худоумный, яко ангелъ водить мя. И ходихъ же съ нимъ 3 лѣта, дондеж прідоховѣ во урочное мѣсто и легохъ же почівати и убудихся и не видѣхъ старца; бѣ бо въ пустыни мѣста то. И въскочихъ и не видѣхъ, камо ми ся дѣти и плакахся о подрузе. И услышахъ гласъ, глаголя: «Азъ есми Раѣанлъ, ангелъ господень, преведый тя на мѣсто се повелѣніемъ господнимъ». И услыша гласъ, и порадовахся и поидохъ оттуду, а не вѣмъ, камо. И се стрѣте мя дивьяк и заклыхъ Богомъ, створшимъ его, и рекохъ ему: Поведі мя, игдѣж люди живутъ». И пакы поиде предо мною 2 дни, а азъ по немъ. И по семъ стрѣте

¹ Въ рук. *піющи*. ² Въ рук. *сътворихомъ*. ³ Въ рук. *како*.

мѧ елень и веде мене елень два ж дни. И паки встрѣте мѧ змій, азъж устрашихся и начахъ заклѧнати змѧ, да ми не сѣтворитъ зла; и змійж проглагола ко мнѣ, яко челоувѣкъ, и рече ко мнѣ: «Добре еси прѣшолъ на мѣсто ¹ сѧе, рабе божій Макарье: се бо лѣтъ ес 12, отнележ ождаетъ тебе гора и мѣсто сѧе ес уготованое тебе, да поиди во слѣдъ мене, и видишь мѣсто свое». И о семъ прославихъ Бога, и поиде змій предо мною, сѣтворися уношею, и постави мене предъ дверьми пещеры сѧе и отъиде отъ мене. Азъж, сотворше молитву, и выидохъ внутрь и обретохъ львицу мертву и сѧи львы, ещо детище, надъ нею стоятъ, поникше отъ глада: нѣс бо имъ млека, что сѣсати. И азъ ихъ кормихъ верьшіемъ дубовнымъ, а матеръ ихъ сохранихъ». И намъ же бесѣдующимъ, прѣлетѣ вранъ, износя три полотьце хлѣба и, положиа предъ нами, и отлетѣ. И рече Макарье: «Се разумѣхъ, яко раби есте божи и яко урани Господь послатѧи пищу сѧю: много бо лѣтъ, яко та птѧца прѣноситъ мнѣ пищу и до сего дни. И се, чадо, увѣсте греси мои: Егда ми сотворше на семъ мѣсте лѣтъ 12 і излєзохъ ² посѣдѣти предъ дверьми пещеры сѧе, и начатъ сотана искушати мене: обретохъ предъ собою ризу женьску. Азъж грѣшный не домысляхъ, откуда се, и взяхъ ю и положихъ въ пещеру сѧю и рѣхъ: «Господи! что се дѣетъ въ пустыни сей?» Во вторый день излѣзохъ и другую вещь видѣхъ женьску и то внесохъ въ пещеру и легахъ спати въ той ноци, не прекрестясь, отъ розжженія ³ беззаконія моего; въ третій день излѣзохомъ и повохъ и узрѣ жену, на камени сѣдѧщу, въ позлощенныхъ рѣзахъ украшену, самаж лѣпа неисказанно и плакошас горькими слезами и рѣхъ ей: «Како еси зашла сѣмо?» Да и азъ восплакохся, зря ея плача. Онаже рече ми: «Грѣшница есми, именемъ Марья: бѣхъ въ Римѣ, богата мужа дѣщи, да мучити мѧ начаста

¹ Въ рук. *мѣста*. ² Въ рук. *излєзохомъ*. ³ Въ рук. *розжженіе*.

родителя моя и нужаста мя посегнути замужъ; азъ же не хотѣ¹ дѣвства своего осквернитѣ: на браце спящимъ людемъ, и украдохся и идохъ въ пустыя горы и не ведѣ, гдѣ идохъ: того ради плакахся». Азъж, не ведый козня дьяволя, и разожгохся помысломъ и пріяхъ ю за руку и ведохъ ю въ пещеру. и добыхъ бредокъ, и дахъ ей ясти и одинако ядучи, плачущас со слезами, а мнѣ ядшую, а мыслію мятущес, да и легохъ, не прекрестяся; но ни сонъ на очі мои пріиде, въ тузѣ велице почихъ мало. Онаж вставше, прележа ко мнѣ и отреша поясъ мои и руками своими осяза мя по всему тѣлу моему. Азъ же лежахъ, яко мертвъ, не смыслихъ зла ніколиж. Тогда же помыслихъ согрешити съ нею и, вставъ отъ сна, и пріяхъ ю, яко грѣхъ сотворити и легохъ. Онаж не быс подо мною, и исчезе отъ очію моею; азъ же, грѣшникъ, легохъ на земли и помянухся и разумѣхъ студ моему составъ. И уведѣхъ, яко соблазнѣ ес дьявольской, излѣзохъ же отъ пещеры и плакахся горце. А лвичищаж разгнѣвастанася на мя, видѣща беззаконіе мое, и позвахъ и не прідоста ко мнѣ и умілихъ я, показа има мѣсто прі углѣ единомъ изнутриду пещеры. И ископаста ми яму ногти своими въ глубіну съ мужа стояще и ту ся азъ грѣшный въвергохся въ яму ту и до пятого дни и умолихъ лвичищъ, да загребуть яму о мнѣ и пріидосто ко мнѣ и загребоста мя и быхъ посыпанъ 3 лѣта створіхся, покрыхся весь землею, и не умрохъ, яко Господь заступникъ ми ес. И быс зима велика и тогда божіимъ велѣніемъ раззѣседеся земля надъ главою моею, и яма отверзеся и вставъ горе, відѣхъ свѣтъ сквозе скваженію и славихъ милосердаго Бога, очістившего беззаконіа моя. Пріиде ми гласъ съ небеси глаголя, яко ни еси прішлецъ праведныхъ ради, но грѣшныхъ спасе поканіемъ. И изъ-лѣзшиж и се ещо хожу и до сего дни».

¹ Въ рук. не хотѣста.

Мыж, слышевши глаголъ праведнаго Макарья и прославихомъ Господа нашего Исуса Христа, творца небу и земли: намъж дівящимся, и се прїидосто 2 льва отъ пустыни и благослові я отецъ и рече отецъ къ братїи: «І возложите руцѣ свои на ня и благословіте ми дѣтища сіи». И рекохомъ ему: Дай же ны благословеніе свое, да, шедше въ тиръ, скажемъ вся, еже о тебѣ. И сотворше молитву, и целова ны и отпусти ны, и повелѣ провести львомъ тѣмъ до темныхъ мѣстъ. Господнимъ повелѣніемъ доидохомъ назадъ столпа александрова, откудуж львы возвратистася отъ наю. Мыж, Богомъ наставляеми, прїидохома въ Епросію въ землю, имя ей Тісіѳонъ и, прелѣзши реку Тігръ, и обретохомъ крестьянъ и вопросіше ны; мыж сказахомъ имъ все, яж бывшее, и о Макарьи римьстемъ. И прїидохомъ въ Ерусалимъ и поклоніхомся святымъ мѣстамъ и господню гробу и прїидохомъ во свой монастырь, и поклоніхомся игумену нашему Аскліпѣю и всей братїи и вся си имъ сказахомъ, яж мы видѣли, о житѣ преподобнаго Макарья и вся си, иже повѣда намъ. Богу нашему.

Хожденіе Зосимы къ Рахманамъ.

I.

(По рукописи Сильвестровскаго сборника XIV вѣка, л. 178 — 182).

Житіе оца нашего. нзосима. ги блг.

Во дни оны бѣ уаѣкъ в пѹстыни. именовъ нзѹма и уаѣкъ праведенъ иже не вкѹси хлѣба ни вина. дѣни .ѡ. ноцини .ѡ. ни уаѣукаѡ лица видѣ. только мола бѹ оѹе дабы видѣлъ жизнь бѣственныхъ уаѣкъ. и дѣниѣ оѹта аѣглъ гѣѣ. и гѣа іемѹ нзосиме уаѣце бѣни. се послами іесми ѿ бѣ вышнаго поведати тобѣ ведын боѹди нзосима ѡко нти нмашн ко бѣжнмъ нѣ не пребѹди с ними ни да възнесетсѣ сѣце твоѣ рекын тако .ѡ. дѣни хлѣба не вѣкѹси слово бѣѣе выше хлѣба іестъ и дѣхъ сѣын выше вина іестъ и како рѣши ѡко уаѣука лица не видѣхъ нѣ се нынѣ великаго правеніѡ предо тобою іесте. и рѣ нзосима азъ веде іелнкоже вѣсхоѹешн то камъ гѣ можетъ сотворити и рѣ іемѹ аѣглъ разумѣн нзосиме ѡко іединъ іесн ѿ нихъ достонмъ. оѹже понди. азъ же нзосима ндохъ ѿ пещеры бѣ мойго. и не ведѣхъ са камо нда ндохъ дѣнъ .ѡ. нзнеможе дѣхъ мон и сокрѹшнса тѣло мое и помоанхса гѣ бѹ .гѣ. жды и се зверь приде нс пѹстыни именовъ кѣаѣлѹдъ и преклони колѣни скон и взатъ ма на хребетъ скон и шедъ по пѹстыни и положн ма на мѣстѣ страшнѣ. и баше тѹ множество звѣрни лютыхъ рыкаѹщи. и видѣвъ смѣртъ и оѹбоѣхса и мѣтѹ сотворихъ къ бѹ и бѣ на мѣстѣ томъ трѹсъ великъ со гѣмъ.

и възвекъ буря велика и взать ма ѿ земли и вземши ма на крило
 свое и несе ма и вехъ моли бѣ во вѣтрѣ томъ и не вѣдахъ камо
 ида и постави ма на мѣстѣ рекы именовъ коумьѣ. и снѣ хотахъ
 пренти и възити река глѣюшии зосима улеуе бѣи не можеше пронти
 сквозъ ма немоушно бо улеку пронти водъ монхъ нѣ вѣже водъ до
 нѣсе и азъ возрѣвъ и вѣдехъ стени ѿблуду ѿ земли до нѣси. и рѣ
 ми ѿблукъ зосима улеуе бѣи сквозъ ма не проходитъ ни птица ѿ ми-
 ра сего ни дѣхъ вѣтрѣ ни сѣнце ни превлитель дѣволъ ѿ сѣтѣно-
 го мира никтоже можетъ пронти сквозъ ма. азъ же дивихся ѡ гласѣ
 томъ глѣре ми кса толко молациумиса и се два древа възростоста
 ѿ земли доурауе и оукрашеса зѣло исполнено доброууханнѣ. възвы-
 снуса ѣдино древо нже на сѣи странѣ рекы и взать ма на верхъ скон.
 и възвыснуса зѣло и преклоннуса до средѣ рекы. и срате и другое
 древо и взать ма на верхъ скон. и преклоннуса постави ма на земли.
 ꙗко възвыснуса древо пренесе ма урестъ рекы. и поухъ на мѣстѣ
 томъ .г. и пакы воставъ поидохъ. и не вѣдахъ камо ида и баше
 мѣсто то исполнено коня добры ни холма. нѣ баше земля равна уѣ-
 ты вѣнца и оукрашѣна. и вѣдехъ тѣ улеки мага сѣдаша и помы-
 санхъ и рѣхъ в себе. ꙗко се бѣде превлитель и поманухъ глѣ не при-
 де превлитель сквозъ ма. и ѿ свѣта сѣтѣнаго тако дерзнувъ глѣхъ
 к нему радѣнса брате. и ѿвѣща ми блгдѣ бѣи бѣди с тобою. и пакы
 рѣхъ к нему рѣи ми улеце ты кто іеси. и азъ исповѣдахъ іему ꙗже
 ѿ мене. ꙗко помолхса гѣ моѣму и пренесе ма на мѣсто се. онъ
 же ѿвѣщае рѣи ми азъ вѣдѣ бо улеки бѣи іеси ты. не моглъ бы про-
 нти и сквозъ ѿблукъ ширѣ.¹ брашно и пиво и то ꙗмы.
 молациуса бѣ дѣи и поирѣ все бо то тощаниѣ маше іестѣ. оуцатиш-
 те сѣке улекистни ꙗко винограда и оу насъ нѣ. ни сѣсѣда железна
 ни дому. ни житиѣ ни ѡгна ни² ножа ни много железа на дѣло.
 ни сребра ни злата ни тажа ни лекока оу насъ ни колиже. а нже по-
 нимаѣтъ жену собѣ дондеже бѣдета оу нею двѣ уады. и по двою дѣтен
 разиуаѣтса другъ ѿ друга. и пребыласта ѡба въ утѣтѣ. не вѣдуши
 была ли ли коли въ сокуленѣи. но ꙗкоже исперьва утѣтѣ хранаци.
 и ѣдинѣ іею соутаѣтса или жену или мужъ. а драгоѣ пребылаѣтъ и
 нѣ оу нѣ унса лѣмъ ни годомъ ни мѣемъ ни денемъ. нѣ ꙗкоже ѣдинѣ

¹ За тѣмъ вырѣзано, судя по обрѣзкамъ въ корнѣ переплета, три листа.

² Это слово повторено два раза.

дѣи тако вси сѣуть. в пещерахъ же нашихъ лежать аиствѣніе плоско велико неслѣпно дреканою. на томъ поунваѣмъ подъ дресесы. и ѣсмы нази ꙗкоже кы гѣте. и нмѣѣмъ ѡдежю праведнѣ не стѣмса друкъ друкъ. къ .г. уѣ вѣушаѣмъ по вса дѣи нсходитъ бо плодъ въ .г. уѣ и кѣмъ и ннѣмъ ѡ него дондеже насыщеса. мы поѣмъ англѣн слышати гла нашъ на нѣхъ и тако межн нами и англѣи восходитъ слава пѣннѣ. и ѣгда дѣи поклонитса гѣи. тогда надемъ ницѣ. ѣгда же въздвигнетъ ю. ѣгда и мы востанемъ ѡ земаля. ѣгда дѣи пондетъ на мѣсто покоѣ. тѣгда мы ходѣше въ цркви сконцаѣ маткѣ гѣ бѣ. снѣ напнсавши житнѣ свои блаженни и дахомъ братѣ нашему нзоснѣ. и прокоднхомъ и до рѣки иоумелѣ. и до дрѣвѣ. азъ же нзоснѣ помолнхса блаженнымъ. дабыша маткѣ створнѣн гѣ бѣ ѡ мнѣ. да быста ма примаѣ дресѣ на пренесеннѣ рѣкѣ. и възоннѣ гѣ бѣ и рѣша гѣ бѣ нашъ. ꙗко дабы намъ уюде свои. и повелѣкѣи принти рабѣ твоѣму зоснѣ к намъ ѡ мира сѣѣтнаго. и пакы дондеже мѣста своего. с миромъ. и повелѣ гѣ преклонитса дрекома и пренестн рекѣ. и концѣша маткѣ въ тѣ уѣ преклонистаса дресѣ вѣзаста ма предъ нми. ꙗкоже преже и ставъ на ѡнон страны рѣкѣ. и вѣспнхъ гѣмъ великомъ. и рѣхъ уѣѣи блаженни брѣѣ сѣѣ англѣмъ стѣмъ. даднѣ маткѣ с миромъ. се бо ѡхожю ѡ васъ ѡннхѣ створнѣи моантѣвѣ воспннѣ гѣѣѣ. с мирѣ нди братѣ гѣ бѣ да бѣдетъ с тобою. азъ же моанхса гѣ бѣ и приде ѡблакъ с вѣтромъ. и вѣзат ма на крнѣи свои. и несе ма на мѣсто ндеже ѡбрѣте преже сѣѣи. и кѣзвратнѣ с миромъ. и въздвнѣ гла свои ѡблакъ. и рѣ блжнѣ ѣсн зоснѣ. ꙗко соутанѣ ѣсн съ блжнѣи. и пакы молащю ми са и приде левѣ и кѣзат ма на рамѣ свои. и несе ма .р. и .ѣ. денѣи посади ма на мѣстѣ равнѣ ндеже ма преже ѡбрѣте. и возвратнѣ ѡ мене воѣи и гла блжнѣ ѣсн зоснѣ ꙗко соутанѣ бѣи со блжнѣи. и вндѣвѣ же ма в помыслѣхъ днѣволя възхотѣ ма нскѣснѣи ѡ пещеры своиѣ. приде англѣ гѣи и рѣ ми се приде днѣволя нскѣснѣи тебѣ. нѣ бранѣ створнѣи с нмѣ. гѣ славетъ бо вѣрѣ твоѣѣи свѣзати нмѣи сотонѣ. ѡвнѣи ми са пакы друкѣи англѣ гѣи зова и гла добре приде блаженнѣи хѣѣ. нонди да та ведѣ в пещерѣ ндеже ти селеннѣ тѣлѣ твоѣму. бѣдетъ бо пещера послѣшѣство всен пѣстыни на уелѣ недѣжнѣи приходящнѣи к нѣи. и на сѣрѣшенѣи дѣмъ неутѣмъ. ѣмъ же ма за рѣкѣ англѣ гѣи моцнѣ ма створнѣи. и ведѣ ма дннѣи .м. до пещеры в нѣнѣи вѣхъ преже былѣ. и предложн трапѣзѣ истннѣ. и быхъ пребываѣи со англѣи. и положнхъ доски ѡпоуанѣи вданѣи ми блжнѣи. въ олтарѣ пещеры своиѣ. и се ѡшедѣ

шнымъ аѣмъ гѣннымъ. и ста днѣволъ образъ нмѣмъ днѣн гнѣва нснѣл-
ни и горестн рѣ ко мнѣ. азъ мнѣхъ ꙗко створитъ та бѣ подобна
блѣнмъ. мнѣ тебе прнѣватн безъгрѣшнѣ подобна аѣлѣ се радн про-
мысломъ. прндохъ в землѣ нмѣ створнхъ ² адѣма перкоздана уѣбѣ ккѣ-
снтн дрѣва жнвотнаго. то бо нма бѣ запрѣтнѣ не ккѣснтн и бытн по-
добныма словесе бѣмъ и кнесохъ азъ нанѣ прѣлѣсть смрѣть и грѣхы
и ѡпадоста славы бѣмъ и ѡ стѣхъ аѣлѣ и ты нѣна шедѣ и прннеслѣ
ѣсн заповѣдѣ. да прѣбѣдѣ уѣбѣн безъгрѣшнн нѣ азъ покажѣю како
та погѣбѣю и всѣ ѣже прннеслѣ ѣсн та словеса рекѣ дѣволъ ѡнде
ѡ мене и по .нѣ. дѣнн собрѣ со собою бѣсокъ и бѣсхытн ма. ѡ пе-
щеры. мѣтѣу творѣцѣ и бѣхѣу ма дѣнн .мѣ. и по .мѣ. дѣннн. вѣспла-
кавѣа дѣволъ прѣдѣ мною. ѡ горе мнѣ ꙗко ѡдолѣ мене мѣтѣвою сво-
ѣю. и науѣ ѡстѣпатн ѡ мене. дондеже кленешнмнѣа да нскѣсннн ѡ
мене уѣбѣа бѣмъ. и плакавѣа доволѣ плаѣемъ велнкомъ и горкомъ. и
блатнѣа. науѣ ѡсновавшнмъ нѣбо и землѣю. ꙗко неѣже жнтнѣ твоѣ
ѣсть. и по тебе не нмамъ прннтн на мѣсто се. тогда послахъ и во
огнь вѣзѣнн съ бѣсы своннн. нже бѣхѣу с нмѣмъ. и потомъ прнѣ аѣлѣ
прѣбѣваѣ со мною и аѣлѣ съ нмѣмъ и вознесоша ма славою вѣкою къ
пещерѣу и жнхъ потомъ лѣтъ .гѣ.

II.

(По рукописи Милютинскихъ Четнхъ-Мнѣн 1646—54 г. Московской Сннѣдаль-
ной Бнблѣотеки, № 806, Іюнь, л. 1361—1380).

Жнтнѣ и жнзнь прѣбѣнаго ѡѣца нѣго Зоснмы кѣко
ходн в рѣмѣнн. Блѣн ѡ.

Во дни оны бѣ чѣловѣкъ вѣ пустыни нменѣмъ Зоснма:
чѣловѣкъ бѣ правѣденъ, нже не вкуси хлѣба ни внна 40
дни ни 40 ношн, ни лнца чѣловѣча вѣдѣ. Тѣ бо отецъ моѣа-
шѣа Богу, дабы вѣдѣлѣ жнтнѣ блаженныхъ чѣловѣкъ, нже

¹ Вѣ рукопнсн: мнѣ. ² Чнтѣй: в змнѣю нмѣ створнхъ.

суть Рахмане. И абие предста предъ нимъ ангелъ господень, глаголя къ нему: «Изосима, человекъ божий! Се посланъ есмь отъ Бога вышняго повѣдати тебѣ, яко ити имаше къ блаженнымъ, но не пребудеши съ ними ¹, ни да не вознесется сердце твое, рекши, яко 40 днии не вкуси хлѣба: слово божіе вышнее хлѣба есть и духъ святы вышнее вина ² есть; и якожь речеши: лица человѣческа не видѣхъ: но се нынѣ великаго проявленія прѣдъ тобою есть.» И рече Изосима: «Азъ вѣдѣ, еликожь въскощеть ангелъ.» Разумѣй, Изосима: яко единъ отъ мнихъ еси достоинъ; но уже пойдѣ. Азъ же Изосима изидохъ отъ пещеры Бога моего и поидохъ и не вѣдыйся, камо идый днии 40: изнеможе духъ мой и скрушися тѣло мое и ту молихся три дни Господу Богу своему. И се прииде изъ пустыни звѣрь, именемъ вѣлблудъ, и преклони колѣни и взя мя на хребетъ свой и несе мя по пустыни и посаж мя на мѣстѣ страшнѣ. Бяше бо множество звѣринъ лютыхъ, рикающе страшно. И видя смерть, убоявся, створи хъ молитву къ Господу Богу. И бысть на мѣстѣ томъ трусъ великъ съ гласомъ, и возвѣя буря велика и взя мя отъ земля на крилу свою. И бѣхъ въ вѣтрѣ томъ моляся Господу, а не вѣдяхся, камо идыхъ. И постаави мя на мѣстѣ рѣкы именемъ Евмеаси. И се хотящу ми преити, и возни рѣка и глаголаше: «Зосима, человекъ божій! не можеша проити сквозѣ мя, немощно бо есть человѣку проити сквозѣ воды моа: но виждь еже есть врѣху водѣ.» Азъ же возрѣвъ и видѣхъ стѣну облачну, отъ воды и до небеси стоящу, И рече ми облакъ: «Зосима, человекъ божій! сквозѣ мя не проходитъ ни птица мира сего, ни духъ вѣтрени, ни солнце, ни превабитель днаволъ, ни инъ никтожь можетъ проити сквозѣ мя.» Азъ же чюдихся о словеси семъ и о гласѣ, глаголющемъ ми вся та. И молящу же ми ся къ Господу Богу, и взидоста два древа отъ земля, доброзрачна и украшена зѣло, исполненна

¹ Въ рукописи: *пребудеши сми.* ² Это слово въ рукоп. пропущено.

плода благоуханна. И приклонися едино древо, еже на сѣй странѣ рѣкы, и взя мя на врѣх свои и возвысивъ мя зѣло и преклонихся до сред рѣкы; и се срѣте другое древо и взять мя на врѣхъ свой, приклонився, и постави мя на земли блаженныхъ: тако возвысився древеса, и пренесоста мя чрезъ рѣку. И почихъ на мѣстѣ томъ 3 дни, и паки воставъ, пондохъ и не вѣдый, камо идя. Бяше бо мѣсто то исполнено воня добрыя и не бяше горы ни холма, но вся равна бѣ земля та, и цвѣтомъ вся вѣнчана и украшена. И видѣхъ ту челоувѣка сѣдяща нага, и помысли въ себѣ и рѣхъ: «еда будетъ се превабителъ днаволъ?» И помянухъ си гласъ рѣкы и облака, како рече ми: «не проидеть сквозъ мя превабителъ свѣта суетнаго.» И тако дръзнувъ и глаголахъ къ нему: «Радуйся, брате!» Онже рече ми: «Благодать божна съ тобою!» И паки рѣхъ къ нему. «Рцы ми, челоувѣче божии: кто ес ты?» Азже преже о себѣ вся исповѣдахъ ему, како помолихся Госноду Богу и привесе мя сѣмо на мѣсто се. Онже отвѣщавъ и рече ми: «Азъ вѣдѣ, яко челоувѣкъ еси божии: аще ли бы не божии челоувѣкъ, не могъ бы рекы пренти; ес бо широта рѣкы тоа и облака того 30 верстъ, облакъ же отъ нея ес до небесе, глубинаж рѣкы тоя ес до бездны.» Скончавъж слово то, челоувѣкъ онъ паки рече ми: «Отъ суетнаго мира иришелъ еси сѣмо?» И рѣхъ ему: «Воистину.» Рече ми: «Брате!» И паки рѣхъ ему: «Почто еси, брате, нагъ?» Онже рече: «Не вѣси ся брате, а самъ бо еси нагъ: ты бо носиши кожу овецъ земныхъ, и то истлѣветъ съ тѣломъ твоимъ; и възрѣвъ на небо, влжю лице мое и одежу мою, кака ес.» Азже възрѣхъ и видѣхъ лице его, аки лице ангелу, и одежу его. яко молиню, съ вѣстока на западъ идущу. Убоявся, рку яко сынъ божии ес, и падохъ на земли съ трепетомъ; онъ же, простеръ руку, воздвиже мя, глаголя: «Азъ единъ отъ блаженныхъ челоувѣкъ; понди, брате, да тя веду къ старцемъ нашимъ.» И тако дръжа мя за руку, идяше съ мною. И приведе мя къ инымъ челоувѣкомъ: блухужъ въ челоувѣцѣхъ тѣхъ старцы, подобни сыну божию;

бяхуже предстоящи предъ старцы. Приближешуже ми ся близъ ихъ, и рекоша: «Си челоувѣкъ отъ суетнаго мира пришелъ; придѣте, братие, и помолитесь Господу Богу, да явитъ намъ таину сию, цы уже будетъ ¹ кончина приспѣла.» Въставшиже вси вкупѣ, и помолишася Господу Богу, и снидоша ангели съ небеси и рекоша имъ: «Не бойтесь челоувѣка сего: посла бо и Господь, да пребудеть съ вами 7 днии, да испишетъ житие ваше и тако идетъ отъ васъ въ мѣсто житна своего.» Ангелиж, повѣдавшие имъ словеса та, и взидоша на небо предъ очима нашими. Тогда старцы предаша мя единому отъ блаженныхъ і рѣша ми: «Пребуди, брате, у него, до 7 днии по глаголу ангелову; а ты, чадо, соблюди челоувѣка сего, еже рече ангель до 7 днии.» І поимъ слуга и веде мя въ хижю свою и бѣховѣ подъ древомъ пребывая отъ 6-го часа до 9-го. Тогда вкушаховѣ, исхожаше вода отъ коренна древу, слажшее меду, пняховѣ дондеж насыщавомся, и пакы возвращашеся вода въ мѣсто свое. Услышавше же о мнѣ вси живущии ту, яко «прииде челоувѣкъ отъ суетнаго мира къ намъ,» и возметес вся земля ихъ. И приидоша видѣти мене, яко чюдно имъ бѣше. Мнѣ же глаголетъ ² и въпрашахужь мя о всемъ; азъ же все повѣдахъ имъ. И изнемож во мнѣ духъ мой и тѣло и помолихся челоувѣку божію, у негожъ пребывая, и рѣхъ ему: «Молю тис, брате аще кто приидеть, рцы имъ: нѣе его здѣ, да быхъ упочилъ мало.» И возпи челоувѣкъ божии и рече: яко превабление адаме объявися въ насъ: ового бо Адама и Еву переваби диаволъ; мойж челоувѣкъ тихъ-ми словесы лжетъ: сущу бо ему сдѣ, и се велитъ ми лгати, да быхъ реклъ: «нес его здѣ.» И рече: «Отведите его отъ мене; аще ли сего не отведете, то азъ отбѣгну отъ мѣста сего: се бо всѣати хошетъ сѣмена суетнаго мира.» Въсташаж на мя людіе ти и старцы и рекоша ми: «Отыди отъ насъ, челоувѣче, яко не вѣмы, откуда пришелъ еси

¹ Въ рукописи: *будутъ*. ² Читай: *глаголетъ*.

къ намъ.» Азже плакахся плачемъ великимъ зѣло и отъялся отъ мене помысль мои и възпихъ къ старцемъ, глаголя: «Отпустите мя, господа моя: послушайте мене.» Тогда же старцы уставивша людѣ и умзкоша вси. Тогда исповѣхъ имъ все предъ старцы, како молихся Богу, дабы мя сподобилъ вса и хотѣнна въ всеи твари моя суть. Тогдажъ старцы рекоша ми: «Рцы намъ: что хощеша, нынѣ да ти створимъ, Богу веселящу тя.» Азъж рѣхъ имъ: «Хочу отъ васъ житие ваше взяти.» Ониж възрадовашася радостію великою зѣло и възмъшежъ доски опочаны и написаша ¹ перъсты своимъ, сиче глаголюще: «Услышите, услышите, сынове челоувѣчстни, челоувѣкъ нашихъ житие, нарицаемыхъ блаженныхъ, яко отъ тѣхъ же есмы блаженныхъ челоувѣкъ, но егда проповѣдалаше Еремѣа пророкъ, яко градъ нашъ преданъ будетъ въ руцѣ иноплеменикъ и сверже с себе ризы своя и облече в сакно тѣло свое и посыпа пепеломъ главу свою и перстью посыпа одръ свои и заповѣда людемъ, да възвратятся отъ дѣлъ своихъ беззаконныхъ.» Услышав и то отецъ нашъ Рехомъ, сынъ сыновъ адамъ, и рече къ намъ: «Слушайте, сынове и дщери, Рехома, отца вашего: съвлецѣте ризы съ тѣлъ вашихъ; хлѣба отъ огня да не ясте и вина ни ² олу не пиите и меду да не вкуси, донелѣжъ услышитъ Господь молитву нашу.» И рекохомъ отцу своему Рехому: «Якожъ намъ велиш, отче, то створимъ.» И съвлекохомъ ризы съ тѣлъ своихъ, и хлѣба отъ огня не вкусихомъ, ни вина, ни олу, ни меду; но плячемъ великомъ плакахомся, молящеся Господу Богу. И услыша Господь молитву нашу и възврати гнѣвъ свои отъ насъ; бысть же граду нашему Иерусалиму милость отъ Господа Бога нашего, помилова Господь люди своя и отъя отъ насъ Господь гнѣвъ свои смертнѣй. Потомъ же умре царь града Иерусалима и бысть царь инъ ³.

¹ Въ рукописи: *написаше*. ² Это слово пропущено въ рукописи. ³ Въ рукописи: *ина*.

Собрашажеся людие къ нему и повѣдаша о насъ и рѣша: «Суть, царю, здѣ людие твои: съ женами не смѣшаются.» И призва ны царь къ себѣ и вопрошаше ¹ ны: «Кто вы есте, ли отъ которыхъ люди есте? и коего роду есте?» Мыж рѣкохомъ ему: «Отъ люди твоихъ есмы, града нашего Иерусалима, сынове есмы раба твоего Рехома, сына сыновъ адамъ. Егдаж живу сущу отцу твоему царю, повѣдаше Еремѣа пророкъ смерть граду нашему Иерусалиму. Рече пророкъ: «по трехъ днехъ градъ сын да умретъ смертию.» Слышавъж то царь, и покайся грѣховъ своихъ и заповѣда людемъ своимъ, да покаются отъ дѣлъ своихъ незаконныхъ. Тоже слышавъ отецъ нашъ Рехамъ, и заповѣда рекъ: «хлѣба отъ огня да не ядите, и чаши вина да не пиите, донелѣже услышитъ Господь молитву нашу.» Мыж послушахомъ отца нашего Рехама и заповѣдь его створихомъ и тогда обнажихомъ телеса свои, и хлѣба и вина не вкусихомъ и помолихомся Господу о градъ своемъ Иерусалимъ и помилова Господь люди свои и отврати гнѣвъ свой отъ насъ. Тогдаже видѣхомъ, яко веселы души наши бяху, и рѣхомъ: добрѣ ны ес сиче пребываютъ въ заповѣди отца нашего Рехама.» Рече намъ царь: «Добро есте створили; но уже смѣситесь съ женами своими и хлѣбъ яжте и вино пиите і славите Бога нашего и будете покаряющеся Богу и царю.» И рѣкохомъ: «Царю! не преступимъ заповѣдь отца нашего.» Тогдажъ разгнѣвавъся царь и вверже и въ темницу. Сущимъ же намъ въ темницы и въ ту ночь пришедъ ангелъ господень и открыи врьхъ темницы имъше ны за власы главъ нашихъ и изнесе ны ис темницы и възнесе ны на облакы и принесе ны къ рѣцѣ. И рѣша къ намъ ангели: «Аможе идетъ вода, идѣте и вы.» И идохомъ су ангелы. Тогда приведоша ны на землю сию, и тогда погыбе вода рѣкы сея и разсѣдся мѣсто то, вѣиде вода отъ бездны и огради землю сию. И прииде облакъ

¹ Въ рукописи: *вопришаше.*

и ста отъ воды до небеси и тако разсѣя ны Господь по всей земли сей и предасть ны ес жизнь мѣста сего». И пакы рѣша блаженнии: «Услышите, услышите, сынове челоувѣчъстин, жите блаженныхъ земли сей. И есмы безъ грѣха, а не безсмертнии и на небеси же мрътвени. Изведеже земля та плоды добровонны и исхожаяше вода отъ коренна древу слажшее меду: тоже ес на брашно и на пиво намъ. Пребываемже, молящися Богу день и ночь: все бо тщание наше то ес. Услышите, сынове челоувѣчъстин, яко у насъ нѣс винограда, ни сосуда ни желѣза, ни дому, ни зданий. ни огня, ни ножа, ни иного желѣза, еже на дѣло; нѣс и насъ сребра, ни злата, ни дождя тяжка, ни гр.... ¹; ни есть въ насъ никогоже, ниже поймасть жену себѣ, донелѣже будетъ у него двое чадъ, и потомъ разлучитася другъ отъ друга и пребываютъ оба въ чистотѣ, не вѣдущася, была ли есть въ совокуплении; но якож и прежде чистоту храняще, едино же чадъ сю съчитаваю, ли мужъ ли жена, а другое пребываетъ чисто. Нѣс у насъ числа лѣтъ, ни годинамъ, ни мѣсяцемъ, ни днемъ; но вси дние аки единъ день ес. Въ пещерахъ же нашихъ лежитъ листовне дрянное плоско велико истлѣнно; на томже упочиваемъ подъ деревеси. Не назиж есмы, якоже вы глаголете; но имѣемъ одежду праведну; не стыдимся другъ друга. Вкушаемже въ 6 часъ на всякъ день: исходитъ бо отъ древа плодъ въ 6 часъ, и ядимъ и пиемъ отъ него, дондеже насытимся; и пакы възвращается плодъ въ мѣсто свое. Свѣемъ ж о мирѣ вашемъ, ниже суть ли праведнии, или грѣшнии; дѣла ваша свѣмы, яко въ послѣднии приходы ангели повѣдаютъ намъ; число днии нашихъ вѣмы и молимся за васъ Богу: мы бо отъ вашего рода есмы ². Понеже избра ны Господь Богъ и посади ны на земли сей безъ грѣха. Ангели божии пребываютъ съ нами по вся днии и повѣдаютъ намъ яже о дѣлахъ вашихъ ³, и радуемся съ ангелы о дѣлахъ пра-

¹ Не разобрано. ² Въ рукописи: *юда есмь*. ³ Въ рукописи: *нашихъ*.

ведничихъ, а о грѣшнихъ печални есмы и со слезами моли-
ся къ Господу Богу, дабы утѣшилъ гнѣвъ свой и простилъ
грѣхы ихъ. Егдаж придетъ година поста, и тогда пре-
станутъ вся плоды дравяныя и падеть намъ манна съ не-
бесе, юже бѣ далъ Господь отцемъ нашимъ въ пустыни:
есть бо слажыше меду манна та; потому разумѣмъ, яко
измѣнися лѣто и время. Егдаж приблизится день воскре-
сенія господня, тогда пустятъ ¹ дрова плоды добровонны
и тако разумѣмъ, яко начатокъ ² лѣту бываетъ; а въ
службы мѣсто воскресенія господня бдѣнна бываютъ въ
насъ: пребываемъ бдяще 3 дни и 3 нощи. Вѣмъ же годъ
умертвѣна нашего: нѣс бо муки, ни труда, ни болѣзни тѣлу
нашему; но миръ и утѣха велика и любви: не стужаютъ бо
си душа наша, егда приходятъ ангели по нихъ, но радуютъ
ся и ангели, егда приемлютъ душа наша; якож ждетъ не-
вѣста жениха своего, тако ждетъ душа наша возвѣщенія
святыхъ ангелъ: иного бо не глаголютъ ничего ангели,
пришедъ по душу, но рекутъ ей: «Поиди, душе: зоветь
тя Христосъ.» И тогда душа изидеть ис телеси и при-
ступитъ къ ангеломъ и прострутъ одежду свою и прием-
лютъ ю. Сице бо блажать ю ангели, глаголюще: «Радуй-
ся, блаженная душе! яко сбысться воля божия въ тебѣ;
лѣта же житія нашего сту, иже отъ юности преставится.
животъ его на семь свѣтъ лѣтъ 300 и 60; ащель състарѣвся,
отъидеть свѣта сего, дние житія его лѣтъ 800 и 800. Дано
ес намъ отъ ангелъ день искончания нашего видѣти. Егда
же пришедъ ангели божии, возмутъ кого отъ насъ, ви-
дѣвшеж ангели, и съберутся вси людие и идетъ имъ су
ангелы поюще, дондеж доведутъ ны на мѣсто покойно:
зане бо не имѣемъ никакого сосуда желѣзна; ангелиж
сами ископають гробъ тѣлу нашему. И тако отходятъ отъ
насъ възвани Богомъ. Мыж вси отъ мала и до велика съби-
раемся, егда душа исходитъ отъ тѣла, облобызають ан-

¹ Въ рукописи: *постятъ*. ² Въ рукописи: *начато*.

гели; мыж видимъ зракъ душевный, яко зракъ ангелу, исполненъ свѣта по всему. Тогда ангели, возносяще душу, пѣс Господу Богу ¹ и пакы друзни чинове ангельстии съ радостію срѣтають ю и, облобызающе душу ту, и восходятъ на небеса. Егда же придетъ на мѣсто, идѣже ся хощетъ поклонити Господеву, тогда мы вси падемъ ницы на земли. Тогда самъ Сынъ божии приемлетъ душа блаженныхъ съ ангелы своими и приносить къ пресвятому Отцу вѣка. Егдаж поютъ ангели на небесѣхъ, мыж слышимъ и гласъ ихъ; егдаж поемъ мы на земли, и ангели слышать на небесѣхъ гласъ нашъ: и тако межъ ангели и нами восходитъ гласъ пѣнія. Егдаж душа блаженныхъ падше поклонится Господеву; тогда падемъ и мы ницы на земли; егдаж воздвигнетъ ю Господь, тогда и мы востанемъ отъ земли. Егдаж поидетъ душа на мѣсто покоинно, тогда и мы поидемъ и входимъ въ церковь и скончеваемъ молитву къ Господу Богу. Се все написавше житіе блаженнии и дахомъ брату нашему Зосимѣ и проводимъ его до рѣкы Еумелии, до деревъ».

Азже Зосима помолихся къ блаженнымъ, да быша молитву створили къ Господу Богу о мнѣ, дабы мя приахъ древесна на врѣхъ свой на пренесеніе рѣкы. И возпиша вси къ Господу и рѣша: «Господи Боже нашъ, давый намъ чудеса своя и пославый съ симъ ² раба своего Зосиму отъ мира суетнаго! и пакы доведе и до пещеры его съ миромъ». И повелѣ Господь преклонитисъ древесна и пренести чрезъ рѣку. Ставъж на оной странѣ рѣкы и възпихъ гласомъ великомъ зѣло: «Человѣцы суще блаженнии, братна суще ангеломъ святымъ! дадите ми молитву съ миромъ; се бо уже отхожу отъ васъ». Они же, створивше молитву къ Господу, и возопиша ко мнѣ, глаголюще: «Съ миромъ иди, брате! Господь Богъ да будетъ съ тобою!» Азъж помолихся Господу Богу, и прииде ко

¹ За тѣмъ въ рукописи опущено, вѣроятно: поютъ. ² Читай: къ намъ.

мнѣ облакъ и постави мя на мѣстѣ равнѣ, идѣхъ преже обрѣлъ суца. Възвратився къ миромъ облакъ и воздвиге гласъ свой, глаголя: «Блаженъ еси¹ Зосима, яко съчтанъ быс съ блаженными.» И отиде. И пакы молящу ми ся, и прииде левъ и взя² мя на рамя свои и несе мя 100 и 5 днии и посади мя на мѣстѣ³ равнѣ, и възвратис отъ мене, вопия и глаголя: «Блаженъ еси Зосима, яко съчтанъ быс съ блаженными.» И пакы прииде звѣрь изъ пустыни, именемъ вельблудъ и взять мя на хребетъ свой и несе мя 100 и 5 днии и посади мя на мѣстѣ, идѣхъ мя преже обрѣлъ, и възвратис отъ мене съ миромъ, вопия и глаголя: «Блаженъ еси Зосима, яко съчтанъ еси съ блаженными.» И видѣвже мя въ помыслѣхъ суца диаволъ въсхотѣ искусити мя отъ пещеры своеа. И пришедъ ангелъ господень и рече ми: «Се прииде диаволъ искуситъ тебе, но Господь нашъ бранъ сътворитъ снѣмъ; слава бо вѣры твоеа связати имать сатану.» Явиже ми ся пакы другыи ангелъ господень, зовя и глаголя: «Добрѣ прииде, блаженниче христовъ! поиди, да ты веду въ пещера сна на послушество всемъ пустыни, на цѣлбу недужнымъ, прибѣгающимъ къ ней, на скрушение духомъ нечистымъ». Имже мя за руку ангелъ господень, мощна мя створи и веде мя 40 днии до пещеры, в нейж преже бѣхъ живый. И предложи трапезу истину и положихъ дѣски опочаны, вданныа ми отъ блаженныхъ челоувѣкъ, на олтари въ пещерѣ моей, и отъидоша ангели господни. И ста диаволъ прѣдъ мною, образъ имѣа дивни, гнѣва исполненъ и ярости горкы, и рече къ мнѣ: «Азъ мнѣхъ, яко створитъ ты Господь подобна блаженнымъ имѣти тебе и пребывати ти безгрѣшну подобна ангеломъ; сего ради азъ промысломъ зломъ внидохъ во змию и тѣмъ створихъ и Адаму, первому челоувѣку, наготу и внесохъ на ня прелесть и смерть и грѣхъ, и тако отпадоша славы божия и святыхъ ангелъ. Или ты нынѣ шедъ принеслъ еси жи-

¹ Въ рукописи: *блаженъ си.* ² Въ рукописи: *вл.* ³ Въ рукописи: *мѣ.*

тне блаженныѣ, дабы и здѣ безъ грѣха человѣцы были? Но азъ ти покажу, како ты погублю и тѣхъ, иже примутъ. иже еси принеслъ.» И то рекъ, отъиде отъ мене дияволъ. По 8 днии събра съ собою 300 и 60 бѣсъ возхитиша мя и бия отъ пещеры, молитву творяща, и бяху мѣ, свищуща 40. И потомъ восплакася дияволъ предъ мною и рече: «О горе мнѣ, яко сей одолѣ мя молитвою своею!» И нача отступати отъ мене. Азъ же рѣхъ ему: «Не имамши простъ отступити отъ мене, дондеж кленеши ми ся, да не искусиши человѣка божиа о семъ.» И восплакася дияволъ плачемъ великимъ горкимъ и клятис нача основавшему 7 небесъ: «яко донелѣж житие твое ес Зосима, по тебѣ не имамъ приити на мѣсто се.» Тогдаж послахъ его во огнь вѣчный съ бѣсы, яж бяху съ нимъ, и тако иже-зоша вси.

По семъ яви ми ся ангелъ господень, пребывааи со мною, и инии ангели съ нимъ и вознесоша мя въ пещеру мою славою великою. Потомъ жихъ лѣтъ 30 и 6, раздая житие блаженныхъ отцемъ пустынникомъ. Услышавже дияволъ что-мое житие блаженныхъ въ миру семъ, и восплакася горко, глаголя: «Аще проидеть въ весь миръ, то (азъ) ¹ будетъ безъ грѣха, токмо азъ единъ въ мукахъ буду». По скончаниихъ 30 и 6 лѣтъ приидоша ко мнѣ ангели божии тѣмже образомъ, имже и къ блаженнымъ приходятъ, събращаеся и священницы, и черноризьцы вси, иж слышаша и почтоша житие блаженныхъ. Азъж, въ пустыни присно сый живъ, испытахъ вся та, видѣхъ хотящимъ приити на ползу.

И тако изиде душа преподобнаго отца Изосима, тѣмже чиномъ, акы и блаженныхъ. Ангелиж божии съхраниша тѣло святаго Изосима, яко многоцѣнное мѹро, целоваху душу его, свѣтлѣйшу солнца. И въ той часъ взидоша 7 еуникъ на мѣстѣ томъ, водаж та свята ес и до сего дни на цѣлбу

¹ Въ рукописи: *свищуца*.

и на спасение душамъ и на утѣху всѣмъ прибѣгающимъ,
хотящимъ ползы отъ нея. Миръжъ всѣмъ слышавшимъ житія
блаженныхъ челоувѣкъ! Миръжъ всѣмъ слышавшимъ память
святаго Зосимы: буди имъ Богъ помощникъ и спаситель!
Блаженниже же и тѣ прочитающе житіе святаго Зосимы
и съ тѣми, иже съ любовію послушаютъ. Да сподобитъ ихъ
Господь житія блаженныхъ въ семъ вѣцѣ и въ будущемъ!
Богу нашему слава и нынѣ и присно.

Геодоръ Миронъ.

(Изъ рукописи Троицко-Сергиевой лавры, XVI вѣка, № 648, л. 357 — 362.)

Мѣся феврѣ. в .хї. днь слѣ стѣ фео́ра тирона гн бл҃жен ѿ.

Въ кременна ѿнауглента цр҃к. цр҃твѣюща во афѣнь-
стѣ гра. и воарѣ его мѣстѣющѣ. і показа етерѣ мѣ
страти. во гра нарицаемѣмъ андріокѣй. снлѣ дерзѣ вѣгѣтѣ
зело имене фео́рѣ. первѣ воарѣ и схворѣ възлюблѣ въ
велики бѣи ра. в гра же то живаше стѣ. і бл едѣ кла-
дѣ кипѣ водою бл҃го. тѣхъ кладезѣ одѣжѣи вѣше звѣрь
змѣамѣи. и мно́ство ино́ гадѣ. і дааше и цр҃ь жр҃твѣ
по всѣ лета. карѣ .бѣ. і оунець .п. і агнець .кѣ. і пѣ-
щѣу водѣ и насыщаше вѣ наро. ѿдиною во днѣ тѣ сонѣ
вѣ цр҃ь і мно́ стѣ одержаше і со многѣ тѣщаниѣ по-
сла к фео́рѣ. да воспроситѣ воинѣстѣка ѿ і сѣтвори цр҃ь
гоненіѣ велико. и призѣа воарѣи своѣ и выселаше рѣ и

¹ Въ рукописи: кѣѣрѣ.

нѣ. воѡре ꙗ всѣ кнѣзи. ꙗ всѣ сзвѣ кто ѿ ва виде чѣка
сановника копѣе на лю имѣща. ꙗ оръжѣ имѣща в рѣ
це своѣй. на ѡбѣ стране астрѡ ꙗ дръгоѣ за сокоу. ѡпоа
сѣа ꙗ первы ѡ нападе на ма. ꙗ авнѣ изводе ма ѡ мыш
ца не ѡстави. ꙗ ѡвѣщаша¹ емѣ кнѣзи ꙗ реша. црю вѣко.
самовластнѣ. мы тако чѣка не вѣ нигдѣ. ꙗ исполнѣ
гнѣва црь. ꙗ рѣ ми тѣ црѣтвѣюща бѣа. аще не ѡвра
щѣтѣ тѣ чѣкѣ. ѡвѣстѣва вѣ ѡвѣсти моѣи во славе
ꙗ кнѣзи моѣ да преименѣтѣа. виде же стѣ фѣдорѣ црѣ
пѣла ѡ стѣжаща. ꙗ рѣ ко зворѣ. се людѣ мои црь
на взимѣствѣ естѣ. да за него изомрѣ. а тѣ да бѣ
дѣ жи. тѣ рѣ фѣдорѣ. ѡ встѣа заутра ѡ полѣтѣ ко сво
войскѣ ꙗ ѡволикѣ во свѣтѣ враньскѣ ꙗ оръжѣ вѣа ѡ по
идѣ своѣзѣ азѣки незнаѣмы ѡ зѣна не зѣнаю. ꙗ скаѣма не
ѡврѣте. по мнозѣ днѣ прѣидѣ в сѣрѣю ꙗ прѣближѣи к
темнѣ лѣсѣ ꙗ прѣшѣ ѡ прѣидѣ к пѣстѣ мѣстѣ. ꙗ ѡврѣ
те тѣ кладѣзѣ ꙗ ископа. ꙗ китѡу затчѣ. ꙗ вѣнѣ вѡмѣ ѡ
ѡврѣте в нѣ сѣачѣи чѣсло .м. а жѣ .п. а дѣтѣи .р. аѣко
видѣ а фѣдорѣ наги. ꙗ вынѣзѣ мѣ своѣ ѡ напа¹ на ма.
ѡнѣ ни нѣтка врани нѣ амеахѣ нѣ ордѣ. ꙗ порѡботѣи а
фѣдорѣ ꙗ сѣаза а. ꙗ веде а в зѣмѣю рѣйскѣю. ꙗ дѣ вѣ
ше црь. ꙗ аѣко виде а црь ѡ авнѣ позна иностранни
ка аѣко виде ѣго во снѣ. ꙗ рѣ ми тако црѣтвѣющѣ бѣа
тѣ ма изводе. ꙗ авнѣ полѣтѣ ѡ повеле гавѣ е ѡвѣща

¹ Въ рук. бѣзѣра.

а .л. погубити а .а .л. в тѣмници затворити. а же-
 ны и поработити і отроки и .и в рѣти бы црь. і в
 то время змѣю жрѣтвы не принесѣ. і разгнѣва змѣ,
 и держа воду і быша прискорзени люде, и скоти и изы-
 хаше. кивши мѣри его юо сна свое феоѡа хопаше воды
 зело. іко то первы конь его егѡ имѣа во бранѣ. і взѣ-
 ше ѡзѡ в рѣце своѣ и іде єдина ко клѣзю. вышѣ ме-
 сто то иде клѣа ѡжасно і страшно. имѣюще стрѣгз
 і пропасти. вхоже і сѡ и ѡвѣрне мноство. ѡга прїде
 ко клѣзю вышии место пресѣвно ѡжасно и страшно. і
 оужасеа па ѡлоше жескѡю немѡ. и ѡстремиле ко клѣзю
 і прине шеши і виде ако воды мало низѡ. привезаше
 ко ѡ берега і вни напоише водою і изи. баше во же-
 на крапа власы и лицемз. і ако виде ю змѣи і по-
 мысли аenie восхитити ю. і зрѣ на ню люты взира. і
 вышешже ей тритицею во клѣзѣ. і взѣа великии змѣи
 і пожре ю со глѣмз великии она возрѣвши. и слышашн
 гла змѣевз и повеоѡ аenie сосѡ вивши е. і премени ли-
 це свое и бы вѣгана. и аenie восхити ю змѣ и внесе ю
 в жилице свое і затвори ю. і пришешии раби іскаѡ еа
 і не ѡвретѡша. но ѡвретѡша конь привѣзѡ. і сосѡ сто-
 а на клѣзи. і разѡмеша ако восхитена бы змѣ. і воз-
 вратнша в до свой рыдающн. феоѡз же ба в полатѣ црѣ.
 і прише в до сво и слыша ѡ мѣри своѣи рыданіе. и
 воспроснша отрѡ свои і реша емѡ слѡгн. мѣри твоѡ гжа
 нша восхитѣнна бы змѣемз. то слышѡ феоѡз. пла и ра-

даѡ ѡвы мнѣ мѣти моѡ ѡ не ѡвретѣ на помѡ твоѡ ни-
 кто в тоѡ чѡ конѡ нечѣтнѡ чѡ змѡй градаше на та.
 ꙗко ѡлачѡса мѣти моѡ ѡ вѣгнаѡ твоѡ дѡша. бѣ гла бѣѡ
 не хотѡщѡ. ꙗко то рѣ фѣѡрѡх прѣста ѡ пла. ꙗко препѡбѣ-
 са ѡрѡжѣе и поѡде ко нѣлазѡ. да са победи сѡ змѡе.
 ꙗко цѣрь к немѡ ꙗко ѡвретѣ еѡ ѡорѡженна ꙗко вниѡти хотѡщѡ
 во кладѣ. ꙗко рѣ к немѡ цѣрь ѡ чѡ фѣѡрѣ. еѡ не моѡши
 творити не помысли творитѣ. сѣѡнѡ фѣѡрѡх рѣ цѣрю. ты
 веси вѣко ѡко на всѡ ѡзыки ѡмѡ еси ма посла мѡ-
 скѡи ти сотвори. хотѡ ѡ тебѣ похвалы. нѣѡже ѡ
 ѡзбавленѡи мѣтрѡи моѡеѡ. како не могѡ мѡскѡи сотворитѣ.
 ꙗко рѣ емѡ цѣрь вѣвѡз ѡзыки. ѡмѡ та емѡ послалѡ мѡ-
 скѡи створиѡ еси. ѡко ѡмѡ мысль великѡ. ꙗко ѡмѡ твердѡ.
 ꙗко ѡрѡжѣе ѡзбранно. ꙗко сѣце неѡжасно. добрыѡ воѡны сѡ то-
 воѡ ѡдолевашѣ. нѣѡже ѡу сѡ дѡверѣ к нѡмѡ мыслиѡи дѣки
 сѡ. желанѡи змѡеѡвѡ сѣѡтна сѡ. нѡѡ мѣста гдѣѡ противѡ-
 стати. ни ѡрѡжѣа ѡбратиѡти. но чревоѡмѡ ползаетѡ. ꙗко
 перѡсми. змѡиѡ невидѡи ѡ не можѡши сѡ нимѡ поѡвѣдѡити.
 ꙗко рѣ фѣѡрѡх ѡ хочѡеши вѣко. дѡ моѡ добртѣ дѣстро. ско-
 ты розѡвѡ вдовѡицѡ и сирѡтамѡ. ꙗко равѡи сководи ѡ до-
 мѡ моѡе. конѡи мѡ ꙗко ѡрѡжѣа бранноѡ нѡмѡе вѡ цѣртѡвѡи своѡ.
 в перѡкѡю сѣѡвѡтѡ по сотвори пѡмѡ моѡ. ꙗко повѣли дѣ при-
 ѡти мѡлѡтѡвѡ и поѡити ко кладѡзѡ. ѡ не рослабѡлѡ мене.
 видѣѡвѡ еѡ цѣрь неѡклонна. ꙗко преклонѡ колѣни сѡѡ мо-
 лѡше гла. гдѡ бѣ ѡмѡ поспѣѡшникѡ твоѡемѡ ѡковѡ ꙗко ѡси-
 фѡ. хотѡщѡ емѡ вниѡти во еѡгѡпѣ. прише ѡи дѡстѣ емѡ

дрѣвѣ. слыши гдѣ гла мѣтвы моеѣ изъяви раба своеѣ
 феоѣра ѡ вѣдѣ и ѡ всаки помысла враѣ. и паки воз-
 врати но мнѣ. и сконча мѣтвѣ. и рече чѣ феоѣре не да
 иному похваля твоеѣ и не возрѣилѣ хранѣи тѣ ангѣлѣ.
 прѣмлюи колени колени свои. и приѣ мѣтвѣ ѡ оца. и иде
 во кааде. црѣ сѣдѣ на клѣзе .г. дни. и .г. но. ожн-
 даѣ коина. по трѣ же днѣ црѣ вни к полатѣ. и бѣ пе-
 чалѣ о коинѣ. и призвѣ архiereѣ и рече к ни оци и бра-
 тѣи створите о нѣ мѣтвѣ к бгѣ. да изъяви гдѣ доб-
 ра коина ѡ звѣри. егѡ а. в малѣ мысли пѣсти. ра же
 бѣи феоѣрѣ вни в жилище змѣево. и обрѣте мѣрѣ свою
 ако дѣвѣ скраиенѣ. златѣ и сребрѣ покрытѣ. и .вѣ. змѣи ве-
 лики ѡстегнѣли ю. и аспнда мѣскаѣ пред нею старѣи змѣи
 сѣдѣше прѣ нею. на стале златѣ. и етери гдѣ великиѣ
 и малыѣ лежаху пред нею стрѣжаху еѣ. ра же вѣи феоѣрѣ
 видѣ и ужасеся. и паки виде мѣрѣ свою. и помысли при-
 хватити ю. и приближи к ней. и абиѣ возвигоша .бѣ.
 змѣевѣ свитающѣи на него. и мерьскаѣ аспнды гласаща.
 и облизующѣи дѣтнѣ своѣ. и старѣи одовелѣ. и вы ако
 чѣкѣ очима не возрѣти. и малиѣ тако кожоѣ ѡ злож
 свои. и покѣшахѣся пожрети хотѣ живѣ раба бѣи феоѣра.
 ра же вѣи феоѣрѣ видѣвѣ мнѣство змѣи и ужасеся. и
 тѣа молаше гдѣ. гдѣ вѣе всѣскаѣ свѣдѣ. налѣи невѣи
 и непѣстѣи неспѣтѣи зѣтелю. призри на мѣтвѣ мою.
 да вѣи одоле врагѣ си. мерьски змѣемѣ. да сѣ прослави
 нѣа твое стѣе. и приѣ еѣмѣ гла гдѣ. възмога феоѣре

а есмь с тобою. ꙗко простѣ рѣкъ свою повѣ змѣа. ꙗко .кѣ.
 змѣи. ꙗко аспидъ пронъзе. ꙗко все войнство змѣево повѣ.
 змѣиже великѣи не баше тѣ но в тѣе поры на поан ло-
 вы деючи. ꙗко прии феодръ мѣръ свою ꙗко глѣше еи. ꙗко
 мѣи моа изъѣхъ ѿ адовъ рѣкъ. ꙗко темѣ глѣцима. ꙗко се
 прѣиде змѣи великѣи свѣтаа. ꙗко вѣзоръ его страше ꙗко гро-
 зѣ. ꙗко имаше долготѣ .х. локѣ. а в широтѣ .бѣ. локѣ. и
 .г. главы имѣциа. ꙗко принесъ два ѡтрока. ꙗко .г. елѣн-
 ны. ꙗко снѣи сѣдаше. ꙗко призрѣвъ нечѣвъ змѣи. ꙗко
 видѣ хрѣа свой разрѣше. ꙗко война держаца мѣръ свою. ꙗко
 разгневався змѣ. ꙗко пѣсти на на гнѣи свои смѣти ꙗко ꙗ
 тѣмъ ꙗко дѣи вели зело. раже вѣи феодръ видѣ ꙗко ѡжасѣ.
 ꙗко мѣаше глѣи гнѣи бѣи нѣи изведѣи ѿ нѣи китѣи пожрѣта.
 ꙗко вѣи .г. хѣи дѣи избави е. ꙗко избави данила ѿ ѡстѣх
 левыхъ. помилѣи ꙗко снѣи мене. ꙗко рѣу свою снѣи да ѡдоле-
 евѣ. ꙗко прѣиде к немѣ глѣи глѣи возмоганъ феодре а есмь
 с тобою. ꙗко ѿвѣи копѣи ꙗко ѡдари е змѣа. ꙗко не бѣи. ꙗко ѡдриа
 копѣи вѣи въ нѣи. ꙗко мрѣвъ вѣи змѣи. ꙗко затворѣи вѣи
 змѣи феодръ ꙗко сѣи мѣрѣи за .з. дѣи. феодръ мѣа бѣи
 ꙗко тако глѣше. гнѣи бѣи живѣи на нѣи. ꙗко разрѣшивъ двѣи
 ри адовы ꙗко ѡузы. ꙗко призри на мѣтѣи моѣи ꙗко нѣи сѣи
 моа вѣи пропадѣи горкы. ꙗко снѣи в земныа глѣицины.
 да изыдѣи в печали живѣи моѣи к тобѣи гнѣи бѣи моѣи. ꙗко гѣи
 бѣи хотѣи е снѣи ꙗко избавити. ꙗко посла к немѣи арханѣла
 своеи мѣи ханѣла. ꙗко пропѣсти водѣи тѣици первѣи пѣтѣи. ꙗко на-
 каза а раба вѣи изыти с мѣрѣи. своею. ꙗко с двѣи ма ѡно-

шема. И сѣхъ бы обла сѣлазъ покры а. и изы вода и ре-
 ка велика. и вышши члвцї мѣста того водѣ. и раба вѣиѣ
 феѡра съ мѣтрїю своею и со двѣма ѡношема. текша люде
 и возвѣстиша црю. и обрѣа^{до} црѣ и сѣрѣте е испы-
 тавъ о нѣ. ако ѡбназ е змиѣ и все войныство е. и по-
 стави его в перво санѣ. и штоле ворищїа азыко и одо-
 леаше а. и потѣ ѡмре црѣ и тѣ баше в пенти ірахлїи.
 ликинѣ црѣ и ш то ѡсекнове въ феѡрѣ. о добро его стра-
 даниї. и приа ш вѣа венець. бесы изхонѣа. слѣпїи про-
 зрѣнїе подаваа. и глухїи слышаниї. и немїи прогнїе. и
 на послѣдїи мѣть и щедроты подасть. иже съ ѡпо-
 ванїе всѣмъ творащїи прѣтнѣю памѣ. и подасть и гѣ
 помѣ неизрѣннѣю. и исполнатѣа пшеницею. и вино и
 масло. и всѣхъ бл҃гѣ и дастъ и гѣ вл҃гнїе аврамово.
 ісаково. іаковле. спобитѣ а црѣтѣ нѣномѣ. ако гомѣ
 побѣе^{до} всѣа сла чѣть поклананїе шцѣ и снѣ и сѣмѣ дхѣ.
 ннѣв и при и во вѣ:

Творієво мученіє.

(По рук. полус. XV вѣка, Московской Синодальной Библиотеки, № 321 л. 447—454 об.)

Мѣл. апрѣла. кѣ. бѣ. дѣ. мученіє сѣго великого мѣника георгіа і мѣре
ѣго полнхронна.

Немалѣднѣ іспѣва члвкъ злыи свѣтнѣ діавола.
воранѣа с хотѣшнми жѣи кѣговѣрно ѡ хѣ. поставлѣть
кѣнзѣ и цѣа ѣ звѣри днѣа. възхыцѣаше проповѣдни-
кы блгыѣ вѣры. і вѣ в то вѣмѣа кѣи родомъ ѡ прѣхъ
именѣ дѣдѣиныхъ мѣстныи кѣзѣ. татрохъ, анкѣи, пер-
сармернѣи. еше же и палестинскыѣ страны. в діѡспоѣ же
и галѣлѣю посла повѣленіѣ вѣ властнаѣ княженіѣ своѣ.
да бѣи жроу мрзкыѣ идоѣ. вѣ моужѣ етерѣ вѣ діѡспо-
ли соунѣи. именѣ герѣ. вѣ же поганѣ и вѣа дѣи прѣ-
ношѣаше жрѣтвѣ мрзкыѣ идоѣ. жена же именѣ полнхро-
нѣа кѣртѣана соуци, непрестѣа молащѣи бѣ. и жрѣтвы
и пѣнѣа бѣслающѣи тѣи хѣу бѣоу не ѣвлѣющѣи кѣртѣан-
ства своѣго. гнѣва ра ѡвѣрѣжащѣа. Тога зачѣиши ѡ

нѣдоуслужителя. і рѣшѣта сѣаго ѿтрока и мнѣа хѣа
 геѡргіа. роженѣ же сѣмѣ ѿтрокѣ. и възспитанѣ кѣа вѣако
 влѣзѣи кѣрѣ и цѣломѣрнѣ. поноу же кѣвѣшоу своѣю мѣтрѣю.
 повлѣноу быти сѣго крѣщеніа таи ѿца своѣго. сѣтѣа
 же моужема, епѣпомѣ и попѣ. и сѣзѣаашѣ гѣи вѣгоу
 нѣшемѣ иѣз хѣа мѣтрѣю своѣю. ѿца же ѣго геронѣ оуѣбѣ-
 ди цѣа и постаби кѣмѣрѣ, вѣа ѣдинѣ же ѿ днѣ рѣ к не-
 моу ѿца ѣго. чѣа иѣвѣк вѣа цѣркѣа великѣа вѣа. и при-
 нѣси илѣа со мноу жрѣтѣвѣ и кадѣло. да тѣи жиѣѣ да-
 да. ти во сѣтѣвориша тѣало и чѣа сѣю. не вѣбѣаашѣ во
 и крѣтѣиѣа ѣсть. слышаѣ же сѣ сѣтѣи геѡргіи словеса ѿ
 своѣго ѿца въздохѣноуѣа рѣ не могѣ иѣтѣи вѣа цѣркѣа вѣа
 чѣа. ни жрѣтѣа илѣа принѣсти. не вѣа ѿчѣа не слоу-
 шѣа дѣамо. но послѣаши мене а ти покажу кѣа иѣсто-
 баго живаго. ѣмѣ же сѣа поклониши сѣнѣа воуѣвѣѣ. тѣа во
 сѣтѣвори нѣа и зѣама. мѣре и вѣа иже вѣа ни. и даѣ
 жиѣѣ вѣакои чѣари тѣаораѣиѣ волю ѣго. ѣако же оуѣа
 кнѣиѣа прѣрѣкѣа. а сѣа вѣа иже не сѣтѣвориша нѣае и
 зѣаи да погнѣноуѣ. ідоли во соуѣ и рѣама сѣтѣворѣни.
 гѣаи кѣа не слыша, поаѣаѣши и и не зѣа пауѣтѣа
 и не вѣагаѣѣ, ѿ ѣаго рѣзѣмѣкѣа ѿ, ѣа и на поаѣи не
 моуѣ. но послѣаши мене ѿ, да ѣвѣажиѣа лѣаи иѣдо-
 уѣа, да сѣаѣтѣа ни иѣу хѣа вѣа нѣѣ, і сѣа ѣвѣаѣ ѿ. ѣа
 паѣа вѣа иѣагда гонѣѣа цѣркѣа. принѣши же наѣа вѣагѣи
 и вѣа аѣа. і доѣаиѣа слово иѣспѣвѣднѣиѣа и оуѣнѣаѣа ѣако
 вѣааѣи хѣа рѣае же ѿца ѣа, оуѣаи мнѣа чѣа моѣа сѣа-

кое, кѣто тѣ наоучи бл҃гдні сѣи, не вѣси ли ѿ вѣнство
 ѿ ненаказаннѣхъ хр҃тіанъ, досажѣмнѣи во мѹкахъ оумірай.
 пристѹпи оубо чѣдо ѿ принесивѣхъ ѿ жр҃тѹю ѿ кадїло.
 ти во живѣ даѣше пощада тѣбѣ, де не предада тѣбе
 см҃рти раїнѣваѣшесѣ. ѿ сведешн скр҃ывѹ въ адѣ моѹ
 старѹсть ѿ мѣрѣ твою. бѣхъ же чл҃вколѹбїе хотѣа истин-
 нѹю показати чл҃вколѹбїе свое. ѿ хотѣа въ вѣсѣхъ ѿ
 ѿбратити. ѿ вѣ тоу ноцѣ вѣрже ѿ ѿко ѿгнемъ жгѣ лю-
 ты. въ оутрїи же днѣ прїзва сѣа свое геѡргїа ѿ рѣ чѣдо
 моѹ слакое, добрѣ ми гл҃а ѿ вѣрѣхъ хр҃тіаньствѣн. да-
 бы ми показа бѣхъ ѿ ѿ не послоуша тѣбѣ. ннѣ же рас-
 паленъ есмь ѿгнѣ сѣмъ. потѣща оубо ѿ рци хр҃тіа-
 нѣ да оумола бѣа своего. да ѿзбѣдоу ѿ вѣды ѿ ѿгнѣ
 сѣ велїкаго. великъ бо есѣхъ бѣхъ ѿ. ѿже ми сѣа ѿвѣи въ
 снѣ сѣи же геѡргїи рѣ. аще вѣрѣши въ гѣ ншѣ ісѹ
 хр҃сѣ всѣмъ ср҃цемъ свой. ѿ всею дш҃ею своею. не токмо ѿ
 ѿгнѣ сего ѿзбавит тѣа, но ѿ ѿ всѣхъ грѣхъ твоихъ. ѿже
 еси сз҃твори ѿ ѿности твоѣа, ѿ жизни вѣчнѣи спѣви
 тѣа. ѿцѣ же єго възопи гл҃го велїи. вѣрѣю въ бѣ
 чѣтомыи хр҃тіаны, ѿ исплѣнїсѣа геѡргїи рѣсти кельи,
 ѿ ѿбращенїи ѿца своего възрѣвъ на нѣбо ѿ рѣ, хвали
 тѣа гнѣ нсѣ хр҃сѣ ннѣ ѿ вѣсѣа. ѿ не оудали еси мѣти
 твоѣа ѿ боїщнхъсѣа тѣбе. но бл҃гѣ ѿвѣрѣташесѣа далече
 соущїи ѿ разѣма твоѣго. текъ же скоро прїзва препѣ-
 довна мѹжа. ѿ прїше сотвори молитѹю надъ ннѣ. ѿ
 ѿвѣе ѿстоупи ѿ него ѿгнѣ. наоучиша ѿ ѿ кр҃тиша во

има ѿца и сѣна и сѣго дѣла. исплѣньже бывъ сѣго при-
 частіа. покинь. бѣ. дѣи и тако сконча живѣ свой вѣ-
 рова въ хѣ. геѡргіи же исплѣнѣса дѣла сѣта и вѣры. и
 бѣса идола ѿца своего, и іже имѣише златыа и среб-
 реныа скарѣшнѣх. і бѣе бѣгательство раздѣа ницій, поспѣ-
 шествующіа мѣри егѡ. не токмо се твораше. сѣнклѣже
 етеръ имене еванѣа. видѣ паденіе црквиноѣ и сокрѣ-
 шеніе соудныхъ идо. и мрѣскы бѣхъ ражжалисѣ зѣло,
 пои іерѣа идошкыа. прѣстѣпле ко црю дадіиноу гла
 молиа тѣ са црю. геѡргіи кѣмъ сѣхъ герона схоластикѣ ѿ
 оученіа галиатиска бѣи нѣша скарѣшнѣх. і цркви разори;
 и жрѣца прогна. црь же дадіинъ повелѣ привѣсти сѣго
 геѡргіа сѣдѣже на соудщинъ съ агропѡ. пришѣшѣ гра-
 фѡ въ иллиноу. и магнентію, і феѡгнію, и всѣхъ прѣстои-
 щий. и повелѣ прѣложити все имѣже моучи. і възрѣвъ
 на мѣка ѣ лѣхъ свѣрѣшнѣхъ рече къ нему. которыа еси
 вѣры, іли которыа земли. іли како ти има. геѡргіи
 рѣ израдно. первое има хрѣтиани. члвчкыи же имене
 геѡргіи нарицаюса. рода же есмь каподокійска, сѣхъ же
 геронтіа соунклѣта. і въздохъ же ма и възпитѣа пале-
 стинскаа страна. црь же рече ѿцѣ твой гдѣ живѣ.
 геѡргіи рѣ въ вышнѣ иерлѣмѣ ѿшѣ оуже къ нѣному црю.
 Црь же рече въ кое войнство възчтенъ еси. геѡргіи
 рѣ а на земли нѣвѣснѣхъ вой истаѣннѡмъ црю. нѡ войнъ
 есмь нѣвѣсному црю. иже помогаетъ ми на противѣ-
 щагѡ врага. црь же рѣ, злоглаве, і многы мѣкы до-

стойне. како смѣѣ еси ѡслушатиса моего повелѣніа. ꙗже
жрѣтвенѣца разорихъ еси. ꙗже вѣгы сжръшнихъ еси, ꙗже жрѣца
прогна еси. ꙗже вса златыа вѣгы ꙗже сребреныа раздаихъ
еси ницѣи. но пристоупи ꙗже пожри ꙗже предо всѣми. да
избѣдеша ѡ моужа твоѣхъ. геѡргіе рече, а црю ꙗкоже
преже рѣхъ хрѣтіанъ есмь. ꙗже на вѣга моего оуповаю. ꙗже ѡ
повелѣніи твоемъ не вѣрѣхъ. ꙗже цркви ꙗже глѣши разори.
ꙗже жрѣца прогнахъ. да не многы дѣша члвчкыа заблону-
дѣ. но да разамѣють вѣа жива истиннаго творца нбѣ
ꙗже земли ꙗже томѣ поклонятсѣ. ꙗже да не чтоють дѣмонъ
и дѡскѣ. црѣ же рече геѡргіе вѣнжу ꙗже вельми еси мрѣхъ.
геѡргіе рече. се мдрѣть не ѡ мене но ѡ вѣа моего. ꙗже
ми подаѣтъ ю ѡ вѣгѣтства своего. исправлеше бо плодѣ
добры дѣла, докродѣлнѣа ꙗже слѣкы нбѣныа. ты соуть
вѣкѣтвнѣи црѣкыа живущи в нѣ. вѣнжу славою ꙗже вѣкрѣ
крѣпкою ꙗже чѣтъ дрѣжаще, нбѣному црѣтѣю наслѣднѣи-
ци вываю тогда црѣ рѣ к немѣ, геѡргіе пристани ѡ бла-
днѣи тоа ꙗже пожри вѣго. да дѣша твоа не впадѣ в на-
пасть. геѡргіе рѣ, црю непрѣданны противъ иже ни тво-
ею погнѣцїаѣ ѡце твоемъ дѣволѣ. нѣдиши мѣа пожре-
ти не соущихъ вѣгомъ. но а тѣшѣсѣ жрѣвѣхъ принести
вѣа моѣмъ. видѣвѣ же црѣ ꙗко порѣганъ ѣ. повелѣи кле-
сти его. вѣ вѣ оуже в го ѡвѣда. вѣ вѣ же стѣи ге-
ѡргіе в темнѣицю. поюще ѡломи сѣ. кзскѣю шаташа
ѣзыци. ꙗже люѣ поучиша тѣшетнѣи. ꙗже пакы гѣ прохѣ-
щенїе спѣтъ мой ного см оуповаю. ꙗже конѣмъ ѡломи

рѣ аминь. Ѹтрѣ же выѣшоу повелѣхъ црѣ привести прѣ сѧ.
ведомъ же поѣше; бѣ бѣ мой воѣмн. гѣ не ѡстави оупо-
вающѣ на тѧ. прѣстѧвѣшѣ емѣ. рѣ црѣ геѡргію. не ѡста-
неши ли сѧ вѣнства того, ѡ не пожреши бѣгомѣ. то
оѡзрѣши тѣло твое погывлемо геѡргіи рѣ. безаконнѣ
ѡбръжене истинны. ꙗко же рѣхѣ ти хрѣтіанѣ емѣ,
не жрѣ ѡдолѣ. ни поклонюсѧ ѡмѣ ѡ рабѣнѣкѧвѣ. повелѣхъ
вити ѡ протѧвѣше четѣрѣни жилами сырыми. мѣнѣхъ же
вѣѣ вззрѣвѣхъ на нѣбо ѡ рече. бѣже мой ѡ помощь мою,
гѣ на помощь мою поѡнисѧ. ѡ се рекѣхъ не чюѣше моѣ.
пакы же повелѣхъ взвреѣи ѡ вѣ ѡкрѣ мѣдѧнѣ. ѡ рѣвѣ
мѣдѧнѣ вिति по главѣ. стѣи же вѣѣ по главѣ гла-
вѣ. гѣ ѡсе хѣ оѡкрѣпи мѧ трѣпѣти мѣзѣ сѧ, ѡмени
твоего рѣ. слѣгы же ѡзнемогоша, видѣвѣже глѣвоки
ѡмѣи дадѣанѣ. ѡ не прикоснѣша емѣ моѣкы. повелѣхъ со-
творити коло. ѡ вѣвити ѡ него желѣза ѡстра, ѡ ножѣ
ѡбоѡдѣ ѡстрѣ, ѡ вззложити нанѣ мѣнка егда же прѣидѣ
стѣи. ѡ видѣвѣхъ коло оѡбойѣвѣ ѡ рече. геѡргіе раздѣли
ѡ который жреѣи почтенѣ еси. ѡ вижѣ ѡ гѣ нѣшѣ ѡсѣ хѣ,
вѣчнѣи црѣ поставѣ тѧ, ѡ вѣзѣѣ поможѣ ти. нѣѣже
ли бѣишѣ. ѡ да рече вѣ твоѣ оѡкрѣпѣхѣ нанѣ. ѡ
вззрѣвѣхъ на нѣбо молѧшесѧ, глѣ вѣко гѣ, нѣбоу ѡ зем-
ли, ѡ всѣи твари. помощнѣче боѡцнѣмѣ тѣвѣ. ѡ мѣви
мѧ свѣрѣжена мѣнка твоего. ѡ прославѣсѧ ѡмѧ твое
вѣ вѣкы аминь. ѡ ѡ конѣ мѣтѣвѣ вззложѣи ѡ на ко-
ло ѡ оѡспе стѣи. ѡ се ѡнѣгли слѣжахѣ емѣ. црѣ же се

кидѣвъ и мнѣвъ ꙗко оумре възвѣже гл҃сх свои ко прѣ-
 стойцѣи еѣмъ. видѣте ѿ нїчтоже еѣ бѣх галилѣйскх. но вѣи
 нѣи силни соу. почто не прїиде х҃с ѡзбавити еѣго ѿ ко-
 леси еѣго. сеже реішю мѣчнтелю. і въ гл҃сх ѿ нѣсе гл҃а,
 рабе мой геѡргіе, не бойса възстани ѿ сна своего; мѣ-
 жайса и крѣпнса. егда же въ гл҃сх кз мнѣх, і ѡбїе ко-
 ло скоро распадеса, і мѣнѣх възста възпїа и гл҃а кид-
 те великѣ еѣ бѣх хр҃тіанскѣх, і нїчтоже соу вѣи ель-
 нїстїи. рѣгнѣваѣжеса цр҃ь. повелѣ принести во мѣдѣ.
 і възложити на нѣ мнѣа и погнѣтити и хвастїе. и
 по .Ѣ. мѣжен вїтї и по хрѣбтѣ ватогн претрѣпѣвшѣх же
 еѣмъ сїю мѣхъ. повелѣ повѣситї и, и гвоздѣа рѣжнены
 вїтї по всемоу тѣлѣ еѣго. мнѣх же хвѣх трѣпаше мо-
 лѣ. і ѡбїе гвоздѣа спадоша ѡз него. пакы же пове-
 лѣ възложитї и на сковроу желѣзною чрѣвомѣх. ѡгнѣх
 горѣць поѣспати. и палицѣи сырыи вїтї по хрѣб-
 тѣ. і ѡцетѣх смѣшѣ сїю солїю лїїтї по стрѣпѣ еѣго і платѣ
 сѣкнѣнѣ трѣтї. мѣнѣх же трѣпа молаше гл҃а. гѣ помози
 ми ѿ оустрашаѣса. въ же гл҃сх к немъ геѡргіе крѣпїса ѿ
 ѡбїе сїю тобою, пакы же повелѣ цр҃ь претрѣтї и пїлоу.
 пїлѣ ѡтѣпѣше и слѣга ѡзнемогшїи. і нїчтоже ѡмѣх
 оустѣпѣшїи. повелѣ цр҃ь принести конѣ. і воїтї во
 маслѣ и погнѣтити зѣло. и възложити во мѣнѣа. ге-
 ѡргїи же възрѣвъ на нѣо и рѣ гѣ бѣ пославыи рокоу
 нѣнѣю на трї ѡтрокы въ пещї. помози ми и посрами
 дїѣвола. сѣтвори же хвѣх знаменїе възрѣженѣх въ конѣ.

і а҃гнѣ коно́ ѡстыдѣ, і ѡгнь ѡу́стыде. і вси видаше
днѣиша. і мнози вѣроваша г҃ви. і пакы повелѣ мѣль
рабарити лонѣ, и пеко́, и жѡпѣ и смо́лѣ, и врюче́ ѡвлѣкѣти. и
шлѣ ражже́ вѣложить на главѣ е́го. и съѣцами пожи-
гати ребра е́мѣ. вѣпѣти́ проповѣднику и гл҃ти. ѡ по-
велѣніи цр҃кѣ не мози́те нера́ти. чѣтны́м же бг҃омъ не
досажайте. хвѣ же мѣнѣхъ вѣзрѣ́ на нбо́ и рѣ. г҃и нсе́
хѣ призри́ на ма́ и послави́ ми ѡ моу́ сѣ, і се́ рекъ
не чю́ше моу́хъ. видѣвъ же цр҃ь ѿ не оу́спѣху́ е́мѣ ни-
чгоже. нача́ кро́ткыми сло́есы гл҃ти к немѣ. геѡргіе́
тако ми вѣкы и сн҃цю и мѣткы́ бг҃ъ. мѣлю́ тѣ ѿ
свое́ чл҃до. но послѣша́ мене ѿ ѡца́ своего́ даю́щаго ти
добры́ совѣ́, присту́пле пожри́ бг҃о вѣсѣмрѣтны́ и сѣтѣо-
рю́ тѣ вторѣ́ вѣ цр҃кѣи́ моѣ́, геѡргіи́ рѣ́ ннѣ́ кро́ко
оу́вѣже́ твоѣю́ пожрѣ́ и. Но́ слыши́ цр҃ю. сн҃це́ ти оу́же
на заходѣ́ е́ и не мо́гѣ пожрѣти́ но́ вели́ да затворѣ́
ма́ в темни́ци, оу́грѣже́ пожрѣ́ и. Цр҃ь же ра́ вы́ и ре-
че́ ќ немю́. не боуди́ мнѣ́ тебе́ на мѣкѣ́ преда́ти но́
и раны́ ѿже́ еси́ приѣ́. ѡдаждь́ ми ѿ́ своимѣ́ ѡцѣ́. ннѣ́
же вни́ди вѣ́ внѣ́ренню́ мою́ полатю́ и тоу́ почи́.
Влѣ́ше же́ е́моу, і е́гда же́ вы́ вечерѣ́. поклонѣ́ колѣ́ни
своѣ́ мола́шеся́ чре́́ вѣ́сю́ но́щѣ́ гл҃а, кто́ вѣ́ велѣ́и ѿ́ вѣ́
ннѣ́. ты́ еси́ вѣ́ тѣвори́и́ чюдеса́. і па́ гл҃ше́ на тѣ́ г҃и
оу́пова́. і ко́нчавъ́ мѣтѣю́ рѣ́ а́мѣнь. Ѹ́труже́ вы́вѣшъ́ рѣ́
кажнѣ́ ко́ цр҃ци́ геѡргіи́ оу́чѣ́ль галилѣ́йскъ. вѣ́сю́ но́щѣ́
не почи́ призыва́и вѣ́ свой. цр҃ца́ же оу́видѣ́ти хотѣ́

ше, и прѣзва мѣнка и рече к нему. рци ми что е глѣз
 еже е глагола в сѣю нощь. яко слыша то всако на-
 оучїи ма что е бгъ твои егоже ты призываеши на по-
 мощь. Геѡргїи рече бгъ мой вели е. Тѣхъ бо сътвори небо
 и землю, и море, и члвкъ, и всю тварь, слѣпыи свѣ-
 дѣе. хромы ходиш. владаща наставляе на истин-
 нѣ. црца рече тако ми глѣють и бж крѣтіанескы члвкы
 е. геѡргїи рече. послаша црце, како прїиде бж на землю
 и члвкы ивнѣса двѣхъ глѣть, сѣдѣи на хрѣстуи. и
 ивнѣса прече е. рѣчѣю. възвигни сназъ твою да ны спсе-
 ши, моуѣи рече снѣде и дождь на рѣно. и бжакѣ рече.
 оуслыша слѣзъ твои и оубоуѣса. разоумѣ дѣла твои
 и дивнѣса. црца рече. что е дождь. и кто е рѣно,
 и кто слыша и оубоуѣса, и кто видѣ и дивнѣса. Ге-
 ѡргїи рече, рѣно е двѣа, а дождь е хрѣсъ ішѣдый с нѣсе. и
 дождь слово бжїе, и вселнѣса въ черево двѣхъ мрїа изы-
 де бо въ истѣлѣнїа. и ивнѣса члвкъ да спсе члвкъ. при-
 шѣшю же стѣмъ, рече к нему црѣ. и дѣвѣ въ цркъвѣ вели-
 кы бгъ. и принесѣвѣ и жрѣтѣхъ, яко же са еси шѣвѣ-
 ца рече геѡргїи, а и дѣхъ и принесѣхъ и жрѣтѣхъ. црѣ же по-
 велѣ пропокѣдѣи вси съвернѣса и геѡргїи пожрѣти хо-
 цѣ аполоны, пришѣже въ цркъвѣ глше. бжжїте ѡ мене
 взи ельїиїстїи. и съ многы гнѣвѣо прїидѣ на ны. и шрѣкшъ
 помысѣ свой въскочи въ цркъвѣ. и шѣложи на шїю ирак-
 лїю, и съкрѣши и прѣ видѣвѣшеже іерѣи погнѣе бгъ. и
 прїеѣдоша и ко црѣ. повѣдаша бывѣше. речеже мѣтѣль,

треверѣте ѡканіне. не ѡбѣщалися єси пожрѣти бгѡ. то по-
 что смѣла єси сѣтворити тако. зане ти бѣти пожрети
 ѡ. не вѣсили ѡ кровь твою в рѣку мою є. геѡргіи рече,
 ѡканіне почто ти совѣ не могоша помощи, рече что
 сѣтвори єгда прїде гѣ сѣдети живы ѡ мѣртва. црѣ же
 повелѣ ѡковаше всадити в темницѣ. і вѣти ко црѣци
 ѡ рече ѡувы мнѣ александріе, ѡуны ѡ мѣзыка крестіан-
 ска. изрѣчно же ѡ гѣвнителя сѣ, црѣца рече, ѡстанисла
 рода крѣтіанска бѣти во ѡ великѣ є, ѡ і вонь вѣрѣю
 тогда възопи црѣ, ѡувы мнѣ александріе, ѡли тѣ, ѡ
 прельщена єси. і ємѣ ю за клѣси ѡ ізведе ю вонѣ. ѡ
 повѣда всѣ кѣвши прѣстоѡщїи. тогда покѣсиша ю стрѣ-
 жемѣ же єи не кѣ гѣла ѡ неѣ. і повелѣ принести ма-
 ницѣ ѡ истрѣ сосца єа, ѡна же изнемогши ѡ томѣ
 моуки. възрѣвши на мнѣка рече, сѣтвори мѣтѣв за
 ма, ѡ изнемого ѡ моу сѣ, вѣроу ємѣши словесѣ твоѣ,
 геѡргіи рече. прѣчрѣпи мало ѡ прїиѣши вѣнецѣ жизни.
 Црѣ же видѣвѣ трѣпѣніе єа ѡ повелѣ ѡуѣкнѣти ю.
 ѡна же гѣла к мнѣкѣ. сѣти геѡгрїе. что сѣтворю ѡ нѣсмѣ
 хрѣтіана. ѡнѣже рече ѡди александріе крѣциѣ прїиѣши кро-
 вѣю своєю. ѡна же рече. истинны ѡ вѣе познаны мнѣ
 геѡгрїемѣ. прїиѣми в мирѣ дѣю мою вѣ црѣвіи твоѣ.
 і сѣ рекши ѡуѣкнѣена бѣ, в доврѣ исповѣданїи. мѣца
 апрѣла вѣ .єі. дѣ. чѣ же вѣ .є. Црѣ же рече кѣ мнѣкѣ.
 геѡгрїе сѣ єсѣ црѣцю погѣви. да ѡ ѡ мнѣкѣ попеѣсѣ.
 геѡгрїи рече. сѣ прѣ товою стою твори єже хоѣиши. тѣ-

аѡ владѣши, а дшею бѣ единъ. Оѡ же црѣ заповѣ-
 да ѡ нѣ глѡ. геѡргіи оучѣль галилѣйскыи, противни-
 са побелѣнію црѣкоу. и не поклониса неповинны бгѡ,
 мечю преданъ бы ѡнѣже прій заповѣдь тоу. тѣшашѣ прі-
 ити на сокръшеное мѣніе и вѣнечество. мѣне его ви-
 дѣвши ѡ заповѣдь прій. възрѣвши на нбо и рѣ. бже
 прійми жрѣтвѡу авраамлю и ісака сѣна своего на всеж-
 жегаемы. такоже прійми сѣна моего геѡргіа ко црѣтви
 твое. і тако помолѣвшиса рѣ. моли за мѡ ча да
 прежде тебѣ оумрѣ. црѣ же слыша ю кѣ мѣнкѣ глѣцу.
 призвавъ ю и рѣ, како ти е іма. ѡна же рѣ полихро-
 нїа хрѣтіяныни есмь икоже и сѣна мой. црѣ же рѣ еи, да
 ты ли еси наоучила догажати бгѡ, а не поклонѣтиса и.
 ѡна рѣ кѣ есѣѣ бгѡу вышнемѣ сѣжаща, а не вѣсѣ че-
 сти. црѣ же рѣ, полихронїе престани ѡ вѣсти тоѡ и
 пожри бгѡ ѡкаинныи во твои сѣна мечю преданъ бы. по-
 лихронїа рѣ. прежде рѣ хрѣтіяныни есмь, а діаволѡ не жрѣ.
 нѡ тѣло свое приношу кѣ гѣ ісѣ хѡу. црѣ же разгнѣва-
 са. повелѣ пропагше бити ю жилами сырыми. і па по-
 вѣвши строгаѣ ю и скѣцями пожгѣ ревра еѡ. и в са-
 погы желѣзны ражжены ѡбоуѣ ю мѣнца же стражници
 призываше хѡ. і предасть дѣхъ свой в мирѣ бземши
 хрѣтіане тѣло еѡ погребѡша. мѣнкѣ же хѣх видѣ мѣтрѣ
 свою прежде оумершю рѣ бы кидѣкѣх же нарѡ ѡкрѣтѣ
 стоящѣ. і възрѣ на нбо молаше глѡ гѣ бѣ нѣси и
 земли. послѣшѣ глѣ мѣтѣхъ мой. дажѣ ми и да боу-

дѣ възъ страсть; или ѿ вѣдѣнъ, или ѿ напасти призовѣ тебѣ шца нѣна. и менѣ раба твоего геѡргіа да спихъ воудѣ. яко тебѣ слава възъ вѣкы аминь.

Бѣ к нему гла гла геѡргіе рабе мой оуслыша мѣткъ твою прійди пріймешин вѣнецъ и ѡбращься геѡргіи рече к мечникъ пристѹпи кончаніе повелѣніе, и пристѹпль мечникъ оуцѣкнѹ глаголю его. и авіе нѣо ѡблочно бѣ. и трѣсѣ великъ, и мязніа. и тѹча велика. и вѣземше хрѣтіане тѣло. положиша и с полухронією възъ чѣтѣ мѣстѣ възъ диѡсполи. спеше стынѣ геѡргіи. мѣца апрѣла възъ .кѣ. дѣ. .н. чѣ црѣтвоуюцю гдѣ ншѣмоу ісѹ хрѹ. емоуже слава ннѣ и прѣно и ѿ вѣки вѣкомъ аминь.

Никитино мучение.

(Изъ полуус. Торжественника XVI в., принадл. Руманц. Музею, № 436, л. 30.)

Мѣся сента въ .сѣ. днь стрѣть сѣго хѣа мѣника никиты: гѣ блѣн ѿ.

Въ ѿно время въ мѣжь мѣдръ именемихъ никита. сѣхъ цѣвхъ нарецаемаго максемьяна. любаше же хѣа зѣло. понеже хоташе сосѣди избранны¹ емоу¹ быти. и видѣвъ во снѣвъ ночью знѣмение чѣтнаго крѣста надъ главою своею. видѣвъже блженныи падъ поклонися емоу. вставже ѿ сна и хода по градъ и. възпрошаше глѣа кто ми покажетъ ѿбразъ еже азъ видѣхъ вночь сию. и ѿверѣтъ жену именемихъ оульѣну. и глѣа емоу жена ты вѣко всеа вселенныа бойса ѿца твоего. а рыкла ти выхъ и показала образъ егоже еси видѣла вночь сию, и глѣа блженныи не бойса жено много ти имѣнїа иимѣхъ принести. преклонивъжеся блженнаа и вложи роукъ свою в надра свои

¹ Въ рукописи: ижеименъ.

и вына крѣтъ ѡбрадованныю стѣю бѣю мѣю. видѣвъ же
 блженныи поклониса емѣ гла въ истиннѣ се естъ зна-
 мѣе еже азъ видѣхъ в ноци се и в тѣ чѣ шедъ ко ѡцѣ
 своему и гла емоу ѡ невѣрный беззаконни. жрѣхъ бгомъ
 кѣмирьскимъ не вѣдахъ доселе. и совлечеса съ ризъ сво-
 ихъ и ѡблечеса в нищѣи ризы ѡже ѡ сѣкна. и глаше ги
 наведи мѣ на пѣтъ твой да сѣ помолю твоѣ приде ѡтро-
 ча мало и менемъ оульмъ престѣпникъ ко црѣю и шедъ
 къ ѡцѣ его. гла емѣ молюти црѣю ѡко милый твой
 снъ молитсѣ бгѣ рожешемъ ѡ дѣци мѣи. и ѡмѣтаѣт-
 сѣ твоихъ кѣмирьскѣхъ. и гла емѣ црѣ ѡтроче аще ми
 повѣси си и много ти и мѣнѣи имамъ дати. и тако
 ми великъ бгѣ. ѡко вторюю мою дщерь дамъ за тѣ.
 да ми вѣдешъ зѣтъ оуѣвѣдавши его црѣ молащесѣ въ
 цркви стѣи бѣи на вѣстокъ. и гла емѣ црѣ ѡ чадо
 милое слышѣ. и не ѡхъ вѣры нынѣже видѣхъ тѣ самъ
 вѣрѣ ѡхъ. ѡко молишисѣ бгѣ крѣтыньскомъ. и ѡме-
 таѣшии моихъ кѣмирьскѣхъ бгѣ. и гла емѣ стѣи никитѣ.
 ѡ беззаконни и вѣи глѣси и нѣми и слѣпи и беззглѣни
 сѣтъ. оуѣта имѣтъ не глѣтъ. ѡчи имѣтъ не видѣтъ.
 оуѣши имѣтъ не слышатъ. и рѣци имѣтъ не ѡсѣждѣтъ.
 нозѣ имѣтъ и не поидѣтъ. ноздрѣ имѣтъ не ѡбонѣтъ
 падаѣтъ не вѣстаѣ. то аще ти сами совѣ помощи сѣтво-
 рити не могѣтъ. а иного како¹ възстави мѣслѣ; не

¹ Въ рукописи: пакн.

вѣдѣ. да ѿце молвиши тѣ даиже ми бѣгы свои елико
 ми са нѣх достанеть да ѡтай поклоньса нмз. радз же
 бывз црѣ. и дастъ же емѣ .вѣ. вѣз златѣ. вземже блжен-
 ный и знесе ѿ на соуднице и вземз жезлз свой и сзтво-
 ри ѿко прѣ. и вхсѣтавз црѣ ѡ престола своего и гла
 ѡ чадо мое милое не видѣ како жреши бѣгомз. нмз за
 рѣку веде на сѣдице и деже вози его жрѣхѣ нмз. и гла
 емѣ возми и виждь бѣгы и вззрѣвз гѣмонз не видѣ
 ничтоже. и взспи гла ѡ чадо мое кто тѣ потвори ци егорни
 тѣ потвори егоже оумѣчи вратз мой дадымнз. и гла емѣ
 стѣи никита мене не потвори никтоже. но оуповаю на бѣга
 моего живаго и бесмерзтнаго. да ма и збавить ѡ вѣды сѣл.
 и повелѣ црѣ вести вонз и з града и привазати оу стола.
 и вити жилами говажими жилы же намочены ѡцѣта и
 желчи. доблинже хѣз мѣникз никита снѣ мѣку прѣтрхпѣ
 и помолиса гла блгодарю тѣ ги вѣже мой коу похвальнуу
 память мою вижю. ѿко моѣ плоть желѣзомз погиваетъ
 и тонкое моѣ тѣло оувадаетъ. и шѣ архангелз гнѣ и ме-
 немз михайлз. и гла емѣ рауиса мѣнче хѣз никито вѣстни-
 че нашъ. смущение вѣсомз и сзблззних дѣмономз. вззрѣ
 горѣ и виждз блгыхъ твоихъ дѣвни. блженный вззрѣвз
 на нѣса и гла емѣ михайлз что виднши ѡнже рече ви-
 жю вѣнецъ посреде его рѣка гнѣ. а в рѣци гни ѿко
 голѣвь и столпз ѡгненз ѡ земля дѣ нѣси и пакн гла
 михайлз. что се глѣши ѿко есть ти глѣти блаженный
 же рѣ азъ глаю ѿко бѣ се есть. гла емѣ михайлз нѣ

се въ но вѣнецъ твой. и пакы повелѣ црь привести
 стго и положити въ знакъ и розвѣзати подѣ. а. колы
 и привести дѣцю красноу и положити верхоу егѡ. яко
 да прилепитъ верху еа. и пожретъ вѣгомъ кѡмръскѡмъ.
 бѣженныиже оугрызѡвъ языкъ свой и поверже на смѣтъ-
 ници сквернайже дѣца видѣвъ уста егѡ исполнена крови
 егѡ зѣло и гнѡшася и не прилѣпися грѣху егѡ. сквер-
 найже дѣца шѣши ко шѣю егѡ и рѣ молютсѣ яко снъ
 твой языка не имѣ. языкъ во свой предаде е вѣ
 своѣмъ. и повелѣ црь принести шдръ. имашеже шдръ .а.
 лакѡ и възгоша на немъ шгнь шюлью и положиша на
 немъ стго никитѣ. доблииже хъвъ мученикъ въздохнѡвъх
 и знамена шдръ и тогда възниче на немъ трава и ла-
 же на травѣ сице. поа блѡвъ градъ въ имѣ гнѣ бѣхъ
 гѣ швисѣ намъ. видѣвъже црь бывшее чюдо и оудивисѣ
 зѣло. и разгнѣвасѣ зѣло велми. и повелѣ воиномъ
 вести стго никитѣ на горѣ высокѣ и свѣзавше пѣсти-
 ти низъ с горы. сиидеже стѣи никакоже не вреженъ вои-
 ниже видѣвъше чюдо еже сътвори свѣтъи никита. и
 поклонивъ глѣце вѣрѡемъ и мы въ бѣ тво мѣнче хъвъ
 никито и знамена десноу рѡкою и глѣше имъ вшедъше
 с миромъ и внидете въ край. тогда бѣженныи шедъ ко шѣю
 своѣмъ. и гла емоу немѡтвыи безаконни не видиши ли
 силы бѣ моего. се слышавъ црь и сѣде яко нѣмъ не
 могъи швѣщати ничтоже. штинѡдъ въ собѣ възвѣ. по-
 велѣже провѣрѣти стго за шстѣи ременѣ и завертѣти зѣ-

ло ꙗко не моци ѿмъ ни двигнѹтисѧ. и принести роженъ
 желѣзенъ .вѣ. лакотъ ѿстръ на .д. грани и вложити
 въ десное оухо его. и оуголь просыпати под нозѣ его.
 жаратка насыпати во оуста его. и стрѣмглавъ повѣ-
 сити и двѣ кадилѣ желѣзнѣ подъ пазвѣ его. по семъ
 повелѣ покрѣтити хвастѣмъ. и пришеши к нему дѣволъ.
 нача ѿмъ гл҃ати сице оужьзѣте добрѣ и оучите. никто
 же ѿ князь вашѣ досадимъ нѧ. се бо былъ нѧ по-
 прал ны естъ ни во чтоже. свѣтъ же никита ѿврати
 лице свое ѿ него. дабы его не видѣлъ. дѣволъ же
 възопи гл҃а. ѿ горѣ мнѣ ѿ люте. ꙗко ѿти ма хо-
 щеть. мѣникъ хвѣ никита. и то рекъ дѣволъ ѿиде ѿ
 него. по семъ побѣди цр҃ь ѿковати стго никитѣ и всадити
 въ темницу. дѣволъ же ѿболкъсѧ въ англѣскѹю ѿдежѹ
 и иде въ темницу. гл҃а ѿмъ раѹнѣ мѹчениче хвѣ ники-
 то. бж҃енный же ѿвѣща кто естъ приносѧ ми цѣло-
 ваннѣ дѣволже рѣ азъ есмь англѣ гнѣ съ нѣси снѣдоухъ
 гл҃ати к тобѣ да пожрешъ бг҃омъ кѹмирьскимъ. и пакы
 же послѣди помолѣши бг҃ъ своемъ. да не въ многи мѹ-
 ки себе взведеши. бж҃енный же въздѣвъ рѹци свои на
 небо и поклони колѣни свои на землю помолѣсѧ гл҃а
 гд҃и покажи ми кто естъ гл҃аи со мною еже ми не на
 ползѹ гл҃ть и шѣ арханглѣ гнѣ михайлѣ гл҃а ѿмъ про-
 стрѣи рѹку свою мѣникъ хвѣ никита и оудержи то ти
 салъ ѿ совѣ гл҃ть простреже бж҃енный рѹку свою ѿтѣ
 дѣвола и поверже по собою и настѣпи на шею его и

задави. сипаше да вѣтъ дѣвола и снелѣ ѡковы ѡже
 влхъ на ногѣ его и вѣаше дѣвола ѡковами гла рци
 ми дѣмони вѣсѣ кто та послалъ сѣмо. вѣсѣ же рѣ
 страсто-трѣпче вожий ѡслави ми ногѣ твоѣ и азъ ти
 глаю. послалъ мѣ е оцѣ мой сотона приидѣ к товѣ. и
 рѣ емѣ стѣи никита скверны нечѣтый како еси дрзнулъ
 кнители сѣмо. гла емѣ вѣсѣ стѣе вѣий ѡко же ты
 тѣиши сѣ вѣнецъ приѣти ѡ роуки вседржителя. тако-
 же и мы тѣиши да бѣгодарствено. ѡ оцѣ нашего
 сотона приимѣ. гла емѣ стрѣто-терѣпецъ рци ми вѣсѣ
 что сѣ нарицаетсѣ имѣ твоѣ. и гла емѣ кѣсѣ азъ емѣ
 нарецаемѣ вельздуулъ. азъ емѣ борасѣ со еппы взвода
 въ гнѣбѣхъ. азъ емѣ взвода члѣкы въ ѡгнь. и въ вода
 потопляю азъ емѣ тѣкорѣи члѣкомъ въ всемъ сѣгрѣ-
 шати и мѣзы даѣти женамъ. и тако сѣтворити сѣ на-
 ми¹ на ѡномъ свѣтѣ ѡдержатсѣ имъ мѣзы ты и ѡбли-
 чають ѣ. да лѣчиши въ имъ безо мѣзы сѣгрѣшати. азъ
 емѣ тѣворѣи члѣкомъ да молвѣть ѡко ѡнъ попъ грѣ-
 шенъ естъ да мы ѡ рѣкы его комканіе не приимѣмъ.
 да проклати вѣдоу молѣбѣцѣи тако попъ бо е каковъ
 но былъ егда вѣходить въ домъ бѣий преклонитсѣ и по-
 вержетъ время грѣховъ своихъ. и вѣходить въ ѡлтарь
 въ пламеннѣи ѡдежи. и паки рѣтъ да исполнитсѣ оуѣста
 наша. и паки преклонивсѣ и взметъ время грѣхѣ сво-

¹ Вѣроятно: сѣтворити наши.

и хъ и сходитъ вонъ. Обѣдаѹ же стѣмъ никите в темни-
це и сконча .г. лѣта и възпоманѹхъ црѣ и повелѣи при-
вести на сѣдище. ведом же на сѣдище блженныи никитѣ
держаше бѣса за рѹкѹ и пришѣшъ емѹ на сѣдище и
поверже прѣ црмъ ничь. и глѣ емѹ црѣ о никито се естъ
бгъ твой. блженныи же рѣ нѣ се вгъ мой но се естъ
твоймъ волжбамъ поспѣшникъ. и повелѣ црѣ приваза-
ти стѣго никитоу. межѹ двѣма столпома, и тако пре-
терти тѣло его на полы довалии же хъз никита и снѹ
мѹкѹ претерпѣ. и помолисѣ глѣ блгодарю тѣ гѣ бже
мой и се емѹ рекшю и пребы невреженъ. а пила яко
воскз бы. и по се възхвалестасѣ два волхѹва ведны и
нахомен нарецаемы глѣца ко црю. яко можеве никитоу
смерти предати. и глѣ имъ црѣ волхѹва моѣ аще се сѣтко-
рита и бѹдетѣ ми дрѹга и много имѣнѣи дамъ вама. и
достѣ же шѣа волхѹва со травѹ зминойдѣ и иноѣ
велико възхѹваніе и лѣто³ ведѹще сѣло. и дастѣ блжен-
номѹ испити чашѹ. довалии же мѣнкъ хъз никита при-
имъ чашѹ и знамена ю шѣразѹ животворащаго крѣта и
вхздохнѹбѣ. и тогда сниде росѣ съ нѣси и оукаѹ в
чашѹ и възскипи чашѣ и все възхѹваніе искипѣ падъ
на землю. испи блженныи чашѹ имѹщи тѣло и кровь хѹбѹ
и прѣмъ слава гѣ нашего ісѣ хѣ. видѣвшѣ же волхѹвы
чюдо се и поклонишѣ емѹ глѣце вѣрѹемъ и мы въ бгъ

За тѣмъ пропущено: мѹиѹ. а люто?

твой мѣнче хвѣз никито. и възпросиста єго глѣце стѣче
 вѣиі како са нарецаѣтса іма твоє и глѣ іма первое
 іма моє крѣтъѣннѣ нарецаюса а второе никита хвѣз
 мѣнкѣ. и паки пѣше влѣхѣ и поклонистасѣ ємѣ глѣце
 вѣрѣемѣ и мы вѣ вѣ твоѣ моучениче хвѣз никита и
 ѡкропѣ ѡ ѡ чаши и крѣти ѡ. во іма ѡца и сѣна и стѣго
 дѣха рекѣ іма идѣта с мирѣ в рай. стѣиі же никита глѣ
 ѡцю скоемѣ ѡ безаконнѣ почто не разѣмѣши вываѣ-
 мыхѣ чюдесѣ иже сѣтвори вѣ моѣ и не вѣрѣши в него.
 и глѣ ємѣ црѣ столпѣ стойтѣ издавна в немѣ мрѣтве-
 ци лежатѣ. аще оуповаѣши камены столпѣ сѣтвориши
 мрѣтвеца воскрѣши вѣрѣю и азѣ вѣ бѣхѣ твой. и сѣше
 архангѣлѣ гнѣ михайлѣ. и глѣ ємѣ раѣисѣ мѣнче хвѣз ни-
 кито мѣтва твоѣ¹ бѣ и знамена столпѣ десноѣ рѣкою.
 и тогда сѣтвори лозѣе ісполненѣ грезнобнаго вина и
 среди єго вѣше медѣ сѣ довиѣ. и възчѣстѣ два малѣжа-
 ника и поидѣта и поклониша ємоу глѣца вѣрѣемѣ и мы
 вѣ вѣ твоѣ мѣнкѣ хвѣз никито. глѣ іма стѣртѣпѣ како
 іма моє вѣстѣ ѡни же рѣша ѡ вѣка здѣ лежѣ а бы-
 ли єсѣмѣ в мѣци а нынѣ твоєго ради імени почиваѣхѣ.
 како выхѣмѣ не вѣдали стѣго твоєго імени. тогда
 възспѣша вси гражанѣ глѣце вѣрѣемѣ и мы вѣ бѣхѣ твой
 мѣнче хвѣз никито. и глѣ іма црѣ не прельщайтѣ людѣе
 мой то лѣтитѣ вы и блазнитѣ вѣсы своїми. и възста-

¹ За тѣмъ пропущено: оѣслышана?

ша же вси людїе сѧ цр҃цею на цр҃кѣ. а ѿ сѧстола же того
 потечеть медѧ смѣшенѧ смѣромѧ и масло. бѣженныи же
 никита кр҃сти весь градѧ .н. тысящѣ мѣжь и .д. а женѧ
 .ѧ. тысящѣ, а дѣтей тысяща. оуспѣ же ст҃ыи мѣнникѧ
 хѣв никита мѣца, сентѣ, еи. днѣ в нелю вѧ .г. ча днѣ
 и шедше ангѣли г҃ни не даша тѣлѧ егѡ лежати на земли.
 но възаша вѧ ст҃ыи градѧ. и деже сѧтъ мощи ст҃ыхъ мѣнникѧ
 харлампіѧ и еоулампіѧ и внифантиѧ, а мощи егѡ вѧ
 ст҃ихъ градѣ. да и дѣѧ слышнѣсѧ ст҃ое чтеніе чтѣнаго и
 славнаго мѣнника хѣва врача никитѧ. и ти аще не добрѣ
 сѧ начнеть оучити своему оучению. да добрѣ сѧ наоучитѣ.
 аще болить да ищѣленіе емѧ вѣдетъ. аще ли вѣдетъ в
 горцѣ работѣ да свобода емѧ вѣдетъ. и вѣсы мѣчитъ да
 и избави сѧ ѡ нѣ. аще ли сирота или вдовица застоу-
 пленіе имѧ да воудѣ. оу негоже вѣдетъ чтеніе се ст҃го
 славнаго мѣнника хѣва никиты. за шесть днѣи вѣжати
 ѡ него грѣси егѡ. а за четыредесѧ днѣи вѣжати ѡ не-
 го дѣмони. ѡ хѣв ісѣ о гдѣ нашѣ. емоу же слава ны
 и прѣно и в вѣ.

Исповѣсїе мученіе.

(Изъ сербской рукописи XV в., принадл. профессору В. И. Григоровичу).

Мѣа мѣтѣа .лл. мѣтѣ н стрѣнѣе нже въ стѣѣ ѡца нашого сѣенноиѣка
нпѣтѣа. ѡ блвн.

Въ вѣрѣе ѡ. црѣвѣющѣа дѣкланѣвъ въ византѣн. сѣдрѣ-
жаѣше іоудейскѣа ндолослѣженіа въ вѣсѣ градѣ н стра-
нѣа. вѣшѣ въ градѣ глѣмѣ ганѣра вѣгочѣтивѣ мѣ н пра-
вославенѣ. ѣмѣже ѣме вѣше нпѣтѣе. архіепѣкпѣ тогоже
градѣа. нмѣе съ собою сѣенникѣн .ѡе. вѣшѣ тѣн. по
вѣсѣ дѣнн поѣчае лѣдн н глѣ вѣрѣтѣа моѣа н чѣда. мѣю
вѣа. н настрѣавлю. црѣкѣамѣ вѣсовскѣмѣ не кланѣнтѣе.
вѣсѣте чѣдѣа моѣа. ѣко въси кланѣющѣе ндолѣ. ѣко
вѣгомѣ погѣвнѣте. н вѣвѣномѣ ѡгнѣю прѣдаванѣтѣе. мѣче-
щѣе вѣвѣно. вѣудѣтѣе. чѣдѣа моѣа. н не оубонѣтѣе црѣкѣн
томленіа. кнѣзѣн гнѣва ѣже хотѣтъ навѣсѣти намѣ
за ѣме гѣа нашого іѣ хѣа. ѣко прѣвѣе рѣ намѣ хѣа. ѣко

прѣданиѣ вѣдете ѿ сродникъ. и дръгѡвъ. и вѣиени вѣ-
 дете. и ѡгнани вѣдете. за име твоѡ. и влѣ главы. ва-
 шее не погивнетъ и въ трьпени вашиимъ стезите дѣ-
 вѣи. се хѣ тако вѣмѣнно и скѡсимсе. да вѣчно по-
 живѣмъ. въ грѣдѡщимъ вѣце. въ граде же. аникири-
 галитинскы. седе игемо и кѡприанъ на полатѣмъ се-
 дециимъ. и пристѡпише къ немѡ исти красы глѡще вѣ-
 домо ти ѿ гемео ѡко и противѡ нашемѡ въ гра сѣль
 некто. иже именуеѣсе ипатіе. влѡховъ сѣи. по вѣсе
 ча поѡучаетъ повѣленіе хрѣтѡ. и когы оѡкарѣтъ. иже
 многа знаменіа ѿ немъ твѡретъ. ѿ когы нашемъ слѡж-
 бы. иже бѣ именуеѣтъ. іса хѣ распетаго. и многа и сѣ-
 лѣніа ѿ немъ твѡретъ. слепіе прозѣраетъ. глѡхѣе сли-
 шати. прокаженіе ѡчищати. колѣцїе и сѣлѣанти бѣси
 и ѡгонѣтъ. Оѡа слиша игемонъ ирѡстїю рѡзгнѣвасе. и
 рѣ къ верѡ и. оѡтрѣ послемъ къ немѡ. въ тожи ноцы
 рѡзме. хѡтеца вѣтѣ сѣи ипатіе глѣ къ сво слѡгамъ.
 црковникомъ. чѣдѣа моѡ да вѣстѣ за оѡтра игемонъ
 послѣтъ къ намъ хѡтѣ шлѡчѣти нѣ ѿ лѡвѣе хѣи. сѣцѣ
 чѣдѣа моѡ. вѣсе ноцѣ сътвори вденіе. мѣлиме живодаѣ-
 ца хѣ. влѣтѣ дѣи нашѣ. да ѡкрѣетъ намъ. ѿ ни хѣ
 хѡцѣмъ пострѣдати оѡченици егѡ сѣи вѣзѡпїше. глѡ-
 ще. ѡко еднѣи оѡтѣи тѣи ѿ нѣ мѣишсе оѡчениче
 хѣи. ѡко шлѡчимсе ѿ тѣвѣ. въ тои же ноцѣ прѣста-
 гѣ. и глѣ емѡ дръзан рѡунсе сѣи ипатіе азѣ емѣ с
 товою. и прѣдо сказати тѣвѣ хѡтеца ти вѣтѣ. се

во сѣци с тобою. по трѣхъ днѣхъ. прїидеть къ мнѣ. тижѣ
 и҃гемона поєрамїше. и҃ црѣ крѣтише. и҃ и҃долы вєзъ кєти
 сѣтворїши. и҃ вхъ лѣтъ .ѡ. по снхѣхъ поєлишї много.
 поєтрадѣти за мє. и҃ оумрєти сємицєю. и҃ азъ вхскрѣ-
 шѣ тєбѣ. мнози тобою вѣрѣють. къ и҃мє мое. знѣ-
 мєнїаже и҃ чюдєсѣ много. дамъ тєбѣ сѣтворїти. хроми
 ходєть. слѣпїмъ видѣти. глѣхїмъ слїшѣти. глѣхїмъ
 глѣти. погрѣшенїа и҃справитї вєсѣхъ прѣгнѣтѣхъ. вхсакѣ во-
 лєзнь ѡ члѣкѣ и҃ вхсакѣ недѣгѣ жєнскотѣ сїа дарѣванїа.
 а҃ще ктѣ напишетъ мнѣ твое. и҃ образъ и҃кони твоеє.
 и҃ сѣ вѣрою и҃ лювокію слѣжитѣ и҃ почитѣти. и҃ воин-
 ствєть. и҃же вхъ рѣтъ и҃ бранѣхъ. малихѣхъ и҃ вѣлихѣхъ
 поноєти мнѣ твоего. и҃ призивѣ и҃мє твое. и҃ славлѣ
 бл҃гослѣ мое ни єдиноже ѡ сѣхъ ордѣжнїхъ. не прико-
 снѣтисє ємѣ. ни копїє ни мѣхъ ни тѣканїє конѣ єго
 вхъ рѣтъ. и҃лѣхъ вхъ нѣцїи. и҃лѣхъ въ днїи. ни и҃но чѣтоже
 ордѣжю не прикоснѣтисє ємѣ. а҃ще црѣ вѣдєть. а҃ще ли
 вѣлѣмѣжъ и҃ а҃ще ли кнѣзь. а҃ще ли воеводѣ а҃ще ли ѡ
 малихъ воинѣхъ сѣхранїти єго мѣхъ моѣ. и҃ пѣсти хра-
 нїтєлѣ а҃ггѣла моєго свѣтѣла прослѣвѣетъ. на нѣбсї и҃
 на землїи. сїа рѣ сѣхъ. невїдїмъ въ ѡ нєго. сѣхїнѣ
 и҃патїє рѣ къ людємъ чєдѣца моѣхъ вѣжелѣннаѣ. скѣдѣ
 мнѣ гѣ вхсѣ хотѣща ми поєтрадѣти. и҃ сѣвѣхъ прѣвѣжѣ мѣхъ
 не хоцєтє ѡити къ нѣномѣ црѣтѣю. сїаже ємѣ глѣцє.
 прїидѣше неправѣдна дѣлатєлѣ. и҃ прѣстѣ при двєрѣ-
 мы мѣтрополїю єго. начєше колѣбѣти двєрїми. бл҃жєни

ипатіе възвѣръ цркви сѡже. прѣ нимже спѣ прѣстоѡе.
 и съ агглан сѡже съ нѣ. бѣше же иценникъ съ нѣ нетръ
 олѣтара. съборъ же прѣстоише прѣ двѣрми црковнини.
 цркви хѡтеще и възхѣтити ѡко свѣрїе дивын. и нѡсѣ же
 и ѡдръжашѣсе. и очн и ѡслабѣише и рѡцѣ и до кон-
 чанїа вѣтвни тѡинь. по скончанїа же вѣтвни сѡжѣ.
 и ѡдѣломъ мѣтѣмъ. ѡвращѣсе стѣи глѣ къ прѣшѣшимъ
 ѡ немъ мѡжемъ. чѣдѣ мѡи кто бѣ по трѣди къ намъ.
 прѣвы же глѣ къ стѣмъ ипатіѣ злѣ и мрѣска глѣвѣ. и
 възѣ влѣшенїа твоѣ ѡслабѣише на до сѣго чѣ. стѣи ипатіе рѣ
 къ нѣмъ. безѣконѣ и лишенѣ ѡ бѣ и агглы ѡго. ѡко не
 вѣдѣ истиннаго бѣ. како дръзѣмъ еси прѣвлѣжитисѣ
 храмъ ѡго¹ не доишь еси. нѣ гѣ мѡи иѣ хѣ ѡгнѣмъ те
 по трѣбѣи съ сѡгѣмъ твоимъ. и ѡвѣ ѡгнѣ спѣде съ
 нѣсъ и пожеже и. и не ѡстави ѡ нѣихъ. развѣ трѣе
 тѣкмѡ. и тѣи поидѡше. и глѣше къ него възвѣшла² сѣ
 слыша игеѡнъ ирѡстїю рѣзгнѣвѣсе. и посла архїтеконъ
 своѣмъ и съ нимъ вѡнъ же тѣи прѣвѣстї ѡго. архїте-
 ктонъ же глѣ емъ мѣимъ те игеѡне не двѣ и нѣ трѣи тѣсѣ-
 ници можемъ поиѣти. ѣдѣ кѣко вѣхѡванїи своѣми. и
 на живи попѣленїе сътворїти. повѣли ѡѣво дѣ и тѣонъ
 дръжавъ поидѣмъ съ нами. игеѡнъ же глѣ къ нѣмъ. по-
 сло прѣтѣкѣстѣнарѣ моѡго съ вѣми повѣлитъ мѡи дръ-
 жѣвѣ. и съцимъ съ нѣмъ. итѣи съ нѣмъ къ немъ. и

1 Чит: ѡго. 2 възѣ вѣшла?

повѣли паки мѣчь постѣши идеже аще ѿвещаете его и
 сущее съ нимъ. тогоже самаго многыми ранами истѣ-
 зае. приведе къ намъ. донесе главѣ и телѣ злѣ шдѣ.
 шешееже къ немѣ. оверѣтше же и млѣиасе взнѣтрѣ цркви.
 и оудержавше власть стго храма исти съ вразѣ. и вз-
 ниде правистинарь игемоновъ внѣтрѣ цркви извлечь мѣчь
 свои и шсече главѣ. ое. шценникѣ взнѣтрѣ жрытвѣтника.
 и скончашесе въ истинѣмъ исповѣниа. стгоже ипатіа
 свѣздаше по чрѣвѣ. на конѣ сверѣпаго. и повеси-
 ве на выю его камѣнь лѣтрѣ. .з. такоже и на ногѣ
 его привѣдоше его на полатѣ. и выдѣбше е игемонъ
 гла ты еси влхѣвъ. чарѣден иже богѣ оукѣраетъ. стѣ же
 ипатіе рѣ къ немѣ безѣмне безчлчѣ вестѣдне. и безакѣне
 истинѣ враже. како шверѣзль еси оуста свои. и сквернаа
 глааль еси неправѣ. и не стидишисе сверѣпаго скотѣ при-
 нѣша ме зде. и каменіемѣ шѣѣшѣ на ногѣ ми. шблн-
 чаѣми. ш истиннаго ва кто ѣ. и ш идолѣ ииже клѣ-
 ниѣшисе. и гла къ коню. стѣ ипатіѣ. правѣ ни ш кого
 вззвѣрашѣмъ. кто ѣ истиннынъ вѣ. и кто ѣ вѣсовѣ. конѣже
 волѣю вѣію прѣмѣ члвчѣски езникъ нача глади прѣ вѣсѣ-
 ми. игемонъ нечлчѣ и безакѣне. азъ вѣсѣсѣснѣй скотѣ
 сынѣ. и разѣмѣ. истиннаго ва сътворѣшаго нѣбо и земли.
 и члѣка създаваго прѣчистѣю рѣкою. егоже радѣ слнѣце.
 и луна и звѣзѣ оутѣрѣдивѣ нѣснѣе. и оукрасивѣ. таже
 и аггѣлка вѣнѣства сътворивѣ повѣлѣниѣ сѣбѣ и многа
 знамѣніа и чудеса сътворивѣ. и гори и халми. и двѣра-

ви море и рѣки. и источники. и єзера и камѣня и
 птице пернати. и гадї и звѣрин. и вса ѿже на неи. и
 бози и ѿже слѣжши вѣсове сѣдѣ и ѿже вѣѣше прѣстѣи-
 ници. и сѣпостати вѣжїе. и за прѣслѣдїи и за гордостѣ
 и низадвїгшаго вѣзѣ сѣдѣ. запослѣдници прѣиспоне-
 мѣ. и вѣчнои ѿгнї лѣтеть вѣсь. и ѿвращаетѣ ѿ
 свѣта и вѣчнїе жїзни. и снѣслѣдовати сѣ нимѣ вѣ
 вѣчнѣ ѿгнї вѣ безконечнїе вѣкѣ. такоже и камѣнь
 възгласї глѣ. азѣ видѣхѣ єго на прѣстолѣ вѣсѣща.
 и разрѣсе црковна завѣса ѿ страха. поколѣбвасе землї
 основанїа єго. и тьма вѣ по вселенїи. и зѣ гровѣ вѣ-
 стѣше и знаменїа многа вѣ. на їоудеи невѣрова-
 ше ѿко снѣ вѣжїи є. нѣ паче рѣгѣхѣ ємѣ. ѿкоже и
 вѣ беззакѣоницы. истинѣ вѣраже. сїа снїша їгемонѣ. глѣ
 тако мѣ вѣлѣикий вѣгнїи неповѣдимый. арїа и аполо-
 на. и асклїпїона. и вѣлїкїе артимїи. вѣлховѣ чѣро-
 дѣи є. и вѣлшевнїии снѣи вѣсѣ творїть сїе. хо-
 тѣи на прѣвѣстїти. нѣ азѣ скоро погѣвлю єго. того
 възкресїть бѣ єго. того дѣ възвѣща сїа самодѣржѣ по-
 вѣле вѣти рѣжень желѣзнь. и мѣща лѣкти .н. и рѣж-
 ци єго зѣло. пронѣзїти снѣвѣ прѣходѣ єго. дѣже до
 оустѣ єго. и постѣвѣше сохѣ двѣ желѣзнѣ. и оуглѣє
 много зѣло по нїи. испече єго ѿко рїеѣ. испеченѣже
 вѣѣшѣ стѣмѣ. и глѣ їгемонѣ кѣ прѣстѣеѣиомѣ на рѣдѣ не
 рекохїи вѣмѣ ѿко вѣлховѣ є. и не и мѣтѣ бѣ помага-
 ющаго. ємѣже бѣ воѣшаго аполонѣ. повѣлѣва же вѣмѣ

покрѣши єго ѱѡ. конїже главшого повѣле ѿ того съ-
сѣщи на иномъ мѣсте. такоже ѿ кони съжестѹ. вх тѣи
ча трѣ бы на мѣстѣ томъ ѡблакъ свѣль. ѿ ѡ стра-
ха же вежаше. прише спсѣ съ множествомъ аггль. ѿ ста по-
срѣи оуглїе ѿ прикѡснѹсе тѣлесѹ влжена ѿпатїе. ѿ вх-
скреси єго. зрака ѿ не ѿмѹца никакихіе ѿзвѹ на теле
своимъ ѡмѹдѣ. .а. възскрѣніе сѣго ѿпатїе. ѿ ѡв-
ловѣзавѣ єго спсѣ гла къ немѹ дръзан раѹнсе ѿпатїе.
ахъ єсмь с товою. вх все днїи живѡта твоего. ѿ не
ѡставляю те нїколиже ходѣ проповѣдѣи ѿстїнное слѡ-
ко възвѣ сѣын на мѣсто ѿдеже съжегѡше кони єго. ѿ
гла къ немѹ коню тебѣ глю ѡ ѿмени хѣв. възстанї
ѿко да ѡблѣчимъ нечѣстивне ѿ беззаконїе врагы. ѿ аѣте
конь възставѣ. ѿ прїетѣ єго съ совою. ѿ поидѡшъ в ге-к
монѣ. ѿко оѹбо вїдѣ ѿгемонѣ сѣго възскрѣша. съ ко-
нѣмъ пристрашенѣ вѣ. ѿ гла емѹ сѣѹ ѿпатїе. познава-
ѣши лы на. ѡ гемоне ктѡ єсмь. гла ѿгемонѣ не вѣмь.
ѡ ктѡ єсте. сѣынже ѿпатїе гла къ коню, глы коню.
глы къ немѹ ѿ ѡвращїсе конь. гла къ немѹ. нечѣстивне
ѿ беззаконїе. ѿ несмыслѣне. почтѡ ѡмразишисе оѹмомъ
ѿ не вїдиши ѡ съзавшаго те. нь зриши. глѹхїе ѿ не-
мїе весѡбе. ѿже хочеть с товою погивѣти. ѿ слыша-
аше настѡсїи нарѡдѣ числомъ .х. вѣрѡваше вх гла нашего
ѿѹ хѣ. ѿ възвѣпише вхїи ѿко єдинѣми оѹсти глюще ве-
лїкѣ вѣ хрїстїанскїи. вх неже вѣсїе вѣрѡеть. ѿ нѣ ѡ
развѣ того. ѿ пристѹпише къ немѹ нарѡдѹ глюще рабе

хѣо. даждь намъ знамѣніе. ѿ хѣ крѣти насъ въ имѣ хѣо.
 и крѣты и възсѣ. игемонъ же хотѣае послати вѣденіа. само-
 дръжцѣ. теѡклитианѣ възвѣше и црѣка радн печали не
 дръзнѣ послати къ немѣ, по божію съмотрѣнію. оумре-
 ты игемонѡва жена. и зва стго ипатіа. и гла къ немѣ
 помѡди ме сщениче вѣи помолисе да възстанеть жена
 моя. и вѣрѣю азъ въз хѣ и крѣчѣсе. и повѣле стѣ
 ипатіе прѣставити одръ. идеже лежаше мртва¹ и прѣ-
 клонъ колѣне свое помѡисе гла ги іу хѣ бѣ нашъ. иже
 сътвориши нѣо и землю. иже четвороднѣвнаго лѡзара
 възкрѣси ѿ гробъ. възвѣше домъ силы твоеѣ. самъ вѣко
 оуслиши ме смѣреннаго раба твоего. и възкрѣси мртва
 сіа. еда игемона вѣрѣеть. въз имѣ твое стое. и ѡвра-
 се къ жѣнѣ и рѣ. тевѣ гла ѿ имени га вѣ и спа на-
 шего іу хѣ². вѣставъ припадѣ къ ногамъ стго ипатіе.
 и гла емѣ помѡди ме оученіе хѣвѣ истиннаго бѣ. и
 крѣти ме да азъ оульчѣ спсѣніа. понеже вѣдѣхъ тамо
 не имѣща прошеніе³ злѣ мѣчими сѣтъ. клѣнѣцниче
 идѣ. како дръжими сѣтъ дѣвольскими рѣками дръжитъ.
 сіа слиша игемонъ. и прѣстоѡущи нарѡдъ вѣрѣваше и
 крѣтисе. чѣколюбивъ вѣ. иже възси на полѣзѣ строѣ. по-
 вѣле змѣю страшнѣ. из мѡра изыти и възнѣти въз по-
 латѣ црѣвѣ идеже вѣше злато и срѣбро. и възсѣ имѣніе
 его. и никѡже смѣаше приближисѣ⁴ тамо ѿ страха и

¹ Въ рук. мѣтв. ² Здѣсь въ рукописи пропускъ. ³ Читай: прошеніе. ⁴ Читай: приближитисѣ.

смердаѣ ѿ него страшно зѣло. имее въ дълготѣхъ локти .оѣ.
 ѿ широтѣхъ локти .з. главы. .г. очію емѣ яко мѣнїе. зѣвъ
 его яко мѣ ѿ щирень. ѿзъ гори его исхожаше пламя огнь-
 ни. скръвь мнози. ѿ вѣхъ недооуменїе вѣше црь. ѿ повѣле
 воиномъ .тѣ. иди оубѣ емѣ боритисѣ съ нѣмъ. взшеши и
 же къ нимъ. вззрѣе очіма своимѣ къ нѣмъ. ѿзъ вѣхъ
 вѣдеше црь вѣхъ и оубоисе страхомъ вѣлѣмъ. приз-
 кавъ скръни старѣе слѣже когомъ его. ѿ гла нѣмъ ѿ дръжа-
 вами слѣжѣмы. по все дѣни мѣежесѣ. ѿ грѣсѣхъ нашихъ. сѣцѣ
 нѣмъ прѣлѣжноу моѣвъ сътвори ти. яко да мѣтѣвами взшими
 раскабшесѣ вози помѣють насъ ѿ ѿженеть дѣнаго¹ свѣ-
 ра сего ѿ гра нашего. прѣже даже зѣ не погубитъ
 достойны. сътворимъ мѣги чѣсти спѣвѣмъ. ѿ менѣ
 подаѣ нѣмъ мѣло ѿ свѣще ѿ юнцы. ѿ сътворише
 .з. дѣни съ своимѣ мѣвами ѿ слѣжѣвами. ѿ ничѣже
 оуспеше. ѿ вѣхъ недооуменїи мѣзѣ вѣвъ црь. яко свѣ-
 ца вежати ѿзъ гра. съшеже некто вѣлѣмъ къ полѣтѣ
 цре его вратѣ емѣже ѿмѣ емѣ агаліанъ. ѿмѣ вѣрѣ
 хѣвъ скръвѣнѣ. ѿ гла къ црь. аще повѣлѣтъ дръжака
 твоѣ. гла тѣвѣ. аще сътвориши ѿзъдетъ ѿ зѣмѣ ѿзъ гра
 нашео. слышавѣже црь радѣстнѣ вѣвъ. ѿ гла къ немѣ.
 аще сѣ сътвориши дамъ ти слѣвъ цресѣ ѿ гла къ немѣ
 не тако црь. нѣ аще сѣ сътвориши не тѣкмо на земли
 црѣтѣши. на нѣни црьже рѣ готовъ емѣ сѣ сътвори-

¹ дѣнаго?

ти. а҃галіа́нь гла прѣ́станіи ѿ него́ нны. а҃рхїста́не ꙗ́ко
 е́мѹже вѣ́ истиненъ и крѣ́покъ е́. иже нѣ́о прострѣ́ и
 зе́млю ѿснова́в. и зе́млю моу́дро сътвори иже спеніе ра-
 ди ми́роу въплѣ́сѣ ѿ стѣ́е дѣ́вы ма́ріе. и распе́тѣе и погрѣ́-
 весе. и въ третї́ днѣ́ възста. и на нѣ́ба възнесе́. іс҃ъ гла-
 ми х҃с. послѣ́ и па́рхї и҃гемоне. възвѣ́ гра́діе стра́ны и҃деже
 а́ще ѿвращѹ́тсе х҃рті́ане. и събере х҃ъ въ гра́дь и мѣ́тва-
 ми х҃ъ. и҃женеть змїа́. цр҃ьже се́ слыши. и скоро́ събра́къ
 мѹже и жены́. числомъ .xv. сътъ и .xv. вѣ́дѣ́вже си
 цр҃ь гла къ нї́мъ бра́тіе моѣ́ и чѣ́дца моѹ́ помя́ните се ва́-
 шемѹ́ вѣ́ и ѿ некро́тимемъ змїе́мъ. а́ще мѣ́твами ва́-
 шими ѿженѣ́тъ е́го х҃с. вѣ́рѹе́тъ и азъ и крѣ́тиме въ
 и́ме х҃с и въ́сь гра́дь и во́гы и҃мже слѹ́жимъ. ста́вше
 х҃рті́ане и сътвори́ .г. дны́ и .г. но́щи не ѡ́бше ни
 пи́вше. и҃знемѹ́гобше всѣ́и нивѣ́зрюжа́ніе и за́къснѣ́ніа
 ра́ спаса́оба. по́что не послѹ́ша́еть и. и стра́ха ради цр҃е-
 ва е́да ꙗ́ко погѣ́внѣ́тъ ихъ по вѣ́жїю съмо́трѣнію. и посла́
 і҃гемонь възпо́минаніе къ цр҃ю. и ѿ вѣ́вшихъ чо́десемъ
 бѣ́женнаго и҃патїе́. ка́ко тѣ́ възста́ възвѣ́ женаго́.¹ и ѿ не зна́-
 мѣ́ный. мно́га сътвори́ стѣ́ы и҃патїе́ и ꙗ́ко вѣ́рѹва́ше въ
 х҃а іс҃а. слы́шавже цр҃ь възвѣ́щенїе і҃гемоно́во. и възра́-
 двѣ́ радостию вѣ́лїкою. и повѣ́ленїемъ ты́щаннемъ вѣ́-
 лїце́мъ. и прї́зва бѣ́женнаго и҃патїе́. и гла къ не́мѹ помя́ни
 ме ра́вѣ и дрѹ́же ра́спѣ́таго х҃а слы́шахъ мно́го чюдеса́. е́же

¹ За тѣмъ пропущено, вѣроятно: плачѹ́сье. ² Чит: въ възст. ³ възвѣ́нже жена его.

сѣтворишь єси. ѿ именїи х҃а своего помилуй ме грѣшнаго. и
сѣтвори съ мною мѣть и ѿженїи ѿ нѣ глыбинаго змїа
сего. и аще сѣ сѣтвориши кѣрѣю и азъ х҃ъ и кр҃тїсе.
гла къ немѣ ст҃ы ипатїе. аще вѣрѣши готовъ єсмь сѣ
сѣтворїти. и рече цр҃ь аще сѣтвориши вѣрѣю. аще ли же
прѣслѣшаю жїва съжези ме ꙗкоже и воїны. и гла ст҃ы ипа-
тїе. прївѣди ми зѣ слѣжителе воги твоеѣ. и сѣтвори
мѣтѣхъ. прѣже на и аще смогѣть и згониты єго. да
вѣрѣемъ и мы. ꙗко могѣть вози твои. и гла цр҃ь
сѣтвориши ꙗкоже глаше. и не възмогѣше. сего ради посла
къ тебѣ. гла емѣ ст҃ы прїнесї ми .г҃. свѣщъ и кадїл-
ницѣ. ты же възша горе зрѣ того и зшестїе. възложи
ст҃ы ипатїе стѣю свою одеждѣ. прїеѣмъ съ собою священ-
никъ .г҃. ѿ хр҃тіанъ. вниде въ вратѣ. идеже бѣше змїе.
сѣтвори ѿ х҃е знаменїе. прѣломисе ключа на .г҃. чести.
врата же кѣхъ железны. раздоровѣше и та на .г҃. чести.
и вѣдша ꙗко земляни трѣже вратѣ. ключими бѣше ꙗко
мьнїа .з҃. и страхъ обвѣтъ възсѣхъ. сщ҃енници .г҃. иже
вѣхъ съ нимъ. оубоаше и възшѣ ст҃ы ипатїе на вратѣ
и вѣде величество змїа. и оубоаше страхомъ вѣлїемъ.
и възрѣвъ очима своими на нбо. и рече ги іѵ х҃е. и¹ ѿ
горькыѣ смрьти огнѣмъ и збави ме. и възкрѣси ме. рауи-
се рече сѣ ннѣ ꙗвїсе мнѣ. и глыбинаго змїа сего оукрѣ-
пи ме оубвѣти. да не разумеють² вси ꙗко ты єси бж

¹ Читай: и҃. ² поразумеють.

ѣди истиннь и крѣпокъ и дльготрпѣливъ. и творен
чюса. ты ѣдинъ мѣимже се емъ. прѣстави емъ спѣ. гла
емъ рѣчисе¹ стѣ ипѣе азъ есмь с тобою. не оубонсе его.
нь вѣскорѣ оуки его. вѣженже оуслишѣ гла гнѣ. вѣзра-
довасе радостню вѣлїю. простѣрь жезлъ свой, и оудари
его вѣ главѣ. и гла ѿ имени иѣ хѣвѣ. тебѣ глѣ иѣи-
ди иѣз гра сего. прѣже даже те злѣ не погѣбе. зѣмѣ
же ѿврьзе оуста свой хотѣ пожрети его. тѣ разумѣ
ѣко нанѣ готѣвисе и оухвати его за вѣю. иѣвлече его
до вратѣ. вѣземъ вѣригы железни² свѣза его за вѣю и
влечѣахъ мѣжѣ стѣ и влекоше его иѣз гра съжегоше его
тоу. вѣ тѣжи чѣ крѣтисе црѣ рѣкама стѣго ипѣтїа. и
нарѣ иѣме емъ лѣшїе. и вѣси вѣлмѣжи его и весь гра крѣти-
се вѣ иѣме га нашего иѣ хѣ. иѣдолы же скврьнава трѣви-
ца и съжеже огнемъ. трѣвѣицаже иѣполонова вѣзѣпн глѣ
оувѣи мнѣ побѣди ме галїлеанинѣ. иѣс тѣкна азъ вѣзѣви-
жетъ црѣ свойже сътвориѣти хотѣнїа мой. и тебѣ злѣ
погѣветъ. и сѣщѣе с тобою вѣсе стѣи ипѣтїе рѣ. ѿвѣче
оубо ѿженїте и ѿво нѣже хвалїшесѣ. посрамить тебѣ гѣ
вѣже слѣгъ его вѣ все граде съвѣраше вѣси гражанѣ вѣсе
волещѣе. слѣпнѣ хрѣмїе и глѣхнѣ и гѣгнивы и жилиами
волѣщѣе. и чрѣвами и сѣдоми иѣне тѣаковїе иѣсѣлѣити
вѣсе. даже црѣ ипѣтїю дарѣванїа многа злато и сѣвѣ-
ро и сѣсѣди златѣ. и сѣвѣрѣни воїны иѣзбранны. и по-

¹ Вѣ рукоп: рѣчисе. ² Вѣ рук: жезли.

сла́въ є́го кѣ своѣмѹ гра́дѹ ра́дующеє. плаваю́щимъ же ѿмь по
 мо́рѹ. ѿ вы дѣи́воль вѣ швра́зѹ стѣ́рце. ѿ взвры́жесе кѣ
 мо́ре. ѿ видѣ́вше гла́ше кѣ не́мѹ ѿпа́тію члѣ́че вѣ́и по-
 вели є́мѹ ѿзѣ́ти ѿ мо́ра. да не злѣ́ оу́мре̑. стѣ́нже гла́
 кѣ нѣ́. че́дца мо́ѹ нѣ́ члѣ́къ дѣи́воль хо́тен на прѣ́клѣ-
 стити. нѣ́ да́ разѹмѣ́ють. ѿко волѣ́ю вѣ́ію оу́дрѣжа
 є́го ѿ оу́рани є́го. ѿ вѣста́ стѣ́ ѿс кора́ва. ѿ сѣтвора́
 ѿ хѣ́ зна́мѣніа. ѿ за́прѣти вѣ́сѣ не ве́гати ѿзѣ́ стѣ́н
 ѿс кора́ва хо́ди по мо́рѹ ѿко по́ сѹхоу ѿ при́шѣше оу́дрѣ-
 жа́ є́го вѣ́ кора́влѣ. свѣ́завъ є́го за но́зѣ. ѿ о́вѣси̑ є́го
 на вѣ́триломъ кора́влѣмъ. ѿ вѣ́земъ ѿ же́злѣ кора́внѹ.
 ѿ наче́тъ вѣ́ти є́го ѿ гла́ти рѣ́ци ми тѣ́ кто́ є́си. что́
 сѣткору́а є́си. гла́ ѿ рѣ́ є́мѹ по́мѣди ме оу́чені́че ѿсти́н-
 наго ба́. да́жь ми шра́дѹ. ѿ гла́ а́зѣ є́смь во́роха́мъ ве-
 сово́мъ на́челникъ ѿма́м во́ вѣ мо́ри дѣ́ланіа мо́а. ѿ прѣ́-
 идо́хъ за́е. вѣ́звигну́ти вѣ́ннѹ ѿко потопи́ти ва́ ѿ мно́га
 злѣ́ сѣтвори́х. ѿкоже мно́гѹ по́топи̑. ѿ а́ще ви лѣ́ши вѣ́звѣ-
 щати вѣ́се шѣ́сти ме. гла́ кѣ не́мѹ стѣ́и ѿпа́тіе не
 трѣ́вземъ слиша́ти ѿ сквер́ннѹ ти оу́ста словѣ́са нечи́-
 ста́. нѣ́ вѣ ча́ сѣ́ послѹ́ те вѣ́чнѹ о́гнь свѣ́зана́.
 ѿзѣ́шѣши на зе́млю шѣ́рѣтоше члѣ́ка на трѣ́и нѣмѹ х́ра-
 па́юща ѿ бала́ющає ѿ гла́ кѣ дѹхѹ нечи́стомѹ ѿ глѹ́хомѹ.
 а́зѣ тѣ́ гла́ ѿ ѿме́ни ѿ х́вѣ ѿзѣ́ди ѿ члѣ́ка сѣ́го. вѣ́
 тѣ́же ча́ ѿзѣ́де ѿ не́го. ѿдѹхѹ же є́мѹ вѣ́пѣ шѣ́рѣте звѣ́ра

¹ Въ рукописи: вѣси.

дикна ідѹща ѡтроче ѥ мати єго. послѣдѹваше плачѹ-
ще. видѣвже сѣты вѣѣше. ѥ г҃ла звѣрѹ тебѣ г҃лю звѣрѹ
ѡ минїи¹ г҃а нашѣго ꙗꙋ х҃а. подажь ми съз҃анїа х҃а мо-
єго сілою з҃раво. вземѣже сѣтин ѥпатїе оꙋды ѡтрочети.
ѥ приложи въз своѣмъ оꙋдомъ. ѥ знаменаѡ. ѥ възвѣ-
же єго з҃рава. ѥ прѣдасть мѣри єго. ідѹщѹже ємѹ на
мѣсте томъ нї нїѡа нї вїногра нѣ бѣше дѹпна ѥ възс҃а
земли она. ѥ потѣкнѹвжесе конь сѣго поврѣже єго на
земли. ѥ възставѣ сѣтин ѥпатїе ѥ запрѣти ѥмъ. ѥ по-
гївоше възс҃е. пришѣши мѣ же ѥмъ въз вѣсь нѣкѹю. ѡврѣ-
те ч҃лака лежѣща. ѥ вѣхѹ оꙋн ємѹ вѣн ізєденїи ѡ стра-
сти г҃лемъ живїна. ѥ не вѣше на немѣже костемъ ни-
какоже цѣлї. ѥ видѣвъ єго прѣповнѣи г҃ла ємѹ колїко
врѣме ѥмаши. ѡнелїже тѣ вѣ сѣ. г҃ла ємѹ волѣщїи .вї.
лѣ ѥмѣмъ злѣ страждѹ. простерѣ же сѣты ѥпатїе рѹцѣ.
ѥ положї на телѡ волѣщаго. ѥ г҃ла ємѹ ѡ ѥмени г҃а
нашѣго ꙗꙋ х҃а възстанѹ з҃равь. лѣте іспѣдоше ізъ оꙋсть
єго жївнїи .ѡе. ѥ възставѣ з҃равь ісцѣлѣнїа многа сътво-
ри сѣты ѥпатїе ѥ възшѣши же ємѹ въз митрополию єго съ-
твори мирѡ лѣ .вї.

Оконча же цр҃ь лѣшкантианъ въз правѣнїи вѣкре хр҃тіан-
скѣ. цр҃ьствова же въз нѣго мѣсто нечѣстивѣи ѥ веза-
конїи лѣкїанъ цр҃ь. сътвори волю ѡца своєго дїаволи.
паки же възвѣже скворѣнныи ідоли сътвори жрѣтѡи по

¹ Чѣт. ѡ минїи.

ѣго грады ѿ страны. храмы вѣже сдѣлаша ѿ темнице.
поела ѿгемони ѿ епархіи ѿ да нмь повелѣніе гла къ нмь.
ѣлици аще не повинутсе и не¹ пожретъ вогомь. мѣкама
горькими ѿ ранама оумъчнѣше оувѣкайте ѿ. пришьшъ
же маркіанъ ѿгемонъ въ гра² наріцаеми гайнь гра сѣдѣ
на сдѣще. ѿ призва стѣго ѿпатіе ѿ гла емъ оуслиша
мѣ докрѣ. не съвѣтъшъ. оувѣдохъ во ѣко ѿоудеѣ ѣко
злостѣе понзваше іса сѣа ѿоуифова. ѿ ѿ пр.
роженнаго² ѣгоже ѣко ва ѿменъши. ѿ вогы оукараѣши
ѿ влхѣвъ еси. нмь оуво ѿложи влхшества твои. при
шѣши се ѿ мѣкъ. ѿ ѿвѣща стын ѿпатіе. ѿ гла емъ
же азъ слѣже страшенъ ѿ крѣпокъ ѣ. ѣгоже ты не ви
диши ни сѣщи с товою. ѣко ѿмрачени есте оумомь.
азъ оуво вижъ его ѿ кланіюсе ѿ слѣжъ. вози же ѿмже
ты слѣжиши нѣмь сѣтъ. слѣшаѣже сѣа гемонъ. гла къ
немъ. прѣстѣани ѿ влѣди се. ѿвѣща же стын ѿ рѣ къ
немъ нечѣстике ѿ беззаконе. ѿ лишене ѿ ва враже по
стыдисе ѿ бѣи немь. ѿ аѣѣ немь въ. жена же ѿгемо
нова гла къ стмъ. сѣтворѣ его зрава ѿ вѣрѣю ѿ азъ
въ хѣ. стын гла къ гемонъ. прѣими дръзновѣніе. гла-

¹ Въ рук. это слово пропущено. ² Учитель Оригенъ въ сочиненіяхъ своихъ противъ Цельса говоритъ о томъ жестокомъ на Ісуса Христа хуленіи Іудеевъ, на которое сдѣланъ здѣсь намекъ. Что удивительнаго? Святые евангелисты откровенно передаютъ намъ, что невѣрующіе Іудеи по злобѣ своей называли Господа Ісуса *ядцею и винопійцею* (Матѣ. II, 19), другомъ мытаремъ и грѣшникомъ, льстецомъ (Матѣ. 27, 63), злодѣемъ (Іоан. 18, 30).

ти. видѣѣ же сѣщин[мъ] съ нимъ ѿ гла емоу сѣщинъ чинъ
 влъховъ ѿ ѿ чародѣи повѣле же ѿгемонъ сверепи конь
 привести. ѿ веригъ трое ѿ свѣзати его сззати конемъ.
 ѿ шпѣстити въ горі ѿкоже камѣніемъ ѿ древіи оуд-
 раемъ. сзкошницѣ влекоуѣ сѣмъ. шпада же косты его
 ѿ оуди его вси. конже влекоуѣ его распадоше вси.
 единъ же воинъ емоу же ѿме клеуниѣ гла къ гемону.
 повели сзтрити кости его все ѿ оуди его сзвретиче
 в ласи погребѣсти. да не како хртіане възмѣтъ ѿ ѿ вѣ-
 рѣють вънь. сзтворише же тако. повелѣ ѿгемонъ. ѿско-
 пати ровъ. лакти .31. глѣвнѣ ѿ взврыци сіа тамо.
 ѿ връхъ врыгоше и рні шце такоже ѿ приваліше камень
 мѣжи .рѣ. ѿ сѣаше на нини даже до .м. дни повелѣ ѿге-
 монъ глѣ своимъ слѣгамъ шешѣ шврьзете ровъ. ѿ шстрѣжи
 косты живомрътѣца шного. ѿ ввврьзете ихъ въ пѣ-
 чѣи морѣ. ѿсежешемъ посланѣмъ. ѿ швалише камень
 ш дверіи гроба. ѿ видѣѣше сѣго поуща пострѣ рова. ли-
 це его ѿко снѣце. ѿ одежа его вѣла ѿко снѣгъ: .б.
 възскрѣшеніе сѣго ѿпатіе.

ѿко оубо видѣѣше того стояща ѿ поуща. ѿ въззпнше
 глѣюще. въ истинѣ вѣлики въ хртіанскыи. ѿ падше на ногѣ
 его ѿ рѣзѣмѣ его глѣюще. равѣ истиннаго ба дажѣ ѿ намъ
 ш хѣ знаменіа. прѣвни же гла къ немъ. чѣдѣа моа. аще
 вѣрѣете въ хѣ ѿмате крѣтитнсе. скврьнѣ своею послаѣше ѿге-
 монъ ѿ възведе на сѣднице. ѿ гла къ сѣмъ рѣзѣме ли како
 те вози оумирдишесе ѿ възскрѣси ш мрътвни. ннѣ по-

клонимѣ ѿ нѣ. ѿ прїимеши ѿ менѣ ѿменїа чѣсти многї. ѿ въз прѣвосѣщенники великиѣ бѣмъ сѣтворитѣ. стѣни ѿпѣтїе гла къ гемонѣ. многї ѿ прогнева. боюсе ѣда кѣко прїимѣтъ ме. рѣ къ немѣ ѿгемонь прїидеми с тобою сѣтвори. прїити вѣлїе днѣ ѿ ѿшѣшнїмъ же нмъ въ храмѣ ѿдолскыѣ гла стѣни къ гемонѣ ѿ сѣщїи сѣ нмъ. взниде те вѣ ѿ прѣвее менѣ помолїтесе. ѿ възшѣшнїмъ же нмъ взнѣтрѣ храма. гла къ немѣ стѣни ѿ ѿгемоне коѣмѣ бѣ вѣклїши пожрети. ѿгемонь рѣ. змими стѣны же простерѣ рѣкоу свою деснѣю ѿ сѣтвори ѿ хѣбъ знанїїа гла да сѣкрѣшнїтъ ѿдолы. ѿ храми ѿ да потребѣтѣсе ѿ основанїа. въ тѣ чѣ сѣкрѣшишесе въ храмѣ въсѣхъ паде ѿ оубїи ѿгемона ѿ сѣ нмъ .ѣ. сѣть. бѣженїе сѣга ѣдї. слышѣ же сїа варлаамъ ѿнтѣхїска ѿгемонь. ѿ посла воины .ѣ. ѿ гла къ нмъ прїкѣте ми сего веригамы сѣвѣзана. шѣше войны ѣмше ѣго ѿ ведѣше къ гемонѣ вѣдѣшї ѣго жена ѿгемонова ѿ гла къ немѣ. тѣ ѣсї вѣхѣвъ чѣродѣи. боги нѣзложнѣ ѿ храмї ѿ разорївѣ. ѿгемона оубїи. стѣни же рѣ ѣзѣ не оубїи ѣго нѣ хѣ мой. ѿгемонь гла не хоцѣ тебѣ пожрети ни вѣ твоѣмѣ. нѣ наказать ѿ повелѣ прѣстѣи рѣчнї емѣ ѿсеци по стѣвѣ. ѿ ревра емѣ тѣкоже. ѿ грѣвъ по ѣдиномѣ оубѣ кѣсты ѿ мышце же ѿ взнѣтрнїа тѣкоже. потѣмъ ѿ главѣ ѣго въ чѣтыри чѣсты сѣтворишесе. ѿ повѣле кѣтель принестї ѿ възложити тѣ.

¹ Въ рук. постерѣ.

ЩЕТОМЪ НАЛІАТИ. И КАРИТЬ ТРИ. Г. ДНИ И ТРИ МОЦІИ. И СКОНЧАВШЕЖЕСЯ ТРІЕМЪ ДНЕМЪ ВЫШЕ ІГЕМОНЪ И СЕДѢ ПРИ ПЕЩИ И ГЛА КЪ СЕДЕЦІИ ЧТО ПОВЕДИ ВЪШЕНІА ЕГО. ЕДА ОУВЕСТЕ ЯКО НЕ ИМАТЬ ПОМАГАЮЩЕМО. ГЛА ВАМЪ ОУСЛАБИТИ КОНЮВЪ О ОГНИ. И ОСТАВИШЕМО ОУДИ. ПОВРЪЗЕ ЦУОМЪ. СНЕНУЖЕ БЫВШУ КОТЛА. ПОСТАВИВШЕ ЕГО ПРѢ ІГЕМОНОМЪ. И ПРИНИКНУЖЕ ГЕМОНЪ ВИДЕ ТЫ КОСТЫ ТЫМО КОЛѢЮ ВЖІЕЮ И ВЪЗВИЖЕСЯ ВРЕНІА НА ЛИЦЕ ГЕМОНОВИ. И ОУМОРИ ЕГО. И ВИДѢ ПРѢСТОЮЩИМЪ НАРОУ БЫЕ ВЕЖАШЕ ВЪСЫ. ВХ ТЫЖЕ ЧА ТРОУ ВЪ ВѢЛІНЬ. ЯКО СКОНЧАШЕСЯ ВЪСЫ. И ПРИШЕ СПСЬ ВЛИЗЪ КОТЛА И ВЪЗВА СѢГО И КЪСКРѢСІ Е ЗРАВА. И ОБЛОВІЗАВЪ ГЛА ХОДЕН ПРОПОВѢДАН ИСТИНУ Г. ВЪСКРѢШЕНІЕ СѢГО ИПАТІЕ.

ВИДѢВШЕЖЕ ГРАЖАНЕ ОНОГО МОУЖІЕ. ЧИСЛОМЪ .З. ТЫСУЦЬ ВЪРОВАШЕ. И КРѢТИШЕСЯ. СЛЫШАВШЕ ЦРЬ ХАЛДЕНСКЫ. ИМЕНЕ ГАВДІАНЪ. ПОСЛА ТРИ ТИСЮЦЬ ВОИНЪ. И ГЛА КЪ НИМЪ СВѢЗАТИ РУЦЕ ЕГО СЪЗАДИ И ОБВѢСНТИ КАМѢНЬ ЖРѢТВНИ НА ВІЮ ЕГО И ПРИВѢДИТЕ МИ ЕГО САМО. ОНЫЖЕ ШЕШЕ СЪТВОРИШЕ ЯКО ПОВѢЛЕНО ВЪ ИМЪ. ВИДѢВШЕ ЦРЬ И РЕ КОЛІЦѢМИ ЛѢТЬ ЕСИ ТЫ. ГЛА МИ РЕ СѢТЫН РЕ. И ГЛА КЪ НЕМУ ЦРЬ. И ВХ ТОЛИКА ЛѢТА НЕ СТЕЖА ЛЫ РАЗУМА. НЕ ОУВѢДЕ НИ ПОЗНИ ВѢСМРѢТНИЕ ВОГЫ. НЪ ВІЛЪ ЕСЯ ЧАРОДЕН И ВЛХОВЪ. РЕЖЕ КЪ НЕМУ СѢТЫН. РАЗУМА ЕГО СТЕЖАХЪ ДОВЛЕЕТЪ МИ И МНОЖАШЕ НЕ ТРЕБДЕ. И РЕ ЦРЬ ТАКО МЫ КѢЛІКАГО БѢ АПОЛОНА. ЯЦЕ НЕ ВЪРДЕШИ ВХ СЫ ЧА ПОГВБЛЮ ТЕ. СѢТЫН ИПАТІЕ ГЛА АНАДЕМА ТЕ СЪ ВОГЫ ТВОИМЪ.

и взєми кланяющіи́се ѿмь. єдинѣ ѿ слѣгъ єго плюнь
на лице стго. и авіе развратисе лице єго сзади. и рече
стѣмъ сътвори єго зрава. стѣмъ гла не буде те снѣ са-
тани. разгневавъ же црь и повѣле шдръ жєлезнь при-
нєсти и прострєти єго и по нымъ запалити дрова во-
рова .т. кола. и на нымъ смола тєфїи масло дрѣве-
но. и горѣти да же до .з. дни и сжєнъ пєщи взниде
црь и сѣщимъ сѣ нѣ видѣти стго. и видѣвше оуглїе
лєжєще. и тѣло лѣжєще ѿко прѣхъ. и рече црь вѣтѣ ли
како не взмогєше влєшенїа распєтїа намъ и ге и бѣ
єго. и спатъ єго ѿ пєщи. сїа же ємъ глѣюще гла сѣ нѣ
и мѣнїа свѣтла. и падоше крєсѣ ѿко мрѣтвы. пришѣ
же спѣ и прикоснєсє прѣхъ. и взздвнже єго зрава: да
кѣскрѣшенїе стго ипатїе.

И сѣа посрѣ пєщи стѣмъ начєть пѣти. помѣди мє
бѣ ѿко на те оупова дша моя. и на сєнь крилѣ
твоєю надїєсє. и прочаа. вѣстѣ же народи црь. и вѣ-
дѣвша стго вѣстаѣша и оубоашєсє страхомъ велико.
и мнози вѣроваша крѣ хѣ. вѣстаѣша црь и гла кѣ
стѣмъ. молїтєсє мало вѣчноє срѣ града нашего коѣ-
чєгъ. кѣ немъ нїкто же ѿ на не мѣжєть привлїжити-
сє. нѣ видїмъ вѣ нѣщи пламѣнь огньны крѣ немъ и
вода ѿ нєго исхѣдитъ. и нїкто же вѣстѣ ктѣ и крѣ
немъ и аще кѣзможє швѣрєти єго. вѣрѣю и азъ. и гла
стѣмъ готовъ єсмъ сѣ сѣтворити ѿ имени хѣ моєго. и
пришѣ же црь. стѣмъ и мнѣжество сѣ нымъ посрѣ гра прѣ-

клоны колѣкне свои помѣни се гл҃е. г҃и ѿ ѿ х҃с҃ ѿже въ ады
 съше. ѿ двѣри шворзе. смрътныѣ. ѿже ш҃ вѣка оумер-
 шее възкрѣснвы. оуслыши ме смѣреннаго ѿ недѣннаго
 раба своего. шворзе ковчегъ сын. ѿко да прославит се ѿме
 твоѣ ст҃ое. сіа томи гл҃еши. авіе въ грѣѣ ѿ мѣлннѣ
 ѿ. ѿ князѣаи шворзе ковчегъ ѿ вхсташе ст҃ы ш҃т-
 роци ѿже въ ефесе мѣсе. ѿ цѣловаше дрѣ дрѣга. ѿ ви-
 де цр҃ь вышнее чюдо вѣрѣваше въ г҃а нашего ѿ х҃а. ѿ
 кр҃тисе. ѿ съзѣ храмъ ст҃и ст҃гоже ипатіе шрѣ изышѣ
 въ граѣ ѿ кр҃ти вхсѣ. слышавше же ховаръ цр҃ьскыи фь-
 скии. посла прикѣди его къ себѣ ѿ гл҃а емѣ, слыша ме
 старость. а чыстныи добрѣ ти свѣтѣиши. ѿ пожри
 богомъ. ст҃ы же рѣ къ немѣ. безѣмне ѿ безѣлчѣ. ѿ
 безѣкоине ѿ псе сквернаи. ѿ вхса ѿ истины ш҃тѣженіе.
 аладема тебѣ ѿ вгы твоѣ. вхсѣ възѣищее въ нѣ. ѿро-
 стию же испѣни се цр҃ь повѣлѣ распети его. ѿ гвозѣи
 пригвозѣити рѣцѣ ѿ нѣсѣ его. ѿ гревѣнии рѣзѣтрѣзати
 тѣло его. дѣндеже ѿкѣтсе вънетрѣиа его. сътѣорише
 же ѿкоже поклѣно въ ѿмѣ. ѿ дръжѣише рѣцѣ ѿмѣ.
 ѿ гревѣнии рѣстаише. ѿ видѣвше же цр҃ь ѿко не прикѣ-
 снѣшесѣ емѣ гревѣникъ. поклѣ ѿношамъ стрѣлѣти его.
 ѿ каменіемъ повѣити его. ѿ възрѣвѣ очима своимъ на
 нѣо ѿ рѣ ст҃ыи мѣнѣсе ѿ благодарити тебѣ. г҃и ѿко
 спѣниа ме ѿси распетисѣ много пострадаѣти за ѿме твоѣ.
 самъ нѣи кѣко оукрѣпѣи ме. даже до конца ш҃ стрѣ-
 лѣиа ѿ бѣеніа покренѣи. къ тоиже нѣцѣ вхсѣ спѣ. ѿ

сзнеть єго ѿ цѣлова єго. ѿ сѣстави єго. .ѣ. въскрѣ-
шеніе сѣго ѿпачіе.

И востаѹше гра ѿного мѹжіе ѿврѣтоше єго поѹ-
ша снце. ты гѣ помѹди ме ѿ въскрѣси ме. ѿ възвѣль
ѿ сѣмь позна ѿко вххотѣл ме єси. ѿ дѹ не порѹѣт-
се врагь моѣ ѿ лѣтѣ. ѿшѣшиѣсѣ ѿмь. възвѣстѣши сѣа
цркви. ѿ рѣ црѣ къ нимь ѿдѣрете кола ѿ сѣтвори-
те лѣхѣ. ѿ ѿставиѣте єго дѹ ѿсхнеть. ѿ свежете на
нога лѣхѣ ѿлова. на коѣжо носѣ лѣтръ .ѣ. ѿ въкрѣ-
сѣте єго въ море. ¹ волею вѣію прѣнесѣнъ въ аггѣ въ
римь. приближаѹсѣ ємѣ къ римѣ. раздрасѣ лѣхѣ на чѣ-
сти. ѿзыде сѣын ѿ иде по морѣ ѿко по сѣхо. видеѣше
єго црѣ лѣкіань. ѿ гла къ прѣстоѣщомѣ народѣ. при-
вѣдете ми єго здѣ да виждѣ вѣтѣ ѿ. ѿ пришѣшѣ же
сѣомѣ гла къ немѣ црѣ. чѣтѣ ѿменѣшиѣсѣ. сѣты гла ѿ вѣ
хрѣтіанѣнѣ. а єже вѣ члѣцѣ ѿпатіе ѿме нариѣаетѣ. рѣ же
црѣ оѹвѣдѣ ѿстинно ѿ тебѣ ѿко вѣхѣвь єси чѣродѣнѣ.
прѣиди сѣмо ѿ на прѣвѣстѣти ѿ погѣбити. рѣ же къ
немѣ сѣын ѿпатіе. хѣ моѣ тебѣ погѣбити ѿ память
твою до концѣ потрѣѣнѣтѣ ѿ землѣ. сѣа сѣишѣвъ црѣ. ѿ
повѣлѣ ѿзѣлѣти кѣмѣнѣ ѿ вѣложи ѿ на главѣ єго тѣ-
мо. ѿ ѿзлѣати ѿлово врѣхѣ єго. ѿ на ногѣ тѣкоже.
ѿ вѣзнѣсти єго врѣхѣ горы вѣсокѣ. ѿ тѣкнѣти єго до-
лѣ ѿ вѣлѣнѣѣѣсѣ ємѣ малѣ нѣкто ѿвали кѣмѣнѣ ѿже

¹ За тѣмъ пропушено нѣсколько словъ.

вѣ на главѣ его въспеть. ѿзвѣвъ мѡжіе .рї. другиже ѿ
 странѣ раѡви корѣтнини црєвіи. ѿзвѣ мѡжи .т. вѣдеже
 црѣ вѣбше. ѿ повѣле взврыци его въ тѣмницѣ мѣсть
 глє. гѣ вѣ мѡи оцѣ вѣсакое плѣти. ѿже смѣртїю по-
 правѣ дѣвокомѣ посрамѣ жизнь мѡрѣ своемѣ дѣрѡвакѣ.
 призри на мѣ и помѡли мѣ. ѿзвави мѣ ѿ сѣты ло-
 веци. ѿ ѿ словѣсѣ мѣтежна ѿ дажѣ ми бѣготѣ прѣ
 товою. ѡко да побѣждѣ глѣвинѣ сїю змїа. мѣще сѣмѣ
 ѿ прїидѣ дѣвоколь въ ѡбразѣ аггѣла. глѣ къ немѣ сѣын
 ѿпатїе. тѣ кто єси. глѣ весь аггѣл гнѣ єсмѣ. глѣ ємѣ
 сѣтѣ что прїшлѣ єси къ мнѣ. начѣлничѣ вѣсовомѣ. прї-
 идѣ рѣ ѿзѣти тѣ ѿ роукѣ ѿ цѣлѡваѣти тѣ. ѿ глѣ къ
 немѣ сѣтѣ вѣннѣ обловѣжѣтѣ ѿ вѣшѣ оудѡждѣ его. ѿ
 свѣзѡвѣ его ѿ положи при вратѣ темницѣ, ѿ ѡвѣрте дѣщи-
 цѣ желѣзнѣ ѿ начѣтѣ кѣти его ѿ глѣти. рыци мѣ тѣ
 кто єси. ѿ кто послѣ тѣ само. весь глѣ помѣлѣ мѣ чѣче
 вѣїи. ѿ послави ми мѣло. ѿ рѣкѣ ти вѣсѣ азѣ єсмѣ
 сѣтана ѿже сѣа вѣїи ѿскѣсѣ въ пѣстїны. ѿ адѣма ѿ раѣ
 ѿзгнѡвѣ сѣтворѣхѣ. ѿмѣже нѣ числѣ. ѿ аще повѣлиши ми
 вѣзвѣщѣ тѣ вѣсѣ ѿпѣсти мѣ. сѣтѣ ѿпатїа рѣ заѡутра ѿ
 поидѣмѣ ѡба вѣкѣпѣ. къ црѣ да вѣтѣз скѣрѣнаво тѣвоѣ
 лицѣ. на ѡутраѣже послѣ црѣ привѣдѣи его. ѿдежѣ сѣтѣ
 ѿзлѣчѣашѣ вѣсѣ за вѣдѣсѣ. вѣсѣже мѡлыше его. глѣ да мѣ
 не посрамѣиши. помѡли мѣ хрѣтіанїнѣ. мѣтивѣи сѣтѣ вѣсѣга
 ѿ тѣ почтѣ толико прогнѣваѣшнѣ на мѣ. ѡко ѡубо
 прїидѣ къ црѣ. вѣдѣвѣ его ѿ глѣ. мѣтѣ єси ѿже сѣ товою.

и гла стынъ сѧи естъ ѿць твоѧ дѣвоу. ѿмѡже покла-
нишисѧ ѡко кѡ.¹ стынъ ипѧтїе гла ни. нзи стинѡ гла.
ѡце хѡщѧи рѣзмѣти. рѣ же црѣ не трѣвѡ жрѣти тѣ,
ѡко влѡховъ еси и чародѣи сѧо рѧди и того прїель еси
сѧ сокою. хѡтѣ нѧсь прѣлѣстити. и ѧвїе тѡго пове-
лѣ вхлѡжити кѧ кола мѣдна. и ѡкрѣть егѡ дрѣва во-
рова. возовъ .ѡ. сѧть. и .ѡ. ражеши пѣщи дѧже до .ї.
днѧ. и вхѡдецимѡже стѡмѡ вх пѣрь. вѣсь мѧише егѡ
глѧ. помѧди ме ѡко страшноу прѣстоу прѣстоу не
прикоуишѧ никѡлиже хрѣтїинѡ нѧ поудѡ ѡмѡже пове-
лиши. рѣ же ѿмѡ стынъ ѡиди вх вѣзѡ дѧже до оуго-
товѧнаго днѧ. сѧднаго великаѧго. вхврьженѡже вѡвѡшѡ стѡмѡ
вх мѣднѧ вѡль. и ражеши вѡвѡше пѣщи. прѣста црѣ нѧ,
нѣ. и гла прѣстоуѡцимѡ. видѧте прѣставлѡше вѡше-
нїѧ егѡ. и не вхѡмѡже бѣ стынъ егѡ. вх тѣжѧ чѧ сѧниде
сѧ нѣ влѣтанїе вѣтрѡно. ѡко дѧжѡ мнѡгѡ. и вхзель
оуглѧе ѡ пѣцин. и понесѧ нѧ црѧ. и погѡви сѧ нѧ .ї.
вѡльже рѧседесѧ .д. чѣсти и зѡидѧ стѧ зрѧвѡ .ѡ. вхскрѣ-
шѧнїе стѧго ипѧтїе.

вѧдѣвѡже рѡфѡ сѧ црѣкѡ ѡца своѧго ижежена жѡва
разгневѧсѧ зѣло. и повелѣ вхврьши егѡ вѡ тѡмнѧцѡ.
идѡже вѣхѡ дивнѧи свѣрїе. льковъ .ї. пѧрдѡи .ѡ. мѣчки
.ї. ѧспѧдѧ едина. вхврьженѡ вѡвѡшѡ стѡмѡ вѡ тѡмнѧцѡ.
поише ѡлѡмѡ сѧ ѡкрѡзоше нѧ ме оуста своѧ. ѡко

¹ Здѣсь пропущено нѣсколько словъ.

лькѣ вѣхнушаѣ ѿ рикаѣ. ꙗко коѡда изнахѣ ѿ разидоше
се въсе костыѣ мое ѿ прѡчала. ѿ звѣріе лижаахѣ ѣмѣ нѡзѣ.
видѣвше прѣстоѡци вѣвше, взрѣваѣше въ гѣ нашего
ѿѿ хѣ. видѣвше црѣ ѿ разгнѣкасе. ѿ повѣлѣ растесаѣти
ѣго на .д. чести дола. ѿ книзати въ оуѣста ѣго стре-
лы. дрѡги въ прѣсы. ѿ въ чрѣво такоже. ѿ низверго-
ше камѣнь мѡжіе жѣ. ѿ положише ѣго връхѣ ѣго. ѿ ш
камѣніаже ш стрѣлыніа вънѡтрыниже ѣго ѿзѣдоше про-
ходѣ ѣго. ѿ вѣше мрѣтѣвъ. въ тоижи нѡщи сзидѣтъ
спѣ ѿ въскрѣси ѣго зрава .з. въскрѣшеніе сѣго
ѿпѣтїе.

ѿ ѡклопизавѣ ѣго ѿ гла ѣмѣ раѣнсе ѿпатїе прїиде-
ши къ мнѣ. на оуѣтрѣже востаѣ црѣ. ѿ видѣ ѣго востаѣ-
ша повелѣ того мнѣ възведе вънѣ гра. рѣже ѣмѣ сѣты
ѿпѣтїе. ѡслави ми мало дѣ поѣлюсе. мнѣ же гла къ
сѣтомѣ. мѣнсе ѣлико хѡщешѣ ѿ прѣклѡни колѣкне своѣи
ѿ поѣмсе ѿ гла мѣтѣвъ сѣго ѿпѣтїе. за всеѣ
мїръ ѿ за любещаѣго:

Гѣ бѣ сзтворїви нѣбо ѿ землю. ѿ море ѿ воста ѣже
сѣ въ нѣ ѿже аггальскаго воинства. сзсѣтаѣвъ поклѡ-
неніе сѣвѣ. ѿ сзсѣаѣвъ по ѡбразѣ своѣмѣ ѿ по повѣю. ѿ
даѣ ѣмѣ влаѣсть ѿ жизнь вѣчнїе. тѣже ѿ паденіе грѣ-
хомѣ не прѣзрѣвъ. нѣ оуѣстроѣ вхѣлченіе хѣ твоеѡ.
спѣненіе рѡдѣ члѣвкомѣ. сѣмѣ нѣмѣ вѣко чѣколюбче. при-
зрї на мѣ смѣреннаѡ ѿ оуѣслыши ме гѣ ѿѿ хѣ. ꙗже
ѣще кто прївѣтъ ѿме твое. оуѣслыши ме гѣ поѣмши

вѣсѣхъ. ѿ даи вѣсера оустроенъ. ѿ вѣдеши славими на
 нѣи ѿ на земли. въ бесконечнѣе вѣкы. възрѣѣже блженъ
 ипатіе очима своимъ къ немѣ съ слъзѣма глѣюще. гдѣ въ
 рѣцѣ твоѣ прѣдаю дхъ мой. стѣе же тѣло егѣ възху-
 щено въ агглицѣ. мниѣже кидѣвъ вѣѣшее въздѣпѣ глѣ.
 хрѣтіанинъ есмь гдѣ спѣи ме. ѿ мнѣемъ своимъ скончасе. скон-
 чаѣже ѿ стѣи бѣ сценномниѣ ипатіе мѣа мѣртѣа ла. днѣ.
 црѣтвѣющѣи гоу нашемѣ іѣсѣ хѣ еиѣже слава съ безначел-
 нимъ егѣ оцѣмъ ѿ възсѣстѣмъ блгымъ ѿ животворе-
 щимъ дхѣмъ ѿ нѣи.

Ониѣже имена црѣмъ. ѿ мниѣкови. стѣго ипатіе: Кы-
 пріанъ. левкланъ .хѣ. лоукіанъ. вѣѣ. вѣрла. вѣѣ .хѣ. глак-
 діанъ .хѣ. хокаръ. вѣѣ. роуфъ. е снѣ лѣккіана црѣ.

Слава съвѣршителю мниѣи ипатіе.

Иринино мученіе.

(Изъ полуустав. рукописи первой половины XV вѣка, Троицко-Сергіевой Лавры, № 752, л. 166 — 187 об.).

Иѣца майѡ въз .ѣ. днь. моученіе стѣѡ ѡ славыѡ хвѣ
ѡ прѣвныѡ моученица ирининѡ влѣвѣ ѡ.

Въ ѡна времена бѣ црѣ ѡменѣ ликии въ гра мегісцѣ. бѡаше же
дщѣ пеленопѣ прелѣпа видѣніемъ ѡ красна тѣлѡ. ѡко уюдитисѣ всѣ
уѡвкомъ добротѣ ѣѡ. црѣ же видѣ ѡко доброта ѣѡ подоблаѡшесѣ моу-
чѡмъ слѡвнымъ възвѣстѣ црѣи гѡѡ свѣтлостъ дщери нашѡ годѣиши ми ѣ
пѡуѣ сѡунаго снѡнѡ бытѣ ѡ неѡже помысли дѣтѣицѡу сѣздати столпъ.
ѡмоуци покровъ .гѣ. ѡ дѣрѣи .гѣ. ѡдрѣ .ѣ. ѡжѣтѣ столпа быти стѣнѣ.
ѡ да бѣдѣтъ стрѣгѣщи ѣѡ. сѣтворѣѣ же дщери нашеѣ трапѣзѣ зѡ-
тоу. ѡ .гѣ. уѡши. ѡ в неѣ же ѣ зѡто. ѡ всѣ сѡуѡи ѣѡ да бѣдоу зѡ-
ти. ѡ .гѣ. ѡтроковѣица ѡзѣранны красны ѡ свѣтлы сѡуѡи на сѡуѣбоу
уѡдѣ нашеѣ. да бѣдѣтъ же прѣтѣ зѡтѣ ѡ пѡножѣѣ. вода же кѡютѣ
вѣсходѣщи. до .гѣ. помостѣ на сѡуѣбоу дѣтѣицѣ. да бѣдоутѣ же ѡ
сѡди рѡзѡнѣи въ двѡрѣхъ ѡмоуци плоды црѣи. ѡ ѣгда видѣтъ дщѣ
наша въ столпѣ. да вѣсходѣтъ ѡнѣлѡнъ старѣѣ оуѡтѣѣ ѣѡ, ѡ тако не-
видѣмо за запѡнами да оуѡнтѣ дщѣрѣ нашѣ кѡнѣгамъ въ оуѡруѡнѣи уѡ
да вѣсходѣтъ ѡ ѡсходѣтъ. сѣ же рѣ ѡ повѣлѣ црѣ ѡвѣѣ оуѡстрои мѡжа
на дѣло .ѣ. пристѡви. ѡ тѡрѡщи здѡнѡ гѣ ѡ фѣ. хѡдожѡникъ сѣ. ѡ ѡ.
ѡ рѡботѣѣѣ же на всѣ тѣрѡванѣѣ. запѡвѣда же сѣмѣѡу мѣѣ здѡти
столпѣ. кѡуѡмоу же бѣвшѣ столпѣ, призѡѣ црѣ на сѣѡнѣѣ .ѣ. дрѣѣ.

СЪБРАКШИЖЕСА НАРОДЪ. ПОВЕЛѢ ЦРЬ ЗАКАЗАТИ ВОЛѢ И ѠЩЕЦА МНОГЫ. И БѢ СЦѢНІЕ .Є. ДНѢ. НА ОУТРИИ ЖЕ ДНѢ ПРИИМЪ ЦРЬ ДЩЕРЬ СВОЮ ГЛААШЕ ЕИ. УАДО ДОВОРО ДѢЛО СТОРИХЪ ТЕБѢ РАѢ И КРАСНО. И ДОБРОТОЮ ВЪШЕ ВСАКО ЗДАНІА УАВѢЖЫ ЛЮБЕБЕ ИЗВѢСТО И НЕРАЗРОУШНИМѠ БЕСЪ СОВѢТА ѠСНОКАМНО. СЕ ОУБЕ МЫШЛЮ ТА ДНѢ ВЪВЕСТИ ВЪ СТОЛПЪ. ДА СОТВОРИШИ ЛѢТА ДРУГАА В НЕМЪ. ДОИДЕЖЕ ДОСТИГНЕШИ КЪ БРАКОУ ѠЩЕМЪ. НЕ СКОРЕН ЖЕ УАДО ДЕКАТЬ ДЕСАТЬ И Ѡ БѢ ВИНДѢТЬ С ТОБОЮ. НА ПРЪМОСТЬ КОЕМЪЖО ПОСТАВЛЮ .Ъ. БѢ СЪХРАМАЮЩЕ ТА. И ДА БУДОУТЬ .ГІ. ѠТРОКОВИЦА ВЪ СЛОУЖЕБѢ ТЕБѢ. КАРИАЖЕ СТАРИИШИНА БОУДЕТЬ ИМЪ. СВЪЗТИЦА ТИ И СЪДАЮЩИ И АДУЩИ С ТОБОЮ. ВСЮ ДОБРОТѢ ОУСТРОИ. ДА НЕ БОУДЕТЬ СКОРЕБЪ ВО СРЦИ ТВОЕ СЕѢ СЛЫШАВШИ ѠТРОКОВИЦА ВЪЗОНИ ГОРКО И РЕ. ЖИКОУ ЛИ МА ВЪ ДВЕРѢ АДА ПОГРЕБАЕШИ ОУЕ. ИДЕЖЕ К ТОМОУ НЕ ВЪЗМОГОУ ГЛА МТРИ МОЕА СЛЫШАТИ НЕ ИМОА ЖЕНЫ. СЛИЦА НЕ ВИЖОУ. ИТНЦѢ НЕНЫ НЕ ВИЖЮ. ПО ЗЕМЛИ НЕ ХОЖЮ. МИ ѠБЪВЕНІА ЖЕ ТРЕБОУЮ ЛЪПОТѢ. НЕ ХОДАЩИ БО МИ ПО ЗЕМЛИ НЕ ТРѢБЪ МИ Е СЕѢ, СВЕРЪСТНИЦѢ БО СКОИ НЕ ВИЖЮ. ВСЕА ТКАРИ ЛИШАЮСА. ВШЕШИ БО ВЪ СТОЛПЪ. К ТОМОУ НЕ ИЗЫДОУ ВОМЪ ѠТОУДУ. ЖУИНА БО МИ Е ѠВСЮДѢ. Ѡ ОУЕ ЖИКОУ МА ѠПАЛУЕТЕ ДОБРИ РОДИТЕЛИ.

СЕ ЖЕ ЕИ РЕКШИ КЪ БЪЕНІЕ И СЛЕЗЫ И ПЛАУѢ. ПРИШЕШИ БО ЦРЬЦА РУКАМА КИЮ ДЩЕРЕ ѠБЪНИМШИ ГЛЩЕ ЦРЬКИ НЕ ѠСТАНОУ УАДА МОЕГО. НО С НЕЮ ДА ОУМРѢ. ДИЖЕ ЕДИНМОУ МИНОУВШИ ОУСТРОИКСА ЦРЬ. И ПОИМЪ ДЩЕРЬ СВОЮ ВКЕДЕ ВЪ СТОЛПЪ ИЖЕ СЪТВОРИ ЕИ. И С НЕЮ .ГІ. ѠТРОКОВИЦА. И ПОЛОЖИ ЖЕ И ДЕКАТЬ ДЕСА, И Ѡ БѢ ИКОЖЕ ГЛА. ВНЕСЕЖЕ ВСА СЪСЪДА СЛУЖЕБѢ ЕИ ЗЛАТЫ. ВСЕМОУ ЖЕ ПОВЕЛѢНІЮ СКОУАВШЕЗСА. ОУВѢЩАВШАСА РОДИТЕЛА И ВСИ ДОМАШНИИ ѠТНДОША. ЗАТКОРЪ ЖЕ ВЪЗШЕМОЮ ДВЕРИ ЦРЬ ЗАПЕЧАТАЕ СКОИМЪ ПРЪСТЕНЕ, ГЛА. ДА НЕ ѠВЕРЗОУТСА ДОИДЕЖЕ ДОСНѢТЬ ДЩИ МОА КЪ БРАКУ ѠЩЕМЪ ВЪТРЕ ДѠДЕЖЕ СТАНЪ ПРОУИИ ПРИХОЖАШЕ ВСА СЛУЖЕБЕ ЕИ. ПРИХОЖАШЕ ЖЕ АПЕЛІАНЪ СТАРЕЦЪ ОУУТАЕ КЪНИГА. НЕ ВИДА ЛИЦА ЕА ВИДЕ ДКА .Ъ. ЛѢ. НА СТОЛПЪ. СТОРИШЕЖЕ ЕИ И ДРУГОЮ .Ъ. ЛѢ И ТРИ МѢИ. ОУЗРЕ ВОСТОУИМЫИ ДВЕРЬМИ ВХОДАЩЕ ГОЛОУБѢ ИМОУЩЕ СОУУЕЦѢ МАСЛУЕНЪ. И ПОЛОЖИ НА ТРАПЕЗѢ ИЗНДЕ. И ПО ГОЛОУБИ ВЪИИДЕ ѠРЕЛЪ ИМЫИ ВЪНЕЦѢ И ПОЛОЖИ НА ТРАПЕЗѢ И ИЗНДЕ. ВЪИИДЕЖЕ ГДѢСКИИ ДВЕРЬМИ ВРАНЪ. И ЗМИЮ ИМЫ Ю СВИТОУ. И СЕ ПОЛОЖИ НА ТРАПЕЗѢ И ИЗНДЕ. ВИДАЩИ ЖЕ ДЩИ ЦРЬКА И СВЪТИЦА ЕА КАРИА. ОУЖАСНѢ ЖЕ БЫВШИ ѠБѢ ПРЪБЫСТА ДИВАЩИ. ПРИШЕШЮ ОУУТАЮ ПО ѠБЫУАЮ. ВЪЗВѢСТНСТА ЕМОУ ЕЖЕ ВИДЕСТА. СТАРЕЦЪ ЖЕ РЕ. СЛЫШИ ПЕЛОНОПИИ ДЩИ ЦРЬКА. ГОЛОУБѢ СКАЗАНИЕ Е СНАЕ И СЦѢНІЮ ВЪТВѢ ЖЕ МАСЛУИНАА ЗНАМЕНІЕ ПОВЕЛѢНІЕМЪ И ѠБНОВЛЕНІЕ КРЦНИА. ѠРЕЛЪ ЖЕ ЦРЬ СНАИИ И ВЕЛІКЪ. А СВЪТАИСА ВЪНЕЦѢ ИЗБРАНИИ И СВЕРШЕНИИ НА СНАХЪ. ВРАНЪ

же црѣ немощный и скѣсникъ зломъ. а свѣтла змиа гонимѣ правеніко и стѣтъ и скорбѣ и нестроенію слыши оубо црѣ. ты звама еси великѣ црѣмъ. и тѣмъ ти всѣ являютъ. сѣ рекъ видѣ въ оуроуи годни. На оутріа же рѣ (црѣ) женѣ своѣи и всѣмъ боларомъ своимъ да видѣ въ столпъ, и вѣжоу дщерь сѣ. понеже доспѣ оубо къ бракоу общемоу. вшѣже видѣ дщерь сѣ. и въ лице еѣ свѣтло акн лоула сѣнца свѣта. рѣость же прѣимъ рѣ уадо се доспѣла еси растеніемъ. рѣи ми коѣго ти црѣ сѣ годѣ естъ. да со тѣмъ тѣ вѣмѣю. она же рѣ прѣидѣ ми ѡуе седмѣ днѣи да помыслишию гѣю к тебѣ. слышавже црѣ и вѣровавъ ѡнде. тогда пѣши власѣи пеломонѣи. прѣидѣши ко идоломъ рѣ. аще вы есте бѣи то оуслышите ма ноудѣтъ ма ѡуѣи мон мѣжоу ѡдат. азъже предахса всѣмъ вдовѣстоу смиренію сиротѣства. скорбѣи бесѣда житію пѣали. во истинѣи бо забвеніе блѣомъ. и вѣзбраненіе к боу сѣи. аще оубо есте бѣи, то рѣте ми понмоу ли моужѣи нѣи. II ѡбращѣши на вѣстокъ вѣзрѣвши на нѣо рѣе. аще ты еси бѣ, еѣже гѣліліи исповѣдѣю яви ми аще ми е лѣю моужа поати нѣи. и се рѣи пеломонѣи оумоула. наставши же ноши, видѣ аггѣла гѣа в бѣлѣи ризѣи ѡблѣуема блѣзъ сѣбѣ. нже гѣлаше еи. пеломонѣи к томоу не нарѣуеши пеломонѣи но нрѣи. вѣдѣши бо многѣи нрѣвѣжнѣе. и тобою .р. темъ вѣроуѣю бѣи и нма твоѣ велико и дикно по всѣи вселенѣи боудѣтъ. всего еѣже рѣ апѣліанъ старецъ ѡ авѣшиѣи вама пѣиѣи истинна е. ѡко дѣхъ бѣи гѣа имъ. и не далѣе е црѣва нѣмаго. прѣидѣтъ же еднѣи уѣлкѣи именемъ феѡтнмъ, ѡ павла мѣла оууѣиѣи вѣдомъ нмѣтъ бо тоу епѣистольѣи поунѣаеъ. и сѣ прѣидѣтъ к настоѣщюю ношѣ. аггѣлоу прѣиходящюу. и разверзъ столпъ видѣтъ, и дѣстъ ти еѣже ѡ хѣи крѣиѣи моужа уѣи. ѡставленѣе грѣховъ. сѣ рекъ аггѣлъ ѡнде. дѣа же башѣи к радости велицѣи, уѣи прѣишѣткѣи феѡтнмѣа да прѣимѣ хѣо крѣиѣе. въ бо нѣрѣи бѣи прѣведенъ. В настоѣщюю же ношѣ прѣидѣ феѡтнмъ вѣдѣ аггѣломъ. и рассѣиѣиѣи столпоу видѣ къ стѣи дѣхъ и рѣе. что се толнко тѣаніе. она же рѣ. время е ѡуе исповѣдати грѣхи моѣи и ѡпоустити неѣтѣе безаконію моѣмъ. абѣе же вѣскоре блѣи водоу и маслѣо. крѣи прѣуѣоуѣиѣи дѣоу. съ нею же и ѡтроковнѣа аѣже прѣе свѣршии нрѣнею слокомъ оуѣеніѣа. и ѡнде нѣрѣи бѣи, много заповѣдавъ нрѣне. Она же прѣрада блѣи, и блѣи бѣи непрѣстанно. и вѣзмиши бѣи. и съ гѣи. прѣмѣсть свѣрѣе а ѡконѣи на земліи гѣи. аще есте бѣи то сѣи са сами. лѣаѣе же съ толнкѣи вѣсотѣи. и рассѣиѣиѣиѣи кѣо прѣа. Комѣиѣиѣиѣиѣи .з. днѣи и прѣишѣ црѣ гѣа к неи. уадо сѣ сконѣа прѣи

ложеніе днѣи нхже просѣ. еше же ємоу гл҃ющеу. прїиде цр҃ца и кси
 боларе видѣти дѣтища. иже повѣлѣша свести ю в полатоу, да са на-
 зра̃ довероты еѣ. бл҃гше бо стѣмъ дх̃омъ цвѣтоущи. ѿтроковница же
 ѡвѣща. къ нѣноую полатоу внидѣши бѣ моего знаменіемъ. к тому
 землиа полаты не възлюблю. Рѣша же вси к неѣ. ѡбауе ꙗкоже ты
 гл҃еши бѣ. ѡна же рѣ нзвѣсто разумѣли есте ꙗко хѣа раба єсмь. не
 видѣстели ѡконцеи погнѣбелн бг̃овъ вашѣ, иже смѣтаємн на землиа
 сами себе не помогѣть. то како камъ сп҃теле въздухъ. вотщаа надеже
 трѣдѣ вашѣ. злато бо и серебро еже подобаіиє вдатн вдовамъ, и си-
 рымъ и нищѣи оубогимъ. но призвасше дѣлателя бг҃и сковасте, и бѣ-
 сте лншающе нищаа. а врази бг̃у живому, слѣзи възсѡ прелюбодѣи.
 лстыцѣи бл҃оуднїци. и мнозѣмъ бл҃знителн. не престаєте свнрѣпоущие
 ꙗко оунища не оуоуєна къ нго не въпраздаєма. оукидите бѣ живаго. ра-
 зоумѣйте могоущаго оумрѣтити и живити. внигда бо ѡще прїидеть
 свѣтланикъ бж҃їи къ ср҃ца ваша. тогда възжитъ ѡ вѣ дѣлакозъ. звавыи
 васъ ѡ свѣта. нзкодан вѣ ѡ оградѣ бж҃їа. и в погнѣбелн вѣ ввѣда.
 прѣставляа вѣ ѡ деснѣи на шоуіюю. възните ѡ сего ꙗко горекъ и лють
 є. сѣ є сѡтома покрѣвѣи ѡи ср҃ць вашѣ. и оумрѣвшаа помышленїа
 бг̃оразоумѣнїа вса. разоумѣйте ꙗко крема есть. преже даже не прї-
 идеть днѣ соуднѣи конѣже не можетъ никтоже дѣлати. к тебѣ же ми
 слово ѡ ѡує. єгдаже възсхотѣ столпъ сѣи нарѡ многъ. събракъ ѡсно-
 ванїє дѣлоу сѣмоу снрѣхъ .т. приставникъ трїи тнсоуща, и .ф. дѣла-
 тель живущїи дѣло. и нїиіи же мнози работахоу скоуманнїю дѣла. и
 самъ же прихѡжаіиє подвнзла, ꙗко уюденъ бѣ. и въ ѡ мѣць сверши
 дѣлоу конецъ. ты же смр҃тнъ см̃ прославлєнїи ани бѣ не хошеши сла-
 вити. Ты цр҃ь са на землиа възбрази и пристави стража. бѣ же всѣ
 възъ єдннємъ словѡ створи нѣса. и слнцє и луіноу и звѣзды аже
 нїрете. ѡснова велнкоуію стѣноу землиа. повелѣ водамъ тецї къ слоуж-
 боу нашу. дастъ же и дрека разлнѣна ѡва на снѣ. а дроугаа дѣла на
 потребу. сътвори же уєтвероногаа гадѣи и птїица. съдѣлаа и улѣка.
 създавъ своімѣи роукама прѣутома. єгоже и постави гнѣи всемъ. по-
 корнѣзъ ємоу вса мнр҃ьскаа. положилъ є ѡбразѣи. и громъ и молнїа на
 слоужбоу плодомъ землиемъ. тѣиже нстни нарѣ свѣтъ днѣ. а тмѣ
 ноцѣи положи годїи. мѣца и времена. и лѣта. сѣ все сътвори бѣ єдннѣ
 своимъ словѡ еже єсть іс хс̃. єгоже живѡе распаша. сѣи гонемъ
 бѣвѣ. оукоренъ. и моуѣи и погребенъ. и въ третїи днѣ воскресъ. въз-
 несѣи на нѣса и съдѣ ѡдесноуію ѡцѣа. сѣ шестїю днѣ все оустрои.
 И сего прїишествїемъ свѣтъ свѣтъ възбразашеса. нстиннаа на нстин-

МОУ ТЕУААШЕ. НЕДОУЖНІІ НСЦѢЛАХОУ. БѢСНІІ НСЦѢЛЕВААХУ. ѠСЛАБЛЕМІІ
 ЖИЛАМИ СКАКААХУ. ПРОКАЖЕМІІ ОУЩАХОУ. СЛѢПІІ ПРОЗНАРААХОУ. МРТВІІ
 ВОСТААХОУ. НЕУТВІІ БЛГОВѢРОВАХУ НЕТАВНІЕ ПРОПОВѢДААШЕСА. ПОКАМІЕ
 ЗАПОВѢДААШЕСА. ѠСТАВЛЕНІЕ ГРѢХОВЪ БЛГОВѢЩААШЕСА. І ДО ВѢКА МАТЬ
 ХѢА НЕ ѠСКОУДѢВААШЕ. ѠУЕ ТЫ Ѡ МАЛЕ ДѢАЪ ПРОСЛАВИСА НЕ ДИВНИНАІ
 І ТРЕНЕШЕШИ ГА СКОУАВѢШАГО ВСА ВЪ 2 ДНІ. І В МИРѢ ТАКОВОУ БАГТЬ
 ВѢРОВАКТА УЛѢКОМЪ. СЕ РЕКШІ ЕН, КОЛЕЗУНЪ ПРІАТЬ ВСА СЛЫШАЩАА. И
 РЕ ЦРЬ, ВЕЛІКЪ УАСЪ ѠГЛѢШНХѠСА УАДО ВЪ СЛАСТЬ ПОСЛОУШАЮЩІИ ГЛѢ
 ТВОИХЪ. ДА ІДЕМЪ ВЪ ГРА. ДА І ТАМО ВЪЗВѢСТИШІ СЕ. ПОИМШЕЖЕ СТОУЮ
 ДѢОУ ХВОУ НДААХОУ ВЪ ГРА. ЦРІЦА ЖЕ АНКІНІІ МТІ ЕА ІДОУЩІ ВЪ СЛѢДЪ
 УАДА СВОЕГО. ІДѢЖЕ СТѢПААШЕ. ПРЕКЛАМАЮЩІСА І ВЗНИМАШЕ Ѡ ПРЪСТИ
 ГЛѢЩІ В СЕБѢ. ІАКО СЕ ЗЕМЛІ СТѢН МОЗІ ПРІКОСНЕТАСА. БОУДІЖЕ МН СЕ
 НА СТІЮ НА ѠСТАВЛЕНІЕ ГРѢХОВЪ. ТОЖЕ ТВОРАХУ І ВСІ ГРАДОУЩІНІ. ВИ
 ДАЖЕ ЦРЬ НН ЕДННОМУ НЕ ВЪЗБРАНАШЕ. ПРИБЛИЖЬШИМЪЖЕСА НМЪ ВЪ
 ГРАДОУ. ІЗІДОША ВСІ ВЪ СТРЕТЕНІЕ ѠТРОКОВНИЦА. І ОУЗРѢВШЕ ПОКАМА
 ХУСА ЕН І НИЩІМЪ ЖЕ НЕ ВЪЗБРАНАШЕ ПРІБЛИЖАТИ ЕН. І ВСІ ЖЕ ТЕУА
 ХОУ НА ВЪСОКАА МѢСТА ПОВНЗАЮЩЕСА ВІДЕТИ ЛИЦЕ ЕА. ДРОУЗІІ СЪПЛЕТШЕ
 ВЪНЦА ПРІННОШААХОУ ДѢЪ ГЛЮЩІ. ПРІМІИ ВЪНЦА ГРАДА НАШЕГО. ІАКО ПО
 ДОБАЕТЪ ТИ ОУВАЗАТИСА НМІ. ПОНЕЖЕ ДЦІ ЦРѢА ЕСН. ДОБРОТА БО ЕА СРЕ
 ТЕСА СЪ ВОЗРАСТОМЪ ТВОИМЪ. СЕ БО Ѡ ДВОЮНАДЕСАТЬ ЛѢТОУ СОУЩІ СЪПО
 СТИЖЕ ВЪСОТОУ ѠЩА СВОЕГО. БААШЕ БО ЗЛАО ЮНЪ ЦРЬ І АКО ПРИБЛИЖИ
 ШАСА ПОЛАТЕ. ВХОДАЩІИЖЕ СРѢТЕ Ю ДѢМО ГЛА. НИУТОЖЕ ТЕБѢ І МНѢ ѠТРО
 УА ѠІДН Ѡ ГРАДА НАШЕГО. НИКТОЖЕ БО ХРЕСТЪАМІИ ЖИВѢ ЗДѢ. КРѢПКАА
 ЖЕ ѠТРОКОВНИЦА ГЛА КДѢМОНОУ. БО ІМА ІС ХВО ТЫ КТО ЕСН, ѠНЖЕ РЕ АЗЪ
 ЕСМЪ ДѢМОМЪ. ПРИСТАВНІ АПОЛОМОВЪ ПРЪКЫН. ІНЕѠХОСЪ ІДОЛОМЪ. АЗЪ ЕСМЪ
 ОУУТЛЪ ПРЕЛЮБОДѢЕМЪ І ЛЮБОДѢЕМЪ ПІТАА ПОИТЫ І СВАЗАА МНОГН. ВЪЛѢХѠ
 ПОСИЩІННІКЪ. І ВОЖЪ ТАТѢ. ДРОУГЪ МАЛАКІЕВЪ І ГЛОУМНТЕЛЬ ПЪАНІЦАМЪ.
 СЪЛОЖЪ ЕЛННОМЪ І НА ПРОЛНТІЕ КРОВН РАДОУЮСА. ЗЛОУ ВСАКОМОУ ѠЦРЬ. І
 ВСАКОА НЕПРАВДЪ ЖАДАА. АЗЪ ВЕЛІКАА НАКОВАЛНА. Ѡ НЮЖЕ РАЗВѢКАШЕСА
 ВСАКА ДША ГРѢШНІ. СЕ ВЪЗВѢСТНХЪ ТІ ѠІДН Ѡ ГРАДА НАШЕГО ДА НЕ РѢ
 ЖЕГОУ НѢКАКО ѠЦА ТІ. І ОУМОРИЮ ТА НМЪ. СЛЫШАХОУ ЖЕ ВСІ І БОАХОУСА
 ГЛА ДѢМОНА. БААЖЕНАА ЖЕ ДѢА ЗАПРЕТН ЕМОУ ГЛАЩІ. ВЪ ІМА ІС ХВО ПО
 ВЪЛѢКАЮ ТІ, ІЗІДН ДѢМОНЕ. І ВЪСТРЕНЕТА АБІЕ ІЗІДЕ. ВЪЖАЖЕ ГЛА ВЪ
 ОУХО ѠЦЮ ЕА РЕКЪ, МОІ АН ЕСН АНКНІЕ ПОДВИЖНІСА ДЦІ ТІ ПРЕЛЪЩЕ
 НА Е. СЪ СЪБАДЪ ІЗІДЕ ѠГОННІМЪ, РАЖЕНЪ ЖЕ БЫВЪ ЦРЬ ДОКОЦА НА
 ВАЖЕНІЕМЪ ДѢМОННІМЪ. ПРИЗВАВЪ ЦРЦЮ РЕ УТО СОТВОРНѢ, ІАКО ДЦІИ НАО
 ПРЕЛЪЩЕНА БЫСТЬ, ДА БЫХЪ І НЕ ТВОРНЪ СТОПА СЕГО. ХОТІ БО СЪХРАНИ
 ТИ ДІТНЦІЕ, ПОГОУБНХЪ НАДЕЖОУ МОЮ. ЦРІЦА ЖЕ РЕ НЕРАЗОУМНЫ ГЛЫ

Digitized by Google

нинуое скакааше оустремѣса на црѣ. и зоубы нмъ оукоуши ёмоу десноуоу рзкоу ꙗко травѣ. ѡбращежеса ста на мѣстѣ своѣ. възопиже горко црѣ, наде на землѣ и нздѣше. конь же прїимъ уѣвѣ глѣ и рече слыши хвѣ раба бѣжна ты ѣси в женѣ. ты бо козможе попрати змию. юже прїа ѣвѣа въ свѣтъ. ты на землѣ коюѣма ѣси. а въ нѣсѣхъ любокїю питаѣшиса. ты безаконѣи предана ѣси. ты же прїутешѣ правѣннымъ. тобѣ свѣтъ на нѣси снаѣтъ. и поконїше бѣжно ѣсть. тѣло оубо жена ѣси дѣомъ же доброѣ воинство авлаѣши. глѣющеже коневѣ сѣ боазнь прїа ꙗко оумре црѣ. проуїиже конї пауче колесницѣи привазахѣ не поѡвнзати хвѣ дѣвѣ. а҃г҃ло ѡрѣшена.

Стаѣ же ирїни далѣ колесницѣи ста. юже видѣвши народѣ, съ слезамѣи к ней глѣаше, помнѣи ѡца оумрѣша. виждь родителя мрѣтва, и рече ѡтрѣженѣ. мѣрдїѣ нздѣи на ѡца нздѣхавшѣ. бѣженаѣ рече приложи те рзкоу ѡтрѣженоуѣ и ѡбращеши на вѣстокъ помолнѣа глѣголющїи. ѡвѣа ѡуе нераззорнѣое ѡснованїѣ сїице правѣноѣ. неподвижныи камень. престѣа силѣ. непресѣкомѣи жеэле. прекеуныи истопоуѣ сїиѣ. ѡброуѣникѣ боудѣшѣа славы. и наслаѣдѣа нензѣдомоѣа пище. наутѣѣе бѣгнѣмъ въздоуѣнѣмъ. исподнаѣи деснѣмъ и шѣпнѣмъ бѣгаѣ хотѣи своѣю волею сїиѣса всакомоу уѣккоу. и в разѣмъ истиннѣи прїити. ты г҃и ісѣ хѣ сѣи бѣ жнѣаго. прїиди надѣ мрѣтѣѣ сїи вѣскрѣсїи. да славетѣса нмѣа твоѣ. и разоумѣюѣтѣ всїи ꙗко ты ѣси бѣ всѣи вселѣнѣи. и сїице помолнѣиѣси. сѣдѣ мрѣтѣѣ хѣкою агннїею. Видѣвшиже всїи оубоѣшѣа глѣло. и конїахоу глѣше ты ѣси бѣ ирїниѣмъ. и нѣ бѣ развѣѣ тебѣа. Вѣставѣшїюже ѡцїю и ходащїю, и роукоу цѣлоу нмѣише. бѣ велѣа вѣра в людехѣ. и вѣрокавѣше г҃ѣи .҃҃. дшѣ. и прїимъ црѣ бѣжноуоу ирїнѣю рече. ѡ уадо велѣнѣа стѣрѣи побѣды твоѣа. велѣа ти вѣзданїа на нѣсѣхъ ты ѣси стажанїѣе вѣнѣе. и прнѣетѣ творѣнїю ісѣ хѣкоу. ты своѣго ѡца не ѡставїи. ты родителя нз мрѣтѣѣ ѡжнѣи. и роуку ёмоу нсцѣиѣи. такоѣа уада родитель дрѣжатсѣа. бѣжнѣи та родитѣлѣи твоѣи. ты нмѣоуада намѣа авнѣса. ты нмѣоуѣамъ сїиоу прннѣесе дарѣ родителя своѣа. и наслаѣдѣннѣа црѣтвоу нѣномѣоу сѣтворнѣла ѣси прнѣастнѣиѣса. ты уадо оуспѣхѣ. ты родитѣлѣе наставнїице. сѣ ти глѣю ꙗко крѣпѣиѣи ѣсмѣ, хѣвѣ хоуцоу рабѣ бытїи. ѡставѣаю црѣтко моѣ нмѣомѣоу црѣвнѣи. ѣгда како црѣтвоуѣа лншоуѣса бѣгнѣи. сѣмнрѣноу бо мрѣтъ и кротѣсть любѣнѣи бѣ. и блнзѣ ѣ вѣздѣхѣиѣннѣмъ. и раѣѣтсѣа ѡ каюѣиѣса. тѣи бо послоушѣетѣ ѡбнѣдемѣхѣ. пои оубо мѣрѣ твою уадо. да вѣжоу нѣѣже тебѣ свѣтъ восїа. тебѣ подоѣѣетѣ моуѣнѣиѣса. на оутрїаже поимъ црѣцю и слоугнѣи крѣпнѣиѣи нѣде вѣ столѣиѣ. Глѣаше гражанѣомъ ѡхода. ииѣнте самн сѣбѣ црѣа. азѣ крѣпѣиѣиѣи

сѣи, не могоу цѣтовати. ѿшешюже ємоу. и просвѣщающи слокомъ
 истинныи мноуѣшииъ тремъ днємъ слышавъ црѣ седекіа все бывшее.
 писа анкініе тако. ѿбладающею всею вселеною лікінію црѣи седе-
 кію радоватиса. науальныа бгы ѿставъ и по єствоу мѣри ѿвѣрхса.
 глаголю же ѿ мѣри бѣ оутоужнаѣса єси. ннѣтоже нскавъ бѣ оукоренѣ црѣиъ
 и людемъ поношенѣе. гради тебѣ плачѣются. и конни досажаютъ. тѣмъ
 же оубо скажи ми наутѣхъ вещи. аще во истинноу хрѣтѣи єси. или
 умъ поругани быхѣ. Прїимъ црѣ анкініи книгы въ столпѣ. и поуетъ,
 вѣспіа снѣе кѣцъ земля и морѣ. седекіе црѣю анкінію радоватиса.
 дрѣзості паѣе расмотрѣ наутѣ живота: ѿвѣрѣтѣ скоудѣющію истинны.
 и нетвердо дрѣжащюса вѣслѣдованіа по сану дѣмонѣ нарекованіе тво-
 рите, ѿбѣуанъ въ неразѣумѣхъ ѿѣскыхъ. понеже діаволъ прельстіи, и
 ѣвѣкы наоучи идоломъ кланатиса. ѿнѣдоу же и азъ прїимъ ѿ разроу-
 шенаго ѿбѣуаа прекращѣса. в неразѣумноу главноу ѿ премостѣ спѣ-
 ша вѣдѣ испрокѣженіе службѣ. тварн пѣ зижителя прельщенѣ ѿ дѣи-
 ства. корабель бо єствомъ. поспѣшнікъ діаволоу бѣхъ. ннѣже помя-
 ну ма бѣ за множество мѣри. и не ѿстави мене до конѣца всего по-
 гнѣмоути. ннѣоудѣе бо ѿтроѣа преславнаа знаменіа, и веліа створѣ-
 шн. на ѣвленіе спѣе ма. сего ради ѿстави цѣтко моѣ. и весь миръ
 хрѣтѣанъ сѣи. живомоу боу живѣ развѣе нного врата єсмь азъ же и
 тѣ. ннѣшнее оубо цѣтко тебѣ подаю взнѣ въ гра сѣ веліи соѣщѣ, и
 владѣи в немъ. Поимъ се вѣпса црѣи. поуетъ же седекіа писаніе прѣвое
 поскорѣбѣ. второѣе порѣваса, ꙗко соѣгоубѣ црѣ хоташе кѣти. ми-
 ноуѣши же .єї. днѣ събракъ наро црѣ взнѣе въ гра мегндѣскѣ. И прѣ-
 шѣ к нимъ пожеръ аполоуи. и снѣе вопроша глѣжаны, гдѣ є црѣ
 вани анкініе. ѿнѣже рѣша въ ѣрѣ столпѣ прѣбѣкаєтъ. ѿнѣ же рѣ к
 нимъ, коль далѣе є ѿ града. бывъ бо на ѿсѣпнѣе не могъ расмот-
 рѣти. ѿнѣже рѣша сѣми попрѣи въдалѣ. црѣ же рѣ или ѿтроковнѣа
 є с нимъ. ѿнѣ же ѿвѣщаша нѣ гнѣ. в домѣ є ѡпеліана оуѣтѣа ємѣ. слы-
 шавъ же црѣ оумлѣа. Въ оуѣрѣи же днѣ посла црѣ конны къ црѣю анкі-
 нію гла. прїиди гнѣ въ гра свои. и ѿброуѣи ны по ѿбѣуаю. конномъ
 же рекше сѣ црѣю рѣ анкініи, добрѣрѣннѣи моужн, рѣзѣте црѣи, свѣтѣе въ
 црѣи подѣетъ ти цѣтко моѣ. ѡнѣже вѣровавъ ѿбладаѣше всѣмъ єе ста-
 жа лікініи. Конѣуѣшии же сѣ тремъ днємъ прїзѣа црѣ ѡпеліана. прѣ-
 шѣшю же ємѣ рѣе седекіа црѣ. глѣи и тѣ старѣе, дѣтище оу тебѣ ли
 є. ѿнѣже рѣ єи црѣю. седекіа рѣе уѣо мысли не вѣсіан, ѡпеліанъ рѣ
 ѡноѣ мысль моѣ є. и вѣдѣщнѣ бѣ истѣваѣаго ѿ вѣѣра до вѣѣра не ѣсть.
 ѣкію хѣзѣа и ѣашю водѣ. трапѣзѣи не вѣсть. ѡдра не нмѣтъ. на голаа земан

плотию лежить. но́щѣ и днѣ оуѣнѣа еѣ къ боу не престаю́ть. Се слышавъ црѣ ую́днса. призжавъ же ѡрѣа епарха глѣ емѣ. нѣн къ ѡтроковице и рѣи еи зоветь та црѣ. ѡна же не замѣлнении неслестно прѣиде. входящи же еи оуви́дѣвъ црѣ въставъ хожаше. ви́дѣхъши и дѣце реуе радоу́нса црю. он же реуе еи радоу́нса и ты свѣтлоѣ уадо. Дѣла рѣ что ма еси звалъ выи́шнѣи всѣ црѣи. глѣ еи црѣ. садектѣ и стажемса ѡ мнрѣ. и ѡлю́бви дѣаже рѣ в сонмѣ соуѣтнѣмъ не саж. црѣ глѣ, то уи́мъ оубо мы законопрестѣпни есмѣ. Нрѣни глѣ всакъ утѣи ели́на престоупаетъ законъ. црѣ реуе ноу́дннѣи ма мѣунтнса и не помножатн тебѣ. ꙗко дщери црѣи. Нрѣни реуе что е црю сеже и ты нмнже мн претншн моу́камн нанеси, црѣ рѣ, ѡстаклени всако бладе́нїе пожри бгомъ всею мыслѣю. Ста дѣа рѣ, всеѣ матешнса црю ра́жнзае́тъ бо та на ма сотона. но не послажоу емоу. ни плоти́ моѣѣ пощаждѣ. ра́гнѣвакжеса црѣ. рѣ слоугамъ своимъ, распрѡстрете власы главы еѣ. глѣи еи пожри бгомъ. не бо пощаждѣ тебе црѣ. сътвориша же повелѣниѡе слоуги. и реуе црѣ пожри да нзбоудешн моу́кѣ. дѣа рѣ моу́нма многи нао́дѣи сътвори́тъ, и азъ же аще пострадахъ тѣло дѣмъ бѣ оуви́дѣ. не оустрои́лъ же са еси црю. но оуготовн моу́кы не оустрашаю́щи мене. ра́жнѣи бѣиъ ꙗрѡстию црѣ глѣ ꙗроу́кѣ епархѣ оуготовн хитрѡсть мѣкамъ. ꙗко да въскорѣ мѣунма оумреть не могу́ еѣ зрѣти. понеже оу́трока мн سمو́щае́тса. црѣ же повелѣ быти ровѣ .л. стопѣ в вы́сотѣ и в ширѡтоу, и вметати тоу аспѣды. и ехидны, и керасти и васнскѣи. и то́га въверещи дѣѣ. и въскорѣ въсѣдокати еи къ адоу. и повелѣнию црю кону́амо бѣ дѣло. въверженѡ бѣ зми́е. реуе хѣѣ невѣстѣ пожри бгомъ, люта бо ти моу́ка оу́готовлена е. ста́аже нрѣни рѣ, хѣ неуетса ѡ мнѣ. съхрани́вѣи даннла прѣ́ка въ а́мѣ ѡ левѣ. и три ѡтрокѣи в кавилонѣ в печи прикрѣвѣ. тѣи ннѣ и мене нзбавѣи ѡ зна́нїа зми́нна. црѣ реуе въверзите ю в ровѣ. да кидѣи спѣи аи ю хс. слоуги же плакаху́са глѣюще. поуто не пожрешн бгомъ. но тако во́гнзае́шн. црѣа соу́щи дѣи црѣа. ста́аже нрѣни реуе, оу́малѣунте бра́тїе. не вѣстеса глѣще. и зра́ще на нѣо рѣ къ слоугамъ. како кнѣдоу. ѡни же рѣша ври́ноути та е црѣ повелѣ. ѡна же прослезни́вннса. сама въскоуи в ровѣ къ зми́намъ. глѣще спѣтеса бра́тїе. дошѣи́шнже и на дно рока. всаже зми́а стѣнѣи прилепше оу́мроша. а́ггѣз бо гнѣ синде съ стою́ дѣою ѡна же науа́тъ молнті́и глѣи. бѣе сынъ вездѣ. и вѣтїе́ у́лѣкомъ даровавѣ. сынъ съ ѡ́цѣмъ и прѣже вѣтїа мнрѣ. іс хс сынъ прѣже сынъ ннѣ сынъ прѣбыва́н. ты ѡ дѣи ро́женса всѣи шатанїа дѣ́авѡла разрѣши́и. дасть вѣгѣ́и у́лѣкѡ оу́ви́дѣти то́ба н́стиннаго бѣ. ты мнѣѣ-

ши. тѣ спсши вса надѣющася на тѣ. бѣ бо сынъ далъ еси властн
 ѹлѣко настѣпати на змѣа и скорпіѣ. и на всахъ силѣхъ вражію. Хвалю
 тѣ вѣко гдѣ іс хе не преслѣзшай мене. но ꙗко и кровѣ тѣ тако схра-
 ни мѣ. и ꙗко пребѣ въ рѣхъ дѣиіи .і. стѣа дѣа възвана бѣ поклѣнѣ-
 емъ црѣвомъ. и въ оутрѣи днѣ сѣде црѣ на сѣднщи. и реуе стѣи дѣхъ
 пожри бгѣомъ. ти бо оумрѣтвенше змѣа животъ ти даша. ирѣиіи рѣ,
 ѿ сотоно мною связаннѣи. когда древанн бѣи змѣа оуморать ѿиди
 погразни ко тѣхъ кромѣшнѣи оуготованнѣи ти. нѣже плауѣ и скрежѣ
 зѣвомъ. тогда црѣ повелѣ глѣ. приведите ми древодѣлю и пилѣ. и
 пришешемъ двема древодѣлѣ. рѣ имѣ црѣ, взѣша съсоу посреди по-
 вѣиша претрѣта ю. ѿни же науааста трѣти ю. нѣа же властнѣа при-
 тоуплаашесѣ. не прикасающе стѣи дѣхъ. и пауеже троуша преломнѣ-
 ста пилѣ посрѣ. црѣ же глѣ. дайте другѣю пилѣ болше прѣвѣа. при-
 несеннѣе бѣвшѣ пилѣ. рѣ древодѣлѣ, съ главѣ ю претрѣта. ѿна же
 створиша кръгъ и прѣстѣю привѣзавша дрѣвѣхъ. възложнѣа пилѣ на
 главѣ еѣ. и ꙗко възхотѣста терти пилѣю, преломнѣа пилѣ посрѣдѣ.
 и дрѣжаща древодѣлѣ полѣ кождо пилѣ. съпадоу на землѣю и сѣрѣзастѣа
 ѿбѣ. бѣженѣа же рѣ хвалю тѣ гдѣ іс хе ꙗко спѣбѣнѣа мѣ еси многимъ моу-
 камъ. да не погнѣнетъ дѣа моѣ. видѣвже црѣ ꙗко оумрѣста древодѣлѣ. рѣ
 къ прѣстѣи¹ народомъ не хитрѣ оустрѣи²ста дѣла. и науааста пилѣю пре-
 терти сама сѣ прѣрезастѣа. дадите ми ѿстрѣишю пилѣ. слѣги же оустрѣиша
 пилѣ трѣзѣоу. и принесѣша ко црѣ ѿниже повелѣ двема слѣгѣа претрѣти ю
 въ уресѣа. положнѣа ю на землѣю связавше. и каменѣа лѣтрѣ .і. на
 грѣдѣ еи възложнѣа. и възложнѣа на уресѣа пилѣоу. и повергши еднѣ-
 ною второе матрѣиша нознѣ бѣишѣа. видѣвже црѣ восмѣавсѣ рѣ. ѿ ирѣ-
 ниіи гдѣ е бѣ тѣи ѿше е силѣ к немъ тогда прише и сѣлѣнтѣ тѣ. смѣю-
 щнжесѣ црѣю никтоже² не смѣашѣ авѣ плакатисѣ, и слѣзѣице горко
 своимн мѣсльмн. прѣтекоущою водѣ ѿкровавнѣа. Внезапоу же вѣсть
 въздѣхъ и смѣтѣе. и бѣша молнѣа и громнѣ и болзнь велѣа. црѣ же
 рѣ нѣ кінѣо в домѣ своѣ да ѿстанѣтъ еднѣа ѿкаінѣа по каменѣемъ
 лежащи. ѿшѣшнѣ же всѣ. еднѣа прѣѣна жена кѣрѣишѣ прѣбѣваю-
 щѣ съ стѣю, глѣашѣ, с тобою оумрѣ и азъ. не ѿстаноу тебе бѣ жи-
 ваго слѣго. црѣ же пауе и народнѣ повѣзѣишнѣа мѣахѣсѣ домѣ доитѣ.
 Внезапоу же ѿбѣрѣтѣсѣ блнзъ стѣа ирѣиіи. и тога разоумѣша ꙗко бѣ
 побараѣтъ еи. болзніюже ѿдрѣжннѣа стѣа не могѣше постѣпнѣти. смѣ-
 тающе бо сѣ ѿроу бѣ трѣсѣ велнѣкѣ. снѣдѣста бо двѣ аггѣа с нѣсе и

¹ Въ рукоп: прѣстѣи. ² Въ рук: никтожѣ.

взаста каменіє ѿ неѧ. и прѣстѣпльша ко крѣніма ногама. и сцѣлен-
 ша же хѣхъ рабѣхъ ѿиѡша. прѣиде же люта тѣхъ на люди протнѣныѧ съ
 много градомъ. и потопи дѣшъ .ѣ. и т. Видѣхше же ѡставшенъ наро-
 ди и сцѣленіє блжннхъ мѣнцн. и погоубленіє многомъ. оустранишася
 боимзнію бѧ и вероуаша бѣн дѣшъ .гн. вопіюще и глѣше ты єси бѣ
 єдинъ оутвержаѧи громы, и множаѧи молніѧ, движаѧи ветры. и хра-
 ниѧи блгвѣрныѧ к тебѣ прибѣгаѣмъ гнъ жителю нашему. помнѡуи лю-
 ди каіюшася. снмже каіущнѧ. и оубоѡса црѣ. и по уасѣ рѣ. ирнннхъ
 поуто и сцѣльшнхъ та бѣ скащеннхъ не прослави. Стѡѧ же ирнннхъ рѣ. сѣ-
 пе и многосѣоузне сатано. всеѡбразне. небоѡнѧ ннкоѡи бѧ. не ви-
 дѣсте ли лютоствѣ тоуѡхъ. и не съхрани ли тебе бѣ безъ рани. ѡсѡуе
 не на вѣрѣ твою, но на сохраниѣ мое. црѣ рѣ. тако ми бѣзи, не иѣ-
 бѣжнши ѿ рѣкоу моею. призвавъ єпарха рѣ. не развѣдѣши ли како по-
 гоубнмъ дѣоу снѡ. єпархъ рѣ. повелѣи да ведѣтъ ю подѣ сопотѣ. и
 ставльше водѣхъ прикажоутъ ю близѣ колеса оу крѣга. ꙗко досати спи-
 цамъ колеснымъ пазоухоу єѧ. и поущенъ водѣхъ вѣтасѧ коло оуморѣ-
 ті ю. повелѣвшю црѣю ведоша прѣсноу ю на мѣсто. и оуставльше во-
 доу привазаѧи многобѣднѣю мѣнцю крѣзѣ. поустнже водоу теци на
 нѡ. повелѣннѣмъ же блжнмъ потече ѡкрѣтъ єѧ. стоѡщеннже црѣ и бо-
 ларе єго. вопіахъ глѡше. прѣтворнѧ є коѣхъ єство. и сего ради не
 пожре бѡмъ. Ирнннхъ же вѣзрѣвши на на рѣ. во истинноу ѡбѣдоша ма
 ꙗко пѣлы сотѣ. во истинѣ ѡкрѣтъ мене неутнѣннхъ ходатѣ. ѡбѣдоша ма
 псн мнози. и юмци тоуѡнн. ѡдрѣжа ма, ѡзѡамн оуѡзѡенъ ѡзѡки
 нхъ. льстннхъ глн оустенъ и. добрѣ прорѣкоша блжннхъ прѣрци ѡ васѣ ли-
 цемѣрнн. Сѣденіѧ же реуе ѡсѡуе взннѣ ѿ колесн. и лютеѧша ти мѣ-
 ки сътворю. иѣде же некрѣженна. видѣхши же¹ гражѧне гоненіє вѣ-
 ша на црѣ глѡше. нѣси ты нашъ црѣ. и каменіємъ кіюше иѣрннѡу-
 ша иѣзъ града. ѡнже грады исполнѣ гнѣва и прѣщеніѧ. доиде до града
 своєго. и пожнѣхъ .ѣ. дннхъ оумре. црѣтѡваже в него мѣсто снѣ єго
 саѡахъ. мннѡуѡхши же дннхъ космъ маѧѧ прѣиде вѣ грѣ мегндѣскѣ. съ
 многнмъ гнѣвомъ. понеже ѡца єго внѡше каменіємъ иѣзъ грѣ иѣзъ-
 гнаша. и мѣѡше же съ собою рѣ тыѡшѣ моуѣхъ борецѣ. и иѣмъ много на-
 родѣ. слыѡшѡхше же мегндѣсци гражѧне и оубѡѡшася зѡло. понеже иѣ-
 ше црѣ погубннѣ града и всѣ оубннѣ. и єгда же приѡжнншася кѣ гра-
 дѣ затѡрнѧи врата вопіюше и плаѡюще. Стѡѧ же ирнннхъ рѣ к ннмъ.
 утѡ плаѡете. ѡннже рѣша. не ѣжелн тобе рѣ погнѣѡемъ. и стѡѧ ирн-

¹ Въ рукописи. видѣхши же.

и҃а рѣ, не боудн того браѣ азъ бо изидѣхъ протнкоу ємѣ. ѡниже рѣ-
ши. прѣ срѣтенїа тѣ оубїетъ та. єдинъ же ѡ народа, именеѣ александѣ
рѣ гражанѡ. скоро заѣмѣсте сілоу єжїю. зѣна бо рѣзъ оуѣртен. водоу
оуставн. и нѣна многа уюдеса сѣтвори. аще толнѣхъ видѣхомъ сллоу
нмоуша. не можетъ ли аѣростн хѣлка смѣтна уставнн. тогда взрѡва-
ше гражане поустїша ю нѣтн. и прншѣ къ цѣрю видѣ многъ нарѡ ѡ
нѣ и рече. Гѣн вѣ послоушавѣ єансѣа, оуслѣшн н ма. и порази не-
виднмо мѣзѣкъ сѣн. ꙗко града погоубнн градѣтъ. и да разѣмѣють ꙗко
тѣ єсн єѣ єдинъ. помолннжеса єн. ѡслепѣ цѣрь и всн свѣщнн с нмѣ
и оутвердншася паѣе соѣщнєн вѣ градѣ мегндѣсѣ. цѣрь же рече къ прѣнѣтн
нрннѣ. ннѣ разоумѣхъ ꙗко неповѣднма¹ сила єжнѣ є. помолнса оубѡ
да прозрю. и всн соѣщїн со нмоу. Помолннжнжеса єн, и прозрѣша
всн. потомже внндѣ цѣрь єѣ грѣа. и оумѣзѣа в тѡ днѣ. Ма оутрїаже прн-
зѣа сѣоуїю нрннїю и рече єн. градѣхъ оустремаєнє презрю. на таже пѡ-
ннжоуѣа. и лѡѡ бо тебе радн повнша ѡѣа моєго. сїа гѣм гѣю к те-
бѣ днѣ. да плода нѣ вкоушнн бѣдѣшн проста в мнре семѣ. пожрї бѣгомъ,
да тн полза бѣдѣтъ. Нрїнїн рѣ, прѣ и попѣ гѣлѣ тѡн. ѡко лѣкакоѡ и
пострекаѣмоѡ. ємѣже свѣтъ погнѣе. вѣю хнтрѡ словесы авлаєшн.
нлн хоѣшн акн ѡѣѣ тѣ здѣлатн ѡ мнѣ. и єанко та сотѡна наѣа-
жѣтъ творїтн. Разнѣкаѣжеса цѣрь рѣ слѣгамъ. поїмнше всаднте ю
в темнїцѣю к боларѡ же рѣ. какою мѣкою можѣ погѣбїтн. злохн-
трїю сїю. ѡнн же рѣша да вѡєнїють єн в патѣ єа .т. гвоздѣн. и
да вѡзметъ вретнѣе пѣска. и да влѣуетъ ю слѣга крѣпокъ сѣн .ѣ.
воннѣ, да вѣдѣ ю урѣ уотѣре попрнѣа. да нлн взрѡвавшї пожретъ
бѣгомъ. ан мѣуна оуѣметъ. сѣтвориже єн к темнїцѣ .ѣ. днѣн. аєнса
єн сѣсѣ гѣа, не вѡнса дѣн. азъ бо єсмѣ с тобою² оутвержааи та зѣ-
ло. сеже рѣ и оуѣкрпї ю гѣ ѡнѣ. Ма оутрїа прнзѣана бѣ цѣрь ꙗко
дѣжна соѣщн пожретн бѣгомъ. не ѡвѣщаюѣннже єн, гнѣѣ сѣтвори
цѣрен. и разѣгнѣваѣса покѣлѣ в патѣ вѣнтн єн .т. гвозднн. насѣпав-
шеже вретнѣе пѣска вѣзложн на плѣще єа. и вложше бразды вѣ оуста
прѣнѣнн дѣѣ. влѣкоша ꙗко скотѣ законопрѣстоупнїцн. добѣрѡнаѣже
мѣнѣ. в лѣотѣ моѣѣ ходащн гѣаше къ гѡу ко нстнноу ꙗко скотѣ бѣ оу-
теѣ гнѣ. и азъ вѣнѡу с тобою. дрѣжалѣ єсн за роѣкоу деснѣю мою.
и сѣѣтомъ тѡннѣмъ наставнаѣ ма єсн. и сѣ славою вѡспрїаѣт ма. оу-
зрѣннєже ѡдѣсноуїю стрѣннѣ полкъ аѣгѣа гнѣ. и радѣюѣннса вндѣнїю. до-
нѣ на оуѣроѣноѡ мѣсто .ѣ. попрнѣѣ. и вѣзрѣаѣшеса с нѣю слѣгѣ по-

¹ Въ рукописѣ: неведнма. ² Въ рукописѣ: тово.

тажающе броды. влесахъ къ градѣ ругающеся. дошедшимъ же имъ до рока црѣва всемъ народоу. видѣ стѣла прѣ¹ собою аггѣла вѣюща землю. и реуе стѣла иринѣ. пагоуба врагомъ днѣ хоцетъ быти. дошедшю же еѣ съ водашнимъ ю внезапоу зинюу земля и пожре неутѣмѣ слѣгн. нспадошаже гвоздѣа нз ногоу еѣ. и вретнице пѣска съ пѣщѣ еѣ съ браздамн. и пограхоша вси безаконнѣи в земах стѣла же непобѣдимаа мѣнца хѣва славаши бѣ хожааше славаши бѣ сдрава свѣщн. видѣвже црѣ съ народомъ свѣщн бывшеѣ внезапѣ знаменіѣ и реуе. бѣи разверше землю и погроузниша слоуги ѿ вѣлѣхъвхъ сна. непрепирающежса црѣю. нѣ иже соутъ с нимъ ѣко бѣ живѣ е съ стѣю мѣнцею иринною. но смѣющеся рѣгахоу дѣѣ. нѣѣкоудоу прѣнде аггѣл гнѣ бнвнѣи землю. и пагоуби люди и неутнѣи свѣщѣ тѣ соущѣ. ѿставшѣиже вѣпѣахоу къ гоу гѣющн. бѣе иринѣнѣи пощади мѣ. ѣко к тебѣ прнвѣгохѣ и вѣровахѣ. и в тои днѣ вѣроваша а н ѣ мѣ. црѣю пауе невѣроующе. ѿбращежшеса аггѣл и рассѣуе н. и по семъ вѣроваша множаншѣи пауе прнвѣгноуѣше к боу. Прншешеже стѣла дѣва въ гра всѣ оуѣаше словесн бѣтѣю. и прнмнѣахоу к ней болашаа лѣотѣмн недоуѣи. абѣѣ нсцѣлевахъса. багѣѣ бо бѣтѣа бааше. прннесеноже бѣ ѿтроуа к ней .ѣ. лѣтѣ оутраинко и зѣло и засѣло. нсхожахъ бо н ѣмѣ нз мѣздрѣю уервѣѣ съ гноѣмъ. вѣрежсѣа нѣмѣ слоуха нѣмо и глѣхо ѿннѣоу всѣмн болязньмн ѿдрѣжнмо. видѣвшнже стѣла и вѣздохнвшн съ слѣзамн. рѣ мѣрн ѿтроуате колнко нѣмѣ лѣ живѣотоу. ѿна же рѣ .ѣ. лѣ. нмѣтѣ. Стѣлаже иринѣи вземшн ѿтрѣ в рѣцѣ. и ставшн на вѣстокъ рѣ. бѣе н ѿ всѣа стѣина прѣведѣи нѣ ѿ небытѣа к бѣмѣ. не хотѣа погнѣмоути всакомоу уѣвѣкѣи внемлѣн бо повѣды сотонѣи. како ннѣ роженѣи мѣладенецѣ прѣсѣрадн .ѣ. лѣтнѣ уады лнѣе смѣте. и твоѣ зданіѣ прѣутѣ на земах. аѣн мн бѣе дрѣзньншаго дѣмона. молащнжсѣа еѣ. посланѣ бѣ аггѣл бѣтѣи аѣзанѣ. и сказавѣ дѣмона прѣведе къ прѣпѣбнѣи. тѣи бо аггѣл прѣрази землю. и пагоуби множествѣо неутѣи и црѣа. тогда прѣбѣнаа рѣ. повѣжѣ мн тѣ поутѣ оуѣмѣн ѿтроуа. и рѣ дѣмонѣ, аѣзѣ не велю вѣрѣхѣ ѣ раба бѣтѣа. стѣла же прѣтащн реуе аѣще ты ннѣтоже не вредн. то унѣмъ се оуѣневолено ѣ. дѣмонѣ же воаса рѣ посланѣ вѣхѣ моаю та. требажнѣа рѣ бѣ не нсѣвѣшаѣтъ нн ѣдннѣоже. не нсѣвѣсннѣкѣ бо ѣ зѣло. своѣго ѿбѣраза вѣтн тобою не хоцетъ. Ктѣо оуѣбо посланѣи повѣжѣ мн. дѣмонѣ же рѣ, бѣ не посла мене мо уѣвѣцн вѣнѣцн. иринѣи же рѣ гѣнтѣ свѣѣ бѣ тоуѣжн и намъ дрѣзн на вѣзнн поуѣаюѣт нѣ на ѿмѣстѣа себѣ. Блаженѣа же

¹ Въ рук. прѣ.

рѣ. иди призови посланиаго тѣ. дѣмонъ рече, повѣдати кто сѣтъ.
 иринѣи рѣ повѣжѣ. диманъ, иефаліе. живущіи прѣ велицѣмъ столпѣ,
 трепезари. Стаа же бжѣа дѣа призвашиже прежерсѣемѣа рѣ, виднѣ
 ан утѣ глѣтъ дѣмонъ ѡ вѣжѣ. ѡни же рѣста. глѣмъ аже глѣтъ не вѣмѣ.
 иринѣи же рѣ послѣшнѣи кѣмъ дѣмонъ повѣда. дѣаніа вѣша аѣтъ ѣ.
 ико истиннѣмъ не глѣтъ дѣмонъ. ѡбаѣ же кѣстрепетакѣ н вѣзбоавса бѣ.
 миѣ ико истинноу рѣ. н кѣ престоащнѣмъ рѣ брѣѣ дѣмонъ истиннѣмъ ин-
 коанже не глѣтъ. ѡбаѣ повѣданіа ми преже сего ѣанко слыша утѣ лоу-
 каѣ ѡ ии ѡна же рѣста ѣи гѣѣ, ѡ бѣтъа прѣанша наутаѣ сѣи н мно-
 ги вреднша. иринѣи же прѣимнѣе а рѣ. тѣ ѡще аки уакии сѣгрѣшнѣе.
 тѣ н покантѣса. ѡицѣтѣе грѣхѣи вѣша. не подобѣтъ бѣ тѣварѣ бжѣа сѣце-
 ю стѣртію сказати. ѡще же вѣаю ѣ злѣ н не авнѣ ми. кѣ оутрѣѣ вѣа да
 вѣзгорнѣѣ ѡгнѣ. н да сѣжжѣтъ вѣмъ. ѣщеже ѣи глѣши вѣзгорѣса ѡгнѣ
 кѣ сѣце ѣго. н ижже а зрѣшии кѣмъ. н всѣ страхѣ прѣатѣ. снма же
 оуѣіеѣномъ вѣвшемъ. прѣимнѣи ѡтрѣи н много мѣннѣмъ. цѣлоѣ предѣ мѣтрѣ
 своѣи. народи же видѣвши безаконнѣмъ погнѣнѣѣ. н ѡтрѣати ищѣле-
 нѣ. н дѣмоноу аѣленѣѣ. мнози вѣрѣваннѣ бѣн.

Мнѣмѣмъ же .ѣ. дѣи. изѣмѣаахъ мѣтѣе на ѡдрѣ. роднѣла же ѣго
 плакастѣса горкѣи иѣмѣа бѣ вѣше иѣмъ. ѡцѣ мѣтѣца текѣ кѣ гѣи аѣмѣ-
 цѣ. н кѣ ногамъ ѣи приплѣ рече. мѣю тѣ неѡдрѣжнѣмъ дѣѣ. непѣвѣ-
 днѣмъ мѣнѣца. вѣдѣ ѡще прѣкоснѣннѣмъ ѡдрѣ. тѣ снѣ мон нз мѣтѣѣ
 вѣстанѣтъ. н мѣ бѣ хѣи раѣи ѣсмы. ѣгда бѣ аѣглѣ оуѣи безаконнѣмъ сѣи
 тогдѣ н мѣ вѣрѣвахѣ бѣн іѣс хѣу. бжѣнааже слышавнѣи н вѣдѣши уаѣка
 оуѣмѣмъ плаѣемъ, прослѣзѣи. н поѣнжѣса нѣ мѣтѣцѣ рѣ же носѣщнѣмъ
 поставнѣи на землѣю ѡдрѣ. н соѣщнѣмъ сѣю рѣ. подвнѣгнѣтѣса со мною
 кѣ мѣвоу брѣѣ. всѣ же плаѣющнѣмъ. ѡвѣзѣшнѣ оуѣста своѣа кѣ гоѣ рѣ.
 Вѣуѣмъ цѣю хѣроѣвнѣмъ воѣвоѣо аѣглѣ прѣкедѣннѣмъ храннѣтель дѣн-
 стѣваѣмъ сѣ ѡцѣи нашнѣмъ. н тѣмъ страшнѣа показѣ. бжѣ прѣѣѣ н
 аѣпѣкѣ гѣи іѣс хѣи прикоснѣмъ раѣѣ н вѣскрѣснѣмъ вѣовнѣа сѣи. тѣ бѣ
 ѣсн рекнѣи. дѣла аже аѣзѣ тѣворѣи н вѣ тѣворнѣе. н бѣольша сѣи стѣворнѣ-
 те. н нѣа тѣонже ѣсн гѣи іѣс хѣи прѣидѣи нѣ мѣтѣцѣ сѣи. н вѣскрѣснѣи
 ѡжнѣи. ико сѣи иѣмѣа ѣстѣ роднѣтелѣма своѣмъ. сконѣавнѣи же мѣнѣцѣ
 стѣи мѣтѣвоу. мѣтѣцѣ вѣскоѣи хѣжаанѣе. вѣдѣвшнѣи всѣи бжѣговѣстнѣи. н слав-
 лахѣу бѣи днѣвѣшнѣ ѡ вѣвѣшѣи уѣюдѣсн. ико вѣрѣвати хѣн. множѣстѣвоу
 многѣи снѣрѣѣмъ .и. тѣсоѣщнѣмъ вѣжнѣмъ прѣидѣи фѣѣтѣи нѣрѣнѣи
 вѣрѣнѣмъ стѣоѣю ирннѣю ѣгоже вѣдѣвшнѣи бжѣнаа дѣа рада бѣвшнѣи сѣрѣѣ
 н. поѣмнѣмъ иѣде кѣ столпѣ кѣ ѡцѣю н кѣ мѣтрѣ. рѣ н ко вѣрѣваѣшнѣи
 кѣ слѣдѣи нѣтѣи кѣ столпѣ. повѣдаша же цѣрѣкнѣи. н покѣлѣ дѣвернѣи всѣа

ниноѣ скакааше оустремиша на црѣ. и зовѣи имъ оукоуши ѣмоу десноу рѣкоу ꙗко травы. ѡбращежеса стѣ на мѣстѣ своѣ. възопниже горко црѣ, наде на земли и нздѣше. конь же прѣимъ ѹлѣхъ гла и рече слыши хѣа раба бѣжна ты ѣси в женѣ. ты бо возможе поспрати змию. юже прѣа ѣвга къ свѣтъ. ты на земли воюѣма ѣси. а къ нѣсѣхъ любовію пнтаѣиши. ты безаконѣи предана ѣси. ты же прѣутѣши правѣнныи. тобѣ свѣтъ на нѣси снаѣтъ. и покоище бѣжно ѣсть. тѣло оубо жена ѣси дѣломъ же доброѣ воинство авлаѣши. глѣющеже конекъ сѣ боазми прѣа ꙗко оумре црѣ. проуиже коні пауче колесници привазахѣ не повнзати хѣи дѣи. агглаго ѡрѣшена.

Стѣа же иринѣ далѣ колесници стѣ. юже видѣвши народи, съ слезами к неѣ глѣаше, помнѣи ѡца оумрѣша. виже родитѣла мрѣтка, и рѣкъ ѡтрѣженъ. мѣрдѣи нздѣи на ѡца нздѣхавшиа. бѣженаа рече приложитѣ рѣкоу ѡтрѣженоуѣ и ѡбращеиши на вѣстокъ помолнѣ глаголющи. ѡвѣа ѡуѣ неразориѣѣ ѡснованиѣ сѣниче правѣноѣ. неподвижнныи каменѣ. престѣа снѣло. непрѣсѣкомѣи жезлѣ. прѣвѣуныи истопотѣ сѣниа. ѡбѣроуниѣ боудѣшаа славы. и наследѣа не нздѣдомоа пище. мауатѣе бѣгнѣи въздоушнѣи. исподнаѣи деснѣи и шѣнѣи бѣгаа хотѣи своѣю колѣю сѣити всакомоу ѹлѣкоу. и в разѣи истиннѣи прѣити. ты гни ісѣ хѣ снѣ бѣ живаго. прѣиди надѣ мрѣтѣи сѣи вѣскрѣси и. да славитѣи нѣа твоѣ. и разоумѣютѣ всѣи ꙗко ты ѣси бѣ всѣи вселѣнѣи. и снѣе помолнѣи ѣси. сѣдѣ мрѣтѣи хѣвою агнищею. Видѣвшиже всѣи оубоѣшаса гѣло. и конѣахѣу глѣше ты ѣси бѣ иринѣи. и нѣ бѣ развѣи тебѣа. Вѣставѣшюже ѡцю и ходѣшю, и роукоу цѣлоу имѣще. бѣи всѣа вѣра в людѣхъ. и вѣровавѣше гѣи .г. дѣи. и прѣимъ црѣ бѣжноуѣ иринѣю рече. ѡ ѹадо велѣа стѣрѣи побѣды твоѣа. велѣа ти вѣзданиа на нѣсѣхъ ты ѣси стажаниѣ бѣнѣ. и приѣтъ творѣнию ісѣ хѣоу. ты своѣго ѡца не ѡстави. ты родитѣла из мрѣтѣи ѡживи. и роуки ѣмоу исцѣли. такокаѣ ѹада родитѣлѣ дрѣжатѣа. бѣжнѣи та родитѣли твоѣи. ты ииѹада намъ авнѣа. ты ииѹаамъ снѣоу принесе дарѣ родитѣла своѣа. и наследѣинѣа црѣтоу нѣномоу сѣтворнѣа ѣси приѣастити. ты ѹадо оуспѣхъ. ты родитѣлѣ наставнѣе. сѣ ти глѣю ꙗко крѣпѣи ѣсѣи, хѣи хоуоу рѣи быти. ѡставѣаю црѣтко моѣ ииѹмоу црѣи. ѣгда како црѣтоуа лииѹсѣа бѣити. сѣмирѣноу бо мрѣи и кротѣсть лиѣбитѣ бѣи. и бѣнѣи ѣ вѣздѣишнѣи. и рѣѣтѣа ѡ кающиѣа. тѣи бо посаоушѣтъ ѡбнѣдѣишнѣи. пои оубо мѣрѣ твою ѹадо. да бѣжоу нѣдѣе тебѣ свѣтъ вѣсѣа. тебѣ подоѣѣтъ моуиити. на оутрѣдѣе поимъ црѣцю и слоуи крѣпѣи нѣе вѣ столѣи. Глѣаше гражаниѣ ѡхода. ииѣте сами сѣѣи црѣа. ѡзѣ крѣпѣи

сѣи, не могоу цѣтовати. ѿшешюже емоу. и просвѣщающаи словомъ истинниѣ мноукиши мѣ тремъ днѣмъ слышавъ црѣ седекіѣ все быкшее. писа лнкініѣ тако. ѿбладающемоу всею вселеною лікінію црѣи седекіѣю радоватиса. наудальныѣ бгы ѿставля и по еѣтвоу мѣри ѿверхса. глаю же ѿ мѣти бѣ оутоужнаѣса еси. ннѣтоже нскавѣ бѣ оукореньѣ црѣи и людемъ поношеніѣ. гради тебѣ плачѣются. и воини досажаютъ. тѣмъ же оубо скажи ми наудатокъ вещи. аще во истинноу хрѣтѣи еси. нли чимъ поругани быхѣ. Пріимъ црѣ лнкініи кнѣгы въ столпѣ. и поуетъ, въспіса снѣе вѣцѣ земаа и моря. седекіѣ црѣю лнкінію радоватиса. дръзості паѣе расмотрѣ наудатѣ жикота: ѿбрътъ скоудѣющію истиннѣ. и нетвердо дръжащоуся въслѣдованіа по саму дѣмонѣ нарекованіѣ творите, ѿбѣуаи въ неразѣмѣхъ ѿчѣскыхъ. понеже діаволъ прельсті, и уѣкы идоути идоломъ кланатиса. ѿнюдоу же и азъ пріимъ ѿ разроушеннаго ѿбѣуаѣ превращьса. в неразѣумноу главноу ѿ премостѣ спѣша вѣдѣ испрокѣженіѣ савѣѣ. твари пѣ зижителя прельщентъ ѿ дѣнства. корабель бо еѣтвомъ. поспѣшнікѣ діаволоу бѣхъ. ннѣже помани ма бѣ за множество мѣти. и не ѿстави мене до коньца всего погнѣмоути. нноудое бо ѿтроуа преславнаа знаменіа, и веліа створѣши. на аклениѣ спсе ма. сего ради ѿстави цѣтво моѣ. и весь миръ хрѣтанъ сѣи. живомоу боу живѣ развѣе нного врата есмь азъ же и тѣ. ннѣшнее оубо цѣтво тебѣ подаю взѣи въ грѣ се веліи соѣщѣ, и владѣи в немъ. Понимъ се въписа црѣи. поуетъже седекіѣ писаніѣ прькое поскорѣѣ. второѣе порѣбаса, ѣко соѣгоуѣ црѣ хоташе кѣти. мноукиши же. еѣ. днѣ събракъ нароу црѣ взиде въ грѣ мегндѣскѣ. И прѣше к нимъ пожеръ аполоуни. и снѣе вопрошиа гражанѣ, гдѣ е црѣ вани лнкініѣ. ѿниже рѣша въ арѣ столпѣ пребѣкаѣтъ. ѿнъ же рѣ к нимъ, коль далеѣе е ѿ града. бывъ бо на ѿсѣніѣ не могъ расмотрѣти. ѿниже рѣша сѣмн попрѣщѣ вдалѣ. црѣ же рѣ нли ѿтроковнича е с нимъ. ѿни же ѿвѣщаниа нѣ гнѣ. в домѣ е апеліана оутѣла еѣ. слышавъ же црѣ оумѣла. Въ оутрѣнѣ же днѣ посла црѣ воинѣ къ црѣю лнкінію гла. пріиди гнѣ въ грѣ свои. и ѿброути ны по ѿбѣуаю. воиномъ же рекше сѣ црѣю рѣ лнкініи, доброрѣніи моужн, рѣте црѣи, свѣтѣ въ црѣи подаѣтъ ти цѣтво моѣ. ѿнѣе въровавъ ѿбладаише всѣмъ еѣе стажа лікініи. Конѣвашии же сѣа тремъ днѣмъ прѣзка црѣ апеліана. прѣшешю же еѣмъ реѣе седекіѣ црѣ. глаи и тѣ старѣе, дѣтѣе оу теѣе ли е. ѿнѣе рѣ еѣи црѣю. седекіѣ реѣе чѣо мысли не въсіан, апеліанъ рѣ ѿноа мыслѣ моѣ е. и въдѣщѣи бѣ истѣвааго ѿ веѣѣра до веѣѣра не аѣтъ. жнѣю хѣѣѣа и чѣшию водѣ. трапѣзѣ не вѣѣтъ. ѿдра не имѣтъ. на голѣ земаи

плотию лежить. но́щѣ и днѣ оуѣмѣа ѣа къ боу не престаю́тъ. Се слышавъ црѣ ую́днѣа. призкавъ же ѡрѣа епарха глѣ ѣмѣ. иди къ ѡтроко-
вице и рцѣ ѣн зоветь та црѣ. ѡна же не замѣланѣшии мелестноу прѣиде.
входящи же ѣн оуѣндѣвъ црѣ въставъ хожлаше. вндѣвъшии и дѣце ре-
че радоуѣса црѣю. ѡн же рече ѣн радоуѣса и ты свѣтлоѣ уадо. Дѣла рѣ что ма
ѣси звалъ выишнѣи всѣ црѣи. глѣ ѣн црѣ. садекъ и стажемѣса ѡ мирѣ. и
ѡ любѣи дѣа же рѣ в сонмѣ соуѣстнѣмъ не садѣ. црѣ глѣ, то уимъ оуѣо мы
законопрестѣпни ѣсмѣ. "Нрѣни глѣ всакъ утѣи ѣлнна престоупаеъ за-
комъ. црѣ рече моуѣнишии ма мѣунтѣса и не помнлѣвати тебѣ. ꙗко дще-
ри црѣмѣ. "Нрѣни рече что ѣ црѣю сеже и ты нмѣже ми прѣтннѣи моу-
камн нанѣси, црѣ рѣ, ѡставлѣшии всако блаженѣе пожри бгомъ всею
мыслью. Стѣ дѣа рѣ, всѣ матѣишиа црѣю ражнзаетъ бо та на ма со-
тона. но не послѣжоу ѣмоу. ни плѣти моѣа пощаждѣ. рагнѣкакжѣса
црѣ. рѣ слоугамъ своимъ, распрѣстрѣте власы главы ѣа. глѣи ѣи по-
жри бгомъ. не бо пощаждѣ тебе црѣ. сътворнѣша же повѣлѣнноѣ слоуги.
и рече црѣ пожри да иъбоудѣшии моукъ. дѣа рѣ моуѣнма многи пло-
дѣи сътворнѣтъ, и азъ же ꙗще постраждѣ телѣ дѣмъ бѣ оуѣндѣ. не
оустроилъ же са ѣси црѣю. но оуготовн моукы не оустраиѣющи мене.
ражженъ быкъ ꙗрѣстѣю црѣ глѣ ꙗроуѣу епархѣ оуготовн хнѣрѣсть мѣ-
камъ. ꙗко да въскѣре мѣунма оуѣмѣть не могоу ѣа зрѣтѣ. понеже
оуѣрѣа ми смѣуѣаѣтѣса. црѣ же повѣлѣ быти ровѣ .л. стопъ в выѣсотѣ
и в шѣротѣу, и вметати тоу аспѣды. и ѣхнѣды, и керасти и васнѣн-
скѣи. и тога въѣрѣци дѣѣ. и въскѣрѣ бѣсъѣдовати ѣн къ адоу. и по-
вѣлѣвию црѣю конуѣно бѣ дѣло. въѣрженѣ бѣ змиѣ. рече хѣв неѣвѣ-
стѣ пожри бгомъ, люта бо ти моука оуѣготовлѣна ѣ. стѣа же нрѣни рѣ,
хѣ неѣѣтѣса ѡ мнѣ. съхранѣвиѣи дѣнила прѣрка къ ѣмѣ ѡ лѣѣ. и три
ѡѣроку в кавилѣнѣ в пѣции прикрѣвъ. тѣи ннѣ и мене иъѣавѣи ѡ знѣ-
нѣа змиѣниа. црѣ рече въѣрзѣте ю в ровѣ. да вндѣи сѣтъ ли ю хѣ.
слоуги же плакахоуѣса глѣюще. поухѣ не пожрѣнии бгомъ. но тако ногн-
заѣшии. црѣа соуѣци дѣи црѣа. стѣа же нрѣни рече, оуѣмѣзѣте бѣа
тѣѣ. не кѣстѣса глѣще. и зѣаще на нѣо рѣ къ слоугамъ. како вндѣоу.
ѡни же рѣша вѣрнѣоуѣти та ѣ црѣ повѣлѣ. ѡна же прослѣзѣнишиа. са-
ма въѣкоуѣи в ровѣ къ змиѣмъ. глѣще сѣтѣса бѣатѣѣ. дошѣиши же и на
дно рѣа. вса же змиѣ стѣнѣа прилѣпѣше оуѣроша. аггѣз бо гнѣ синѣе
съ стою дѣою ѡна же наѣатъ моантѣи глѣи. бѣ же сынъ вѣздѣ. и вѣтѣѣ
уѣлѣкомъ дарѣвавъ. сынъ съ ѡѣмъ и прѣже вѣтѣа мирѣ. иѣ хѣ сынъ прѣ-
же сынъ ннѣ сынъ прѣѣѣѣѣѣ. ты ѡ дѣѣи роженѣса всѣа шѣатѣиѣа дѣѣѣѣѣа
разрѣшии. дасть бѣгѣ уѣлѣкѣ оуѣндѣѣти тебѣ истиннѣаго бѣа. ты мнѣѣѣ-

ши. тѣ спсѣши вса надѣющася на тѣ. бѣ бо сѣи далѣ еси власти
 убогѣ настѣпати на змѣа и скорпіѣ. и на всахъ слѣхъ вражію. Хвалю
 тѣ вѣко гдѣ іс хѣ не преслѣшанъ мене. но ꙗко и кровѣ тѣ тако схра-
 ни мѣ. и ꙗко пребы въ рѣхъ днѣи .і. стѣа дѣа възвана бѣ поклѣнѣ-
 емъ црѣкомъ. и въ оутрѣи днѣ сѣде црѣ на сѣдѣици. и рече стѣи дѣхъ
 пожри бгомъ. ти бо оумрѣтєннѣе змѣа животъ ти даша. ирѣиіи рѣ,
 ѿ соотоно мною сказаннѣи. когда дрекани бѣи змѣа оуморѣти ѿи
 погразиши во тѣхъ кромѣишнѣи оуготованнѣи ти. и дѣже плахъ и скрежѣ
 хѣбомъ. тогда црѣ повелѣ глѣ. прикѣдите ми древодѣлю и пилѣ. и
 пришеіемъ двема древодѣлѣ. рѣ има црѣ, взѣша съсоу посреди по-
 вѣишша претрѣта ю. ѿни же науста трѣти ю. пилѣ же влахѣи при-
 тоулаахѣса. не прикасающѣ стѣи дѣхъ. и паучеже троуца преломи-
 ста пилѣ посрѣ. црѣ же глѣ. дайте другѣю пилѣ болше прѣвѣлѣ. при-
 несеннѣе бѣиши пилѣ. рѣ древодѣлѣ, съ главы ю претрѣта. ѿна же
 створиша кругъ и прѣстѣю привѣзавша древахъ. възложиста пилѣ на
 главы елѣ. и ꙗко възхотѣста терти пилѣю, преломиша пилѣ посрѣдѣ.
 и дрѣжаща древодѣлѣ полѣ каждо пилѣ. съпадѣста на землѣю и сърѣзаста
 ѿба. блѣжнаа же рѣ хвалю тѣ гдѣ іс хѣ ꙗко спѣбѣла мѣ еси многимъ моу-
 камъ. да не погибнѣтъ дѣша моѣ. видѣвѣе црѣ ꙗко оумрѣста древодѣлѣ. рѣ
 къ прѣстѣи¹ народомъ не хитрѣ оустроѣнѣста дѣла. и влахѣи пилѣю пре-
 терти сама са прѣрезаста. дадите ми ѿстрѣишю пилѣ. слѣзи же оустроиша
 пилѣ трѣхѣбоу. и принесоша ко црѣи ѿиже повелѣ двема слѣзѣи претрѣти ю
 въ урѣсла. положиша ю на землѣю свѣзавше. и каменѣа антрѣ .і. на
 грѣдѣ еи възложиша. и възложиша на урѣсла пилѣу. и покѣрѣиши єди-
 ною второе натрѣиша мози блѣжнѣа. видѣвѣе црѣ восмѣивѣса рѣ. ѿ ирѣ-
 иіи гдѣ е бѣ твои ѿще е сила в немъ тогда пришеіи сѣлѣи тѣ. смѣю-
 цинжѣса црѣю никтоже² не смѣашѣ ꙗкъ плакатѣса, и слѣзѣи горко
 своимъ мѣслѣи. прѣтекоуцоую водѣ ѿкровѣиша. Внезапоу же бысть
 въздохъ и смѣтѣнѣе. и быша молнѣа и громѣи и болѣи велѣи. црѣ же
 рѣ и дѣ кінѣо в домѣ своѣ да ѿстанѣтъ єдина ѿкаінѣа по каменѣемъ
 лежѣи. ѿшеіишѣ же всѣ. єдина прѣбѣна жена кѣрѣишнѣи пребѣваю-
 ще съ стѣю, глѣашѣ, с тобою оумрѣи и азѣ. не ѿстаноу тебе бѣ жи-
 ваго слѣго. црѣ же паучѣи и народѣи повѣнѣающѣи мѣишѣса домѣ доитѣи.
 внезапоу же ѿбѣтѣса блѣзѣ стѣа ирѣиіи. и тогѣ разоумѣиша ꙗко бѣ
 побѣраѣтъ еи. болѣишю же ѿдрѣжнѣи стаиша не могѣише постѣпѣитѣи. смѣа-
 тающѣе бо са ѿроу бѣи трѣхъ велѣи. сиидѣста бо двѣ аглѣа с нѣсеи и

¹ Въ рукоп: прѣстѣи. ² Въ рук: никтожѣ.

вѣста каменіе ѿ неа. и прѣстѣпаша ко вѣнѣмъ могама. и сцѣленіе-
 шже хѣхъ рѣхъ ѿндоша. прѣндеже люта тѣхъ на люди протнѣмъ съ
 много градомъ. и потоппи дѣхъ .ѣ. и т. Видѣхшеже ѿставшѣи наро-
 ди и сцѣленіе блжнѣи мѣнѣи. и погоубленіе многомъ. оустрашимшася
 бо мзнію бѣ и вѣроваша бѣи дѣхъ .и. копіюще и глѣше ты еси бѣ
 єдинъ оутвержаи громы, и множай молніа, двизаи вѣтры. и хра-
 ниаи блгвѣрніа к тебе прѣбгаємъ гѣи зжнтелею нашѣмъ. помилуѣи лю-
 ди кающася. снмже кающѣса. и оубоася црѣ. и по уасѣ рѣ. иринѣи
 поуто и сцѣлѣши та бѣ скащѣи не прослави. Стѣаже иринѣи рѣ. слѣ-
 пе и многогъ оузне сатано. всеѡбразне. не бо аи са николѣи бѣ. не ви-
 дѣсте ли люте стѣи тоуѣ. и не сѣхрани ли тебе бѣ безъ рами. ѡбауе
 не на вѣхъ твою, но на сохрание мое. црѣ рѣ. тако ми бѣи, не из-
 бѣжши ѿ рѣкоу моею. прѣзвае епарха рѣ. не развѣшѣи ли како по-
 гоубимъ дѣоу снѣ. епархъ рѣ. покелѣи да ведѣтъ ю подѣ сопотѣ. и
 ставлѣше водѣи прѣкажѣтъ ю блнзѣ колеса оу кръга. ꙗко досати спн-
 цамъ колеснымъ пазоухѣи єа. и поушѣи водѣи крътасѣ коло оуморѣ-
 тію. повелѣвшю црѣи ведѣша прѣбѣноуѣи на мѣсто. и оуставлѣше во-
 доу прѣвазаша многобѣднѣи мѣнѣи кръзѣ. поустиже водоу теци на
 нѣю. повелѣннѣмъ же блжнѣмъ потеує ѡкрѣтъ єа. стоащѣиже црѣ и бо-
 ларе єго. копѣахъ глѣюще. прѣтворила є водѣи єство. и сего ради не
 пожре бѣомъ. Иринѣиже възрѣвши на на рѣ. во истинноу ѡбидѣша ма
 ꙗко пѣсѣи сотѣ. во истинѣ ѡкрѣтъ мене неутнѣи ходѣи. ѡбидѣша ма
 псѣи мнози. и юнѣи тоуѣи. ѡдрѣжа ма, азѣамѣи оуѣзвѣнѣи азѣки
 нѣхъ. льстнѣи глѣи оустенѣи и. добрѣ прѣрекоша блжнѣи прѣрѣи ѡ вѣсѣи ам-
 цемѣрѣи. Седекіаже реує ѡбаує взнѣи ѿ колеса. и лютеишаа ти мѣ-
 ки сѣтвори. изѣдеже неврѣженна. видѣвшиже¹ гражанѣи гоненіе вѣ-
 ша на црѣи глѣюще. нѣхѣи тѣи нашѣи црѣ. и каменіемъ бѣюще изрѣмоу-
 ша изѣ града. ѡнѣиже грады исполнѣи гнѣва и прѣщѣніа. доидѣ до града
 своєго. и пожнѣи .ѣ. днѣи оумре. црѣтѣкоже в него мѣсто снѣ єго
 савахѣи. мнѣоуѣшиже днѣи восьмѣи маиѣи прѣнде вѣи граѣи мегндѣскѣи. съ
 многѣмъ гнѣвомъ. понеже ѡѣа єго бнѣюще каменіемъ изѣи граѣи изѣ-
 гнаша. нмѣашѣиже съ собою рѣи тѣсѣи моуѣи бѣрець. и ннѣи много на-
 родѣи. слѣшавшѣиже мегндѣсѣи гражанѣи и оубѣишася гѣло. понеже нѣда-
 ше црѣи погубѣи града и всѣи оубѣи. и єгдаже прѣблнжншася кѣи гра-
 дѣи зѣтворнша врата копіюще и плающе. Стѣа же иринѣи рѣи к ннѣи.
 утѣи плауєте. ѡнѣиже рѣша. не єжелѣи тебе рѣи погнѣаємъ. и стѣа ири-

¹ Въ рукописи. видѣвшиже.

иѣа рѣ, не боуди того брѣа азъ бо изидѣхъ протикуѣ емѣхъ. ѿниже рѣ-
ша. прѣ срътенїа тѣ оубїетъ та. єдинъ же ѿ народа, имене ѡлександръ
рѣ гражанѡ. скоро забїете сіаоу бжїю. змаа во рѣхъ оумѣтен. кодоу
оустави. и ѡна многа уюдеса сѣтвори. ѡще толкѣхъ видѣхомъ слюу
нмоуша. не можетъ ли дростн улка смѣтна уставити. тогда взрѡвав-
ше гражане поустїша ю нтн. и прїше къ црїю видѣхъ много нарѡ ѡ
нѣ и реуе. Гїи бѣ послоушавъ єансѣа, оуслѣши и ма. и порази не-
видимо мѣхъ сїи. ꙗко града погоуєнти градеть. и да разумѣють ꙗко
тѣ єси вѣ єдинъ. помолшнжеса єи. ѡслѣпѣ црѣ и всї свѣщнн с нимъ
и оутвердишася пауе соушеи въ градѣ мегндѣсѣхъ. црѣ же реуе къ прїєнн
ириинѣ. ннѣ разоумѣхъ ꙗко неповѣдима¹ сила бжїа є. помолнса оубѡ
да прозрю. и всї соушїи со мною. Помолнвшнжеса єи, и прозрѣша
всї. потомже видѣ црѣ вѣ грѣ. и оумѣхъ в то днѣ. На оутрїаже при-
зѣа стѡюѡ ирииню и реуе єи. градѣхъ оустремаєнѣ презрю. на таже по-
кижѡса. и люѣ бо тебе радн побнша ѡца моєго. сіа глѣм глѣю к те-
бѣ днѣ. да плода ѡ вкоушнн бѣдѣши проста в мнре семѣ. пожрї бгомъ,
да ти полѣхъ бѣдѣхъ. Нрїин рѣ, прѣ и попѣ глѣ твои. ѡко лѣкаѡѣ и
пострекаѡѣ. емѣхъ свѣтъ погнѣе. кѣю хнтрѡ словесы авлаєши.
нан хоцѣши акн ѡцѣ тї здѣлати ѡ мнѣ. и єанко та сотѡна нава-
жаєтъ творїти. Разнѣкавѣжеса црѣ рѣ слугамъ. поимше всаднѣ ю
в темнїцѣ в коларѡ же рѣ. какою мѣхою можѣ погнѣити. злохн-
трѣю сію. ѡни же рѣша да кобнїють єи в патѣ єа .т. гвозден. и
да возмѣтъ вретнѣхъ пѣска. и да влѣуєтъ ю слуга крѣпокъ снѣ .з.
воннѣ, да кедѣ ю урѣ уотѣре попрнша. да нли взрѡкашї пожрѣтъ
бгомъ. ан мѣхнма оумрѣтъ. сѣтвориже єи в темнїцѣ .з. днѣн. авнса
єи снѣхъ глѣ, не вѡнса днѣ. азъ бо єсмь с тобою² оутвержаѣи та зѣ-
ло. сеже рѣ и оукрѣпї ю глѣ ѡнде. На оутрїа призѣана бѣ црѣмъ ꙗко
дѣжна соушнн пожрѣти бгомъ. не ѡбѣщающнже єи, гнѣхъ сѣтвори
црѣи. и разгнѣвакса покѣлѣхъ в патѣ вѣнтн єи .т. гвозднн. насѣпав-
шеже вретнѣхъ пѣска вѣзложн на плѣще єа. и вложше бразды въ оуста
прїєнн дѣхъ. влѣкоша ꙗко скотъ законопрестоупнїцн. доборѡнааже
мунѣ. в люѣхъ моуцѣ ходашн глѣше къ гѡу во нстнмоу ꙗко скотъ бѣ оу
тебѣ гнѣ. и азъ вѣнмоу с тобою. дрѣжалѣ єси за роукоу деснѣхъ мою.
и свѣтомъ твоимъ настаєна ма єси. и сѣ славою воспрїѣтъ ма. оу-
зрѣшеже ѡдесноуѡ страннѣхъ поакъ аггѣхъ гнѣ. и радѣющнса видѣнїю. до-
нде на оуротнѡѣ мѣсто .є. попрнцѣ. и вѣзрацѣшеса с нею слѣхъ по-

¹ Въ рукописи: неведима. ² Въ рукописи: тово.

тажающе броды. влеуаху къ граду ругающеся. дошедшии же нмъ до рока црѣва всемъ народоу. видѣ стѣа прѣ¹ собою аггѣа бѣюща землю. и реуе стѣа иринин. нагоуба врагомъ днѣ хоцетъ быти. дошедшу же енъ съ водашнимъ ю кнезапоу зиноу земля и пожре неутыа слуги. испадошаже гвоздіа нз ногоу еа. и вретнице пѣска съ пѣсцѣхъ еа съ браздамі. и пограхоша вси безаконни в земахъ стѣа же непобѣдимая мѣнца хѣа слакаши бѣ хожааше слакаши бѣ сдрава сущи. видѣвже црѣ съ народомъ сущи бывшеє кнезѣхъ знаменіе и реуе. бѣи разверше землю и погроузниа слоуги ѿ вѣлѣхъ сна. непрепниающеся црѣю. ни нже соутъ с нимъ ꙗко бѣ живѣ е съ стою мѣнцею иринною. мо смѣющеся ругахоу дѣѣ. нѣѡкоудоу прѣнде аггѣа гнѣ бивши землю. и погоуби люди и неутныи сущи і тысоушы. ѡставшии же вѣпѣахоу къ гоу глѣущи. бже ирининъ пощади ны. ꙗко к тебѣ прѣвѣгохѡ и вѣровахѡ. и в тои днѣ вѣроваша ꙗ и е мѣ. црѣю пауе невѣроующе. ѡбращежшеса аггѣа и рассѣуе и. и по семъ вѣроваша мнозишии пауе прѣвѣгноукише в боу. Пришѣшеже стѣа дѣа въ граѣ вса оууаше словеси бжѣю. и приношахоу к ней болашаа людыми недоугы. ѡбѣе и спѣлѣвахуса. багы бѡ бжѣа блѣаше. принесеноже бѣ ѡтроуа к ней .ѡ. лѣтъ оутраинко и зѣло и засхаѡ. и сховаху бо и емѣхъ нз ноздрію уервіе съ гнобѣмъ. врежена нмѣ слоуха нѣмо и глахо ѡиноу всѣмъ болѣзнымъ ѡдрѣжимо. видѣвши же стѣа и вѣздохнѣвши съ слезами. рѣ мѣри ѡтроуате колнко нмѣа лѣ животоу. ѡна же рѣ .ѡ. лѣ. нмѣа. Стѣа же ирининъ вземши ѡтрѡ в рѣцѣ. и ставши на вѣстокъ рѣ. бже и ѡ всѣа стѣна прѣкедыи на ѡ небытіа к бжѣ. не хота погнѣноути всакомоу ѡлѣкѣхъ внемлаи бѡ побѣды сотонинѣ. како ннѣ роженъи младенецъ просмрадн .ѡ. лѣтѣхъ ѡлѣдѣ лице смате. и твоѣздание прѣуті на земли. ꙗви ми бже дрѣзныишаго дѣмона. молашижеса ен. посланъ бѣ аггѣа бжѣи ѡзаниа. и свѣзавъ дѣмона прѣведе къ прѣнобѣзи. тѣи бо аггѣа прорази землю. и погоуби множество неутныи и црѣа. тогда прѣбѣлаа рѣ. повѣжъ ми ты пѣтѣ оуимѣи ѡтроуа. и рѣ дѣмонъ, ѡзъ не велию вѣрѣхъ е раба бжѣа. стѣа же прѣташи реуе ꙗже ты ннѣтоже не вредн. то унмъ се оуневолено е. дѣмонъ же боаса рѣ посланъ вѣхъ моаю та. требажѣнаа рѣ бѣ не и сѣкѣшаѣтъ ни єдиногѡже. не и сѣкѣсникъ бѡ е зѡ. своѣго ѡбѣраза быти тобою не хоцетъ. Ктѡ оубѡ послакѣи повѣжъ ми. дѣмонъ же рѣ, бѣ не посла мене но ѡлѣци вѣници. ирининъ же рѣ гонѣи сѣтъ бѣ тоу-жѣи и намъ друзи на вѣрѣи поууѣютъ ны на ѡмѣстіа сѣбѣ. Блаженѣа же

¹ Въ рук. прѣ.

Минувшиже .ѣ. днѣ. изношаахъ мѣтѣ на ѡдрѣ. роднела же ѣго плакастася горко имоуа бо баше нма. ѡцѣ мѣтѣца текъ къ гнѣ агнѣцн. и к ногамъ еѣ приплъ реуе. маю та неѡдрѣжнмаа дѣе. непобѣдиммаа мѣнѣца. вѣдѣ аше прикосненинса ѡдрѣ. то снѣ мой изъ мѣтѣвъстанеть. и мы бо хѣи равнѣ есмы. егда бо аггѣ оубѣ безаконникы с нѣ тогда и мы веровахоу бѣи и сѣ хѣи. Блжнааже слышавшии и видѣши уѣва оуныма плауемъ, прослезѣи. и покижеса на мѣтѣвъ рѣ же носачинмъ поставити на землю ѡдрѣ. и соущинмъ с нею рѣ. подвигнитеса со мною въ мѣбоу брѣе. всѣ же плаующнса. ѡвръзъши оуста своѣ къ гоу рѣ. Вѣуныи црѣ хероуныиѡ воєводѣ аггѣ праведеннмъ хранитель дѣнствоваеи сѣ ѡцѣи нашимн. и тѣмн страшнаа покажѣ. бже прѣуе и аѣакъ гнѣ и сѣ хѣи прикосноуеинса рацѣ и въскрѣснвыи вдовнѣа снѣа. ты бо еси рекыи. дѣла аже азъ творю и вы творите. и больша снѣ створите. и нѣа тоиже еси гнѣ и сѣ хѣи прииди на мѣтѣвъ сенѣ. и въскрѣси и ѡживѣи. ꙗко сенѣ имоуа естъ роднелема сконма. сконувшии же мѣнѣвъ стѣи мѣтѣбоу. мѣтѣвъ въскоуи хѣаашиѣ. видѣвшии всѣ блговѣстнша. и славахоу бѣи видѣинса ѡ кѣшѣи уюдесн. ꙗко веровати хѣи. множество оу многу снѣуѣи .и. тѣсоуѣи. повелѣннмъ бѣиимъ прѣиде феѡтѣи нѣрѣи вѣиѣи стѣоуѣи иринѣи ѣгоже видѣиши блжнаа дѣа рада бѣишии снѣтеи. и. поимшиже иѣе въ столпѣ къ ѡцѣи и къ мѣтрѣи. рѣи и ко веровавшии въ слѣдѣи нѣи въ столпѣ. повѣдаша же црѣкѣи. и покелѣи дѣери вса

ѡкрестн. и взнде съ црцею противоу нмъ. и видѣвшиа дщерь прѣиаша
ирѣловаста ю плачуща. ѡна же реуе не плачѣти но пауе радѡуѣтиса.
ѡко боу живомоу вѣроую. се бо прѣнде велѣкыи нѣрѣн, прѣимѣта брѣ-
нѣе спса нашего іс хъ. ѡна же рѣста хоцѣмъ и мы уа тогда бл҃гѣн
бжїи нѣрен, ѣлен и водоу. и крѣти црѣа с женою. и вса прѣшѣшаа .ѣ.
темъ .т. и .л. и .г. иже бл҃гоу въ столпѣ оуѣреуени на слоужбоу црѣи.
и ѡбѣщавши прѣенаа нѣрѣки и родителема своимъа. нзѣдоу ис столпа¹
съ множествомъ. ѡставшѣ .т. толнко и трѣ слоужащѣи црѣи. ѡбѣщав-
жѣи прѣенѣи, и проумъ. фѣѡтнмъ нѣрен ѡнде. рѣ же прѣенаа къ мно-
жествоу вѣровавшимъ. оутвердѣе брѣе. всакъ бо вѣрѣан г҃и ѡчищаѣт-
сѣ и хранѣтиса не согрѣшати. и нѣа многаа запѡвѣдавши оутвержаа-
ше крѣпнѣа. бж҃ радѡ велѣа и многаа въ градѣ. мнѡмѣмаже двѣма
днѣмъ. прѣведена быста двѣа прокаженѣа къ хѣмъ мѣнцѣ. аже нздалеуа
прѣндѡста. слышласта бо ѡко многаа исцѣлѣнїа хѣомъ славою творѣти.
стаа же бл҃жнаа мѣнцѣа видѣши прѣа на лици нѣма и ѡбѡутелѣ ею оутѣх.
разоумъ ѡко нздалеуа прѣндѡста и рѣе к нѣма. утѡ прѣндѡста ко мнѣ
азъ бо жена ѣсмъ ница. мнѣтоже нѣмоуци своѣго. ѡни же рекѡста,
бл҃гѣтѣ г҃же творѣши гл҃ци. сѣ сомнѣнїю плоды нѣглаѣши. и прѣнесѡу-
шеса козѣноу еѣа гл҃ста. помнѡуи ны знаѣма бж҃омъ и исцѣлѣи ны. мо-
жешн бо хѣа радн. ѡна же болязною дш҃ею прѣнѣжно помѡлѣса исѡа-
иена слѣзъ. ѡко же козѣающн мѡльбѣмъ бж҃и. видѣа аггѣлъ восходящѣ
дверьмн. и рѣе г҃и бж҃е нѣбоу и зѣман. ѡко не ѡврати мѣтѣмъ мѡѣа. но
пѡсла аггѣла исцѣлѣити стражѣщаа. и аѣко гл҃а сѣ нѣстоуникъ воды науѣ
теци на мѣстѣ нѣдѣже стоа аггѣлъ. видѣшиже нрѣнїе воды прѣславноѣ
теуѣе рѣе. сѣ нѣстоуни нѣрдѡмъ ѣе. внемъ ѡуѣтѣса нѣемѡмъ асѣрѣсѣмъ.
ѣгоже бл҃гѡслоѡи нрѣркъ ѣлѣсѣи. кама оуѣбо гл҃ю прокаженымъа нрѣдѣта
нзѣметѣса зъ болязнію. и нзѣдете здраѡа. ѡко юна ѡтроѡа. и прѣа
болязнь ксѣа. сътворѣшиже еи три лѣта к мегндѣе. взнѣсѣа еѣа ѡ црѣа
ноуѣмерѣа сѣна сеѡастїнна. прѣведенаже бж҃и ко кааннїкѣмъ ѣтерѣмъ. хра-
нѣмаже бж҃и до прѣнѣствїа еѣго. тако бо бж҃и повелѣа. и по уѣтѣрѣ днѣ
прѣведе ю съ мнѡжествомъ мнѡгомъ слышанїа бо радн стѣмъ ѡтроѡо-
внцѣа. мнѡжаѣ народъ прѣнде. и вѡнѣже уѣа внѣе црѣѣ пожертїи аѣте-
мїе. на оуѣтрїаже сѣдѣ на сѣдѣ. повелѣа прѣзѡвати стѡую. и прѣнѣд-
ши еи, рѣе боларомъ своѣи. подобнѣ ѡцю своѣмъ дѣа. но ѡбѣае оуѣбо-
га уѣаа ѡскрѣѣлають роднѣла своѣа. за ѡтроѡковнцѣа бо сѣа радн. дѣ-
рѣи ѡцѣ ликїнїи. нже ѡставѣа црѣтѡ еѣа рѣа. злѡ нрѣпоѡсѣса. и нѣа

¹ Въ рукописи: нстола.

Ѣ СВЯТЕ ЦРѢВА. БРАТЪ ЖЕ СЕДЕКІА КНИЖИ РАДИ СЕА ОУМРЕ. И СНА МИ ЕГО
САБОРА ТАКО МИ ЁСТЬ РАЗУМѢТИ СЯ ОУМОРН. АКАКО ГУБЛЕНІЕ ЦРМЪ ЖЕ-
НА СНА. И РЕ К НЕИ УТО ГЛІИИ ТЪ ЖЕНО. ПОЖРЕШИ ЛИ БГОМЪ. НАИ ЕЩЕ
ПРЕКЛѢСШИИ К ПАГУБЕНЪ ОУМЪ. НРИИИИ ЖЕ ЗНАМЕНАВШИ, РЕ ПОСЛУШАИ ЦРЮ.
ЕЖЕ РЕ О ПОГУБЛЕНІЕ ЦРМЪ. И ТЪ ОУБО НЕ ОУБОИШАНСА ХА. МАЛІ ДНІЕ
ТЕОИ. И КЪСКОРЪ КОМЕЦЪ ТИ. ТОГДА МОУМЕРІАМЪ БЪСКРЕЖАВЪ ЗОУБЫ ІАКО
ЛЕВЪ. РЕ КЪ САЗГАМЪ. РАЗОЖЕТЕ ТРИ КОЛЫ МЪДАМИ ПОЛАМА ОГНЕМЪ.
И ОУГОТОВАВШЕ СЛОУГИ РЪИИ. КІКОЖЕ ПОВЕЛЪ ДРЪЖАКА ТВОА. РАЖЖЕХО
МЪДАМИ КОЛЫ, И СОУТЬ ІАКО ОГНЬ КЛѢЩАЩЕСА. И ВИДѢТЬ ЦРЬ РЕ КЪ
ПРИКЪЗАН. КЛѢШЕСТВІ ТВОИ РАДИ РАЖЖЕХОМЪ СЕ. ДА ЕГДА ТЪ КЪКЕРГОУТЬ
К ПЕРЕМЪ, ТИ ПРЕДОЛѢШИИ КЛѢШЕСТВІ СКОИМЪ. КЕРГЮТЬ ТЪ КО ВТОРЫИ.
ІАКЖЕ И ТОУ КОЛЪХВАБАВШИ ПОРУГАЕШИНСА. ТО КЕРЖЕНА БУДЕШИ КО
ТРЕТІИ. И ТАКО МУНИМА ЗАА ЗАОМЪ БУДЕШИ. ДА ОУМРЕШИ. ПРІШЕ БО ПО-
ЖРЕ БГОМЪ ДА ЖИВА БУДЕШИ. АЩЕ АН МН НАНДОУТЬ НА ТА ІАКЖЕ РЪХЪ. КЪШ-
ИША ЖЕ ВСАНОА СТЪРТИ МЪИЦА РЕ КЪ ЦРЮ. АЗЪ ДАМОНОМЪ НЕУТЫМЪ НЕ
ПРЕ. НИ ОСТАВЛЮ ХА. ДА НЕ АЕНИСА НЕРАЗУМНЫИ МОУМЕРІАНЕ. ЦРЬ ЖЕ
СМАТЬСА РЕ НЕРАЗУМНА ЛИ МА ТВОРИШИ ТРЕПРОКААТАА ТАКО МИ БЪИ НЕ
ПОЩАЖУ ТЕБЕ. ТОГДА ПОВЕЛЪ ПРОПОВѢДНИКО ВПІТИ. ДА СА ЗБЕРѢ НАРОДЪ.
КЕРЖЕМОЖЕ ВЪКШИ КЛЖИИ (КЪ) МЪДАМИИ КОЛЪ. ВОПІАХУ КСІ КАКО ОУНОСТЬ
ПОГРЕИ. ОНА ЖЕ МОЛАШЕСА ГЛІИИ. КИЖЪ БЖЕ ТРІОУЖИИИ СЕИ ПЛАМЕНЬ.
И ПРИДЕШИ НА ПОМОЩЬ МИА, ІАКО ІМЕНІ ТВОЕГО РА СТГО СЕ СТРАЖЮ ГИ.
ОМЛУЕ ПО ТВОЕМОУ СЕ БИ БЖЕ СМОТРЕНІЮ МН. РАЖЖЕНЪ БОУДЕНЪ ССЪ И
ВЕСИ ІАКО СТРАЖЮ ПО ОМЪ И СІЪ И СТОМЪ ДСЪ. ДА АЕНИСА СТАА
І ОУТОИСІА ТРЦА. ГЛІЩЕЖЕ ЕН СЕ. АЕНИСА АГГЛЪ ГИЪ ГЛА НЕ БОИ ДКО
ХА. НЕ ПРИКОСНЕТЪ КО СА ТЕБЪ ПЛАМЕНЬ НИ МУКА АЮТА. ПОНЕЖЕ БЪ
ЖИЪИ С ТОВОЮ Е. АЗЖЕ ПОСЛАМЪ ЕСМЪ СЛОУЖИТИ ТЪБЪ. РАДОВАШЕЖЕСА
БГОРОМАА МЪИЦА. ІАКО ТАКОИ СЛАВЪ СПОДОБИСА. ОУГАСИИЖЕ ОГНЮ, И
ОУСТЫДИИИ МЪИИ РЕ ЦРЬ ПРЕСТОЛАИИИМЪ. НЕ РЪХ АН ВАМЪ ІАКО КЛЪКЛА
Е СЕ. ВИДѢСТЕ ЛИ КАКО ОУГАСИ ОГНЬ. КЪЗМИТЕ И КЕРЗИТЕ КО ВТОРЫИ ОГНЬ
КЛЩЕШІИ. ОНАЖЕ КЕРЖЕНА КЛКЛАШЕ БА НЕПРЕСТАЮЩИИ. АГГЛЪ БО ГИЪ
ОУГАСИ ВТОРЫИ ОГНЬ ПРИКЪЗАНЖЕ НЕ ПРИКОСНОУСА ОГНЬ. ПАКЪЖЕ РЕ ЦРЬ
КЪКЕРЗИТЕ КЪ ТРЕТІИ КОЛЪ. ОНА ЖЕ КЕРЖЕНА СЛАКЛАШЕ БА РАУЮЩИИИ.
ОУГАСИИ ОГНЮ АГГЛОМЪ. ІАКО ПЛОТЬ ПРИИМЪ МЪДАМИИ КОЛЪ. ПРЕИДЕ УЕТ-
ВЕРТУ ЧАСТЬ ПОПРІЩА. И ПАКЪ КЪЗРАТИ. НАРОДОУ ЖЕ СВЪЩІИ МОНОГОУ ОУЩАС-
ШУСА. ДИИИИЖЕСА ЦРЬ. И ДОШЕШЕ К НАРОДОУ РАССЪДЕСА ВНЕЗАНОУ. АНИ-
ЖЕ СТЪПІЮ МЪИЦЮ ХЪИ, ІАКО НЕОУДОБЛАЕ И ОГНЬ. И КОЗОНИША ВСИ ГЛІИИ.
ПОМИАИИ ИИ БЖЕ ПО ВЕЛІЩАН МАТИ ТВОЕИ. ТИ ЕСИ БЪ НАШЪ СОТВОРАА
ПРЕСАДЕНАА ЗНАМЕНІА. КЛАШЕ ЖЕ ГЛІИИИХЪ СЕ .І. ТЕМЪ ІКЖЕ КЪРОКАША ХИ

ѡстаже народъ ннѣ многъ. бѣахоу же многою скорбїю събраанса. оуен-
дѣвже црь ꙗко мнози вѣроваша хѣи, пребывающе же ѡмѣ в хѣи.
прїшѣ же аггѣль гнѣ събоде н. оуби же нѣ нарѡ многъ с нимѣ. хотѣ
оумрети црь повѣле каковѣмоу епарху оуенти а. повелѣвшею же ѡму
оумре злою смртїю. по оубїенїи же црь нѣ же с нимѣ. оутвержах-
са бжїи людіе. створи же ѡнъ въ градѣ каалїустьевъ днїи ютырь. хѣа дѣа
показа нѣ тоу знаменїа многа. многы ѡ недоуѣ нѣ болѣзньи исцѣлѣнїа.
нѣрѣн же бжїи крѣти вса прїшѣ вѣровавшаа хѣи. по скончанїи же три-
деса днїи дошѣ епархъ каковѡ въ граѣ коньстантїи призва стѣю дѣх. тоу
соущу ѡмѣ приведоша же ю связану. нѣ вїдѣвъ ю епархъ повѣле раз-
рѣшїти ю, разрѣшенїе же ѡнъ. рѣ к менѣ епархъ. вѣси ли ꙗко каѡа ми
власть есть на тѣ. прїстоупи оубо пожри бгѡмѣ. да ти не досажѣ
аъ. нрїни рѣ. слыши епархе ѣже ти глѣю каѡне. въздѣвнн на на
раны нѣ принеси мѡщениа да оубѣси, снаоу бжїю дѣиствїюущю во мнѣ.
каѡнъ рѣ тако ми всѣхъ бгѣвъ. не имашн ми поругатнса. нѣ повѣлѣ
сътвори ти лѣхъ железньи нѣ привязати мѣнїю посредн верїгамн. при-
казавше же ю поставнша лѣхъ. нѣ прїнесоша дрова. нѣ смердїмїи ѡмнѣ
нѣ смолоу со лѡнѣ. нѣ подложнше ѡгнѣ възгнѣннша стѣю внѣтрѣ св-
щѣхъ. внѣшн же ѡгнѣю на вѣсоу. доиде же разгорѣшася дрова. ѡдрѣ-
же съ верїгамн ѡгнемѣ свѣтащюса. аггѣль гнѣ поставї ю внѣ ѡгна.
нѣ вїдѣвъ епархъ страшное знаменїе. прїпѣа къ лѣноу ѡнъ. рѣ прїемѣ
не поубѣи мене. ꙗко нѣ цря молю ти са. помнѣши ма нѣ азъ крѣпѣ
хощѣ быти. тако ми снѣ бжїа. нѣ вѣровахомъ съ епархѡ нарѡ многѣ.
аггѣль во гнѣ въздѣн же нѣрѣа феоѡтнма. нѣ веде нѣ въ граѣ коньстан-
тннѣ. нѣ крѣтившесѣ вѣровашиа во нѣма ѡпѣа нѣ снѣа нѣ стѣго дѣа. нѣ ѡиде
раѣсѣа по патїдесѣти же днїи, слышавъ саѡоръ црь нрѣскын, ѡ стѣнѣ
нрїннѣн. посла ко нѣ .ѡ. повѣлѣ ю прївести въ граѣ мендѣскѣ сказану.
Приведена же аѣвнса црѣн. нѣ ꙗкоже нѣмын меуѣ в рѣцѣ скоѣ. повѣлѣ
аѡростїю рассѣти бжїноу ю. каѡа же нѣ погребѣннѣа. рѣ црь, страшно ѣа
слышанїе. потреби цря. ннѣ же глѣю, каѣ ѣ помощнїкъ ѣа потѣѡ азъ
оубїенъ не бѣ. мнѣоушн же уѣтыремѣ днѣмѣ. аггѣль гнѣ с нѣсе снѣ
въскрѣсі ю нѣз мртѣхъ. нѣ рѣ ѡнъ, сѣ оубѣ съврѣшн мѣщение. к томоу
хѣа не аѣвїтъ ти црь. прїпадъ бо помолѣнїи. нѣ мнози вѣрѣють то-
бою. бжїна тѣ к жемѣ, свѣршѣна на нѣсѣхъ. бжїнна же в рѣцѣ дѣржа-
щн къ тѣхъ маслннѣхъ. прїнде въ градъ каѣкащн бѣа. оубнѣвше же граж-
не всї. стекѡшасѣ прѡтивъ ѡнъ глѣсомѣ вѣлїемѣ ко нѣющѣ глѣющн. дї-
кѣвъ бѣ нрїнннѣ. развїе тѣа нѣнаго мѣ бѣа. бѣкѣмоу же глѣу поѣздаша
црѣн, ꙗко преподѡбѣаа въскрѣсе нѣз мртѣхъ. оубѡлѣвше са хѣа. нѣ прї-

звѣкъ стѣюю пріпадѣ к ней молаашесѧ г҃ла. разумѣхъ ꙗко бѣ велики
 ѿмашѣ. пребуди оубо въ градѣ нашемъ. бѣжиа же створи въ гра-
 дѣ менишѣ днѣи ѿ нѣ рока єю бѣи нарѣ многѣ. ꙗже крѣнѣхъ прішедѣ
 нѣрен бж҃їи єфесѣтнѣмъ. и бѣмъ всѣхъ днѣхъ вѣровавшихъ бѣи. ꙗкоже рѣ
 аг҃лазъ г҃нѣ къ стѣи иринѣи въ столпѣ .р. тѣи .л. ѡбѣтовавшихъ стѣа
 нѣрею бж҃їю. и ѡию и всѣмъ гражаномъ мегндѣскомъ и ѡнде и ѡбръ-
 те ѡиѧ оумѣша ѡ ѡг҃ѣ. и прослезѣ. входящїе же єи въ градѣ. ѡблѣкъ
 вземъ стѣюю постави ко єфесѣ. и бѣ въ грѣ томъ показашѣи знаме-
 нїа и чюдеса. и исцѣляющѣи мнози. створшѣи єи тѣхъ лѣтъ .з. прїнде
 оутѣла єа апелїанъ. и видѣхъ ю поклонисѧ єи до земаля. на оутрѣн-
 же рѣ к народѣ. радѡуитесѧ брѣе моа. миръ вамъ бѣгѡдѣствѣнѣте и
 крѣпитесѧ. оутрѣ бо ѡхожю. добрѣ створїте прїемлющїи ма страннѣхъ
 сѣщюу. всакъ бо прїемлаи страннаго на земали, знаємыи дрѣ ѡбра-
 щетсѧ въ нѣнѣ боу. г҃шаже гражане камо градѣтъ. дрѣзѣи г҃лахоу не
 бо ѡнѣхъ поуїкастѣ. ннѣнже г҃лахъ достѡнна сѣщѣи бѣ пакнѣе ли взем-
 летсѧ ѡ ѡуїю нашею. ꙗко мѣ грѣшнѣи єсмы. въ оутрѣнже днѣ г҃ла
 бѣжиаи иринѣи апелїанѣхъ оутѣлаю своємъ. пои є собою мѣхъ .з. и по-
 нѣдете въ слѣ мене нзъ града. бѣшѣи же на мѣстѣ єтерѣ. оузрѣ ракъ
 мраморноу лежашю многа лѣта. не бѣ бо в ней никтѡже положенъ.
 г҃ла же прїиша мѣхемъ, брѣе вѣзѣше покрѣвше вложнѣе свѣрхѣ твер-
 до покрѣ. и по уетѣрѣ днѣи не прїстѣпашѣе никтѡже къ мѣстѣ. створ-
 ше уѣвѣи ꙗкоже бѣ повѣзѣи нмъ. вѣзратѣшѣ въ грѣ. по уетѣрѣ же
 днѣ шѣ апелїанъ на мѣсто. не ѡбръте телесн єа. и помыслѣ сн. ꙗко
 бѣ іс х҃ѣ преложѣ ю в раи. и вшѣ въ грѣ проповѣда сѣ. стекшесѧ
 мнози и видѣхше днѣишѣ ко истиннѣхъ з бѡлзнію славлѣхъ бѣ. сѣ дѣла
 бѣгѡрѡнѣа мѣнѣа. сѣ теуєнїе. и подвигъ прѣжнѣа и прѣтѣа, дѣа и мѣнѣа
 моанѣхъ за всю вселеноую. поунѣе мѣа манѣ .є. днѣ сѣ же напнѣа
 апелїанъ старецъ дх҃ѡ стѣмъ слава ѡиѧ и сѣа и стѣаго дх҃а и ннѣ и прѣо
 бѣ въ вѣкѡ аминѣ.

О іерействѣ Іисуса Христа.

I.

(Изъ полууставной Сербской рукописи XV вѣка, принадлежащей П. И. Савостьянову.
№ 18, листы не перемѣнены).

Написаніе іѣсово въ іерейство. къ хрѣтианомъ. ѿдаже исповѣдаше г҃а
нашего іѣс х҃а с҃на б҃га живаго същ҃а. ѿ с҃тыя ѿ прѣѣтыя вѣлѣнїа нашої
прїодѣмъ марїе.

Въ лѣта цр҃твїа ѿже въ ч҃тнѣи памяти въ вѣрнѣ цр҃кѣ
їоу҃стианѣ. въ нѣкто чл҃къ жидовскїи старѣишина. ѿме
имѣ аѣѡдосъ. тѣ многими хрѣтиани вѣдомъ въ. ѿ са
мѣмъ тѣмъ намѣстнѣмъ цр҃емъ. въ лѣта же тѣа. въ
нѣкто моужь хрѣтианинъ. ѿменемъ филиппъ вѣше же сребро
продавць ремесломъ. ѿмѣи сребропродавницѣ ѿме нарен
ное апосѣма. тѣ ѿмѣи нареннаго аѣѡдоса знаѣма ѿ често
ѿ него ѡвръѣташе ѿ сѣ чл҃комъ лювовъ зѣло ѿмѣше. съ
нареннѣмъ аѣѡдосомъ жидовиномъ. вѣжаше его велѣми
выти хрѣтианина. ѿ въ єдинѣ днѣ егоже сѣ нарекохѣ фи

мнѣ. тѣ къ сѣмѹ жидовинѹ глаше снѣ. како сѣ мѡдрѣ
мѡшь снѣ. зѣло вѣдыи иже закономѣ и прѣркъ извѣще-
но ѡ гѣбѣ іс хѣ. не имешн иѣмѹ вѣры тѣ. и вѡдешн
хрѣтианинѣ. вѣѣ во иѣко не нѣвѣдѣтъ мнѣ стѣхъ иже
глѡтъ снѣвѣнѹ. ѡ гѣбѣ нашѣ и спсѣнѣ всѣго мѣра. пошто
не хоушн быти хрѣтианинѣ. томѹ пришьствѣнѣ вѣро-
вавѣ. нѣ потѣцинѣ и епсѣши дѣшѹ своѣмъ бывѣ хрѣтианинѣ.
вѣрѣи къ гоу нашѣмѹ іу хѡу. и не прѣвѣванъ въ не-
вѣрствѣи. и соудѡу вѣчномѹ сѣмъ се сътвориши повинѣнѣ.
тѡ слышавѣ жидовинѣ ѡ хрѣтианинѣ и бѣгодарованіѣмъ
въ за многаа за таа словеса. и тако къ нимѹ ѡвѣща.
прѣимѹ бѣ твоего людовѣ иже трѣдѣнѣе мѡего рѣ спсѣ-
нѣа и вѣдѣши мѣ быти хрѣтианинѣ. вѣмъ иѣма бѣ вѣтъ
и тайнаа срѣца вѣстъ. тѣмъ безъ лѡкавѣства. а не лѣстѣнѣ
нѣ всею истинѡю к тебѣ словеса снѣ сътворѡу.

Иже во тѣ приде закономѣ и прѣркъ. проповѣданіѣ
іу хѣа мѣ вѣрѣимъ хрѣтианѣ и поклоніѣмъ. иѣмѹ вѣрѣѹ
изъ и исповѣдаю иѣко истина тѡ и к тебѣ дрѣже мѡи
дрѣгѣи. не во нѣ снѣженіѣ мѡимѹ хоуешн. на довро мѡи
тѣцѣнѣе прѣно. нѣ изъ члѣкомъ мѣслию дрѣжимъ не мѡгѹ
быти хрѣтианинѣ. да ѡ томъ зазираю сѣбѣ. нѣмъ во жи-
довинѣ снѣ старѣвшѣна иѣмъ іудейцѣнѣи странѣ. и чѣсти
многѣ вѣѣ иже и сѣи жѣзніи стройно того всѣго снѣ иѣмъ
ѡвладѣѣ. аще воудѹ хрѣтианинѣ тѡ мнѹ иѣко не иѣмамъ
ни единого ѡ снѣ иѣмѣти. не во иѣмамъ ѡтолѣ патрѣ-
архѹ быти съборѣнѣи црѣвѣ. ни иѣмамъ възѣмати начѣтѣнѣ

не воудѣше дѡстоинѣ, ꙗко похѡмѡхъ его прочее, ꙗко не-
дѡстижна соудѣ мѡдростинѣ. ꙗко имѡже вѣ стати сѣен-
никѣ. воудѣше хитрь ꙗко жизнию простою ꙗли жизнию
доброю лире н гроувѣ ꙗко закону ꙗко прѣркъ. того не вѣрѣ-
жахоу. ꙗко тако многы сѣенники нарицаѡше. не вѣ имъ
ни ѡдинѣже на потрѣбоу. ꙗко тѡ индѣкъ ѡже не вѣ ни дѣ.
ѡдинѣже нхъ сѣенникѣ. вѣтавъ погрѣ нхъ ꙗко рѣ имъ. ꙗко
мнози камѣ на мѣстѣхъ недѡини вѣвше сѣенничѣство. нѣ
ѡ приимѣте ꙗко мене глѡща ѡ единаѡмъ члѣвѣ. да вѣ тѣ
стали вѣ ѡмѣрѣшаго мѣсто сѣенника. вѣ во ꙗко ѡ ка
ни едина ꙗко мѡжетъ похѡлѣти мѡже на рѣннѣ. ꙗко троу
кѡму повелѣше на рѣци кого хѡветъ. да вѣ вѣ вѣ ѡмѣрѣша-
го мѣсто сѣенника. ꙗко ѡнъ рѣ, ꙗко снѣ ѡмѣрѣшаго дрѣво-
дѣла иже имъ тѣломъ. нѣ слѡвомъ ꙗко жизнию ꙗко нрѣмы
дѡхнѣ, ѡмѡже тѣн ꙗко вѣдите свѣтло. нѣ мнѣ ꙗко вѣмъ
ꙗко вѣмъ живѡтнѣмъ вѣ ѡмѣрѣшаго тѡ ꙗко ꙗко ꙗко вѣ прѣ. н
ѡмѣрѣшаго тѡ слѡво прочѣ сѣенники. приимѣ мѡже ꙗко
ѡмѣрѣшаго на рѣннѣ. ꙗко сами ко тѣн сѣглѣше ѡ немъ. ꙗко
ѡмѣрѣшаго потрѣбнѣ ꙗко пачѣ нѡного члѣка на сѣенничѣство ꙗко.
ꙗко ꙗко дрѡузѣ ꙗко нѣ ѡ колѣна лѣвѣнна. нѣ ѡ ѡмѣ-
на племяне. ѡмѣрѣшаго во ꙗко снѣ мнѣхоу соудѣ. н тамо
сѣенники вѣ нѣдѣн ѡмѣрѣшаго ѡ колѣна нѣдина. а не ѡ
лѣвѣнна. свѣтѣльствовахоу вѣн. ꙗко тѣмъ тѣчнѣ единаѡмъ
вѣзвѣрѣннѣ имъ ѡ сѣенничѣства. понѣже не вѣнѣше ѡ ле-
вѣнна рѡда. а иже тѣ вѣнѣше на рѣннѣ сѣенникѣ. ѡмѣрѣшаго
къ мнѣмъ глѡше смѣль свѣрь рѡдъ его. прѣже во законѣ-

великъ ѿ вѣкъ. не вѣдѣ во ѿно воудѣ црѣ. почти не-
 мощно и да иже и мнѣти ирисию на сѣн земли того
 не хощѣ ѿмыти. ѿвѣжѣ вѣчнѣю жизнь. нѣ зѣло тво-
 ре и сѣю жизнью пекѣе не могѣ быти хрѣтианинѣ. нѣ да
 ти словеса сѣ и зѣвѣсто положѣ прѣ товою. любовию оупо-
 вѣю ииѣю ти повѣмъ иже. се сътвори въ жидѣхѣ на и
 затаино въ ѿ него и зѣло вѣмъ. ѿно иже вѣли
 хрѣтиани казнымы хѣ. тѣ и иже закономъ и пррѣи по-
 вѣданы. не тѣчию ѿ того и сътворено сѣце въ прѣвѣ
 лѣта ига храмъ въ іерамѣ строи вѣ. законъ во жидо-
 вомъ поставити въ храмѣ сѣенникѣ. тѣчию писменѣ на-
 шимъ .вѣ. тѣмѣже вѣжи чѣмъ .вѣ. по семѣ численнѣ да
 икоже рѣхъ по томѣ чинѣ сѣенникѣ сталише въ храмѣ.
 въ нихѣже кождѣмо вѣше ииѣе написанѣ сѣенника тѣхѣ .кѣ.
 такоже вѣше написано кождѣмо ииѣе ѿца и мѣтерѣ и гдѣ
 ѡмрѣше кон сѣенникѣ тѣхѣ съверѣшесѣ пѣкъ сѣенникѣ
 тѣхѣ. тога же совѣтъ ѿвѣщъ сътворише поставляхѣ въ
 ѡмрѣшаго мѣсто сѣенника ииѣого. на ислѣнникѣ числоу .вѣ.
 сѣенника же того написовахѣ въ нниги. ѿно въ сѣи дѣѣ
 ѡмрѣ сѣенникѣ сѣи ѡного и ѡномѣ. и ѿвѣщѣмъ съвѣтомъ въ
 въ него мѣсто сѣенникѣ ѡнѣичимъ сѣи ѡнаго и ѡномѣ. тѣ
 законъ дръжимъ прѣвѣ въ странѣ іѡуденскѣи. сѡуди-
 се въ то лѣто въ неже .вѣ. іѡудеи и ѡмрѣи едины
 сѣенникѣ ѿ сѣи .вѣ. не оу вѣи нице на тѣль іс ѡбраща-
 ти іѡдеи и ѡчитѣи вѣрѣвати къ немѣ. и прочѣи сѣен-
 ника. и ииѣе ѡбращѣи и и зѣвѣдомѣ ииѣе вѣи быти

не воудѣше достоинъ, и похѣмахъ его прочее, яко не-
достижна соуща мудростию. и имѣже въ стати сѣен-
никѣ. воудѣше хитръ и жизнию простою или жизнию
доброю лире и гроувъ и законоу и прркъ. того не вѣ-
жахоу. и тако многы сѣенники нарицаѣше. не въ имъ
ни единыже на пострѣвоу. и то индѣ уже не въ нигдѣ.
единыже ихъ сѣенникъ вѣставъ пострѣ ихъ и рѣ имъ. се
мнози камъ наметеними недоими вывше сѣенничьствѣ. нѣ
се приимѣте и мене глѣуща ѿ единомъ члвѣ. да вы тѣ
сталь въ змѣршаго мѣсто сѣенника. вѣ во яко ѿ ка-
ни еднѣ кто мѣжетъ похвалити мое нареженіе. и тоу
якоу повелѣше нареци кого хѣтитъ. дави вѣль въ змѣрша-
го мѣсто сѣенника. и ѿнъ рѣзъ ісѣ снѣ іѡсифовъ дрѣво-
дѣлаи иже ѿнъ тѣломъ. нѣ словомъ и жизнию и нрѣны
дохри, якоже тѣнъ и видите свѣтло. нѣ мнѣ и вѣмъ
и вѣмъ живѣиимъ въ іерлѣмѣ то еѣкъ ие и вес прѣ. и
зѣмѣвшѣ то слово прочіи сѣенници. приимѣ мѣжа и
зѣтвердише нареженіе. и сами ко тѣмъ съгласѣ ѿ немъ. яко
зѣло пострѣвъ ие паче иного члѣка на сѣенничьство ісѣ.
глаголюще друзи яко нѣ ѿ колѣна левіина. нѣ ѿ іудѣ-
на племени. іѡсифова во и снѣ мнѣхоу соуща. и тако
сѣенникъ въ нудѣи іѡсифа ѿ колѣна иудина. а не ѿ
левіина. свѣтельствовахоу еси. и тѣмъ тѣчню еднѣмъ
възвѣщающъ имъ ѿ сѣенничьства. пониеже не вѣнше ѿ ле-
віина рода. а иже тѣ вѣнше нарека сѣенникъ. ѿвѣщава
къ немъ глѣюще смѣль сѣи родъ его. прѣже во законѣ-

положеніа смѣшаніе въ ѿвою племенѹ при ааронѣ величѣмъ сѣенницѣ, и ѿ того сѹща іосифа. и чѹ извѣщавшѹ ѿномѹ. прочіи сѣенници прише нарѣннаго. и ѿвѣщамъ съвѣтомъ вси съвѣдѣшася поставити и въ змѣршаго мѣсто сѣенника іса. нравѣже соущѹ прѣкомѹ въ нихъ. іако не тѣчю поставленнаго написати въ книги, нѣ и ѿцѹ и мѣри иже, и глахѹ іако лѣпо въ прѣже възвѣсти родителя іего. и по томъ написати имена іма прѣвою. и ли тѣ снѣ ю евоже поставляють сѣенника. и чѹ въ всѣмъ оугодно. снѣ же се нарицаѣ въ сѣенникѣ глаше, іако ѿцѹ ісоу змѣрь іе іосифѹ. нѣ мѣти іемѹ и іединаче жива. и съвѣщася вси възвѣсти мать ісѹ на съворѣ. да слышетъ ѿ нѣе снѣ ли ии іе. и іме мѣжѹ слышати ѿ негоже родила іе іса. и оуже чѹ въ всѣмъ оугодно. и призвѣше мѣтерѹ ісѹ и рекоше къ нѣи. ѿнѣица презвитерѹ змѣрь снѣ ѿного и ѿноу. и хоцѣмъ въ ѿного мѣсто сътворити іса снѣ твоюго. ѿвѣщай же и вѣдѣсати не тѣкмо іме іемоу же и быти сѣенникѹ, нѣ іме ѿца и мѣтере іего. да повѣстѣи снѣ ли ти и ти ли іего ии родила. и маріа слышавши ѿвѣща къ сѣенникомъ рече іако снѣ мой и іе. вѣдѣ и оупокаю іако азъ іего роди. свѣтѣлствѣи же се тога ѿвѣсте мѣжѣмъ полѣ и темѣмъ иже поражаѹ іего. а іеже на земли ѿца не імать вѣрѹ імѣте ми іакоже хоцѣте. азъ во дѣю сѣи. и въ галилѣи аггѣлѣ вѣи видѣхъ. не спѣи нѣ вѣи іса къ мѣ вѣлѣзе на нѣиже вѣхъ мѣстѣ. тѣи вѣговѣсти ми іако

ѿ сѣго а҃ха родити ми ѿ сѣна. и тѣ заповѣда ми имѣ
 имѣхъ ісѣ. и азъ видѣвши двѣца сѣци зачехъ іса. и до
 днѣшнѣго днѣ двѣца ѿ сѣмь пороженіи іса. и повелѣше при-
 ти кавамъ вѣрнымъ. то҃га рѣше имъ зѣло испытати
 ѿ сѣмь. и ли двѣца маріа или нѣ. и вавы ѿ самѣхъ те-
 лѣхъ извѣстно приимше по всен истинѣказахъ сѣен-
 никомъ, яко двѣца ѿ маріа, и сѣнь ии ісѣ хсѣ. и придо-
 шеже и тѣмъ жены, кже вѣху ісѣа порахше и видѣше
 то҃га. ѿ то҃мже въздвигшесѣ велии сѣенници слышаше
 вѣсѣди таковыѣ ѿ маріе и ѿ ииѣхъ жены кже вѣтѣа-
 ствоваху ѿ пороженіи ии. и крѣпко глагола маріе згодно
 ни ѿ сътворити сѣна твоего сѣенникомъ. повѣсть ми сво-
 ими оусты чѣи ѿ да тако кго напишемъ. кже во тѣмъ из-
 вѣщавши сло́во то҃ роудеть намъ напи́сати. и ѿна про-
 сто извѣщахъ яко ѿ а҃ггла вѣжѣа слышѣа сѣна вѣжѣи кго соу-
 ца имѣше се ѿ ѿ мене родити. и҃гоже азъ роди тѣ ѿ
 сѣнь вѣжѣи и сѣнь мон. наричующіе маріа кже ѿ сѣмь и до-
 сѣа двѣо. тѣмъ слышавше сѣенници принесоше книги и
 написаше сѣмь. въз сѣ днѣ зарѣть сѣенникъ ѿисичъ сѣмь
 ѿного и ѿнок и вѣ въ нго мѣсто ѿвѣримъ нарѣнимъ
 вѣхъ на сѣенникъ ісѣ сѣнь вѣ живаго и маріе двѣце. и тоу
 книги съхранише въ іоудѣхъ въ вѣрѣмѣ к҃га плѣнше
 іерлѣмъ. таже несше положише въ тивернадѣ. и сѣ оутѣн-
 но ѿ. малѣмъже извѣщено въ племени нашімъ. и ѿ зна-
 мо тѣмъ и мнѣ яко старѣишему учителю племени жи-
 довска сѣца показано сѣ вѣ. и не тѣчию ѿ закона прѣркъ

ИЗВѢЩЕНО Ъ. ІКО КЕДѢ КЪ ХРѢТИАНЕ КЛАНЯЕТЕСЯ ХЪ. ТѢ
 Ъ СѢ БѢ ЖИВАГО. ІЖЕ ПРІДЕ НА СПСЕНІЕ МІРЪ НА ЗЕМЛИ.
 НѢ И ѿ НАПИСАНІА ТАКО Ъ И ДО ДНѢШНЕГО ДНѢ. И ЛЕ-
 ЖИТЪ ТѢ ВЪ ТИВЕРИДѢ.

ТѢ СЛЫШАВЪ ХРѢТИАНИНЪ ѿ ЖИДОВИНА И РЕЧІЮ СТОЮ
 ПОДВИГСЕ. ГЛАСЕ КЪ ЖИДОВИНЪ ІКО ВЪ СЕМЬ ЧАСѢ ПОВѢМЪ
 ЦРЮУ СТОМУ КЕЖЕ МИ СКАЗА. ДА ПОУСТИТЬ ВЪ ТИВЕРИДѢ
 И ѿВРѢЦИТЬ КНИГИ ІЖЕ МИ СПОВѢДА. И ѿВЛИЧЕТЪ НЕВѢР-
 СТВІЕ ЖИДОВСКО. И ЖИДОВНЫ ХРИСТИАНИНЪ РЕ. ПОЧТО ХО-
 ЦЕШИ СОУДЪ СВОИ ДѢИ НАНЕСТИ И ЦРЮУ ПОВѢДАТИ. И СЕ
 ВО ДОБРО ѿ НЕМѢЖЕ ТѢ ТЫЦІНІШЕСЯ. СЕ ВО АЩЕ ѿВѢДЕТЬ
 ЖИДОВЕ ІМАТЬ ВЕЛИКА БЫТИ РАТЬ МЕЖОУ ИМИ. И СМРЬТИ
 МНОГЫ. И ТОУ АЩЕ И ВИДЕТЬ ПРИЛЕЖЕЦІЕ ѿ ТОМЪ ЗАКЕШИ
 ІМАТЬ МѢСТО ТѢ ІДѢЖЕ ЛЕЖЕТЪ КНИГЫ. И ВЕЗ ОУМА
 ВОУДЕТЬ ТРѢДЪ ТОЛИКЪ НЕ МОГОУЩЕМЪ НАМЪ ДОНТИ ЕГОЖЕ
 ХОЩЕ. НѢ И КРѢВЫ МНОГЫ ІМАЮТ СЕ ПРОЛИАТИ. АЗ ВО ЧЕРѢ
 ІКО ДРАГОМУ ДРУГУ ПОВѢДА. ДА ТЕ ПРѢПРОУ ІКО НЕ НЕ-
 ВѢСТІЮ НЕ ВЪ ХРѢТИАНИНЪ. НѢ ТЫЦІВСЕ СЛАВЫ РА И ПИЩЕ
 МНОГЫЕ. И ТѢ СЛЫШАВЪ ХРѢТИАНИНЪ ѿ ЖИДОВИНА. И МНЕ
 ТѢ ІСТИНЪ КЕЖЕ СЫГЛА. И ТОГО ВѢРНОМУ ЦРЮ НЕ ѿВИ-
 ГОУСТИАНЪ. ДА НЕ РЕЧІЮ СТОЮ ПОДВИГСЕ ВЕЛИКЪ ТѢ ЦРЬ,
 СЪТВОРИТЬ КРѢВЕМЪ ПРОЛИТИИ. ТѢЖЕ ТОГО ІМОУЖЕ ХОЦЕТЪ
 НѢ ДРУГОМ ЕН МНОГЫМЪ. И ЗНАХОРЕМЪ СКАЗА ѿ СЕМЬ. И
 МЫ ТѢ СЛЫШАВШЕ ѿ ИМѢХЪ, ІЖЕ ВѢХОУ СЛЫШАЛИ ѿ ФИЛІ-
 ПА СЕГО ПЕЧАЛЬ НЕМАЛУ ІМѢХОМЪ ѿ СЕМЬ ХОТЕЩЕ ѿВѢДѢ-

ти. воут ли истинна снѣ слова жидовина того ѿ ісѡвѣ
 сѣеничествѣ въ жидовѣхъ ѿ писаніи того и книги съпи-
 савшенѣ и прочтѣше іѡсифа ѡбрѣтохѡмъ. тако и еще и
 евсѣѣа памфила еже по многѣ поминанія въ црковны
 книга гдѣ сказа повѣсти прѣвыѣ. и ѡвѣ снѣ рекъ ѡко
 влажааше въ црковѣ. и съ сѣенники сѣлаше. то ѡбрѣт-
 ше и написавше іѡсифа еже мѡжѣ прѣвѣи. и недавно ѡ
 апль бывша. тѣмже мы потѣщахоме разоумѣти. и ли
 си мощно въ стѣхъ книга тако слово ѡбрѣсти извѣстно.
 того въ стѣхъ словесѣхъ. и еще ѡбрѣтохѡмъ въ лоучи-
 нѣ еѡлѣи писано. ѡко влакзе іс въ съборъ жидовскѣ, и
 подмне емоу книги чѣсти. и почтѣ исанѣ пррѣка глѡша.
 дѣхъ гнѣ на мнѣ сего рѣ помаза ме. и то слышавше
 въ еѡлѣи помыслихомъ. ѡко аще не бы имѣль чина сѣен-
 ничькаго іс. то не быша емоу дани книги въ събо-
 рѣ почисти въ слоухъ нарѡдѣ. и въ на во хртѣианѣхъ
 неѣпо комѣ чѣсти книгѣ стѣхъ люмъ въ црквѣ. аще да
 нѣ въ клѣроствѣ. и ѡ іѡсифа и лѣкы писанное почтѣ-
 ше разоумѣхъ. ѡкоже аеѡдосъ жидовинѣ къ филиппѣ
 хртѣианинѣ нѣ лѣже спокѣдалъ нѣ истинѣ. ѡко дрѣ-
 гѣ драгомоу филиппѣ оутѣиенное жидовы ѡпованѣ ска-
 за. ѡ хѣ ісѣ гнѣ нашемъ еможе слава въ вѣкы вѣ-
 комъ аминь.

II.

(Изъ «Іерусалимскаго Путника», написаннаго въ 1590 г. Даниломъ, архимандритомъ Корсунскаго монастыря въ Бѣлой Россіи, по списку 1747 года, принадлежащему Троицко-Сергіевой Лаврѣ, № 734).

Сицево бѣ обыкновеніе въ ветхомъ завітѣ, дабы 40 поповъ въ великій день едину службу отправляли; аще же бы единого отъ четырехдесяти не было, тогда никакоже служить могутъ. И бысть единого времени единому отъ нихъ преставитися, и не можаху отправляти безъ единого іерея. Тогда на многъ часъ искаху сицева челоуѣка чиста, смиренна и книжна, и достойна быти іереемъ четырехдесятымъ; обаче не можаху изыскати сицева достойна. Послѣдиже рекоша вѣщамъ отъ іереевъ: «Есть здѣ Іисусъ, сынъ Маріинъ, иже въ писаніи силенъ и искусенъ, иже и закону зѣло добрѣ учитъ; и тако, мнится намъ достойнъ быти въ братство наше». Старѣйшина же призва Іисуса съ Марією, матерію Его, пресвятою Дѣвою, хотяще отъ нея увѣдати родъ ихъ. Рече же архіерей оный къ Дѣвѣ Маріи: «Сынъ твой Іисусъ коего отца имать и откуда родъ его есть?» Отвѣща ему пресвятая Дѣва Марія: «Іисусъ, отрокъ мой, не имать отца себѣ на земли, точю на небесѣхъ». Они же рѣша ей: «О жено! что глаголеши? Како се бысть?» И рече имъ пресвятая Дѣва: «Мнѣ рожденіе Его благовѣсти архангелъ Гавріиль, посланъ отъ Бога, глаголющи: «Радуйся, обрадованная Маріе, Господь съ тобою! Духъ бо Святыи найдетъ на тя и сила Вышняго осѣнитъ тя: зачнеши Сына отъ Духа Свята и наречеши имя ему Іисусъ; той бо спасетъ Израиль отъ грѣхъ ихъ». Они же, слышавши сія, и созрѣшася вси единъ на другаго и тихо глаголаша къ себѣ: «Неужели сей есть Мессія, о немъже пророцы предсказаша? Обаче тако достойно быть, да будетъ сей братъ намъ во іерействѣ; зане сей совершеннѣйшій есть паче прочихъ челоуѣкъ». И тогда взяша Іисуса честно съ собою въ церковь Святая Святыхъ, и постилаху тогда по пути постави, ткани отъ бѣлилъ, даже до великаго олтаря, яко на 60 саженой отъ дому архіереова, и посвятив-

ше на іерейство. Іисусъ же служаше съ ними 40 службъ въ Святая Святыхъ. Послѣдиже начаша его ненавидѣти и вадити на него, благолѣпія его ради и наказанія. Егда же въ едину ноць сномъ почиваше Іисусъ, тогда невидимо въ той храминѣ слышашеся ангельское пѣніе. Они же различно ему досаждаху и ругающеся хульно, клеветашу на него и отпустиша его отъ собранія своего.

Вѣдомо же буди, яко въ 30 годъ отъ рождества своего креститися благоволи Іисусъ Христосъ; въ тоже лѣто и во іерейство общенъ и произведенъ бысть.

Вопросы Иоанна Богослова Господу

НА ГОРѢ ФАВОРСКОЙ.

I.

(Изъ полуустав. рукописи XV вѣка, Синодальной Библиотеки, № 682, л. 364 — 370).

Слѣ сѣго іо́анна бѣгослѣкца. ѿ прїшествїи г҃ни. како хоцѣ прїити на
землю. ѿ бл҃гѣ.

По възнесенїи г҃а нашего іс҃а х҃а. а іо́аннх. вшѣшѣ ми
на горѣ фаворскоуѣ. и на нейже прѣчѣое тѣло свое и вѣчѣво
свое показа наѣ. и не могѣще зрѣти падѣоѣ на земли ннѣ.
прїшешѣ же ми на мѣсто тѣо. и вззрѣ на нѣбо очїи^{ма}
и рѣцѣ свои^{ма} възвѣго. и помолїсѣ кх бѣгѣ. г҃и іс҃е х҃е снѣ
вѣїи спѣви^{мо} ма раба твоегѣ быти оѣслыши гла мой. и
наоѣчи ма ѿ прїшествїи твоеѣ. егда хоцѣши прїити на
землю. что хоцѣ быти снѣце и лоѣна и звѣзды. ѿкрыи
ми, вѣды бо, ико послоѣшаши рѣва своегѣ. и сзѣво-

рѣ днѣи .з. мола, и по се шла свѣтелъ кохити ма
 ѿ горы. и постави ма пре лице небесны. и слыша гла
 глющъ ми. взри праведный іоанне раба гнѣ и раздѣи.
 и взрѣ и видѣ нбо ѿверсто. и исхожаше и зѣспрь во
 на и араматъ ся нбсе. и блгоуханіа многа. и видѣ
 нїа, свѣтлостъ многа зѣло. па снѣца свѣтлѣ. и па
 кы слыша гла глющъ ми. возри праведный іоанне и
 взрѣ очима своимъ. и видѣ книгѣ лежаща. яко мно
 ракно .з. горъ толщина и. долгота же и оумъ члчъ
 не може разоумѣти. имѣше печатей се. и рѣ оуслыши
 ги раба твоего глсх. и ѿкрыи ми что соу писано въ
 книга си. и слыша гла глющъ ми. слыши праведный
 іоанне. книги ѣже видиши ннѣ. и то соу писано ѣже на
 нбсѣхъ и въ вѣзнахъ. и въ всакой вещи члчѣстѣи. и рѣ
 ги, кога хоще быти время то. и слыша гла глющъ ми
 слыши праведный іоанне. хоще время то быти обнїе. и
 пшенїца. и вина много. яко нѣ было. никому же та
 на земли. ни имѣ быти дондеже прїидѣ времена та.
 тогда кла пшенїчный поустѣ ковель. и матїца лознаа
 сотвори сто грезно. и грезнхъ сотвори мѣроу вина.
 а въ преидоущее лѣто не ѡбращетсѣ въ всакой земли.
 с поу пшенїци. ни мѣра вина. и пакы а рѣхъ іоаннъ къ
 гоу вѣоу. а потѣ что хощеши сотворити. и слыша гла
 глющъ ми. слыши праведный іоанне. тогда ѡбнѣтсѣ ѿмет
 ни глѣмый антїхрестхъ. и пакы рѣ ѿкрыи ми ги. какъ
 е и слыша гла глющъ ми. слыши праведный іоанне. видѣ

нїе лица єго мрачно. власи главы єго ѿстри. ꙗко стрѣ-
лы. вѣн̄ ємоу ꙗко ѿ дивыѣкоу. око ємоу десное ꙗки ѿ
звѣзда заўра восхѡдѣша. а другое ꙗки лвоу. оуста
ѣм̄ локти. зѡуви ємѡ пѣ. персти ємѡ ꙗки ѿ серпї. сто-
па ногѡ єго пѣ двѡ. ѿ на лица єго пишѣтсѧ антї-
хрестѡ. до нѣсѡ вознесетсѧ. ѿ до ада снїдѣ. творѧ лѡ
прївїдѣнїѧ. ѿ тогѡ сотворю нѡ мѣдѧно. ѿ данї сы-
ры послѣ на зѣмлю. ѿ скрїю ѡблѧкы вѡ послѣднїх
зѣмлї. ѿ скрїю роуцѣ ѡвѣтрѣнѣ. да ни вѣтрѣ възвѣѡ
ѿ на зѣмлѣ. ѿ пакы рѣ гѣ да доколѣ такѡ творїтсѧ
на лицї зѣмлї. ѿ сѣ слышѧ гла глѡуцѣ ми. слыши
праведный іѡанѣ .г. лѣта воудоу ѿ времена тѡ. ѿ сѡтво-
рю .г. лѣта ꙗки .г. мѣцї .а .г. мѣцї ꙗки .г. недѣли.
а три нѣн ꙗки .г. днї. а .г. днї ꙗки часы. а .г. часы ꙗки
три черты. ꙗко ѿ прѣкѡ гла прѣтѡ єго на зѣмлї повержѣ.
оумалї єси днї временїи єго. облїѡлѡ єси стѡдо. ѿ тогѡ
пошѡ єноха. і нлїю. на ѡблїченїе єго. покажѣ лѡ
сѡфа ѿ прѣстоупнїка. ѿ тогѡ оубїѣ ілію на жертвенн-
цѣ. ѿ ꙗко прѣе прѣкѡ рѣ двѡ. ѿ тогѡ възложѧ на
ѡтарь твоѣ телца. ѿ пакы рѣ гѣ потѡ что хѡщѣши
сѡтворити. ѿ слышѧ гла глѡ ми. слыши праведный іѡанѣ.
всѧка вѣ чѣчѣкаѧ. въз .л. лѣ възкреснѣ. ѿ пакы рѣ
моускѡ полѡ ѿ женескѡ. оумершїи дрѡзїи старїи. а дрѡ-
зїи мѡл̄. възкрнѣ кѡцїи възкресноу. ѿ слышѧ гла гла-
голю ми. ꙗко во пчѣла нѣ лоушїи дрѡга дроутї. нѡ сѡ.
всѧ коупно. єдинѡ ѡбразѡ. тако ѣ възкреснѣ. тоуѡ

нѣ прѣвостн. нѣ черьмнѣстн. ѿмн различна лица. нѣ вси
 ѣднны ѡбразѡ възстанѡу. ѿ вси ѣднны възрѣстѡ. ѿ възкрѣ-
 сеніе вѣсплѣтнѡ. възкрѣснѣ всѣмѣ вещь члѣвская ѿко прѣже
 рѣ. въз възкресеніе нѣ женѣтсѣ нѣ послѣгаѡ. нѣ ѿ соу ѿко
 ѿггелн вѣжн. ѿ пакы рѣ гн ѣ лн в мнрѣ ѿнѡ [знѣти] дроугѣ
 дроугѣ. вратѣ вратѣ ѿ ѡцѣ чѣ ѿ ѣ лн пѡмышленіе нѣшн-
 нн дѡмовѣ. ѿлн дворо. ѿ слышѣ гла глѡщѣ мн. слышн
 правѣнн ѿѡанѣ. ѿко рѣ прѣкѣ двѣ. пѡмнн ѿко перстѣ
 ѣ члѣкѣ. ѿко трѣвѣ днѣе ѣго. ѿ ѿко цвѣтѣ селннн чѣко
 ѡцвѣтѣтѣ. ѿко дѣхѣ прѡнѣдѣ. в нѣ ѿ не воудѣ ѿ не пѡ-
 знаѣ к томѣ мѣста своѣго. възвратнѣтѣ в землѡ своѡ
 въз тѡн днѣ погнѣвноу всѣ пѡмышленіѣ ѿ. ѿ рѣ гн ѿ
 пѡтѡ чѣтѡ хѡщешн сѡтворнѣтн. ѿ слышѣ гла глѡщѣ мн.
 слышн правѣнн ѿѡанѣ. тога пошлѡ ѿггелѣ моѡ на лн-
 цн всѣмѣ землѣ. ѿ възмоу ѡ немѣ все славнѡѣ ѿ чѣтнѡѣ.
 ѿ сѣмѣ кнннн. ѿ славнн ѿ чѣстннн крѣтѣ. ѿ сѣсоу-
 дѣ црковннн. ѿ все на ѡвлацѣ възнесетсѣ. ѿ великн
 чѣтннн крѣтѣ на немѣ рѡуцѣ своѡ прѡстѣртѣ. ѿ вси чн-
 нн ѿггелѣстнн поклѡнѣтсѣ ѣмоу. ѿ тога възнесѡу сѣ
 вѣдннн на ѡвлацѣ. ѿко прѣже рѣ ѿпнх пѣвѣ коупнѡ въз-
 хѣтнмѣ въз срѣтѣннѣ гнѣ на дѣрѣ. ѿ тога ѿзѡдоу вн
 дѣсн нечнстнн. ѿже въз вѣзнѣ. ѿже на морѣ ѿ на зем-
 лн. ѿдѣже ѣ гдѣ на лнцн всѣмѣ землн. ѡ възтѡкѣ слнца
 ѿ до запѣ. ѿ прилѣпнтсѣ кнѣзн своѡ ѿнтнкрѣстн. ѿ
 възнесетсѣ на ѡвлацѣ. пакн рѣ гн ѿ пѡтѡ чѣтѡ хѡще-
 шн сѡтворнѣтн ѿ слышѣ гла глѡщѣ мн. слышн правѣд-

ный іоанне. и тогда пошлю аггелы мои стѣи. и да за-
 жгоутъ землю. и изгорѣтъ земля лако .н. тысящ. и .ф.
 сотъ въ глубинѣ. и изгорѣтъ горы великіа. и нипадѣтъ и
 сокрушатся. и вѣдоутъ яко и прахъ. изгорѣтъ все древо. въ
 конца вселенныа. и до конца. изгорѣтъ всѣ скотъ и всѣхъ
 га ползаетъ по землѣ. и всѣхъ птица парящая по аеру.
 и потѣ не будетъ на лицѣ всея земли. дрожащагося ни-
 что. и будетъ всѣ земля недвижима. и пакѣ рѣкъ гдѣ а
 потѣ что хоцеша сотворити. и слыша гла глаголющъ ми
 слыши правенный іоанне. и тогда шпечатлѣю чѣтырь
 части вѣстоныа. изыдоутъ .д. вѣтрѣ велииши. и взвѣѣю
 на лицѣ всея земли въ конецъ и до запа вселенныа. и
 развѣѣю. и оубѣлѣтъ земля яко снѣгъ. и яко харачѣа
 изхравнѣтъ. не имоуще никоеѣ же скверны. въ вѣсто снѣга
 и до запада. яко рече прркъ дакъ всѣхъ дѣвѣ исполнит-
 ся. и всѣхъ горъ смириѣтъ. и будетъ стрѣпотнаа въ прѣ-
 вѣсть. и штрѣи поутѣ глаци. и оузрѣ всѣхъ плѣ спсе-
 нїе вѣже и по се шчїстїтъ всѣ землю. въ нечїстѣты.
 и исполнитъ блгооуханїа. зане гдѣ хоцѣ самъ на зем-
 лю снѣгѣ. и изыде чѣтныи крѣтъ со тмаи и тысяща-
 ми аггелъ. послѣствоюща прѣндѣща емѣ. яко гдѣ рече и
 тогда явитъ знаменїе снѣга члѣа съ нѣси сілоу и сла-
 воу многу. и тогда оузрѣ неправды дѣлатѣ съ слоу-
 гами своимѣ. и възкрегчѣ велии и оустремѣтъ з вѣсы
 своимѣ вѣжатѣ и не възмогоутъ. сілоу во невѣмоу дер-
 жими вѣдоутъ. и нѣблѣ извѣжатѣ. яко же рече писа-

нѣе. аще снѣдоу въз адх ты еси тоу. и аще въздоу на нѣо тоу еси. и тога глѣть емоу вси дѣмонѣ гдѣ е сила сатанина. и како ны прелести. и ѿпадохъ славы бжѣа. и се градѣ соуѣ хотѣ соутѣ всакоѣ вещи члѣстѣи. и възглѣуть ѿ люте на яко послѣ ны ко тмоу кромѣшнѣю ейже и сѣ трепещеши. и пакѣ послѣ гѣ чѣтыре силны аггелх из нѣси. и възопіѣ велѣи глаго троубою глѣще слыши нѣо вноуши земли и крѣпи глѣть гѣ к тебѣ низх хоуш снѣти. и оуслышѣ вѣдѣ глѣх сѣи ѿ конца и до конца вселенныа. и въз вѣзнахъ. и тога подвигнутъ всѣ силы нѣсны .а. чино аггелх и архггелх и хѣрѣви и сѣрафи. и многошчѣтїи, власти. прѣти и начала гѣствїа влѣствїа. и воудѣ говорх вели на нѣси. и подвигнутъсѣ .а. законх нѣсны и воудѣ стра и оужа в силѣ нѣсны. тога развѣлѣтсѣ нѣса ѿ възто снѣца и до запа. и снѣдѣ на землю множество аггелх бесчисленое исполнитсѣ землѣ нѣсны. и разверзоутѣ сокровища нѣснаа. и изнесетсѣ свѣтлоє кало. и всакоє влгооуханїе и горнїи іерлѣмх снесенх воудѣ на землю. яко не вѣста оукрашенѣ. егѣ красоты оусты немощно извѣстїти. и поидоу прѣ гмѣ тмы тмами аггелх вопіюще стѣх стѣх гѣ саваѣ. исполнь нѣо и земля славы твоєа. тога снѣдѣ гѣ силою и славою многою и оузрѣ и всако ѡко и поклонитсѣ вѣако колѣно нѣсны и земны и прейсподни. и по се станѣ нѣо тѣщѣ и вѣдѣ аѣох ѿпоуше. и тога станѣ прѣ гмѣ всака вещь члѣска. и вси

а҃си лоукавіи сѣ антихристѣ назнѣ и шверемини. и то҃га
 сѣнесѣи воудѣ кни҃ги сѣ семью печатеи. то҃сто҃та и҃ а҃ки .з.
 горѣ. а дожина горѣ очима зрѣти. в ниже писана и҃же
 ш вѣка сотворена выша. и шверзѣтъ .д. печѣ, спадоу
 звѣзѣы. и е҃гда .б. печѣ шверзѣтъ сѣкрыѣтъ лоуна и
 к томѣ не вѣде еѣ. е҃гда шметѣ .г. печѣ затворѣтъ
 лоу снѣныи. и к томѣ не воудѣ е҃го. гдѣ во е҃ сѣ х҃и
 снѣце тоу не трѣбѣ е҃ сѣ вѣдомо снѣце. е҃гда шметѣ
 .д. печѣ растоупѣтъ нѣса и воудѣ лѣрѣ шпѣценѣ. и҃ко
 рѣ а҃плѣ дѣла рѣкоу твоѣю соу нѣса. та погнѣноу ты
 же прѣкѣши вѣз вѣкѣ. и е҃гда шметѣ .е. печѣ ра҃зе
 рѣтъ земля сѣ е҃ кромѣшнѣа тма. и е҃гда шверзѣтъ
 .з. а печѣ нѣакнѣ поучина морѣа. и е҃гда шверзѣтъ
 .з. печѣ а҃дѣ шкрыѣтъ. и прѣвѣе взпрошѣи воудоу
 а҃си нечѣстии сѣ антихристѣ. и послѣ и҃ гѣ ко тмоу
 кромѣшноу. и҃ко вѣз іевѣли рѣ снѣ црѣвѣа и҃згнани воу
 доу ко тмоу кромѣшноу и вѣз червѣ неоуспѣи и҃же
 е҃ скрѣжѣ звѣомѣ. глоуѣна же еѣ дна не и҃мѣтъ. и҃ко рѣ
 прѣкѣ двѣ пожрѣ землю покрѣва е҃го. сѣ е҃же в писѣи
 слышиши тѣртѣрѣ. грѣза трѣпетнаѣ и҃же е҃ лѣденаѣ сѣ е҃моу
 и сѣ совоу трѣпѣѣ. и по сѣи взпрошѣи воудоу е҃лини и҃же
 вѣроуашѣ вѣз звѣзѣ вѣз снѣце и лоуно. и вѣз и҃долѣ.
 и҃же вѣз е҃рѣсѣ сѣтѣю вѣроу шѣкверниша. невѣроуѣце вѣз
 о҃ца и снѣа и сѣтѣго а҃ха и сѣи послѣани воудоу вѣз а҃дѣ
 и҃ко прѣкѣ двѣ рѣ. да вѣзвѣратѣ грѣшницѣи вѣз а҃дѣ.
 и всѣи и҃зыци завѣваюци бѣа. и пакѣи рѣ и҃ко шѣца вѣз

а́дѣ по́ложени соу. ѿ смѣ́рти ѡ́пасѣ а. по се́мъ въпрошени
 вѣдоу́ жи́дове́ ꙗ́ко злодѣ́ѡ га́ ра́спаша ѿ послани вѣдоу́
 въ тѣмѣ́ крѣ́мѣшнѣ́ѡ. ꙗ́ко рѣ́ двѣ́ възвѣ́ша ѿ не оу́слы-
 ша ѿ ѿ не вѣ́спѣа́ ѿ. ѿ а́плъ рѣ́ безако́нно сѣгрѣ́ши-
 ша безако́нно ѡ́соужѣ́ни вѣдоу́. ѿ по се́мъ въпроше́ вѣдѣ́ рѣ́
 хри́стіа́ньскіѣ́. ѡ́бъчѣ́ни вѣдѣ́ прѣ́вѣ́ніѣ́ ѡ́ грѣ́шнѣ́ѡ. ѿ по-
 ставѣ́ прѣ́вѣ́ніѣ́ на де́сныѣ́и странѣ́ѡ. а́ грѣ́шнѣ́ѡ на шѣ́ѣ.
 прѣ́вѣ́ниці́ всѣ́ е́динаки боудѣ́. но ꙗ́ко на нѣ́бси звѣ́зды
 всѣ́ е́динаци сѣ́ но свѣ́та равна не ѿмѣ́. ѡ́вѣ́ темни а́
 ѡ́вѣ́ свѣ́тлѣ́. тако ѿ въ прѣ́вѣ́дницѣ́ѡ. прѣ́вѣ́ниці́ про́свѣ́-
 тѣ́ѡ ꙗ́ки слѣ́нце. а́ грѣ́шнѣ́ѡ ѡ́мрачени вѣдоу́. ѿ погнани
 вѣдоу́ ꙗ́ки скѣ́ к рѣ́цѣ́ ѡ́гненоѣ́. ѿ ѿмоу́ сѣ́ моу́чи́ти. ѿ
 разѣ́лѣ́ѡ по мѣ́ка. ѡ́вѣ́ въ ѡ́гненоу́ю рѣ́коу́. а́ дрѣ́зѣ́и
 въ червь не оу́сыпаю́щіѣ́. а́ ѿныѣ́ въ скреже́ звѣ́нныѣ́. а́
 ѿныѣ́ въ седмоу́стныѣ́ пламень. ѿ всплѣ́чюѣ́ горко́.
 ѿ не боудѣ́ ѿзбавляю́щаго. ѿ по се́мъ оу́празднѣ́ѡ сѣ́кро́вѣ́-
 ца нѣ́бснаѣ́. ѿ ѡ́крѣ́ѣѡ рай по все́й земли́. ѿ вѣ́детъ
 цѣ́лѣ́ѡ на земли́. ѿ боудоу́ть прѣ́вѣ́дницѣ́ сѣ́ а́ггѣ́лы вкоу́-
 пѣ́ѡ. ꙗ́коже рѣ́ двѣ́ прѣ́вѣ́дницѣ́ наслѣ́дѣ́ѡ земли́. ѿ възве-
 сѣ́лѣ́ѡ на неѣ́ в вѣ́ки вѣ́ка. зѣ́ѡ нѣ́ѡ дѣ́ѡла. ни смѣ́рти.
 ни печалѣ́. ни възды́ханіѣ́. но жизнь вѣ́чнаѣ́. ѿ всѣ́ е́ди-
 наци боудоу́. ꙗ́коже рѣ́ гѣ́ ѿны ѡ́вца ѿмѣ́ прѣ́вести ꙗ́же
 не соу́тъ ѡ́ двѣ́ра сего́. ѿ ты ми подо́баѣ́ прѣ́вѣ́ѣти. ѿ
 боудѣ́ е́дино́ стадо ѿ е́ди прѣ́стырь ѡ́ хѣ́ ісѣ́ гѣ́ нашѣ́.
 ѿмоу́ сѣ́ѡ сѣ́ ѡ́цмъ ѿ сѣ́ стѣ́мъ дѣ́ѡмъ в вѣ́кы а́ми.

II.

(Изъ полууставн. рукописи XVI в., Москов. Синод. Библиот., № 639, л. 375 — 383).

Мѣца сѣтабра .ѿг. днѣ сказаніе ѡблеуеніе стго аѡла бгословца. еѡа на горѣ фаворскѣи въпросѣ бѣа гѣ нѣшего іс хѣ. доидеже хоше прійти на землю. съ ти всеи вселеннѣи до коица. гѣи бѣгѣи ѿ.

По воскрніе възшествїи гѣ нашѣ. іс хѣ. въздо^х а нѣа. на горѣ фаворскѣи идѣ престо^ху славно^х. и вѣтко ѡви на поклонїа. и не мого^х възрѣти ни стоѣти. и пах^х ницѣ на землю лицѣ. и слыша гла ѿ нѣи прїидѣ во дом мой¹. и помолїа к гѣ гла гѣ іс хѣ бже мой оуслыши гла мой покажи ми. ѡбличи ми еѡа хоцешн прїити на землю сѣднѣи вселѣннѣи камо са хотѣа дѣти нѣо и земля. море и реки сѣнце и мѣцѣ. и звѣзды гдѣ хотѣше выти [чтога аѡи и ѡбличи ми всаческая]². оуповаю во гѣ ѡко слышаешн раба своего. и створившемѣ днѣи .ѿ. молациа и вы ѡблѣи свѣтѣи и възхити ма ѿ горы. и възнесе ма. и постави ма противѣ лица нѣи и оуслыша гла глѣцѣ ко мнѣ. възди праведный іѡанне на нѣо

¹ Въ рук. змой. ² Фраза, заключенная въ скобки, ошибочно сюда вписана.

разумѣши и възрѣ видѣ книги кѣли лежаще. имѣюще
 .ѡ. печатей и помолѣс¹ гла гдѣи ми что ѣ писа-
 но въ книга тѣ. и слыша гла. гдѣи послѣшаи праведный
 іѡанѣ. сѣа книги ѣ се видиши писано ѣ. еже на нѣи и
 на земли. и въз прейсподни и всакомѣ дѣханію нѣно-
 мѣ и зѣномѣ правда и кривда грѣси задѣи добра и
 зла и пакы рекѣ а іѡ гдѣи кога хотѣа быти лѣта и
 днѣи. и рѣ ми гла послѣшаи праведный іѡанѣне вѣдѣ прѣ
 тога лѣта. и днѣи нестаткѣ пшеници и гла вѣдѣ. и
 рати вѣа братѣ оуѣивати имѣе. и вѣдѣ зло на землю.
 ꙗко нѣа николи выло. донелѣ прѣидѣ лѣто послѣднее ѣга
 ѡмножитсѣ пшеницы и вино. да ѡ класа вѣдѣ крива и
 прѣтѣе лѣное. и сотвори .т. съ гривенѣ и ѡ ѣдинаго грѣз-
 на вѣдѣ полѣмерѣе вина. а дрѣгаго лѣта настаѣше не
 ѡвращѣсѣ ни с пѣ пшеници ни помѣры вина по всей
 земли. и пакы вопроси гла гдѣи потѣ что вѣдѣ, слыша
 гла гдѣи ко мнѣ. послѣшаи праведный іѡанѣ тога ѡвѣи-
 читсѣ ѡмѣни мой оуѣреченны. во тѣмѣ нарицаѣ. антихрѣтѣх.
 и рекѣ гдѣи ѡвѣичи ми како ѣ и прѣидѣ ми гла гла ꙗко
 лице ѣ темно ѣ. и власы главы ѣго ѡстры. ꙗко стрѣ-
 лы. и брови ѣго. такоже. ѡко ѣмѣ звѣзѣа первовосхо-
 дяща а дрѣгоѣ аки лѣвѣ. звѣвы ѣмѣ велици звѣло. пѣс-
 ти ѣмѣ ꙗко серпѣ стопы нѣныѣ ѣмѣ съ локти. а на тѣ-
 лѣ ѣго пишѣтсѣ ѡнтихрѣтѣх тѣ възнесѣа до нѣи. и снѣ-

¹ Въ рукописи: поѣиса.

ДѢ ДО АДА ТВОРИВША БѢНЫ. ГЛА А ЕСМЬ БГЪ А НѢ ИНО-
 ГО. І А СОТВОРЮ НБѢО ІАКО МЕДЕНО НЕ ПЪЦЮ РОСЫ НА ЗЕМ-
 ЛЮ И СКРЫЮ ШЛАКЫ ВЪ ПРЕДѢЛѢ ЗЕМЛИ ДА НЕ ПРИНЕСѢ ДОЖА
 НА ЗЕМЛЮ. И ОУСТАВЛЮ ВѢТРЫ ДА НЕ ДУХЪ ВѢТРЫ НА ЛИ-
 ЦА ЗЕМЛИ НЕ ВДѢ ДОЖА НА ЗЕМЛИ. ЛѢ .Г. И .З. МЦЬ. ДО-
 НЕЛѢ ХОЦЕ ЦРѢТВОВАТИ АНТИХРѢТЪ. И СОТВОРЮ ТРИ ЛѢТА.
 ІАКО ТРИ МЦЫ ТРИ МЦЫ ІАКО НЕЛИ. И ТРИ НЕЛИ ІАКО .Г.
 ДНИ И ТРИ ДНИ ІАКЪ ТРИ ЧА А ТРИ ЧА ІАКИ ТРИ СТОПЫ.
 ТАКОДѢ И ЛѢТА ПРЕШВРАЗѢСЯ. ІАКО ПРРКЪ ДВЪ РЕ ПРѢЛЪ
 ЕГО В ПЕСТЬ ВЪЗНЪРА ОУМАЛИ ЕСИ ДНИ ЛѢТО ВОЛОЖИ ЕСИ НАНЬ
 СѢ. ТАКО ЗМАЛЕНІИ ВДѢ. ТРИ ЛѢТА ИВРАНЫ МОИ РАДИ
 ВСАЧЕСКАЯ ВЪЗКОРАТѢСЯ. И ПОШЛЮ ЕНОХА ІЛІЮ ПРЕТѢСЯ С НИ-
 МИ. И ТОГА ШБЛИЧИТА І ІАКО Е ЛО И ВЛАНХ ПОСѢКАЕ ЖЕ
 ВЪ АЛТАРН, ІАКО РЕ ПРРКЪ ДВЪ ТОГА ВЪЗЛОЖА НА ШЛТА ТВОИ
 ТЕЛЦА. АЖЕ ИШНХ РЕКО ГИ ПОТО ЧТО ХОЩЕШИ ТВОРИТИ
 И РЕ МИ ГЛА. ПОСЛУШАИ ПРАВЕНЫІ ИШАНЕ ТОГА ПРЕСТАВИСЯ
 ВСАКО ДУХАНІЕ Ш ЗЕМЛЯ НА СМРТЬ НИ ЧЛКА НИ СКОТА НИ
 КАКОГО ДУХАНІЕ НЕ ВДѢ НА ЗЕМЛИ. ТОГА ПОСЛЮ АГЛЫ
 СВОА СОПѢМИ. И ТРѢВАМИ ВЪПІЮЩЕ ГЛА С ВЫСОТЫ НБНЫ.
 И ВДѢ ГРО И ТРѢ КЕЛИ ЗѢЛО И ОУСЛЫШАТѢСЯ ГЛА ТРѢ
 ТѢ. Ш КОНЕЦЪ ВСЕЛЕННЫА. И ДО КОНЕЦЪ ЕА. И Ш ГЛА ТРѢВЪ
 ТѢ ПОТРАСѢСЯ ШСНОВАНІА ЗЕМЛИ. ТОГА ВОСТАНѢ ВСАКО ДУ-
 ХАНІЕ ЧЛЧКОЕ. ІАКО РЕ СОЛОМА ПРМРЫИ ПРРКЪ ІАКО Ш ПТИ-
 ЧА ГЛА ВСАКА ВОЛА. И ДА ВОСКРѢ. И РЕКО ГИ А ИЖЕ СО
 ОУМРЕЛИ Ш ПЕРВЫ ВѢ Ш РѢКЪ ПЕРВОСОЗТВОРЕНАГО АДАМА.
 ИЖЕ ХОТѢ ОУМРЕТИ. В ПОСЛѢДНІИ ВѢ. И ПРЕВЫВАЮ ВО АДѢ.

ѡ первако вѣка мужа¹ и жены. старыи. и оунии. и де-
тице. на воскрнїе каковы вѣдѣ. и рече ми гла послѣшай
праведный іѡанне ѡко и пѣча дрѹга не ѡлѹчитсѣ. но съ
всѣмъ единомѹ лицѣмъ. и единыи лыкы и равно всѣмъ. и тако
ѣ на воскрнїе. не вѣдѣ того ни черна ни бѣла. ни рѣ-
лична лицѣмъ. ни велика ни мала. но вси единѣмъ ѡбразѹ.
ни единою гварыю възкрнѣ. ѡко ѣ писано. ѡко на во-
скрнїе то ни² женетсѣ ни даю но³ съ ангели вѣи. и па-
кы реко⁴ а иѡнхъ гдѣ ест ли на ѡномъ свѣтѣ познати дрѹ-
гѹ з дрѹго. или братѹ с вратѹ. или гостевн с гостѣмъ. или
роггели чада івоа хотѣ познати и ѡко ждѣ по нѣ и
ѡцѣи и. или мѣтрѣи по свои чада⁵ мыслѣце. и рече ми
гла. послѣша праведныи іѡанне. ѡко прркхъ двѣхъ [рече]. ѡко дхъ
и проидѣ и в нѣ не вѣдѣ. и не понаѣ к томѹ мѣста сво-
его. и пакы гла изыдѣ дхъ и. и исчезнѣ и в персть свою
возвратѣтсѣ послѣши дхъ свой созидѣтсѣ и ѡбновиши
лице земли. и пакы рече в днѣ погивнѣ всѣ помышле-
нїа и. аже иѡнхъ реко⁴ гдѣ пото⁵ что вѣдѣ. и рече ми гла.
послѣшай праведный іѡанне того пошлю агглы моа на ли-
це земли и възмѣ чѣтныи прѣтыи иконы. ѡ ниже славнѣ-
тсѣ има моѣ и всѣческѹ слѣвѹ црквиноѹ и стѣмъ и
вгочѣтныи иконы всѣческаа на ѡблацѣхъ възмѣтсѣ на вы-
сотѣхъ. и того велїю прїити великомѹ скипетрѹ. и стѣмъ
крѣтѹ на нѣже рѹцѣ мои расплѣ. и поклонѣтсѣ емѹ вси

¹ Въ рукоп. мѣна. ² Въ рукоп. ѡ. ³ Въ рукоп. но.

чинн. и поци аггъхъ мой. и тогда прїидѣ всако дыха-
нїе члче на главы ѡко глѣхъ аплхъ павѣ. ѡко сѣмн
восхищенїи вѣдѣ. на ѡблацѣхъ и на высотѣхъ ко створѣтенїю
гѣнъ вышнемъ. тогда изыдѣ вси нечѣтїи и прїазнїи¹ дшн.
иже сѣ по всей земли и сѣщенїи в земли всей ѡ востока
слнцу и до запада зверѣтсѣ и прїидѣ ко старѣишинѣхъ
своѣмъ. кхъ дѣволъ живѣщю. оуренныа мѣкы. и вечныа
тмы великыа. идѣхъ червь неоусыпаѣмы идѣхъ копь скрѣ-
жѣ зѣво и всакаа мѣка чѣмъ дана иже вѣрѣхъ рѣгаѣсѣ.² нари-
цаѣма еретици и ѡметници мой. и чародѣи. и паки а иѡнъ
рекѣхъ гѣмъ потѣмъ что хощеши створити, и рѣ ми гла послѣшаи
правѣныи иѡанѣ. тогда послю агглы мои на лица земли
всей. и ѡгѣхъ зѣлю въ глѣбинѣхъ .р. и .з. локѣхъ изгорѣ
горы великыа и полѣ. и вса каменїе сотретсѣ и вѣдѣ
ѡко прѣхъ и погорѣ всако древо ѡ концѣ вселѣнныа. и
до концѣ. и не вѣдѣ на земли ни члка ни скота. ни
какогѣхъ дыханїа лазащаго по земли. и всѣхъ птица ле-
тающїи на землею. и не вѣдѣ же никакого дыханїа по
зѣмн. и паки рекѣхъ а иѡнъ гѣмъ потѣмъ что хощѣ створи-
ти. оуслышѣ гла глѣхъ ко мнѣ. послѣшаи правѣныи иѡанѣ.
потѣмъ изыдѣхъ вѣтрн велиции. и равѣхъхъ пепѣхъ вѣхъ ѡ лица
земли. и ѡчѣтитсѣ земля ѡ востока слнца и до запо-
да не имѣюще на совѣхъ ни горы ни холма ни каменн.
ни вертепа ни пещеры. но вѣдѣ земля оувеликшисѣ ѡко

¹ Чит. неприятели. ² Въ рукописи: рѣгаѣхъ.

трапѣза весела. и възпѣе ко мнѣ гл҃ши. двѣмъ въ нѣмѣ
 прѣ товою гл҃и. и нѣмѣ ѡже грѣха на мнѣ. и пакы рекѡ
 гл҃и потѡ что хощеши сотворити. и слышѡ гл҃а гл҃шь ко
 мнѣ. послѣшѡ правѣныи ѱѡане. тога ѡчѣтитсѡ¹ земля.
 и наполнитсѡ бл҃гѡмъ веми. заже хощю снити на землю
 и тога ѡбѣтитсѡ великыи чѣтныи скипетрѡ. на неже рѣ-
 цѣ мой простроѡ. и тога оубвѣдѣ неправедныи дѣлатели
 со слѣдами своими. и вззрѣетъ веми нечѣтїи дѣи и^{хъ} с нѣ
 ѡбратѣтсѡ и ѡбратѣтсѡ на бѣ и тога невидимыми си-
 лами моими. оудержани вѣдѣ. и не мощи имѣю камо
 вѣжати. тога возопию скрегѣтающа зѣбы своими нааво-
 ла гл҃шь к немѣ гл҃ѣ е сила твоѡ потѡ на бл҃гѡмъ да
 ѡподохѡ и лишихѡ славы вѣжїѡ и мл҃ти. еже имѣхѡ ѡ
 не. градѣ во свѣти на. всакомѣ дыханїю чл҃чу. ѡ горе
 на во тѣмѣ вѣчнѣ. и в мѣкѣ посылаѣ на. и а рѣкѡ гл҃и
 потѡ что хощеши сотворити. и рѣ ми гл҃а послѣшѡ правѣныи
 ѱѡане тога пошлю агг҃лы ѡ нѣхъ. и возопию гл҃амъ великыи
 гл҃а слыши земля и оукрѣпи и оутверди гл҃ть гл҃ѣ. на това
 восхожю и оуслышати гл҃а. агг҃лѡз того ѡ конецъ вселен-
 ныѡ и до конецъ еѡ. и конца прейсподнїи земля. тога
 повигнѣтсѡ вса силы нѣныѡ. и вса ѡчетанїѡ поѡмѣ агг҃лѡз
 мой тога грѡ и трѣ вѣдѣ вели. и повигнѣ нѣво и тога
 вѣдѣ страѡ вели. оужа и трепѣ на всѣ агг҃лѡз мой. и тога
 растѣнитсѡ нѣво. ѡ востока сл҃нце и до запада. и тога

¹ Въ рукописи: ѡчѣтисѡ. ² Въ рукоп: и.

снѣдѣ мноѣства а́нѣлаꙋ мой. несѣще влѣгодѣханіе. тѣмънѣ ѿ
 много зѣло и кнѣшнѣи ерлѣмъ. ꙗко невѣстѣ оуказенѣ.
 и ведѣщу на землю. и тогѣ по имени моемѣ пондѣ.
 тысаща тысащами а́нѣлаꙋ. и тѣмънѣ несѣща прѣлаꙋ мой
 копѣюще сѣхъ ѿ сѣ гѣ сѣлашъ испѣнь нѣбо и землю славы
 егѣ. и тогѣ а прѣидѣ со снѣлоꙋ и со славою великою и
 многоꙋ. и всѣ оуднѣи ма вѣ шѣлацѣхъ идѣща. и всѣ-
 ческаа поклонѣтѣся ми нѣбѣаа и земнаа и прѣиспѣлаа. и
 тогѣ шѣтанѣ нѣбо прѣадно. егѣ на землю снѣдѣ и станѣ
 всѣко дѣханіе члѣковѣ со а́нѣтихрѣтоꙋ. и всѣ дѣи непрѣа-
 нени тѣ станѣ. и всѣ оуны лицѣ и назнѣаніи. и реко.
 гѣ камо сѣ хоуѣ дѣти нѣбо и снѣце. и мѣцѣ и звѣзѣы.
 камо сѣ деждѣтѣ всѣ та. и рѣ ми гла послѣшѣи прѣ-
 веднѣи ѿшѣне. и возрѣ на нѣбо видѣ а́гнѣцѣ. и меюще
 роги .д. и рѣ ми гла видѣши ли ѿшѣне. и шѣвѣща вижю
 гѣ. и рѣ ми гѣ тогѣ. а́гнѣца прикедѣ. и поставлю прѣ
 собою затвореннѣи и запечатаны сѣю печатѣи. и рѣкѣ а́нѣлоꙋ
 мой. кто шѣворѣи книги сѣа. а́гнѣцию да тоа шѣверзѣи и
 поклонѣтѣся а́гнѣцию лѣ то тысащи. егѣ шѣвѣзѣтѣся прѣваа
 печѣ. тогѣ спадѣ всѣ звѣзѣы ꙗко льстѣиѣи шѣ ко́нѣца нѣви.
 и до ко́ца и егѣ шѣвѣзѣтѣся втораа печѣ скрѣтѣся мѣцѣ.
 егѣ шѣверзѣтѣся .г.а печѣ шѣвоатѣтѣся свѣтѣ снѣчнѣи. и не
 вѣдѣтѣ свѣта снѣчнаго на зѣли. ни теплоты егѣ. егѣ шѣвер-
 зѣтѣся .д. а печѣ. совьютѣся нѣба вѣ трѣвѣ. и вѣдѣтѣ вы-

1 Въ рукописи: видѣша и.

сина въ концѣ. ꙗко глѣть прѣрѣхъ двѣхъ. дѣла рѣкѣ твоеѣ
сѣ нѣа та погибнѣ. ты въ вѣкы пребывае.¹ егда ѡвѣзетсѣ
земля.² и ѡвѣчатсѣ вси сущиѣ на лицѣ земли. егда ѡвѣ-
зетсѣ .ѡ. а печѣ просакнѣ вси море. егда ѡвѣзетсѣ .ѡ. а
печѣ. ѡкрытсѣ адъ. и пакы рекѣ гдѣ которыѣ. перво хо-
тѣ сѣ пріати. и рече ми глаголю. дѣи нечѣстїи и непризнѣ-
нїи сѣ антихрѣстоу. и тогда повелю ѣ. въ геѡнскѣмъ тѣмѣ.
идѣтъ е пла и рекѣ гдѣ гдѣтъ е тѣма геѡнская. и рече ми
глаголю. въ тѣмѣ по землю. въ мѣстѣ пагубнѣ. и пакы
рекѣ, гдѣ потѣ кїи ѣзы ѡхотѣ вопрошати. и рече ми глаголю
въпрошати е. и сѣ ѡ адама ѣзыци нїи елинтѣ. идо-
лоу делателїе и еретице и ѡмѣтнїи. иже вѣрѣхъ своѣ
ѡскверниша. и не нарекоша имени моего. ни вѣрова-
ша во ѡца и сѣна и сѣго дѣха ни вѣроваша во сѣбѣ
трїцу. ни въ распятїе мое ꙗко смроу. и пакы ѡ мѣртвѣхъ
во третїи дѣнь възкрѣхъ. и ти вѣрѣхъ во мнѣ не ѣше и
пѣщїю во а и въ мѣхѣ вѣчнѣмъ и нескѣчаннѣмъ до века
ꙗко е писано ѡ прѣрѣхъ двѣхъ. възвратѣсѣ грѣшнїи въ адъ.
и вси ѣзыци забывающе бѣа. и пакы рече ꙗко ѡвца во
адѣ сѣ смѣрть прїимѣ. и³ то е пѣ грѣшнїи. и па кы ре-
кѣ гдѣ потѣ коемѣ ѣзыкѣ стати на сѣдѣ. и рече ми глаголю
послѣшай правѣнїи іѡанне и потѣ стати на сѣдѣ еврей-
скомъ родѣ иже ма ꙗко злодѣа на древѣхъ пригнѣзили и

¹ Въ рукописи. прѣсмыае. ² Читай: е.д. ³ Въ рукоп. изрѣкаше. ⁴ Въ рукописи: и.

распали и паки рекѡ гѣ какѹ мѹкѹ хоцѣши и дати.
 егда тако смыслиш¹ зло на тѣ и рече ми глаголюще ты ми
 кинити въз прапасть. великѹ. яко рече пророкъ дѣвъ възвѣща
 и нѣ спяющаго к гдѣ не слыша. ти бо напоиша мѣ
 шцѣта и жѣчи. и паки рекѡ гѣ. а иже съ крѣпнѣе прѣиди.
 како ты вѣдѣи рече ми глаголюще и пото² възпросиша ро³ хртѣань-
 ский. и тога прѣидѣ аггели ко мнѣ. и пошлю а да све-
 рѣ всѣа дѣла хртѣаньскаѣ доброѣ и злоѣ. и поставлю
 шдеснѹ просвѣтити⁴ яко звѣзда. нѣныѣ свѣтащѣи⁴.
 мое твореніе е но не имѣ вси единой свѣтлости. но
 овыи³ съ великыи и свѣтлы и другіа хужіа свѣ имѣи-
 щѣ швыи темныи. и тако праведници просвѣтѣтѣ⁴ яко
 слнцѣ. а еже грѣшніи то темніи. и паки рекѡ гѣ хртѣане
 вси съ согрѣшили и црѣи и кнзи и оубози и богати.
 въз едины ли мѹкѹ поидѣ. или рѣличныи мѹками вѣдѣ
 мѹчены. и рече ми глаголюще послѣшаи праведныи іѡанне. яко рече
 пророкъ дѣвъ. терпеніе оубоги не погибне до конца. а ш
 црѣ глаголю и ш кнзи⁴ восплачѹтѣ⁴ яко младенци.
 донелѣ раздѣлѣтѣ⁴ грѣшници на дреченныѣ
 мѹкы рѣличныѣ шкѣи въз пламенѹ рекѹ. а дрѹзїи б червь
 недсыпѹщи. а дрѹзїи во смола горѹщию. а дрѹзїиже
 б прапасть сѣскѹ. и раздѣлѣтѣ⁴ на мѹкы противѣ дѣла
 и согрѣшенїа и. и праведници гдѣ хотѣ превъзвѣсти. и

¹ Въ рук. смыслиши. ² Въ рук. это слово повторено два раза. ³ Въ рук. овыи. ⁴ За тѣмъ въ рукоп. пропущено: и паки рекѡ гѣ.

слышѣ гла гл҃цѣ ко мнѣ послѣшѣ правѣныи іѡанне. тогѡ
хочѣ быти земля рай. егда снидѣ бг҃г҃ство нѣное. и бѣ-
дѣ земля рай всѧ. имѣюще плодовита древо и лѣс со-
женое. имѣюще бг҃гоуханіе зѣло и бѣдѣ праведници весе-
лащесѧ. и пребывающе¹ въ бл҃гѣ мѣстѣ. и оу́реченныи
свои. противѣ дѣв свои комѣждо. еже съ трѣдѣи и́ме-
ни моего ра. ꙗко ѣ писано въ домѣ ш҃ца моего и жи-
лища и превываніа многа съ. и прѣрѣзѣ дѣв рѣ праведници
исполнѣ землю. и наследѣѣ ю ш҃ въѣка и до вѣка. и
тогѡ не бѣдѣ жалости. ни воздѣханіа ни слѣ ни гнева.
ни злобы ни зависти. ни ревности ни ненависти. ни
ѣ тогѡ рѣкѣтѣженіа чл҃ча ни клеветаніа ни ѣ печали.
ни рѣзѣоиманіе² ни златѣ ни серебра хотеніе. нѣсть ни
прелестѣ никакоже нѣ ни мысли нипріи́зненны. но ѣ
веселіа и рѣстѣ несказанно. и въ вѣснѣтныа. не бѣдѣ тогѡ
дѣвола. и соблажнѣ ни ѣ дѣа зла непріи́знена. ни ѣ
нощи но присно днѣ. ни ѣ тогѡ свѣта снѣ на земли.
ни месѣчнѣнаго снѣніе ни звѣззѣнаго но свѣтѣ лица мое
ш҃тѣ³ всѧ земля вселеннаѣ и сѣщаѣ на ней. и послѣд-
нее рѣ ми гла сице и оумѣче. послѣшѣ правѣныи іѡанне.
оуже еси все слышѣ. повѣбѣ праведныи людѣ. и вѣрныи. и
невѣрныи не повѣдаѣ.⁴ ꙗко гл҃ть сѣѣе еѡаніе. не сыплѣ
внѣсѣра прѣ свѣтѣми. да егѡ не попрѣ ногами своими. слы-

¹ Въ рук. прикыкающѣи. ² Въ рук. ризѣоиманіе. ³ Въ рук. ш҃тѣ. ⁴ Въ рук. подаѣ.

шавшю^х ми вса^а та. и пакы снесе ма^а ѿ ѿблѧка на го-
 рѸ ѡворьскѸ^ю. да не мози никто^х члѧкъ не бѣровати бра-
 тїе. и рѣци ико^о, нѣ тако. ѿ гѧ ншего іс^х х^а. и бѣ
 нашего. но ѣ члѧче сотворенїе и смышленїе да ѣ^і проклѧ
 члѧкъ иже вѣры не имѸ блжнз да вѸдѣ члѧкъ тыи. иже
 сохрани слова сїа. ико глѣть гѣ мѡва и ма^а мое и сло-
 веса моѡ сохрани и соблюде. и пакы рѣ нѣо и земля
 мимоидѣ. а слова мои не мимоидѸ до кѣка. ко и ма^а
 ѿца и сѧа и сѣго дѧа амин.

^і Читай: да вѸдѣ.

Вопросы Иоанна Богослова Аврааму

О ПРАВЕДНЫХЪ ДУШАХЪ.¹

(Изъ полууставнаго сборника XVII вѣка, принадлежавшаго Іосифову-Волоколамскому монастырю, нынѣ библіотеки Москов. Духовной Академіи № 111, въ 8-ю долю листа, л. 115 — 118 об.)

Сказаніе. Авраама вопроси ѿ ѿвѣстѣ бгословъ. а праведны дшѣ и дѣе.
бл҃жен ѿ ѿвѣ.

Рече ѿ ѿвѣстѣ, ѿ ѿвѣ Авраама ты пребываеши в рай. ты приемиши праведны дшѣ. скажи ми ѿ ѿвѣ чѣмъ насыщаютьсѣ праведныи в рай. Авраамаже рече. слыши чадо ѿ ѿвѣстѣ насыщаютьсѣ праведныи дшѣ пицею нбною. ст҃ю службою² свѣщею просвирою. мл҃твынею правюю. чѣмъ насыщаютьсѣ праведныи

¹ Варіанты къ этой статьѣ подведены изъ списка, находящагося въ полууставномъ сборникѣ XVI вѣка, Троицко-Сергіевой Лавры, № 323, л. 823 об. — 825 об. ² насыщаются праведныи дшѣ в рай. ст҃ымъ дх҃омъ и пицею нбною.

дѣи. и егда аггали и сѣ тѣла и зымѣть дѣиу тѣ и не
сѣтъ на нѣса кѣ прѣла бѣиу. тогѣ оуѣрѣтаѣтъ тѣ пра
веднѣиу дѣи бѣси всѣ .і. мытарсѣа¹ злѣа дѣла. аггали же
не дадоутъ дѣи тои бѣсѣ кѣ порѣганіе и поставѣ дѣи
тѣ право сѣдѣ хѣа.² близѣ престола бѣиа. ждѣще ѿ неа
памѣти. сѣиу сѣбѣи свѣщи просвиры мѣтѣи правѣи.
ѣще вѣдетъ кѣ кѣи³ дѣи слоужѣа свѣща просвира мѣтѣи
правѣи. тогѣ та дѣи просвѣщаѣтъ и насыщаѣтсѣи. и
радѣстѣи бѣѣѣ. того рѣа гѣ нашѣ іс хѣ на крѣтѣ распен
сѣи. волеѣи во адѣи ішѣдѣи и црѣтѣиѣ еѣго разрѣши и са
тонѣи и дѣабола свѣаза и потѣи воскрѣсе вѣ .і. дѣи гѣ
нашѣ іс хѣ. адама и еѣвоу и всѣи праведники воскрѣси
того рѣа⁴ правѣтсѣи третѣиы и егдаже лѣисѣи гѣ оуѣ
никомѣи свои, тогѣже по воскрѣсеніи и фомѣ оуѣѣривѣи.
того рѣа⁵ правѣтсѣи девѣтѣиы. егдаже лѣисѣи гѣ лѣцѣи и
клеѣпѣи по воскрѣсеніи. и познасѣи іма в прѣломленіи хлѣ
ба того рѣа⁶ правѣтсѣи полѣсорѣиы. егдаже по воскрѣ
сеніи вознесѣи кѣ ѿцѣи нѣномѣи того рѣа⁷ правѣтсѣи сѣ
рѣиы. ѣще вѣдетъ по дѣи тои сѣбѣи в девѣтѣиы, или
в полѣсорѣиы и в сѣрѣиы свѣща просвира. и мѣтѣи
нѣи правѣи. тогѣ поставѣ тѣиу дѣиу аггали оу прѣла бо
жиа. и рѣѣ⁸ еи гѣ раѣисѣи и весѣисѣи праведнаѣ дѣи. жила
еи в законѣи моѣи добрѣи ісхѣи тѣи. и добро дѣло тѣѣѣ

¹ Въ рукописи; всѣи мытарсѣи. Описка исправлена по Лаврскому списку статьи. ² Этихъ словъ въ Лаврскомъ спискѣ нѣтъ. ³ ѣще вѣдетъ третѣи дѣи слоужѣа. ⁴ рѣѣ.

и добра память твою. безъ гравленія никого ѿвидѣла
еси живущи на земли блгва. тогда рече гб аггломз. по-
несите душу сію в рай на лони авраамъ и исакъ и аковъ
въ жизнь вѣчную а каѣ жила душа во ѹбожествѣ в
сирѣствѣ а не могла творити ни службы ни свѣци ни
просфѣры ни мѣтти правыѣ а тѣло и кровь гнѣ при-
ѣла с чистотою. а добро дѣла вѣія вѣдетъ творила то
и тѣ прѣмлетъ гб противоу слоужбы и свѣци и просфѣ-
ры и мѣтти правыѣ добраѣ дѣла твоѣ и рече гб по-
несите душу сію в рай на лони авраамъ исакъ и аковъ въ
жизнь вѣчную. аще коѣ душа жила на земли бес сѣмнѣ-
нїѣ не боѣиша бга ни аггъз вѣій. ни еѹліѣ стго ни
ѿцѣ дхѡвныѣ а злаѣ дѣла творила скѹпостїю. гордо-
стїю гордѣла. ѡрѡстѣ сребролюбіе тѣѣ завистѣ клевет-
анїе. разбой дѣгѡбѣство чародѣнство. лихѡманїе грав-
ленїе рѣзонманїе. и всѣ непризнанаѣ сотонїно дѣла.
аще не вѣдетъ по души тоѣ памяти ни службы ни свѣ-
ци ни просфѣры. ни мѣтти правыѣ да не поменеть еѣ
никтоже ни ѿцѣ дхѡвныѣ в молитвѣ занѣ не творила
заповедей хбѣ. да и тѣ душѣ принесть прѣгъз хбѣ вѣію
тогдаже рече гб. душе ѡкоѣннаѣ. въ законїи жила еси
на земли злѡ творила еси дѣла сатанина и дѣвола
и аггъз и а молбы хѡу нѣ по текѣ ни памяти ни-
чего злѣз исхо твоѣ и зла памѣ твоѣ. тогда рече гб
аггломз врините душу сію в мѹкоу вѣчную. не прѣвѣ-

ДѢТѢ ЗАКОНОПРЕСТѢПНИЦИ ПРЕ ѿЧѢМА МОИМА. АГГЛѢ
ПРЕДАДѢТЬ ДѢЮ ТѢ ГРѢШНЫЮ МОТѢ ВѢСО. БѢСИ ЖЕ ПО-
НЕСѢТЬ ДѢЮ ТѢ ВО ѿГНЬ НЕЗГАСИМЫЙ И В МѢКѢ ВѢЧ-
НЫЮ ВО ТѢМОУ КРОМѢЧНЫЮ ТѢ БѢДЕТЬ ПЛАЧЬ И СКРѢЖЕТА
ЗѢВОМЪ.

Вопросы Иоанна Богослова Аврааму

НА ЕЛЕОНСКОЙ ГОРѢ.

I.

(Изъ полууставнаго сборника XVI вѣка, принадлежавшаго Волоколамскому монастырю, ныне Московской Духовной Академіи. № 157/1511, л. 69 — 75 об.)

Въспрѣ стго іѡѡ ѡслога авраама.

Възиде ісх на гороу елѣонскоу со оучѣнкы свои. и рѣ имъ гла. азъ ѡхожу ѡ ба на нбо и аама возвожу съ собою и¹ нже соуть с ними. И гла аврааму. авраме тобѣ предаю дѣш разлочаѣ навое. еднини на нбо прѣвныѣ. а грѣшныѣ во адъ. И гла емоу петрх. ги повежь намъ когда боудеть кончина и пришествіе твоѣ на землю. и възкрѣши ѡ вѣка оумершаа. и рѣ имъ ісх. тогда боудеть кончина и пришествіе мое на землю. когда боудеть мерзость на земли въ члѣцѣхъ. ненависть бестоудѣѣ, ревность в родѣ семъ, и потрѣсеніе по земли и погивели многы и вѣды многы и рати. вра вра-

¹ Въ рукописи это слово пропущено.

ТА ВЪЗНЕНОВѢДѢТЬ. И ПРѢДАСТЬ НА СМѢРТЬ. И КНѢЗЬ НА КНАЗѢ ВЪСТАНЕТЬ. ТОУГА ИЪЗЫКО ВОУДЕТЬ ПЕЧАЛЬ И ВЪЗДЫХАНІЕ ВЕЛІЕ.

И ВОЗНЕСЕНЪ БЫ ІѦШѦ ФЕЛОГЪ КО АВРАМОУ НА НѢБО И ВЪСПРОСИ АВРААМА. ШЧЕ АВРААМЕ. ЕСТЬ ЛІ СѦ ЗНАТИ НА ШНОМЪ СВѢТѢ ЧЛѦКОМЪ СЪ ЧЛѦКЪ. ЗНАТИСѦ ВЕЛЪМИ ЗѢЛО. ТАКО КАКО ТИ СѦ ПОЗНАВШІ РАДАЩАМИ ЛОБЫЗАХОУСѦ СЪ ЧАДЫ СВОИМИ. ВЪСПРО. ЗНАЮТЬ ЛІ СѦ ДШѦ ИЖЕ СОУТЬ ТАМО. ЗНАЮТЬСѦ ИКО МЫ ЗДѢ ЗНАЕМЪСѦ. ВЪСПРО. А ИЖЕ ЗДѢ МАЛДЕНЦЫ МОУТЬ ПОМНАТЬ ЛИ СѦ ТАМО. СѢВѢ. ЧАДО ИКО ЖЕ Е РОДИТИСѦ И РОСТІ ЕМОУ НА ЗЕМЛИ И СМЫСЛИТИ, ТАКО ДШѦ РАСТЕТЬ И СМЫСЛИТЬ ТАМО. ВЪСПРЪ. ПОИХОУТЬ ЛИ ДШѦ К ТѢЛОУ. ЧѦ ДО НЕ СЛЫША ЛІ ДѢДА ГЛѢЩА ЧЛѦКЪ ИКО ТРАВА ДНѢ ЕГО. ИКО ЦВѢТЬ СЕЛНЫИ ТАКО ШЦВѢТЕТЬ. ИКО ДУХЪ ПРОИДЕТЬ И В НЕМЪ НЕ ВОУДЕТЬ. И НЕ ПОЗНАЕТЬ К ТОМОУ МѢСТА СВОЕГО, А ДШѦ НИКОЛИЖЕ НЕ ПРИХОДИТЬ К ТѢЛОУ. ВЪСПРО. ВѢСТЪЛИ СѦ МАЛОЖЕНОМЪ СОВООУПІТИСѦ НА ШНОМЪ СВѢТѢ. ЧАДО Ш АДАМА РАЗОУМѢИ. СОЧТАЛЪ ЕТЬ БГЪ ШБАЖЕ ВЪ ПЛОТЬ ЕДИНОУ. ДА ЕГДА НА СОУДИЩІ ВЪДЕТА. ТОГДА И ДѢТИ СВОИ СБЕРЕТА В ВѢЧНОУЮ ЖИЗНЬ. ВЪСПРО. А ЕЖЕ ПРИИДЕТЬ ДШѦ ГРѢШНА. ЧТО ПАКИ ТАМО ВОУДЕТЬ ЕИ. ЧѦ ДО ГРѢШНОУЮ ДШЮ ДО .М. ДНІИ АНГЛИ ДЕРЖАТЬ ОУ СЕВѢ. НЕГЛИ КТО ПОМЕНЕТЬ Ю. АЩЕ НЕ ВОУДЕТЬ ПО НЕИ ПАМЕТИ НИ Ш КОГѢ. ЧТО ПАКЪ ДЕРЖАТЬ Ю ДО .М. ДНІИ ОУ СЕВѢ ГЛѢЩЕ. НЕГЛИ КОГО ВОУДЕТЬ НАКОРМИЛА ИЛИ НАПОИЛА. ИЛИ ШДѢЛА. ИЛИ ПОПЪ ВЪ МЛѢВѢХЪ

поменеть¹ ю. аще ли не воудеть по ней памяти вѣч-
 ный нѣ ѿкоудоуже. ѿзидоуть .м. днѣи и рекоуть ей,
 иди оубогаѣ дша во тмоу кромѣшнѣю. ѿспрѡ. До-
 колѣ же ей быти во тмѣ. Ча^{до} ѿ великого четвертка
 до пантикотий. ѿспрѡ. Камо идоу дша правены.
 Ча^{до} не слыша ли двѣа глѣца. дша и во блгѣ водворить-
 ся и сѣмѣ и наследите землю. чадо на лоні авраамли
 постѣдехши дша правенаѣ идетъ на нба къ вгоу. ѿспрѡ.
 и грѣшнаѣ дша. Ча^{до} не слыша ли двѣа глѣци. вьзвра-
 тѣтсѣ грѣшніци во адъ. вси ѿзыци забывающіи блга.
 ѿспрѡ. ѿстѣли мужевн ѡже жена грѣхъ створітъ. Ча-
 до великх грѣхъ моужеві. ѿко ева адама ѿз рай изведе
 сочталъ во ѿ^есть малъженома и вѣнчалъ естъ. ѿспрѡ.
 ѿстѣ ли сѣ малъженома совокоуплѣтисѣ на ѡномѣ свѣ-
 тѣ. Чадо разоумѣи. ѿ адама како тѣ етъ ѿ единой
 плоти с женою своею. Ча^{до} стати с первою. а втораѣ и
 третьѣѣ і² прелюбоудѣніѣ ра. тоже и блгу творить
 и прелюбоудѣніѣ. ѿспрѡ. и иже се члци крѣшесѣ и
 скотьскы пакн живоуть. идають и пьютъ а лица сво-
 его не крѣтѣце. Ча^{до} исайѣ пррѣх глѣть возмоутѣ нечѣн-
 вѣи во адъ. да не видѣть славы гнѣ и погивноуть
 тако творѣце. ѿспрѡ. ѿже се таті и клеветніци
 что томоу воудеть тамо. Ча^{до} двѣх глѣть и сконча-
 ютсѣ грѣшніци ѿко не быти имъ и погивнѣть безъ

¹ Въ рукописи *понеть*. ² Слово лишнее.

ѡвѣта. Ѳхспро. Что ѡдѣть правны дѡша. Хлѣбъ
англьскыи ѡ пицою нѣною питаются а грѣшныи егда
въ свѣтѣ соутъ. тако пица. а ѡже свѣццю вжигаютъ
и кѹтъю поставляютъ. Чѡ великаѡ память ѡ великаѡ
мѡтва ѡ великоѡ задѡше дѡшамъ тѣмъ. ѡко поманѡ
бѣхъ аама. ѡзведѡ его ѡс тмы ѡ ѡврадѡваса ѡмоу. тако
и тынъ дѡша ѡвраѹются свѣцци ѡ коутыи той. ве-
селатъса рѡсгню. Ѳхспро. а ѡже се к волхвомъ го-
дѣтъ ѡ бѣати соутъ ѡ нихъ. Чѡ дѡдѡ глѣтъ. боѹди
дворъ ѡ поѹстѡ. и волѡ ѡ не боѹди. ѡже пожити злѣ.
ѡ глѣтъ погивнетъ ѡ земля память нхъ. клѡтва бѣжѡ
на домоу ѡго. а самъ погивнетъ безъ ѡвѣта. Ѳхспро.
Что рѡ бѣатъство на земли дано бы чѡкоу. ѡлко на
ползоу дѡши ѡли нѣ. Чѡ бѣатъство аще мимо прѣтѣ-
каѣтъ ѡ не прилагаѣтъ срѡца¹. нѡкы во аплѡх. нѡкыи мнѡкы
во бѣатъствѣ бы. ѡли кыи прѡркъ. ѡли кыи сѣлъ. не
ѡставитъ ли ницимъ разѡваа. ѡ ѡвретѣ бѣатъство на
нѣхъ. Чѡ бѣатъство ѡстѣ ѡже величатъса на земли ѡ
оѹкарѡти оѹбогѡ дѡши пагоѹва. Ѳхспро. а ѡже чѡкъ
оѹбожаѣтъ. Чѡ не слыша ли дѡда глѣше. не до конца заб-
венъ боѹдетъ ницѡи. терпѣнѡе — оѹбогѡ не погивнетъ
до конца мѡзда велика зане пострадаѡхъ етъ. павѡхъ
аплѡз глѣтъ. ѡгоже любѡтъ бѣхъ то ѡ крѣхъ ѡмоу дѡетъ

¹ Чит: не прилагаѣте.

прѣ члѣкы. ѿзспрѣ. ꙗкоже члѣкы роуыса ꙗко крѣченъ въ
крѣпѣнѣхъ ꙗко оулоуѣнѣтъ ѿмоу оумеретѣ въ поганѣ. ꙗко
ѿмоу стати на воскресеніе съ крѣпѣны. Чѣдо дѣдъ глѣтъ
разсѣенныа свереть. ѿзбранныа оуднѣи въ нашъ. стати
ѿмъ на воскресеніе съ крѣпѣны. ѿзспрѣ. ꙗкоже зѣкъ
малыа дѣти мрѣтъ. ꙗко другыа болшаа. днѣи ѿ влѣ
.тѣ. ꙗко .жѣ. ꙗко .ѣ. ꙗко въ тѣхъ днѣхъ соутъ часы ꙗко ме-
жючасѣе. въ тѣ днѣи аще рѣтъса шрѣча любо дѣца. то
старъ кыкъ оумреть. аще дроуѣгы чѣ хоуше ѿ. да ꙗкоже во
тѣ чѣ рѣтъ въ середѣ вѣка оумреть. ꙗко ꙗкоже межю часовъ
рѣтъса. младъ оумреть. ѿзспрѣ. ꙗкоже члѣкъ ѿповѣсть
грѣхы своа попови. ꙗко заповѣдь попъ дастъ. постигнѣ-
са противѣоу грѣхъ. шпоуѣстѣса ѿмъ грѣси ти. дѣдъ
глѣтъ. влѣжни ѿмъ шпоуѣсѣна сѣтъ беззаконіа. ѿмъже пре-
крышасѣ грѣси ꙗко. ѿзспрѣ. Прѣиметь попъ ѿповѣдника
своего грѣхы. Чѣдо дѣдъ глѣтъ. со ѿзбранными ѿзбранъ
боудеши на земли. аще сѣкъ крадетъ со шцеми. не сва-
жютъ лѣ ѿго со шцеми. ꙗко приведе шѣа къ соудѣ. не
шѣа лѣ тѣтѣвы тоа начноутъ платитъ. чѣдо тѣиже
грѣхъ ѿповѣднику ꙗко попови. шѣѣма шѣиѣи ѿтъ грѣхъ.
того дѣла пороуѣаетъса занъ. ꙗко прѣимлетъ грѣхы ѿго
на са. ѿзспрѣ. ꙗкоже ѿповѣдникъ грѣхы творитъ па-
кы шѣѣстѣ лѣ са ѿмоу грѣси ты. чѣдо шѣѣстѣса.
ѿмъже са боудеть кѣмъ. чѣдо бѣтъ ѿ оуѣниѣлъ .мѣ. днѣи
велікаго погѣа. да аще члѣкъ грѣхы створитъ. во всемъ

лѣте то сѣми днѣми оцѣстити. то и самх¹ вѣ не мы²
 грѣхѣ. ѿпоустатъся грѣси всакомоу члѣкоу. възспрѣ. ѿсть
 ли епѣпоу и попови створившомоу грѣхы. и потомъ са и
 каѣтѣ. Чѣ^{до} двѣхъ глѣть не мртвѣи възхвалать та ги.
 но мы живѣи вѣгѣмъ га. еи чѣ^{до} достѣи^т каѣтѣ^т своѣхъ
 грѣхѣхъ. и ѿпѣсѣтатъся емоу грѣси ты. и вѣнець прѣ-
 ѣметъ. да прѣ вѣгомъ чѣтѣхъ вѣдетъ. възспрѣ. ѿсть ли
 епѣпоу ѿвѣцѣати за люди и за грѣхы на страшномъ сѣдѣ^т
 илѣ нѣ. Чѣ^{до} епѣпѣ ѿвѣцѣати за попы. а попомъ за лю-
 ди. а игоуменомъ за чернѣци. и рѣкоутъ стѣище се азъ
 и дѣти еѣже мѣ е далъ. възспрѣ. и тѣ еѣже игоуменѣхъ
 и попови и епѣпоу велѣави соутъ. что тѣмъ тѣмо боу-
 деть прѣ вѣгомъ. Чѣ^{до} не слыша ли еѣоуѣлѣа гѣца. единъ фа-
 рѣсѣи а рѣоуѣи мытаръ которѣго помилова вѣхъ. не мы-
 тарѣмъ ли и^тхъ смириша. а фарѣсѣи вознесеша. еѣко и^тда
 погнѣе. покаѣтъ во поповѣ быти кротѣкоу быти смире-
 ноу тѣи^т. ко всакомоу любовѣ и^тбѣти. възспрѣ. Оука-
 жи ми ѿче чинъ поповѣи. Чѣ^{до} велѣхъ е чинъ поповѣи.
 клѣтва еѣго не ѿдасться. да аще кого клѣнѣтъ сѣ гнѣ-
 вомъ да моучитъся емоу ѿ того смѣрѣть. Чѣ^{до} не слыши-
 ши ли что гла гѣ петровѣи. еѣгоже свѣжеши на земли
 и боудѣтъ свѣзанъ на нѣбѣхъ. еѣгоже разрѣшиши на зем-
 ли и боудѣтъ разрѣшонъ на нѣбѣхъ. Чѣ^{до} аще попъ разрѣ-
 шитъ и ѿпоустѣтитъ грѣхы члѣкѣ. аще ли еѣго невѣрѣжетъ

¹ За тѣмъ пропущено: са пости. ² Читай: не имъ.

то и азъ небрегоу его. ча^{до} того дѣла попъ пастырь
 наречень въ члкомъ. да аще добрѣ творить то с радо-
 стию приведетъ и прѣ вѣхъ. и мѣздоу приимутъ ѿ ба.
 аще ли злий воудѣтъ и несмыслені. то и сами прѣ по-
 ндоутъ на осуженіе. и иже не чтѣтъ поповъ чинъ его
 попираютъ. ча^{до} не слышиши ли что створиша жидове
 бгоу. како рече имъ. да быша члвечи ти не ражали, тако
 створише. ѿче еще оукажи ми есть ли мртвѣмъ воскрѣну-
 ти. како сѣ хотѣтъ телеса зарѣти. а и згнѣли соутъ.
 ели тацѣмъ же быті и стати. ча^{до} не слышиши ли дѣла
 глѣше. послѣши дхъ свой созиждѣтъ ѿвнокити лице земли.
 троуба востроувѣтъ ѿ полоунощи. телеса въ гробѣхъ
 ѿсноуютъсѣ акы паоучіна зародѣтъсѣ. другая трѣба во-
 строувѣтъ прѣ коуры. и телеса созиждѣтъсѣ. и неистлѣн-
 на воудоутъ. и дши каждѣ въ телеса внѣдоутъ и пакы
 третьѣ трѣба востроувѣтъ прѣ зарѣи и мртвѣи воскрѣ-
 ноутъ прежде ѿ хѣ. потекоутъ по земли раіаи позна-
 вающесѣ. въспрѣ. како воудѣтъ радость на воерсеніе.
 ча^{до} яко медь разнѣѣшесѣ слако. тогда вси людѣ воуд-
 доутъ црі. и князи и митрополіты и еппы игоумены и
 попы и дьяконѣ и черноризци и чернорѣзци и всь миръ
 когѣ въ своѣмъ чиноу станѣтъ. тогѣ жидове ѿ шою
 странѣ со гнѣвомъ вѣимъ. въспрѣ. како ркоутъ ти.
 чадо тако ркоутъ ти. ги почто ны ѿсоужаѣши. а мы
 ѣмы лю^{ди} твои избранни твои. и ѿвѣща имъ ісхъ како-
 же вы рѣсте кровь его на нѣ и на чадѣхъ нашихъ. тогѣ

ти ѿдоуѣтъ на ѿсоуженіе ѿ погнѣе памяти ѿ^х шоуѣмомъ.
вз сѣоую нѣлю пасхы вѣдетъ воскресеніе. тогдаво всегда
со глѣ воудемъ со всѣми сѣыми ѿ сѣоую трѣцю славу
ѿца ѿ сѣна ѿ сѣго дѣа ѿ нѣѣ ѿ прѣо ѿ в вѣкы вѣкѣо аминь.

II.

(Изъ полууст. рукописи XVI вѣка Румянцевскаго Музея, № 96, л. 91 — 95 об.).

Слово сѣго прѣнаго іѣана фелого.

вззыде ісх на горѣ елеѣскую съ оуѣнны свои. ѿ
рѣ ѿ глѣ азъ васъ ѿхождѣ. ѿ адама воззвѣждѣ съ собою.
ѿже сѣ с нимъ¹ во адѣ положеныа въ преисподнѣмъ. ѿ
глѣ авраамъ ѿ преисподнихъ дѣа разлѣчити на двѣ.
ѣднни оубо на нѣо прѣныа ѿ грѣшныа дѣа в мѣкѣ. ѿ
ѿвѣща емъ петръ ги повѣждѣ ми кога вѣдетъ кончина
вѣка сего ѿ пришествіе твое на землю възкресити оуѣршаа
ѿ вѣка. ѿ ѿвѣща емъ ісх рѣ тогда будѣ кончина вѣ-
кѣ ѿ пришествіе на землю. егда оузритѣ мерзость на
земли ѿ въ члѣцѣ² ненавѣсть вѣстѣднѣ в родѣ своемъ.
ѿ ревность вътрѣсеніе земли. ѿ погывель многа боа
братѣа возненавидѣтъ. ѿ предастъ на смѣрть. цѣрь на цѣрѣ
станѣтъ ѿ будѣ ѿзыкомъ печаль ѿ възыханне много.

¹ Читай: ѿ ѿже сѣ с нимъ. ² Читай: въ члѣцѣ.

а иже сѹ крщениѣ ѿ сѣхъ цркви.¹ взл бгъ и възыде на
 нбо. оумреже адамъ и абраамъ вѣаше с нимъ ко адѣ.
 все мноство с нимъ члкъ и зомрѣ и воззверженъ бы ѿшъ
 богословъ на нбо ко абраамъ. ѿ и копрашаше абраамъ
 глѣ ѿче абраме имѣти жидомъ мѣтъ. или пища рай-
 ска. рѣ авра чѣ не слыша ли пррка аввакѣма глѣща ѿску-
 дѣша овца ѿ пища. не будетъ воловъ при аслѣ. чѣ ѿвци
 вѣша жидове и волове жерци. а асли райскыѣ пища.
 ѿ. естли поганыхъ стати на воскрнїе со крѣтъны. ѿ
 чѣ не слыша ли дѣда глѣща. не тако нечѣтви не тако.
 но ако прѣ возмецѣтъ вѣтръ ѿ аїца земли. сего
 да не воскрнѣтъ нечѣтви на сѹ. ни грѣшници въ свѣ-
 тѣ прѣвны. и пакы той прркъ глѣтъ. яко овца ко адѣ
 положены. и смрть оупасеть а. чѣ неѣсть и ѿвѣта.
 зане бга не знаша и не чтиша. ѿ естли са знати
 на ономъ свѣтѣ. со ѿцмъ и с мѣрью своею и с родѣ и
 зрѣгы и с сѹди своимъ. ѿ чѣ ега воскрн бгъ адама. и
 многы с нимъ то тако радощами познаваѣтса и весе-
 лаѣтса с чады своимъ ѿ чѣ знатиса вѣмъ то како
 са хоцѣ оутѣити вратни или ложникъ или любодѣи.
 влачѣ во са начнѣ за горла емлюще дрѣгъ дрѣга и на
 сѹдище приводитѣтса. и верже в себѣ мѣсто врата сво-

¹ Въ рук. слѹ сѣинѣ. Мы исправили, основываясь на спискѣ этой статьи въ
 сборникѣ XVII в., принадлежащемъ В. М. Ундольскому, № 637. Здѣсь это
 мѣсто читается такъ: *а иже сѹть крещеніе, возыметъ Богъ на небо свя-
 тыхъ церквей.*

ЕГО В МѢСѢ ВѢЧНОЮ. ⑥ ЧЮЕТЬ ЛИ СЕ ТАМО ЧЛѢВЪ ОУМЕРЪ.
 ④ ЧАДО¹ НЕ СЛЫША ЛИ ПРѢКА ДѢДА ГЛЮЩАГО. НЕ² ОУМЕРЪ
 НО ЖИВЪ ВЪДЪ. И ПАКЪ ГЛѢТЬ ЖИВА ВЪДЕТЬ ДѢША НѢХЪ И
 ВОСХВАЛѢ ТѢ ГИ. ЧѢ³ ЖИВЪ ВЪТИ І ТЛА. ⑥ ЗНАЮ ЛИ СЕ
 ТАМО І С҃УТЬ ІКО⁴ И МЫ ЗѢ. ④ ЧѢ. ЗНАЮТСѢ ТАМО ІКО-
 ЖЕ И МЫ ЗНАЕМСѢ. ⑥ ИЖЕ МАДЕНЦИ МРУТЪ ЗНАЮТЬ ЛИ
 СѢ ТАМО. ④ ЧѢ ІКО ЕМУ РОСТИ⁵ НА ЗЕМЛѢ СДѢ И МЫСЛИТИ.
 ТАКО И РАСТѢ И МЫСЛИ. ⑥ ПРИХОДИТЪ ЛИ ДѢША К ТѢЛѢ.
 ІКОЖЕ ГЛѢТЬ ПЕТРЪ ПРѢТЫН. ПРИХОДИТЬ К ТѢЛѢ СВОЕМУ.
 ④ ЧѢ НЕ СЛЫША ЛИ ДѢДА ГЛЮЩА. ЧЛѢВЪ ІКО ТРАВА ДНѢ
 Е ІКО ЦВѢТЪ СЕЛНЫИ ТАКО ЦВѢТЕТЬ. ІКО ДѢХЪ ПРОИДЕТЬ.
 В НЕМЪ НЕ ВЪДЕТЬ. НЕ ПОЗНА К ТОМУ МѢСТА СКОЕ ЧѢ НИ-
 КОИ НЕ ПРІХОДИТЬ. ⑥ ОУКА МІ ЧИНЪ ПОПОВЬСКИ. ④ ЧАДО
 ПЕРВЫИ ПОПЪ НА ЗЕМЛИ МЕЛХИСЕДЕКЪ .Б. ЗАХАРІИ .Г. СЕ-
 МЕОНЪ. КАКО ТИ СОУЩЕ ЧИСТИ ШЧИЩАХУСѢ. Ш ЖЕНЫ Ш ВСѢ-
 КОИ ЗЛОВЫ ПОСГОМЪ И МЛВОЮ. СЛАСТИ НЕ ЗНАЮЩЕ НИ
 ВІНА ПІЮЩЕ. НІ ВАРІВА ТѢДОУЩА. ЕДИНОЮ ВЛѢЗУИ ИМЪ
 В ЦРКВЬ. ВЪ СѢДѢ СѢДѢ СЛѢПИ ПРОЗИРАХУ НА МЛТВѢ И. И
 ЛЮДИ ШЧИЩАХУСѢ. ЧѢ ВЕЛИКЪ ЕСТЬ ПОПОВЬСКИ ЧИНЪ. И
 КЛАТВА ЕИ НЕ ШДАЕТСѢ, ДѢ ИЖЕ СЪ ГНѢВѢ КОГО КЛЕНЕТЪ
 ВСѢМЪ СРЦѢМЪ. ТО СѢ ЛУЧШЕ НЕ РОДИТИ ЕМОУ. ЧѢ НЕ СЛЫ-
 ША ЛИ ЧТО БѢ ГЛѢШЕ ПЕТРОВИ И АПѢМЪ. ЕГОЖЕ СЛѢШИ НА

¹ Въ рук. тто. ² Въ рук. не. ³ Въ рукоп. и. ⁴ Въ рук: іко мрѣсти. ⁵ Все начало статьи до сихъ поръ вписано повдѣйшею рукою вѣсто утраченныхъ, по видимому, листовъ; съ этихъ поръ идетъ болѣе исправное письмо.

ЗЕМЛИ. И ВОУДѢ СВЯЗАНЪ НА НБН. ЕЖЕ АЩЕ¹ РАЗРѢШИШИ
 НА ЗЕМЛИ. И БУДѢ РАРѢШЕНЪ И НА НВѢ². ЧА³ РЕ БѢ АЩЕ
 ПОПОВЕ РАЗРѢШАЮТЬ ПРЕГРѢШЕННѢ. И ШПОУЩАЮТЬ ЧЛВКѢ
 ГРѢХѢ. АЩЕ ЛИ И НЕВРЕГОУ⁴ ТО И АЗЪ И НЕВРЕГОУ. ЧА⁵
 ТОГО ДѢЛА БѢ ПАСТЫРА НА ЗЕМЛИ НАРЕ⁶ ЧЛВКѢ ПОПЫ. АЩЕ
 ЛИ ДОБРО И СТРОИ⁷ ТО ПРИМУ⁸ МЪЗЮУ Ш БЛ. АЩЕ ЛИ ЗЛѢ
 ВОУДОУ ОУЧИЛИ⁹ И СТРОИЛИ ТО САМИ¹⁰ НА ШСУЖЕННЕ. А ЕЖЕ
 НЕ ЧТОУ ПОПА БЕЗАКОННИЦИ СУУ. И ЧИНЬ ЕГО ПОПИРАЮ. ЧА¹¹
 ДО НЕ СЛЫША ЛИ ЧТО ЖИВЕ БУ СЪТВОРИША И НЕ СЛЫША ЛИ ШВѢ-
 ТА ИМЬ. КАКОЛИ РЕ. ДА ВЫША ЧЛЦИ НЕ РОДИЛИСА. ТАКО
 ТВОРАЩЕ. В ОУКАЖИ МИ ЧИНЫ ИГОУМЕНЬСКЫИ.¹² Ш ЧА¹³ КАКО
 ТИ РИБА. НА СХУѢ ОУМІРАЕТЬ БЕЗ ВОДЫ. ТАКО И ЧЕРНЕЦЪ
 ПРЕСТУПАЕТЪ ШВѢТЬ СГГО ШЛТАРА. И СТРИЖЕНІЕ ИГОУМЕНЬЕ.

¹ Въ рукописи оучители. ² За тѣмъ пропущено поидоути. ³ Здѣсь въ рукописи большой пропускъ. Въ вышеупомянутомъ спискѣ сборника г. Ундольскаго это мѣсто читается такъ: В. Повѣждь ми, отче, чинъ иуменовъ. Т. Чадѡ! иуменьскѣи чинъ предъ Богомъ великъ: образъ самого Христа на главѣ его, чинъ ангельскѣи на нѣхъ и на сердцахъ ихъ страхъ божій не откровеннои чловѣкомъ, но токмо единому Богу, почестъ пречистой его матери и всѣмъ ангеломъ его и апостоломъ и всѣмъ святителямъ его: волной бо трудъ и мамы, на семъ свѣте принимаютъ черницы и черноризицы великій урокъ и повошеніе отъ вальможъ. — Скажи ми: что будетъ инокескому чину, отшедшему свѣта сего? От. Чадѡ! Великъ есть чинъ инокескій. Да коимъ Христосъ снидетъ на землю судити живымъ и мертвымъ, ино ту есть уготовано царство христово: есть поле чисто, свѣтло, и неизреченная дрѣвеса овощная; по полю тому и посадитъ Господь по единому черницу-иноку подъ дрѣвомъ: и тамо знаютъ инокъ ко инокомъ, яко и на семъ свѣтѣ; а по судь христовъ равни суть будутъ мученикомъ и прочимъ святымъ поснникомъ, ангели земнии нарекутся. В. Укажи ми, отче, о черницехъ и черницахъ, иже здѣ скверно жили, отлучающася монастыря своего? Т. Чадѡ! великъ есть чинъ инокескій: како ти рыба на суше не ходитъ и т. д.

вѣнецъ приемлетъ нетлѣнный. прѣ сѣими послухъ архглы.
 сласти и пьимьства и лѣности. и непокореніемъ и кра-
 деніемъ¹ и гѹменъ иже есть пастырь. чернеческому чи-
 ноу. в естѣли лѣпо единому чернцоу превѣвати кромѣ
 игоумена. ③ чѣ^{до} еѣ ѡвца разлѣчитсѣ ѡ пастыря своѣ.
 что ѡво вѣдетъ еѣ. прише^а оуво колкх и оувиетъ ю.
 и ѡкрадетъ ю. ④ естѣ^а се маложенамъ свзвѣдитсѣ на
 ѡномъ свѣтѣ. ⑤ чѣ^{до} адама не разѹмѣ ли. како ти еста
 ѡ единою плоти с женою своею с первою. а не св вто-
 рою. ни .г. еѣ .б. ѣ во и .г. аѣ прелюбодѣнный рѣ иже
 влоу сзтворити .б. а во и .г. ѣѣ тоже е прелюбодѣ-
 ннѣ. ⑥ иже члвци крѣтившесѣ. и скотъскыи живуѹт.
 ѣдѣтъ и пьѹтъ. а лица своѣ не крѣтѣ. ⑦ чѣ^{до} исаніѣ
 рѣ прѣкх глѣтъ. а вззмѣтсѣ нечѣтви. да не вѣдѣтъ
 свѣ гнѣ. погывноутъ ти тако твораще. ⑧ иже гатѣѣ
 клеветниці что тѣмх тамо вѣдетъ. ⑨ чѣ^{до} тѣмъ глѣтъ
 скончаюгсѣ грѣшници ѡ землѣ. везаконіци ѣко не вы-
 ти имъ. погывноутъ. ти безъ лѣка. тако твораще. ⑩
 естѣ ли хъ² грѣ^х моужоу ѡ женѣ. и сзтвори грѣхъ. ⑪
 чѣ^{до} великх е грѣ^х ѣко е еѣга изведе адама из рай сзчталъ
 бо ѣ естѣ вѣ. малженѣ вѣнчалсѣ естѣ. ⑫ что вѣнча-
 нне маложенамъ. ⑬ Не слыша ли дѣда глѣца вѣнчанне

¹ Мѣсто испорченное. Въ сп. Увд.: *Примля венецъ нетлѣнный предъ по(слухы) ангелы и архангелы, здѣже являя сладость телесную, ядеши и питіе, лѣность и непокореніе иумена, краденіе и все лихость (?) уродиса диявольское.* ² Такъ въ рукописи.

ѡбръщєніе вѣе еѡа на страшнѣмь сѡдѣхъ вѡдѣта. да тоѡа
с^{до} рѣстѣю дѣтѣи своѣи сѡератѣ в жизнь вѣчноую. ꙗко ѡдалѣ
станетѣ с дѣтѣми своѣими. ⑥ камо идеть дѡша прѣвнѣча. ⑦
ча^{до} не слыша ли дѣда глѣца. дѡша вѣ влѣгы вѣворнѣса кѣ
вѣ и племя и наслѣднѣть зємяю. ѡ ча^{до} не погѣдѣвши
нѣ мала дѡша прѣвнѣча идеть кѣ боу. ⑥ камо идеть дѡша
грѣшнѣча. ⑦ ча^{до} грѣшнѣчю душоу .м. дѣни держитѣ оу
себє цѣи нѣкто помѣнѣть ю в мѣтѣвѣ ище ли не вѡдѣтъ
памѣти. то пакѣи держитѣ ю .м. дѣни оу себє глѣци нѣкто
накормилѣз будѣтъ по нєи любѡ ѡдѣлѣз или напоилѣз, или
поповє в мѣтѣвѣ помѣноули. и зѡдоу .м. дѣни. да нѣ
мѣти ни ѡкоудоу и ркоутѣ еѣи иди оубѡгаѣ дѡша вѣ
тмоу кромѣшнѣю. ⑥ иже свѣщѣ вѣагаютѣ или кѣтъю
шлѡтъ. ⑦ ча^{до} велика єсть памѣть дѡши тоѣ. ꙗкоже¹ вѣ ѡда-
ма и зѡдѣ изѣ ѡда и помѣноу и ѡбѣрѣвѣса ємоу. тако
и дѡша радѣетѣса ѡ коутѣни тоѣ. ⑥ иже са молѣтъ волх-
во и ходѣтъ к нѣи богѣти соу ѡ нѣи: ⑦ ча^{до} двѣ глѣтъ.
вѣ двѡрь нѣхъ поустѣ. и в сєлѣ нѣхъ не вѡдѣ жнѣвѣцаѡ.
глѣтъ бо аплѣз павєль потрєкнѣтѣса памѣтъ и шѡмомь.
клѣтѣвѣ вѣжнѣ в дѡмѣ нѣхъ а самѣ погѣвнѣтъ вѣ вѣкѣи.
⑥ иже са ѡбоуѣаєтъ² члѣкѣ. ⑦ ча^{до} не слыша ли дѣда глѣца
ꙗко не до концѣ зѣбѣвѣз боудеть ницѣи. тѣрпѣнѣиє
оубѡгѣи не погѣвнѣ до концѣ. ча^{до} єсть мѣзѣа велика.
занє³ страдалѣ єсѣ павєль глѣтъ єгожє любнѣтъ гѣ то и стѣрѣтъ

¹ Въ рукописи. иже. ² оубѡѣаєтъ? ³ Въ рук. зѣ.

ѣмѹ продасть. ⑧ иже ѣ члвци крещени въ крестыиныхъ
 роди́сѣ. ти се ѣмоу лоу́чнть ѣ поганы оу́мрети. ста-
 ти ли ѣмоу съ крѣтыны на възкрѣне гнѣ. ⑨ чѣ дѣѣ
 глѣть разсѣиыны звери гѣ и́звранныи оудивн въ нашъ.
 и стати емѹ съ крѣтыны и с рѣмѣ ⑩. вѣтъ ли лѣпо ѡвѣ-
 щати на страшнѣмъ сѣдѣ. прѣ бгѡмъ. за люди и за грѣ-
 хы и. ѣ ли лѣпо или нѣ. ⑪ чѣ еппоу ѡвѣщати за по-
 пѣ. а попомъ за люди. а нгоуменѡ за черныци и ркѣтъ
 стоище прѣ бгѡмъ. се азъ и дѣти мои. иже ли вѣтъ
 дѣлѣ въ.

III.

(Изъ полууст. сборника, принадлежавшаго Юсифову — Волоколамскому монастырю, нынѣ
 Моск. Духовной Академіи, XVI вѣка, № 111/112 л. 273 об. — 275 об.)

Въспрѡ ѡелогл. абрама.

Дѡстоитѣ ли черныцю ѡпроче мона́стырѣ быти. и ре-
 че абра. Чѣ аще начнеть чернецъ ѣ мироу хѡгн. ѣко
 ѡрелѣ мѣрчнны ищеть. недѡстоитѣ ѡпроче мона́стырѣ
 быти. ѣко рыба на соусѣ оу́мираѣтъ. тако погыбаѣтъ.
 Рече абрамъ аще члвкѣ каѣтѣсѣ кѣ ѡцѡу дхѡвѣному. ѡда-
 дѣтъ ли сѣ ѣмоу грѣси. рече ѣмоу абрамъ. Чѣдо аще не-
 вѣстъ грѣхн свой. тѡ ѡдѣтѣсѣ ѣмоу. или оу́тоитѣ
 грѣхъ тѡ вси не ѡдѡдѣтѣсѣ ѣмоу. Въспрѡ. Рече иванъ.
 Ѳче абраме аще члвци вѣнчаю́тсѣ естъ ли имъ помощь

в томъ. И рече Аврамъ. Чѣдо аще съвокупнѣтасѧ ѡба къ грѣхоу и вѣнчаѣтасѧ. то ѣ радостию и зверета плѡ свой. Вѣспрѡ. И рѣ нвѣ. ѡче Аврамѣ то ми еси оуказалъ. аще члвкъ оумрѣ и крѣтитъ емоу. и дѣтели ты дѣшкѣ де. И рече емоу. Чѣдо не и дѣти того зѣкъ но и з моуки и сходятъ тѣ приношеніемъ и слоужбамъ. ѡче Аврамѣ аще мѣлады дѣти мроутъ. роѣтоутъ ли зѣкъ. Чѣдо роѣтоутъ. таковомоу ли тамо быти было. добро ми или зло. тако зѣкъ роѣтоутъ. Вѣспрѡ. ѡче Аврамѣ аще крадетъ какъ тамо ли еѣтъ или имъ грѣхъ. ѡ зѣкъ. како ти тамо вѣбчатъ и вѣжють и вѣють, тако и зѣкъ хѡтъ вѣ всемъ вѣвзанъ и мѣчатъ и вѣси. ѡче Аврамѣ аще члвкъ оумрѣтъ приходить ли дѣша и к тѣлоу. Чѣдо не приходить. не слышиши ли прѣка глѣца. ико цѣвѣтъ сѣлныи тако ѡцѣвѣтеть. и ико дѣхъ проидеть и в немъ не боудѣ. не познаѣтъ мѣста своего. Вѣспрѡ. ѡче Аврамѣ. еѣтати ли поганымъ на вѣскрѣсеніе съ крѣтѣны. И рече Аврамъ. Не слышалъ ли еси дѣда глѣце. не тако нечѣтѣвни не тако но ико прѣ. еѣгоже вѣзмѣтѣтъ вѣтѣрх ѡ лица. сѣго рѣ не вѣскрѣнѣтъ нечѣтѣвни на соу. чѣдо не еѣтати поганымъ на вѣскрѣсеніе. зане бѣга не познаше и песьи дѣша поганаго. Вѣспрѡ. ѡче Аврамѣ боудѣтъ ли мѣтъ жидомъ ѡ бѣга. Чѣдо не слыша ли прѣка дѣда глѣци. ѡскѣдѣша ѡбѣца ѡ пища и не боудѣтъ ко-

1 Въ рукописи: слыши.

ловъ при ѿслѣ. ѻбща соутъ жидове. а ѿсли райскаѧ пи-
ща. а волове ерѣки ѿ. нѣ ѿмъ пици райскоѧ. ино моу-
ка вѣчнаѧ. Вѣспрѡ. ѻче абраме аще попъ сѣгрѣшитъ,
воудѣ ли ёмоу мѣтъ ѡ вѣа ѿли нѣ. Чѡ аще каѣти-
са начнеть своѧ грѣховъ ѿ ѡ дѡи своѧ. ѡдасть ёмоу
вѣхъ плаканїѧ дѣла. Вѣспрѡ. ѻче абраме како воудеть
встати на воскресенїе мртвѡмъ. а тѣла ѿзгнѧла. Чѡ еѧ
прїдетъ повелѣнїе вѣнїе. то троуба потроубитъ ми-
хаѧлъ ѿ габриѧлъ. грѡница ѡвергоутѣса. вночи ѡсноутѣ-
са ѿко ѿ поучина; потроубита второе лагѡтъ тѣла.
вхъ .л. хъ лѣтѣ бездоушна ѿко ѿ мака зацвѣтѣше. по-
томъ вѣхъ поуститъ дѡи во своѧ тѣла, лагоутъ ѿко
ѿпаще. потомъ потрѡви трѣтьѣе на зорѣ, мртѡмъ вѣсхы-
теѣса ѿ потекоутъ вхъ срѣтѣнїе себе. ѿ того вѣхъ соу-
нелицѣмѣрѣмъ соѣтавити. соути ѿметъ по дѣлѡ члѡвѣ-
скимъ. вѣхъ нашемъ.



Слово Методія Патарскаго

О ЦАРСТВІИ ЯЗЫКЪ ПОСЛѢДНИХЪ ВРЕМЕНЪ.

I.

(Изъ уставнаго сборника, писаннаго на бомбицинѣ попомъ Филиппомъ въ 1345 г. для Болгарскаго царя Іоанна - Александра; принад. Моск. Синод. Библ. № 38).

О҃тго ѿца нашего методіа е҃пкопа патѣрскѣ
слово о цр҃кви азѣкѣ послѣднѣи вѣременѣ, ѿ извѣстно
сказаніе ѿ прѣваго чл҃ка, до скончаніа вѣ.

Егда ѿзыдоста изъ раѣа а́дамъ ѿ е́ва, дѣестьвна бѣста. Въ трѣдесатое же лѣто ѿсхода єю ѿзъ раѣа, роднста прѣвороднааго канна, ѿ сестрѣа его калманѣ. По дроугыныхъ же трѣдесатыхъ лѣтахъ, роднса ѡвелъ ѿ девора сестра его. Въ сто ѿ трѣдесатое же лѣто прѣвѣа тысьщинѣа єже ѿ прѣвѣа вѣкѣ, роднса снѣ ѡлѣа ѿполнѣа, по побѣню а́дамоу. Въ уетвѣртосѣтное же лѣто прѣвѣа трѣдесатинѣа, снѣа канновѣа наскакѣахъ на женѣа братѣа свѣахъ. оуѣвѣахъ єа а́дамъ, оскрѣбнса єа. Въ уетвѣртосѣтное же ѿ пѣтѣдесатое лѣто прѣвѣахъ трѣдесатинѣа, раѣеженіемъ похотѣа ѿ бѣада, снѣахъ женѣа ѡбѣахъсѣа, ѿ вѣа неподѣбнаа оуѣклоннѣахъсѣа ѿ свѣамъ мажемъ ѡкѣахъ женѣамъ прѣмѣахъсѣа. ѿ бѣахъ по истинѣахъ вѣдѣніеа стоудно зрашнѣахъ а. Въ ѡсмѣосѣтное же лѣто жнѣа а́дамова, распрѣаахъсѣа по земѣахъ мрѣзѣахъ бѣадаа ѿ снѣахъ братѣа оуѣвѣахъ канна. Сконѣахъсѣа а́дамъ, въ девѣатосѣтное ѿ трѣдесатое лѣто, прѣвѣа тысьщинѣа. Тога же ѡлѣахъсѣа ѿ снѣахъ

Въ третіе же лѣто црѣвіа невродова, посланъ къ нему сїове іафѣ-
фови, мѣжъ мѣдры и хытрѣца и прѣводѣателя. и прїидошъ на вѣ-
стокъ къ моннтоу мѣекоу сїоу, и създашъ ему гра, и нарекумъ нѣмъ
по своему имени, моннтонъ. и миръ великъ бысть въ црѣво монн-
тоново и невродово. между же сїовъ хамовыхъ и невродовъ, не быше
мира. нѣ дроугъ на дроуга вѣорѣжашася. Въспнса же нѣмъ еписко-
пѣ мекрѣ снѣе. вѣсте яко црѣво сїовъ іафѣфовыхъ силно есть и
велико и можетъ потребити црѣво сїовъ хамовъ. понеже и прѣвѣ црѣво-
ка на земли. ѿтоли оубѣ мѣвѣкошъ и проуи азѣци поставѣти себе
црѣ. и съврѣшнса третіе тысячѣе.

Въ сѣдмѣсатое же лѣто уетврѣтаго тѣсѣца, вранъ съставншъ
между собою црѣвіа, и побѣждено бысть црѣво егѣпетское невро-
домъ. и оубрѣнса црѣво вавѣлонѣское сѣмену невродовоу, даже до
хозоумнзедека иѣленіа. Сѣнже вѣзати женѣ ѿ уадъ хамовъ. оумер-
шоу же хозоумнзедю, поати сѣн его нѣздінь матере своѣ въ женѣ
и роди сѣа іарѣда. Сѣн събра себе силъ много на црѣво сїовъ ха-
мовыхъ, и поплѣни ихъ и нскѣа и поплѣни вѣса страны западныа. Въ
второе же лѣто црѣва хозроа сѣа іарѣдова, събрашъ сїове хамови
и сѣмндошъ на вѣстокъ вратнса съ хозроемъ. быше же ихъ трѣста и
двадесѣтъ тѣсѣ пѣшенѣ. жезлы тѣуїѣ нѣмѣше въ рѣкахъ своихъ. оубѣ-
шавъ же ѿ нѣ хозроа оубѣлса. и ѿстави ихъ дондеже прѣидошъ тигрѣ
рѣкѣ. и по сѣмъ посла на нихъ воа своа. Вѣсѣше же ѿ нѣ на ѣле-
фанты, побншъ вѣсѣ и не ѿста нѣ єдинъ ѿ нихъ. тѣмъ и не прило-
жншъ к томоу вратнса сїове хамови. ѿтолиже оубѣ разѣтрншъ
црѣвіа дроугъ на дроуга.

Въ скончанн же уетврѣта тѣсѣцици, въ ѣе лѣто ѿрово, въ па-
тоє лѣто, сѣинде сѣпснѣ сѣвѣрѣскын ѿ вѣстока. нѣе въ ѿ рода мо-
ннтоа сѣа мѣека, и погоуѣн ѿ ѣфрата до нзрогѣа, зѣ градовъ, и села
ихъ. и вѣзѣде до трѣехъ градовъ нѣдїнскынхъ, и погоуѣн ихъ и прѣ-
атъ. и нзѣде до поустыни сѣвѣ, и съсѣе плѣкъ уадъ нѣзмѣнѣвѣхъ.
сѣа агарты егѣпѣтѣныа, рѣбѣ сѣрннѣ женѣ авраамѣа. и ѿбѣгошъ ѿ
поустыни, и вѣнндошъ въ ѣорѣвъ. и по сѣмъ вѣнндошъ въ вѣсе-
ленѣжъ земли. и брашъ сѣ црѣмн азѣуѣскынн, и побншъ и по-
плѣнншъ ихъ, и обѣадашъ нѣмъ въ земли ѣбѣтовѣннн. и наплѣннса
землѣ ѿ нихъ. вѣхъ бѣ нѣкы прѣжн, и хождѣахъ нагн. и ѣдѣхъ ма-
со кѣнѣское и камнѣіе, и пѣахъ крѣвъ скотѣжъ и мѣеко. Тогда по-
ншъ сѣе нѣзмѣнѣн вѣса земли, и ѿпоустншъ грады. и творѣахъ се-
бѣ корабѣа. и яко пѣнца вѣсѣдаше на нѣ, лѣтаахъ по водахъ. и

вѣзодошѣ на страны западныя, до великаго рима, и до драуга и гингита и до солоуны и сира, иже сѣтъ окрѣтъ рима и обладашѣ землею, аѣ ѣ и сѣтворилшѣ на мен елика вѣсхотѣшѣ. по седморицахъ же ѡсымъ и половинѣ оуспѣла ихъ, иже прѣашѣ въсѣ црѣвѣа азъкъ, прѣвѣзнесе сѣрце ихъ и вѣсхотѣшѣ обладати въсѣми. Въ то же врѣмя родилшѣся ии уетыри воеводы. ихъже имена сѣтъ сѣ. ѡрѣвъ. зѣвъ. зевес. и салмана. иже и вращѣся съ изрѣлемъ. и иже ѡбразомъ сѣтвори бѣ и избави ихъ изъ ржкоу егѣптънѣ, погоуеленіемъ оугодилика своего тацѣмъже ѡбразомъ сѣтвори мѣтъ с ними, и избави а ѡ нихъ гедеѡномъ. и скободиса изрѣль ѡ работы смѣтъ изманилевѣхъ. Сѣи бо гедеѡнъ съсѣе пѣкъ ихъ. и ѡгна ихъ ѡ въселенныа въ поустыни ефрѣвѣскѣхъ, изъ неже вѣхъ. и ѡставше вѣ колѣнѣ, ѡбѣты сѣтворишѣ къ изрѣломъ и изыдошѣ въ поустыни вѣнаторѣхъ, колѣна ѡ. хотѣше единоу изыти и ѡпоустити въса зема. прѣати же и страны въса и оудрѣжати вѣходомъ мирнымъ ѡ егѣпта до еѡиѡнѣ. и ѡ ефрѣта до нидѣхъ. и ѡ тигрѣ до вѣхода црѣва монтова и ѡ сѣвера до рима и до драуга, и гингита, и солоуны, и алванѣхъ даже до понтѣскаго морѣ. и соугубѣ вѣдетъ вѣремъ ихъ на вѣи въсѣхъ азъкъ. не вѣдетъ же црѣво на земнѣ же вѣзможетъ побѣдити ихъ, даже до уисла врѣменъ седморицныхъ, ѡз. и по семъ побѣдени вѣдѣтъ црѣвомъ грѣхъскымъ, и повинѣтсѣ емоу. Сѣе бо црѣво вѣзвелѣнитсѣ пауе въсѣхъ црѣвѣи азъкъскыхъ, и не потрѣнитсѣ ни еднимъ црѣвомъ, имѣтъ бо ѡрѣжѣе ниже въсѣхъ побѣдитъ.

Ѣ самѣхъ же сѣмотрите крѣтъ врѣменъ црѣкныхъ. и самаа истинѣ вѣщемъ, покажетъ себе вѣвестѣнѣ безъ прѣлѣсти нѣкыѣ. Ѣ невродѣ іерѣа до перса црѣво исполниское дрѣжаніе вавилѡнѣ. и ѡ перса даже до сѣла не вѣстъ, даже до есроѣ бо црѣвоваахъ перси. А ѡ левонѣ и фоуѣхъ даже до енерѣа вавилѡнѣне црѣвоваахъ. и вѣзѣтъ сенерѣнѣ женѣ краснѣ нѣкѣхъ, ѡ наѣа и ѡ драѣѣты, и роди емоу авнмелеха и сарасѣ. Сѣа же ѡуѣнста ѡѣа своего, и вѣжаста въ зема драратѣскѣхъ. и црѣвова сарѡудѡмъ въ вавилѡнѣ къ мѣсто ѡѣа своего емерѣва. Накоуходоносѣр же иже изъ ѡѣа лоуѣа родивѣся, а ѡ мѣре ирѣѣхъ сѣвѣы. егда вѣннде сенерѣнѣ вратисѣ съ црѣмъ индѣиски идаже до сѣвы ѡпоустити страны многы, изыде съ нимъ и накоуходоносѣрѣ. кѣвъ ꙗко извѣдоу емоу и того съ собоѣ, и постави его воеводѣ сѣбѣ. и прѣмудрѣсти радн сѣшѣа въ немъ и силѣ, дастсѣ емоу црѣво вавилѡнѣское. полѣже женѣ ѡ мѣдѣнѣ іезроудѣхъ. и посконѣани накоуходоносѣри и вѣлтасѣра сѣа еѣо црѣвова дѣрѣе мѣдѣ

28

и гнѣсѣи азѣци, и въсѣко уародѣнствѣное злоуѣзѣство бѣуѣи-
лахаж. сего ради и снѣмъ беззѣлѣное нхъ раздрѣуѣи уародѣнство. ꙗко
немоуѣи нѣмъ ни желѣзомъ ни ѡгнемъ, ниже какоуѣи нѣмъ оуѣи-
шленіемъ нѣмъ раздрѣуѣи врата ѡна и нзбѣгнѣи. слыши оубѣ
іезекїилево прѣуѣство глѣшѣе. въ посѣдѣнаж дѣни и вѣремена нхъ,
нзѣдѣтъ на зѣмла ізрѣлѣж ѡ странѣ сѣверѣи нхъ, гогъ, и магогъ.
амігъ и амігъ. ахѣназъ, и дѣфѣръ. фотїанѣ, и фарзѣн. деканѣи, и
зарматѣ. флѣкѣ, и зарматѣнѣ. хахонѣ, и амарзарѣѣ. гармїадѣ, и ѣлкомѣ-
ци. псоглавѣци, и фѣлдеаланѣ, и фазинанкѣ. ѡрїнѣе, и салтарѣ.

Сїѡ ѡб. цѣтѣи затворѣи бѣшѣж вѣнѣтрѣ вратѣ, ꙗже поставѣи
алѣксандрѣ цѣрѣ. оуѣмершоу же алѣксандрѣ, цѣтѣвоуѣшѣ уѣтѣрѣ ѡтроци
его. хоуѣсноѣ же мати его, ꙗже и ѡлимпїадѣ, ѡнде въ своѣ ѡтѣуѣство
ѣѣіопїѣж. вѣнзѣ¹ оубѣ создаѣи вѣнзѣ грѣ, посла по морю къ фѣлоу
цѣрїю ѣѣіопѣскомоу, германѣка воеводѣж, и смирѣна съ нѣмъ. напѣсавѣ
емоу и епѣстолаѣж ѡ ѡлимпїадѣ матѣри алѣксандроу, ꙗко да понѣмѣтъ ѡ,
къ жеиѣж сѣбѣ и цѣтѣвѣтъ. прїѣмѣи же цѣрѣ фѣлѣ ѡ германѣка пѣсѣ-
нїѣ. и вѣдѣвѣтъ еѣже ѡ вѣнзѣ цѣрѣ дроуѣголюбїѣ, вѣзѣсѣлѣна. вѣставѣже
и самѣ фѣлѣ, и нзвѣдѣтъ въсѣа нароуѣнты ѡндїанѣ и ѡ ѣѣіопїѣж. вѣзѣи
и дѣщѣре своѣж хоуѣсноѣж, ѡнде въ вѣнзѣ грѣ. нѣмѣж съ собою, ѡ. тѣ-
сѣщѣи ѣѣіопѣнѣж. и прїатѣ бѣстѣ вѣнзож цѣремъ, ѡб ѡнѣ полѣ морѣ въ
халкѣдонѣ съ многож радѣстїж. и дастѣ емоу вѣнзѣ дарѣи много, и
сѣщїи нѣмъ съ нѣмъ. и вѣнѣнде фѣлѣ въ вѣнзѣ градѣ, и дастѣ поуѣсты ве-
лѣкѣи, и дарѣи много и нзѣщїи, по ѡбѣуѣаю цѣрѣкаго велѣнокѣвѣшїѣ.
и вѣзѣдѣтъ вѣнзѣ цѣрѣ дѣщѣре фѣла цѣрѣ ѣѣіопѣскаго въ жеиѣж сѣбѣ нз
нежеже родѣна емоу дѣщїи, ꙗже нарѣ по нѣменю грѣ своего, вѣнзѣ-
тїѣ. еѣже ѡжеиѣна рѣмѣнѣлѣ ѡрмалѣн цѣрѣ римѣскѣи. за прѣиѣногѣж
же еи красѣтѣж, вѣзѣлюѣи ѡ глѣѣѣ. вѣше бѣ и самѣ вѣнзѣнѣха прѣстѣ
и велѣнокѣвѣшѣнѣ. тѣмъ и въ прѣнѣїахъ еѣж, дарѣѣѣ еи рѣ грѣ. оуѣслѣшѣа-
ше же болѣе его, вѣзѣнегодѣѣшѣ на нѣ. родѣ же емоу вѣнзѣнѣтїѣ трѣ
сѣнѣи. и едѣного оубѣ нарѣ оуѣи нѣменѣмъ, ѡрмалѣн. ѡ дроуѣгѣѣѣ,
оуѣрѣанѣ. ѡ трѣтїѣѣѣ, клѣвѣїѣ. цѣтѣвоуѣшѣ же еи въсѣи. ѡрмалѣн оубѣ
въ римѣ, вѣмѣсто ѡцѣѣ своего. оуѣрѣанѣже въ вѣнзѣ, матѣрѣиѣи сѣи градѣ.
клѣвѣїѣ же въ алѣксандрїѣ. оуѣкрѣнѣнѣжѣсѣ сѣмѣа хоуѣсноѣи, дѣщѣре фѣлѣ
цѣрѣ ѣѣіопѣскаго, и полѣтѣ македѣнѣскѣѣ и ѣлїнѣскѣѣ и римѣскѣѣ цѣтѣѣ.

Цѣтѣѣѣ же ѣлїнѣскѣѣ, сѣрѣуѣ грѣуѣскѣѣ, еѣже іѣ сѣмѣнѣѣ ѣѣіопѣскаго.

¹ Вѣнзѣ грѣ и цѣрѣгрѣ. Прѣнѣска съ боуѣ рукоуѣсѣи.

сїе прѣваритѣ ржкожъ своежъ къ боу въ послѣдній днѣ, по прѣвѣстїи проречеши. иже оубо възмемъшеши ꙗко за еѳіопскаго црѣва възпомынухъ стѣи прѣкъ дѣдъ рѣ сн. иже сазганы бышъ ѿ истинны сїа оумыслиши. иже бо ѿ сѣмене еѳіопскаго, сн имать великое и утѣное древо крѣное, въдръженое посреде зема. тѣмже и прилежно тѣи богоубѣ дѣи гл҃аше. еѳіопїа прѣваритѣ ржкожъ ѣжъ къ боу. ижесть бо азъка по нечесемъ, иже възможеть одѣлати црѣвоу хрїстіаньскомоу. ꙗкоже бо рѣкомъ любилиши, еже посреде въдръженаа крѣпость крѣпаа. иже и въселенстїи конци гл҃аво прѣмждѣ написоужтса. по широтѣ и дълготѣ и высотѣ и гл҃еннѣ. ꙗа бо крѣпость ꙗн снаа възможеть мѣла, крѣпѣжъ описати снаж. е҃гоже и уѣтѣше грѣуьскаа црѣва, недвижима пригвождѣиша на немъ ꙗкожъ и҃хъ хрѣмъ съблюдажтса.

Слыши же что павелъ б҃гог҃л҃енъ о послѣднимъ дѣни прорѣ, и ѿ црѣви грѣуьстѣмъ, къ солоуьномъ гл҃а. молимъ же васъ братїе ѿ пришестенъ гл҃аше҃го и҃хъ хл҃а, и ѿ събраннъ нашемъ къ немоу, еже не скоро поденгатица вашемоу помыслоу. иже съмышлѣна ꙗн дѣомъ, ꙗн сакомъ, ꙗн епистолиѣжъ ꙗко нашежъ, ꙗко настонтѣ пришествїе г҃е. никтоже васъ да не льститѣ никымыже ѡбразомъ. ꙗще бо не прїидетѣ ѡстѣпаенїе и ѡкрытса ѣлкѣ безаконїа, и снѣ погыбѣлыи. съпротивѣна и прѣвъносана на вѣсь нарицаемаа утѣа. ꙗко състїемоу къ црѣви и показоужаа себе ꙗко іе бѣ. и помалѣ гл҃е. дондеже прѣдръжжѣиши ѿ среде бѣдетъ и тогда ѡкрытса безаконїи и что оубо естъ еже възметса ѿ среде, иже тѣмо грѣуьское црѣво. вѣско бо науаа и властѣ мира сего разорнѣа, кромѣ сего. и҃бо сїе боримо бѣдетъ, и не побѣждено. и вѣси приразатса съ нимъ, иже погубѣени бѣжтѣ ѿ него. и ѡдръжжтѣ, дондеже прѣваритѣ ржкожъ его къ боу по а҃поу гл҃цоу. е҃гда оупразнитса вѣско науаа и властѣ, тогда и самъ снѣ прѣдастѣ црѣво боу и ѡцоу. кое оубо црѣво, ꙗже ꙗко хрїстіаньское. ижесть бо црѣво поворо къ немоу. ꙗще ли хоуеши разоумѣти ижезѣстное, то помысли ми моуьсѣевы людн. толкыи знаменнѣ и уюдесы, и въ гл҃еннѣ морѣстѣи е҃гиптѣи погубѣаша҃го. виждѣ ми іс҃са навїина, при немже сн҃це на гл҃авѣи ста, и лоуна въ фаранѣхъ. и дроуглаа нѣкаа днѣваа уюдеса, съ нимже грѣуьскыи црѣкомъ потребѣни бышъ. не тѣи ли и еспасїанъ съсѣмоста вѣсѣхъ, не ѡрлаом ли црѣковъ ихъ разорнѣа; андрїанже и поѡра его. кое оубо бысть ꙗн бѣдетъ таково и҃но црѣво, иже и҃и едино, ꙗще ѿ истиннѣ попуемса.

осквернѣхъ жены ихъ сквернѣишѣи. ѿ нѣмъ же на нѣмъ свое сѣи
 ѿзъмающе. ѿ нѣмъ же земля персѣиска въ тѣни ѿ погыбѣль. ѿ
 живущихъ на нѣмъ въ распященіе ѿ закланіе бѣдѣтъ. Армѣиѣ ѿ жи-
 вущихъ на нѣмъ, въ распященіе ѿ закланіе предадутся. Кападокіѣ въ
 тѣни ѿ запустѣніе бѣдетъ. а жителе ѣжъ, паче оу ѿ закланію пре-
 дадутся. Сикеліѣ въ запустѣніе бѣдетъ а живущихъ на нѣмъ, въ рас-
 пященіе ѿ закланіе. земля сѣрска бѣдетъ пуста ѿ разнебытена. а
 живущихъ на нѣмъ по мѣстѣ бѣдѣтъ. романіѣ въ тѣни ѿ безъство
 бѣдѣтъ. такождеже ѿ остроу морѣстѣи въ запустѣніе бѣдѣтъ.
 а живущихъ на нѣхъ погубленіи бѣдѣтъ ѿржѣмъ. Кѣстоу же ѿ сѣрѣ,
 чо ѿрмомъ скрѣн бѣдѣтъ бесчестныи. ѿ поработатъ ихъ немѣтне-
 мо. ѿ вѣспросатъ оу нѣхъ о дѣлахъ ихъ, злата мѣрѣ кѣшии силы ихъ.
 ѿ бѣдѣтъ живущихъ въ егѣпѣ ѿ сѣрѣи въ тѣнотѣ, седѣмъ седмѣицежъ.
 ѿ напачишѣа земля обезвожаніа ульѣ, ѿ устѣрехъ вѣтрѣ нѣмѣнѣхъ. ѿ
 бѣдѣтъ пѣкы прѣжѣи множество, ѿже събѣражѣа ѿ вѣтра. ѿ бѣдетъ
 въ нѣхъ гладь. ѿ възнесетсѣ сѣце гоуѣтелемъ, ѿ въ грѣдостъ възвы-
 сатсѣ. ѿ възъглѣ непѣнна, до вѣрмене обезвожаніаго нѣмъ. ѿ прѣнѣжѣ
 ѿ нѣсхода съвермаго, до запѣ ѿ морѣ. ѿ бѣдѣтъ въ сѣи подѣи ѿрмомъ
 нѣхъ. ульѣи же ѿ скоти ѿ птица, ѿ водѣи морѣскыи, повнѣжѣа нѣмъ.
 ѿ поустыниа обезвожѣиша ѿ жителѣи сконѣхъ, бѣдѣтъ тѣхъ. ѿ напачишѣа
 сѣбѣ прѣдѣлы земныи ѿ поустыниа. ѿ рыкѣи морѣскыи ѿ дрѣвеса лѣж-
 наа. ѿ прѣстѣи земнаа. ѿ каменіе. ѿ плодове земныи, бѣдѣтъ въ хо-
 доу нѣхъ. ѿ троудѣи ѿ полове дѣлателѣи. ѿ наслаждѣи богатѣнѣхъ. ѿ при-
 носимаа сѣмъ. ѿ нѣи злато ѿ нѣи сѣребро. ѿ нѣи каменіе утѣное. ѿ нѣи мѣдъ. ѿ нѣи
 желѣзо. ещѣ же ѿ одежды сѣльскыи славыи. ѿ брашна въ сѣи ѿ съ-
 мѣи утѣи, тѣмъ бѣдѣтъ. ѿ възнесетсѣ сѣце нѣхъ, до нѣмъ же въспро-
 сатъ ѿ ѿ мѣрѣтѣнѣхъ даннѣи, ѿже ѿ ѿ живѣи. такождеже ѿ ѿ
 вѣдѣи ѿ сѣротѣи, ѿ ѿ сѣтѣи. не имѣтъ помѣмѣвати ница ѿ оуѣога.
 ѿ бесчѣстѣи же кѣсѣкого стара ѿ ѿскрѣватъ. не оу мѣрѣдѣа на не-
 дѣжѣи ѿ немоушѣи. по сѣмъ же са ѿ сѣлѣи ѿ нѣмъ въ прѣмѣдрѣстѣи
 ѿ въ градѣскѣи ѿ народѣи ѿ оуѣоцѣхъ бѣдѣтъ. ѿ ѣметъ же са зе-
 мѣ ѿ сѣи на нѣмъ страхомъ, ѿже немоушѣи ѿрогѣати ѿ ѿ ѣцѣати
 въ нѣмъ. ѿ бѣдѣтъ ѿ ѣсѣомъ ѿдрѣжѣи въ сѣи живущихъ на земнѣи. ѿ
 бѣдетъ мѣдрѣстѣи нѣхъ ѿ наказаніе мѣо. не бѣдетъ бо мѣжѣаго ѿзѣи-
 ни ѿ ѿ ѣметѣи словеса нѣхъ. ѿ ѣдѣ пѣжѣи нѣхъ ѿ морѣ до морѣ.
 ѿ ѿ вѣстока до запѣ. ѿ ѿ сѣвера до поустыниа еѣрѣльскѣи. ѿ наре-
 чѣтсѣ пѣжѣи нѣхъ тѣнотѣи. ѿ поѣдѣтъ по нѣмъ старѣи ѿ старѣица ѿ бо-
 гатѣи ѿ оуѣоги. ѿ ѣуѣи же жѣжѣи, ѿ ѣзѣи ѿ ѣлѣи ѿ ѣлѣи мѣрѣ-

ТЪМА. ЕЖЕ БО АПЛАМЪ РЕНУЕ, СЕ ІЕ. РЕУЕ БО. АЩЕ НЕ ПРИДЕТЬ ѿСТЖПЛЕНІЕ ПРѢДЕ, І ѿКРЫЕТСА УЛКЪ СІЪ ПОГЫБѢЛНЫМ. НБѠ ѿСТЖПЛЕНІЕ, НАКАЗАНІЕ НАРНУЕТЪ. І ПОКАЖУТСА ВЪСИ ЖНЕЖЩЕН НА ЗЕМЛІ. І ПОМЕЖЕ ОУБѠ ѦНАГРА НАРѢ БѢ ІЗМАНАЪ, СЕГО РАДИ ѦНАГРИ І СРЪНЫ ПОГААДОУЖЪТЪ. І ВЪСЕКЪ ЗЕВЪРЪ І УЛЦІ ПОГЫБѢЖЪТЪ. І СЪКРОУШЪТЪ ВЪСЪКО ДРЪВКО ЛЖНОЕ. І ДОБРОТА ГОРѦ ПОТРЪЕНТСА. І ѦПЪСТЪЖЪТЪ ГРАДИ І БЖДЪТЪ ЯКО СЕЛІЩА, ЗАНЕ ѦМААЕТЪ УЛУСТВО. ГЛѢ БО ТЪНЖЕ АПЛА. ВЪ ПОСЛЕДНАЖ ДНІ НАСТАИЖЪТЪ ВРЕМЕНА ЛЮТА. БЖДЪТ БО УЛЦІ, САМОАЮЕЦІ. СРЕБРОАЮЕЦІ. СКАРАНИ. ГРЪДИ. РОДНТЕЛЕМЪ НЕПОКОРНИИ НЕ БЛАГОДЪТНИ. МЪСТЪЛНИ. НЕМАВНІТНИ. РАЗВРАТНИЦИ. НЕВЪЗДРЪЖАНИ. НЕ КРОТЦИ. НЕ БЛГОАЮЕЦІ. ДРЪЗИ. СЛАСТОАЮЕЦІ ПАУЕ, НЕЖЕЛИ БЛГОАЮЕЦІ. НМАЩЕ ѦБРАЗЪ БЛАГОВЪРІА, А Ѡ СИЛЫ ЕГО ѦРІЦАЖЩЕСА. І ТОГДА ЗЕМАЪ КРЪКІЖ ІСПЛЪНИТСА. І ѦУДРЪЖИТЪ ПЛО СВОИ. НЕ БЖДЪТ БО БОЛЪРЕ І ВЛАДЖЩЕН ТОГДА БГОАЮЕНИ, НЖ ВАРВАРИ. УАДА ПОУСТОШІ, І ВЪ ПОУСТОШЪ ѦСНАЕМА СКЕРЪІНІ І МРЪЗОСТЬ ЛЮБАЩЕ.

КЪ НАУАТОКЪ ЖЕ ИСХОДА АЗЫЕЪ ѦНѢХЪ ІС ПОУСТЫНА, ЕЖЕ ВЪ УРЪЕВ НМАЩА СЪБОДЖЪТЪ. І МАДЕНЦА ІЗ МАТЕРІННХЪ РЖКОУ ПОХЫТАТЪ І ОУЕИЖЪТЪ, ІЕРЕА ЖЕ ВЪМАТРЪ ВЪ СТЪХЪ ЗАКОЛАТЪ. І СЪ ЖЕНАМИ НХЪ ѦБЛАГЖЪТЪ ВЪ УТНЪННХЪ ЦРЪВАХЪ. ВЪ НІЖЕ ТАИМА СЪВРЪШААШЕСА ЖРЪТВА. І ВЪ СІНЪМА НХЪ ѦДЕЖДА ѦБЛЕЖУТСА ЖЕНЫ НХЪ. І НА ЛОЖАХЪ СВОИХЪ ПРОСТРЪЖЪТЪ І СКОТЫ СВОА БЕЗАКОНІИ, ВЪ ХРАМАХЪ СТЪХЪ МНЪКЪ ПРИВАЖЪТЪ. І БЖДЪТЪ КРЪВАНИ І РАСТАНИ.

ІАКО ИСКОУШЕНОЕ ЖЕ ЗЛАТО, ХРІСТІАНЪСКЫИ ІСКОУСИТСА РОДЪ. РЕУЕ БО СІНІИИ АПЛА. НЕ ВЪСИ ІЖЕ Ѡ ІЗРЪ, СІ ІЗРЪТЕ. ЯКО ЖЕ ИИ ВЪСИ БЖДЪТЪ ХРІСТІАНЕ. ГЛѢ БО ПИСАНІЕ. СЕДЪМЪ ТЫСЪЩЪ ѦСТАИЖЪ ІЖЕ НЕ ПОКЛОНИШЪ КОЛѢНОУ ВААЪ, І ВСЕЪ ІЗРЪ СПАСЕСА. СИЦЕ І ТОГДА ВЪ ВРЕМА ѿСТЖПЛЕНІА И НАКАЗАНІА СЫНѠВЪ ІЗМАНАЕВЪ, МАЛИ ѦБРАЩУТСА ХРІСТІАНЕ ИСТИНІИ, ЯКОЖЕ І САМЪ СПАСЪ НАШЪ ВЪ СТЪМЪ ЕУЛІ ГЛЕТЪ. ОУБѠ ПРИШЕДЪ СІЪ УЛКЪ ѦБРАЩЕТЪ ЛИ ВЪРЪ НА ЗЕМІ; ОУМААНТ БО СА ВЪ ВРЕМА ѦНО Ѡ УЛКЪ, ЯКО ЖЕ ДХЪ ГЛѢ. ЗАНЕ ИМОГИ ѦРЕЖУТСА ИСТИНІИ ВЪРЪ, І Ѡ ЖНЕОТКОРАЩАГО КРЪТА, І СТЪХЪ ТАИНЪ, БЕЗЪ НАЖДЪ І МНІА І РАНЪ ѦКРЪГЖУТСА Ѡ ХА, І ПОСЛАДОУЖЪТЪ ПРЪЛЪСТИ, ЯКО ЖЕ АПЛА ГЛѢ. ИИИМАЩЕ ДХѠ ЛЪСТЪУИИЪ, І ѦУЧЕНІЕМЪ БЪСОВЪСКЫИИЪ ВЪ АИЦЕИВЪРЪСТЪ ЛЪЖЕСЛОВІЕМЪ, І ПРЪЛЪЩЕНЪИИЪ СЕѠВЪ СЪКЪСТІЖ. САМОЕ БО ВРЕМА ПРИЗЫВАЕТЪ НХЪ ВЪ ПРЪЛЪСТЬ.

СМЪРЕНОМЪДРІИ БО ХРІСТІАНЕ, МАЛУАНИИ, СВОБОДИИ. ПРЪПРОСТІИ. ПРЪИМЪДРІИ. ІЗБРАНИИ. ИИ ВЪ УТО ЖЕ БЖДЪТЪ ВЪ ВРЕМА ѦНО. ИЖЪ ВЪ МЪСТО НХЪ БЖДЪТЪ УТОМИ САМОАЮЕЦИ. СРЕБРОАЮЕЦИ. СКАРАНИИ. ГРЪДЪАНИИ.

хоуаници. хыциници. анхоемици. смыхотворци, и проуеє съсловіє та-
ковѣиже именѣ. ꙗкоже и апѣлꙋ рѣ. ꙗмаще образꙋ бѣгоуѣрѣа, а ѿ снлы
его ѿмѣтаѣцеса. си бѣдѣтъ слоужителѣ дѣиѣи ѡмѣхъ. и въсь ꙗже ѿ
нихъ повелѣваема, оꙋсрѣднѣ съврѣшѣтъ ѡкадиѣи. а воуженсѣ гѣ ни
въ утѡже въмѣнаѣса прѣ ѡуѣма ихъ, и ꙗ въ бесꙋѣіє бѣдѣтъ, ꙗкы
гнѡн бѡ поправы бѣдѣ уѣци на полн сѣвѣ нꙋманавѣ, и пондѣтъ въ
бѣдахъ, ꙗкоже ѡуаѣтсѣа своєго живота. и ѡнметсѣа поꙋтѣ ієрєѡ. и
прѣстанетѣ антоꙋргіа бѣа. и не бѣдетѣ жрѣтѣы въ въсь црѣвахъ. и ꙗ
бѣдѣтъ попове ꙗкы простѣи людіє.

Въ вѣрѣа же ѡно, єже єсть седмориꙋное седмо вѣрѣа. єгда скон-
чаватсѣа маꙋѣнетѣ уѣсло оꙋснѣа и єже оꙋдрѣжашѣ, оꙋмножитсѣа скрѣбъ
на уѣцѣхъ и на скотохъ. и бѣдетѣ гладъ и гоꙋѣтѣлѣство и тѣлѣ. и рас-
таѣи бѣдѣ уѣци по аѣцоꙋ въсєж земаа, ꙗкы прѣстъ на въськѣ дѣѣ.

Въ вѣрѣа же ѡно, єще єдина ꙗзѣа приложитсѣа уѣкѡ. легнет бѡ
уѣкѣ с вєѣра. и въстѣкꙋ заꙋтра ѡбращѣ прѣ враты сконѣи, просѣ-
цѣи ихъ ємоꙋ мѣрж злата, и поганѣжѣи ихъ єго на работѣ. и потребѣтсѣа
въськѣ ѡбразꙋ злата. и продастѣ уѣкѣ въсьа потребѣж своѣ на златѣ.
и желѣза своа работѣа, и погрѣбаѣа своа. єще же въ то вѣрѣа
сєѣморѣꙋное, продадатѣ уѣци ꙋада своа. ꙋсо радѣже попоꙋстѣитъ бѣ
вѣрѣа понєстѣи скрѣбѣи сѣа, ꙗко да ꙗватсѣа вѣрѣи же и невѣрѣи. и ѡлж-
ѣтсѣа пѣкѣлѣ ѡ пшєнѣж. занє ѡгнѣ иꙋскоꙋшеніа єсть вѣрѣа ѡно, и
дѣлꙋотрѣпитѣ бѣ о скрѣбєхъ правєдѣи ихъ, ꙗко да ꙗватсѣа иꙋбѣрѣиѣи
ꙗкоже рєꙋє. бѣженн єстє єгѣа помосѣтъ вѣмъ и иждєнѣтъ вѣ и рєкѣтъ
въськѣ зѣлѣ глѣ на вѣ лѣжѣѣє мєнє рѣдѣи. радꙋѣнтсѣа и вєсєлѣнтсѣа
ꙗко мѣзда вѣаа мѣнога на иѣсєхъ.

По скрѣбѣи же иꙋманѣнтѣстѣи, гонѣи, ѡскрѣбѣѣмѣи. и не иꙋмѣє
надеждѣи сѣиѣа, и ꙗн иꙋбѣвѣлєиѣа иꙋ рѣкоꙋ иꙋманѣнтѣи. прожєнѣтъ бѡ
ихъ и ѡскрѣбатѣ, хѣлаѣцєса ѡ повѣдахъ своѣхъ. и мѣнѣє ѡпоꙋстѣишѣ
перєиѣж и ромѣиѣж. кѣнѣкѣжє и сѣрѣж, аѣрѣкѣж и сѣкѣлѣж. капа-
докѣж и нсѣврѣж. єщеже и жѣкѣцѣи ихъ бѣнѣзъ рѣма, и ѡстровѣ ѡбѣа-
ѣцєса и красѣцєса ꙗкы жєиѣи сѣи. и похꙋѣнѣѣє рєкѣтъ. не имѣтъ иꙋбѣв-
лєиѣа хрѣіѣанє иꙋ рѣкоꙋ нашєю. тогда вѣнєзѣмѣж въстанєтъ на иꙋ црѣ
єлѣиѣиѣиѣи сѣрѣꙋхъ грѣꙋѣскѣи. сѣ иꙋрѣстѣиѣ вєлѣнѣкож. провꙋѣдѣи бѡ сѣ ꙗко
уѣкѣ ѡ вѣиѣа, дрѣзѣстєи сѣи. єгоже вѣмѣнѣѣѣж уѣци, ꙗко мрѣтѣѣа
сѣѣѣа, и иꙋнѣмѣє пєтрѣѣѣа. тѣи оꙋѣѡ иꙋꙋдєтъ кѣ иꙋмъ ѡ морѣ єѡі-
ѡпѣнѣсѣаго. и вѣздѣиѣнєтъ ѡрѣжѣє на иꙋ, въ єѡрѣѣѣ ѡтєꙋѣствѣ ихъ. и по-
пѣѣиѣиѣтѣ жєѣи и ꙋада ихъ. а на жѣкѣѣѣж въ зєѣи ѡѣѣѣѣѣиѣи, сѣ-
иѣдѣтъ сѣѣѣє црѣи сѣ ѡрѣжѣѣѣи, и потребѣатѣ ихъ ѡ зєѣа. и напѣ-

ДЕТЬ НА НИХЪ СТРАХЪ ШЕВЪСЖДОУ. Н ЖЕНЫ НХЪ, Н УАДА НХЪ. Н ДОМЩЕН
 МААДЕНІА НХЪ. Н ВЪСН ПЛЪЦН НХЪ СЖЩІН НА ЗЕМАН НХЪ, ВЪ РЖЦЪ ГРЪЦЬ-
 СКАГО ЦРЪ ПРЕДАДАТСА ОРЖЖЕМЪ Н ПЛЪНОМЪ, Н ПАГОУКОЖ Н СЪМІРІТІА.
 Н БЖДЕТЬ НГО ЦРЪ ГРЪЦЬСКАГО НА НИХЪ, СЕДЬМЪ СЕДИНЦЕЖ ПАУЕ ЕЖЕ ВЪ
 НГО Н НА ГРЪЦЕХЪ. Н БЖДЖТЪ ВЪ ТЖЗЪ ВЕЛИЦЪ, Н ГЛАДН Н ЖЖЖДН Н СЖРЪ-
 БН. Н БЖДЖТЪ РАЕН САМН Н ЖЕНЫ Н УАДА НХЪ. Н ПОРАБОТАТЬ РАБОТАШ-
 ШІНМЪ НМЪ. Н БЖДЕ ПЖТЪ НХЪ ГОУАНШІН СТОКРАТНЦЕЖ. Н СЪМІРІТСА
 ЗЕМЛЪ ОПОУЩЕНАА НМН. Н ВЪЗВРАТНТСА КЪЖДО ВЪ ЗЕМЛА СКОЖ, Н ВЪ
 НАСЛЕДІЕ ОЦА СВОЕГО. АРМЕНІА, КНАНІА. АФРИКІА. НСАВРІА. ЕЛАДА. СИ-
 КЕЛІА. Н ВЕСЪ ОСТАКЫН Ш ПЛЪНА, ВЪЗВРАТНТСА КЪ СВОА СН Н ВЪ ОТЕУ-
 СТЕО СН. Н МАПЛЪНАТСА УЛЦН Н ОУМНОЖАТСА НА ЗЕМН ОНОУСТЪВШОН,
 ІАКО ПРЖЕН ЕГІПЕТЪСТІН. ОПОУЩЕНА ЖЕ БЖДЕТЬ АРАВІА ОГНЕМЪ. А ЕГІ-
 ПЕТЪ ПОЖЕЖЕМЪ ВЖДЕТЬ. ПОМОРОІЕ ЖЕ МІРНО БЖДЕТЬ. Н БЖДЕТЬ ІАРОСТЬ
 ЦРЪ ГРЪЦЬСКАГО, НА ШЕРЪГШІНХСА ГА НАШЕГО ІУ ХА. Н ОУМІРІТСА ЗЕМЛЪ.
 Н БЖДЕТЬ ТИШНА НА ЗЕМАН, ІАКОЖЕ НЕ БЫСТЬ, НН НМАТЬ БЫТН ВО-
 НЕЖЕ ПОСАЖЕНАА ЕСТЬ. Н НА КОНЕЦЪ ВЪКА БЖДЕТЬ ВЕСЕЛІЕ НА ЗЕМАН. Н ВЪ-
 СЕЛАТСА УЛЦН СЪ МІРОМЪ. Н ОБНОВАТЬ ГРАДЫ Н СКОБОДАТСА СЦІВІНЦН Ш
 ВЕДЪ СВОИХЪ Н ПОУНАТЬ УЛЦН ВЪ ВРЪМА ОНО Ш СЖРЪБІН СЖОНХЪ. Н СЕ
 ЕСТЬ СЪМІРЕНІЕ ЕЖЕ БЖТІВІНЦН АПЛЪ ПРОРЕУЕ. РЕ БО. ЕГДА РЕКЖТЪ МІРЪ
 Н ОУТВЕРЖЕНІЕ, ТОГДА НАПАДЕТЬ НА НИХЪ ПАГОУБА, ІАКОЖЕ Н ГЪ ВЪ
 БУАН ГЛАШЕ. ІАКОЖЕ ВЪХЖ УЛЦН ВЪ ДІНН НШЕВЫ. ІАДЖЩЕ Н ПІАЩЕ. ЖЕ-
 НАЩЕСА Н ПОСАГАЩЕ, СІЩЕ БЖДЕТЬ Н ВЪ ПОСЛАДНІН ДІНЪ. ВЪ ТОМ БО
 МІРЪ, САДЖТЪ УЛЦН НА ЗЕМН СЪ РАДОСТНЖ ВЕЛНКОЖ Н ВЕСЕЛІЕМЪ. ІАДЖ-
 ЩЕ Н ПІАЩЕ. ЖЕНАЩЕСА Н ПОСАГАЩЕ. ЛНКОУЩЕ Н ВЕСЕЛАЩЕСА. Н СЪ-
 ГНЖДЖТЪ ЗДАНІА. ЗАНЕ НЕ БЖДЕТЬ ВЪ СРЦН НХЪ ТЪМА Н ПЕЧАЛЬ.

О ЗАТВОРЕННШІИ ТАРТАРОУХЪ.

ТОГДА ШЕРЪЗЖТСА ВРАТА СЪВЕРНАА, Н ИЗЫДЖТЪ СНАЧ АЗЪУУСЬКА, ІАКО
 ВЪХЖ ЗАТВОРЕННЪ ВЪНАТРАДОУ Н ПОДВІНЖТСА ВЪСЪ ЗЕМЛЪ Ш АНЦА НХЪ
 ОУСТРАШЖТЪ ЖЕ СА УЛЦН Н ПОБЪГНЖТЪ. Н ВЪЕРЪЗЖТЪ СЕБЕ ВЪ ГОРЫ Н ВЪ
 ПЕЩЕРЫ, Н ВЪ ГРОВЫ Н ОУМРЖТЪ МНОГН Н НЕ БЖДЕТЬ ПОГРЪБАЩАЩЕ
 НХЪ. АЗЪУУН БО НСХОДАЩЕН Ш СЪВЕРА, СЪНЪДАТЬ ПЛЪТН УЛЪКЪА. Н НМАТЬ
 КРЪВН ЗВЪРЕ ПЛЪТН ВОДЖ. Н СЪНЪДАТЬ НЕУНСТАА, Н ЗЪМІА Н СКОРІНЪ. Н
 ВЪСА МРЪСЬКАА Н ГНЖЕННАА ЗВЪРА, Н ГАДЫ ПЛЪЗАЩАЩАА ПО ЗЕМН. СЖОТ-
 СКАА ЖЕ МРЪТЪЦАА Н НЪВЪРЪГЫ ЖЕНЪСЬКАА. Н ЗАКОЛАТЬ МААДЕНІА Ш
 ДАТЬ НХЪ МАТЕРЫМЪ НХЪ, Н СЪНЪДАТЬ НХЪ. Н РАСТААТЬ ЗЕМЛЪ Н ОШЕРЪМАТЬ Н
 ЗАТЪМАТЬ Ж. Н ІАКОЖЕ БЖДЕТЬ НЖЕ ВЪЗМОЖЕТЪ СТАТН СЪПРОТНЖН ПЛЪ-

О С К О Н Ч А Н И И.

По седморнунѣмъ же времени, егда постигнѣтъ градъ нѡвъ, послеть
гѣ бѣ архистратига своего, и побіеть ихъ единѣмъ уасомъ въсѣхъ.

О А Н Т И Х Р И С Т Ъ.

И потомъ съиндетъ грѣуьскын црѣ, и въселится въ іерлѣмъ, сед-
морницѣ време не и полъ. а на скончаніи десять и полъ време не, ѡвѣн-
та сѣмъ погыбѣлымъ.

Сѣмъ родится въ селѣ, хоузнѡмъ. и въскрѣмится въ вносандѣ. и въцрѣн-
са въ капернаоумѣ. възвеселитѣсѣ вѣсь хоузнѡмъ, ѡко родисѣ въ
немъ. и вносанда, ѡко въспитасѣ въ немъ. а капернаоумъ ѡко въцрѣн-
са въ немъ. Сего ради гѣ въ еѣли рѣ по тринци. горе тебѣ хоузнѡмъ.
горе тебѣ вносандо. горе тебѣ капернаоумѣ, до нѣсь възнесыисѣ, и
до ада ннзудеши. Егдаже ѡвѣнтсѣ сѣмъ погыбѣлымъ, възудеть црѣ
грѣуьскын горе на голгоѡж. ндеже ѣе крѣхоу древо крѣное, на немже
привоздѣнсѣ гѣ нашъ, и волнѣж на ради прѣтрѣпѣ сѣмрѣ. и възметъ
црѣ грѣуьскын стѣмъ своѣ, и възложитъ крѣхоу крѣта. и въздеждѣ рѣ-
цѣ свон на небо, и прѣдастъ црѣтво бѡуеи ѡѣоу. и възудеть крѣтъ на небо,
коупно съ стѣмож црѣвож, понеже крѣтъ на немже повѣшенъ бѣ гѣ
нашъ іс хс за ѡпшѣе въсѣхъ сѣмѣе, тѣмъ хошетъ ѡвѣнтисѣ прѣдъ нмѣ
въ пришествіе еѣго, на ѡблѣченіе невѣрнымъ. и нсплѣнитсѣ дѣдово
прѣрѣтѣво. ѡко ѡвѣнтсѣ сѣмъ погыбѣлымъ, нже естъ ѡ колъна дѣмова.
по прѣрѣствоу іаковѣмъ глѣшнмъ. зѣмѣмъ при пѣти сѣдан на стѣгахъ, ха-
пла патѣ коню и паднетъ въсадникъ, сѣмѣе ѡжндаж гѣе.

Кѡиинкѣ оубѡ ѣе истина и блѡговѣріе праведнѣмъ. пѣта же послѣднѣмъ
дѣмъ, и тогдашнѣмъ стѣмъ. въ время ѡно на конѣ истинѣ възсѣшен и въ-
рѣ ѡуѣаплени бѣждѣтъ ѡ зѣмѣа. сѣрѣуъ ѡ сѣа погыбѣлѣмъ. въ патѣ же,
сѣрѣуъ въ послѣднѣмъ дѣмъ. Въ мѣутаніи и лѣжестворнымъ еѣго знаме-
нимъ и уюдесѣхъ на зѣмѣ. сътворитъ бѡ страннѣа и днѣмъ. слѣпѣмъ про-
зратъ, хрѡмѣмъ възходатъ. глаоуѣмъ ѡуѣслѣшѣтъ, и вѣснѣмъ нсцѣлѣжѣтъ.
прѣвратитъ сѣмѣе въ тѣмъ, а лѣмъ въ крѣвъ. Въ лѣжезнаменнымъ
же сконхъ и мѣуѣтнѣмъ уюдесѣхъ, прѣлѣститъ ѡшѣ възможѣтъ и
нзѣраннѣмъ, ѡкоже гѣ рѣ. Възрѣв бѡ патріарѣ іаковъ разоумнымъ ѡу-
мѣ, проразоумѣ хотѣшѣж ѡ гоуѣнтѣлѣ сего зѣмѣа сѣрѣуъ ѡ сѣа по-
гыбѣлнаго, быти на уѣцѣхъ, скрѣвъ же и тѣмъ. и прорѣуѣ снѣе, ѡко ѡ
лица уѣуьскаго рода глѣ сътворѣ. сѣмѣе твоѣ уѣж гѣ. гѣ же пакы про-
гѣа. ѡшѣ моуѣно и нзѣраннѣмъ.

Вънидетъ бѣ снѣ погыбѣлымъ въ іерѣимъ. и садеть въ цркви бѣи, равно бѣу. уако сѣи плѣтѣмъ, и изъ атробы женѣскыа рождѣнъ, и ѿ племени дамова. и іоуда бѣ предакомъ гѣ, ѿ племени дамова есть. Множции же са скръби дѣи онѣхъ ѿ сѣа погыбѣлаго, не сътрѣпите бѣ зрѣти погыбѣль рода уакоукаго, егоже и скоупи своежъ крѣвѣжъ. и послеть въскорѣ своа приислы оугодникы. емоха и наїжъ и бѣослока. на обануеніе съпостатюу, дръзновеніемъ прѣ въсьми азыкы. и обануать прѣльст его, и покажжтъ его аѣжа прѣ въсьми уакоу, и инуѣсоже сѣица. и ако на погыбѣль и прѣльсть многымъ изыде. Видаще же его азыци посрамлена. и прѣльсть его обануенъ бывшъ ѿ оугодникъ бѣихъ, оставать его и побѣгжтъ ѿ него и приаѣпатса къ праведникѣмъ онѣмъ. видаже себе люте обануаема и ѿ въсѣхъ прѣзиреаема, кростнѣжъ и гнѣкомъ раждегса, оубѣеть сѣиа онѣ.

И тогда явнтса знаменіе пришествіа сѣа уакоукаго, и прѣидеть на облацѣхъ нѣбныхъ. и оубѣеть его гѣ дѣомъ оустъ сконхъ, по апакомоу глѣу. тогда просѣвжтса праведници ако свѣтъ слово жнвотно нмаще. неутнѣи поженжтса въ аѣдъ изгнани бывше блѣтнѣжъ и уаколюбіемъ гѣ нашего іѣ хѣ. съ нимъ же оѣоу коупно съ сѣмъ дѣмъ, уѣ и слава и дръжава, величїеже и великодѣпїе ннѣ и присно и въ вѣкы вѣкомъ. Аминъ.

II.

(Изъ полууставн рукописи XV вѣка, Моск. Синод. Библиотеки, № 682, л. 282).

Сѣго ѡца нашего мефедїа. еѣипа патарьскаго. слѣ ѿ црѣтїи мѣзѣ. послѣднїи времѣ. иъвѣстно сказанїе. ѿ перваго уака до скончѣа вѣка.

Ѣгда иъздыдѣта иъз раѣ. аѣа и ѣвга. дѣвѣствена вѣста. въ трїдѣсѣтѣе же лѣтѣ иѣвода его иъз раѣ. роѣта перворѣаго кайна и сѣстроу егѣ калманоу. по дрѣгѣ же трїдѣсѣтн. роѣа ѣвель. и девора сѣстра егѣ. въ сѣтѣ и трїдѣсѣтѣе же лѣтѣ первыѣ тыѣѣциница. ѣже е первыи

вѣкх. роди си члѣкх исполнь по подовію а́дамову. в четве-
 ртосотное же лѣто первая тридесѣтница. снѡви кайнові
 наскakahу на жены братіи свои. оубѣдѣв же сіа. а́да
 ѡскорби зѣло. в четвертосотное и пѣдесѣтое лѣто пер-
 выа тридесѣтница. рѣженіемх похоти и влоуда. си же-
 ны ѡвѣшаша. и в неповнаа оуклониша. и свои моужемх.
 яко женамх приимѣшахуся. и быша по истинѣ кидѣ-
 ніе скоудно зраци и. вх ѡсмо́сѣное же лѣто живота
 а́дамова. распрѣстираше по землі мерзѡсть влоуднаа. ѡ
 снѡвх братоубійца кайна. скончахсѣ а́дамх вх девѣ-
 сотное и тридесѣтое лѣто прзвыа ты́сѣцица. тога же
 ѡлоучисѣ сифовх рѡ ѡ кайнова. и вззведоша сродство
 свое на горѣ нѣкою соущю прѣмо рай. и прочее оубѡ
 живаше кайнх и сродници его на полі. на немже бѣоше
 накістное оубійство сздѣла. в четверѡдесѣтное же лѣто
 а́редѡво. сверши первая ты́сѣща. еже е первый вѣкх. вх
 четыредесѣтое же лѣто вторыа ты́сѣциница. при живѡ-
 тѣ а́редѡвѣ. вхсташа слоухѡжніи мѡжи лоукѣви и грѣш-
 ни. и полны словы ѡ снѡвх кайновѣ. ноубѣлах и ме-
 немх. и фовлах, снѡве ламехѣ. оубившаго кайна. и ми-
 же ѡвладавх діаволх. ѡврати и. вх всѣкх ви оустроѡ
 селнаго. в пѣсѣтное же лѣто вторыа ты́сѣциница. вѣре
 вѣше рѣкжегоша вси члѣци на бѣстоудный влоу. сдѣи
 ѡ полка кайнова горшее первого рода и. и акы всѣсо-
 весный скѡ. дрѡгх на друга вззвѣдахуся на мѡмѣ
 женскый рѡ. а на женскый мѡскый. такоже и на илѣ-

нїа' вѣдѣша кайновѣ рѣ. в седмо́сотное же лѣто́ Арѣдова
живота. по вторѣи́ тысящницѣ приложѣша лоукавыи
оубѣи́ственный дѣволѣ. сѣстави́ти брань сыновомѣ сифо-
вомѣ на дщери́ кайновѣ. и оу́клони́вѣ и вѣверже в тѣ-
нѣ грѣховноуѣ. и прогнѣ́васѣ гѣ́ бѣ́ на нѣ. и на ко-
нѣ́ вторѣа́ тысяща вѣ́ по́топѣ водныи́. и по́требѣ́са
первое зданіе́ и тѣварѣ. а́ в шестосотное́ и двѣ́десатое́
лѣто́, житїа́ ноѣ́ва, кѣ́ третѣ́и тысящѣ́, по и́сше́ствїи
ноѣ́вѣ́ и́с ковче́га, сѣ́зѣша сѣ́ве е́го зданіе́ на внѣ́шней
земли́, и нареко́ша е́фамно́, прѣ́тивѣ́ и́мени чї́сла. и́с-
ше́ши дѣ́шѣ́ шмерѣ́ и́с ковче́га. в седмо́сотное же лѣто́,
третье́е тридесѣ́тница. роди́ ноѣ́вѣ́ сѣ́хъ подове́ е́мѣ́, и
на́рече́ и́ма е́мѣ́ моу́нитѣ́, в тѣ́ лѣ́та да́сть сѣ́оу сво-
е́моу мѣ́нитѣ́ да́ры мно́гы, и шпо́устѣ́ е́го на вѣ́стокѣ́,
тѣ́ по ноѣ́вѣ́ скѣ́нчаньи́, в шестосотное́ и двѣ́десатное́
лѣто́ третѣ́а тридесѣ́тница. и вѣ́зврати́ша сѣ́ове ноѣ́ви
ш вѣ́стока. и сѣ́зѣша столѣ́ в земли́ сена́арѣ́ и тоу́
размѣ́си́ша ѣ́зыци. и раздѣ́ли́ша по лї́цѣ́ все́а земли́.
моу́нитѣ́ же ноѣ́вѣ́ сы́нѣ́ па́кѣ́ вѣ́зврати́ на вѣ́сто. да́ до
морѣ́ нари́ца́ема́го сѣ́нчна́а́ страна. и́дѣ́же е́́ и́схѣ́ солне́-
ныи́. и все́ли́ тѣ́мо. о́еи́ же моу́нитѣ́ прїа́тѣ́ ш гѣ́ дарѣ́ пре-
моу́дрости. и́зшѣ́врѣ́те перѣ́вѣ́ зѣ́вѣ́шчетноуѣ́ хы́трѣ́сть.
к семѣ́у́ и́ше́ неврѣ́ и́ наказанѣ́ вѣ́ ш́ него́ и́ наоу́ченѣ́.
оу́мысли́ со́вѣ́ е́́же кѣ́цї́ти. сї́и́ же неврѣ́́ началникѣ́ вѣ́
столѣ́пѣ́тѣ́ро́енїю́. брѣ́ прооу́ вѣ́же. сѣ́хъ же сѣ́фѣ́. и́ тои́ пер-
выи́ црѣ́во црѣ́вока́ на земли́. в седмо́сотное же и́

ДЕВЯДАСЯНОЕ ЛѢТО, ТРЕТЬЯ ТЫСЯЦА. СЪЗАНЪ ВЪ ВАВІ-
 ЛѢ ВЕЛИКЪ. И ЦРѢТВОВА В НЕ ТАКО НЕВРѢ И СНОБЕ ХАМО-
 ВА СОТВОРИША СЕБѢ ЦРѢ. ИМЕНЕМЪ ПОНТИПА. ВЪ ТРЕТЬЕЕ
 ЖЕ ЛѢТО ЦРѢТВА НЕВРОДОВА. ПОСЛАЩА КЪ НЕМУ СНОБЕ АФЕ-
 ТОВИ МОУЖА МДРА И ХЫТРЕЦА. И ПЕРВОДѢЛАТЕЛА И ПРИ-
 ИДОША НА ВЪСТОКЪ КЪ МОУНИТОУ НОЕВУ СНЪ. И СОЗДАША
 ЕМУ ХРА. И НАРЕ ИМА ЕМУ ПО СВОЕМУ ИМЕНИ МОУНИТЪ.
 И МИРЪ ВЕЛИКЪ БѢ ВЪ ЦРѢТВО МОУНИТОВО И НЕВРОДОВО.
 МЕЖУ ЖЕ СНОВЪ ХАМОВѢ НЕ ВАШЕ МИРА. НО ДРУГЪ НА
 ДРУГА ВЪЩЕРОУЖАХОУСЯ. ВЪСПИРАЖЕ И ЕПИСТОЛИЮ НЕВРѢ СИ-
 ЦЕ. ВЪСТЕ И ЦРѢТВО СЫНОВЪ НАФЕТОВѢ СИЛНО ЕСТЬ И ВЕ-
 ЛИКО. И МОЖЕ ПОТРЕБИТИ ЦРѢТВО СНОВЪ ХАМОВѢ ПОНЕЖЕ
 И ПЕРВОЕ ЦРѢТВОВА НА ЗЕМЛИ. ШТОЛѢ ОУВѢ НАВЫКОША И
 ПРОЧІИ ИЗЫЦИ. ПОСТАВЛАТИ СЕБѢ ЦРѢ И СВЕРШИТИ ТРЕТЬЯ
 ТЫСЯЦА.

В СЕДМОДЕСЯТНОЕ ЖЕ ЛѢТО ЧЕТВЕРТАЯ ТЫСЯЦА. ВРАНЬ
 СЪСТАВИША МЕЖУ СОБОЮ ЦРѢТВА. И ПОВѢЖЕНО ВЪ ЦРѢТВО
 ЕГИПТЕСКОЕ НЕВРОДО. И ОУКРѢПИША ЦРѢТВО ВАВІЛОСКОЕ СЪ-
 МЕНЮ НЕВРОДОВЪ. ДАЖЕ ДО ХЪЗІМІЗВЕДЕВА ЯВЛЕНІА. СІИ
 ЖЕ ВЪЗѢ ЖЕНОУ Ш ЧА ХАМОВѢ. ОУМЕРШОУ ЖЕ ХЪЗІМІЗЕДУ.
 ПОИ СІИ ЕГО ИЗДИ МАТЕРЬ СВОЮ ВЪ ЖЕНОУ. И РО СІИ,
 НАРЕДА. СІИ СОВРАВЪ СЕБѢ СІЛОУ МНОГЪ. НА ЦРѢТВО СІИВЪ
 ХАМОВѢ. И ПОПАКНИША И. И ИСКЛАША И ПОПАЛИ ВЪСА СТРА-
 НЫ ЗАПАНЫА. ВЪ ВТОРОЕ ЖЕ ЛѢТО ЦРѢТВА ХЪЗРОА СІИ
 НАРЕДОВА. СОВРАША СНОБЕ ХАМОВИ. И СНИДОША НА ВЪСТОКЪ
 ВРАТИ СЪ ХЪЗРОЕМЪ. ВАШЕ ЖЕ И ТРИСТА И ДВАДЕСЯТЬ ТЫ-

сѡшз пѣшецз жѣзлы точію ймоуше в рѣкѣ своѣ. оуслы-
 шав же ѿ нѣи хозроѣ. й оубоѡса. й ѡстави нѣ. дондѣ
 прейдоша рѣкѣ тѣгрз. й по сѣ посла на нѣи коѡ своѡ.
 вѣше же ѡни на ѡлефанты й повниша вѣбѣ й не ѡста
 ни ѣдинз ѿ нѣи. тѣмз й не приложиша к томоу братѣи
 сѡнове хамовѣ. ѡтолѣ оубо раѡриша црѣвѣа другз на
 друга. вх скончаніи же четвертыѡ тысѡщница вх .кѣ. ѣ
 лѣто ѡровѡ вх .ѣ. лѣто снѣде сапсѣсз севарьскыѣ ѿ вѣсто-
 ка. йже вѣбѣ ѿ рѡда моунигова сѣна ноѣва. й погуби ѿ
 ѣлѣатѣа до йзрогеѣ семь градовз. й села нѣ. й взыде
 до трѣехз градѡ индѣйскыѣ. й погуби нѣ. й прѣѣтз. й нзы-
 де по поустьына савѣ. й сѣбѣче полкз ча йзмайлеѣ й сѣна
 агары егѣпѣтѣанина. равы саринѣ жены абраѡма. й ѡвѣ-
 гоша ѿ поустьына. й внидоша вх ѣфрѣвз. й по семз вни-
 доша вх вселенноуѣ земли. й вѣрѣша сз црѣмѣи йзыче-
 скыми й повниша й поплениша нѣхз. й ѡвлада йми в зе-
 ли ѡвѣтованнѣи. влѣх бо йко прѣзнѣ. й йдалѣх млеко
 коньско. й камилѣв. й пѣахѣ кровь скѡю. й млеко, тога
 пойдѡша сѡнове йзмайлеви всю землю. й ѡпѣстѣша гра-
 ды. й твѡрахоу сѣбѣ корабѣа й йко пѣница всѣдающе
 на нѣи лѣтахоу по водѣ. й взыдоша на страны за-
 пѣныѡ до великаго рѣма й до драча. й гѣганѣа. й до
 селоуна й сѣвера. йко соу ѡкрѣтз рѣма. й ѡвладѣша
 землеѣ лѣ шестьдѣсѣа. й сзтворѣша на ней ѣлѣка вхѣхѡтѣ-
 шѣи седмѡриѣа же ѡемз. й половинз оуѣмѣа нѣ. йже
 прѣѣмѣа вѣа црѣвѣа йзымы. превѡзнесѣа сѣце нѣ. й вѡсхѡтѣиша

ѿвладати всѣмни. в тоѣ же время рошася и четыре воѣво-
 ды. иже имена соу си. орн. зивз. зевей. и салмана. иже
 и враша съ иильтомз. и иже образомз сотвори бгъ и
 избави и из рѣкы егѣптанз погубленіемз оугодника сво-
 его моусѣя тацѣмз же ѿвразѡ сътвори мѣть с нимі.
 и избави и ѡ нн гедеѡм. и своводи ииль ѡ равоты
 снѡвх измаилевѣ. снн во гедеѡ събче полкы и и ѡгна
 и ѡ вселенныа в пѣстыню ефривьскою и из неѣже и блхѡ.
 и оставше .бѣ. колѣнх ѡвѣты сотвориша кх иильтѡ.
 и изыдоша в поуѣстѣню вноутреннюю. колѣна .ѣ. хо-
 тѣ же единою изыти. и ѡпоуѣстити вса земля. и прѣ-
 йти вса страны. и оудержати вхѡдомз мирны ѡ егип-
 та до ефиѡпїа. и до еаранта. до индїа и ѡ тигра.
 до вхѡда црѣтва моунтова. и ѡ сѣвера. до рима и до
 драча. и гиганта. и селѡуна. да до понтїискаго моря.
 и сзгоубь вѡдѣ ире ихъ на выи ксѣ изыкх. не боудѣ же
 црѣтво на землїи еже възмѡже повѣдити и. да до числа
 временх седмѡричны. семьдесят .з. и по семх повѣжени
 вѡдѡтъ. црѣтвомз грѣскы. и повїноутса емоу. сїе ко
 црѣтвѡ възвеличитъ паче всѣ изыкы црѣтвїи. и не по-
 трѣвїтса ни единымз црѣтвѡ. има во ѡроужїе иже всѣ
 повѣдї. ѡ самѣ же смѡтрїтѣ кроугх временх црѣскы.
 и истїннаа вещьмз покажѣ себе иавьственоу. вс прѣсти
 нѣкїа. ѡ неврѡдѣ иереа до перса црѣство исполиньское
 держаше вавилѡ. и перса даже до сифа не бы. до езрой
 во црѣтвѡвахѡ перси. а ѡ леѡноу. и фѣна даже до ене-

рѣа. вавилоняне црѣтвоваху ѿ възѣ сенерѣ, женоу, оукра-
сїю нѣкоую ш нафа. ѿ ш араамы. ѿ рѣ ему авиме-
леха. ѿ сарасѣ. сїа же оубѣста шца своего ѿ кѣжаста
въ землю араарскоу. ѿ црѣтвоста рѣдо въ вавилонѣ
вмѣсто шца своего нерѣва. навхѣносорѣ же. ѿже ѿз
шца лосїа родившесѣ. а ш мѣре црѣца савы. егда вни-
де сенерѣ вратѣ съ црѣмѣ индѣйскѣ. ѿ да до савы
шпѣстиша страны многы. ѿ ѿзде с ѿ навхѣносорѣ
ѣвѣ. ѣко ѿзвѣшъ емоу ѿ того съ собою. ѿ поста-
ви его въ воєводы севѣ. ѿ премѣрости ра сѣща в ѿ сн-
лы. дастъ ему црѣтвѣ вавилѣскоѣ. поѣже женѣ ш мѣдѣмѣ.
ѿзрѣзѣна. ѿ по скончанѣ навхѣносорѣ вѣлтѣсара снѣ
его црѣтвѣа. дарѣ мѣдѣйскѣ снѣ ѣроумѣх. дарѣже ко-
даше дѣроперсїю ѿз неѣ роднесѣ кѣрѣ персѣскѣ.

Олышѣ же како смѣнша црѣтвѣа межоу собою. ва-
вилѣнскоѣ съ ефѣшѣпскѣмѣ. персѣкоѣ же с мѣдѣйскѣмѣ. ѿ
овладающе ны вавилѣнскоѣ црѣтвѣ ефѣшѣпѣю ѿ сѣкою. ѿ
црѣмѣ ѿзыческѣмѣ. ш морѣ до рѣкѣ ефратскѣа. еше же
ѿ црѣтвѣ дѣвѣмѣ по навхѣносорѣ. ѿ лѣвармѣ. ѿ егѣп-
танѣ. дарѣи ѣво мѣдѣйскѣ овлада црѣтвѣ индѣйскѣ ѿ
лѣвѣйскѣ. кѣрѣ же персѣскѣ. прѣѣ фракїю. ѿ своѣ снѣ
ѣнавы. ѿ посла ѿ въ землю шѣѣтѣванную. заповѣдавъ
ѿмѣ сѣзѣтѣ црѣкѣ вѣжїю. разорѣнѣ навхѣносорѣ. тѣмѣже
сѣи вѣ по повѣлѣнїю црѣа кѣра. слышѣ оубѣ съ ѿзвѣще-
нїѣ многѣмѣ. како чѣтыре сѣѣднннша црѣтвѣа. ефѣшѣпла-
не македонѣно. а греци елѣно. ѿ вѣхоу .а. вѣтѣри

и́лѣи. колѣвающе великимъ морѣ. филиппъ бо ѿ александ-
 рѣвъ ѿ цѣи македоньскыи црѣ вѣдѣше хѣсифѣ дщерь фо-
 ла црѣ ефиѡпскаго. и ѿ нейже александръ родися. сѣз-
 авый александрѣио великоу. иже и црѣтвора в ней лѣ .ѿ.
 сѣи ише на кзстоки оуби дарѣи мидѣискаго. и ѿблада
 градовы и странами многими. и ѿбыде всю землю. и
 сниде до моря нарицаемаго сѣнѣчнаа страна. и дѣже ви-
 дѣ нечистыа и зыкы. и скверны. сѣи же сѣи ѿ ѿфе-
 товѣ и вноуци его гноушахоуся и. и хѣже нечистоту
 видѣвъ александръ. и дахѣ бо всѣ нечистыйи вѣ. и про-
 чаа животнаа. мерскаа же и сквернаа. комара, и мѣхы,
 и змѣа, и мртвы плѣти. и зворогы младыхъ едина-
 че не до конца свершении или ѿбразѣ своему и моу-
 щѣи за свершено знаменіе и не токмо же скѣскыа нѣ
 и всѣ виды звѣрей нечисты. мертвеца же не погребахѣ.
 нѣ и тѣ и дахѣ. сѣа всѣ видѣвъ александръ. ѿ ни
 неповѣи и мерзцы дѣма и оубоиса да не кога напа-
 доу на землю стоуи. и ѿсквернѣи. мерскыми скѣими
 начинаними. помолѣи александръ вѣи прилѣжно и собравѣ
 и. и женз и ча и. и спроста рецѣи всѣ полкы и. и и з-
 веде и ѿ востока и погна вх слѣ и до поедѣ скверны
 и иже нѣ и схода ѿ востока до запада. за еже не преи-
 ти ники ѿ ни. понеже вѣ александръ помолнвса вѣи и
 оуслышавъ его. повелѣ гѣ вѣи двѣма рогами и иже
 и мена мазивора. и приближѣтася дрѣ дрѣгоу. ико лак-
 тѣи. вѣ. и сотвори врата мѣднѣи и помаза и асигни-

то. ꙗко да ꙗце помыслѣ шкрестѣ желѣзомъ не възмо-
 гоу. ꙗце ли растопити шгнѣ. то и тако не възмогоу.
 но авіе ш ни о҃гнь оу҃гаснѣ. ество же а҃сінгитоко. ни
 желѣзнаго расстченіа воитса. ни шгненаго растопленіа.
 вса бо вѣсѣскаѣ оу҃мышленіа. елика соу тшѣтнаѣ тво-
 рѣ. сицекаѣ оу҃бо мѣстїи шни и гнѣніи мзыци. и всако
 чародѣйствоное оу҃мышлахѣ. и си безсолнечное и раз-
 рѣши чародѣйство. ꙗко не моци и ничимже ни желѣ-
 зѣ ни шгнѣ ни каковы люко шмышленіе разрѣшити. вра-
 та шна и звѣгнѣти. слыши оу҃бо іе҃секѣилево пррчѣство
 гл҃ющее в послѣднѣѣ днїи и времена и. и зыдоу на зем-
 лю и҃ллевѣ. ш странѣ сѣкерны. гогъ и марогъ, авхеназъ.
 и дифаръ. лотїане. и фарзеи. дикліи. и зармате. фле-
 ке и зарматане. хохо́не. і амарзарде. гармїаде и чл҃коид-
 ци. псоглавици и афарде. елене. и фазниликїи. арзкнеѣ.
 и салтаре. сіа. кв. цр҃твїи затворени быша вноутрь
 браа же постави а҃лександръ цр҃ь. оу҃мершоу же а҃лександрѣ
 цр҃твоваша четыре штроци его хоу҃сифа же мѣти его иже
 и шлімзпнїада шїде вх свое штечество ефишпїю. визъ
 оу҃бо сздавыи цр҃ь. визъ гра во еже нынѣ зовомыи
 цр҃ьгорѣ. си оу҃бо ви цр҃ь посла по морю кх фолѣ цр҃ю
 елишпѣскомоу. германика воєводѣ и смїри с нимъ напи-
 савъ епистолїю. шліпїадѣ мѣтри а҃лександровѣ ꙗко да
 поймѣ ю вх женоу себѣ и цр҃ьствоуѣ. прїиши же цр҃ь
 ш германика писанїе. и видѣвъ еже ш визы цр҃а др҃-
 голюбіе възвесели. възставже и сѣ фолѣ цр҃ь. и иведе вса

на́рочитыѣ индіады и ѿ ефиѡпіа взѣ и дщѣрь своѣ ху-
 сиѡѡ. ѿиде въ визъ гра. и мѣѣ съ собою .м. тысячъ
 ефиѡплѣ. и прїѣ въ визїю црѣмъ. ѿк онъ полъ моря
 въ халкїдонѣ. со многою радостїю. и дастъ емѡ визъ
 дары многы. и сѡщїи с нї. и вниде фолъ въ визъ гра.
 и да почестїи велики и дары многы и изацїны по ѡвы-
 чаю црѣскаго великодшїа. и взѣ визъ црѣ дщѣрь фолъ
 црѣ ефиѡпскаго въ женѡ севѣ. и из неяже родисѣ емоу
 дщїи. иже наре по имену градъ своѣго византїа. еюже
 ѡженисѣ ромилъ армалей. црѣ рїскыи. за прѣмногѡ еи
 красотоу. взялювї ю зѣло. вѣше ко и сѣ заизахѣ
 прѡстѣ. и великодшєнъ тѣмъ и въ прекыи еи дарѡ-
 ва еи римъ гра. оуслышавше же коѣре еѣго взнегодо-
 вѣша нѣнь. рѡже емѡ византїа трїи снѣ. и единого
 оубо наречѣ ѡчїмъ именемъ армалей. а дрѡгаго оурванъ.
 а третѣаго, клѡдїе. црѣтѡвѣша же сїи всїи. армалей оубо
 въ римѣ вмѣсто ѡца своѣго. оурванъ же въ визѣ мѣтернѣ
 сн градѣ. клѡдїе же въ александїїи. оукрѣпїисѣ сѣмъ
 хуסיѡѡ. дщѣре фолъ црѣ ефиѡпскаго. и поѣ макидонь-
 скоѣ и еллинскоѣ и рїскоѣ црѣтѡ. црѣтѡже еллиньскоѣ сирѣ грѣ-
 скоѣ. еже е сѣмене ефиѡпскаго. сїе прѣварї рѡкою своєю къ
 вѣоу въ послѣднїи днѣ. по прѡрѡчѣстїемъ прорѣченїи. нѣ-
 цїи же взнепцевѣша ико за ефиѡпскаго црѣтѡ воспо-
 мѣноу а сѣмъ прѣркъ двѣ рѣ сїа. нѡ солгани вѣша ѿ
 истинны сїа оумыслившє иже ко ѿ сѣмени ефиѡпска-
 го сїи имоу великое чѣтноѣ древо крѣтноѣ въдрѡженѡ по-

срѣдѣ земли. тѣмже и прилѣжно то бгѡшцѣ двѣ глше. ефиѡпіа прѣварѣ роука еѧ кх бгѡу. нѣ бо ѡзыка пѡ нѣсѣмѣ иже вѡзмѡже ѡдолѣти цр҃ьствѡ хр҃стіаньскѡмѡ. ѡкоже бо рѣхѡмѡ любимици еже посрѣдѣ водрѡженаѧ кр҃кпѡстѣ кр҃тнаѧ. имже вселенныѧ конци зѣло прѣмрѣ напѣсоуютсѧ по ширѡтѣ и по долготѣ, и глоувинѣ. каѧ бо кр҃кпѡстѣ или силѧ вѡзмѡже когда кр҃естною ѡписати сілоу. егдаже и чтѡще гр҃ескаѧ цр҃тва. недвижныѧ пригвожьшии сѧ на немѡхъ вѡкоу ісѡхъ хъмѡхъ свѣдѡдѡютсѧ. слышиже что павелѡ бгѡгливый ѡ послѣднѣ дни прѡрѣ. и ѡ цр҃ьствіи гр҃ескѡмѡхъ. к селѡунамѡмѡ глѡ молѣи же вѧ братіѧ ѡ пришествіи гни ісѡ хѧ. и ѡ собраніи нашіѡ к нему еже не скорѡ подвѣзати вашѡмѡ помыслѡ. ниже соумнѣти. или дхѡмѡ или словѡ или епистолѣю ѡко нашіѡ. ѡко настѡи пришествіѣ гнѣ. никтѡ васѡ да не лстѣи никиже ѡбразѡмѡхъ. аще бо не прѣидѣ ѡстоупленіѣ. и ѡкрыѣтсѧ члѡвѣкѡхъ безаконіѧ. и снѡхъ погыбелный сѡпротиваи сѧ и превѡзносѧи сѧ на всѧ нарицаемаѧ чтѣна. ѡко сѣсти емоу вѡхъ цр҃кви и показѡующа сѣбѣ ѡко е бгѡхъ. и по малѣ глѣть дондеже прѣѡдержѧи нынѣ ѡ среды вѣдѣть. и тогда ѡкрыѣтсѧ безаконный и что оубѡ е еже вѣзнесетсѧ ѡ среды. нѡ токмо гр҃ескѡе цр҃твѡ. всѧко бо началѡ и власть мира сѣго рѡзѡритсѧ крѡмѣ сѣго. ѡво сѣѡ борѣмѡ воудѣ. и не повѣжено. и всѣ прираза сѧ к нимѡхъ. нѡ погоувленіи воудѡу ѡ него. и ѡдержѧ. дондеже прѣварѣ роука еѧ кх бгѡу по апѡлу глѡущѡ. егда

оупразнитсѧ всѧко начало ѿ власти. тогда ѿ самѧ снѧ
 предасть црѣво вѣсѧ ѿ ѡцѧ. коѡ оубо црѣство ѧвѣ
 ѡко христїанское. нѣсть бо црѣво повѣторокѧ моу. аще
 ли хоцѣши разоумѣти ѿзвѣстнѡ. то помысли ми моу-
 сѣевы лю. толикимъ знаменми ѿ чюдесы. ѿ възглубнѣ
 морстѣи егѣптань поговѣльшаго. вѣ ми іса навѣна.
 при немже снѣце на гаванѣ сѣа. ѿ луна в фаранзѣ. ѿ
 дрѣгаѧ нѣкла дивнаѧ чюдеса. с нимиже греческѡ црѣво
 поѣреблени вѣша. не титѧ ли, ѿ ѡспасїанѧ сѧсѣкоста
 вѣсѣ. не ѡраломѧ ли црѣковь ѿ разорѣста. анріан же ѿ
 подошра егѡ коѡ оубо вѣ или воудѣ таково ино црѣство.
 нѡ ни єдинѡ. аще ѡ истиннѣ попечелѧ. не тысѧща ли лѣ
 црѣтоваша єврѣи. ѿ ѡсѣчелѧ црѣво ѿ егѣпѣгѧне же три
 тысѧща ѿ прѣсташа ѿ тѣ. макидонское црѣво. ѿ егѣ-
 петское црѣво ѡполчи на грекы, ѿво црѣво варварское.
 ѡже соу тѣрци. ѿ акарѣ поглѡщено бѣдѣ ѿмѧ. поговѣленѣ
 же вѣшоу црѣвоу перскѡмоу. възстанѡу аѣте снѡве іѡз-
 майлевѣ. ѿ агарѧне. писанїе мышцею юнжею на рѣ ѿхѧ
 данилѧ. ѿ сѡпрѡтѣвѧтсѧ црѣвѣ греческомоу. чїслѡ кроу-
 га седмѡрѣчнаго. ѿ седмѡрѣчнѡ время. зане прѣблїжисѧ
 кончина. ѿ нѣ долготы лѣтѡмѧ ктѡмѧ.

вз послѣднюю бо тысѧщницѡу сѣрѣ в седмоу. ѿско-
 ренитсѧ перское црѣво. ѿ потѡ ѿзыдѣ сѣмѧ ѿзмайло-
 ко сѡцїеѣ вѣ єфрикѣ. ѿ исхѡдѧще зберѣтсѧ в гаванѣ вкоу-
 пѣ. ѿ ѿсполнитсѧ реченѡе іезекїилѣ прѣркѡ. прѣзо-
 вѣ зѣбра сѣлнѣи ѿ птица нѣбеснѣ. ѿ повелѣи ѿмѧ глѧ.

звѣрѣтеса и прїидѣте по́неже жертвоу великоуѹ за́ка-
 лаю́ ва ѿдѣ́те плоти́ си́льны. и пї́йте кро́вь и́сполнѣ́.
 в то́ оубо́ гавашѣ́. падоу́ ѿстре́емъ меча́ всѣ́ си́лнѣ́
 е́ллисті́н. сѣрѣ́ грѣ́честі́н. ꙗ́ко и́ ти́ погоуби́ша́ си́лнѣ́-
 ны́ е́врѣ́нскіа́. и́ персьскіа́. сѣ́це и́ самі́ падоу́ ѿстре́емъ
 меча́. ѿ сѣ́мъхъ и́змайле́вѣ́. ꙗ́же нарица́ютсѧ́ онагрѣ́. зане́
 ѿро́стїю́ послані́ вѣдоу́ на́ лице́ все́й земли́. на чѣ́кы
 же́ и́ скоты́ и́ на всѧ́ звѣ́ра. ꙗ́ще же́ и́ на хо́лмовы́
 и́ са́довѣ́а. и́ на всѧ́хъ вѣ́ пло́дны́. и́ вѣ́дѣ́ прїше́ствїе́
 и́хъ по́казанїе́ немѣ́тнѣ́вно. прѣ́ погуби́тѣ́ство. тѣ́ла. и́ за-
 пѣ́стїкнїе́. глѣ́ть во́ бѣ́хъ кѧ́ и́нѣ́ю моу́сѣ́е не́ зане́ лю́бї
 тѣ́а гѣ́ бѣ́хъ. да́е́ ти́ наслѣ́дити́ земли́ сѣ́ю. но́ за грѣ́-
 хы́ живоу́щїи́ на́ неѣ́. сѣ́це сѣ́мъ и́змайле́вѣ́. не́ зане́ лю-
 бї́ и́ гѣ́ бѣ́хъ да́сть и́ силѣ́ ѿде́ржатї́ всѧ́ земли́ хрѣ́стіа́нъ-
 ска́а. но́ за безако́нїе́ грѣ́. точна́ тѣ́мъ скорѣ́ не́ бы́
 ни́же и́мѧ́ бы́ти вѧ́ вѣ́рѣ́ родѣ́. ꙗ́ко ѿвѣ́нчахоу́сѧ́ моу́сѣ́а
 лю́бодѣ́нны́ женѧ́ и́ влоу́ны́ рѣ́зы. и́ ꙗ́ко жены́ себе́ оу́кра-
 шаху́. и́ стоѧ́ху́ по́ дроу́мово́ и́ торго́ грѣ́скы́. ꙗ́вѣ́стѣ́-
 нѣ́к прѣ́мѣ́ннѣ́ше ѿбра́ е́стество́ннѣ́ чре́ е́стество́ннѣ́. ꙗ́ко́
 же́ ре́ а́плѧ́ та́коже́ глѣ́ла. и́ жены́ тѣ́а да́ѣю́. ꙗ́же и́ моу́сѣ́.
 звѣ́рахоу́ во́ са́ на́ е́ди́ною́ жено́ю ѿцѣ́зъ вѣ́спѣ́ и́ сѣ́хъ. ꙗ́ще
 же́ и́ все́ ро́ство́ и́ невѣ́доми́ ко́ вѣ́ху́ вѣ́дница́мї. тѣ́мъ-
 же́ прѣ́мѣ́дры́ а́плѧ́ прѣ́же вре́мѣ́ мно́гъ во́спїи́ глѣ́ла. сего́
 ра́ преда́де́ и́ бѣ́хъ ко́ и́скоу́шенїе́. всѣ́ чѣ́стї́ во́ жены́ и́
 прѣ́ложї́ша́ жѣ́скы́ ѿбра́. в моу́сѣ́скы́. та́ко́ и́ моу́сѣ́ своѣ́
 е́стѣ́ко́ в жѣ́ско́. и́ ра́жего́ша́ в похотѣ́ своѣ́. дрѣ́хъ на́ дроу́-

стойное прельсти ихъ в себѣ пріемлюще. сего ра^{дѣ} оубо²
 гла. моуѣ в моужѣ вѣстоуство дѣюще. и възмездіе до-
 бѣхъ преда и в роуцѣхъ варварѣ. ш^и ниже впадоу въ грѣхъ.
 и ѡсквернѣтъ жены и сквернаи. и наложѣ на нѣ иго
 свое снѣже ийзмаилеви. и предастьсѣ земля персидѣн-
 скаѣ въ тлѣніе и погѣбель. и живущіи на нѣ в распа-
 леніе и заколеніе воудоу. арменіа и живущіи на нѣ
 в распаленіе. и закланіе предастьсѣ. кападокіа въ тлѣ-
 ніе и запустѣніе воудѣ а жителѣ еѣ плѣнѣ. и закла-
 нію предадоутсѣ. сѣкеліа въ запустѣніе воудѣ а жи-
 воущіи на нѣ в распаленіе и закланіе. земля египтская
 воудѣ поуста. и разнебытна. а живущіи на нѣ по ме-
 чехъ воудоу. романіа въ тлѣніе и вѣгьство дастьсѣ.
 тако и ѡстрова моретіи в запустѣніе воудоу. а живѣ-
 щіи на нѣ погоуѣленіи воудоу оружіемъ. възто же и си-
 ріа по ѡрмомъ скорби воудоу вѣсчнеленыѣ и порабѣтѣ
 и немилостивнѣ. и възпросѣ оу нѣ ѡ дшѣ ихъ злата
 мѣрѣхъ выше силы и. и воудоу живущіи въ египтѣ. и
 сиріи в тѣснѣхъ семь седмицею. и наполнитсѣ земля
 ѡвѣтсканаѣ члѣхъ ш^и четыре вѣтрѣхъ небесны. и воудоу
 яко прѣзи мноствомъ. иже збирѣютсѣ ш^и вѣтра. и во-
 доу в нѣ гла^{дѣ} велици. и възнесетсѣ срѣце гоуветѣлемъ.
 и в гордость възвысѣтсѣ. и възглють неповнаѣ. до вре-
 меніи ѡвѣщаннаго и. и приемоу ш^и исхода сѣвернаго до
 запада и моря. и воудоу вси по ѡрмомъ и члѣнѣхъ и
 скѣти и птици. и по морскіа повинутсѣ и поустына

ѿвдовѣша ѿ жителѣ свои боудоу тѣ и напишоу се-
 бѣ предѣлы зѣныѣ. и пѹстыня и рыбы морскія. и дре-
 веса лоужная. и персть земная и каменіе. и плодове зем-
 нїи боудоу в ходѣ ихъ. и троу. и потоке дѣла телнїи.
 и насладїе богатѣ. и приносима сѣмъ. или сладо или
 сребро или каменіе чѣноє или мѣ. или желѣзо ещєже и
 ѿдежи сѣльскїа славыѣ. и брашна вса и снѣ чѣнїи
 тѣмъ боудоу. и вознесетсѣ срце и дондеже възпросѣ ѿ
 мртвы дани. ꙗко ѿ живы. тако и ѿ вдовицъ и сн-
 ротъ. и ѿ сѣмъ. и не имоу помилѡвати нища и оубога.
 ѡбесчестѣ же всакого старѣ и ѿскорбѣ. не оумилосер-
 датѣ на недѣжныѣ и немощныѣ посмѣѣжесѣ и сїающїи
 въ премѡдрѡсти. и въ гласы и народны оуроце боудѣ.
 ѿбымѣ же землю страхѡ ꙗко не мощи проглати. или ѿвѣ-
 щати к нї. и вѣдѣ мрѡсть и наказанїе люто. не вѣдѣ
 бо могѹщаго измѣнити. или ѿметноутї слова и. вѣ-
 дѣ поу и ѿ моря до моря и ѿ възтока и до запада.
 и ѿ сѣвера до поустыни ефрївскїа. и наречетсѣ поу
 и тѣснота и поидоу по немъ старци и старїца. бога-
 тїи и оубозїи алчюще и жаждоуще скѡзанїи. и блажитї
 начноу мртвыѣ. еже бо аплш реченоє сѣ е. рѣ бо аще
 не прїидѣ ѿстоупленїе прѣже и ѿкрыетсѣ члѣкъ снх по-
 гнѣбный. ꙗко ѿстоупленїе наказанїе нарѣтсѣ. и пока-
 жоутѣ всї живѹщїи на земли. и понеже оубо ѿнагрѣ на-
 рѣ вѣхъ измайла. сего ра ѿнагрѣ и серны погладоуютѣ. и
 вса звѣри и члѣци погнѣбноу. и скроуша всако древо

лоужное. и доворотѣ горѣ потребитсѣ. и шпѣстѣѣ гра-
дѣ. и боудѣѣ яко сѣлища. зане шмалѣеть члѣчество.
глѣть во тѣи же апѣлз в послѣднѣи дѣи настанѣѣ вре-
мена люта. воудѣѣ во члѣци самолюбци. сребролюбци. свар-
ливи, горди, рѣтелемз непокоривѣ. невѣгодѣтци. мѣсть-
ливи. ненавистни. развратници. невѣзрѣжливи. некрот-
ци. не вѣголюбци. дерзи. сластолюбци. нежелѣ вѣголюбци.
нѣмоущѣ ѡвра вѣговѣрѣи, а ш силы егѣ шрицающѣ. и тогѣ
земля кровью исполнитсѣ. и оудержитѣ плѣ свои. не
боудѣѣ во тогѣ вѣларѣ и владѣщѣи вѣголюбци нѣ вар-
варѣ чада поустоши. и в поустѣ шылаѣми сквернѣи. и
мерзѣсть любяще.

И начатѣ же исхода ѣзыкз шнѣ ис поустыни ѣже вѣ
чрѣвѣ нѣмоущѣи извоудѣѣ. и младенца из мѣтернѣ роукз
похѣтѣ и оубѣиѣть. іерѣѣ же вноутрѣ стѣѣ заколю. и
сз женами и шблагѣѣ вѣ чѣны црква. вѣ ниже тѣинѣи
скершашѣ жертва. и вѣ сѣенаѣ и шдеже ѡвлѣкоутсѣ же-
ны и. и на лѣжа свои простроутѣ ихз. и скѣты свои вѣ
храмѣ стѣѣ мѣчкз приважѣѣ. и вѣдоутѣ кровави и растлѣн-
ни. яко нѣскоушенѣе злѣта. хрѣстѣианскѣи нѣскоушѣтсѣ рѣ.
рѣ вѣ сѣенныи апѣлз не вси иже ш инѣи се глѣте яко
ни вси вѣдоутѣ хрѣстѣианѣ. глѣть вѣ писанѣе. сѣмз тысящз
ѡсташѣ. иже поклѣнишѣ колѣнѣѣ валѣѣ и вѣ инѣи спѣ-
сѣи сице. и тогѣ вѣ время шстоупленѣи. и наказанѣи
шнѣѣѣ инѣмаилѣѣѣ. мали шбрацѣѣѣ хрѣстѣианѣ истин-
ниѣи якоже и самз спѣсз на вѣ стѣѣ еѣлѣи глѣть. оубѣ

прише снх члчскыи ѡбраще ли вѣроу на земли. оумали
 бо са время оно ш члчх. яко дхх глть зане мнози
 шрекоутса истинныи вѣры. и ш животворящаго крста.
 и стх тайных без нѣжа. и моученіа и ранх. швергоуже-
 са христа и послѣдоуѣ прельсти яко аплз глеть. вни-
 мающе дхш лестныи и оученіе вѣроу в лицемѣрствѣ
 лжесловце. и прелценыи своею свѣстію. самое бо время
 призывает и вз прелесть. смиреномѣрии бо христіане мол-
 чаливи. сновоніи. препрости. премѣри, ни бо что же воу-
 доу вх время оно. но вх мѣсто и воуду чтоми са-
 молюбци. сребролюбци. сварливи горделиви. хулици. хулини-
 ци. лихонци. смѣхотворци. и прочее сзловіе таковы же
 иленз. яко аплз ре. имѣше ѡбра блговѣріа. а ш силы его
 шмощоушеса. си воуду слоужителіе днш онѣ. и вхса иже
 ш ни повелѣваемаа. оутверди свершаѣ шканни. а кон-
 щенса га ничто же вѣнчаша прѣ очима и. но вх
 кесчестіе воуду. яко бо гнои попрах вѣдоу члци на
 поли сновх инзмайлевѣ. и поидоу вх вѣда. яко шчаш-
 ти своего живота. и шиметса почесть іерѣмх. и пре-
 стани вѣткенаа литврѣа. и не воудѣ жертвы вх всѣ
 црква. но вѣдоу попове акы прѣстїи иже. вх время же
 оно иже е сѣморицное седмо время егда скончавати
 начне члсѣ силѣа и еже оудержаша оумножитса скорь
 на члцѣх. и на скотѣх. и воудѣ гла и гвѣтѣство
 и тла. и растлѣни вѣдоу члци по лицу вхей земля
 яко персть на всѣ днѣ. вх время же оно еще едина

ѿзва приложитсѧ члѣкѡ. легнѣ во члѣкѣ вѣра ѿ възстанѣ
 заўра. ѡбращѣ прѣ враты свои. просѧщи ѣмѡ мѣбрѡ
 злата. ѿ погонѧщи. ѣго на ровѡтѡ. ѿ потребитсѧ всѧ
 ѡбра, злата. ѿ прѣдастѣ члѣкѣ всю потребуѡ свою на златѣ.
 ѿ желѣза свои работная. ѿ погребѧная свои. еще же
 въ то время седмичное прѣдадоу члѣци чада свои. что
 раѡ попусти бѣз вѣрныхѡ понестѣ скорби сѧ. ѡко да
 ѡбѣтсѧ вѣрнѣе ѿ невѣрнѣе. ѿ шлѡчитѣ плевелѣ ѡ пше-
 ница. зане ѡгнь искушенїѧ ѣ время ѡно. ѿ доготерпѣ
 бѣз ѡ скорбѣ праведны. ѡко да ѡбѣтсѧ ѿзбраннѣе. ѡко
 же рѣ влаженнѣ есте ѣгда поносѣ вѣ. ѿ ижепоу вѣ. ѿ ре-
 коу всѧ солѣ глѣз. на вѣ лжоуще ѿмени моего раѡ.
 рауитѣ ѿ веселитѣ. ѡко мѣза ваша на нѣси. по скорбѣ
 то ѿзмайльстѣбѣ гонимѣ ѡскорблѣни. не ѿмоуще наде-
 жѡ спсѣнїѧ ѿ ѿзбавленїѧ ѿ роуѣ ѿхѣ. ѿзмайльстѣбѣ.
 проженоу во ѿ ѿ ѡскорбѣ. хвалѧще ѡ повѣда свои. ѿмѣ-
 же ѡпустиша персѣѡ ѿ романїю. кїлікію же ѿ сїрію.
 афракїю. ѿ секелїю. капакїю. ѿ саврію. еще же ѿ живоу-
 щѣ вѣ рїма. ѿ ѡстровѣ. ѡблѧюще ѡко жены сѧ по-
 хлѣбше рекоу. не ѿмоу ѿзбавленїѧ христїанѣ ѿ рѣ на-
 шѣ. тогда внезапно възстанѣ на нѣ црѣ елїскїи сѧ-
 рѣ греческїи. сѧ ѡрѡстїю великою. провоудѣ во сѧ ѡко
 члѣкѣ ѡ вина дерзѡстенѣ сынѣ ѣго вѣтѣнахѡ члѣци ѡко
 мѣртѣа соущѣ. ѿ ничїаже потребна. тоѿ оубѡ ѿзидѣ к
 нїмѣз ѡ моря ѣфїѡпѣскаго. ѿ възвїгнѣ ѡроужїе на нѣ.
 вѣ ѣфрїѡтѣ ѡстѣѣ ѿ. ѿ доплѣнѣ жены ѿ чада ѿ. ѿ на

живоущаѣ в земли ѡбѣтованнѣи. снѣдоу сѣнове црѣви.
 сѣ ѡроуѣмз. ѡ потребѣѣ ѡ ѡ земля. ѡ падѣ на нѣ сѣтра
 ѡвсюдѣ. ѡ жены ѡ ѡ чада ѡ доицїи младенца ѡ. ѡ взи
 полци ѡ соущїи на земли. в рѣцѣ грѣскаго црѣа преда
 дѣтсѣ ѡроуѣмз. ѡ плѣнѣ ѡ пагоубоѣ ѡ смртїю ѡ вѣдѣ ѡго црѣа
 грѣскаго на нѣ сѣмь седмерицеѣ па ѣ ѡго ѡ на нѣ грѣцѣ.
 ѡ воудѣ в тѣсѣ велицѣ ѡко срацины до конца по
 грѣви. ѡ гла ѡ жажнѣ. ѡ скорби вѣдоу раби сами ѡ же
 ны ѡ чада ѡ. ѡ порабѣтѣ рабѣтѣвшїи ѡмз ѡ вѣдѣ ѡмз
 горчайши стѣократїцею. ѡ смириѣтсѣ земля ѡпоущеннаѣ
 ѡми. ѡ вѣзвратиѣтсѣ кожо вѣ землю свою. ѡ вѣ на
 сѣлѣѣ ѡца своего. ѡ арзменїѣ ѡ кїликиѣ ѣлада сѣкелїѣ. ѡ
 вѣ ѡставѣѣ ѡ плѣна вѣзратиѣтсѣ вѣ своѣи ѡ вѣ ѡство
 свое. ѡ напѣлнѣтсѣ члци ѡ оумножатсѣ на земли ѡпоу
 сѣтѣвзшенѣ ѡко проузи ѣгипѣстїи. ѡпоущенѣ вѣдѣ арабїѣ
 ѡгнемз. ѡ ѣгипѣ вѣжженз вѣдѣ ѡгнемз. поморѣ же мир
 нѣ воудѣ. ѡ вѣдѣ ѡроствѣ црѣа грѣскаго на ѡвзрзгшихѣ гѣ
 нашего їс хѣ ѡ оумириѣтсѣ земля. ѡ воудѣ тишина на
 земли ѡко не бѣ ни ѡмѣ быти поѣ послѣднѣѣ ѣ. ѡ
 на конѣ вѣка вѣдѣ вѣселїе на земли. ѡ вселѣтсѣ члци в
 мирѣ ѡ ѡвновѣ грады. ѡ свобѣдѣтсѣ сѣщеннїцї ѡ вѣ
 свои. ѡ почиѣ члцы вѣ врѣмѣ ѡно ѡ скорби свои ѡ сѣ
 ѣ смиренїе ѣже вѣжественѣ ѡплз прорече. ѣгда рекоу мирз
 ѡ оутверженїе тогда нападѣ на нѣ пагѣва. ѡко ѡ гѣ
 вѣ ѣвѣлїи глше. ѡко вѣхѣ члци вѣ днїи ноѣвы ѣдоуще
 пїюще женѣцесѣ ѡ посагающе. сїце воудѣ ѡ вѣ прише

ствіе гнѣ въ послѣдній днь. в то во мирѣ сѣдоу члци
на земли с растію великою и веселіемъ. едоуще и пїю-
ще. женаще и посагающе. и сзвнжоу занія. зане воу-
дѣ въ срцѣхъ ихъ тма и печаль.

О затворенъ татарѣ.

Тогда шврззутса врата сѣвернаа. и изыдѣ силы изы-
скіа. еже бѣхъ затворени вноутрьоуду. и подвижетса
земля ш лица и оустрашатса члци и повѣгнуѣ и вз-
вергоу себе въ горы и в пещеры. и въ гробы. и оумрѣ
мнози. и не воудѣ погревающаго и. изыци во исхода-
щей ш сѣверѣ снѣдѣ плоти члчскіа. и пїю кровь звѣ-
рѣ яко водоу. и снѣдѣ нечистаѣ и змїа скоропїа и
вса мерзскіа. и гноусныѣ звѣра и гады ползующаѣ
по земли. скотскіа же мртвеца. и изворогы женскіа. и
заколю младенца и дадѣ и мтремъ и и снѣдѣ и. и
растлѣ землю. и шквернѣ и затрыю ю. и никто възмо-
же и вѣдѣ повѣдити и. или сопротивъ стати и.

О скончанїи и.

По семоричнѣ же времени постигнуѣ гра ишпѣ послѣ
гѣ бгъ архистратїга своего. и повнѣ и единѣ часѣ всѣхъ.

О антихристѣ.

И пото снидѣ грескый црь. и вселнѣтса въ іерлѣмѣ.
седморица времени. и полъ. а на скончанїи десѣ и полъ

время. яко ѿвѣтсѧ снх погыбелныѧ. Се рѣсѧ в селѣ
хѣзифѣ. и възкормитсѧ въ вифсаидѣ. и вѣщитсѧ въ
капернаоумѣ рѣсѧ в нѣ. сего ра^а гѣ въз ѿвѣли по шитри
рѣ. горѣ тевѣ харази. горѣ тевѣ вифсаида. и ты капер
наоуме. до нѣсѧ възнесыисѧ. до ада нѣзведеши. егда
ѿвѣтсѧ снх погыбелныѧ. възыде грѣскыи црь горѣ на
голзгофѣ. и дѣже е^е кѣрху древо крѣтное. на нѣже при
гвоздѣсѧ гѣ на. и волюющу на ради прѣтерпѣ смръть. и
возмѣ црь грѣскыи истемоу свою и възложитъ верху крѣта
и възвѣжеть рѣцѣ свои на нѣбо. и предасть црьство
бѣгу шѣцѣ. и възыде крѣтѣ на нѣбо купно съ стемою цре
вою. поне крѣтѣ на нѣже повѣше въ гѣ на іс хс. за
шпущее всѣ спасеніе. то хоще ѿвѣтити прѣ нимѣ въз при
шествіе егѣ. на шблѣненіе невѣрныѧ. и исполнитсѧ дѣлко
прѣрочество. яко ѿвѣтити снх погыбелныѧ. иже е^е ш ко
лѣна данѣва. по прѣрѣсѣтву іакѣвалю глѣущемѣ. смѣи при
поутѣ сѣдѣи на стезѣ. хѣпѣлѣ пѣтѣ коню и падѣ всѣд
ни. спсѣніе ѿжидѣ гнѣ. конни оубѣ е^е истинна. и бѣго
вѣкрѣе праведныѧ. пѣтаже послѣдній дѣнь и тогѣшній стѣи
въ время шѣно на конѣ истинѣ всѣшѣи вѣкрѣ. оушѣпле
ни вѣдоу шѣ змѣа смръть шѣ сѣа погыбелѣи. в пѣтоу же
въ послѣдній дѣнь в мечѣтѣныѧ и лжетѣвѣрныѧ знаменѣи егѣ.
и чюдесѣ на земли. сотвори бѣо странна и дѣвна. слѣ
пѣи прѣзрѣ. хромиѣ вихѣодѣ. глѣущѣи оуслышѣ. и вѣснѣи
исцѣлѣбѣи. превратѣи сѣнце въ тѣмоу. а доушѣ прѣложѣи въ
крѣвь. во лжетѣзнаменѣитѣ же свои въ мечѣтѣны чюдесѣ прѣлѣ

стѣи аще възможе избранныа. яко гб рѣ. възрѣвъ во
 патріархъ іакѡвъ разоумныа очима. проразоумѣ хо-
 тащюу ѿ гоубителя сего змѣи нрѣ ѿ сна погывела-
 го быти на члцѣ скорзвъ же и тоугѣ и прорѣице.
 яко ѿ лица члчскаго рода сотвори. спсѣнїе твое чаю
 гн. гб же пакы прогла. аще мощно избранныа. вниде бо
 снх погыбельныи въ іерлѣмъ. и сяде въ цркви вжїи
 равно бгѡу члчъ съ плѡтанъ изъ оутровы жескїа ро-
 же. и ѿ племени данова е. множащїи сѧ скорби днїи ѿнѣ
 ѿ сна погывелаго. не стерпи бгъ зрѣти погыбелї ро-
 да члѡвѣчскаго. его же искоупїи своєю кровью. нѡ сѣ
 възкорѣ своа прїсныа оугѡники. еноха и ілію. и бгѡсло-
 ва. на ѡвличенїе соупѡстатѣ. дрззновенїе прѣ всѣмъ ѣзы-
 камъ. и ѡвличѣ прелесть его. и покажоу его лжа прѣ всѣ-
 ми члчкы. и ничтѡ соуца. и яко на погыбель. и пре-
 лестъ многїи изыде. видѣще же его ѣзыци посрамлена.
 и прелесть его ѡвличеноу. вывшюу ѿ оугѡднїи вжїи. оста-
 вѣа его и погѡубѣа его. и прїлѣпатѣ къ праведникѡ
 ѿнѣмъ. видѣа же ѿнх себе ѡвличаема и ѿ всѣхъ прези-
 раема іерѡстїю и гнѣвомъ ражегъсѧ оубїетѣ стѣа она.
 и тогда явитсѧ знаменїе прїшествїе снѧ члча. и прї-
 иде на ѡвлацѣ небесны. и оубїетѣ его гб дхѡ оустъ свои
 во апльскомоу глѡу. тогда просвѣтѣлѣа праведници
 яко свѣѣ. словѡ живоотно имѡущѣ. нечестивїи пожепоут-
 сѧ въ адъ. изгнани вывше. блгодѣю и чѡколюбїемъ гѧ

нашего ꙗко х҃а. с ними же оцѣ коупно слава съ ст҃ы дх҃ш.
честь и держава. величїе же и великолѣпіе ннѣ и по
и в вѣкы вѣкомъ аминь.

III.

(Изъ тульского сборника, рукописи прошлаго вѣка, принадлежавшей И. П. Сахарову,
нынѣ графа А. С. Уварова, № 66).

Оказаніе мелодїи патріарха цр҃ьграда, ѡ бѣахъ и ѡ
потопѣ и ѡ раздѣленїи языкъ. и ѡ михайлѣ цр҃ѣ и
ѡ антихрѣстѣ. и ѡ вторѣ пришествїи хр҃товѣ, егда прї-
идѣ сдѣлати живы и мертвы.

Вѣдомо же буди всѣмъ, яко дѣвою бѣ Адамъ и Евва, егда бѣста
въ раѣ. И егда же изгнани бысть изъ раѣ и родиста себѣ сына Каина
и дщерь Коломону въ первое лѣто живота ихъ. Минувшимъ же
тридцатимъ и девятимъ лѣтомъ живота ихъ, и родиста себѣ сына
Авеля и сестру ему Девору. Потомъ же сему 100 лѣтъ по рожденїи
Авелевъ и Деворѣ, а абїе нача діаволь завидѣти роду человѣческому
и повелѣ Каину убити брата своего Авеля, принесе ему камень и
рече: «Тѣмъ убей брата своего.» Каинъ же у отца своего ораше хлѣбъ,
а Авель пасяше овцы. Послушавше же Каинъ діавола, взя камень и уби
брата своего Авеля, и бысть Авель первый мертвецъ на земли. Тогда
порадовася діаволь о погибели рода человѣча; Адамъ же и Ева обрѣтоста
Авеля мертва лежаща и плакася горько 30 лѣтъ. Каина же Господь
Богъ прокля: «ходи и трясыйся на земли!» И тогда Господь Богъ по-
каза чюдо Адаму и Евѣ: сниде съ небеси 2 птицы и нача драться,
и едина едину уби, и нача землю копати и положи ея, и закопа.

Адамъ же и Ева видѣша сіе и глагола Адамъ Евѣ: «Намъ сіе чюдо Господь показа». И нача Адамъ и Ева копати землю, хотя положить сына своего Авеля. И прииде діаволъ и глагола Адаму: «Наша еси земля, даждь мнѣ рукописаніе своею рукою: что живыя тебѣ, а мертвыя мнѣ.» Адамъ же даде ему рукописаніе своею рукою и сприта сына своего Авеля.

И минуша 300 и 9 лѣтъ первыя тысящи, еже есть первый вѣкъ, и родиста мужа жидовина по образу адамлю. Въ четвертосотное же лѣто первыя тысящи сынове каиновы разсвирѣпѣшася на сестръ своихъ, на дщери сиеовы: начаша ихъ въ жены себѣ поимати. Разумѣвъ же Адамъ, и воспечалися велми. Въ шестосотное же лѣто первыя тысящи болшею похотию разжени быша человѣци и на беззаконіе обратишася, и бысть въ укорь всѣмъ, зане оскверни блудомъ своимъ всю землю. И въ восьмьсотное лѣто живота адамля умножившася сквернѣ отъ сыновъ каиновыхъ братоубійцы. Умершу же Адаму, живѣ лѣтъ чѣмъ первыя тысящи, Снѣъ же изведе родъ свой отъ Каина и возведе ихъ на гору високу близъ рая, а Каинъ нача жити съ родомъ своимъ на мѣстѣ, на немъже гнѣвное убійство сотворися. И восташа люди пронырливы и беззаконницы, полны всякія нечистоты. Отъ сыновъ же каиновыхъ сынъ его Ламѣхъ слѣпый уби отца своего Каина, имъ же діаволъ преодолѣ всѣми злокозненными дѣлы беззаконными. Въ пятосотное же лѣто вторые тысящи больша земля заблудишася, человѣци быша зли горши перваго и начаша скотскій блудъ творити и жены на мужа. Таковыи же скверны и нечистоты отъ каина рода быша. Въ седмьсотное же лѣто аредова живота, вторыя тысящи всего вѣку отъ сотворенія миру предложи пронырливы и лукавы діаволъ ради блуда; прельсти бо сыны сиеовы ко дщеремъ каиновымъ и вверже ихъ въ грѣховный ровъ блудный, и разгнѣвася на нихъ Господь Богъ гнѣвомъ великимъ за злое ихъ беззаконіе, имиже оскверниша всю землю беззаконіи своими.

О ковчегъ ноевъ. Яко скончавшүжеся вторыя тысящи лѣтомъ, посла Господь Богъ ангела своего къ Ною и повелѣ сказати ему о потопѣ, глаголя: «Хощетъ Богъ пустити потопъ на землю, занеже исполнися земля беззаконія; ты же глаголи людемъ, да покаются о грѣсѣхъ своихъ; а ты начини здати себѣ ковчегъ: подобаеъ ти внити въ него и женѣ твоей, и чадомъ твоимъ, и женамъ сыновъ твоихъ.»

Взыде Ной на гору аравитцкую и нача здати ковчегъ, якоже повелѣ ему Господь Богъ и дѣла его 7 лѣтъ. Діаволъ же, искони ненавидяй рода человѣча, прикоснуся къ женѣ ноевѣ и рече ей: «Испытай мужа своего Ноя, гдѣ ходитъ.» Она же рече: «Крѣпокъ бо мужъ мой есть и не повѣдаетъ мнѣ, гдѣ ходитъ.» И рече діаволъ женѣ: «Есть трава, надъ рѣкою растеть и вѣтца около древа: и ты возьми травы тоя цвѣтковъ и укваси съ мукою и пой его, и все ти повѣдаетъ, елико хочещи.» Единою же ноцію сниде Ной съ горы по обычаю пищи ради: схождаше бо во всю 7 лѣтъ Ной пищи ради въ третій мѣсяць. И пришедъ Ной, и рече женѣ своей: «Дажь ми пити, яко вжадахся.» Она же налія чашу и даде ему. Нойже, испивъ, и рече: «Есть ли у тебя еще того?» Она же паки даде ему пити. И испивъ Ной три чаши и рече: «Сей хмѣль рванецъ, умному на любовь, а безумному на бой и на работу.» И сотворися Ной весель и возлеже опочинутти. Она же нача, діавольскимъ наущеніемъ, ласкати около его и ласкаючи вопрошати его: «Господине мой! гдѣ ходишь по седмъ лѣтъ, повѣждь ми.» Онъ же не повѣда ей. Она же больши нача ласкати его льстивыми словесы и, много крѣпився Ной, и рече ей: «Посла Богъ ангела своего ко мнѣ и рече ми: «Хочетъ Богъ потопити землю за беззаконіе наше,» — и повелѣ ми здати ковчегъ, и внидеми въ него съ тобою и съ чады нашими и съ женами ихъ; а уже сотворяхъ его 7 лѣтъ.» И се рекъ, возлеже и поспа. И заутра иде Ной на гору дѣлати ковчегъ и видѣ разоренъ ковчегъ, аки прахъ, и плакася горько 40 дней. И явился ему ангелъ господень и рече: «Азъ ти рекохъ: не повѣдай никомужъ дѣла своего, и ты почто повѣдалъ еси дѣло свое женѣ своей? И того ради разсыпа Богъ зданіе твое. И вынѣ отдалъ ти Богъ грѣха того.» И показа ему негніющее древо, имя ему клерикъ, и рече ему: «Изъ сихъ древесъ созижди ковчегъ.» Ной же оболкса во власяницу и не прикоснуся къ женѣ своей, ни главы чесаше. И тако въ чотыредесять лѣтъ созда ковчегъ онъ. Индѣ же пишеть, яко Ной дѣлалъ ковчегъ 100 лѣтъ. Сотвори же Ной ковчегъ въ долготу 300 лакотъ, а въ высоту 30 лактей, а въ ширину 50 лакотъ. И сошесть Ной съ горы и веляше людемъ каятися отъ злобъ своихъ; они же не послушавше его. И рече ангелъ господень къ Ною: «Пойди ты въ ковчегъ и жена твоя, и чада твоя и жены ихъ; и пойми съ собою отъ всякаго животнаго двое двое отъ гадъ и птицъ и отъ четвероногихъ.» И

рече Ной ко ангелу: «Како могу созвати ихъ?» Ангелъ же господень принесе ему бильцо и рече ему: «Стани прямо ковчега своего и бей въ бильце сіе.» Сотвори же Ной тако, якожь повелѣ ему ангелъ гоподень, и нача бити въ бильцо: бильца же зваше всякимъ языкомъ всякое животное, идяше же изъ пустыни и отъ воздуха къ Ною въ ковчегъ. Діаволь же, ненавистникъ, искони ненавидай рода человѣча, но хотя весь міръ поглотити, прикоснуся къ ноевѣ женѣ и рече ей: «Не ходи ты въ ковчегъ безъ моего велѣнія.» Стоя же Ной и нача звати жену свою въ ковчегъ; она же не идяше, но ожидаше діавольскаго слова, еже ей рече бѣсъ: «Егда ти речеть мужъ твой тако: «Поиди, окаянниче діаволе!» тогда ты поиди въ ковчегъ.» Ной же много зваше жену свою въ ковчегъ, но послѣди съ яростію рече ей: «Поиди, окаянниче діаволе!» Тогда она поиде въ ковчегъ, а діаволь съ неюжь въ пазусть вниде въ ковчегъ. И тогда Богъ повелѣ дождю итти на землю съ небеси прекрудою, и въ море повелѣ тридесатимъ китомъ отступити отъ мѣстъ своихъ, иже залежать въ морѣ 30 оконецъ морскихъ. И тако поиде вода всѣмъ концы на землю быстро, а не калями 40 дней и 40 ночей. И бысть на земли туга въ людехъ и плачь неутѣшимый, превратися веселіе ихъ въ сѣтованіе. И возвысися вода надъ горами аравитскими 15 лакотъ, пожре безъ милости всѣхъ сущихъ на земли, человѣки и скоты и вся птицы. И тогда діаволь хотя и останки до конца рода человѣческа потопити, и превратися въ мышъ и нача грызти дно у ковчега. И помолися Ной Богу: лютый же звѣрь левъ прыснувъ и изъ ноздрей его выскочили котъ да кошка и удависта мышъ и не сбытсѣя діаволя умышленіе. И стояше вода на земли 12 мѣсяцъ, дондеже истли всяко животное на земли. И по 12 мѣсяцѣхъ восхотѣ Ной увѣдѣти, уже есть (ли) суша на земли. И откры ковчегу оконце, и испусти голубя изъ ковчега и летавъ голубъ много, и не обрѣте суши и возвратися паки къ Ною въ ковчегъ. И потомъ посла Ной врана; вранъ же полетѣ и обрѣте сушу и не возвратися къ Ною въ ковчегъ. Ной же прокля врана, зане повелѣнія его не сохранихъ, и паки второе пусти голубя: голубъ же, летавъ, и обрѣте землю и пренесе ему сучецъ масличень. И возрадовася Ной радостію велеію зѣло и похвали Бога, рече: «Господи Боже мой, творче небу и земли! Еще мя сподобилъ еси землю свою видѣти.» Повелѣ же Господь

Богъ вѣтру прогнати ковчегъ на горы аравитскія: идѣ же созданъ бысть, ту и обяче. Помоливъжеся Ной къ Богу, и изыде изъ ковчегъ съ женою и съ дѣтьми и испусти всякое животное на землю, еже бѣ съ нимъ въ ковчегѣ. И нача Ной жити на земли съ дѣтьми своими. И въ третіе лѣто по потопѣ третіи тысящи родися у Ноя сынъ и нарекоша ему имя Мунтъ. И расплодишася сыны ноевы Симъ, Хамъ, Аветъ. Минувше же 300 лѣтъ третія тысящи и тако раздѣлишася себѣ сынове ноевы землю, по благословенію отца своего Ноя: Симу досталася восточная страна, Авету же полуденную, Хаму западную, Мунту же братія не даша части. Отецъ же его Ной посла его на полунощную страну земли, и тамо вселися Мунтъ съ племенемъ своимъ. Живъ же Ной по потопѣ 300 и 8 лѣтъ и умре. По умерьтвіи же ноевъ въ девятьсотное и третье лѣто третія тысящи внуцы ноевы 12 родовъ начаша себѣ столпъ здати, глаголюще: «Аще сотворитъ Богъ второй потопъ на землю, то взыдемъ на столпъ сей и живи будемъ.» А третіягонадесять роду именемъ Фалекъ, той не приста совѣту ихъ и съ племенемъ своимъ столпъ здати; но рекоша сице: «Аще и сотворитъ Богъ второй потопъ на земли, буди воля божія: или жити или умерти». И того ради Богъ не отъя у него сирскаго языка, имъже Адамъ глаголаше. Тѣмже безумніи 12 родовъ дѣлаша столпъ ѿ лѣтъ и сотвориша его превыше облаковъ. Богу же неугодно бысть дѣло ихъ: егда ношю начаша спати на столпѣ, и отъ сильнаго вѣтра свержени бяху, и отъ солнечнаго горѣнія издыхаеми бываху; а заутра вставше, хотяху дѣлати столпъ, и абіе начаша глаголати инѣми языки: раздѣлиша бо ся на 12 языкъ. И нападе на нихъ страхъ и ужасъ, и не позна койждо искреннаго своего гласа. И тако снисхоша вси съ столпа на землю, и раздѣлишася на 12 языкъ, и разыдошася по странамъ кождо ихъ. И отверзе Богъ 4 вѣтры великихъ, востокъ, западъ, сѣверъ, югъ и всю 12 вѣтровъ, и развѣяста столпъ. А еще осталось въ высоту его сѣла лакоть, сирѣчь сажений, на полѣ Сенарѣ, межъ Асиримъ и Вавилономъ. Сынъ же ноевъ меньшей Мунтъ живяше и съ родомъ своимъ на полунощной странѣ и прія отъ Бога даръ многъ и мудрость остроумну обрѣтъ. И приде къ нему Невротъ закону обучитися и како ему царствовати людемъ. Невротъ же отъ племени симова, той первѣе начатъ царствовати въ Вавилонѣ велицемъ. И потомъ сынове хамовы поставиша себѣ царя отъ своихъ хамовичъ,

емуже имя Неопись. И въ .оѣ. лѣто царства невротова, посла Невротъ къ Мунту съ миромъ мужа хитра и мудра отъ племени аветова, и оттолѣ бысть миръ въ царствѣ мунтовѣ и невротовѣ; а прежде сего воевали другъ друга: зане отписа Мунтъ царство невротово Авету и восхотѣ опустошити царство хамово, зане сіи быша первыя на земли. И потомъ видѣша челоуѣцы, яко добро, и оттолѣ начаша ставити себѣ царей. При невротовѣже царствѣ въ .бѣ. лѣто паки поучашася воевати челоуѣцы, зане умножишася вельми и побѣждено бысть сгипетское царство отъ Неврота царя, а вавилонское царство пріято бысть отъ племени невротова и доиде до Хузита. Сейже поятъ жену себѣ отъ племени хамова. Умершуже Хузиту и матери его, и поя жену его и роди ему сына Хоздроя. Сей собралъ силу многу и прииде на племя хамово и поплени ихъ и пожже всю землю ихъ западную. И во 2-е лѣто царства хоздроева собралася сынове хамовы, идоша на восточную страну къ Хоздрю битися съ нимъ. И бысть воя у нихъ 320000 пѣшихъ съ палицами. Слышавже Хоздрой, небреже о нихъ, дондеже преидоша третію рѣку. И тако напусти на нихъ Хоздроя на слонахъ. и бысть у нихъ сѣча со царемъ Хоздроємъ, и не избысть отъ нихъ ни единъ челоуѣкъ. И оттолѣ Хамовичи не смѣяху воеватися, но смиришася. По скончаніиже четвертыя тысящи лѣтъ прииде инъ царь отъ мунтова роду, сына ноева, именемъ Приворъ и повоева 7 градовъ ихъ и иде на царство индѣйское, опустоши и огнемъ пожже.

О Измайловичехъ. И прииде въ пустыню Савы, идѣже быше Измайловичи, вопче родъ измайловъ. Сего бо Измаила роди Авраамъ отъ рабы своей Агары¹. Измаилъ же обидяше Исаака злобою своею и прииде ангелъ господень къ Аврааму и рече: «изжени рабу и сына въ пустыню Савы.» И расплодишася. И прииде Приворъ въ пустыню ту Измаилъ, якоже прежде речеся, и инѣже разбѣгошася по пустыни той, и паки расплодишася, и наполниша паки пустыню ту. Бяху бо мнози, яко пружы; хождаху называти и ядаху мяса вельбужья и кровь скотию пияху млеко. И оттолѣ разыдошася сынове Измайловичи, Оливъ, Зивъ, Зевей, Салманъ и начаша воевати и доидоша до Ефравта и до Тигра, отъ Тигра до Сардикіи великіи и до великаго Рима. И взявши Римъ, и царствовавши въ немъ 7 лѣтъ и

¹ За тѣмъ въ рукописи: и отъ Исаака.

ту начаша себѣ строити корабли и, яко птицы крилома, начаша въ нихъ парити по морю: поидоша на Израилтянъ. Израильтянеже, слышавше на себя идущихъ, и разбѣгошася въ пустыни и въ пропасти земныя скрышася.

О Гедееонъ. Гедееонъ же единъ остана на гумнѣ своемъ, сѣяше пшевицу. И прииде къ нему ангелъ господень и рече: «Страждеши ли, Гедееоне?» Онъ же рече: «Стражду, Господи.» Ангелъ же господень рече ему: «Како хоцещи избыти отъ Измаиловичъ.» Онъ же рече: «Хочу отъ нихъ скрытися.» И рече ему ангелъ: «Не скрывайся, но спаси Израиля, стани противу ихъ и одолѣши ихъ.» И рече Гедееонъ: «О чемъ спасу Израиля? Се азъ единъ.» И рече ангелъ: «Се и тысящи предъ тобою есть.» И се рекъ, ангелъ невидимъ бысть отъ него. Гедееонъ же во умѣ своемъ рече: «Искушу Бога моего, или мнѣ не истинна будетъ; но положу руку на гумнѣ моемъ.» И рече: «Господи! аще ми правда будетъ глаголанное ангеломъ, тогда будетъ на гумнѣ моемъ роса, по всей земли суша.» И бысть тако. И рече Гедееонъ: «Еще искушу тя, Господи; но не прогнѣвайся на мя: да будетъ на рунѣ моемъ суша, а по всей земли роса.» И бысть тако. И рече Гедееонъ: «Увы мнѣ, Господи! како созову Израилтянъ? Всеи ризбѣгошася.» И снесе ему ангелъ господень съ небеси рога овна авраамля и рече: «Воструби въ ня.» Гедееонъ же нача трубити въ ня на гумнѣ своемъ, и бысть гласъ трубный, аки громъ, и слышавше вси Израильте въ пустыняхъ, и въ горахъ и въ пещерахъ, и собрашася къ Гедееону 3000. И рече ему ангелъ господень: «Не дай имъ пити воды до трехъ дней, и въ третій день повели имъ всѣмъ пити воду безъ сосудовъ прилогомъ: и ѿторіи отъ нихъ начнутъ пити припадши, прилогомъ, изъ рѣки, и съ тѣми поиди, взявъ оружія и фонари и трубы; а которіи стануть руками почерпати воду, то съ тѣми не ходи.» И се рекъ, ангелъ и отъиде отъ него. Гедееонъ же не даде имъ пити до трехъ дней, и въ третій день пусти ихъ пити къ рѣцѣ. Они же поидоша и начаша пити прилогомъ, а инѣи изъ нихъ руками почерпаху, и тѣхъ Гедееонъ отсылаше прочь; а которіи прилогомъ пїяху, онъ же тѣхъ отбиралъ. И собра ихъ отъ трехъ тысячъ только 300 человекъ, а тѣхъ всѣхъ назадъ отпусти. И повелъ имъ имати оружія, копія и мечи, и фонари и трубы, и поиде съ ними противъ Измаиловичъ. И срѣтоша ихъ Измаильтяне и покры Господь измаилтескій родъ темнымъ облакомъ, а Гедееону сотвори день свѣтелъ.

И рече Гедeonъ: «Еще искушу Господа Бога моего, ащели дано побити сихъ.» И вземъ мечъ свой подъ пазаху и поимъ съ собою единого отъ слугъ своихъ, и приде ко стражамъ измаилтескимъ. И рекоша ему стражіе: «Кто есть ходитъ?» Гедeonъ же рече: «Стадникъ есмь вашъ, отъ стада хожу.» И приде къ вежѣ Измайлловичъ, ажно на рундуцѣ лежаща два Измайлловича, единъ старъ, а другій младъ. И рече младый старому: «Видѣхъ съ полуденныя страны и съ высокія горы кабы отторжеса великая грамада пшенична тѣста, ячменныхъ крупъ съ лоемъ смѣшена, — и валялся по слѣдомъ нашимъ и довалися до ложницъ нашихъ и сотре царей нашихъ.» Старыйже рече: «Сего ли ты не вѣдасши, яко съ полуденныя страны идетъ пророкъ, именемъ Гедeonъ, и побіетъ насъ и царей нашихъ.» И то слышавъ, Гедeonъ выде изъ полку Измайлловичъ вонъ и рече въ себѣ: «Востинну повелѣ Богъ побити ихъ.» И повелѣ воемъ своимъ всѣмъ взжещи свѣщи и поставити въ фонарехъ и вознести на копія и оступити около полку Измайлловичъ по единому другъ отъ друга и вострубити въ триста трубъ. Ониже, вскакавше и увидѣвше огонь около себя и гласъ трубный многъ, и отъ страха того побѣгоша вси. Гедeonъ же, съ вои своими наступивъ на нихъ, и избилъ вся вои ихъ и царей ихъ побилъ: Орива, Зива и Зевеа и Салмана. И только останася ихъ 15 племень и тѣи разбѣгошася въ пустыню, отнюдуже приидоша.

О послѣднихъ лѣтахъ. Еще въ послѣдняя лѣта предъ михайловымъ царствомъ выти имъ единою, божіимъ повелѣніемъ и поупщеніемъ, — и поплѣнять всю землю и дойдутъ до Рима и побѣждени будутъ отъ Римлянъ. А въ третіе пришедъ, Римъ возьмутъ, а не всю землю, и дойдутъ до Говата великаго, иже есть за Римомъ. О томъ Говатѣ велицѣмъ сбудется слово, реченное пророкомъ Іезекіилемъ, глаголюще: «Сыне чловѣчъ! зазови звѣри пустынные и призови мя, глаголя: приидите и сберитесь, уготовалъ есмь вамъ яди много.» Придутъ же и изъѣдятъ плоти сильныхъ и испіють кровь боярскую.» Въ томъ бо Гаватѣ велицѣмъ падутъ вельможи велицы гречестін, оружіемъ избіени будутъ отъ Измайлловичъ; и будетъ сѣча великая вельми, яко волъ утонетъ въ крови. И начнутъ Измайлловичи плоть чловѣчю ясти и кровь пити, яко гнѣвъ божій посла на чловѣки, и на скоты, и на звѣри и на всяко древо, творяще плодъ. Будетъ же пришествіе ихъ казнь божіа великая безъ милости и

предъ ними поидуть четыре погибели, пагуба, опустѣніе. Рече Господь Израилю: «Любимый и волжно землю обѣтованную и грѣхъ ради вашихъ и беззаконій тако сотворихъ вамъ. Якоже премудрый Павелъ рече, провидя духомъ святымъ, прежде многихъ лѣтъ рече о нихъ: «Сего ради предасть я Богъ въ страсти безчестныя зане мужіе облачаются въ блудничныя ризы и яко жены украшаются и жены естества женская въ мужеская премѣниша, а мужи въ женская, и примѣшаются единой женѣ отецъ и сынъ, и братъ о сестрѣ и разгорѣвшися на вся беззаконіе и безстудное дѣло творяще. Сего ради Богъ предасть я Измаильтяномъ, беззаконнымъ врагомъ, въ руцѣ, отъ нихъ же впадутъ въ грѣхъ, и жены ихъ отъ Измайлловичъ осквернены будутъ: зане пошлю силу свою на всю землю и перская земля отъ нихъ погублена будетъ; и живущіи на ней вси посѣчени будутъ, а оставшія въ плѣнъ ведени будутъ; а Армени будутъ мечи посѣчени и земля р.... я опустѣеть, зане живущіи на ней мечи посѣчени будутъ; Еллини и Грецы въ плѣненіи будутъ и вси острови морстїи будутъ отъ нихъ пусты, Егупеть же и Асирія владыками отъ нихъ будутъ безъ милости, и вся земля исполнится отъ нихъ печали; а оставшія во Егуптѣ и Асирїи начнутъ жити во еллинскомъ гоненіи и во тѣсненіи и вся земля исполнится отъ нихъ печали и въздыханія. Владѣтиже имуть и царствовати Измаильтяне до оставленнаго имъ времени и числа, сирѣчь до 7 лѣтъ и до седми мѣсяцъ. Отъ исхода сѣверскаго и до запада подъ властію ихъ будутъ вси челоувѣцы и скоты, и птицы, и все обиліе, злато и сребро, и каменіе многоцѣнное и ризы драгія. И тольми немилостивіи будутъ къ христїаномъ: гонителіе чернцамъ и черницамъ, и сиротамъ наругатися начнутъ, ходящимъ по закону господню. И тогда вси христїане въ велицѣй скорби и ужаси будутъ. И путь бо ихъ будетъ отъ моря и до моря, отъ востока и до запада: прїидутъ изъ пустыни и оружїя свои закалятъ во чревахъ женамъ, и начнутъ младенцы исторгати изъ рукъ матернихъ и избивати, а съ матерями ихъ начнутъ блудъ творити во святыхъ мѣстахъ, рекше въ церквахъ божїихъ, а пеленами святыхъ иконъ начнутъ кони покрывати и въ церквахъ святыхъ кони держати: таковіи будутъ окаянніи, проказливїи къ роду челоувѣческому христїанскому! Тогда отвергнутся мнози вѣры христїанскїя, страха ради измаїтелска, и мало обрящется христїанъ, дондеже скон-

чается злое царство ихъ. Будутъ же тогда глади и мятежи велицы въчеловѣцехъ: никимъ же мучимы будутъ, но отъ своея злыя совѣсти: будутъ бо другъ друга ненавидѣти златолюбцы и сребролюбцы, величави и горделиви, злосерди, тати и блудники. И тиѣ будутъ Измаильтяномъ поспѣшники и помощники на всякое зло и на разореніе христіанскія вѣры за худоумные люди, день возмнятъ безумніи кабы 100 лѣтъ царствовать. И тогда начнутъ живыя мертвымъ завидовати и во святыхъ церквахъ престанетъ всякая святая служба. Взалчутъ людіе и вжаждутъ, зане великая казнь божія въчеловѣцехъ будетъ, — къ вечеру легъ, а утро не возстанетъ, — отъ Измаильтянъ тѣхъ: поплѣнять бо всю землю и Гавать великій, якоже преди рѣхъ: и поидутъ по овчей купели и, пришедъ, совокупившеся, станутъ на овчей купели, и украсятся въ порты многоцѣнныя и начнутъ бѣсѣдовати, похваляся: «Богъ небесы, а мы землею, нѣсть намъ противника никогоже на земли: гдѣли суть христіане нарицаемы, надѣющися на Бога своего Христа? Не вси ли погибоша отъ рукъ нашихъ, отъ нихъже намъ погибнути рече Богъ? И никто не избы отъ рукъ нашихъ, едина Еѳіопія, о нейже рече Господь пророкомъ Іезекіилемъ: Еѳіопіи варить рука ея къ Богу, рекши: молитва христіанская, аки труба, вопіетъ къ Богу.» Речутъ бо Измаильтяне: «Есть градъ на морѣ еѳіопскомъ, только тотъ единъ избы отъ рукъ нашихъ, поидемъ и возьмемъ его.» Сія рекши, поидутъ къ златымъ вратамъ, иже суть заключены издавна и никтоже отверзъ ихъ. И божіимъ повелѣніемъ отверзутся имъ и внидутъ ими и досѣкутся до святыхъ Соѳіи; христіане же вси сбѣгутся во святую Соѳію, вопіюще: «Горе намъ, горе намъ, братіе!»

О Михаилъ царь. И въ той часъ ангелъ господень принесетъ Михаила царя отъ Рима и положитъ во святѣй церкви Соѳіи въ алтарь. Христіане же беспрестани вопіюще: «Горе, горе намъ, братіе! яко до конца отъ Измайловичъ погибаетъ!» Тогда царь Михаилъ возбудится отъ сна, и возьметъ мечъ свой и съ яростію речетъ: «дадите ми конь борзъ» и поиде противъ Измайловичъ съ великою яростію и нанесетъ мечъ свой на нихъ со гнѣвомъ. Ангелъ же господень, первое ходивый со Измайловичи, обратится съ Михаиломъ на нихъ и разслабитъ сердце Измаильтяномъ, яко воду, а тѣлеса ихъ, аки воскъ, растаетъ и мужество ихъ ни во чтоже будетъ: не возмогутъ

бо стати противъ силы божія и мнози избіени будутъ, аки скоть, и отъ страха его погибнуть вси, аки вода. Разлучатся принужденія отъ нихъ языцы, съ ними ходивше: пришедъ, поклонятся царю Михаилу, глаголюще: «Царю Михаиле! умиловися надъ нами; мы есмь плѣнницы и по неволѣ со Измайловичи воююще, а не своею охотою.» Отъ же начнетъ ихъ отпуцати во свояси. Измайловичи же разгнани будутъ, аки птичье-стадо, и совокупятся на овчей купели, стануть во стремнинахъ и начнутъ вдавати съ себя оружія и луки, рекущи спце: «Великій царю Михаиле! Богъ было далъ намъ сіе царство, а нынѣ его отъя у насъ и преда его тебѣ.» И взявше злата и сребра много, и прешедше поклонятся царю Михаилу, глаголюще: «Приидохомъ поклонитися тебѣ, великому царю, и что намъ повелиши, работъ твоимъ, яко въ руцѣ твои вси есмь.» Тогда царь Михайло пороботитъ ихъ христіаномъ и жены ихъ и дѣти ихъ всѣхъ подъ яремъ греческій подклонитъ. И будетъ на нихъ яремъ греческій со вторицею, обьиметъ ихъ бѣда и скорбь велика, будутъ алчни и жадни, и работати начнутъ Измаильтяне и жены ихъ и дѣти ихъ, якоже преди рѣхомъ. И будетъ Михайлова царства 33 лѣта: по всей земли не будетъ ратей и никоего мятежа и начнутъ ходити путемъ до Іерусалима и до Индѣи, и во вся страны устроятся пути вящши первыхъ лѣтъ, иже бѣ при первыхъ лѣтахъ и царѣхъ; поновятъ грады разоренныя и церкви созиждутъ и патріарха устроятъ и митрополиты и попы. И обьявятся вси кладове тогда, иже отъ Адама сокровены суть. Царь же Михайлъ начнетъ давати людямъ богатство всякое, и обогатѣютъ вси людіе. Тогда не будетъ ни татя, ни разбойника, ни рѣзоища, ни клеветника, ни завистника, ни чародѣя, ни скомороха: престанетъ бо тогда всякое дѣло и будетъ радость и веселіе и тишина велія. И начнутъ пити и ясти и упиватися безъ мѣры, и не знати начнутъ отца и матери и блудъ будутъ творити съ родомъ своимъ. И разгнѣвается на нихъ Господь Богъ гнѣвомъ великимъ за ихъ беззаконіе, и повелитъ Господь Михаилу царю скрытися во единомъ островѣ морскихъ. И внидетъ царь Михайло въ корабль, и отнесетъ его Богъ во единъ отъ островъ морскихъ и пребудетъ въ немъ до уреченнаго ему времени. И потомъ отверзетъ Господь Богъ горы сиверскія, иже закрѣпи Александръ, царь македонскій, сынъ Филиппа царя: мудръ бѣ и храбръ вельми, сотвориже себѣ послѣ отца своего градъ Але-

ксандрію великую и царствова въ немъ 19 лѣтъ. И оттуду шедъ на востокъ, въ Персиду, и уби Дарія, царя перскаго, и всю землю перскою облада. Шедъ во Индію и Пора, царя индѣйскаго, побѣди и всю землю его поплѣни; оттуду шедъ, воюя вся страны, и дошедъ страны, яже наречется Солнечная, и видѣ ту человѣки нечисты, иже аетовы внуцы: видѣвъ бо Александръ царь нечистоту ихъ и подивися о нихъ: ядяху бо всякое животное нечисто и гнусное - мыши и кошки и змеи, и мертвыя плоти человѣческія и извороти женскія, дѣти своя мертвыя, - никого не погребяху, но все ядяху. И видѣ Александръ царь и возопія бывающія въ нихъ скверны и рече: «Егда сіи како дойдутъ святыя земли и осквернятъ ю отъ скверныхъ своихъ яденій». И повелѣ собрати ихъ, мужи и жены и дѣти ихъ и погнати аки скоть; а самъ иде во слѣдъ ихъ, дондеже пройдоша мимо сѣверъ, промежъ горами и не бѣ влѣзти къ нимъ, ни изыти отъ нихъ никомуже. И помолился Александръ Богу съ великимъ страхомъ. И повелѣ Господь Богъ горамъ тѣмъ около ихъ сеступитися вмѣсто: и божіимъ повелѣніемъ только не сступишася горы тѣхъ 12 лакоть; царь же Александръ закова то мѣсто желѣзными враты и замаза сунклитомъ; сунклитъ же бѣ такова вещь: ни желѣзо его, ни огонь нейметъ. И того ради Александръ царь такою мастію закрѣпи ихъ, дабы имъ ни сѣкирами не разсѣщи, никѣмъ (огнемъ?) немочно сожещи вратъ и не выти бы имъ изъ горъ тѣхъ.

Индѣже пишетъ: выходъ имъ будетъ въ восьмой тысящи, въ девять сотъ въ двадесятомъ году. Въ послѣдніяже дни на скончаніе міру, яко Езекииль пророкъ рече, за беззаконіе людей отверзетъ Господь Богъ горы тѣи сиверскія, и выдутъ изъ тѣхъ горъ 24 нечистыхъ тѣхъ царей, что загналъ и заключилъ Алексадръ, царь македонскій, и съ людьми ихъ. Сеже имена: Гогъ, Магогъ, Инаѡаазъ, Дафафоль, Динъ, Аристоль, Наѡарзъ, Деѡкомъ, Хартинъ, Хохомъ, Аразамин, Гордѣядъ, Оарѡола, Сатирринъ. Гогъ бѣ крылатъ, держать его 29 человѣкъ, четырьми чепьми распеленъ на четыре страны, дабы не заѣлъ вси человѣкоядцы. А инымъ скотія ноги, песія главы, а ины о семи рукахъ. И тогда отъ лица ихъ подвижется вся земля, смятутся вси человѣцы и начнутъ бѣгати и крытиса въ горахъ и въ пещерахъ и въ пропаstechъ земныхъ, и отъ страху ихъ и съ гладу начнутъ умирати и не будетъ кому погребати ихъ. Изшедшиже изъ горъ человѣцы тѣи, начнутъ человѣчью плоть

ясти, кровь пити, и имуть младенцы закалати и ясти, и опустѣеть отъ нихъ земля и не будетъ живущаго на ней. И въ три лѣта они дойдутъ до Іерусалима, и стануть на удоли асаатовѣ. И послеть Господь Богъ архангела Михаила и ту побіеть царей тѣхъ. И потомъ сядеть во Царѣградѣ инъ царь отъ сыновъ рахилиныхъ на три лѣта и сотворитъ беззаконіе великое, иже несть бывало отъ начала міру, тако: повелитъ отцу со дщерію совокупитися, а брату съ сестрою, а черицу съ черницею, и потомъ такожде а (и) самъ той царь съ матерію, и съ сестрою своею совокупится и со дщерією. Ащели кто повелѣнія его не сотворитъ тотъ смерти преданъ будетъ. И за сіе великое беззаконіе разгнѣвается на нихъ Господь Богъ яростію великою и повелитъ быти грому велику и молніямъ часто ходити безпрестани на землю, многихъ чловѣкъ и грады начнетъ пожигати. И отъ страхаже того, отъ великія ужастіи многи чловѣцы измирати будутъ, и самъ же той беззаконный царь погубленъ будетъ. Благоже будетъ во дни тѣи живущимъ въ Римѣ, и во Фригіи, и во Аравіи, и въ Патріи, и въ Калуріи: кто ся будетъ тогда въ тѣ грады вселитися, да почіеть въ нихъ; а индѣ всюду брани будутъ и нестроенія и мятежи велики, якоже рече Господь: «услышите брани и нестроенія бранемъ и отщета будетъ кончина, но начало болѣзнемъ.» И потомъ во градѣ томъ возстанеть инъ царь: тотъ будетъ отметникъ христовъ, отвержется вѣры христіанскія, и превратитъ всѣхъ на еллинскую вѣру и повелитъ во святыхъ церквахъ кони ставити, и вмѣсто образовъ святыхъ повелитъ во храмѣхъ идолы поставити и повелитъ имъ поклонятися; поповъ же чинъ пожжетъ и возненавидитъ. И тогда возстанеть другъ на друга и предастъ другъ друга на смерть и братъ брата, и отецъ сына, и который не предастъся злобѣ той, то ти со Христомъ царствовать имуть. Тогда будетъ островидемономъ селище и гадомъ гнѣзды; будутъ же въ то время звони и труси на небесѣхъ, и явится на небеси огнь и молнія, борзостію остиняючи все лице земное, да увидятъ сіе вси живущіи на земли и познають, яко приближается кончина, но начало еще является болѣзнемъ. Скончавшужесе сему царю, прійдетъ инъ царь отъ Аравіи и соберетъ святыхъ мощи и животворящее древо честнаго креста и, пришедъ въ Іерусалимъ, и станетъ на мѣстѣ, идѣже стоястъ нозѣ Господа нашего Іисуса Христа и предастъ вѣнецъ свой царскій церкви своими руками, а душу свою предастъ въ руцѣ Христу Богу. И потомъ во градѣ Римѣ будутъ царствовать три

юноши 108 дней, братія по плоти. И разгнѣваются два брата на третяго и поидеть единъ въ Селунъ и речеть Селуняномъ: «Пойдите со мною на брань, на враговъ своихъ Римлянъ, и одолѣемъ ему.» Мужіеже селунстія пойдуть съ нимъ на брань збиратися (спиратися?) 7 лѣтъ и сотворять корабли многи и велики и, пришедъ ко вратамъ града Рима, и рекутъ: «Радуйся, имѣя мечъ остръ на ня и стрѣлы часты». А другіи братъ собереть себѣ такожде вой много отъ Клавдія острова и до Александрии и противу ждаше. А третій братъ такожде устроитъ себѣ вой отъ Галатіи и Арменіи и отъ Аравіи, и пойдуть на войну вси людіе, и попы и черницы, со гнѣвомъ великимъ. И снидутся вси три брата каждо съ своимъ воинствомъ и сотворять сѣчу велику на части и сѣкучися убіени будутъ три цари. И проліется тогда кровь человѣческая, аки туча, великая, и поплвуть вси людіе сѣчени съ кровію въ море, и не останется отъ нихъ ни единъ человѣкъ, и смѣсится море съ кровію человѣческою за 12 поприщъ. Тогда будетъ всяка жена вдова, и начнутъ 7 женъ единого мужа искати и не обрящутъ. Услышатъ же отроцы отъ Яуни и приидутъ къ нимъ и учнутъ съ ними блудъ творити, яко свиніи, не имуща смысла. Тогда блажени будутъ скрышася въ горахъ и въ пещерахъ, работающе Богови: всего того бываемаго не узритъ, но о себѣ будутъ пекущеся, чающе великія милости, добріи агнцы, хотяще заклани бывать за Христа отъ лукаваго антихриста.

О Царьградѣ. И потомъ возстанеть отъ Понта нѣкая жена, именемъ Дана, и царствовати иметь въ Царѣградѣ. И будетъ буява и потворница, діаволя дщи. Во дни ея будетъ во градѣ моръ, злоба великая и бѣда, и убійство по улицамъ и по дворамъ, станутъ убивати другъ друга, сынъ отца, братъ брата, отецъ сына, и во святыхъ мѣстѣхъ, сирѣчь въ церквахъ блудники блудъ творити и всякое неподобное дѣлати, игры, плясаніе и пѣсни бѣсовскія, яко никакоже бы человѣкъ скверны тоя видѣлъ николиже и не слышалъ никогдаже до сея години. Назоветь бо себя та нечистая царица Богомъ и умывши срамный сосудъ и осквернихъ греческіе церковные же святые сосуды и евангелія и вси святыя книги и, образи собравъ въ церквахъ божіихъ, сожже и церкви разорить, срамоту велику учинить и възыщетъ мощи святыхъ и не обрящеть: занеже сохранены будутъ отъ нея, отъ окаяныя царицы, Богомъ. И речеть тогда окаянная царица гордынею: «О нарицаемый Боже царю! облила еси погубити отъ земли память

Твою съ шумомъ, се бо видѣлъ еси, что есми сотворила, ты же ни власу моему прикоснуться смѣлъ». Тако ей глаголющи, и иша хульная и срамная многая словеса на Бога испустивши, еже срамно и глаголати, — и разгнѣвается на ню Господь Богъ яростію великою и послетъ архангела своею Михаила и подрѣжетъ серпомъ градъ той, ударить скиптромъ, обвернетъ его, яко жерновъ камень, и тако погрузитъ его и съ людьми во глубину морскую и погибнетъ градъ той: остане же ся на торгу столпъ единъ, въ немъже положены честные гвозди господни, имже пригвождено было на крестъ тѣло христово, запечатано вверху столпа того благочестивымъ Константиномъ царемъ до втораго пришествія христово. Приходяще же въ корабляхъ корабленицы купцы, и ко столпу тому будутъ корабли свои привязывати и учнутъ плакати, сице глаголюще: «О превеликій и гордый Царьградъ! колико лѣта къ тебѣ приходимъ, куплю дѣюще, и обогатимся, а нынѣ тебе и вся твоя драгая зданія во единъ часъ пучина морская покры и безъ вѣсти сотвори».

О антихристѣ. Потомъ за 4 лѣта и за 40 дней по скончаніи Царяграда объявятся три града: Хоразинъ, Вивсаида, Капернаумъ. Въ томъ же Хоразинѣ будетъ черница дѣвою, дщи нѣкоего боярина. Сѣдючи въ келіи своей услышитъ въ виноградѣ своемъ птицу, поюще таковыя пѣсни, иже ни умъ человѣчъ возможетъ разумѣти. Она же открывши оконца и хотя обозрѣти птицу, птица же возлетѣвши и зашибетъ ея въ лице, черницы тоя, и въ томъ часу зачнется у нея сынъ пагубѣ, окаянный антихристъ. И родивши его, срама ради отдастъ его отъ себя въ градъ, нарицаемый Вивсаиду; въ томъ же градѣ воскормленъ будетъ, а въ Капернаумѣ царствовать будетъ. Сего ради речетъ Господь: «Горе тебѣ, Хоразине! Горе тебѣ, Вивсаида! А ты Капернауме, вознесыйся до небесъ, и до ада низведешися». Егда же божіимъ повелѣніемъ царь Михаилъ отъ морскихъ острововъ принесенъ будетъ, и сядетъ во Іерусалимѣ на царство и будетъ царствовать 12 лѣтъ. И божіимъ повелѣніемъ придетъ къ нему изъ Капернаума сей антихристъ и послужитъ царю Михаилу и возлюбленъ будетъ царемъ Михаиломъ, и будетъ у него большей въ слугахъ, Михаилъ царь будетъ знати его. Будетъ сперва окаянный антихристъ кротокъ и смиренъ, богобоязливъ, нищелюбивъ, ненавидящій неправды, избавляющій обидимыя, ненавидя мзды, идолослуженія отвращая, писа-

нія любя, священникъ стыдѣся, сѣдины почитая, блуда не приѣмля, обидимыя сиротъ и вдовицъ заступая отъ всякаго насильства, таже и чюдеса сотворить: прокаженныя очистить, разслабленныя воздвигнуть, бѣси отгнать, сварящіеся челоѣки премѣнить въ любовь и речеть: «Да не заидеть солнце во гнѣвъ вашемъ». Егда же придетъ 12 лѣтъ, и тогда царь Михаилъ, возставъ, и придетъ на мѣсто святаго Голгофы, идѣже распятъ Христосъ Богъ нашъ. И ту снидетъ съ небеси животворящій крестъ господень и станетъ на мѣстѣ Голгофы. Царь же Михаилъ, ставъ предъ нимъ, и сойметъ вѣнецъ свой съ главы своея и возложитъ его на животворящій крестъ. Царь же, воздѣвъ руцѣ свои на небо, и предастъ царство свое Богу. Тогда сбудется пророчество Давидово, глаголюще: «Ефіопія варить рука ея къ Богу и царства земная пойте Богу, воспойте Господеву, возшедшему на небеса.» И паки животворящій крестъ въздетъ на небо предъ всѣми людьми и съ вѣнцемъ царемъ Михайловымъ. Царь же предастъ душу свою въ руцѣ божіи и уснетъ вѣчнымъ сномъ. Тогдаже восплачутся вси людіе горькимъ воплемъ, рекуще: «Горе намъ, братія! Горе! Днесъ уже погибель наша приближается, заиде бо полуденное солнце.» Тогда вся власть и старѣйшинство разрушится: обличить бо ся сынъ¹ пагубѣ, окаянный антихристъ, родившійся отъ племени Данова, якоже рече патріархъ Іаковъ: «Видѣхъ, рече, змію лежащу при пути и хапающую коня за пята, и сяде на заднюю ногу и ждахъ избавленія отъ Бога». Т. Конь есть весь міръ, а пята послѣдніе дни, а змія есть антихристъ. Тогда вѣрніи, аки на конѣ їздяще, начнутъ приходити къ сыну пагубѣ, онъ же начнетъ хапати, рекше блазнити злыми своими дѣлы, знаменія и чюдеса учнетъ мечты своими творити предъ всѣми: горами повелитъ на мѣсто преходити, солнцу во тьму, а лунѣ въ кровь преложитися. И тѣми своими мечты много міру прельститъ: аще бы мочно избранныя божія прельстити, во еже егда видятъ его людіе и народъ толикія добродѣтели его и таковыя его силы, вси жупѣ единымъ разумомъ соберутся во еже сотворити его царя, пачеже еврейскій родъ: яко паче всѣхъ возлюбленъ будетъ отъ самаго мучителя. Того ради Господь прекратитъ дни, избранныхъ своихъ ради. И потомъ окаянный антихристъ придетъ во Іерусалимъ и сядетъ во церкви, яко Богъ, плотію чело-

¹ Въ рукописи: *сонъ*.

вѣкъ рожденъ отъ чрева материя, отъ колѣна Данова, а Іуда предатель отъ Дановажъ колѣна. И будетъ антихристова царства полъ четверта лѣта, а тѣ три лѣта будутъ аки три мѣсяца, а три мѣсяца аки 3 дни, а три дни аки три часа, а три часа аки 3 четверти. Въ первое убо лѣта царства своего будетъ сановить, аки человекъ; а во второе лѣта власы его у браны будутъ остры яко стрѣлы, десное же око будетъ аки звѣзда свѣтозарная; а въ третіе лѣто око его будетъ аки львово и зубы и ногти аки серпы, стопы же ногъ его двупядей. Умножитьжеся злоба его и многихъ прельститъ и мнози учнутъ вѣровати въ него и Богомъ звати его; онъ же привидѣніемъ Богомъ себя назоветъ. Народомъ же предстоящимъ ему и славящимъ его за великое его привидѣніе и мечтотвореніе, придутъ къ нему, глаголющи: «Вси тебѣ покараемся, - вси на тя уповаемъ, тебе бо познаваемъ праведна по всей земли, вси тобою спастися надѣемся». Онъ же съ великимъ гласомъ речетъ къ народу съ великимъ дерзновеніемъ: «Разумѣйте себѣ вси людие вся моя благности: се предъ всѣми вами велю горѣ сей со оногo полъ моря преити сѣмо, преидетъ и отъ гласа сего подвижется мѣсто оно, на немъ же народъ стояше.» И абіе подвигнется и потянется гора та съ мѣста своего предъ всѣми людьми. И паки другой горѣ, стояще во глубинѣ морѣ, и той повелитъ выступитъ изъ мѣста своего и стати на сутѣ. И со всея земли сзоветъ единымъ словомъ вся гады, и птицы и звѣри и по морстѣй безднѣ учнетъ ногами своими ходити, аки по суху. Людие же, видѣвши сие, удивятся ему и возрадуются вси радостію великою, рекуще, яко обрѣтохомъ Бога праведнаго, и сотворятъ себѣ его царя, и начнутъ о царствіи его вси радоватися. Тогда онъ вознесетъ сердцемъ: иже кротокъ - будетъ жестокъ, иже любовь - гоняй будетъ, немилостивъ, и иже сердцемъ смиренъ - будетъ жестокъ и безчеловѣченъ, праведныя поженетъ. Таже вознесетъ во царствіи своимъ, ополчитъ брань и три цари убіетъ гнѣвомъ: перскаго, ливійскаго и ефіопскаго. И по сихъ сотворитъ церковь иже во Іерусалимѣ и поставитъ ся Іудеомъ. Таже вознесетъ сердцемъ: на всякаго человека не точіюже, но и на Бога хульная речетъ. Пріимъ же окаанный антихристъ царскую власть, послетъ демоновъ своихъ во вся концы земныя созывать людей на поклоненіе себѣ. Тогда стекутся людие отъ конецъ всея земли на видѣніе того мучителя и, пришедши, поклонятся ему, яко Богу, съ трепетомъ гла-

голоюще: «Ты еси спасъ нашъ». И мнози будутъ вѣровати въ него, якоже преди рекохъ. Тогда речеть окаянный антихристъ: «Разумѣйте людие, колѣна, языцы, мою великую власть и силу и крѣпость моего царства; кто силенъ, якоже азъ? кто богъ велій, развѣ мене? кто власти моей сопротиво станетъ?» Таже небо росу свою¹, облаки не дадутъ воду, земля отвержется плодовъ своихъ, море исполнится смрада, рыбы его изомрутъ, рѣки иссохнутъ, студенцы оскудѣютъ, звѣріе на челоуѣки возстанутъ, скоти и четвероногая помрутъ, челоуѣцы отъ глада и жажды скончаются. Отецъ, сына объемъ, и мати дщерь, вкупѣ умрутъ, и nebude погребаящаго ихъ; но и земля вся отъ тѣлесъ повергнутыхъ умершихъ смрада исполнится; море же, не приѣмля рѣчныя струи, смраду подобнѣ возмердится и зловоніа безчисленнаго и гнуса исполнится. Тогда гладъ крѣпокъ по всей земли будетъ; тогда рыданіе неутѣшно; тогда плачь безмѣренъ; тогда стонаніе непрестанно. Тогда ублажать челоуѣцы мертвыя, глаголюще къ нимъ: «Отверзите гробы ваши къ пріятію утомленныхъ сродникъ, вѣдомыхъ! Блаженни вы, яко не видѣсте дни сія! Блаженни вы, яко жизнь сію болѣзненную не достигосте видѣти, ниже гладъ сей неутѣшимый, ниже нужду сію, обдержашую души наша». Таже повелитъ, скверны на кійждо градъ послеть и законенія во всѣхъ странахъ бѣсы чувственными челоуѣки глаголюща: «яко царь велій явился всей земли: пріидите вси и видите крѣпость его и силу; сей убо и животь вамъ подастъ и вино даруетъ и богатство многоцѣнно и честивеликія: повѣленіемъ бо его вся земля и море послушаютъ: пріидите вси къ нему.» И вси тѣсноты ради пищныя къ нему пріидутъ и поклонятся ему, и начнетъ имъ печати давати мужемъ и женамъ и отъ чрева рожденнымъ младенцамъ на руце десной и на челѣ, да никто же честный и животворящій крестъ сотворитъ десною своею рукою на челѣ; но связана рука его будетъ и оттолѣ власти не имать знаменати своя уды; но прелестнику приложится и тому единому послужитъ: понеже таковому покаянія нѣсть: всяку бо явѣ, яко погибе отъ Бога и отъ челоуѣка. И поставитъ на всѣхъ путехъ немилостивыя своя приставники; а иже кто не пріиметъ печати того лукаваго антихриста, тотъ мученъ будетъ отъ него. И даруетъ тѣмъ льстцемъ мало снѣдій печати ради своя скверныя. Печатиже его, иже на челѣ и на деснѣ

¹ Не разобрано.

руцѣ, есть число шесть тотъ и шестдесятъ и шесть: понеже бо прежде онъ древле завистникъ слугъ ради своихъ супостатъ, врагъ, сирѣчь идолослужителей, мученикомъ христовымъ повелитъ глаголати: «отрецытеся распятаго, поклонитесь идоломъ.» И тогда послеть бѣсы своя въ горы и въ вертепы и въ пропасти земныя — бѣсовскія полки, во еже възискати и избрѣсти криваяшаяся отъ очію его и тѣхъ привести на поклоненіе ему. И убо покоряющихся знаменаетъ печатію своею, не хотящихъ же того послушати томленьми и неизчетными муками лютыми и козными изнурить, яже ниже быша, ниже слухомъ человѣческимъ слышано быша, ниже око человѣческое видѣ. Блаженни, иже тогда подвижутся на мучителя, яко вѣдѣши мученикъ первыхъ и славѣйши и вышшіи имуть показатися: мученицы бо первіи того слугу побѣдиша, сїиже самаго того сына погибельнаго попрутъ и побѣдители будутъ. Которымъ похвалямъ и вѣнцемъ не сподобятся отъ царя нашего Исуса Христа!

Но на подлежащее да возвратимся.

Егда же прїимше чловѣцы отъ мерзкаго мучителя печать и не обрѣтають пищу, ниже воду, прїидуть и припадуть къ нему съ болѣзненнымъ гласомъ, глаголюще ему: «Ты богъ нашъ, даждь намъ ясти и пити, яко вси отъ глада и жажды умираемъ, и повели небу дати намъ дождь и отжени отъ насъ чловѣкоядныя звѣри.» Тогда сопротивникъ къ нимъ отвѣщаетъ съ великою яростію: «О безумніи чловѣцы! откуда имамъ вамъ дати ясти и пити? Небо не хочетъ дати дождя, а земля паки не хочетъ дати жита ея. Откуда азъ вамъ дамъ снѣди?» Тогда слышавше вси людїе глаголы льстиваго сего, окаянныи увѣдятъ, яко той есть лукавый сопротивникъ и плакати имуть себѣ болѣзненѣ и рыдати вельми и по лицу руками начнутъ битися, власы терзати и ногты ланитѣ драти, глаголюще: «О болѣзненныя купли! о великаго паденія! Како прельстихомся къ прелестнику, како того мрежами живи уловихомся! Како, слышаще, пропоувѣднику ругахомся! Како писанія слышахомъ, не вразумихомся!» Ибо тогда связаны вещьми житейскими и желаніемъ вѣка сего вси удобь приступать ко діаволу и знаменаются. Слышащеже божественная писанія и въ рукахъ тая имущи, и въ мысли всегда поучающесе, — мнози прелести его убѣгнуть и въ горахъ и въ вертепахъ крыются, и со слезами и сокрущеннымъ сердцемъ молятся чловѣколюбивому

Богу, и Той исторгнетъ мрежи его и спасетъ ихъ отъ соблазнъ его лютыхъ.

На предлежащее да возвратимся.

И вси людіе горько у него восплачутся, не имуще отъ него никакихъ утѣхи, ни помощи: не возможетъ тотъ бо окаянный антихристъ и себѣ тогда помощи уллучити, то како возможетъ ихъ помиловать? Тогда растается человѣческа (?) отъ труса и шума и пріимшеже печати отъ мучителя во ономъ пришествіи христовѣ осуждени будутъ во огни вѣчномъ, а невѣровавши въ него, тѣ будутъ со Христомъ царствовать во вѣки. Богъ же, не хотя видѣти, повелитъ діавола и въ третіе лѣто царства его сокрушити. Послетъ Господь Ілію и Еноха и обличать его предъ всѣми людьми: «на челѣ ему написано *антихристъ* и не вѣровати въ него». Онъ же разгнѣвается на нихъ и посѣчетъ Ілію и Еноха въ церкви. И мнози повѣствуютъ, будто отъ Іліиныхъ и отъ Еноховыхъ крови загорится земля. Но нѣсть тако. Но божіимъ повелѣніемъ ангелъ господень снесетъ съ небеси огонь и зажжетъ землю. Антихристъ же вознесенъ будетъ въ то время на облацѣхъ. Послетъ Господь ангела своего на землю, и возьметъ святое евангеліе, и честный крестъ и гвозди и вознесетъ на небо; а убіеніи отъ антихриста будутъ вознесени на облацѣхъ. И сгоритъ земля семь сотъ лакотъ въ глубину, и древа, и рѣки, и каменіе, холми и горы и всяко животное, иже на земли, — все огонь поястъ. Тогда отверзетъ Богъ четыре вѣтры: востокъ: западъ, сѣверъ, югъ и развѣетъ всяку скверну и будетъ земля равна и чиста, аки хартіа. Потомъ же Богъ послетъ архангела Михаила на землю и вострубитъ въ рогъ овнинъ въ полунощъ, и земля потрясется и мертвыхъ всѣхъ человѣкъ отъ вѣка тѣлеса оснуются, аки пучина. А второе вострубитъ въ куроглашеніе, и абіе тѣлеса созиждутся; а въ третіе вострубитъ предъ зарями, и возтанутъ вси человѣцы, иже отъ вѣка умершіи, отъ востока и до запада и вси во единъ возрастъ будутъ въ 30 лѣтъ. И потомъ снідетъ съ небеси честный престоль, а съ нимъ тысяща ангелъ и сто тысящъ и тма тмами и возопіють великимъ гласомъ: «Слыши, земле! Господь, се днесъ схожу на тя». И гласъ его уелышатъ отъ востока и до запада и до бездны. Тогда антихристъ узритъ со слуги своими и поскрежешетъ зубы своими, и восхоцетъ бѣжати, но держимъ будетъ невидимою божіею силою.

Тогда звѣзды съ небеси спадуть, аки листвіе; и луны не будетъ и солнце померкнетъ, небеса свіются, море изсохнетъ. И потомъ снѣдетъ на землю со тьмами ангелъ и архангелъ Господь Богъ судити живымъ и мертвымъ: прежде осудитъ антихриста и силу его и пошлетъ во тьму кромѣшную, и потомъ осудитъ еврейскій родъ и пошлетъ ихъ въ преисподній адъ. И послѣ ихъ вопрошенъ будетъ христіанскій родъ, иже пріяли святое крещеніе. Иже къ нимъ отвѣщаетъ праведный судія и Богъ крѣпкій во гнѣвѣ безмѣрномъ и ярости: «Отъидите отъ мене, проклятїи, во огонь вѣчный, уготованный діаволу и ангеломъ его. Еда вамъ огонь уготовахъ и судъ? не вамъ, но діаволу и аггеломъ его; вы же сами себѣ исходатайте, примите та наслажденіе! Отъидите отъ меня, проклятїи, во огонь вѣчный и во тьму кромѣшную». Грѣшницы же идуть въ муку вѣчную, праведницы же въ животъ вѣчный, благодатію и челоуѣколюбіемъ Господа нашего Іисуса Христа, съ нимъ же Отцу слава и съ пресвятымъ и благимъ и животворящимъ Твоимъ духомъ, нынѣ и присно и во вѣки вѣкомъ, аминь.

IV.

(Изъ полууставн. сборника, XV—XVI в., Моск. Синод. Библіотеки, № 591, л. 143—167)г.

Мѣѡдїи сѣго ѡца наше архїеппа патарьска. ѡ црѣткнїхъ.
и ѡ последнѣ вѣцѣхъ. сѣмїхъ дѣломъ оуказанїе.

Вѣсто ѣгда нѣздоста адамъ и ѣва ѡ рай въ дѣствѣ кѣста. въ .л. моѣ лѣта исхода тою ѡ породы роднсте первенъцѣ. и сестрѣ ѣю калѣ дамамоу. и по .л. тѣ лѣ въ дрогоуе лѣто рѡ авела со дѣкѣрою сестрою ѣго. въ .р. и .л. лѣтъ житїи адовоа оуѣн каймъ авелѣ братѣ

¹ Списокъ печатаемой статьи относится къ XV вѣку.

свое. и сътвориша жеаю. адамъ и ѡега на нмъ. лѣ .ѡ. въ с и ѡ. лѣ первыа тысяща еже естъ въкъ роди¹ снѡ моу црѣдовниъ в побне адамоко. въ .ѡ. ное же лѣ первыа тысяща. снѣе кайноки свѣршѣа хоуся на жены братниа своей. оуѣндѣже се ѡѡа вълн² зѣло. Въ .ѡ. сътноѡ лѣ тойже тысяща. похотню жеааніѡа блѡунаго. сна жены ѡбаты быша. и на възвѣшеніе съвратишѡ и съ соимн моужн. шко и съ женами бываху. и быша во истиннхъ срамъ всѡхъ зрацимъ и соблюдиша на поутн свое. Въ ѡсмысотное лѣ житни адамова разширися на землѣ скверна блѡунаѡ. ѡ снѣхъ братооуѣниѡа кайна. оумрѣтъ адамъ въ .ѡ. сътноѡ и ѡ лѣ. первыа тысоуща. и ѡтлѡцишасѡ тѡма дроугъ ѡ дроуга. снѡхъ рѡ ѡ кайнова роженіѡа. и възведе свое роженіе горѣ. на горѣ единѣ възскри соущѣ рай и живѡаше кайнъ и рѡ его на полн. на немже оубо гоненіе братѣ оуѣнино сотвори. Въ .ѡ. ное лѣ арѣдово преминѣ перваѡ тѣсѡци лѣ. рекиѣ первѣн въкъ. ешеже въ .ѡ. но и .ѡ. лѣ арѣѡ во вторѡю тѣсѡци. вѣсташа зѣло хытрѡци моужн проиыренн. и безакѡннѣи поин ѡ всѣ безакѡннѡа. ѡ снѣхъ кайнъ. поуѣниѡа. и тѣниѡкъ ѡа алмеѡа слѡпѡ. и оуѣнѡшѡ кайна. имже дѣшеѡ ѡдолѣхъ побѣди и всимъ дѣлѡмъ злымъ. Въ пѣтѣсотное лѣ вторѡа тысоуща пѡ горѣ са разгорѣша на безакѡннѣи блѡу ѡлѣцѣ. и быша горше перваго и науаша скѡтѣскѣ на са вѣсѣдати жены на моужа такоже и ѡ кайна рода. тѣ неѡтѡа и сквернѡа блѡудѣ творити науаша. В седмѡсотное лѣ, илѣредѡа жнеѡта, вторѡа тысяща приложи лоукаѡи и проиыренѣи дѣшеѡ. рѡтѣ блѡуда и прѣлѣсти сѣи снѡѡѡ. на дѣщѣи кайнѡа и врнѡу црѣѡ і сѣи снѡѡѡѡ в роѡѣ грѣхѡвнѣи. и разгнѣвасѡ гѣ бѣ. конѡѡѡишѣса вторѡи тѣсѡци бѣи потѡпъ. и потребнѣса все перѡѡе зѡнѣе. и въ шѣстѣсотное лѣто лѣтѣ ноеѡхъ. ти второе на десѣте третнѡа тѣсѡци. по ишѣстѣи ѣ иѣс коѡѡега. творити науаша снѣе нѡѣѣи нѡѡѣ тѡарѣ въ вѣнѣшнѣи землѣ. и нареѡиша тѡарѣ тоу вѣсѣтамъ по именнѣи сѣла. ишѣдѣшнѣхъ ѡсми дѣшѣ иѣс коѡѡега. седмисѣтъ лѣ нѡѣѣи соуща въ перѡѡе сто лѣ третѣе тѣсѡци. родиѣа оуѣ него снѣ в онѣ. и сътвори ѣмѣ иѡа моуѣтѣ. въ тѣисѣтноѡ лѣ сотвори блѡтѡѡе снѣхъ своѣмъ моуѣтоу. и ѡпоуѣсти и житѣ на полоуѡиѡиѣи землѡа. по оумрѣтѣи нѡѣѣхъ. въ дѣѡѡтѡѡ ти в тѣндѣсѡтѡѡ третнѡа тѣсѡци лѣ снѣе нѡѣѣи ѡ вѡстоуѡнѡа странѣи приѣѡиша и творити науаша столѡѣ на землѣ свѣрѣ. тоу и смѡтѣнѣи быша ѡзѡиѣи. и разѣлѣнн по всѣи землѣ. моуѣтѣ же снѣхъ

1 Въ рукописи: роди. 2 Чит: възвѣшаннѣи.

Ноевъ въсели въ восточную землю, и до моря нареуемыя сѣишыа земля. ѿнюдоу сѣице въсходитъ. и жити науд тоу. тѣи моуиъ ѿ бѣ приять даръ яко не тоунию астрониную хытрость и зобрете. к семоу пришедъ некроу законоу наоуунса како ёмоу цѣтовати людемъ. некорже того братъ бѣаше. ѿ уасти моуиовѣ. и тѣ некое цѣтова на земли. въ вавилонѣ велицемъ. сотвориже бѣ вавилонъ. к седмисотное ти деватодесатное лѣто третняа тысяща. и цѣтова некроу к немъ. и потѣ поставиша себѣ цѣа ѿ свои хамови сѣице моужа ёмъже въ йма ѿмпи. к девятьсотное же и въ девятьдесатное въ деватое лѣто третнѣи тысяща. к лѣто третьеи цѣта некродова поусти некроу и ѿ племені нафетова. моужа сѣиы и моудрыи зело. и хытрыи дѣлоу всемоу. и идоша на полоуноци к моуиоу сѣи ноёвоу. и сотвориша ёмоу гра и нареуе и по своёмоу имену моуиъ и мнрѣ зело бы въ цѣтени ѣ. и некродовѣ доже и доселѣ при цѣтени некродовѣ сѣа снмова нѣ въ мнра. мо въёвахоу дроугѣ на дроуга. напсѣже моуиъ нареуе к неоуротоу. цѣто сафетово то хошѣ ѿпоустити цѣто хамово. си бо первни цѣе бѣша на земли. и ѿтолѣ оуѣндиша уѣицѣ. и ставити наудаша к себѣ цѣа. по цѣтени¹ некротовѣ ишедшемъ тремъ тысящѣ. к седмидесатное ти к четвёртое лѣто. иже есть трисотное ти сѣмидесатное лѣ четвёртаа тысяща. воёвати наудасте на са цѣтѣ. и побѣжѣмо бѣ цѣто ёгоуиетъско. ѿ неоурота цѣа и прихто бѣ цѣто вавилонѣ ѿ племенн некротова. доже и до хоузиа. сѣже поѣ женѣ ѿ племене хамова. оумрѣшюже хоузитѣ поѣ вноукѣ ѣ нсоуднио мѣръ свою женѣ. и родн ёмоу сѣи ирезнио. снн собравѣ снлоу многу ѿкрѣтъ себѣ. и иде на племя хамово. и плеини и иножѣже вса земля запанѣа. къ второеи лѣто цѣта хоузова сѣа ирезниа събрашиа сѣице хамови. идоша на возотоу вѣтса съ цѣмъ хоузи. бѣже триста тысящѣ ты двадесѣте пѣишѣ с пѣицѣми тѣуѣю. сѣишѣже хоузи. и ѿскабѣнса и невреже и. донелѣже прилезоша третнюю рѣкоу. тоуже поусти своѣ воѣ на слонѣхъ зѣаща. и иженѣа кса и не оугонезе ѿ ни ни ѣднѣ. и к томоу не смѣти наудаша воёвати сѣице хамови. ѿтолѣ наудаша воёвати на са цѣне. к конуаніе четвёртаа тысяща въ .к. ноѣ лѣ ти .ѣ. пѣиѣ тысяща при ѿрѣ прииде самъ наикарѣ. въстоуиѣ земѣ. еже ёсть ѿ рода монтова сѣа ноева. и поплѣни .з. гра до издройгана и земля и. и прииде на .г. цѣта

¹ Въ рук. цѣтени.

иждишси и поужже а огнемъ и опустн м. и прииде во поустынию
самъ. и иссѣче рѣ уадъ измайлєвъ. сѣа агарина єгѣпцанымѣа роки-
на сарина. жены асрамла. и развѣгошася вси и бѣжаша в поустыниа
въ єтрїѣ. и внидоша в землю идеже жнѣа уа и битисѣа науаша съ
црїи мзыуьскимѣ. на землѣ ѡбѣтнѣн. и исполнисѣа земля ѡ племенн
и бахоу бо мнози. акъ проузи и нази хожаахоу. и ѣдахоу маса вель-
бавжа в бобоу марема. и пичхоу кровь скотнѣю и млеко. ѡтолѣ прии-
ша землю сѣве измайлєвъ. и науаша пленати землю и грады. и на-
селишѣа вса ѡстровѣ. ѡтолѣ науаша творити си корабли. и акн птн-
на науанѣа парити по водамъ. и поидоша в кораблѣи на земля запапнѣа.
идоша до рима. и до гнгата и селоуна и до садонїкнѣа великнѣа. кже
ѡб оноу странѣ рима. и прѣиша землю. шестьюдѣсѣа лѣ и жити на-
уаша по нѣн. акѣ хоташѣ. по ѡсмѣ недѣ ти по полоу недѣла. по сѣдо-
мѣнн тѣ, ѣже прииша все црѣвнѣа мзыуьскѣа. възнесесѣа срѣѣ и акѣ
а вниднѣа сѣдѣавѣши вснмъ. и приишѣа вса. во времяже то быша в
нѣ мѣтлѣ коєводѣ. и кже имена си соу. ѡрнѣвъ и знѣвъ. и зевесѣа и сѣа-
мона. ти коєвѣаша на ижднѣи. и акѣ к бѣ и збавѣ бѣ из роукѣ єгѣпѣт-
скоу. моснѣмъ рабомъ своѣ. такоже же и в то время сотвори мѣтѣ
нмъ. и и збавѣи к ѡ нѣ гедѣѡномъ ѡ работѣ сѣкн измайлѣ. и гедѣѡнѣ
иссѣче коѣ нхѣ. и прогна а в поустынию єтрї. ѡниудже быша и при-
шан. и ѡстаѣши ѡ нѣ данѣ даѣти науаша снмъ иждѣмъ. и ѡидѣ и въ
близшнѣю поустынию ѡсмѣ племенѣ, єсть же нмъ приити єнѣ єдн-
ноу. и попавѣити землю. и приити землю ѡ єгѣпта до єѡнѡпнѣа.
и ѡ єфратѣ до инднѣа. и ѡ тигры до мѣста црѣва монтова сѣа ноєва.
и ѡ сѣвера до рима и до коурнка и гнгата. и селоуна. норваннѣа до-
же и до моря понтискѣа. и съ соугоуѣъ боудеть мрѣмъ. на вын вснмъ
странѣа. и нѣсть мѣзка илн црѣва пѣ нѣсмъ. и же могоуѣа противѣоу-
стѣи нмъ до унѣла лѣ .з. мѣѣ, и потомъ побѣженн боудѣуѣ ѡ грѣкѣ,
и покѡратсѣа и. и възвелѣунѣтсѣа пѣ всѣ црѣво мзыуьско. и не при-
имѣ єго нїкто въ вѣкѣ. имѣть бо ѡроужнѣ нмже вси побѣженн боу-
дѣуѣ. ѡтѣсоу оуѣо размѣнѣте. ѡкроужнѣмъ лѣтѣ црѣво. и се єсть
истѣе оуказанїе бывшїи безъ блазна авѣ и безъ бладин нѣкнѣи. ѡ неврѣ-
та ко жерца, до перѣузднѣа црѣа шѣдовска, земля вакѣлоньскѣа. и ѡ
перѣуна до снѣа старѣго, а ѡ снѣа роиганѣ црѣ персескѣ. ѡ снѣаже
до перѣустнѣа. црѣвокаша ѡ лека, и фоуна и перѣустнѣа. до нернѣа
вакѣлоньстнѣи црѣ. и поѣ нернѣвъ жѣноу ѡ пѣта. ѡ арарата и роднѣа
ѡ него ардинмѣхо тарази ти юбнѣнѣеже своѣ ѡцѣ бѣжаша в землю
араратѣ и царѣствова въ вакѣлонѣ сардонѣ въ ѡцѣ мѣсто своѣ. и не-

рида ѿ навходоносори ѿ ѿ оца лоузна рожденъ. ѿ ѿ мѣре црѣа зем-
ла савѣскы. егда ѿзавзе сенорон коевато на ннѣдска црѣа. ѿ ѿпусти
многы земля, тогда ѿ навходоносоръ црѣа с нимъ ѿзавзе, мнѣаюу се-
моу. како по нимъ идеть с нимъ. постави скоѣго коеводоу старнѣша-
го навходоносоръ. вънаоумъ по скоѣи моудрости ѿ снѣа. ѿ прии
црѣао вакоуломьско ѿ поа женоу ѿ мнѣа еросъдоумъ. по оумѣтени
навходоносорни, валтасаръ сынъ его. ѿ по валтасаръ црѣаоа дарни
мнѣинниъ. кноукъ росъдоумъ. дарни бѣ помѣа дороу. персннни. ѿ
неѣ роѣса хоросъ персннниъ. Послоуша еѣе нѣкыи. како са съмѣси-
ша црѣаа си в коуиъ. вакоуломьско съ мнѣа. а персѣско со вакоу-
ломьскы н властн мауаша вакоуломане еѣиѣниѣю ѿ савою. црѣаи
азѣскыни. ѿ мора до еѣраты рѣкы. еѣеже ѿ црѣаомъ дѣако. навхо-
доносора дѣаа еѣеже наравъ дѣаа. ѿ еѣоупѣтанъ дарни бо мнѣинниъ.
предѣржа црѣао ннѣско ѿ лоуѣннско. ѿ хорносперси. но предѣржа
тракъ. ѿ прости сѣе ѿзраѣтескы. на землю ѿбѣщаниюу тѣе бѣ на-
входоносоръ пѣни. н повелѣа имъ црѣае творити боу. ѿ то бы пове-
лѣниѣмъ хорокомъ. послоушанъ ѣбо нынѣшнего нѣстѣнна соуѣа хѣао
како ти .д. црѣаа въ коуиъ снѣдошаса. еѣиѣниѣа ѿ македонѣа. ѿ ри-
лаане ѿ гърѣцъ нѣе соуѣа ѣтыре вътрѣи нѣнѣни, тѣе видѣа дани соуѣ-
ѣаюѣа великое море. флѣниъ александровъ ѿѣа македонаниъ бѣ. ѿ
поа женъ хоузнитоу дѣиѣрь фоловѣа црѣа еѣиѣниѣска. ѿ неѣаже александръ
роднса гърѣниъ нѣе ѿ храбѣръ бѣ. ѿ сотвори александрию великою.
ѿ царѣствова въ неѣн лѣ .ѣ. тѣа пришедѣа на востокъ оуѣи дарни мѣ-
дѣниѣа, ѿ прии земля многы ѿ грады. ѿ въ еѣдно сътвори землю. ѿ
прииде воюа доже ѿ до мора. еѣе нариѣѣтѣса сѣиѣа земля. нѣеже
не¹ видѣи неѣтыѣа сирады. еѣе соуѣа нѣѣфетовѣи вѣиѣи. нѣеже неѣтотоуѣи
днѣа ѣюднса. ѣдаахоу бо всаѣа жнѣо жюпѣланунию тѣаѣ. гноуѣсноѣ ѿ
скѣѣрнѣноѣ. комары ѿ мѣиѣиѣа. котки. змѣи. мѣтѣиѣа пѣаѣи сѣиѣиѣа
нѣѣрагы. еѣе не съношѣиѣи рожеѣо. ѿ всакоу тѣаѣа жнѣотнѣиѣа гадѣ.
не тоуѣиѣе то еѣдно нѣа ѿ скоты неѣтыѣа. [мертѣѣѣа же не погрѣѣаѣ-
хоу но ѣдаахоу ѣа. снѣе вса съгаадаѣа александръ. вѣѣаюѣаѣа ѣиѣиѣа
скѣѣрны. возбѣѣса гѣа егда како дондоуѣа до земля сѣиѣа. ѿ ѿскѣѣѣ-
нѣа ѣа ѿ скѣѣрнѣнѣа своѣа ѣднѣи. ѿ молнѣиѣа наѣа боу хѣао. ѿ повелѣа
съѣратѣи а вса моуѣа ѿ женъ ѿ дѣтѣи ѿ. ѿ съѣроста рѣѣиѣи всако южнѣ-
ство ѿ. ѿ нѣѣѣеѣа ѣа ѿ гаднѣиѣа страны. ѿ ѣеѣе ѣа ѿ нѣѣе къ сѣа ѿ. до

¹ Это слово лишнее.

неслѣже внидоша мимо сѣверѣ. ѿ нѣсть коудѣ влѣсти к нимѣ. ни ѿз-
 лѣсти ѿ нѣ ѿ востока до запада. ѿ тоу аене помолнша бѣ зѣло со-
 страхомѣ. ѿ послоушавѣ мѣтѣ ѿ. ѿ покелѣ гѣ бѣ сѣвернѣ горамѣ со-
 стоупнѣса ѿ нѣ. ѿмже дѣють мазы, горы сѣвернѣ. ѿ сѣстѣпнѣ ѿ
 нѣ. тѣуню .бѣ. локотѣма не состоупнѣша. ѿ заковаша ѿ враты желѣз-
 нѣ. ѿ замазаша доуикнѣ. да лѣ нмоуѣ хотѣти желѣзомѣ раѣсѣши вра-
 та. то не боуѣтѣ ѿ лѣзѣ ѿнѣ ѿжѣещи ѿгнемѣ. то нѣ тако боуѣтѣ лѣзѣ
 вещь бо є такока доуикнѣ. да ни желѣзо є сѣуетѣ. ни ѿгнѣ жѣжетѣ
 нѣ тоу аене оугаснѣтѣ всаки бо са хытрости дѣвола тоу сократѣтѣ.
 ѿ не оуспѣють ннѣсѣже. бѣши бо неуѣнѣ скверненни ѿ гноуѣнѣ
 мѣши. вѣлѣбнѣмнѣ своѣмнѣ злокозненѣмнѣ дѣлѣ. тако оутѣрднѣша.
 да како любо хытрость не оуспѣетѣ нѣуѣже томоу. вѣ послѣднѣ дѣни
 ѿ нѣрѣтоу ѣзекѣиноу глѣшѣ. вѣ послѣднѣ дѣни на сконѣанѣе мира. ѿз-
 лѣзетѣ гогѣ ѿ магоѣ на земаю ѿзѣнтѣскоу ѿже соуѣтѣ ѿрѣи мѣзѣуестни.
 ѿже закова ѿлександрѣ. ѿбѣ оноуѣ страноуѣ сѣвера. гога ѿ магога. аноуга
 ѿ анога. ахнмаза ѿ дѣфа ѿ фотнѣаѣ. ѿ ѿлѣннѣ ѿоуѣнѣ ѿ фарзы. дѣклѣмѣ
 ѿ зарматы. тѣвлѣа ѿ зарматнѣмнѣ. хахонѣ ѿ ѿмарзѣты. ѿ гармнѣаѣ ѿ ѣе-
 ловѣакоаѣца нарнѣуемнѣ пѣснѣи глаѣмнѣ. ѿ фарѣмнѣ. ѿ ѿлѣннѣ ѿ ѣсѣолонѣи
 ѿ арни. ѿ салтарѣнѣ .бѣ. ѿрѣи. ѿже вогнѣвѣтѣ акнѣ кѣ ѿградѣ ѿлександрѣ.
 ѿ заклѣоунѣ ѿ нѣ врата. оуѣмѣшѣюже ѿлександрѣоуѣ перѣкомѣуѣ ѿрѣю. ѿрѣство-
 вѣша вѣ него мѣсто .бѣ. рабнѣ ѣго не бѣ бо са женѣ. ннѣкоаѣже. хоу-
 снѣфѣ же мѣтѣ є. ѿтѣнѣде ко свою ѿѣннѣоуѣ вѣ моуѣрѣскѣ земаю. коуѣза
 ѿѣбо тѣорнѣмнѣ коуѣзантнѣ. поуѣстнѣ ѣресѣ море ко фоло ѿрѣю моуѣрѣскѣ.
 гѣрманнѣка своѣ старнѣиѣшаго воѣводаѣ, мѣрнтнѣса сѣ ннѣмѣ, напнѣсѣкѣтѣ ѣмоуѣ
 ѿ хѣснѣтѣ мѣтрѣи аалѣксѣадрѣкѣ. да ю поѣнѣметѣ женѣ. ѿ ѿрѣ боуѣтѣ сѣ нею.
 прѣиѣи ѿѣбо фолѣи кннѣи ѿ гѣрманнѣка ѿ внѣднѣтѣ є ѿ него дарѣ зѣло радѣ
 бѣмнѣ. сѣбравѣже ѿ всеѣ ѣфнѣѣннѣи ѿнднѣйскнѣи моуѣрѣ .бѣ. тѣсѣща ѿ нѣде
 вѣстѣавѣтѣ вѣды сѣ собою дѣшерѣ. ѿ сѣрѣте ѿ кѣзѣа внѣ на морнѣ вѣ халѣкнѣ-
 доѣ сѣ велнѣкою люѣовнѣю. ѿ да дарѣи велнѣкѣи вѣзѣвесѣлнѣса. ѿ покѣ
 коуѣза ѿрѣи хоуѣзнѣтоуѣ дѣшерѣ фолоѣвоуѣ ѿрѣи єфнѣѣнскѣи. женѣоуѣ фнѣлнѣпа ѿрѣи.
 мѣтрѣи аалѣксѣадрѣкѣ ѿ роднѣи ѿ неѣи дѣшерѣ. єнѣже нарѣѣѣ нѣма коуѣзантнѣи.
 ѿ покѣ ю ромѣаѣлѣ. ѿрнѣлѣи ѿрѣи рнѣмѣланѣскѣи ѿ люѣвнтнѣи ю наѣѣа зѣло
 добротѣи дѣлаѣ. бѣше бо ѿ самѣ зѣло прѣснѣклѣ. ѿ доброоуѣмѣ тѣмѣже ѿ
 вѣѣвода єнѣ рнѣмѣ. да тѣ дѣла ѿ боаѣре рнѣмѣсѣннѣи гнѣѣаѣнѣи наѣнѣ слѣ-
 шѣавѣше то. роднѣже коуѣзантнѣи та трнѣ сѣмѣи ѿ ннѣже прѣваго прѣозѣаѣнѣа
 ѿрамѣлаѣѣмѣ. по ѿѣннѣи ѿменнѣи. ѿ вторѣмоуѣ сотѣорнѣи нѣма оуѣрѣанѣтѣ. а трѣ-
 тнѣѣмоуѣ кѣлоуѣднѣи. ѿрѣтѣоваѣша же вснѣи тнѣи. ѣрмѣслѣннѣи вѣ рнѣмѣ ко ѿѣа
 мѣсто. оуѣрѣанѣтѣже вѣ коуѣзантнѣи градѣ мѣтрѣи своѣѣи. ѿ кѣлоуѣднѣи вѣ аалѣк-

сандрин. предѣржа же плема хоузитнио ѣфнопланымѧ. дщере фомѧ црѧ востоунымъ странѧ македонѧ. римланѧ ѧ ѣлннѧ. црѣво же ѣлннско ѣсть. рекше грѣуеско ѡ племене моурьска. того црѣва варнѣ роука ко боу в послѣднн днѣ по прѣрѣтѣ рѣун. проразоумѣвѣ вѣжннн дѣдѣ дхѣннмъ разоумѡ. ꙗко ѡ хоуцитѧ ѡцѣре фоловы црѣво грѣуеско хоуѣ востати проповѣда глѧ. ефноннн варнѣ роука ѣа ко боу. друзнѣ мнѣша. ꙗко ѡ ѣфнопѣстѣ црѣвѣ рѣно стѣмъ дѣдмѣ. но дѣжють творащѣ то истинноу. ꙗже бо ѡ племене то вѣзѣнжеса црѣво. то то ѡбрѣте велнокое ѧ утѣное древо стѣго ѧ утѣнаго крѣта. потѣуенаго посреде земли. тѣмже реуе вѣжнѡ оцѣ дѣдѣ. ѣфноннѧ варнѣ рѣка ѣа ко боу. нѣ бо ꙗзѣка ѧнн црѣства но ѧвсемѣ могоуѣ ѡдолѣти црѣвоу грѣуескомоу. тѣмже забрало ѧмѣ ѣсть. на немже вселенаѧ всѧ до конца тѣверѡ напнсана ѣсть ѡ восточа до запада. ѧ ѡ полоудне до полоунощи. ꙗа бо моуѣ ѧ сила, можетѣ грѣвѣкѣ побѣднѣти. зашнѣнн бо соуѣ крѣтомѣ. Послоушайте уѣо навѣлѣ вѣжннн глѣѣ ѡ послѣднемѣ днѣ ѧ ѡ грѣуествѣ црѣвѣ. реуе бо нѣкъде снѣе. вѣ нарѣунн ѣже вѣ селоуаннѣ поустн. повѣдаю вѣа братнѣ. ѡ прншествнн глѣ нашего ісѧ хлѣ прѣ народомѣ. ꙗко да не ѡстоушнѣе скѡѣго оумѧ. нн сматѣтѣ нн дхѣмъ нн слѡкомѣ нн оуѣеннѣмѣ ꙗко се мѣ оуѣннмѣ вѣа ащѣ вѣ кто науѣе оуѣнт ннако. донѣлѣ не прнѣдетѣ прншествнѣ гнѣ. да вѣа не прѣлѣстнѣтѣ ннктоже ннѣакоже. донѣлѣ не прнѣдетѣ поноуѣеннѣе гнѣ перѣвое. ѧ ѡблѣнѣтѣса уѣловѣкѣ беззаконнѣе, соупротнвлѣѧнѣса ѧ вѣзѣносѧнѣса на до вснмѣ ѧ тѣвѣа бѣ. ѧ садѣтѣ на црѣтолѣ вѣжнн унстѣ велѧ вснмѣ уѣвѣкѣмѣ. ꙗкн бѣ донѣлѣже вѣлѣдѣнн ннѣа ѡтѣ среды не прнѣдетѣ, тогдѧ вѣнтѣса сынѣ пагоуѣннн. кто се ѡ срѣ грѣуеско црѣво. всѧ бо вѣласть ѧ дерѣжава мнѣа сѣго разроушнѣтѣса развѣ тоѧ. тѧ бо рѧ прнѣмлетѣ. но не прнѣмлетѣса ннкогдѧ ѧ всѧ страннѣ ꙗ на нѣо покѣшѧютѣса. ѡ нѣкѣ побѣжѣнн боудѡуѣтѣ. ѧ стоѧтн ѣн ѣсть до соуѣнаго днѣ. ѧ того црѣво варнѣ роукою боу ѧ ѡцѣю. коѣго црѣва хрѣтѣанѣска. нѣ бо црѣва ннѣого вѣшыша сѣа. смѡтрн добрѣ помѣсан мѡснѡ ѧ толѣка знаменнѧ ѣ уѣюдѣса. ѧ потѡкѣ морѣскнн. ѧж негоже мѡснѧ нѣзѣде. смѡтрн ісѣ мѡуѣгннѣа. ѣмоуѣже сѧнѣе на гѣвлѡна ¹ постѡѧ ѧ лѡуѣна на фѣраѧннн. ѣаѧннѣ нѣжнѣ нѣзрѧннѣ уѣвѣкѣ. н со прѡста рѣшнѣ всѧкого жнѣдовѣска рѡдѧ вѣласть. помѣсан ꙗко тн рнмѣнѣскою вѣластѣю ѣже нн ннѣа грѣуескѧ побѣжѣннѣ бѣша. ꙗже ѣпсѧснѣаннѣ нѣзѣе всѧ. не ѡрѧ лн ннѣмѣ скѣвоуѣ

¹ Вѣ рукопнсн: .г. сѣвлѡна.

грѣѣ и ѿиен. адришиъ пѣниевъ. ѡ кое цѣтво ѣскони стоило каще
 грѣуьско мнкоѣже аще и зѣло троуднмса ѣщѣци по истѣинѣ. и не
 ѡбращѣмъ. не стоѣ ли тысоуша лѣ цѣтво жидовско и рассыпаса.
 ѣгоуиетъско три тысѣща не стоѣ ли и тын погниоша. какоулонанем-
 же такоже ѣтвертаѣ сен ѣсть тысѣци. цѣтво держащи. но и тѣ ра-
 зорнуса разорнишѣ бо са макдонскоу цѣткѣ коевати наунеть на
 грѣуьско цѣткѣ. и еже то соу цѣткѣ нна поганинъ странѣ. ѡбѣрьско
 и оугорьско погниоути ѡ грѣкъ. и покоюють персы. потомже ѡко
 понаенено боути цѣткѣ персьско востаноути в нѣ мѣсто снѣе ѣзмай-
 левъ агарнины вноуцѣ на грѣкы. ѡже данн прѣкъ мышѣцоу юга мнннть.
 ти коевати наунути. во время седмѣе седморнуннѣ лѣ, не боути
 прѣдежаніѣ лѣтѣ и томоу. ѡко приспѣ конуаніе мнрѣ. на конѣунноу
 бо сѣмьѣ тысѣща разорнуса цѣткѣ персьско. и тогда ѣзидеть пле-
 ма ѣзмайлѣко ѡ поустына ѣтривѣ. и ѣшедѣше ѣс поустына собе-
 роутса вси ккоупъ. въ гавѣтъ велнцемъ. и тоу са собоути реуеное
 нрѣкы ѣзекиилемъ. снѣоу ѣлокуъ созови звѣри поустыниѣ и птица
 неѣнѣѣ приквѣн к глѣ. соберетеса и приидете. трѣбоу въ ѣсмѣ оуго-
 товалъ велнкоу. приидете да ѣсте плоти силннѣ. и пѣете крови бо-
 ларскы в томъ бо гавѣтъ падѣти меуемъ вси боларе ѣлннѣстни, рек-
 ше грѣхѣстни. ѡко и ѡнн сѣклѣ бнша болары жидовскы и персьскы.
 такоже и сами падѣти ѡроужнѣмъ ѡ племенн ѣзмайлѣка. ѣже нари-
 уетса дннн ѡсѣ. понеже гнѣвомъ и ѡростню поущенъ ѣсть по всен
 землѣ на ѣлѣкы и на скотѣ и на звѣри. и на лѣсы и на ѡкоуша. и
 на дѣбри и на всако древо творащѣе плѣ. и боути пришествнѣ и
 казнѣ безмѣтна. и пондоу прѣ ннмъ .д. ѡзвы погнибель и пагоубѣ-
 тѣла и ѡпѣстѣнѣе. реуе бо бѣ ѣзѣлю. внднши не ¹ любѣ та ковожоу на
 земаю ѡбѣщаніѣ приити кѣ но грѣхъ дѣла живѣущнѣ на нѣн. такоже и
 снѣмъ ѣзѣлѣмъ. внднши любѣ ѡ даѣтъ нмъ снаоу. да приидоути землю
 крѣтѣнскоу. но грѣхъ дѣла и безаконн нхъ тако нмъ творити нѣ бо
 тоуна нмъ при грѣсѣхъ. во всѣ родѣхъ. нн было нѣ быти что оубо
 ѡблауатса моужн въ любѣдѣнцѣ женѣ рнзѣ. и прѣтыкающеихса. и
 акы жены красѣютса, по стыгнамъ града ходаще, и по торжншемъ
 прѣ вснмн. и прѣмѣннша вѣчное требованнѣ въ ѣресѣвѣннѣе. ѡко
 реуе стын апѣлѣ такожеже и жены и акы моужн творѣти. приѣсн бо
 са ѣдннѣн женѣ ѡцѣ и снѣ и братѣ не знаятъ бо са ѡ множѣства
 сѣпѣтеніѣмъ. того дѣла прѣмоудрнѣ пакелъ, прѣразѣумѣвъ прѣже мно-

¹ Это слово въ рукописи пропущено.

зѣ лѣтъ рече ѿ нѣ. сего дѣла бѣ предастъ ѿ кн стѣи бегустиа. жемь
 бо ѿ премѣниша вещьное требованіе вещь женскѣ, разгорѣша сами на са
 моужа съ моужн безаконіе твораше. ѿ мѣоу ѿ достойтъ прѣлести
 нѣхъ приимѣуть. сего дѣла оубо бѣ предастъ ѿ в роуцѣ поганѣ. ѿ
 ннхъже падоутъ въ грѣсѣхъ ѿ во сирадѣ ѿ ѿсквернены боудѣтъ жемь
 ѿ ѿскверны нѣхъ. ѿ боудѣтъ в нѣ мѣсто сѣбе ѿзманѣни ѿ прѣдана
 боутъ земаа персѣска. въ тѣю ѿ в лагоубоу. ѿ живоущен на нен въ
 плѣнъ ведені боутъ на ѿсѣуеніе. армениа ѿ живоущен на нен плѣ
 номъ погнѣноутъ. сиклиа ѿпоущена боутъ. ѿ живоущен на нен ѿсѣ
 уени. земаа соурѣска ѿпоустѣтъ. ѿ живоущен на нен. ѿсѣуені боутъ.
 такоже ѿ киликиа ѿ елада. грѣци въ плѣненіе ѿ въ бѣгъ вѣлѣзѣутъ.
 ѿ острови морѣстни в занѣустеніе боутъ. ѿ живѣшнн в нѣ плѣнені ѿ
 ѿсѣуени боутъ. востѣуныа ѣгоуптъ ѿ оурѣи по шрѣмѣмъ ѿ пѣуадню
 безмѣрною боутъ. ѿ вѣуныа боутъ без мѣлѣстн. ѿ просити науноутъ
 на дѣа ѿ нѣ. мѣрѣ злата .ѣ. а сѣлоу ѿ ѿ боутъ живѣшнн во ѣгоуптъ
 ѿ въ соурѣи седмѣрицею пауе плѣнѣннѣ пѣуадн. ѿ напѣнитѣ земаа
 ѿбѣтнаа. ѿ уѣтѣръ вѣтрѣ нѣнѣ. ѿ боутъ ѿкы проуѣтъ мѣножѣство. ѿко
 сѣберѣуѣтъ ѿ вѣтрѣ. ѿ боутъ на нен гла ѿ смѣръ. ѿ вѣзнѣсѣтъ сѣрѣ
 оубѣнѣаушнѣ ѿ въ прѣзорѣство вѣлѣзѣутъ. ѿ вѣсѣдовати науноутъ
 кысоко. до времени оубѣстѣнаго нѣмъ ѿ властн науноутъ. до вѣхода ѿ
 до ѿсѣхода сѣвернаго ѿ до вѣстока ѿ запада. ѿ боутъ всн по властнѣю
 ѿ уѣлѣцѣ ѿ скѣтн ѿ птица нѣнѣ. ѿ повоѣдѣ морѣскаа. лѣтнѣю нѣмъ
 боутъ ѿ поустына ѿбѣзѣвѣшѣаа ѿ житѣль сѣоѣ. тѣ боутъ ѿ властн
 науноутъ гѣрамн ѿ поустынамн. ѿ рыбамн морѣскимн. ѿ звѣрѣмн лѣуж
 нымн. ѿ дрѣвомъ ѿ пѣрѣстнѣю земною. ѿ каменнѣмъ ѿ ѿбѣнѣіе земное
 боутъ в домѣхъ нѣхъ ѿ троу ѿ по дѣлатѣль земнѣнѣ. ѿ домѣвѣ бѣтѣ
 нѣхъ, ѿ приношеніе ко стѣмъ, ѿлюбо златѣ боу ѿлюбо сѣребро, ѿлюбо
 каменіе уѣтѣное ѿлюбо мѣдѣ. ѿлюбо желѣзо ѿлюбо рнзѣ. ѿлюбо уѣтѣн
 хлѣбн. тѣмъ лѣтнѣю боутъ. ѿ вѣзнѣсѣтъ сѣрѣ ѿ. ѿ толѣа без мѣ
 лѣстн боутъ. ѿко ѿ за мѣртѣа науноутъ данѣ нѣмѣтн оу вѣзѣовнѣ ѿ
 оу сирѣтѣ ѿкы оу живѣ. ѿ ѿ урѣнѣ въ бегустиѣ же вѣверѣуѣтъ всѣ
 кого стара. ѿ сѣтоужати оубѣгѣннѣмъ ѿ не разѣоумѣютъ болѣноу ѿ не
 мѣщѣноу. но нароуѣгатѣ науноутъ ѿ насѣмѣвати. хѣдашннѣмъ по бѣн
 заповѣдн. оурѣосѣкѣннѣ. ѿ боуѣмн вѣсѣдамн. ѿ ѿдѣржѣ боудѣтъ всн
 моуѣаніемъ ѿ страхѣмъ не смѣюше ѿбѣлѣнѣтн ѿ ѿвѣшатн что лн сѣ уѣтѣ
 лн ѿнн. ѿ боутъ въ оубѣастѣ всн живѣоушнн на земаѣ. ѿ боутъ моу
 дрѣстѣ ѿ. ѿ казнѣ нн во чтоже. ѿ беснѣлѣ мѣртѣа. ѿ не боудѣ нѣже см

¹ Слова заимствованы изъ 2 посл. въ Тимоф., гл. 3, ст. 2—9, но довольно измѣнены.

ЛЕМЪ СОУПРОТНВЛАЮЩЕСА. НЕУТНН БЕЗАКОМНН ДНВЪМЦН. НЕ ХОТАЩН ВН-
ДНТН ДРОУГЪ ДРОУГА НЕБРЕГОУЩЕ СЕБЕ. ДЫЖКОЛН НЕОУКРОТНМН. НЕ ТВО-
РАЩЕ БЛГТН ПРТАЕ ДРЪЗН. Н БЛЮДОЛЮБНВН ПЛ НА НБѦ ЛЮБНВН. ѦБРАЗЪ
НМОУЩЕ БЛГУТН СЛЫ ЁГО ѦМЕЩОУЩЕСА. ТЪМЖЕ Н НЕМОЩНА ВЪРОЮ
ТАВНТСА. ВО ВРЕМА КАЗНН ТОЖ. Н САМН СА ѦЛОУУАТЬ СТЫХЪ ЦРКВЪ ПО
СКОЕИ ВОЛЪ. ТЫ БО СОБЕРЕТЪ ВРЕМА ТО. Н ПРЕЛЕСТНЦН БОУТЬ. А СИН-
РЕНЕН МОУААНВЕН. СОУЩНН ПО НСТЪННЪ КРЪТМНН. СКОБОМНН МОУДРЪН НЪ-
БРАННН. НЕ БОУТЬ НА ПОТРЕБОУ ВО ВРЕМА ТО. НО В ТЪ МЪСТО КОЕ-
ДОУТЬ. Н НАУМОУТЬ СЕБЪ ПРЕМНТН. ЗЛАТО БРАТН ВЕЛНУАВЪ ПРЕЗОРНН
ХОУМНЦН ХЫЩНЦН. Н ЛНХОЙМЪЦН НЕМАТЕН БЛОУНЦЪ. ПРЕЛЮБОДЪНЦН. ТА-
ТНЕ ѦМЕТНЦЪ Н ДНВЪМЦЪ. НЕЛЮБОКННЦЪ КАЛТВЕНЦЪ. ЗАПОННЦЪ ДЪЖЕЕ
ТН БОУТЬ СЛОУГЫ ДННН ТЪХЪ, Н ВСЕ Н ВЕЛНМОЕ ОУДОБЪ СКОМЦАВАЮЩЕ.
А БОАЩННСА БЛ НН ВО УТО ЖЕ БОУТЬ ПРЕ ѦУНМА Н. НО КЪ БЕУЕСТНН БОУТЬ.
Н АКЫ Н ПО СМЕТЕ НАУМОУТЬ ХОДНТН ПО НЕМЪ. БОУДАТЬ БО ВЛАСТАН ВЪ
ВРЕМА ТО СЫКЕ НЪМАЙАЕВН. Н ПРИНДОУТЬ В ТАКОВОУ БЪДЪ. ДАЖЕ Н ѦУА-
ЮТЬ САМН Ѧ ЖИВОТА СВОЕ. Н ѦНМЕТСА УТЬ Ѧ ЖЕРЦЪ. Н ПРЕСТАНЕ СЛОУЖ-
БА БНЦ. Н ОУСТАНЕТЪ ВСАКА ПЪ ЦРКОВНАЦ. Н БОУТЬ ЖЕРЦН АКЫ ЛЮЕ.
ВО ВРЕМА ТО РЕКШЕ В СЕМЫН ВЪКЪ. ДОНЕЛЪЖЕ СКОНЪУАЕТСА УНСА О ЦРЪВА
Н. НМЪ ПРЕДЪРЖАЩА ВСЮ ЗЕМЛЮ. СКОНУАЕТСА ПЕУАА НА УЛВЦХЪ Н НА
СКОТЪХЪ. Н БОУТЬ ГЛА Н СМРТЬ. НЪМЪЖАДУТЬ УЛВЦЪ. Н РАСПРАШАТСА АКЫ
ПЕРСТЬ. ПО ВСЕН ЗЕМЛЪ, ПО ВСА ДНН ВО ВРЕМА ТО. Н ЕЩЕ ДРОУГАА
МЪЗКА ПРИНОУДЕТЬ УЛВКМЪ. ЛЕГЪ ВЕУЕРЪ. Н ВОСТАВЪ ЗАОУТРА ѦБРАЩЕТЪ
ПРЕ ПРАГОМЪ СВОИ ДВЕРЕН ТАЖОУЩАГО МЪРЫ ЗЛАТА. Н ВЛАЦАЩН Н ЗАДАТСА
УНСТО. Н БОУДЕТЬ НЕДОСТАТОКЪ ЗЛАТА Н СРЕБРА. Н РАСПРОДАСТЬ УЛВКЪ
ВСЕ НМЪНІЕ СВОЕ НА ЗЛАТО. ПОСЛЪДННЕЕ Н ѦРЬНАА ЖЕЛЕЗА. Н ПОГРЕБЫНН
РНЗЫ СВОА. ЕЩЕЖЕ Н ДЪТН СВОА. УЕСО ДЪЛА ПОЗЪРНТЬ БЪ ВЪРНМЪ. ПОА-
ТН ПЕУААН ТОЛНКЫ. НЕ ДА ЛН СА ѦБЛАУАТЬ ВЪРННН. Н ѦЛОУУНТСА ПЛЕВЕАЪ
Ѧ НН. ЗАНЕ ѦГНЪ НСКОУШЕНІА ЕСТЬ ВРЕМА ТО. Н ТЕРПНТЬ ГЪ ПРАВДН-
КЫМЪ, Н ВЪРНЪ ДА СА ѦБЛНУАТЬ НЪБРАНННН КАКОЖЕ ¹ РЕ. БЛЖНН ЕСТЬЕ.
ЕГДА ПОНОСАТЬ ВЪ. НЖЕНОУТЬ ВЪ. Н ВЪЗГЛЪ НА ВЪ ВСАКЫ РЕ АЖАН.
МЕНЕ ДЪЛА. РАУНТЕ Н ВЕСЕЛНТЕ. КАКО МЪЗА ВАША МНОГА ЕСТЬ НА НБЪХЪ.
Н ПО ПЕУААН БЫКШНН ПѦ НЪМАЛНТЫ. КАКО МЕСТЪ ПРИНМОУТЬ УЛВЦЪ. Н
НЕ НМЪТН НАУМОУТЬ НАДЕЖА СПСНІА, НЪЗБАВЛЕНІА Ѧ РОУКОУ НЪМАНАНТЬСКЪ
ГОНІМН Н СОСТОАНН ПОБЪДОУ НХЪ Н ЗАОУСТЪНІЕМЪ ЗАОУСТЪЕТЪ ПЕРСІДА
ПЕРСКАА ЗЕМЛА Н ГРЪУЬСКА КИЛНКНА. Н СВРНЦА АФРНКНЦ Н СЕЛЕОУКНЦ,

¹ Въ рукописи: многе.

ѿ живѡущиѣхъ вѣнѣхъ грѣхѣхъ погыбѣноуѣхъ. а си ходити наумѡуѣхъ оутѣвор-
 шесѣ ѿкѣи затѣе. ѿ хвалѣтисѣ наумѡуѣхъ глѣше. погыбѣноуѣхъ крѣтъмѣе ѿ
 роукоуѣхъ нашею. тогда вѡстанѣтъ ѣтерѣ црѣхъ велѣнкѣхъ. рекѣше грѣхѣхъскѣхъ.
 ѿ сѣхъ велѣнкою радѡстѣю вѣзѣбѣнѣхъ. ѿкѡ се уѣлѣкѣхъ ѿспѣвѣсѣ ѿ вѣнна.
 егѡ наумѡуѣхъ мѣстѣхъ уѣлѣкѣхъ мѣстѣхъ бывѣша. тѣхъ ѿзѣзѣтъ на нѣ. ѿ мора
 ефѣопѣтѣхъ. ѿ навѣтъ мѣхъ на уѣа поустѣхъна ѣтрѣнѣа. нѣже ѣсть ѡуѣхъ на немѣхъ
 ѿ расѣспѣлѣтъ вѣлѣстѣхъ нѣхъ. ѿ плѣнѣтъ жѣны ѿ ѿ дѣтѣхъ ѿ. а на живѡуѣ-
 щѣа на землѣхъ ѡбѣтѣхънѣхъ. прѣнѣдѣтъ сѣхъ црѣхъ. сѣхъ ѡроуѣжѣемѣхъ ѿ ѿ нѣхъ-
 коуѣхъ. ѿ ѿ напѣтъ на нѣа стрѣхъ ѡвѣсѣдоуѣхъ ѿ на жѣны ѿ ѿ на дѣтѣхъ ѿ.
 ѿ на вѣсѣхъ рѡхъ нѣхъ ѿже на землѣхъ ѡцѣхъ ѿ. в роуцѣхъ црѣа грѣхѣхъска. прѣ-
 дамѣхъ боуѣхъ ѡружѣемѣхъ ѿ прѣнѣмѣемѣхъ. ѿ боуѣхъ вѣрѣмѣхъ грѣхѣхъскѣхъ сѣхъ-
 торѣнѣею на нѣхъ. ѿ ѡбѣмѣтъ ѿ вѣдѣа велѣнка. алѣба ѿ жѣжѣа ѿ скорѣхъ
 ѿ боуѣхъ рабѣхъ ѿ самѣхъ ѿ жѣны ѿ ѿ дѣтѣхъ ѿ наумѡуѣхъ рабѡтѣхъ рабѡтаѣхъ-
 шѣмѣхъ ѿ. ѿ боуѣхъ рабѡта ѿ горѣхънѣхъ болѣзѣхънѣхънѣхъ ѿ сторѣнѣею. ѿ
 сѣхъвѣрѣтѣсѣа землѣа ѡпоуѣщенѣа ѿ нѣхъ. ѿ прѣнѣдѣтъ коѣхъ на землѣа своѣа.
 ѿ на сѣла црѣтѣхъ ѿ. армѣнѣахъ кѣлѣнѣхъ соуѣрѣнѣа афрѣнѣхъ. елѣдѣа. сѣхънѣ-
 анѣа, оутѡмѣленѣа лѣѡе. вѣхъ плѣнѣхъ вѣратѣхъ коѣхъ во своѣа ѡуѣнѣхъ ѿ оуѣ-
 мѣнѡжѣтѣсѣа лѣѡе на землѣа на ѡпоуѣстѣхънѣхънѣхъ. ѿ акѣхъ проуѣхънѣхъ егѡуѣхънѣхъ поуѣ-
 стѣхънѣхъ. а помѡрѣнѣхъ ѡмѣрѣтѣсѣа. ѿ боуѣхъ грѣхѣхъ ѿ ненавѣстѣхъ. црѣю грѣхѣхъ-
 скомоуѣхъ на ѡмѣстѣхънѣхънѣхъ на глѣа нашегѡ ісѣа хлѣа. ѿ боуѣхъ на землѣа тѣхъ-
 хѡстѣхъ вѣлѣкѣа. ѿкаже нѣхъ бѣла ѿ не боуѣхъ. ѿко послѣдѣнѣа ѣсть гѡдѣнѣа.
 ѿ на концѣхъ вѣкѣа. ѿ боуѣхъ вѣсѣлѣнѣа на землѣа. ѿ жѣтѣхъ наумѡуѣхъ уѣлѣкѣхъ
 мѣрѡмѣхъ. ѿ наумѡуѣхъ градѣхъ творѣтѣхъ ѿ оуѣпразѣнѣтѣсѣа поповѣхъ ѿ вѣхъ своѣхъ.
 ѿ поуѣнѣютѣ тогда вѣсѣхъ уѣлѣкѣхъ ѿ нѣуѣлѣнѣхъ своѣхъ. ѿ то ѣсть мѣрѣхъ. ѿ сѣхънѣхъ
 аплѣхъ прѣже повѣдѣа глѣа. ѣгда рекѡуѣхъ мѣрѣхъ ѿ тѣвѣдѣхъ. тогда вѣхънѣзѣпапоуѣхъ
 се нападѣтъ на нѣа пагѣба ѿ погѣбѣлѣхъ. ѿко ѿ глѣа рѣхъ вѣхъ ѣаглѣнѣхъ. ѿкѣи во
 дѣхънѣхъ моѣхъ боуѣхъ уѣлѣкѣхъ вѣдоуѣхъ ѿ пѣнѣютѣ жѣнаѣхънѣхъ ѿ посагаѣютѣхъ.
 такѡ боуѣхъ ѿ вѣхъ послѣдѣнѣа дѣхънѣхъ. вѣхъ тѣхъ оуѣбо дѣхънѣхъ сѣдѣхънѣхъ оуѣбо боуѣхъ
 уѣлѣкѣхъ на землѣа мѣрѣно. ѿ ѿ не боуѣхъ на сѣхънѣхъ нѣмѣхъ стрѣа ѿ нѣуѣлѣнѣхъ.
 Тогда ѡвѣрѣзѡутѣсѣа вѣратѣа сѣхъвѣрѣнѣахъ. ѿзѣнѣдоуѣхъ сѣхънѣхъ кѣхънѣхъ. ѿ бѣхънѣа
 закаѡуѣенѣа оутѣрѣ ѿ подѣвѣжѣтѣсѣа вѣсѣа землѣа ѿ лѣнѣа ѿ. ѿ смѣтѡутѣсѣа уѣлѣкѣхънѣхъ
 ѿ повѣхънѣгѣноуѣхъ, ѿ наумѡуѣхъ крѣтѣхънѣхъ в горѣа. ѿ вѣхъ нѣщѣрѣа. вѣхъ грѡбѣхъ ѿ
 ѿзѣмроуѣхъ ѿ стрѣа. ѿ ѿстѣхънѣютѣ мѣнѡжѣхъ ѿ не боуѣхъ погѣрѣхънѣаѣхънѣхъ телѣсѣхъ.
 ѿзѣхънѣдѣхъ бо кѣхънѣхъ ѿ сѣхъвѣрѣа. жѣтѣхъ наумѡуѣхъ плѡтѣхъ уѣлѣкѣхънѣхъ. ѿ крѡвѣхъ
 скѡтѣхънѣхъ пѣтѣхъ. ѿкѣхъ водѡуѣхъ ѿ вѣсѣа нѣуѣтѣа ѿ гѣнѡуѣсѣнѣа, жѣтѣхъ наумѡуѣхъ зѣхънѣа
 скорѣнѣа ѿ нѣхъ гѣдѣхъ земѣнѣа. ѿ жѣхънѣхъ нѣуѣтѣа ѿ мѣртѣхънѣхънѣхъ, ѿ ѿзѣ-
 вѣрѣгѣхъ жѣнѣхъскѣхъ. ѿ закалѣтѣхъ наумѣхънѣхъ мѣлѣдѣнѣхънѣхъ. ѿ пѣкѡуѣхънѣхъ а жѣтѣхъ
 наумѡуѣхъ. ѿ мѣтрѣхъ наумѡуѣхъ дѣхънѣхъ. ѿ своѣа уѣдѣа жѣтѣхъ ѿ ѿстѣхънѣхъ зем-

лю. ѿ ѿсквернати ю ѿ потреби ю. ѿ не боути терпачаго на немъ. по неделни же лѣтѣхъ. еже приимуть нопь поустити на на гѣ бѣ. единого ѿ архистратигъ свой. ѿ погоубити а единого уасъ. ѿ потомъ приидеть црѣ грѣхъскъ жити въ нѣрѣхъ неделю лѣтъ ти полъ. ѿ еже конуається .к. лѣ мвнтса снѣ пагоубы. ражаѣтъ в землѣ зинѣ. ѿ въскрслемъ боути въ вндсайдѣ, ѿ црѣтвуетъ въ кафернаоумѣ. ѿ възвесеантса земла зинѣ. яко роу са в немъ. ѿ вндсана яко възскрслѣ бы въ немъ. ѿ кафернаумѣ яко црѣткова в немъ. сего рѣ гѣ трнжды рѣ. люте глѣ люте тебе землѣ зинѣ люте тебе вндсайда. люте тебе кафернаоумѣ възнесынса до нѣсе до ада нмашн смѣти. ѿ еже мвнтса снѣ пагоубы. възидеть црѣ грѣхъскъ горѣ на голгофоу. ндѣже потъуемо бѣ древо крѣта ѿ на то мѣстѣ. ндѣже пригвоженъ бѣ гѣ бѣ нашъ. ѿ прии смѣти за ны колею. снѣмже вѣнцѣ скон съ главы своеѣ. возложити на крѣтъ. ѿ възвнжетъ роуцѣ скон на нѣбо. ѿ предасть црѣство крѣтѣмъско боу ѿ оцю. ѿ възидеть скрѣтъ съ вѣнцемъ на нѣбо. томоу бо са крѣтоу ѣсть мвнти прѣ нимъ. въ прииствене ѣ на ѿблѣуеніе нехѣрнымъ. на немже повѣшенъ бы гѣ бѣ нашъ. за ѿнѣсе всѣ спснѣе да са собоути прѣрѣтво дѣво. еже глѣ в послѣднѣ днѣ ефнѣопнѣ варитъ роука ѣа ко боу, тѣмже ефнѣопы нарѣ горькы. ѣамаже ѿ племени соу. снѣ хоускннѣ ефнѣоплѣмнѣ дщере фолѣ црѣ ефнѣопска. того дела реуѣ ефнѣопнѣ варитъ роука ѣа ко боу. въ послѣднѣ днѣ. ѿ ѣже кѣзындеть крѣтъ на нѣбо с вѣнцемъ. тоу аене предасть црѣ грѣхъскъ дхъ скон. ѿ тогда разорнтса всака властъ ѿ старншннство. ѣгда ѿблѣунтса снѣ погнбелн. ражаѣтъжеса ѿ племени данова. по пророуествѣ нѣакова патрнарха. ѿ рѣ. вндѣ змнѣ лѣтаца на поутн. ѿ нмоуца конѣ за патѣ. ѿ сѣде конѣ на заднюю ногѣ. жнды нзбавленіѣ ѿ глѣ. утѣ ѣсть конѣ. нстѣна ѿ вѣра правѣнѣ. на тѣже послѣнн днѣ. да ѿ боудоути тогда стѣнн. то акн на конн сѣдаще вѣрѣ. приходнт науноу¹ на снѣ пагоубы ѿ хапати науаше конѣ. рекше блазнтн науметь вѣроу ѿ в послѣднѣ днѣ. лѣжннн свойнн знаменнн. ѿ уютвореннѣмъ къ оуноу мѣхѣтомъ творнтн бо науметь. тогда знаменнѣ ѿ уюдеса многа. на землѣ хоуда ѿ уюна. слѣпннн прозрѣнтн науноути. хромѣнн цѣлнтн. глауспнн слышатн. вѣспннн цѣлнтн. прѣвратнт снѣце ко тмоу. ѿ мѣхѣ ко кровѣ ѿ тѣмн лѣжнннн знаменнн ѿ мѣхѣтнннн уюдеса. аще бы емоу лѣхѣ прѣлѣстнтн нз-

¹ Въ рукописи: науноу.

браниѣ ꙗко гѣ прежде рѣ. кидикъ бо патрнархъ ѿѣковъ. оумныма
 ѡумна разоумъ хоташе быти ѡ прелстиваго сего змиѣ рекше ѡ сѣа
 пагоубы. нечѣ ѿ бѣдоу уѣвкъ. снѣ гѣа ѡ лица твоѣ гѣ уѣвѣкоу
 родоу сѣсннѣ пождоу. гѣ же тоу ѣне ёмоу ѡвѣща. ѡце бы ёмоу
 мощно прельстѣ бы ѿзбраныма. влѣзеть же сѣа пагоубы. къ ѿѣрѣмъ
 ѿ сѣдетъ во цркви бѣн. ѡкъ бѣ уѣвкъ съ плотню. уѣвкъ ѡ моужьска
 сѣмене. ѿ ѡ урева мѣрѣ роженъ ѡ колѣна ѡданова. нюдаже ѿ бѣ ѡ
 скарывшн. ѿже преда гѣ. такоже бѣ ѡ колѣна данова. оумножавшн
 же нечѣаи во дѣн ты. ѡ сѣа пагоубы не стерпнѣ гѣ видѣти погн-
 бѣаи сѣкъ уѣвѣкъ. ꙗже ѿскоупи своею кровню. мѣ тоу ѣне поустнѣ
 скоро своѣ блжнѣма раба ёмоѡ ѿ ѿлнѣ на ѡблѣченне соупротивноу-
 оумоу. ѿ ѡблѣчѣа лѣстѣ ѣ прѣ всннѣ уѣвкъ ѿ нѣ воутоже соуща. но
 тоуѣю на прелестѣ. ѿ на пагѣбоу многнмъ прншедша. люѣже видѣв-
 ше срамлена ѿ ѿ блѣчена ѡ прелестнѣ ѡ бѣю рабоу ѡставнѣше ѿ по-
 бѣгноуѣ ѡ него. ѿ вѣснѣа сѣю сею. видѣа са самъ велѣннѣ ѡблѣченъ
 но оуѣе ѡ всѣ небрегомъ. кростѣю ѿ гнѣвѣ разгорѣса оуѣскнѣтъ ѡ.
 тогда оуѣе шѣнѣа знаменне сѣа уѣвѣа. ѿ прнѣдетъ на ѡблѣчѣхъ
 нѣмѣ со славою нѣмою. ѿ оуѣнѣтъ ѿ гѣ дѣмъ оуѣстѣ своѣ. по апѣсѣ
 рѣун. тогда воснѣають правѣннѣнѣ ꙗко сѣнѣе слово животное прнѣмаю.
 ѡ грѣшннѣхъ ѡблѣченнѣ ѡбратѣа въ моукоу. ёюѣе да выхомъ гонѣ-
 зноуѣаи блгнѣю твоєю ѿ уѣвѣколюбнѣ гѣ бѣа нашѣ ѿ сѣа іс хѣ ѿ нына
 ѿ прѣмо ѿ въ вѣкы вѣкѣо аминъ.

Прѣвнїе Господне съ діаволомъ.

I.

(По рукописи 1602 года Императорской Публичной Библіотеки, Отдѣл. ХУП. № 82).

СЛОВО ѿ Ісѣ христе ѿ гдѣ ншѣ гдѣ бл҃гови ѿ.

Рече Господь своимъ ученикомъ: «Алчемъ здѣ 40 дни». И постишася 40 днии ученицы его и самъ Спасъ алкася 40 дни и 2 дні, да препрїтъ діавола. Слышавже діаволь: алчбу творить Ісусъ, разгнѣвася великимъ гнѣвомъ и шедъ и ста предъ нимъ. И рече Ісусъ: «Откуда еси?» Діаволь же отвѣща ему: «Азъ тебѣ глаголю: откуда еси ты, отъ коея страны?» Глагола ему Ісусъ: «Съ небесъ отъ вышнихъ силъ.» И рече ему діаволь: «Иди ты на небо и сяди на престолѣ своемъ: твоя суть небеса, а моя естъ земля». И глагола ему Ісусъ: «Горе тебѣ, діаволе! Прешель еси, потребити ты хошу отъ лица земли». И рече ему діаволь: «Азъ тебѣ двою глаголю: Иди ты на небо и сяди на престолѣ своемъ: твоя бо суть небеса, а моя суть земля, или облічять ты ангели мои: ангели бо мои горди суть, страшніи сілні, да погубятъ ты и тѣло твое потребятъ отъ лица всея земли, яко еди(на) человекъ отъ людей.» И рече ему Ісусъ: «Горе тебѣ, діаволе, ангелиломъ твоимъ: прїшелъ еси погубити ты и свѣтилицы твоя.» Глагола діаволь: «Что суть свѣтилица моя?» И рече Ісусъ: «Творяще дѣла твоя».¹ И отвѣща Ісусъ: «То суть дѣла твоя — разбой и татба, завѣсть, блудъ, ревность,

¹ За тѣмъ въ рук. пропущенъ вопросъ, который въ нижепечатаемомъ спискѣ читается такъ: *И рече діаволь: «Рци ми, Ісусъ: конъ суть свѣтилицы и дѣлы мои?»*

огнь, тма, трусь, ненависть, ласка, доброта,¹ убійство, непокорство, ослушаніе, немилосердіе, піянство, обьяденіе, плесканіе, гордость; горѣ всего играніе неподобное, смѣхъ и резонманіе, помізаніе очима, гнѣвъ, любодѣйство». Діаволь:² «Право, вся та суть сі дѣла моя, паче тебѣ силнѣ есмь и паче ангеловъ твоихъ страшнѣ есмь». И рече Іисусъ: «Горе тебѣ, діаволе, яко прелестникъ еси всѣмъ человѣкомъ — посрамити тя имамъ». И рече ему діаволь: «Ты еси прелестникъ»...³ «Отъ жены родился есмь, да скончается слово, еже о владыцѣ, егоже созда по образу своему и не хотящу отпустить его». И рече діаволь ко Іисусу: «Аще человѣкъ творить волю мою, а твою славу и честь оставитъ, что ему сотворишь?» И рече Іисусъ: «Послушай мене, діаволе. Аще человѣкъ мою честь и славу оставитъ, а сотворитъ волю твою: иже творитъ волю твою пятьдесятъ и три,⁴ и паки покаетца со страхомъ: странна накормитъ, ніща помилуетъ, нага одѣетъ, жадна напоитъ, бѣднаго посетитъ, а въ молитвѣ рече: «Господи! помилуй мя согрѣшившаго къ тебѣ» то и пошлю ему таковую смерть блаженную и дамъ душу его архангелу Михаилу и слугамъ его, и ведутъ душу ту въ вѣчную породу. Послушай мене, діаволе: Аще человѣкъ поживетъ лѣтъ пятьдесятъ и три лѣта, а не покается: странна не накормитъ, ніщаго не помилуетъ, нага не одѣетъ, жадна не напоитъ, мертвого до гробу не проводитъ, а на молитве не глаголетъ: «Господи! помилуй согрѣшившаго къ тебѣ»! то пошлю ему таковую страсть⁵ люту и предамъ душу его ангилу люту, огнену, емуже лица не опалитъ пламень, і введетъ душу его въ ровъ огненный съ тобою, діаволомъ».

І взыде діаволь на гору и возвратисъ отъ Господа и ту и відѣ тму, совокуплены бѣсы; и рече сатана бѣсомъ: «Чада моя! укрепитесь и утвердитесь: Іисусъ, великій супостатъ нашъ, прішелъ есть насъ погубити нас шедъ: егда отецъ его созда Адама, не хотѣхъ ему поклонитися, и сверже мя отецъ его, не хочу чя⁶ имѣти съ нимъ. Рече діаволь слугамъ своимъ: Пойдите вы со мною и азъ съ вами. Идущимъ же имъ, изыде прахъ отъ діавола і видѣша ученицы господни горы трясушіе, и глуби-

¹ Два слова, ошибочно написанныя. Въ друг. спискѣ: *волхвованіе, брато-ненавидѣніе*. ² Передъ этимъ словомъ пропущено: *И рече*. ³ За тѣмъ въ рук. пропущено нѣсколько начальныхъ словъ въ отвѣтъ Іисуса Христа. ⁴ За тѣмъ въ рук. пропущено *лѣта*. ⁵ *Смерть*? ⁶ Какое то слово (чѣсти?) недописано. Въ друг. спискѣ: *но азъ хочу не дати власти на земли съ собою*.

на мятущи; и видѣша ученицы господни вихромъ д. и гласъ слышашес¹ и трепеть пріять, и снідоша со Іисусомъ зъ горы единнадесять поприщъ. И пріимъ Петръ страхъ діаволъ. И рече Іисусъ Петру: «Петре! что еси сотворилъ?»² И покаявжес отъ того, Петръ ста за Іисусомъ, зря грома діавола. Глаголя Іисусъ ученикомъ своимъ: «Кто сверже съ небесе діавола?»³ «Едина честь, едина слава, въ трехъ составехъ, Отецъ, і Сынъ и Святый Духъ». И повеле Господь облакомъ прейти на землю съ мольніями і, исхитивъ діавола, обѣсили стремглавою за паты; то сотвори Господь едіномъ часъ и сілы его разгна яко д(ымъ), слуги его. Глаголють же бѣси, вопіюще: «Что ся мы здѣмъ, небози, а не бѣжимъ въ пещеры? Се уже князя нашего обѣсиху стремглавою во облацѣхъ небесныхъ». Тогда видѣ діаволъ: скончася слово, еже рече Господь; и рече діаволъ: «Господи! помілуй мя и не погуби менѣ, но пусти мя на землю». И то рече діаволъ и напълні уста своя храпанія великаго и, восклонівся, хотѣ хитити Іисуса. Глаголя Іисусъ: «Мысліши мя хитити, діаволе: ні плюну на тя, ні дуну: сіна бо моя свята есть. А уже дуну на тя вѣтръ изо устъ моихъ, духъ святъ есть; еще не бойся,⁴ сатана, съ тобою не буду,⁵ честенъ⁶ Вышнему». И рече діаволъ: «Азъ влезу въ сердце жидомъ, Анніи и Каияфе жидовскому, да имуть, и распнутъ и уморятъ тя». Рече Іисусъ: «Право вѣси, діаволе: яко впасти мнѣ въ рудъ грѣшникомъ; крестъже имѣють побѣду на тя: имуть мя, распнутъ, и тому поклонятся весь миръ, а тебе, сатана, прокленуть». И рече діаволъ: «Азъ Іванна, крестителя твоего, усѣкнути научилъ предо Иродомъ царемъ». И глаголя ему Іисусъ: «Іоанъ, иже⁶ мя крести, не умеръ, но живъ есть». И рече діаволъ Іисусу: «Аще быхъ вѣдалъ тя, гдѣ ся еси родилъ, то шедъ быхъ на мѣсто то, мать твою быхъ уморилъ, а тебя быхъ погубилъ». И рече Іисусъ: «Кто можетъ мѣнѣть отъ тернія вина, отъ былія пшена? Не отвенца ему діаволъ нічтоже. И повелѣ Іисусъ зинуті земли и раступіся земля на 300 лакоть, и потресеса земля, и узрѣвся діаволъ и рече: «Что есть, Господь?» И рече ему Іисусъ: «Не бойся, діаволе; не погублю тя; но повелю ти

¹ Въ рук. *слышавишес*. ² За тѣмъ пропущено начало отвѣта учениковъ, которое въ слѣд. спискѣ читается такъ: *Вси рѣша: Самъ Богъ изо всѣхъ силъ небесныхъ, едина радость....* ³ Описка; въ слѣд. спискѣ правильно: *аще не борюся*. ⁴ Въ рук. это слово повторено два раза. ⁵ Въ другомъ спискѣ: *подобѣнь*. ⁶ Въ рук. *же*.

царствовать три лѣта на конецъ вѣка. И рече діаволь: «А потомъ что будетъ?» Глагола ему Іисусъ: «Первое лѣто не обрящетца вина много въ людехъ, а въ другое лѣто не обрящется ни пудъ жита по всей земли». И рече діаволь: «А потомъ что будетъ?» И рече Іисусъ: «Три лѣта сотворю, аки трі мѣсяца, а трі мѣсяца сотворю аки трі недѣли, а недѣлю сотворю аки день, а день сотворю аки часъ, а часъ аки черту». И рече діаволь: «А потомъ что будетъ?» Глагола Іисусъ: «Совьются небеса, аки свитоки, и разжгуземлю, аки желѣзо, и пріити имамъ¹ на мѣсто, еже нарицается ехі... я, ту имать поитти мати моя, еже роди, Іоаннъ иже² крести, и Енохъ, еже есть смерти не вкусіи, и тутъ тебя по. и погублю тя».

II.

(Изъ рукописи прошлаго вѣка, писанной въ Тулѣ и принадлежавшей И. И. Сахарову, нынѣ бібліотеки Гр. А. С. Уварова, № 66).

Въ великій пѣтокъ, о постѣхъ и о прѣвнїи господни
со діаволомъ.

Егда взыде Господь отъ Іердана и ведесе духомъ въ пустыню, и рече Іисусъ ученикомъ своимъ: «Постимся 40 дней и 40 нощій, да препремъ дїавола». Такожде постися Іисусъ и ученицы его. Слышавъ убо діаволь, яко постися Іисусъ, и пришелъ искушати его. И скончавшимся днемъ, и по семъ послѣди взалкавъ Іисусъ и ученицы его, и приступи діаволь и рече: «Ащели еси сынъ божїй, рцы каменю сему, да будутъ хлѣби.» Отвѣщавъ Іисусъ, рече ему: «Писано бо есть, но яко не о хлѣбѣ единомъ живъ будетъ человекъ, но о всякомъ глаголѣ изо устъ божїихъ». И паки

¹ Въ рук. *ма*. ² Въ рук. *же*.

возведе діаволь Ісуса на гору високу и показа ему всѣ царства земная, съ часъ времени минувше, и рече діаволь: «Тебѣ дамъ власть сію и славу ихъ, яко мнѣ предана бысть, емуже хочу дамъ: истязу бо; падъ, поклони ми ся: и будетъ сія вся твоя». И отвѣщавъ Ісусъ, рече ему: «Иди ты за мною, сатана; писано бо есть: Господу Богу твоему поклонишися и Тому единому послужиши». ¹ «Ты еси сынъ Вышняго». И рече ему Ісусъ: «Яко ты рече діаволь, воинство зрѣти не могу: ангели, небеса и земля послушаютъ мене». И паки веде діаволь Ісуса въ Іерусалимъ и постави его на крылѣ церковнѣй и рече ему діаволь: «Аще еси сынъ бо-жій, верзися долу: писано бо есть, яко ангеломъ своимъ заповѣсть о тебѣ, сохранить тя ² во всѣхъ путехъ твоихъ; на рукахъ возьмутъ тя, да не когда преткнеши о камень ногу твою». И рече Ісусъ: «Яко реченно есть: не искусиши Господа Бога твоего». И рече Ісусъ: «Клену ти ся Богомъ живымъ, повѣждь ми истинну». И рече діаволь: «Твоя небеса, а моя есть земля; а ты откуда есть? И рече ему Ісусъ: «Отъ вышнихъ небесныхъ силъ». И рече діаволь: «Обличаются ангели мои, яко отецъ твой сверже мя съ небеси на землю». И рече ему Ісусъ: «Погубити тя имамъ, діаволе, егоже ³ сверже и съ небеси отецъ мой». И рече діаволь: «Иди ты на небеса, на престолъ свой, и твоя суть небеса, а моя земля: обличаютъ тя ангелы мои: ангели бо суть, горы сокрушаютъ. Повѣдаю ти, яко ни единого человѣка оставити имуть.» Рече Ісусъ: «Горе со ангелы тебѣ будетъ: ангелы твои суть ради клеветы; пришелъ бо азъ самъ на землю, посрамити тя имамъ». И рече діаволь: «Рци ми, Ісусъ: кои суть свѣтильницы и дѣлы мои?» И рече Ісусъ: «Твоя суть дѣла—разбой, татьба, блудъ, зависть, ревность, трусь, рать человѣкомъ, братоненавидѣніе, гнѣвъ, волхвованіе, потвори. ⁴ А славу мою оставитъ, ⁵ лѣтъ живетъ 50 или 100, а по семъ покается; ⁶ алчна накормитъ, нага одѣтъ, жадна напоитъ и мертвого погрестъ, а самъ молитву творитъ: очисти мя ⁷ отъ

¹ За тѣмъ пропущено начало вопроса діавола. ² Въ рукоп. сѣ. ³ Въ рук. ежсе. ⁴ За тѣмъ пропущены вопросъ діавола и начало отвѣта Ісуса Христа. Они въ предъидущемъ спискѣ читаются такъ: *И рече діаволь ко Ісусу: «Аще человекъ творитъ волю мою, а твою славу и честь оставитъ, что ему сотворишь?» И рече Ісусъ: «Послушай мене, діаволе: аще человекъ мою честь и славу оставитъ» и т. д.* ⁵ Въ рук. оставитъ. ⁶ Въ рук. сей покой. ⁷ Въ рукоп. очиститъ.

грѣхъ, яко согрѣшихъ предъ Тобою, и прїидеть ему смерть, предавъ душу его ангелу свѣтлу и несеть въ рай». И рече Іисусъ ко діаволу: «Послушай мене, діаволе! Аще человекъ живетъ лѣтъ 50 или 70, а не покаяется и милостыни не творить, и не¹ молится: Господи помилуй! но азъ не помилую его: тогда наведу на него смерть лютую и предамъ душу его ангелу и лице его огненно, и введуть его во огонь неугасимый съ тобою, діаволе! иди же въ (идѣже?) неукротимый червь».

И нача діаволъ ярится злобою лѣсною и разнѣвася и възде къ бѣсомъ своимъ, рече: «Чада моя милая! Укрѣнитесь на Іисуса, великаго супостата нашего, сошедшаго съ небесъ: аще сего одолѣемъ и убіемъ его, наше царство будетъ во вѣки, уже бо Отецъ Его не пуститъ на небеса». И паки рече діаволъ: «Чада моя милая! пойдите предо мною; азъ поплю васъ Вельзаулу, иже не боитеся великихъ силъ. Егда созда Адама, не хотѣхъ² не поклонитесь ни цѣловати,³ поеть Отецъ Его, сверже мя съ небеси; но азъ хочу не дати власти на земли съ собою». Тако ему глаголющу ко слугамъ своимъ, прахъ възде надъ ними 12 поприщъ отъ множества дѣмонъ. Видѣвши ученицы его рѣку текуще изъ глубины мятущеся и рыбы скачущеся на сухо, и рѣша ученицы іисусовы: «Господи! видѣвъ гнѣвъ діаволъ и убояхомся ярости его». То глаголющимъ, видѣвши Петра, отбѣгша отъ Іисуса 3 поприща, и рече ему Іисусъ: «Что тако твориши, Петръ? Обратися, стани, покайся». И обратився Петръ за Іисусомъ, и отъ страха не могахъ проглаголати. И вопроси Іисусъ ученики: «Скажите, кто — свергій діавола съ небеси»? Отвѣщавъ Ѳома и Филиппъ и Варѣоломѣй: «Ты, Господи, и Отецъ Твой». Все рѣша: «Самъ Богъ изо всѣхъ силъ небесныхъ — едина радость и едина слава и едина честь нераздѣлимая Троицѣ, Отецъ и Сынъ и Святый Духъ». И обратився Іисусъ и рече: «Еще что помышляеши, о окаанный діаволе? Аще не борюся съ тобою, не буду⁴ подобенъ Вышнему. И рече діаволъ: «Поиду и вниду ко князю жидовску, Коае⁵ мучителю, и распнуть ты на крестѣ, и укрѣпять ты и не будешь подобенъ Вышнему». И рече ему Іисусъ: «Во истинну вѣси, діаволе: яко впасти въ руцѣ грѣшникомъ, и на крестѣ пригвоздятъ и тому ся начнутъ кла-

¹ Въ рукописи: это слово пропущено: ² Въ рук. *егда созвѣхъ, нарекахъ.*

³ Въ рук. *цѣлова.* ⁴ Въ рук. *будещъ.* ⁵ Въ рук. *ко Адему.*

няти и тебя оплюють». И пакиже рече Ісусъ сатанѣ: «Азъ бо плюнулъ на тя; но слина свята есть». И рече діаволь: «Азъ сотворю Іоанна устѣнути главу на пиру Ирода царя». И рече ему Ісусъ: «Іоаннъ иже¹ мя крести, не умре, но живъ есть и во вѣки». Рече діаволь: «Аще бы вѣдалъ, гдѣ ты родился, шелъ бы на мѣсто, и мать твою погубилъ, а тебя бы уморилъ». И рече Ісусъ: «Кто можетъ мѣнить² отъ тернія вино, отъ былія пшеницу?» И паки повелѣ землѣ зинуть на 300 сажень и потрясися вся страны земныя. И озрѣвся діаволь, и видѣвъ пропасть велику, и рече: «Господи! а се что? не погуби меня». И рече Господь: «Не погублю тя, діаволе! но еще тебѣ даю царствовать на земли 3 лѣта, но на конецъ вѣка». И рече діаволь: «А потомъ что будетъ?» И рече Ісусъ: «Первое лѣто родится вина много, а другое лѣта ни съ пудъ жита не будетъ во всей земли». И рече діаволь: «А потомъ что будетъ?» И рече Ісусъ: «Лѣта сотворю аки мѣсяцъ, а мѣсяцъ аки недѣлю, а недѣлю аки день, а день аки часъ, а часъ аки окомъ мгнуть». И рече діаволь:³



•

¹ Въ рукописи. *мже*. ² Это слово въ рукописи пропущено; вставляемъ его изъ предыдущаго списка. ³ На этомъ статья обрывается. За тѣмъ слѣдуетъ выписка изъ совершенно другаго слова.

Худые нотокануци.

I.

(По рукописи, писанной полууставомъ, переходящѣмъ въ скорописъ, конца XVI вѣка, въ листъ).

Заповѣдь стѣхъ ѿць ко исповѣдающиса сѣомъ ѿ дѣцремъ.

Ѿ паскы дѡ всѣхъ стѣхъ. поклонѣ середнѣи до поѡса по .Ѣ. на дѣнь. а порѡзныѣ не. ѿ кѣ сре ѿ в пѣто, маѣа ѣсти бельцѡ. а черныцѡ дѡнѡ. ѿ сыры ѿ аѣца. ѿ рыбы ѣсти. аже воудѣ на коѣмъ ѣпитѣѣ. то Ѿ паскы дѡ антипаскы. дѡ шествѣа стѣго дѣа в поѡ. ѿ в сре ѿ в пѣ. рыбы ѣсти двѡжды дѣне. ѿ питѣе питѣи. в мѣрѣ. а николиже не оупиватѣѣ. во вторнѣ. ѿ в четверьтокѣ. ѿ в соуботѣ. ѿ в нѣлю. ѿ кѣ превлениѣ празника маѣа ѣсти. ѿ рѣсалнаѣ недѣлаѣ. в сре. ѿ в пѣто. маѣа ѣсти. ни доѡва ѡинѣдѣ. а поклѡновѣ дѡ земли сто на дѣнь кромѣ соуботѣ ѿ нѣли. ѿ ѡсподьскыхъ празникѣ ѿ вѣи. ѿ иѡанна прѣчи. ѿ вѣ аплѣ. аще сѣ

пригѡдитѣ тѣхъ который днѣ или в срдѣ или в пѣ-
нѣсть поклонѣ до земли. ни постѣ но мѣтвѣ своѣ и
пѣннѣ дерьжатѣ. во всѣ дни и до послѣднѣго издѣ-
хання. на всѣмъ время противѣ силѣ комѣждо и по-
клонѣ такожѣ а оупивѣтисѣ не келѣ ни комѣ же. но
ѣсти и пити в мѣрѣ. а кѣ бѣоу молити на всѣхъ
чѣсѣхъ. а в поклѡннѣхъ вѣ чѣтѣхъ всегда превѣкати. в
петрово же говѣнно постѣ. в срдѣ. и в пѣтокѣхъ. вез-
варива и бес пѣтъ ѡдиною днѣмъ ѣсти. вѣ вторникѣхъ
и в чѣ и в соубѣ и в недѣлю. рѣвѣ двѡжды днѣмъ и
питнѣ. по петровѣхъ дни. в понѣ. в срдѣ. и в пѣто
вариво сочико. горѡ с масломъ дрѣвѣны. и с макѡвѣ ѡди-
ною днѣмъ, а рѣвѣхъ ни скорома в тѣ дни не ѣсти.
ни питнѣ пити, кромѣ волѣзни. и тяжкѣхъ страдѣ.
[1]¹ во вѣто и в чѣ доиѣво рѣвѣ двѡжды днѣмъ. и пи-
тнѣ в мѣроу. по .г. чѣши на ѡвѣдѣ. и на оужинѣ,
а в соубѣтоу и в нѣ мѣ а поклонѣ по .ж. на днѣ. кромѣ
соубѣотѣхъ и нѣ поклѡнѣхъ во пѣчинѣхъ в понѣ вѣ. а в пѣто.
поклѡдѣтѣсѣ. вѣ .а. чѣ и в говѣнно. и кромѣ говѣ-
нна. а в соубѣ. и в нѣ вѣ всѣхъ срдѣнѣхъ поклѡнѣннѣ.
[1] в фѣлиповѣ говѣнно. такожде дерьжатѣ. какѡ тѣ.
и вѣ петровѣ говѣннѣхъ пѣно. и по. и поклѡнѣ. по ѡди-
ною днѣмъ ѣсти. кѣ всѣхъ дни. а в соубѣтоу и в нѣ
двѡжды. [1] ѡ рѣтка хѣвѣ. до крѣщеннѣ гнѣ поклѡ до

¹ Буквы, заключенныя въ скобки, поставлены по догадкѣ. Въ руки. оставле-
но мѣсто для ихъ киноварнаго написанія.

пойса. а в сре^{дѣ} и в пѣтѣ. мѣ и до^{во}во мѣти. и пи-
тиѣ в мѣрѣ. в канѣ кр^стениа гнѣ, не ѣ мѣ ни до^{во}-
ва. а ѣ кр^стениа гнѣ. до^{во} великого поста поклонѣ
до земли. по ж^{дѣ} на день. а в понѣ и в средѣ и в пѣ-
токѣ постѣ держати. а ѣдиною днѣмѣ сочиво все питѣа
без до^{во}ва и безѣ рыбѣ. а вѣ вторникѣ и в чет^{вер}гѣ
до^{во}во и рыбѣ. и питѣе в мѣроу по .г. чашѣ на ѣвѣ-
дѣ и на оужинѣ а в со^укотѣ и в недѣлю мѣ. [В]
нѣлю ѣ мѣтарѣ и ѣ фарисѣи. и прѣ мѣпо^уною нѣлю
та кѣа мѣ ѣ. до^{во}во о^укарѣа арменѣ. аще ли нѣ
арменѣ, то не ѣсти ни мѣса ни до^{во}ва [Г] в мѣсо-
по^устѣнѣ нѣлю в сре^{дѣ} и в пѣтѣ не ѣ мѣ ни до^{во}ва.
в сыро^удскѣнѣ нѣлю. в сре^{дѣ}. и в пѣ сырѣ ѣсти ѣдиною
днѣмѣ. а поклонѣ до земли. по .ж^{дѣ}. на днѣ. вѣ ве-
ликое говѣн^{но}. поклонѣ по .т. на днѣ до^{во} земли. а
чернѣцомѣ поклонѣ. вѣ все лѣтѣ по .с. на всѣхъ днѣ
а во великое говѣн^{но}. по .т. на днѣ пер^{ва}а же
нѣла. со^ухо^устѣи. ѣдиною днѣмѣ а питѣа не пи^{ти}. аще
ли в немо^уци ко^удетѣ в нѣлю. и в со^у, по .г. чашѣ
великѣ на ѣвѣдѣ и на оужинѣ. в тѣ же днѣ рыбѣ
ѣсти велѣо а по фѣдѣровѣ нѣле. вѣ все нѣли. в понѣ. в
сре^{дѣ}. в пѣтокѣ. со^ухо^устѣи. ѣдиною днѣмѣ. а во втор-
никѣ. и в чѣ сочиво с мѣсломѣ. дрѣвѣнѣ или с макѣмѣ.
ѣдиною днѣмѣ. ѣ жонѣ своѣа законнѣа свѣлѣстисѣ. вѣ
все говѣн^{но}. и на стѣго и^оанна ѣврѣтѣнѣ главѣ. и на
.м. мѣнѣ. и на блговѣщенѣ. рыбѣ ѣсти ѣдиною днѣмѣ

а вариво и сочиво с масломъ. деревянныѣ толко и в соу
и в нелю, а во вторникъ не исти, ни в че, деревяного
масла, аще ли са пригодитъ праздниѣ стго ѿвѣнна
прѣчи или .м. мѣнѣ. въ ледѣровѣ нелю. то исти
рыбѣ. и аще са пригодитъ. влговѣщенѣ, в великоу
пѣтницу или в великоу соувотоу, не и рыбѣ. ни
варива ни комѣ же но соухомѣсти. [А] когда причаститъ
са кто хощетъ стѣ тайнѣ. аже велѣтъ имѣ шѣи,
то сохранити достойтѣ своихъ жонѣ законныхъ вѣн-
чанныѣ прѣ причащеніа, елико имѣ велѣтъ шѣи. и по
причащенію. [П] о доваѣтъ жѣ достойному причастити
прѣтѣ тайнѣ. по всѣхъ нелю стго поста. и в вели-
кий четверѣтокъ. и в великоу соутѣ, и на пасхоу.
и на възнесеніе гнѣ, и на шествіе стго дха и в пе-
трово говѣнѣ. и на петро днѣ. и на стоуѣ мѣнѣ
ворисѣ и глѣва. и на прѣвѣрженіе гнѣ. и на оуспе-
ніе стѣа вѣа. и на възвѣженіе чѣнаго крѣта. и въ
днѣ стго дмитреѣ. и на веденѣ стѣа вѣи. и въ днѣ
стго николѣ. и на рѣтво хѣо. и на крѣченіе гнѣ. и
на възнесеніе гнѣ. и въ волѣзнь и въ смѣрть досто-
итѣ причаститиса всакомѣ крѣтанѣ члѣкѣ. и в опѣ-
темѣи. [Н] и ѿдиноу чловѣкѣ крѣтанѣ коудѣчѣ моужѣ
или женѣ, малоу или великоу, молодѣу и старѣу, не-
достойтѣ оумѣрати всѣ покоѣниа. всѣ причастіа стѣхъ
тайнѣ. ли в нѣчь ли в дѣнь. [Д] остойтѣ пономѣ вѣ-
нимати стѣе тѣло. того дѣла по вса лѣта, в ве-

линыи четвергъ, и соушише дръжати въ стръжцѣ. ѿ года до года волны дѣла, аще ли того попове не дръжатъ и еписпы не оучатъ и тѣмъ то вси вси хотѣтъ ѿ тѣ слово взѣати за тѣ к бѣгоу въ днѣ соудныи и митрополиты и еписпы и попове. тѣ бо есть велико дѣло а несправлено въ рѣскои земли. тоа бѣла дѣла исправите. архіереи сѣли мно люди оумираютъ въ васъ. все причащенія стыхъ тайныхъ. въ ваше ненаказаніи. и небреженіи и лѣности и пѣнствѣ. а се въ домѣ въ вѣдѣ. безъ венчанія жонхъ не поимати никомѣже. ни бѣгъ ни оубогоу ни нищѣ. ни работѣ безъ венчанія бо женитба беззаконна е. а не блѣвна и нечѣта. но и тайныи бракъ нарицаютъ стѣмъ книги. [а] въ архіерей и сѣли вѣи. наказайте и въ безъ лѣности ѿ всехъ. въ трезвѣ оумѣ. то ваше дѣло есть. да и себѣ блюдите въ чистотѣ. и дѣшъ всѣхъ люди. и пороучены въ ѿ бѣла. да не стыдимся. прѣ бѣгомъ на страшнемъ соудни. а ѿглашены и хѣти конѣ мѣжемъ а не жена. заперченъ боудѣе изъ цѣкви на службу. въ причворѣ до ѿпѣтъ стоати. а на заѣтрени. и на вѣрні. невозвѣрно стоати въ цѣкви. и ѿ жонхъ своихъ дѣстойно възддержатися влакому крѣпниноу боудѣе. въ соу вѣрѣ. и въ нѣлю вѣрѣ и въ гѣскыи праздники. и въ нарочиты стѣ и въ великое гѣвѣи-

¹ Въ рукоп. похвально.

но. и егда нечѣты бываю жены. и егда хощетъ кто причаститисѧ съ тайнъ. то совлѣстисѧ. ѿ женъ своихъ прѣ причащеніемъ нощь. а по причащеніи .б.ю нощь. всакъ же члвкъ страхъ вѣи держи въ срци своѣмъ всегда. и чл смрътѣный поминаи прѣо. и страшный ѿнъ соу вѣчнѣмъ моуки. [1] ко гжѣноу дѣни постанѣтѣ еѣ дѣни. а вгоу въ .а. дѣнь. аще причтетѣсѧ въ срѣ. или въ пѣтокъ. не ѣсти мѣ ни доѣва но рывѣ ѣсти. [1]ще оубиютъ или срѣжоусѧ въ цркви. да не поютъ въ ней .м. дѣни по томъ въскопѣютъ мостъ црковный и высыпѣютъ. аще и на стѣнѣ коудетъ кровъ пала да ѿмывѣютъ водою. и мѣтѣвъ сътворѣтѣ. и водою покропатѣ сѣою и почноутъ пѣти. [1]ще ѿць дѣти свои не переказавъ ѿидетъ далече. достойтѣ имъ иного ѿца искати. [1]ще по кааніи влоу сътворитъ дѣлкѣ недостойтѣ емъ попомъ стати. аще ѿць перекажетъ оумираѣ идѣже не люво дѣтѣмъ. да саміи наидоутъ ѿца совѣ. идѣже имъ коудетъ люво. покаяніе во вѣчноѣ. а вратѣ приснаго достойтѣ прѣати на покоѣніи. [2]опъ аще хощетъ кѣмкати. не слоуживъ въ ѿлтарѣ. камкаѣтъ с попы фелонь възложь. [1]ще вѣдетъ на лицѣ знаменіи. акъ кровъ не можетъ стати попо [1]убио с женою достойтѣ кѣмтисѧ. оу единого ѿца. дѣлкѣ вѣдетъ простриженъ вѣрхъ недостойтѣ емоу животинъ рѣза-

¹ Въ рук. фелогъ.

тѣ. [Д]ще кто покаѣтѣся дѣтскимъ полѣ .и. лѣ или
 .і. а согрѣшениа его вѣдѣтъ малѣ. разрешити вѣсмыи
 днѣ. Попъ аще хошетъ литургісати. да не ѣстъ лоу-
 коу прежде за єдинъ днѣ. [Д]ще лѣтѣ воудѣтъ мѣхъ
 в олѣтаріи недостѣитъ калѣгѣроу. ни падыѣкъ ѡгонити
 ѡ чѣтныхъ дарѣвѣхъ. но токмо дѣлѣконѣ. аще кто по-
 каѣннаго начнетъ имѣти люта ѡца. или невѣжю да
 ѡпроситѣся ѡ него и инде покаѣтѣся. аще ли не по-
 ститъ не можетъ сѣ ѡхавити его. [В] нелю не пѣ-
 ти литургіи за оупокой. аще прозвѣтеръ оушлетъ роу-
 ка и немочи начнетъ влѣвити. да не литоургісаетъ.
 но ѡктенью молви. на заоутреніи и на вѣрни. и мѣтвоу
 всегда творитъ. еко же и попъ токмо не литургі-
 саетъ. в масленую нелю. творитѣся бракъ. аще попъ ли-
 тургисатъ хошетъ. въ вторникъ то в понедѣлнѣ съзѣмѣ-
 детъся в тѣ ночь. проскѣрѣ достѣитъ топити. [Н]а дѣ
 мертвецѣ бывше пѣти, а просцемъ комиати. проскѣрѣ. аще
 изѣдетъ .и. днѣ не пѣти еѣ, аще не венчалъся коу-
 детъ недостѣитъ поповѣствѣ. да венчалъся. с женою ста-
 нетъ попо, достѣи во сѣ вѣнчати. аще и дѣти воу-
 доутъ. аще ѡвѣрена жена боудетъ дѣлѣкъ. а оумретъ
 не совокоупившесѣ с нею. достѣитъ. емоу инѣю поим-
 ше стати в попы. въ кловѣже недостѣино конархисати.
 ни чтенѣ чести. [Т]репаремъ не крѣтити на гѣскимъ

¹ Въ рукописи эти слова повторены два раза. ² Въ рук. *покаянаго*.

празники ѿвѣда. [В]ъ сре́ страстьныхъ не полагаѣтъся пок-
лонъ. в пѣ тоѡ нели держати. в кѡднлицѣ темьныхъ
кладѡ влѣвнчи рѣкою. [Ч]тныи крѣтъ целовавше не ѡсти
мѡ. ни сыра. ѡулаѡ недостойтъ целова ѡдше. ни доры
ѡсти. вѣломъ моужемъ достойтъ носити крѣтъ на севѣ.
и тако звонѣплатисѡ. с подрѣжнемъ. [О]з сѣенны крѣтомъ
на прохѡ не ходити, илѣ боудетъ с моцѣми. то держа-
ти и, ѡде лежѡще кланѡтисѡ ѡмоу. аще покаѡлникѣ
жена оумре первая илѣ простыцѣ. а ѡженитѣся второю
в законъ. аще хоцѣтъ да и венчѡѣтъ такоже. аще
детѡ крѣтитъ. да мѣти ѡго не ѡ .и. дѣи ни мѡ ни
мѡсла. [А]цѡли пѣсти женѣ да не венчѡѣтъся тако-
же аще и .г.ю поиметъ. [А]ще детѡ оумретъ. в незѡ-
поу вѣз волѣзни. соуше не разѡмѣти како ѡмоу кѡ
сѡрти то нѣсть ѡпитемь. [Ѧ] трѣженьцѡ недостойтъ про-
коурѣи взѡти. [Д]остойтъ вѣмоне ковати крѣтъ. [В]мѡ-
настѣри достойтъ дѣтѡ крѣтити .и. дѣи разрѣшитѣ-
сѡ. [Б]езъ антѣмисѡ недостойтъ слоужити. не ѡсѣно цркви.
а вѣ ѡсѣноѡ достойтъ. [А]нтѣмисѡ¹ сѡѡѣтъсѡ ѡгда црковь
сѡтѣ илѣ мѣтрополитѡ ставѡтъ илѣ ѡпѣпа. цркви вѡз
моцѣи не ставѡтъ. нѡ по моцѣи вѣ .д. столѣцѣ трѡ-
пѣзы вѡлѡвѣше положѡтъ. главоу стрѣгоуше. помѣлѣи
мѡ вѣ пѣти. а мѣючисѡ часѣи пѣти. [В]говѣньѣ детѡ-
чи мѡлодѣ коровѡ мѡлока не ѡсѣи .в. говѣньѡ, мѣрь

¹ Въ рукописи: антѣмисѡ.

ѣсетъ. а во третѣе не дати ѣмѣ исти. аще и на сра-
ны оудѣхъ вѣдетъ изметъ сѣнны мѣсло достоитъ мазѣ-
ти. [а]ще мѣжѣ жена не дастъ нѣжницъ. недостоитъ по-
стрици ѣго тако женѣ. [а]ще кто живъ сѣи. вѣдѣтъ
за сѣ сорокооустѣа. пѣти недостоитъ емоу. оу попа
своего комкати попой. недостоитъ [а]ще попи хощетъ дѣтѣ
крѣтити, и шѣомѣ быти да приважетъ чѣтъ платъ ко
иконѣ и воложитъ вонѣ дѣтѣ. ѣгда на переносѣ нести
повелитъ иномоу нести за сѣ, такоже ко комканію. емоу-
же повелитъ. тотъ взметъ. [а]ще кто наоучитъ сѣ гра-
мотѣ. а воудѣ дѣи не погоубилъ, а женоу поналъ дѣ-
вою, и вѣтѣвѣ воудѣтъ не вѣзанъ а инъ грѣхъ сѣтво-
рилъ воудѣтъ. да покѣтѣ сѣ ѡ нихъ ко шѣю, и сѣхра-
нитъ ѣпитемью. и воудѣтъ попъ. [ж]енѣ аще рѣтъ дѣ-
тѣ не ѣ сѣю. аще женѣ рѣше дѣтѣ оумирати на-
четъ. ѡмыше ю дати камзканіе. аже кз смѣрти еи воу-
детъ. такоже и дѣтѣ оумирати начнетъ. ѡмыше не
жати. ни ѣдиногѣ дни. [в]ъ сѣти велікѣи по. добро
оудержатисѣ малженѣма ш сѣе. ащелі не мѣжетѣ. то
первѣю и послѣднѣю нѣлю чѣо сѣхранити. тако и кз
ржествѣ хѣоу по. и к петрѣвоу дни. [а]ще чѣвкз по-
мыслитъ на грѣ и страха рѣ вѣжи. вспрѣнетъ ш лѣ-
каваго совѣтѣ вражи. нѣсть ѣпитемь за то. но пла-
четъ. за рѣславленіе еи оумѣ. и молитъ сѣ сѣ смире-

¹ Это слово въ рук. пропущено.

ниѣ ꙗко покрылѣ ѿ ѣсть гѣ ѿ прельсти дѣавола. [В] говѣньѣ главлѣ ѿци в соуѣ, ѿли в нѣлю а сѣкрѣтъѣ ꙗще крѣтъ целовавше не ѡсти рѣбѣ. а в великоѣ четвѣртокѣ ѿ рѣбѣ. [В] нѣлю достойтъ проскоурѣ печи, а хлѣба ꙗще не достанетъ, то с проскоурѣи ѿпѣчи малѣ. в нѣлю до вѣра не дѣлати. [П]окѣлникѣ недостойтъ. гѣѣ женѣ поимати. [П]оганоу чѣкоу сѣтворивше мѣтка. не ѿ с нимъ. но ѿли крѣтивше. [Ѧ]ще кто покаивѣлѣ оумретъ пѣги на ни в рѣзѣ ѿ сорокоустѣѣ. [Ѧ]ртѣсѣ весь вх семейнѣ днѣ ломити, ѣга слоужба кончѣетъсѣ велика днѣ. [В]же полѣтно ѿно напокрьсана, недостойтъ в немъ сѣвѣ ничего ѿмѣти. но цркви. [В]га нечѣта боудетъ женѣ не пѣчи проскоурѣ ѣи, ни вх црковь влзити, ни целовати еуалии ни ѿконы, ни крѣта. [В] говѣньѣ недостойтъ сѣдѣти нога на ногѣ вхзложивше. [Ч]еснокѣ достойтъ ѿ вх вѣговѣщенѣ ѿ вх .м. мѣнкѣ. не кланати ѣдинъ днѣ. [В]х по ни чѣвкы ни дѣтина не крѣтитъсѣ. ни страстьныѣ нѣла. но в вербѣнѣю ѿ в соубѣтоу лѣзѣревоу. ѿ в великѣю соубѣтѣ. ꙗще ли боленъ боудетъ. да крѣтити ѿ. [Ѧ]ще црквица оу кого боудетъ в домоу. достойтъ в ней пѣти литѣургѣ. а дѣлати не крѣтити. но в соборнѣи цркви. [П]есѣ ꙗще налѣчетъ ѿли свѣрьчекѣ впадѣ ѿли стонога ѿли жавѣ ѿли мышѣ толкѣ мѣтка сѣтворити. а мышѣ ѿли жавѣ сѣгнѣетъ ѿ разѣдетъсѣ гнѣмъ то не ѿсѣгѣ. ꙗщѣли вкоуѣнтъ не ведѣи то поститъсѣ. ѿ. днѣи. [Ѧ]ще хомѣкѣ ѿли мышѣ ѿли ѿно что скверно впа-

дѣ възиденьѣ. а възситѣ неведѣи. нѣ за то ѣпитемьѣ.
 [Ѧ]ще жавѣ въз клѣдѣзе впадетѣ мѣтва или хомѣкѣ или
 мышѣ, да выльютѣ ѣм. ведерѣ. и мѣтѣвѣ сѣтворѣтъ и
 покропатѣ стѣю водою кѣрѣтомѣ и такѣ начнѣтъ пѣ-
 ти [Ѧ]а ротѣ по винѣ дѣстоитѣ хѣдѣти. [Ѧ]ще в по-
 ганьствѣ гѣрѣхѣ воудетѣ сѣтвориѣ развѣдѣ дѣшегоувѣ-
 стѣа, а по кѣрѣнии вѣдетѣ не сѣгѣрѣшилѣ, станѣ попо-
 [Ѧ]ще видѣишѣ прозвѣтера въз влоу впадающѣа ѣни нанѣ
 молѣтъ тѣѣ ѣмѣ не зирѣи. но аще хоѣиши ѣ него кѣм-
 кѣти. камканѣ. ѣко стѣа ѣ мнѣа, а не гѣрѣшилѣ, аще ѣв-
 личитѣѣа гѣрѣхѣ ѣго перѣ митрополитѣ, да ѣлоучитѣ-
 сѣ. да аще ѣслоушавѣѣа начнетѣ рѣнтоуѣргѣсѣти, тогда
 ѣ него не камкѣти. [Ѧ]рѣдовѣтомѣ дѣстоитѣ сѣ зара-
 вѣмѣи кѣмкѣти. стѣиѣи вѣсѣленѣ григорѣи и вѣгѣсловѣцѣ стрѣ-
 пѣи ѣхѣ ѣмѣвахоуѣ, тоуѣ не гнѣшѣстѣа ѣхѣ. [Ѧ]стоитѣ
 сѣтвориѣти мѣтѣню аще сѣлѣбнитѣсѣа и перѣ нарѣдомѣхѣ.
 [Ѧ]ще кѣто вѣдѣстѣ портѣ в немѣхѣже хѣдѣивѣхѣ, дѣстоитѣ
 в ѣѣ оуѣстроитѣи. ѣже хѣщѣютѣ цѣркѣи. аще кѣто чѣлѣдинѣ
 оуѣбнѣтъ, ѣко разѣбойникѣ ѣпитемьѣю прѣимѣтъ. [Ѧ]ще
 кѣто чѣлѣдинѣ продастѣ поганѣи и начнетѣ того кѣм-
 тѣсѣа вѣлѣмѣи да не кѣмѣкѣѣ за лѣто и поклѣнѣѣтѣсѣа .ѣѣ.
 на заѣуѣра .ѣѣ. на вѣрѣни. [Ѧ]ще кѣто оуѣбнѣтъ разѣбойникѣ или
 рѣтнаго нанѣ приѣѣша. да прѣимѣтъ ѣпитемьѣю за по лѣѣ
 за пролѣитѣѣ кѣровѣи засѣмотрѣивѣше житѣиѣ ѣго. [Ѧ]ще сѣ трѣми
 женѣми мѣужѣскѣиѣи воудетѣ вѣѣ за лѣто не камкѣти,
 такѣ и постѣи прѣтивѣ силѣ. [Ѧ] вѣѣлѣца в кѣлигѣа и в со-

рочици и в копѣтца. погresti без накленовъ. такоже
 и покашника и простца. [А]ще кто не хотѣ протѣ-
 кнетъ потѣрь, или дорѣ оурунитъ пролитое съ землею
 вхскопѣтъ и в кодоу всыплетъ. а оурунившисѣ дорѣ
 съжечи ю. поклона за недѣлю .ѿ. на верѣ .ѿ. заутра.
 аще члвкъ не вѣсенъ сѣ погоувитъ. не пѣти надъ нимъ
 но повереничи и а не погresti. [А]ще митрополитъ или
 епископъ не литургиялъ воудетъ слоужилъ не дастъ про-
 крѣ, но попъ еже воудетъ слоужилъ. [В]инный грезнь.
 и хлѣвъ новыи възхтари поставивше по стѣоронь стѣмъ
 трапезѣ епископъ или пренемъ попови мѣтвой створити.
 ѿблеченому на епископство недостойтъ верха постригати.
 но егда поставленъ воудѣ. [А]ще вѣща епископъ поста-
 вятъ и пострижегъсѣ епископъ съи и волѣ того епископъ
 съи не воудетъ. [А]ще воудетъ цркви новопоставлена.
 то верѣ и заутра ѿпѣти ен канѣнь во имѣ тѣи
 цркви. егда вѣдетъ литургия ѿбоити ѿколо всеѣ цркви
 съ крѣты в рѣзѣ. и внити во црковъ и сътворше ѿктеньѣ.
 любо единъ поетъ по. [В] соуботѣ лазаревѣ митропо-
 литъ крѣтъ и дѣтинѣ, в великѣю соуботѣ иѣ. [В]ъ во-
 скресеньѣ митрополитъ чететъ еѣлиѣ възхтари. и на по-
 ножцѣ степенѣмъ стоѣ къ дверемъ лицемъ. [О]там же
 трапеза в великѣи четвертѣ помывати перко оукропѣ и
 розѣмлютъ на блгословеньѣ. а .ѿ. ѣ радостомѣ и то
 такоже разѣмлютъ а гоубою же помывати, разрѣватъ
 ю на частѣ. и раздаютъ тревоущи. [Н]е подобѣтъ

оу латынника камкати, ни мѣтвы взѣмати. и пнтіа
 ѣзѣ ѣдннѣ чашн, ни ѡсти нн давати¹ ѡмѣ понагѣа.
 ѡко оумрѣи вѣ крѣи и подовнѣ смрти хвѣ. ѡчицаѣтѣ-
 са ѡ грѣхѣ, ѡмываѣ в немѣ грѣхн своа. [Ѱ]же во три
 погрѣженнѣ твораѣтѣ крѣтѣтѣ и вѣ крѣщеннѣ .г. ноци
 ѡблаѣтѣ ѡже сѣтвори гѣ вѣ сѣци земли. и пакѣ три
 вѣзницанѣ твораѣ над водою .г. дни ѡменуѣ ѡже сѣтвора
 ри гѣ в адѣ да крѣтѣа оумираѣтѣ грѣхоу. а живѣтѣ
 вѣг. аѣпо ѣ крѣтѣииноу, в коѣмѣжѡ дѣлѣ соущѣ в чѣ
 днѣннѣ в наже хѣ оукорѣ приаѣтѣ распатиѣ и смрти
 вкоуѣи в тѣ дни пѣти и храниѣти. мѣтвами ѣама насѣ
 раѣ таковаѣ приѣтѣ и пострадаѣ гѣю. оубо .г. чѣ .ѡ.
 и .ѡ. ѡко вѣ шостнѣ часѣ. вѣсплакаѣ тварѣ. не тер-
 паѣе оукора вѣчна, а вѣ .ѡ. чѣ смрти вкоуѣи да ѣама
 оубо таковаѣ пострадаѣ за нѣ гѣ должнѣ ѣсмѣ и мѣ
 готовѣ вѣти сѣ тѣианнѣмѣ пѣти и хвалити и молити
 да не ѡко неразѣмнѣи² ѡсѣжени боудемѣ ѡ негѡ та-
 коже и вѣннѣ часы вѣспрѣстаниѣ поминати вѣа и хва-
 лити ѡ всемѣ ти. ѡко нѣаѣпо ѣсть ѣллинѣскѣ прѣда-
 ннѣ хѣтн и празникѣ нечѣстивѣхѣ ѡнѣтн. ѡже ѡ
 крѣтѣиѣ сѣ тѣианнѣмѣ твораѣтѣ вѣ градѣхѣ и в вѣсѣхѣ,
 не вѣдаѣтѣ са гивнѣче. Нѣ достоинѡ наменати ко-
 виннѣ звѣздаѣ. нн сѣиѣи вѣрѡвати, нн чѣхоу нн ѡномѣ,
 подовнѣ тѣмѣ. ни роствѣ чѣстнѣ нараѣцати, но при всемѣ

¹ Въ рук. дадати. ² Въ рукописи: разѣмнѣи.

ноу в пѣтъницю и в свѣотѣ и в нѣлю да ѿще зачнетѣ
и воудетѣ татѣ или рѣзвойникѣ или влоудникѣ. рѣте-
лаже да прѣимоутѣ ѿпитемьѣ .б. лѣ. а поклонѣ по
.р. на день. ѿще кто своѣ женѣ прѣтивѣ а иноуѣ по-
иметѣ. по .б. лѣ. а поклонѣ по ѿ на днѣ. ѿще мѣти
продаетѣ дитѣ своѣ .б. лѣ. а поклонѣ по .б. на днѣ.
[О] женивѣсѣ .б. ю женоу по ѿ года. а г. ѿю. по .д.
лѣ. а поклонѣ по стоу на днѣ. ѿще попѣ поше кѣ
цркви тѣ воротитѣсѣ воспѣть не достойтѣ слѣжити. а
простецѣ не иматѣ мѣзды литѣргий тол. ѿще кто
гѣть сѣ дрѣгомѣ кѣ цркви. да поклонитѣсѣ .р. и не
камкаетѣ того днѣ. ѿще кто скощѣнитѣ смѣхотворе-
ниемѣ, игратѣ да поклонитѣсѣ .т. ѿще кто помѣчитѣ-
сѣ на вѣстоцѣ, да поклонитѣсѣ .т. и иже развратитѣ
ѣульскѣ словеса. и апльскѣ ѿ севѣ да вѣдетѣ про-
клатѣ. иже камканиѣ не мни тѣла хѣа да вѣдетѣ про-
клатѣ. иже не крѣтитѣсѣ двема перьстѣ. да вѣ....¹ ѿще
кто вѣ гневѣ роскровавитѣсѣ. по .о. днѣ. а поклонѣ по
.г. а попѣ лѣ а простецѣ .и. днѣ. ѿще попѣ ловитѣ
звѣри или пѣтици. да извержетѣсѣ сана. ѿще кто что
вѣситѣ снѣдно. жидѣско или волѣгарьско. или срацинѣ-
ска а не вѣдаѣ. по. и. днѣ. а поклонѣ .вѣ. вѣ. а вѣ.
заоура и ѿще ли вѣдаѣ .б. лѣ. ѿще прѣстѣпитѣ ѿ крѣтымѣ
к поганымѣ. а пакѣ сѣ възвратитѣ. по. м. днѣ. Хо-

¹ Фраза не дописана въ рукописи.

таѣше кѣмкати того дѣи не мѣтисѣ. ни знѡитисѣ. такоже и по кѣмкани. ѡце еѣпх оуѣнѣтхсѣ .і. дѣи по. ѡце кто целѣетх мѣсѣ да воудетх проклѣтх. ѡце кто крѣтитх .ѣ.ю трѣпезѣ родѣ и роженицѣмх трепѣремх стѣмѣ вѣдѣ. и то ѣстѣ и пѣетх. да воудетх проклѣтх. ѡ иже ѡ двоѣмъ постѣмъ иконѣмъ оуставленѣмъ стѣмъ ѡцѣмъ. но ѣкоже ѣна многѣмъ прѣѡвѣдѣнѣмъ вѣшѣмъ правилѣмъ и законѣмъ црѣквѣмъ за многѣмъ нашѣмъ лѣностѣмъ. тако и си поста прѣѡвѣдѣна вѣшѣмъ за несѣмѣностѣмъ наше. ѡбачѣ двѣмъ вы вѣло сѣхраниѣше всѣмъ во храниѣмъ ни мѣзы ѣмѣтх ни ѡставленѣмъ грѣхѣмъ. ѡце сѣмъ члѣмъ новѡпокаѣтх. да хранимъ еѣпѣтемъѣмъ. м. дѣи дѣти ѣмъ в сѣвѣтѣмъ и в нѣ. мѣ. и рыбѣмъ.¹

ѡже разбѡи творѣтх ѡ рожениѣмъ сѣѡѣго и оуѣнѣтх .і. лѣтх. да покаѣтхсѣмъ вѣноѣмъ ѡвѣластѣмъ, и потомъ да приѣтх воудѣ вѣмъ сѣѡѣ ѡчѣстѣмъ, ѡце прѣѡвѣдѣно воудетх покаѣлѣсѣмъ. ѡ хлѣбѣмъ и ѡ водѣмъ и да послѣдѣстѣетх ѣмъ еѣпх и поповѣмъ. оу ни хѣже сѣмъ воудетх кѣмѣмъ крожениѣмъ оуѣнѣнаго. ѡце ли сѣмъ вѣдетх не добрѣмъ покаѣлѣмъ. да не приѣтх вѣдетх во сѣѡѣ ѡчѣстѣмъ. ѡже разбѡи сѣтворѣтх не хѣтѣмъ .ѣ. лѣ. да покаѣтхсѣмъ ѡ хлѣбѣмъ и ѡ водѣмъ. ѡце кто проклѣнѣсѣмъ .ѣ. лѣ. да покаѣтхсѣмъ .г. ѡ ни ѡ хлѣбѣмъ и ѡ водѣмъ. ѡце кто ноужѡмъ проклѣнѣтхсѣмъ .г. лѣта постх ѡ хлѣбѣмъ и ѡ водѣмъ. ѡце кто

¹ Послѣ этихъ словъ снова вписано заглавіе статьи: заповѣдѣи стѣмъ ѡцѣмъ гѣмъ ѣмъѣмъ ѡцѣмъ.

оукраде славное что или скотъ или домъ подѣкопаетъ
или добро другое .ѣ. лѣ по. иже ли что мало оукра-
детъ .г. по. иже ѿ отравленна погубитъ члвкъ .з. лѣ.
да покается .г. ѿ нѣ ѿ хлѣбе и о водѣ. иже кто
причетникъ или вѣщши чѣмъ имѣмъ ѿставъ жонѣ чѣмъ
приметъ и пакы ю приметъ. иже е диакъ .з. лѣтъ
да поклонится .а иже ли попъ .а. лѣтъ. да покается
сѣ. иже ли котора жена оудави детѣ .г. лѣ по. иже
кто въ а днѣ геньварѣ на колѣдѣ идеть. ико же пер-
вѣи поганѣи творѣху .г. лѣ по. да покается ѿ хлѣ-
бе и ѿ водѣ. ико ѿ скотинѣ естъ игра чѣ. иже ко-
тора жена зельѣ ра^а и зверьже .г. лѣ да покается.
иже кто клѣтъ боудетъ или моли сѣ сотонѣ или
именѣ творѣ члвчѣ .ѣ. лѣ.¹ да покается ѿ хлѣбе
и ѿ водѣ. иже котора жена влоу сътворитъ и про-
казитъ ѿтрочѣ в сѣбѣ .ѣ. лѣтъ и покается .г. ѿ хлѣ-
вѣ и ѿ водѣ. иже комѣ оумретъ ѿтрочѣ некрѣпено
лѣ по. да покается ѿ хлѣвѣ и ѿ вѣ. иже кто про-
лнѣтъ ѿ стѣмъ чѣши въ время приношеннѣ .з. лѣ. и
покается. иже ли на концѣ пролнѣтъ м. днѣ поститъ-
сѣ. иже сътворитъ влѣдѣ съ скотиною. по стѣгѣ васильѣ.
т лѣ не камкати. мыже .в. лѣ соухой, вѣ чѣ. а покло-
на .г. на днѣ, иже ли ѿвлениши сѣ. что еѣ творѣ. [и]же
влоу творѣ съ сестрою .ѣ. лѣтъ не камкати. постигати-

¹ Слова или моли сѣ — .ѣ. лѣ. приписаны съ боку, кажется, тою же рукою.

сѧ ѿ плакатї. мѡже .г. лѣѣ комкатиже не повелева но
соухомсти .бї. чѧ ѧ поклонѣ на день по .ф. аще ли ѡбле-
нитѣсѧ то .ей. лѣѣ творитѣ. Иже блонѣ твори сѧ сно-
хою. то .ей. лѣѣ повелѣ стѣи василей. ѿ плакатисѧ ѿ
не камкати. мѡже .б. лѣѣ не камкати. вз .ѧ. ѿ чѧ
соухомсти. ѧ поклони .т. на днѣ. аще ли ѡбленитѣсѧ. то
аї лѣѣ творитѣ. Татѣ аще покаѣтѣсѧ ѿ не камкаѣтѣ. по
стѣго василѣ .б. нѣли. аще ли ѡ иногѣ ѡбленченѣ вѣдетѣ.
б. лѣѣ. мѡже .м. днїи. ѧ не комкати, но соухомсти вз
.ѧ. кланѧсѧ на днѣ по .р. дондеже престанетѣ ѡ татѣвѣ.
О потворѣ. Иже потворѣ ѿ чародейниѣ исповедаѣтѣ по
стѣомѣ василїю .ей. лѣѣ да не камкаѣтѣ постѣсѧ ѿ плачѣсѧ.
мѡже .г. лѣѣ, вес комканиѣ. соухом. вз .ѧ. ѿ чѧ. ѿ покло-
новѣ по всѧ днїи. по .н. ѿ по .г. да ѡтѣпитѣ ѡ грѣ-
хѣ. ѧ се хотѣ мѣтѣ творити волюмѣ. преже глї стѣи
нѣ прѣтаѣ трѣца ѡче нашѣ. глї помилѣи. вї. таже мѣтѣ
за колацаго. ѧ иже не идѣ ко волюцїомѣ. ѧ вз цркви
или в кѣльи своѣи помолитѣ ѡ немѣ. измолѣи мѣтѣ
ѡче нашѣ. се разрѣшающе человека .б. глї во имѣ ѡца
ѿ сѧ ѿ стѣго дѣа разрѣшаю тѣ ѡ всѣхѣ оузѣ грѣ-
ховнѣ. [а]ще кто зоветѣ попа на венчанье брачноѣ.
оуслышитѣже бракъ законѣпрестѣпенѣ. влѣдѣмешеньѣ. си-
рѣчь сестрѣ оумѣршиѣ жены хотѣца приѣти или нѣсть
или приношение принести ѿ сотворити. [а]ще оуслы-
шитѣ попу незаконенѣ бракъ ѿ речетѣ предѣ всѣми бе-
законенѣ есть бракъ, не подѣваѣтѣ емѣ причѣстїтисѧ

ѿ. ѿще́ бо рѣ аггѣлꙋ про́повѣсть камѣ. не ꙗкоже мы
 бл҃говѣстїѹмъ. про́клѣтъ да вѣдетъ. да и мы до́лжны
 есмы с нимъ велег҃но възспити г҃лце. иже не лю́битъ г҃а
 нашего да вѣдетъ про́клѣтъ. иже не вѣрѣетъ въ сто́уи
 нера́здѣльнѹ трѣцю. да вѣде́ про́клѣтъ. иже ст҃го кам-
 каниѿ не мынитъ само́го тѣла и кро́ви х҃вы. да боу-
 детъ про́клѣтъ, иже не кланя́етсѧ съ стра́хомъ кр҃тѣ
 г҃нѹ да вѣдетъ про́клѣтъ. иже ни ико́ны г҃на и чтѣнїѣ
 всѣхъ ст҃ы́хъ съ стра́хомъ и съ лю́бовїю не целоу́етъ, да
 боудетъ про́клѣтъ. иже сло́веса еѡа́льскѹхъ не имѣетъ
 въ чтѣ. да боудетъ про́клѣтъ. иже ст҃ы́хъ прѣрѣкъ не тво-
 ритъ ст҃ми́хъ дѣломъ прѣречество́ва да боудетъ про́клѣтъ.
 иже ст҃ы́хъ всѣхъ не чтетъ ни съ кланя́етъ с лю́бовїю
 мо́щемъ ихъ. да вѣдетъ про́клѣтъ. иже х҃лантъ ст҃ы́хъ
 литоу́ргїѧ и мѣтвы кс҃а преда́ныѧ кр҃тѣи́номъ ап҃лы и
 ш҃ци ст҃ымѣ. да боудетъ про́клѣтъ. иже всеѧ твѣри ви-
 де́мыѧ же и невидѣмыѧ не мы́титъ в҃гомъ сътворены. да
 боудетъ про́клѣтъ. иже развраща́етъ ш҃и со́бѣ сло́веса
 еѡа́льскаѧ. ꙗкоже испра́виша ст҃и́и мѹжи да боудетъ про́-
 клѣтъ. иже не твѣритъ в҃гомъ дана́го мо́исѣемъ зако́на,
 но о́ со́бѣ ника́ко вла́детъ, да боудетъ про́клѣтъ. иже
 не мы́титъ цр҃ковны́хъ сано́въ в҃гомъ даны́. да вѣдетъ про́-
 клѣтъ. иже на ло́укахъ ѿ не всеѹ мы́слью проклѣна́етъ.
 пра́вила сего́ да вѣдетъ про́клѣтъ. ш҃и всемъ бо ны́ из-
 вести бл҃женны́и павелъ ст҃го дѣха к нему́ г҃лаша. ви́дѣ-
 те ли е́рети́ци рѣчь сїю́ г҃лцоу́, ꙗко́ зако́ннаѧ жени-

вѣ. вѣомъ законѣна пища и питіе въ мѣрѣ не ѿсѣднѣтъ
члѣва, аще во рѣтѣхъ ѣсте и пиете все въ славѣ бгѣ твѣ-
орите. и пакы слышахомъ о попѣ иже слѣживше литѣр-
гій недостоитѣ въ тѣхъ ноцѣхъ съвокуплѣтисѣ съ женою своею.
но сохранити всѣхъ ноцѣхъ и до вѣсхода снѣнцѣ. да не по-
хлѣбѣтъ тѣла и крови его. зане страшно и сѣго ѣсть.
рѣ бо гѣ идѣхъ плоть мою и пиѣхъ кровь мою во мнѣхъ
превыбѣетѣхъ и азъ въ немъ. не подовѣетѣхъ хѣ въ сѣвѣхъ дер-
жащѣхъ плѣтѣхъ слѣстѣхъ прилеплѣтисѣ. каѣхъ во ѣсть ѿвѣ-
щнѣхъ свѣтѣхъ съ тѣмѣхъ. или каѣхъ ѿвѣщнѣхъ хоу къ смра-
дѣхъ слѣстѣхъ плѣтѣхъ. аще ли снѣхъ не твѣорѣтъ. икоже
ѣ писано, то не имѣтъ блѣгѣхъ. ѿца нашего. иже ѣсть
на нѣсѣхъ. сего во дѣлѣхъ имѣхъ вѣхъ хоулитѣхъ во ѣзѣхъ
цѣхъ икоже рѣ хѣхъ въ сѣомъ ѣуальнѣхъ, лигове ѣзвѣннѣхъ
и моутѣхъ, а птица нѣхъ гнѣзда, а снѣхъ члѣвъ не имѣтъ
оу всѣхъ гдѣхъ главѣхъ поклѣнѣхъ смрада радѣхъ слѣстѣхъ. то
уже слышите словѣхъ. ико хѣхъ оу всѣхъ не имѣтъ гдѣхъ гла-
вѣхъ поклѣнѣхъ смрада рѣхъ слѣстѣхъ и лишаетѣхъ дара блѣгѣхъ
сѣго дѣхъ. и нѣхъ простѣхъ людѣхъ како можете страхѣхъ
вожнѣхъ и чѣотѣхъ наоучитѣхъ и приѣмлюще ѿ вѣхъ тѣло и
кровь хрѣтовѣхъ како съхранити. икоже вѣхъ рекохъ. аще
хѣбо кто ѿ вѣхъ вѣдетѣхъ тако ствѣорѣхъ. да ѿстанетѣхъ
того и приѣметѣхъ за то ѣпитѣмѣхъ .м. днѣхъ. а зоутѣхъ
рѣ .л. аще тако съхранѣтъ. то приѣмоутѣхъ ѿ вѣхъ мѣхъ
и простѣхъхъ грѣхѣхъ. се подовѣетѣхъ вѣдатѣхъ. аще попѣхъ
вѣзметѣхъ съроковоустѣхъ или двѣхъ или трѣхъ. да поѣтъхъ пер-

воѡ ѡди́но и́ постоѡ. а́ во ѡди́но дѡѡ сѡроковѡстѡ не
 поетѡсѡ. [а]ще ли кто ѡслоушаѡтѡсѡ каноуновъ и́ пѣ-
 ти́ начнеѡтъ въ ѡдинъ дѡнь. то́ зверетѡ себѣ́ гнѣвъъ вѡи́и
 и́ пагоувоу́ на дѡшу́ свою́ въ дѡнь страшнаго́ соудѡ бѡжи́а
 пра́веднаго́. рѣ́ во гѣ́ не мо́жетѡ наймникъ двѣ́ма гѡма
 равотати́. то́ како́ попираѡте́ сло́во бѡжїе́, не во́лцесѡ
 соудѡ бѡжи́а. и́ по своѡмоу́ изволенїю́ твѡраѡще́ и́ инѣхъ
 томѡже оу́чаѡще. ѡ́ тако́вы во́ рѣ́ сѡѡе́ писаниѡ. ѡ́ горе
 вѡ́ ѡсемъ мѡдрѡмъ и́ ѡсемъ хитрѡ́ и́ пакѡ́ рѣ́ гѣ́ ѡ
 горе́ вамъ́ вожевѣ́ слепїи́. видѡще́ слепїи́ есте́. слы́шаще
 не хо́щете разѡмѣти́. [а]ще́ тѣ́ло хѡ́во ѡветѡцаѡтѡ́ и́ли
 испѡксневѣѡтѡ́ то́ ѡгнѡмъ́ ѡго́ не сожеѡи́ а́ в во́доу́ ѡго́
 не креѡи́, но́ по́тревити́ и́ вѡлиѡвше́ кина́. тако́же а́ще
 и́ дѡра ѡветѡцаѡтѡ́ по́тревити́ ю́. [а]ще́ ли попѡ́ ста-
 витѡ́ по́каѡлнаго́ сѡна́ дѡна́коѡ, а́ще воудѡтѡ́ пре́же поѡтъѡ
 жены́ своѡѡ́ сѡны́ми влоу́ сѡтворилѡ́. недѡстоитѡ́ ѡго́
 по́стаѡвити́ и́ лише ѡсѡжениѡ́ приѡметѡ́. [а] се́ вѣ́домо боу́-
 ди́ а́ще ко́мѡ жена́ оу́и́реѡтъ перкаѡ́ и́ ѡженитѡ́сѡ́ дрягоу́.
 да́ приѡметѡ́ ѡпи́темьѡ́ ѡ́ года́ двѡ́ го́. [а]ще́ ли кто́
 треѡ́ приѡметѡ́. да́ приѡметѡ́ ѡпи́темьѡ́ ѡ́. а́ѣ́ не даѡи́
 ка́мканиѡ́. ни́ въ цѣ́рковь лази́ти но́ вѡнѣ́ ѡмѡ́ стоѡти́.
 а́ по́стѡ́ ѡмѡ́ дерьжати́. како́ по́вѡлаѡтъ.

II.

(Изъ рукописи Новгородскаго Софійскаго собора, № 1457, писанной полууставомъ, переходящимъ скорописью, нач. XVII вѣка, л. 193 — 194 об.).

Въпрошеніе аѡко гѣ ѡ мѡжахъ ѡ грѣсѣхъ. ѡ покаѣніи. ѡ ѡбръ-
тѣніи милости гнѣ.

Како мѡжа равѡинникѣ. Бесвѣта тѣма в нейже ѡгнь горѣ
не оугасѣ. И рѣша аѡли что поста грѣхѣхъ томѣ како
можѣ ѡбрътѣти мѣть бжїю. ѡ рѣ гѣ да постигѣсѣ .лѣ.
хлѣба ѣсть .ѣ. части. а .г.ю пепела. а поклѡнѣ .рн..
аѡли рѣша како мѡжа люводѣнцѣ ѡ ѣ чюжими женами сквер-
нѣ тѣло свое. ѡ рѣ гѣ ѡгнь ѡ гроза вѣчнаѣ. ѡ аѡли
рѣша како нѣзвыти томѣ мѡки. ѡ рѣ гѣ да постигѣсѣ
.ѣ. лѣ. сѡхѡмѣсти. а поклѡ .рн. на днѣ. аѡли рѣша а иже
скотѣ ѡсквернитѣсѣ. гѣ рѣ. а. лѣ. сѡхѡмѣсти ѡ не хѡтѣ
ѣ црковь. по .г. лѣ. погѣ вѣ ѣсть зѣло. Оувинца по за-
конѣ ѡмрѣ. а по васнѣ .ѣ. лѣ. плакати ѡ сѡхѡмѣсти. вѣ
.ѣ. ча днѣ некомѣканьно. мѣ .г. лѣ. Прелюводѣн по ва-
снѣ .ѣ. лѣ. мѣ вреда оуиѣмающе .ѣ. лѣ. некомѣкано.
Блоуни по васнѣ .ѣ. лѣ. мѣ а. лѣ. не кокати но со-
хѡмѣсти. вѣ а. ча. ѡце ли ѡвлениѣсѣ что по васнѣ вѣ за-
покѣ ѡсоуѣсѣ. ѡце ктѣ сѡдомскыи блоу сѣтворѣ. по
васнѣ .ѣ. лѣ. мѣ .ѣ. лѣ. сѡхѡмѣсти. а поклѡнѣ .г. а

облѣнитсѧ .ѿ. лѣ. ѿце ктѡ влѧ сътвори съ сострою.¹ по
 василію .ѿ. лѣ. мы мѣрднѣ повелѣваѧ .г. лѣ. а покло
 .ф. ѿце ктѡ снѡхоу влоу сътвори. по васнѡ .аі. лѣ.
 мы .б. лѣ покло .г. ѿце ктѡ крѡв смѣси или ѡцѣ
 същерию. или мѣти с сыномъ. да прѣимѣ епитимію .л. лѣ.
 ѿце ктѡ с кѣмоу влѧ сътвори. да поститсѧ .г. лѣ. ѿце
 ктѡ съ женоу смѣситсѧ. в пѣ. или в соу. или в не.
 ти ѿце зачнетсѧ роженое. люво ратни. люво влоуни.
 люво равонни. люво третнѣ. да прѣимѣть рѡтелѧ его
 поста .б. лѣ. ѿце ктѡ .г. жены поймѣ. провира его
 не приноситсѧ в цркви. ѿце обратитсѧ на покааніе. то
 нестѣтсѧ на донь. ѿце ктѡ женѡ поуститъ гордѧсѧ.
 по .к. лѣ. а покло .а. ѿце ли прелюбы сътвори ѡ не.
 го. ти видѣвъз своимѧ ѡчѣма пѣсти ю. ѡпѣз или попѣ
 не прѣимѣ кающагосѧ да ѡзверѣтсѧ. ѡко ѡпечаляѣ хѧ.
 реѣшаго радѡ вываѣ на нѣси ѡ едіно грѣшницѣ каю.
 щемѧ. ѿце попѣ литѣргисѣ въ едіно ризѣ да ѡзвер.
 жетсѧ. чѧко и діаконъ ѿце в тѣмъже грѣ впадѣ. ѿце ктѡ
 клеветѣ ѡ ненависти. ненавидѣніа дѣла клеветаніе ѿ.
 прѣвѣженіе ненависть. люво снѣдаѣ и погѣбляѣ крѡвъ
 всѧкомъ тѣла. б. лѣ. по. покло .н. ѿце ктѡ ѡца или
 мѣре злословѣ. поста .ні. лѣ. а покло .р. на днѣ. ѿ
 цѣны жены сирѣ діаконъ и попо. ѡдѣже ѿце съвѣдѣт.
 сѧ .з. лѣ. да прѣимѣть запрещеніе. ѡко сѣмники сѧ

¹ Въ рукописи: сострою.

оубиваѹ. оуже во ни слоужити могоу. или ѿ женами сво-
ими превѣ^ѣ дондѣ едіною восхотѣ. ѿпѣх или попѣх крѣтив-
шагоса истинныи крѣпніемъ ти въз друугныи крѣтитъ¹. да
ивержетса. ѿпѣх или попѣх по гнѹ повелѣнію не крѣтѣ
во имѣ ѿца и сѣа и стго дха. в .г. оцы. в .г. сны.
и в .г. паракліты. да извержетса. ище епѣх или попѣх
не в .г. погрѣженіа крѣтити да ивержетса. ище кто
оубіетъ рѣчнаго. или равонника нань нашѣше. да прї-
имѣ опитемью за пролитье крѣви .с. мѣ. ище ли на
рѣчн. опитемью за го. везѣѣ ѿмѣтаѣ стѣнѣ соборъ всеи
вселеныи игры глмыи кѣкы. и скоморохи. и рѣсѣліенѣ
плашюща². и всѣ игрища вѣсѣскаа. ище ли кто пре-
ѿвидѣ заповѣ^ѣ. да коудѣ проклѣ^ѣ. ѿрицаемѣже епѣмъ
и попомъ и чернѣцемъ и всакомоу чинѣ вѣговѣзникъ
лѣковъ и шахматовъ играти. недостойнѣже того твори-
ти. ѿ твораще изверѣгоутса. а прѣстѣн ѿлоучатса.

¹ Въ рукописи: крѣтѣтса. ² Въ рукописи: плашюща.

Епистоля о недѣли.

(Изъ полууст. сборника, XVI вѣка, въ 12 д. л., принадлежавшаго Іосифову Волоколамскому монастырю, нынѣ Моск. Духовной Академіи, № 125/311, л. 135 — 150 об.)

Епѣстоѣ гѣ нѣше іс хѣ ѿ стѣи преславнѣ бѣгоутиѣи нѣли. гѣ
бѣви ѿ.

Впѣстоля гѣ нѣше іс хѣ пришеши в римз вх ѿтарѣ
стѣ преславнѣ крѣтъанскѣ аплз, петра ѿ павла. рекшоу
гоу нашему іс хѣ. ꙗко ты еси петрз на семз каме-
ни съзижди цркъвь мою ѿ врата ѡдова не оудолею еѣ. ѿ
дам ти ѿвласть ключа цртва нѣна. еѣо скаши на зем-
ли сказа боути на небеси. еѣоже разрѣшиши на земли
разрѣшенз боути на небеси. ѿбеснѣшеа стѣи епѣстоѣ на
ѿлтарѣ вх цркви преславнѣх аплз петра ѿ павла ѡвиса
ѡрхѣпѣпоу во снѣ глѣци. възстани ѿ вниди вх цркъвь ѿ
оувидиши оученіе мое. ѿ оуслѣшавз ѡрхѣпѣпз стѣ глѣ.
ѿ вста вскорѣ вни вх цркъвь. плача со слезами. ѿ ѿб-
рѣте прѣгоу епѣстолю. висащз в цркви оу стропа вы-

соко. ѿ возопи глѡ великѣ глѡ вели еси гдѣ ѿ велика¹ соу
 дѣла твоѡ ѿ истиннѣ твоѡ нѣ конца. ꙗко ѡблиз
 еси недостойнѣ рабѡ твоимъ ѡже хотѣть быти въ кѣ
 мирѣ ѿ призвавъ мноѣство ерѣви ѿ мноѣство черноризецъ
 молѡщисѡ вогови ѿ плачущѣ со слезами .г. днѣ ѿ .г.
 ноци. ѿ въ .г. днѣ шестому часу сѣщѣ възтрасѣсѡ
 сѣла епистола. ѿ видѣвъ архіеппѣ совлече фелонѣ свои
 ѿ постоѡ полатѣ стоуѡ епистоѡ гдѣ нѣшего ꙗ хѡ. ѿ по
 клонившисѡ еѣ .г.жѣ ѿ цѣловаша ю ѿ ѡбръзашю ю ѿ ѡб
 рѣтоша к ней написано сице. Послоушайте сѣбе члѣвчѣти
 ꙗко кы да въроу въровати. ѿ погоубити грѣхѣ ва
 ша. ѿ всѡ прегрѣшенїѡ ваша сѣла рѡ нѣли. ꙗще ми не
 въроуѣте ни ѡстанете злы дѣла вашнѣх. ѿ несмѣ по
 ганьскѣ мѣзѣхъ престѡупилъ на вы. ѿ прольѡша кровь
 вашу на земли. тако ми въры не ѡсте ѿ еѣлїѡ мо
 его не послѡшѡте глѡца. нѣо ѿ земля мимѡдоуѣтъ. ѿ
 слова моѡ не мимѡдоуѣтъ. поустѣ на вы змїѡ лютѣ ѿ
 .г. стоудени. мрази. глѡ. гра ѿ сланѣ жавѣ проуги ѿ
 гоуснища ѿ не мало зла створи сѣла рѡ недѣли. ꙗще
 ли сѡ не покаѡсте дахъ вамъ блгѣти моѡ до сѣтѡсти.
 еѣ насытитѣсѡ нѣ въ конѣ днѣ ѿ пакы горѣ сотво
 рите да помысли погубити всякого члѣвѣка на земли
 сѣла рѡ недѣли. но змолиша мѡ сѣтѣ аггѣли моѣ ѿ
 мѣтѣ сѣлѣ мѣнкѣ моѣ ѿ сѣтѣ мѣтри моѡ мѣтѣ ѿ

¹ Въ рук. века.

слезы. и оумножѣхъ и ѿбрати гнѣвъ свой ѿ васъ. иже оумолиша мѧ и да въ пшеницу и вино и масло и всея вѣгати исполнѣ насытѣи кѧ. да не тако вѣры асте и не прославите имени моего сѣго. вдовца и сироты плачють по васъ идоучи. ачи и нази. и вы не сътвористе мѧти имъ не милоуете нища и оубога. и азъ оудалю мѧтъ свою ѿ васъ. изыци закона не вѣдоуще милоуютъ а вы законъ вѣдоуще не милоуете, иже глѣтъ сѣое еѣе. миловалъ ли еси помилованъ боудеше. древѣ вѣакомоу плѣ дахъ и лозью вашему и пакы а исоуши за многа злыя грѣхи ваша. Но се нѣтъ глѣ въ чтеете сѣоу нѣлю средоу и пѣтокъ тѣми бо трѣми днѣми земля стоить. аще не послушаете и вѣры ми не имете. мышца моя высока рѣкы имъ исоушити ѿ потокъ свой и кладазъ имѧ погубити. источници водныи имѧ исоушити ношью еѣа ни еде же не чуетъ. и выжу камо сѧ дѣжете. разоумѣити безоумнѣи и несмыслены и несмирѣнѣи сѣцемъ. дали еврѣомъ номосъ дахъ мойсѣю на горѣ синѣистѣи. и не препущають еѣо. но хранѧ заповѣь мою. изыци поганѣи закона не прѣимше но по закону творѧ а камъ да законъ и крѣпѣиѣ мѣ. да ни единомъ заповѣь мой не съхранисте. члѣвци злодѣи. иже в сѣоу нѣлю аѣго члѣка по ѿбразу своему створи и по твари своей. Не вѣсте ли несмыслѣнѣи, иже в сѣю нѣлю ко абрамоу прѣдо на землю. плѣ доубомъ амврийскомъ. не вѣсте ли беза-

конній члвци ꙗко в стоюю нелю ѡбисл в коупинѣ мой-
 ствѣхъ ѡбихъ емоу вѣроу своѡ не весте ли безаконній члвци
 ꙗко в стоюю нелю радость нарекхъ стѣи вѣи. арх҃гломах
 гаврило и в тую нелю приахъ стое крщеніе ѿ іѡа крстла
 и прѣтеча во главинѣ иерданьстен. да да вамъ нѡмосъ
 соудъ и оуставъ и законъ. Не вѣсте ли законопрестѣп-
 ници завѣта моего и заповѣди мой не совѣдете и
 бж҃ій книгѣхъ не имѣте вѣры ꙗкоже в стоюю нелю хо-
 цю соудити живыи и мрткымы. да иже вѣры не имоу
 стѣхъ книгѣхъ. сожгоу а ѡгнѣ и развѣю ꙗко прахъ жит-
 ны на тоцѣ вѣтромъ. аще ли тако не сотвористе. та-
 ко мышца моеа выкопѣхъ кленѣхъ реченоу перфироу. иже
 ѡскнѣхъ верхъ мой престы. ꙗко не имѣхъ иныа послати
 епїстольа на землю. но ѡврести имамъ нѣса. и поустити
 имѣхъ каменіе ѡгненное и водоу горѣщюу и ижеши
 имамъ всакого члвка на земли нѡщюу. егда ни единже
 кахъ оувѣсть и створити имамъ троуехъ мѣа февралѣ
 вхъ .і. днѣ поущю во дождѣ мѣсто кровь, и ѡгнь и по-
 гоублю яшеницю и вино и всако древо сотроу иссоу-
 щю а и припоущю на вы рать и злоу смртѣю оумре-
 те и погоублю вы стѣа рѣ нелн. июнѣ мѣа .бї. днѣ
 поустити имамъ гра и ѡрнь и вижю камо са имате дѣ-
 ти. и ѡктябрь мѣа вхъ .а. днѣ створити имамъ смѣ-
 теньѣ. да прожаснетса всь миръ. и скоты каша и з-
 морю и поустити имамъ птица ѡвоамъ имоуща гла-
 вы лвовы. а крила ѡрла и в пернѣ мѣсто власы жень-

скіа велики. и во ѿпашн¹ мѣсто ѿпашн коньскіа. и
 воутъ еко и кони плахи оуготованіи на повѣдоу и
 снѣдати плоти ваша вх^ѣ. мѣѣ ѿверзаті имате гро-
 бы мртвы и глаголаті имате скрѣтити нѣ, почившаа к
 перваа вѣкы. еко не можемъ терпѣти прелютаго сего
 зѣбрн. и глѣти имате ѿ горе намъ братіе. аросць гнѣа
 и гнѣвхъ вѣи снѣде и ѿвертити имѣ свѣ во тмоу
 снѣчний створю свѣ тмоу. да са сами изводите и ство-
 ро на нѣсѣхъ звонхъ и громхъ и млонь и ѿвертити
 имамъ лице свое ѿ васъ. да не слышу плача нечѣтвѣхъ. и
 не имамъ² помилувати васъ и пожеи имамъ срѣца нечѣ-
 ныхъ и нечестивъ стѣа ра^а нѣли. слышите гла мой и
 пѣніа моа храните. аще ли не имѣте вѣры книгамъ
 моимъ припоустити имамъ измалтанъ на вы злоу смѣртю
 изомрете стѣа ради нѣли. зловнни людіе почто жи-
 те и блонъ творите а творьца в срѣцѣхъ вашѣхъ не помни-
 те. ѿметници клеветници крѣвомысли сѣперници врази
 ѿволативни сварници посоулници развоіници скверьмавни
 лжипррци злоу оучители слѣпи влазници аньтихристи
 блонници дѣокли лживіи свадници злоудѣлатели безвож-
 ници цатели еко дѣлаете хотеніе ѿца вашего сотоны
 беззаконници почто смѣшаеете водоу с виномъ севро лю-
 бите а дѣшо погоублаеете. кривомѣраце. кривовразници.
 помизатели а не братолюбци. кѣмовъ свой не видѣте

¹ Въ рукописи: ѿпашн. ² Въ рукоп. имѣ.

НИ ЧТЕТЕ НѦ КРЕСТЪ ПОПИРАЙТЕ. КРИВОМЫСЛИ. ПОЧТО ЛЮБИТЕ ТМОУ А ВЪЗНЕАВИДѢВШИ СВѢ НИЩА И ОУБОГА НЕ МИЛЮТЬ САЗАЮЩИ КЛИЖНАИ СОУСѢДЫ. НЕ ПОЕЪТЪ ѿ ИЗБЫТОКЪ СВОИ. И НЕ ПОМНИТЕ ИМЕНИ МОЕГО СЪГО И БУЛІА МОЕГО НЕ ПОСЛОУШАЕТЕ ГЛѢЩА ОУБОГОУ ДА ѿБОГАТИШИ. МИЛОУЕТЕ ЛИ ПОМИЛОВАНИ БОУДЕТЕ. А ВЪ КНИГЪ МОИХЪ НЕ ПОСЛОУШАЕТЕ. НИ ПРОРОКЪ ЧТЕТЕ НИ АПЛА НИ МЧНКЪ НИ ЕРѢИ НИ ПРПВЫ МОИХЪ И МОЛАТЬ ИМА МОЕ СЪГО ЗА ВСЕХЪ МИРЪ. КАКО НЕ ЗИНЕТЪ ЗЕМЛА. НИ ПОЖРЕ ВАСЪ ВСѢХЪ. ИКО ѿВРАЩОУ ЛИЦЕ МОЕ ѿ ВЪ. ЗА ЗЛЫА ГРѢХИ ВАША. И СЪТВОРИТЕ ЕКОУПОСТЬЮ, ИЖЕ НА ВЕЛИКЪ ДНЬ. СОУДА МОЕГО. НЕ ИМАТЕ ѿВРЕСТИ ОУЧЕНІА ДЬАВОЛА. АНАФОМА И ПРОКЛАТІЕ ДА ВЫ ПРИИМѢТЕ И ЧАДА ВАША ѿВНДѢ ВСЮ ЗЕМЛЮ. АДОУЩЕ ТРАВУ ИКО И СКО ТАКО МИ МТРИ МОЕА ПРЕЧИСТЫА И ШЕСТОКРИЛАТЫХЪ ХЕРОУВИ И СЕРАФИМЪ И СЪГО ІѦА КРѢТЛА МОЕГО. ИКО НѢ НАПИСАНА ЕПОСТОЛЯ СИ ѿ ЧЛКЪ. НИ СЪТВОРЕНА СМЫШЛЕНІЕМЪ ЧЛВЧЕСКЪ. НО НАПИСАНА Е ѿ НЕВИДѢМАГО ѿЩА ДА СЪ КТО АЩЕ ѿВРАЩЕ ВЛАДНЪ И БГОУДАНІКЪ. ДА И РЕЧЕТЪ АКО НѢ ЕПИСТОЛЯ СИ ѿ ВЪ ІЕ ХЪ. НО Е ЧЛВЧЕСКО СМЫШЛЕНІЕ. ДА БОУДЕТЬ ПРОКЛАТЪ. И ВѢЧНОМОУ ѿГНЮ ПРЕДАНЪ БУДЕТЬ. ДА ИЗВАРИТЕА ДОМЪ ЕГО ИКО СОДОМЪ И ГОМОРЪ И ПРЕДАТЕА ДША ЕГО АГГЛОМЪ ЛЮТЫМЪ. ВЕДОУТЬ А ВО ѿГНЬ ВѢЧНЫИ. ИДѢ ЕСТЬ ОУГОТОВАНО ДІАВОЛОУ И АГГЛОМЪ ЕГО. АЗЪ ВЫ ГЛЮ ЛОУЧШИ СОУТЬ СОДОМЪ И ГОМОРЪ ИКО ПОМИЛОУА И СПСОУ А В ВЕЛИКЪ ДНЬ СОУДА МОЕГО И НЕ СПЕЧЕА ГРА И ВЕ НИ МѢСТО

ни дворз ѿже ни приимѣть епископъ свѣ страхѡ вѣжѣмъ.
 но да ркоутъ ѿко ажа ѿ а нѣ истинна. ѿ горе томоу
 чѣкоу ѿже вѣры не имѣть стѣмъ книгамъ. ѿ горе то-
 му ѿже вранитъ попа или дѣакона. или черноризца.¹ не
 сварѣ во тѣхъ но цркви вѣжѣ. ѿ горе томоу ѿже сва-
 ритъ сѣ коумомъ своимъ. ѿ горе томоу и вѣры не имѣть
 стѣмъ книгѣ но коратъ и рѣгаются имъ и смѣются.
 ѿ горе томоу и лжетъ а истинны не глѣтъ. ѿ горе то-
 моу и свадитъ дворз зворѡ или соуѣда с соуѣдѡ и
 врата з братомъ. ѿ горе тѣмъ² монастыремъ ѿже влоу
 творѣ а страха вѣжѣ не имоу ѿ горе томоу ѿже срев-
 ро своѣ дастъ в лхвоу по насилью своему и по вла-
 сти своѣи вземлетъ лхвоу. да възметъ анафемоу и проклѣе
 и проклѣтъ воудетъ попотъ. ѿже не емлетъ епископъ свѣ.
 и не прѣишетъ ю себѣ. ѿкоу нх воутъ ѿже не прочтѣ
 еѣ прѣ люми но срамалася оуложитъ и скрываетъ ю и
 вѣженъ да воудетъ ѿже преписавъ ю вх инъ грѣ поуститъ
 ю или вх инъ весь. азъ побовѣлю грѣхъ его. аще соу и выше
 его глѣвы. естъ во ти члѣче шесть дѣни дѣлати а вх стѣоу
 нѣлю не дѣлайте. но испроситъ сѣ шестѣ дѣни ѿ грѣхѣ не
 вѣсте ли зловници. ѿко азъ дѣлаю а вы храните си. не
 вѣсте ли неразоумнѣи рѣцѣмъ. аще азъ дожѣ не поучю
 что имѣте жати. азъ владоую моремъ. прѣставлю рѣ-
 ны исоуши источинци в соушоу и вѣжю камо сѣ деже-

¹ Въ рук. черноризца. ² Въ рукоп. тѣмоу. ³ Въ рук. вестени.

те. не вѣсти ли несмысленіи люде. ꙗко на нѣси азъ есмь
 и на земли азъ есмь. азъ есмь в прейспѣи земли. азъ есмь
 всюдоу. азъ есмь всемоу мироу шѣз. да ни вла глвы
 кашеа не оугознѣ ш роукоу моею. камо мыслити оубѣ-
 жати или спсѣтиса вы члвѣци. и проклатъ члвкъ тхъ иже
 дѣлають ш .ѿ.го ча в соу до понелніка свитающа. и
 проклатъ естъ роука та. ꙗже прійметсѣ какомъ любо
 дѣле. ш .ѿ.го ча в соу. И егда папи римскіи нача про-
 читати еписѣтоу сию и всѣмъ людемъ слышачи приде гласъ с
 нѣси гла тако ми мѣри моеа пречистыа и архглас мой
 и іѡа крѣгла моего и апостолъ мойхъ и мѣнкъ ꙗко
 нѣ еписѣтола та пришла ш снѣз члвкнхъ но пришла
 е ш невидѣмаго шѣа. да ꙗще кто крѣтъиннхъ вѣа сѣ
 вѣати преписавъ еписѣтоу сию поущають ю по земли въ
 гра и во вси и во дворы и имать мѣть ш вѣа и ш
 вѣхъ стѣхъ. ш горе томоу домовникоу. иже сваривсѣ а
 несесть просѣфуръ свой въ црковъ вѣію. а не простивсѣ
 с другоу своимъ. ш горе томоу дѣшвникоу¹ зажива хо-
 да стѣмъ дѣмъ памяти не творить. ш горе томоу по-
 пови иже сваривсѣ с другомъ а літоургисають и преем-
 леть стѣмъ дары. а не простивсѣ. мѣцѣ вѣчнои достоитъ
 емоу литургисати. не по во единъ литѣргисають аггли
 и арглї прѣстоають литургисаючи и возносѣ литургію
 да ꙗще крѣтъиннхъ бѣа сѣвоа идѣ в црковь вѣію и оубо-

¹ Въ рукописи: дѣшвникоу.

ГА МИЛОУЕ^ТТЬ. АЛЧНА НАПИТАЕ^ТТЬ. ЖАДНА НАПОИ^ТТЬ. ИЛИ
 КЪ ТЕМНИЦЕ ДОИ^ДТЬ. И СТРАННА ПРИЙМЕ^ТТЬ. АЗЪ ДОЛГЫ ШДАМЪ
 ТОГО СЕДМИРИШЕЮ. И ПРЕПИТАЮ ВЪ ДЕНЪ ГЛАДА. ШСЕ¹Е И
 ДО ВѢКА АМИНЬ.

¹ Въ рук. шселс.

О двѣнадцати пятницахъ.

I.

(Изъ полууставн. рукоп. XV вѣка, Новгор. Софійской бібліотеки, № 1264, л. 7—9)

Сказаніе елѣоѣферьево. Ёѣ. пятница.

В западнѣи странѣ ѣ зѣмля лѣоѣра въ ней гра великѣ шептанѣх зѣкемыи ѣ въ ней живаше множество жидовѣи ѣмѣ вранѣ со крѣпѣны ѡвога въ торѣхъ, ѡвога во оѣлицѣхъ, ѡвогаже во вратѣхъ градны. ѣ побнѣша при карѣанѣхъ цѣри свѣрашажеса жидовѣи ѣ рѣша ко хрѣтіаномѣх доколѣ намѣх се ѣспиратисѣ ѣ дѣтемѣх нѣшѣи ѣзвѣрите вы сѣвѣ мѣжа хитра философа ѣ мы ѣ себе другаго философа въ словеса ѣ вѣга ѣ мы ѣю послѣшаемѣх. ѣще прѣпрѣи вѣашѣ философахъ то мы вси крѣтимсѣ. ѣще ли то не крѣтимсѣ да вѣдѣтъ ѣ ѣ вѣи ѣи ѣ насѣхъ въ ѣрѣке ѣи ѣ велицѣхъ. ѣ сеже глѣхъ надѣбѣюцесѣ на мѣдра филосо-

софа своего и либо бы хрѣтіаномъ слово ихъ, избрѣша
сѣвѣ мѣжа бгѣовѣдѣнника именемъ ельѡуферѣа. жидовѣ же
аилоговѣ своего именемъ тарасѣа. нача спѣратисѣа. сѡ-
дацисѣа въ единъ храмъ спирающисѣа имъ по многы
часы. никогѣе снѣдостѣа безъ нѣро^а. жидовинъ же поналъ
сѣ собою сѣа своего. тогѣа вѣнидостѣа въ главокою повѣсть.
ѡ вѣко вѣсѣдѣце помози ельѣѣрьевѣ. да прѣпрѣти жидо-
вина. рѣзгнѣбавѣсѣа жидовинъ. испѣлнѣсѣа мѣрѣсти и
гнѣва. и рече къ хрѣтіанинѣу гнѣвливыѣ сѣрѣе мѣры ѡко
знѣю оуже прѣпрѣи мѣа еси истинна естѣ вѣбра ваша. а
наша не истинна. такоже на горѣ сѣнаистѣбѣи моисѣю
стѣбѣнь¹ ѣвѣи а вамъ показѣа истинна² ѡ двѣцѣхъ мѣрѣи
его и прѣрци нѣши и апѣли перѣстомъ показѣа. иже сѣмъ
ѡбразомъ рѣбѣи прѣи. то рѣкѣшю жидовинѣу и рѣ къ крѣти-
анинѣу вѣнѣю тѣа мѣдра мѣжа. нѣ вѣси ли ѡ двѣнадѣсѣа
пѣтницѣ еже естѣ на полѣзѣ дѣмъхъ вѣшинъхъ. и се рѣкѣши
емѣу изѣде вѣонъ не могъ сѣгѣмѣти ѡ горѣсти. нѣ ѡста-
сѣа сѣнъ его емѣу имѣа мѣлѣхъ и рѣ емѣу крѣтіанинъ. тѣу
вѣси ли ѡ двѣнадѣсѣа пѣтницѣ. и еже гѣла ѡцѣ тѣвѣи и
ѡиже рѣ вѣдѣю идѣже вѣбѣхъ⁴ дѣдѣтѣ наши хрѣтіанина нѣ-
коѣго. ѡ апѣлѣхъ вѣши оу негоже вѣнѣлаша свѣтокъхъ на-
немѣхъ бѣше напѣисѣано ѡ двѣнадѣсѣа пѣтницѣхъ а самого

¹ Это слово повторено два раза. ² Въ рукоп. истинно. ³ Мѣсто испорчен-
ное. По списку, ниже печатаемому, оно должно быть исправлено такъ:
его и прѣрци наши проповѣдаша, апѣли (вѣши) перѣстомъ показѣа. иже сѣ-
минѣи (прекы) ѡбразъ рѣбѣи прѣи. ⁴ Читай: идѣже сѣхъ мѣи.

злою спрѣтїю оумрѣтѣша. а скітокъ прочетше огнеки
 предаша. и ѿ клѣтва межн нами и до сего дни да
 вѣдомо ¹ ѿ семь крѣпѣиныхъ. азъ вѣдаю яко добра вѣра
 баша, и жадаеть ѿи ² душа моя и начавъ исповѣда емъ
 ѿ перваго и до послѣднаго вса. вниде жидовинъ къ хрѣ-
 тини, и ре емъ смѣе ли еси ѿ двѣнадесятъ пятницъ
 ѿнже ѿверзъ емъ уста свои исповѣда емъ все. и ре
 емъ жидовинъ тако ми аданїа ³. яко нѣ се въ
 хрѣтїанѣ. вѣдомо естъ ти сказашъ мнѣ, избави ножъ
 и закла сна свое и самъ съ зарѣза. азъ брѣю оубѣда
 се ѿ жидовина. не потаи въ совѣ, но написа въ хрѣтї-
 ано. Перваа пятница марта въ .5. день въ нюже ада
 прѣстѣпи заповѣ бжїю изгнанъ бы изъ райа .6. пѣтнї
 прѣ блгвщенїе въ ню каинъ оубилъ авела брата сво-
 его. зависти ра се бы первый мѣртвецъ на земли.
 Третья пѣтнї страстнаа въ нюже распѣса хс бгъ нашъ.
 въ .4. чл. дни по ѿкрѣтованїю възыскати заволюющѣхъ.
 Четвертаа пѣтнїца прѣ вознесенїе гнїмъ въ нюже погто-
 пленъ бы содомъ и гоморъ и инни три гра въ .4.
 дни. Пятая пѣтнї прѣ шествїе стго дха. въ ню ага.
 раны многы страны плениша и изгна и въ кратковъ
 ѿстро и ѿдахъ вевлоу ма козю кровь пїяхъ и тѣ
 съ расплодиша въ ѿстровѣ. Шестая пѣтнїца прѣже ма-
 пѣста. въ нюже плененъ бы ерлмъ ѿ халдѣи въ то вре-

¹ Чит. неведомо. ² Это слово въ рук. пропущено. ³ Въ рук. съ дама сила.

софа своѣго и любо въ хрѣтіаномъ слово ихъ, избрѣша
 себѣ мужа бгвоуѣзника именемъ ельоуферъ. жидовѣ же
 аѣлосовѣ своѣго именемъ тарасъ. нача спѣратисѣ. схѣ-
 даѣисѣ въ едѣнъ храмъ спѣраѣѣсѣ имъ по многѣ
 часы. нѣкогдаже сѣидоста бѣзъ нѣро^а. жидовинъ же понахъ
 сѣ собою сѣа своѣго. тогда бѣидоста въ глѣбокою повѣсть.
 ѡ вѣко всекѣдѣце помози ельфѣрьевѣ. да прѣпрѣти жидо-
 бина. рѣзгнѣваѣсѣ жидовинъ. испѣлнѣсѣ мѣрѣсти и
 гнѣва. и рече къ хрѣтіанѣмъ гнѣваѣмъ сѣце мѣры ѡко
 зѣно оуже прѣпрѣи ма еси истѣнна естъ вѣбра ваша. а
 наша не истѣнна. такоже на горѣ сѣнаѣстѣи моѣсѣи
 стѣнь¹ мѣвѣи а вамъ показасѣ истѣнна² ѡ двѣцѣ мѣрѣи
 егѣ и прѣрѣи нѣшѣи и аѣли перѣстомъ показасѣ. иже сѣмъ
 ѡбразомъ рѣви прѣи.³ то рѣкъю жидовинъ и рѣ къ крѣти-
 анѣмъ вѣжю та мѣдра мѣжа. нѣ вѣси ли ѡ двѣнадѣсѣ
 пѣтѣицѣ еже естъ на полѣзѣ дѣмъ вѣшимъ. и се рѣкши
 емъ иѣнде вѣнъ не могъ сѣгѣти ѡ горѣсти. нѣ ѡста-
 сѣ сѣнъ егѣ емѣ имъ мѣлѣхъ и рѣ емъ крѣтіанѣмъ. ты
 вѣси ли ѡ двѣнадѣсѣ пѣтѣицѣ. и еже гла ѡцѣ тѣвѣи и
 ѡнѣже рѣ вѣдаю нѣдѣже вѣхъ⁴ дѣдѣ наші хрѣтіанина нѣ-
 коѣго. ѡ аѣлахъ вѣшѣи оу негоже вѣнаша свѣтокъ на-
 немъ^х вѣше напѣсано ѡ двѣнадѣсѣ пѣтѣицѣ а самого

¹ Это слово повторено два раза. ² Въ рукоп. истѣнно. ³ Мѣсто испорчен-
 ное. По списку, ниже печатаемому, оно должно быть исправлено такъ:
 егѣ и прѣрѣи нѣшѣи проповѣдаша, аѣли (вѣши) перѣстомъ показаша. иже сѣ
 мѣи (прѣкѣи) ѡбразъ рѣви прѣи. ⁴ Читай: нѣдѣже вѣхъ мѣи.

злою смѣртію оумѣртвиша. а свѣтокъ прочеѣше огнеки
 предаша. и ѿ клятѣи межи нами и до сего днѣ да
 вѣдомо ¹ ѿ сѣмь крѣтіаномъ. азъ вѣдаю яко добра вѣра
 вѣшѣ, и жадеѣтъ ѿ ² дѣла моѣ и начавъ исповѣда емѣ
 ѿ перѣваго и до послѣднѣаго всѣ. вниде жидовинъ къ хрѣ-
 тіанинѣ, и рече емѣ смѣше ли еси ѿ двѣнадесяти пѣтницъ
 ѿнже ѿверзъ емѣ оуста своѣ исповѣда емѣ все. и рече
 емѣ жидовинъ тако ми аданайла ³. яко нѣ се въ
 хрѣтіанѣ. вѣдомо естъ ти сказалъ снъ мой, избѣже ножъ
 и закла сѣа свое и сѣа сѣа зарѣза. азъ бже оувѣда
 се ѿ жидовина. не потаи въ совѣѣ, но напиша всѣ хрѣті-
 ано. Перѣва пѣтница марта въ .ѩ. днѣ въ нюже ада
 прѣстѣпи заповѣ вѣію изгнанъ бы изъ раѣ .ѩ. пѣтнѣ
 прѣ блгвщеніе въ ню каинъ оубилъ авела брата сво-
 его. зависти ра ^а се бы первый мѣртвецъ на земли.
 Трѣѣ пѣтнѣ страстна въ нюже распѣса хъ бѣхъ нѣшъ.
 въ .ѩ. чѣ. днѣ по ѿкѣтованію възыскати заплѣющъхъ.
 Четверѣта пѣтница прѣ вознѣсеніе гнѣмъ въ нюже по-
 пленъ бы содомъ и гоморъ і и ннѣ три гра въ .ѩ.
 днѣ. Пѣта пѣтнѣ прѣ шѣствіе сѣго дѣа. въ ню ага.
 раны многы страны плѣниша и изгна и въ кратковъ
 ѿстро и ѣдахъ вѣвлоу ма козыю кровъ пѣихъ и тѣ
 сѣа рѣсплодиша въ ѿстровѣ. Шѣста пѣтница прѣже ма-
 пѣста. въ нюже плѣненъ бы ерѣмъ ѿ халдѣи въ то вре-

¹ Чит. неѣдомо. ² Это слово въ рук. пропущено. ³ Въ рук. сѣа дана сѣла.

мѧ ерѣмѣѧ пррѣа въ .Ѣ. чѧ сеже естъ великое плене-
нїе тогѧ сгоѧ е. ¹ лѣ .Ѫ. ѿ .г. тогѧ. ѿ сѣдоша на
рѣцѣ вавилонстїи, ѿ плакавшесѧ ѡбѣснѣше ѡрганы
своѧ. тогѧ възпросиша ѿ плѣннѣши възпойте наѧ ѡ
пѣснїи сионскѣи ѿ снѣх ѿзѧх ѡниже рѣкоша, ни вѣди
на пѣти ѡ пѣснїи и пакы пѣти дондѣ сѣдемъ на
зѣмли своѣи ѿ сего ра^а латынѧне поѡ ала^а а ни сла
ѡцю. ѿ снѣ недѣлею прѣ нашего мѧпѣ, тоѧ до века
днїи велии сѣво .Ѫ. ѿ .г. днїи ². снѣже кыѡе пѧннѣ въ
.Ѣ. ѿю. тоѧ врѣменнаѧ. Осмаѧ пѧница прѣ пѣтрѡвы
днемъ. в ѿю послѧ гѣ десѧ кѧзнїи на зѣмлю егѣпескѣю
рѣкою мѡисѣѣи ѿ арѡнеѡ преврати рѣки ѿ въ кровъ въ
.Ѣ. чѧ днїи. Осмаѧ пѧница прѣ оуспенїемъ сѣѧ вѣ
в ѿю вѣзашасѧ ѿзѧмѧтѧни крѣлати по морю. ѿ плѣниша
мноѡство лю^а и странѣи ѿ до великаго рѣма владѣша ѿ
до западноѣ странѣ лѣ .Ѫ. ѿ .г. ѿзѣдоша на лице
всеѣи зѣмли повѣлѣнїемъ бжїи. Дѣвѧтаѧ пѧтнѣ прѣ оу-
сѣѣнѡвенїе гла ѡѧ крѣла в ѿю оуѡи ѿро прѣчю въ .г.
чѧ днїи. Дѣсѧтаѧ пѧтнѣ по възвнѣжѣи чѣтна крѣла в
ѿю рѣздѣли мѡисѣѣи море жѣзлѡ прѡведе ѿзѧ врагы
ѿго покрѣи море въ .ѧ. чѧ днїи тоѧ врѣменнаѧ. Пѣрѡѧ-
надѣсѧ пѧница прѣ ѧндрѣѡвы днѣмъ ѧпла в ѿюже зна-
мена кнѣѡ ерѣмѣѣи пррѣа, ѿзѣ вѣ вѣзѧтъ ѧнгло ѿ постав-

¹ За тѣмъ проп.: ерѧмъ ѡпѣсѣ. ² Мѣсто испорч. Слѣдуетъ: прѣ нашего
мѧпѣа ѿ до велика днїи велии сѣво. (ѿ естъ тѣ днїи) .Ѫ. ѿ .г. днїи.

лѣнѣ въ межю двѣма столѣпома горама въ .л. чѣ дни
 егѡ покрыѣ ѡвлакѣ ѡгнѣ и до вѣтораго пришествїа. Вто-
 раанадесѣ пѣница по рѣствѣ хѣѣ въ нѣ иво црѣ и зби
 мланци тоѣ врѣ. Оиже .ѣ. пѣници сїце побѣе влѣсти.
 постѡ и млтвою и вѣнїе единою днѣмъ вѣшати
 хлѣба и воды. аще во моцно и млстыни творѣт пѣ-
 ски похотен¹ вѣздѣржати. занетсѣ² роженое незрѣво вѣ-
 дѣ люво сѣпо люво хромо, или коѣторою вещью иною.
 в чистѡтѣ храните и гѣ вѣсѣ влѣдѣ въ црѣвїи своѣ.
 аще во моцно е врдѣ то не тою грѣхѡ прощенїи вѣдѣ
 но и црѣво нѣное полѣчи ѡ хѣ иѣ.

II.

(Изъ полуустав. рукописи XVI в., Московской Синодальной Библиотеки, № 830,
 л. 7 об. — 18.)

Обрѣщенїе ѡ .ѣ. пѣтницѣхъ. стго ѣлферїа гн елген ѡѣе.

Въ западнѣи странѣ естъ земля лѡура въ ней естъ
 гра великыи вїпнтѣ въ томъ же градѣ вѣше множество
 жидовъ. и спорѣ илѣбыхѡу со крѣтыны ѡвога въ торѣгоу

¹ Въ рукоп. похотен. ² Въ слѣд. спискѣ: аще ли кто въ ты нѣ зауметсѣ.

ѡбога во вратѣхъ градныхъ. и спорѣ томъ повинвахосуся. сеже въ при коринѣхъ црн. и совраша жиды придоша ко крѣтѣйномъ и рекша имъ доколе намъ злѡва си межю собою имѣти не можемъ дѣтей свой видѣти повинваемы и зверитеса оубо себѣ мѡужа добра философа а мы ѡ себѣ дрѡгаго аилософа и свере да и та внидоутъ в повѣсть. а мы слоушаемъ еѡ. то аще препрѣтъ вашъ философъ нашего философа то мы крѣтѣиса. аще ли кѣто ѡ нашъ не крѣтитса. то ѡ васъ елице крѣмѣхъ боудѣ. аще ли нашъ философъ препрѣтъ вашѣ философа. то вы в нашу вѣроу идѣте. сеже глѡху жидове надѣбѡщеся на своего мѡудраго философа и любви въ крѣтѣйномъ словесе и. и збращахъ крѣстѣиане ѡ себе мѡжа богомѡзника имене елѣферѣи. а жидове ѡ себе тарсѣи. и начаста свиратнса. свхѡдѡщася на едно мѣсто. ѡ ѡни слоушають еѡ. спирающемажеся и ма на много днѣи и чѡ въ едноже время и ндогтася сама точнѡ. жидовинъ же поаахъ с собою сѣна своего малѣа. а крѣтѣианинъ одинъ и начаста спиратнса. крѣстѣианинъ рече по что жидовине не вѣроуешн въ сѣоуѡ трѣцю ѡца и сѣна и сѣго дѣа чѣмъи тремъ свѣтавы ¹ свѣтворена естъ всѣ тварь видимая же и невидимая. ѡ вѣщавъ жидовинъ и рѣ. тако есма приѣли ѡ писаныѣ бжѣи и законодѣвца мѡсѣи одного бѣ славити. въ не двѡ и ни

¹ Въ рукоп.: ставы.

трѣи ѿ рече крѣтне мы ѣдиноже вѣгтво славимъ въ трѣ
 свойствѣхъ. ꙗко двѣхъ словесѣмъ гнѣмъ нѣа оутвер-
 дивъ. ѿ дѣломъ оустъ его вса сила ихъ. мѣстѣи въ на-
 чатѣхъ вытѣи глѣхъ. рѣ въ сѣтворимъ члѣва по ѡбра-
 зѣу своемоу ѿ по подобію. повѣжъ ми жидовине комоу
 то рѣ. то рече ѡцъ къ сѣноу ѿ къ сѣтмоу дѣху. ѿ рѣ
 жидовинъ крѣтѣиіноу ѿтолкоуи ми крѣтне то слово
 грѣзнь глѣмъ коупина. ѿже на синѣи споустивъ естъ
 кѣдрови ливаньскѣмъ. ѡ. женѣхъ възрастоу. ѡ. роумана ли-
 цемъ ѡчи чернѣхъ ꙗко ѿ черниломъ наволочени. другоу-
 же въ лице оуглажено въ чѣтѣхъ лѣпотѣхъ зрѣше. ре-
 ченоже ѿма възвѣститѣ горамъ ѿ холмомъ. да сѣ ѡки-
 вѣють сѣми. ѡминодаже въ сапозѣхъ дѣи ѡкидама. роу-
 манѣи же да подложѣ ти роукѣ лѣкоуѣ по глакнѣи. ѡ
 лѣваѣи да ѡвымѣ тѣа правоу роукоуѣ. а васаса да со-
 грѣтѣсѣ. ѿ сѣсѣама напоитѣ тѣа. ѿстѣкаютьцѣи мле-
 ю по изобилоу. граже пакы великѣи въ нѣ малѣ. ѿ приде
 великѣи црѣ. ѿ ѡвистѣи гра хотѣа взѣти кѣ въ
 градѣ томъ моудрѣ ницѣ ѿ то сѣтъ градъ аще кто
 въсѣи ѡкѣцаѣи ми. ① Грѣзнь естъ хъ. кѣдрѣхъ правѣи въбра-
 новѣхъ людеи. а посланѣи еста двѣ женѣхъ роуманѣи
 вѣтѣхънѣи законъ ѡ вѣлаѣи ѡвоуимѣ тѣа правоу роу-
 коуѣ то естъ новаѣи въбра правѣи чѣтѣи сѣлаѣи. ѡ ва-
 саса согрѣтѣ тѣа ѿ сѣсѣама напоитѣ тѣа. ② Въсаса естъ
 заповѣдъ сѣлаѣи юже приимѣи кѣрнѣи согрѣтѣсѣ къ жизни
 вѣчѣи. ѡ еже ѡ сѣсѣи то напоиша ѿстѣкаюцю мле-

комъ по ѿзвѣстоу а то есть. аще наоучиши ѿ сѣхъ
книгъ. дѣлополезному оучению то ¹ ѿбратиши поуть. ве-
до въ жизнь вѣчноу. граде пакы великый в немъ малъ
градъ. то есть великый градъ весь миръ. а в немъ малъ
градъ то есть цркви. и приде великый црь и ѿвѣстоу-
пить градъ хотѣхъ взати то е дѣлоколъ хотѣхъ люди со-
блзнить и вѣ въ градѣ томъ моужь нищъ и моудръ
то есть хъ спѣтъ мироу. гораже синаинская стѣна вѣда.
а коупина оутрѣва дѣла а ѿгнь слово вѣжъ вселен-
на оутрѣвоу дѣла. но притча плоти и бы въкупѣхъ
вѣ и члвкъ и ливанъ гора есть жерѣвце идоольское пре-
же вышѣе нѣтъ жилище сѣго дѣла и сѣхъ. кѣдръ же есть
правосѣхъ дѣла. и множество сѣхъ ико фѣуникъ² про-
цвѣтоша блгооуханно. рече во прѣхъ прѣвникъ ико
фѣуникъ процвѣтоша. ико кѣдръ оумножитсѣ. и еще
оумножитсѣ въ последнее время последнее. потомъ же
въ зворѣхъ то внидоша въ глѣбокий книги. всевидецъ
вѣла гѣ не хотѣхъ ѿкорѣвити крѣхъ ни в некѣрство
вложити. и поможе бѣхъ крѣхъномъ и препрѣхъ елѣфери-
тарѣхъ. Рече же жидовинъ. во истинноу крѣхъне пре-
прѣхъ еси ѿ законѣхъ своимъ. истинна во есть вѣра
ваша. а наша вѣра ико сѣхъ есть а не истинна. пре-
же во на горѣ синаистѣхъ законоудѣцоу нашему мой-
сѣю сѣхъ ивнѣла а не истинна. а вамъ ивнѣла истин-

¹ Въ рукоп: по. ² Въ рукоп. фѣуикъ.

на ѿ дѣвъ мѣра. егоже прѣрци наши проповѣдаша апѣли
 ваши перстоѡ показаша иже с ними пребѣ ѿвразъ раби
 приииз смиривса до смѣрти и нициѣтѣ. оуподобиса. но
 не вѣдаешъ крѣтѣне. ѿ .бѣ. пѣтѣницъ еже естъ на поль-
 зоу дѣмъ вашѣ. тоже рекъ ѿ ирости дѣла своеѣ. иъзде
 конъ а тоу са ѡсталъ сѣхъ его малѣхъ и рекъ крѣтѣни
 чѣише. а ты веси ли ѿ .бѣ. пѣтѣницъ еже ѡцѣ твоѣ
 глѣтъ. и рече малѣхъ егда блѣхоу или крѣтѣнниа дѣди
 наши ѿ апѣлъ вашѣ и вынаша свитокъ блѣше к немъ
 написано. ѿ .бѣ. пѣтѣницъ и ѡни прочетѣше свитокъ
 то къ ѡгнь вѣвергоша. а самага оумориша лютою смѣртѣю
 и естъ межю нами клятѣа смѣртнаѣ и до сего дѣни
 еко не повѣдати ѿ семъ крѣтѣни но азъ видѣ добра
 вѣра ваша. и жадаеть еѣ дѣла моѣ хотѣ и смѣрти боу-
 доутѣ. прииѣли ѿ родитѣль своихъ. но хоцоу ти всѣ
 сказати и повѣдаѣ емоу всѣ ѿ перѣвыѣ и до по-
 слѣднѣ. и потѣо виде ѡцѣ его рече кѣде крѣтѣне смоу-
 тиѣса еси ѿ .бѣ. пѣтѣницъ и рѣ. елѣфериѣ. слыши жидо-
 вине .а. пѣ мѣа ма в нюже престоупи аѣа заповѣдъ
 вѣжѣю иъгнанъ въ иъз рай. в шестыѣ дѣнь и чѣ. снѣже
 пѣ .а. временнаѣ и тоѣ дѣла поѣтитѣса в понедѣлѣ-
 ни и в среѣ и в пѣ и причтетѣса ко акрамовѣ .дѣ. ро-
 домъ .бѣ. и пѣ. прѣ блговѣщенѣемъ сѣгѣа вѣа в нюже
 оуби кайнъ авѣла брата своего въ .гѣ. чѣ дѣни и се кѣ

Въ рукоп. повѣдати.

пѣрвыѣ мѣртваѣ на земли а́дамъ .г. и пѣ стрѣтнѣи
 въ нюже пакы мѣтѣ въ хѣ. въ .а.и чѣ днѣи по ѡбѣ-
 тованью ѡчѣи и въхотѣ възникати ѡбчати погнѣшаго
 .а. пѣ прѣ шествіемъ сѣго дѣла. въ нюже при нѣи постоѣ
 въ. и въ то время стоѣи вода на земли .г.и. мѣ. и
 причтѣтсѣ въ то же время. въ тѣ же пѣ пѣбниша а́га-
 ране многы страны въ .и. чѣ днѣи снже мѣдахоу вѣмъ-
 ваоужа мѣса. и кровь козы пѣахоу. и тѣ расплоднѣ-
 сѣ въ ѡстровѣ. .е.и июна въ нюже пѣбнѣи въ иѣрѣмъ.
 ѡ халдѣи. въ .б. чѣ днѣи. въ аѣ ерѣмѣи прѣрка сеже
 естъ великоѣ пленѣе стоѣи тогда ерѣмъ и ѡпѣстѣ .б.
 аѣ и .г. и рекоша халдѣи. пѣбнѣи снѣмъ ииѣрѣмъ.
 оукарѣиши ихъ. и възпѣиѣи намъ ѡ пѣбни снѣмъскы и
 рече имъ сѣи а́наніа. не воу^а намъ пѣбни пѣбни снѣ-
 мъскы. и пакы творѣиѣ прѣ нечѣтѣи донѣлѣ же са-
 деи своѣи земли. и тогда вѣтѣ же нѣужѣи .а. въ одно
 оужѣи. по тѣрнѣи и по ѡстроу каменѣи. а хѣ
 сѣ ихъ наводѣше на тѣрнѣи. то всѣ възвращахѣ тогѣ
 дѣла. а быша такоужѣ стрѣи приѣли и ѡ томъ прѣркѣ
 Рече егда възвратѣи на стрѣи оуѣнѣи ми тѣрнѣи. сего
 ра^а лѣтина не поѣтъ. а́ллоуѣи недѣлѣи прѣ нашімъ ма-
 сопоустѣи и до великѣи сѣботы. и естъ тѣ днѣи .б.
 и .г. сн пѣ. .б. и времѣнѣи. и тоѣ дѣла пѣ во-
 стѣиѣи мѣа июна .б. нѣли к по. въ ѡрѣ. въ пѣ. и при-

¹ Въ рукоп. иже.

ЖЕТИТИСЯ КЪ ДВѢМЪ .Д. РОДОМЪ .Б. П.А. ПРЕ ПЕТРОВЪ
 ДНЕМЪ ВЪ НИЖЕ ПОСЛА БѢ .І. КАЗНИ НА ЗЕМЛЮ ЕГЪПТЬ-
 СКОЮ РЪКОЮ МЪСЪЕВОЮ. И АРОНЕЮ. И ВЪСКНПѢ ЗЕМЛ
 ИХЪ. ЖАВАНИ. И НАПАДОША НА НА¹ ПЕСЬА МЪХИ ПРЪЗНИ И
 ГОУСНИНЦА. И ПРЕВРАТИША ВОДЫ И ВЪ КРОВЬ ВЪ .Е. ДНИ
 .З. ПАТНИЦЪ. ПРЕ ОУСПЕННЕМЪ СЪАМЪ ВЦА. ВЪ НИЖЕ ВЪЗ-
 ШАСА ИЗМАИЛТАНЕ. ИКО КРИЛАТИ ВЪ ГАЛЕЛѢИ ПО МОРИЮ. И
 ПЛѢНИША МНОГЫ СТРАНЫ Ш² ВЪСТОКА СЪНЦА И ДО ЗАПАДА
 И ДО ВЕЛИКАГО РИМА. ИЗИДОША НА ЛИЦЕ ВСЕЙ ЗЕМЛѢ. ПО-
 СЛАНИЕМЪ БЖИИМЪ И ПРЕ НИМИХИ ХОДАНИЕ ЗВѢЗДА ХВО-
 СТАТАИ И ВОЖАШЕ И И ВЛАДѢША ВСИМИ ЗЕМЛЯМИ .Б.
 И .Г. ЛѢТА ТАРЬСТИИ КНЗИ. ГЕВЪ. АМОНЪ АМАЛИКЪ. ЗИВЪ.
 ЗИВНИИ. И САЛЗІОНЪ. И ВСА КНЗА И. И ВЪЗВОУАВШЕСА
 ПРИДОША НА ИЕРЪЛЪМЪ. ВЕЗЪ ВОЖИИ ПОВЕЛѢНІА. И ИЗВН И ГЕ-
 ДЕШНЪ НАПАДЪ НА НА НОЦІНЮ. НА САФАТОВѢ ОУДОЛѢ. КЪ
 .З. ЧА НО. А ПРОЧІИ ЗІГНА ВЪ ПОУСТЫННЮ. ГЛМОУЮ ЕТРИ
 И КЪ ПОСЛѢДНЕЕ ВРЕМѢ ВЫИТИ ИМЪ И ВЛАДѢТИ ИМЪ ЗЕМ-
 ЛЯМИ .Л. И ПОТОРА ЛѢ .И. ПА ПРЕ ОУСѢБНОВЕНІЕМЪ ГЛА-
 ВЪ ІША ПРѢЧН. ЕКА КЪХХОТЪ ЦРЬ ИРЪ ПОНАТИ СОВѢ КРАТ-
 НЮ ДЦЕРЬ ФИЛИПОВОУ. ИВАЖЕ ВЪЗЪБРАНѢШЕ ЕМОУ. ЦРЬ ЖЕ
 ТОГО РА³ ПОКЕЛѢ КСАДИТИ ВЪ ТЕМНИЦОУ ДНЬ ЖЕ РІЖЕСТВА³ ИРЪ-
 ДОВОУ ВЪСПРАХОУ И ПЛАСА ИРЪАДА ФИЛИПОВА ДІРИ И ОУ-
 ГОДИ ЦРЮ. ЦРЬЖЕ КАЛАСА ДАТИ ЕИ ДО ПОЛЪ ЦРѢТКА СВОЕГО.
 ШНАЖЕ ВЪХОТѢ БЫТИ ЗА ЦРМЪ. ПРАШАШЕ ГЛАВОУ ИВАНА

¹ Въ рукоп.: на. ² Это слово въ рукоп. пропущено. ³ Въ рукоп. рѣка.

оусекноути. ѿскорбѣже црь вѣдый же иѡа́ моужа сѣа
и правѣна. на црско слово взапленеѣ бываѣтъ повелѣ оу-
секноути вх .і. ча дни .д. ѿ пѣ. прѣ движеніемъ чѣтнаго
крѣта в нюже монѣѣи раздрази чермное море жезло. вх
.д. ча дни проведе иѡль врагѣже его покры море. сѣже
пѣ. г. ѿ временнай и тоѣ дѣла пѣ поститиса .г. еѣ
недѣли в понѣ. в срѣ. в пѣ. и причтиса кх дѣ. родо
иже по преселеныѣ кавилоньстѣ .і. пѣ по возвиженѣи
чѣтнаго крѣта в нейже потоплѣ въ содомѣ и гоморѣ и
иный гра вх .д. ча дни .дѣ. пѣ. прѣ андрѣевымъ дѣмъ
в ню знамена кивотѣ сѣни гѣа. еремѣѣ прркѣ. и взѣ
въ анѣломъ и поставленъ въ межу двема комарамъ на
ѡблацѣ. вх .дѣ. ча дни его скрѣѣтъ ѡблакъ гѣ до
второго пришествіѣ .вѣ. пѣ по рѣтѣ по хѣѣ. в ню
иѡбѣни быша ¹ ѡ ирода црѣ. и сосѣдеса кровь его ка-
мень. сѣже пѣ .д. ѿ. временнай и [тоѣ] дѣла пѣтѣниці по-
ститиса мѣа декабрѣ .д. ѿ. нѣли в понѣ. в срѣ. в пѣ
и причтитиса кх хѣоу рѣтѣоу. еѣже се слышѣ жидо-
винъ иѡлабша крѣтна всѣ пѣ. и рыкноуѣх вельѣмъ гѣомъ.
рече тако ми аданѣла великого бѣ иѣко нѣ повѣдано
се вх крѣтѣиѣ но вѣдалъ ² сѣх мон. вынѣ ножъ зарѣза
сѣа своего маѣха и самъ сѣ зарѣза. Рече еѣферѣи аѣз оубо
вѣаѣ оубѣдаѣ ѡ .вѣ. пѣ ѡ сего жидовина еѣже еѣтъ на
ползоу дѣмъ нашѣ. и не оутѣи в себѣ но написавъ

¹ За тѣмъ пропущено: маѣни. ² Въ рукоп. во вѣлѣ.

всѣмъ крѣпкимъ сиже .вї. пѣ. подоваѣтъ влѣсти по-
сто ѿ мѣтвой ѿ пѣниѣмъ ѿдноѡ днѣмъ хлѣва бѣоу-
снть. аще мощно то ѿ мѣтнѣ творити оубѣмъ. а
ѿ плотскы похоти грѣховны сзхраниѣ. ащели кто
вз ты пѣ зачнетса нездравъ. бываѣтъ. либо хрѡ либо
слѣпъ. или иноѡ вещью прокаженъ. Оиѣ пѣ достоинно
всѣмъ крѣпкимъ схранити. истинноѡ правдоѡ. си пѣ
прозраче стѣни ѿѣи дхѡ ѿ пожелѣша постити .г. днѣ
в поне. в среѡ. в пѣ. тѣмъ днѣи чѣѡще ѡставляѡт-
са грѣси члѣкомъ. ѿ тако възможемъ причтити кз
стѣмоу лику ѿ патрѣарьскомъ сонмѡ раѡище стѣти ѡдес-
ноѡ вѣ га нѣшего юѣ хѣ емоу же слава ѿ вѣки аминь.

III.

(Изъ сербской рукописи XV в., принадлежащей профессору В. И. Григоровичу,
л. 42—43 об.)

Пѣтело .вї. петкомъ. вѣлнкымъ. како пѡваѣтъ уѣсти сѣ .вї. петкъ по-
ститнсе. вѣренѡ нѣ кѣсты бѣ молиѣти непрѣстанно.

Иѣца мѣртѡ. петкъ .а. еѡже аѡдамъ прѣстѡпи заѡпо-
ведь вѣжю изгнанъ бы вз чѣ .зї. изъ раѡ .б. петкъ.
прѣ вѣговѣщенїемъ. вѣнеѡже оуби кань аѡвѣла врата

СВОГО въ чѣ .г. тои въ .а. мѣстѣ на земли .г. петкъ
 вълини еѣа распеше іоудее гѣ по ѡбѣтованію въ чѣ .а.
 .а. петкъ прѣ възнесеніе хвѣль. вънже потопленъ въ
 сомъ и гоморъ. въ чѣ .а. .е. петкъ прѣ рѣсали вънже
 плѣнишѣ агаране многы страны и згнѣхѣ граждане же иде
 хѣ кѣлѣвѣжа меса и кровь кѣзнію пнѣхѣ. и тѣ распло
 днеше въ ѡстровѣ .с. петкъ мѣа юа вънже плененъ
 въ іерлѣмъ въ днѣ іерлѣмны прѣрка въ чѣ .с. петкъ
 прѣ петровѣмъ днѣмъ вънже посла гѣ .і. напасты въ
 земли египетскѣю и прѣврати воды и въ кровь. .іі.
 петкъ прѣ оуспеніемъ стѣю вѣхѣ. вънже и змѣнѣтене
 многі страны плѣнихоу и владѣхѣ или .с. лѣ. .а. петкъ
 прѣ оусеченіемъ главѣ іѡна крѣтигелѣ. .і. петкъ по
 въздвиженіе чѣгнаго крѣта. вънже рѣзели моисѣ море же
 зломъ и враги ихѣ покри море въ чѣ .а. .аі. петкъ
 прѣ андреевѣмъ днѣмъ. вънже знамена іерлѣмѣ прѣркѣ.
 стѣ кнѣвѣ въ чѣ .аі. еіѡже сыри ѡблакъ ѡв онѣ фто
 раго пришьстѣа хвѣ. .вї. петкъ по рождествѣ хвѣ вънже
 днѣ и зви іроѣ црѣ млнѣ. оіхѣже .вї. петкъ бласти
 побаѣтъ и храни на полѣзѣ дѣамъ нашімъ ѡ грѣхѣ
 прощеніе и спеніе поклѣнѣніемъ въ нашімъ.

IV.

(Изъ раскольниковъ тетрадки новаго письма).

(Аще кто в тѣ дни содеетъ что скверно, или со женою своею, аще и въ законъ пребудетъ, то отмститъ Богъ въ животѣ семъ вѣце. Аще зачнетъ у него дитѣе, то будетъ слепъ, или немъ или глухъ, или глухъ, или тѣтъ, или разбойникъ, или тѣтъ-бу злу.....)

Климентъ, папа Римскій, глаголетъ, поучая насъ о двѣхнадесятѣхъ пятницахъ, просто рещи временныхъ въ году. Выписано отъ древнихъ святыхъ отецъ преданія, аще и вси святыя пятницы, подобаетъ всякому христіанину чтити, разсуждая великіе дни и почитая праздники предъ всѣми пятницами, да не прійдетъ никое на насъ незапное зло. Первая пятница на первой недѣлѣ великаго поста: кто ту пятницу чтитъ, и тотъ человѣкъ внезапно смертію не умретъ. Вторая пятница предъ днемъ Благовѣщенія пресвятыя Богородицы: и кто ту пятницу чтитъ, и тотъ человѣкъ отъ напраснаго убійства сохраненъ будетъ. Третья пятница страстныхъ недѣли великаго поста: кто ту пятницу чтитъ, и тотъ человѣкъ отъ непріятели сохраненъ будетъ. Четвертая пятница предъ днемъ Вознесенія Господня: кто ту пятницу чтитъ, и тотъ человѣкъ отъ утопленія по водамъ плавающимъ сохраненъ будетъ. Пятая пятница предъ днемъ сошествія Св. Духа: кто ту пятницу чтитъ, и тотъ человѣкъ отъ великаго недостатку и скудости избавленъ будетъ. Шестая пятница предъ днемъ рождества Іоанна Предотечи: кто ту пятницу чтитъ, и тотъ человѣкъ отъ великаго недостатка и скудости избавленъ будетъ. Седьмая пятница предъ днемъ Св. Пророка Іліи: кто ту пятницу чтитъ, и тотъ человѣкъ отъ вѣчныхъ муки избавленъ будетъ. Осьмая пятница предъ днемъ Успенія Пресв. Богородицы: кто ту пятницу чтитъ, и тотъ человѣкъ отъ

искушенія и трясавицы избавленъ будетъ. Девятая пятница предъ днемъ Космы и Даміана: кто ту пятницу чтить, и тотъ человѣкъ отъ великаго и смертнаго грѣха сохраненъ будетъ. Десятая пятница предъ днемъ Михаила Архангела: кто ту пятницу чтить, и того человѣка имя написано будетъ у Пресвятыя Богородицы на престолѣ. Перваянадесять пятница предъ днемъ Рождества Христова: кто ту пятницу чтить, и тотъ человѣкъ при смерти узритъ Пресвятую Богородицу. Втораянадесять пятница предъ днемъ Стретенія Господня: кто ту пятницу чтить, и того человѣка имя написано будетъ у самаго Господа въ книгахъ животныхъ.

Аще кто въ тѣ дни содеетъ что скверно или со женою своею, аще и въ законѣ пребудетъ, то отмститъ Богъ въ животѣ семъ веце. Аще зачнется у него дитище, то будетъ слѣпъ, или глупъ, или глухъ, или тать, или разбойникъ, или татьбу, злу начальникъ. Того ради подобаетъ тѣ дни хранить всякому православному христіанину и во весь годъ среды и пятницы чистотою провожати, а не нечистотою и не объяденіемъ и не въ блудѣ. Богу нашему слава и нынѣ и присно и во вѣки вѣкомъ, аминь.

Семьдесятъ именъ Богу.

(Изъ скоропис. сборника, принадлежавшаго Іосифу Волоколамскому монастырю, нынѣ
Москов. Духовн. Академ. XVI — XVII вѣка, № 111, л. 292 — 297.)

Онѣ знаменія ѿгда видиши. и онѣ имена ѿгда про-
читаеши непобѣжде въдеши в рати. и ѿ всѣхъ врагъ изъ-
бавленъ будеши. и ѿ напрѣнна смѣрти. и ѿ страха ноцѣ-
наго и ѿ дѣиства сотонины. знаменіемъ чѣтнаго и жи-
вотворяща крѣта ѡграждаемыхъ. и всѣми имени гнѣыми. ѡв.
и всѣми чюдными и неисчислимыми знаменіи прѣславнѣ
и чѣтны мѣтере гдѣ ншего їсу хдѣ. ѿмѣ слава в вѣкы аминь.
и се имена гдѣа числомъ .ѡв. да ѣ и имя и носить с
собою чѣтно ѿ всяка зла избавленъ будѣ. Власть. Сила.
Слово. жикоть. мѣть. любви. мѣроть. шотиръ. падокра-
торъ. параклитъ. свѣтъ. трапеза. пѣтырь. ѡча. цвѣтъ.
камень. путь. домъ. риза. ѡснованіе. глава. чистъ.
жени. вѣла. истинна. снхъ чѣческы. ѣманди. начатокъ.
пръкороженны. мессія. ѡцѣ. творецъ. саваѡахъ. кириѡ. стѣ

дхъ. мѣрдѣ. зѣступнѣ. вождѣ. сѣнце. хсѣ. нѣцѣлитель.
 бѣоутровнѣ. мѣтвѣ. прѣвѣнѣ. алааааосѣ. содатѣ. агнець.
 лѣ. тѣць. шѣра. слака. азъ есмь нже есмь. прѣаа. нѣсто-
 никѣ. уѣста. нѣстинѣ. радостѣ. начѣаникѣ. елѣш. нѣрѣѣ.
 прѣркѣ. дѣверѣ. бѣвѣнѣ. шѣпрѣадѣние. вѣѣ. трѣца нѣрадѣвлима.
 цѣрь нѣ всѣѣми цѣрьми.

Почто наречеса слово; ѿ шѣ оца родисѣ аако слово
 шѣ дѣше раждаѣтсѣ. и тако и сѣнѣ шѣ оца родисѣ. Почто
 нарицаѣтсѣ животь; ѿко мѣртвѣ сѣщнѣ нѣ воскрѣси. По-
 что наречеса сѣѣтѣ; аако шѣ тѣми нѣ прѣвѣмѣни. Почто
 наречеса трапѣза; аако ѿмѣ его. вѣпрѣемѣе тайнѣ. По-
 что наречеса пѣтырѣ; аако нѣ пасѣтѣ. Почто наречеса
 шѣча; аако шѣ нѣ пожрѣсѣ и шѣцѣирѣение вѣтѣ. Почто на-
 рѣчѣ камѣ. да навѣкнѣши тѣврѣдоѣ и нѣпоколѣбнѣмоѣ вѣѣ-
 ры. Почто наречеса пѣтъ; аако тѣѣмѣ кѣ шѣцѣ прѣидѣ-
 хѣомѣ. Почто наречеса рѣза; аако шѣвѣлачѣсѣ вѣонѣ кѣрѣтивѣ-
 сѣ. Почто наречеса цѣѣтѣ; аако вѣ немѣ цѣѣтѣ. Почто
 наречеса шѣсновѣние; да навѣкнѣши. аако всѣ носѣтѣ. По-
 что нарицаѣтсѣ глава; аако уѣдѣ ѣ вѣѣ. Почто наречеса
 чѣитѣ; аако дѣвѣ ме сотворѣ. и аако храмѣ его бѣвѣаѣ.
 Почто наречеса жѣнѣ; аако нѣвѣѣстѣу ме ѣкрасѣ. Почто
 наречеса нарицаѣтсѣ вѣла; да навѣкнѣши аако рабѣ
 его есмѣ. И нѣ довлѣѣтѣ ѣднѣно ѿмѣ прѣѣставѣитѣ всѣ
 тѣѣами ѿмѣни наречеса нарицаѣтсѣ. да навѣкнѣмѣ
 что шѣ вѣѣѣ понѣѣ мало. понѣѣ сѣщѣство вѣѣнѣ нѣтѣлѣнѣ-
 ноѣ. ты жѣ чѣлѣкѣ еси тѣѣлѣ сѣпрѣплѣтѣнѣ. бѣлѣчѣѣстѣнѣ

ЕГО НѢТЬ КОЦА. ПРЕМУРОСТЬ ЕГО ЧИСЛА НЕ ИМАТЬ. СЪДѢВЪ
ЕГО НЕИСКЛЮДОВАННЪ. И ПУТИ ЕГО ИСТИННЫ СЛАВЦЕНЪ МА
ПРОСЛАВЛЮ РЕ ГЪ. НЕУКО ГЛН. НО И ВЕЩМИ ПРОСЛАВЛЕНЪ
ХА. АКО ТОМУ СЛАВА И ДРЪЖАВА ЧТЪ И ПОКАЛАНІЕ. СО
ЩЕМЪ И СТЪМЪ ДХОМЪ. И ННЪК И ПРИНО И К ВЪКЪ КЪ-
КОМЪ АМНЪ.

И СЕЙ ИМЕНА. ПРѢСТЫЕ ВЦЕ. ЧИСЛОМЪ .ЮВ. КУПИНА. ЖЕЗЛЪ.
• КОРЪНЬ. ЗЕМЛѦ СТѦА. ШРЪ. КАМЕНЬ. МАСЛИНА. КИВОТЬ. ПРѢ-
СТОЛЬ. ДВЕРЬ. СИШ. МЪТИ. НОСИЛО. ШДРЪ. СВИТОКЪ. КНИГА. КА-
ЦА. ДѢЛА. ПРРЧНА. ЦРЦА. ИСКРНА. НЕВЪСТА. СЕСТРА. ВРЪТО-
ГРА. ДЦНА. ШВРЧЕННА. ШВЛАКЪ. ЗРЕНІЕ. ИЛЕКТРО. НВО. ВОСТО.
ЗАПАДЪ. СОЛНЦЕ. ГРА. ПЛНДОСЪ. МЪСТО. РЪНО. ЖЕНА. БЛЖНА.
МАРІА. ПАДАНА. ВЛАХЕРНА ШАНА. КАДИШАНА. ЕПИСКОПСИ.
КАРДИОВАСТАЗСА. ГОРА ГНН. СВѢЦА НЕУГАСИМА. ЗЛАТА КА-
ДИНИЦА. ПРѢЧТА. ВЕЗМЪЖНА. ИСТИННА. ВЦА. ИВЛОКО. БЛГО-
КОННА. ЦВѢТЬ НЕВЪКДАЕМЪ. СТѦА СТЪ. СКРИЖАЛЬ ЗАВѢ-
ТА. РАЙ. ТИМИАНЪ. КРИ. ИЛИНА. ХОРЪГВИ ЦРТВНА. ПРѢСТО
ХЕРЪВНМЪСКІ. ТРАПЕЗА СТЪЛА. БГОПРИЕМНИЦА. ИСТИННЪ
ЧРЪТО. СѢНЬ СТѦА. ВТОРА. ДОМЪ ВЖИ. ЖРЪТОВНИКЪ. РУКА.
РО К НЕМЪ ПОМАЗАНІА МИРО. СЦЕННИЧЪ ЖЕЗЛЬ. БАГРЕНИЦА
ЦРКА. ТЕВЕ РА С НАМІ ВЪ. И ПОДОВНА СИМЪ. ЕЛИКЪМИ СИЮ
СЛАНИ ПРРЦИ ДХОМЪ ВО ШВРАЗИ И ТАНІЗРЕНИИ ПРОЗОРЛИВЪК
ИМЕНЮЮТЬ. ОИРЪ КУПИНА. ИКО ГЛЕТЬ МОИСИ ПРѢШЕ ВЪДЪ
ВНДѢНІЕ. СЕ ВЕЛИКОЕ. ЧТО АКО ГОРИТЬ КУПИНА И НЕ СО-
ГАРЕМЪ. ЖЕЗЛЬ. ИКО РЕ ИСАИ. ИЗЫДЕТЬ ЖЕЗЛЬ ИЗ КОРЪНЕ
ІЕСЕШВА. И ЦВѢТЬ Ш КОРЪНЕ ПРОИДЕТЬ. КОРЕНЬ. И ВЪДЕТЬ

ТЕСЕШ. И ВЪСТАЕ ШЛАДАЕ ЛЮМИ, НАНЬ АЗЫЦИ УПОКОЮТЬ.
 ЗЕМЛА СЪАА. МОИСИ. МОИСИ РАЗРЪШИ СЛОНО НОГЪ ТВОЕЮ.
 ЗЕМЛА КО НА НЕИЖЕ ТЫ СТОЙШИ ЗЕМЛА СЪА Е. ЮГЪ.
 БГЪ Ш ЮГА ПРІЙДЕТЬ И СГЫЕ Ш ГОРЫ ПРИСѢВННЫЕ ЧАТИ.
 КАМЕ. ШЕБЧЕСА КАМЕ Ш ГОРЫ КРОМЪ РЪКЪ. МАЛИНА. АЗЪ
 ЖЕ ИКО МАЛИНА ПЛОДОВИТАА В ДОМЪ БЖИ. КИВО. ВЪСКОРНЫ
 ГИ К ПОКОЮ ТВОЮ. ТЫ И КИВО СЪГНИ ТВОЕ. ПРѢСТО. ВИ
 ДѢ ГА СЪАШЛА СЪДАЩА НА ПРѢСТОЛѢ ВЫСОЦѢ И ПРѢ
 ВОЗНЕСЕННѢ И ИСПОНЪ ХРАМЪ СЛАВЫ Е. ДКЕРЬ. И РЕ ГЪ КО
 МНѢ. ВРАТА СИ ЗАТВОРЕНА ВЪДУТЬ И НЕ ШВРЪЗУТСА. И
 НИКТО ПРІЙДЕТЬ СКРОЗѢ. НЫ И ГЪ БГЪ ІСЛЕВЪ ВНИДЕТЬ И
 ИЗЫДЕТЬ ИМИ. И ВЪДУ ЗАТВОРЕНА. ОНИШ. ПРІЙДЕТЬ Ш СИШ
 НА ВЪЗЫКАА. И ШВРАТИТЬ НЕЧЕСТИЕ Ш ІАКОВА. МТИ. И
 ШКУДЪ МНѢ СЕ ДА ПРІЙДЕ МТИ ГЛ МОЕ КО МНѢ. НОСИЛО.
 НОСИЛО СОТВОРИ СЕВѢ ЦРЬ СОЛОМОНЪ Ш ДРѢВЕ ЛКАНОВѢХЪ.
 ШДРЪ. СЕ ШДРЪ СОЛОМОНЪ ШЕТЬДЕСАТЬ СИНЪ ШКРТЬ ЕГО
 Ш СИНЪ ІСЛЕВЪ. ОВИТО. И СЕ РЪКА ПРОСТРЪТА. КО МНѢ И
 В НЕИ СВІТО КНИЖЕ. И БѢ В НЕИ НАПИСАНО ПРѢДНАА И
 ЗАДНАА. КНИГА. И ВЪДЕТЬ ПО ГЛѢ СИН ГЛЕТЬ ГЪ. АКО
 СЛОВЕСА КНИГЫ СЕЕ ЗАПЕЧАТЛѢННЫЕ. ЕМУЖЕ АЩЕ ДАДЕТСА
 ЧЛѢВЪ ВЪДУЩІ ПИСАНИА. ГЛЮЩЕ ПРОЧТИ СИЮ И РЕЧЕТЬ НЕ
 МОГЪ ПРОЧЕСТИ ЗАПЕЧАТЛѢННА ВО Е КНИГА. КЛЕЩЕ. И ПО
 СЛА ВЪТЬ КО МНѢ ЕДИ Ш СЕРААНИМЪ. И Б РУЦѢ СВОЕ ИМѢА
 ШЕ УГЛЪ ГОРЕЩІ. ЕГО КЛЕЩАМИ ВЪЗАТЬ Ш ОЛТАРА. И КО
 СНУСА УГОМЪ МОИМЪ. ДВАА. СЕ И ДВАА ВЪ ЧРѢКЕ ПРІЕМЕТЬ И
 РОДИТЬ СНА. И НАРЕКЪТЬ ИМА ЕМУ ЕЛИАНУИЛЬ. ПРРНИЦА. И ПРИ

ступи къ прѣчици. и въ чръвѣхъ прииди и роди сѣна. и ре-
 гѣ ко мнѣ. нарци имѣ емѹ скоро испроверзи направо-
 имени. Црца. прѣста црца ѡдѣсну ю тевѣхъ в ризѣхъ позла-
 щено ѡдѣлана прейпрециенно. Искрѣнаа. всѣхъ вси добра и
 порока нѣхъ в тевѣхъ вниди и прииди искрѣнаа моа. Не-
 кѣста. гради ѡ ливана невѣста градѣхъ приидеши и про-
 идеши. ѡ начала вѣры. Сестѣхъ искапають устнѣхъ твоѣхъ
 некѣсто. медь и млѣко. по ѡзыкомъ твоимъ. и вона
 ризѣхъ твоихъ ѡко вона ливанова. Сестра. Что украиѣтъ ѡчи
 твоѣхъ сестра моа. Врьтоградѣхъ. врьтоградѣхъ заключень. Дѣи.
 слыши дѣи и виждѣ. и приклоне дѣхъ твоѣхъ и за-
 вѣдѣ люѣ твоѣхъ. и домъхъ ѡца твоѣхъ и вожделѣетъхъ црѣхъ
 добрѣхъ твоихъ. ѡбрѣченнаа. посланъ выстъ аггѣхъ гав-
 рѣхъ ѡ бѣхъ. въ градѣхъ галилейскѣхъ. емѹже имѣ назарѣхъ. къ дѣвѣхъ
 ѡбрѣченнѣхъ мужевѣхъ емѹже имѣ иосифѣхъ. ѡвлакѣхъ. се гѣхъ сѣдѣтъхъ
 на ѡвлацѣхъ легцѣхъ. и приидетъхъ въ егѹпетѣхъ. и потрясѣтъхъ
 рѣкотвореннѣхъ егѹпетскѣхъ. Зрѣнѣхъ. зрѣхъхъ видѣннѣхъ ѡгнено
 и свѣтъхъ его ѡкрѣтъхъ видѣннѣхъ дѣхъ егда вѣдетъхъ на ѡвлацѣхъхъ
 въ дѣхъ дождѣхъ. Илектрѣхъ. и видѣхъхъ ѡко видѣннѣхъ илектрѣхъ.
 видѣннѣхъ ѡгнено. вѣдѣтъхъ его видѣннѣхъ ѡхъ поаа даже до
 долѣхъ. Нѣо. с нѣсѣхъхъ призрѣхъ гѣхъ видѣти всѣхъ сѣхъ члѣхъскѣхъхъ
 востокѣхъ. црѣтвиа землиаа пойтехъ бгѹхъ воспойтехъ гѣхъ во-
 шѣшомѹхъ на нѣо нѣное на востокѣхъ. Западѣхъ. Путь со-
 творитехъхъ вѣзшѣшомѹхъ на запады. гѣхъ имѣ емѹ. Солнце.
 въ снѣцѣхъ положи селеннѣхъ своѣхъ. и тѣхъ ѡко женихъхъ исходахъ ѡхъ
 чрътога своѣхъ. Градѣхъ. прѣслаааа глѣшесѣхъ ѡхъ тевѣхъхъ градѣхъ

БЖИ. ПЛѦЛОСХ. СѦХ ЧЛЧЬ ВОЗМИ СЕБѢ ПЛѦЛОСХ. И ПОЛОЖИ
 ЕГО ПРѢМЫ СЕБѢ, И НАПИШИ В НЕИХ ГРА. И СОТВОРИШИ ѿ
 НЕИХ ѿГРѦДЕНІЕ. МѢТО. ЫКО СТРАШНО МѢТО СЕ. НѢСТЬ
 СЕ. НО ДОМХ БЖИ. СѦИ КРАТА НѢНАА. РѸНО. СЗНИДЕТЬ АКО
 ДОЖЬ НА РѸНО. АКО КАПАА КАПИЮЩІА НА ЗЕМАЮ. ЖЕНА.
 БЛВЕНАА ТЫ В ЖЕНА. И БЛВЕНХ ПЛО ЧРѢВА ТВОЕ. БЛЖЕНА.
 И БЛЖЕНА. И ВѢРОВАШІА. ЫКО БУДЕТЬ СОВѢШЕНІА ГЛѦН-
 НЫМХ ЕИ ѿ ГА. МАРИА. НЕ БОИСА МАРИА. ѿВРѢТЕ ВО БЛГО-
 ДАТЬ ПРЕ ГЛХ. И СЕ ЗАЧНЕШИ ВХ ЧРѢВЕ И РОДИШИ СНА.
 И НАРЕЧЕШИ ИМА ЕМХ ІС. И ПРОЧАА. И КТО УБО ПО ДО-
 СТОЯНІЮ ИЗРЕЧЕТЬ. АЩЕ И ТѢМАМИ ИМЕНХ ПРЕСТАВИШИ ТОЕ
 БЛГОРОДІЕ. ИЖЕ НА ТОЛИКУ ВЫСОТУ КХЗКЫШЕНДЮ. АКО И
 МІТРЬ БЫТИ ВЖІЮ. ОНА ЕСТЬ БЦА МАРИА ѿВѢЩЕ ВСѢ ХРИ-
 СТИА ПРІВѢЖИЩЕ. ПРѢВАГО ПАДЕНІА ВЗЪЗВЕДЕНІЕ. ХЕРЪВИМЬ-
 СКЪ ПРѢСТОЛЬ. ПРѢВЫШІА НѢНУХ ДВЕРЕ. ВЕСЕЛИСА ѿ
 НЕ НѢО. ЛИКОСТВѢИ ТОЕ РА ЗЕМЛЕ. И МЫ НЕДОСТОЙНЫ-
 МИ УСТНАМИ РАДОСТНОЕ. ГАВРІЛОВА ПРИГЛАШЕНІЕ РЦѢМХ.
 РАУИСА БЛГОДѦНАА. ГѢ С ТОВОЮ. БЛВЕННАА ТЫ В ЖЕНА. И
 БЛВЕНХ ПЛО ЧРѢВА ТВОЕ ХСЪ БЪ НАШЪ. ЕМУ СЛАВА И ДРЪЖА-
 КА СХ ѿЦЕМХ И СГЫМХ ДХОМЪ. В НѢПРѢХОДИМІЕ ВѢНЫ
 ВѢКОМЪ АМІНЬ.



Имена ангеловъ.

I.

(Изъ сербской рукописи XV вѣка, принадлежащей В. И. Григоровичу.)

Ѧ сѣ ѥмена ѡггальска. ѥже ѡбладають ѥ виноградн ѥ градинамн.

.Ѧ. ѥмѣ ѥмѸ полѸтѸсь. напиши ѥмѣ ѥмѸ на крѣте. ѥ постави посрѣ^ѡ виногра^ѡ. ѥмѸ нѣвх. ѥли градине. ѥ про-
женеть всакаго дѣвола шѣтѸ. сѣмѸ дѡхъ оумножитъ вс
дѡмѸ твоемѸ жита ѥ вина ѥ вса бѡга вс ѡвѣтели.
.Б. ѡггаль ѡфинѣмѣ ѥже дѡмови ѡбладаетъ всакомѸ хрѣтиа-
нинѸ. ѥ пиши ѥмѣ ѥмѸ на крѣте ѥ поставѣ вс дѡмѸ
твоемѸ ѥ проженеть шѣ домѸ тѡгѡ. всакого дѣвола.
ѥ не прѣкоснетъ нѣколіже .Г. ѡггаль на водамѣ ѥмаѣ ѥго
вс памѣть ѥ помѣи ѥго. сзхранишь тѣбе шѣ потѡпа бѡд-
наго .Д. ѡггаль миханѣ. ѡга спиши ѥ провѣдѣшисе. ѥменѣ
ѥго вс памѣть. ѥ помѣи се ѥм.^ѡ¹

¹ Конца недостаетъ.

II.

Молитва ангеломъ хранителямъ.

(Изъ раскольничьей тетрадки новаго письма.)

1. Аще возстанешь рано, помяни ангела Михаила: то весь день радостенъ приимешь. Ангелъ Михаилъ! во твое имя сохрани и помилуй раба своего.
2. Аще льешь воду во дни и въ нощи, помяни ангела Вавилона: тотъ часъ не прикоснется дьяволъ и никакой притчи. Ангеле Вавилоне! сохрани и помилуй раба своего.
3. Аще ложишься спать, помяни ангела Потопила: тотъ часъ не прикоснется дьяволъ, ни какой злой человекъ. Ангеле Потопиле! во твое имя сохрани и помилуй раба своего.
4. Аще ходишь въ печали, помяни ангела Анафасима, то утѣха человекъ будетъ. Ангеле Афанасіи! во твое имя сохрани и помилуй раба своего.
5. Аще на судъ идеши, помяни ангела Михаила: скоро утѣшить просителя своего. Ангеле Михаиле! во твое имя сохрани и помилуй (раба своего).
6. Аще въ путь идешь, помяни ангела Рафаилу: то не убійствъ будешь ни отъ какого человека. Ангеле Рафаиле! во твое имя сохрани и помилуй раба своего.
7. Аще въ пиръ идешь, помяни ангела Петра: то все тебѣ рады будутъ. Ангеле Петре! во твое имя сохрани и помилуй раба своего.
8. Аще начинаешь всякое дѣло дѣлать, помяни ангела Рафаила: то тебѣ скоро будетъ. Ангеле Рафаиле! во твое имя сохрани и помилуй раба своего.
9. Аще станешь хоромину строить, помяни ангела Макарія: то есть увеселеніе дому твоему. Ангеле Макаріе! во твое имя сохрани и помилуй раба своего.
10. Аще громъ гремитъ, помяни ангела Воестаму. Ангеле Воестаме! во твое имя сохрани и помилуй раба своего.

О всеѣ твари.

(Изъ сборника Троицко-Сергіевой Лавры № 774, писаннаго полууст., въ 1531-мъ году, л. 146 об. — 156.)

Прькое прѣведе бѣѣ ѿ небытіа ѣ бытіе, ѿ невидѣннѣ к видѣннѣа и ѿ не свѣщѣи в свѣщѣа и не бывшѣи в бывшѣа. и ѿ неразумнѣи в разумнѣа. и ѿ¹ несъставнѣи въ съставнѣа и ѿ тмы въ свѣтъ и нарече скѣ днѣмъ. а тмѣ нарече нощью. ѣ же ннѣ свѣ в немѣже гѣ пребывае ѿцѣ и снѣ и стѣи дхѣ томъже свѣтъ нѣ концѣ гѣ бѣ самъ свѣ есть и во свѣте пребывае ѿ того свѣта седьмаѣ уасть снѣ тма а ѿ неоугасимаго ѿгна седьмаѣ уасть снѣ ѿгнѣ а ѿ оного студени сѣмаѣ уаѣ снѣ студени. такоже и всего ѿного. оумъ и разумъ и прѣдрѣ бжѣа. не нмѣщѣи науаѣа ни концѣ. но тѣмо бѣ бѣнѣаи нмѣ науаѣа всемѣ ѿцѣ и снѣ и стѣи дхѣ. разумъ же бѣ даѣтъ уаѣомъ добрѣ живущимъ бжѣи же разумъ не самъ са прѣлагае в разѣ уаѣмъ. оумъ и разумъ ѣдно есть и мѣрѣсть но трѣннѣннѣо ѣтъ. ꙗкоже бо мнози уаѣи книжнѣи глѣю бо снѣе слышавѣе и в писаниѣ ꙗко гѣ созда² адамъ и вдохнѣ дшѣ вонѣ. и глѣю гѣ³ ꙗко дшѣ уаѣмъ ѿ стѣо дхѣ ѣтъ. не бѣди тако. но разумѣннѣмъ. ꙗко ꙗрако вдохнѣ въ адамъ дшѣ но не прѣложнѣа стѣи дхѣ въ дшѣ. но снѣа стѣо дхѣ рожаѣтъ дшѣ уаѣю. и ѿживаѣе всаѣуѣска. такоже въ⁴ слово бжѣе не само са прѣложнѣ въ слово уаѣмъ но снѣа слова бжѣа даѣтъ слово уаѣмъ. и сеже свѣсть самъ бѣ вседержитель ѿцѣ и снѣ и стѣи дхѣ, неразлѣуно бо. и неразлѣаено

¹ Это слово въ рукоп. опущено. ² Это слово въ рукоп. пропущено. ³ Слово лишнее. ⁴ Слово лишнее.

но вкупѣ пребываю. Также разума и премудрости бѣна преглабленна еѣ неислѣдована и незвѣдома и неисцѣтна и неисчерпана и нескончана и не имѣюща науща и ни конца. бѣю црѣвь нѣ науща ни конца, страшно и грозно ѿ всемъ томъ гл҃ати но некъжества ради улюа и сматенне изыглагомъ мало ѿ стѣи трѣни. Пакнже прїде сѣдѣти хотя живымъ и мртвымъ и воздати комуждо по делѣ его. тогоже и а боюса грѣшны и лѣнны на добрыхъ дела. Быстры же на злаа дела. Грѣшникомъ же не бѣдетъ конца мѣущимъса, а праведникомъ веселящеся въ црѣвїи бѣи. црѣвию бо бѣию нѣ конца в вѣки вѣкомъ. но ѡстанѣ много гл҃ати. ѿ немже первое науща се и скажемъ. Служаже разумного како не рѣ писаннѣ. Искони сътвори бѣ нѣса. но рѣ искони сътвори бѣ нѣо и землю. въ прѣи днѣ то сътвори. емъже мы дѣемъ потомъ же сътвори море и рѣкы также и слнце и лѣнѣ аг҃лы и архаг҃лы херувимы и серафимы. и вѣтры и звѣзды вса воинства аг҃льскаа всю тварь видимую и невидимую преже сн вѣкѣ. ны вѣтри были ѿ науща створенн ѿ ннже гл҃тъ снѣ бѣи и разлѣуаше вышнїи прѣла свои на вѣтрѣ с ннмъ бѣ. еже крѣпкн положенн ѡснованн вселенна к немъ бѣхъ подобенъ. да заградатъ оуста гл҃шимъ неправдѣ слышашимъ се. но на прежег҃ло въздемъ.

Всю тварь бѣ въ .с. днѣ сътвори. того же всего не здѣ есть но тако велише да бѣдѣ емъже велише быти. какоже писаннѣ гл҃етъ. како то реуе бы тѣ повѣле и создашася и второе слово. словесемъ гд҃нимъ нѣа оутвердишася. и дѣомъ оустъ его вса сила н. а ѿ земли снѣ гл҃тъ писаннѣ оутверженн ни на уемъже землю поповѣленъем сн. а не ако то бладоуощи гл҃ю на семъ нли на нномъ земля стон а нѣо ѿ сего нли ѿ нпока съторено. то ажѣ. правое же писаннѣ рѣ словесѣ гд҃ни нѣса оутвержана и дѣомъ оустъ его вса сила н. оутвержнн ни на уѣже землю повѣлѣем сн то в уемъ еѣ нѣо делано и земля нли на уемъ стонтъ. а есть искони створено нѣо и земля но еѣ ни творенно ни зданно ниутоже. но токмо слов(о) (г)л҃аше ¹ да ² бѣдетъ и бѣдѣш(а) но оуже повѣдите ми мѣдр(ости) несмыслына. крѣюще (п)равы писаннѣ. но не бѣди тако. но снѣ словомъ бѣиимъ вса составишася и дѣомъ оустъ его вса сдѣръжѣса и живѣтъ. како то самъ съвѣсть творецъ единъ. како възхотѣ тако и створи. како тои

¹ Слова, заключенныя въ скобки, поставлены по догадкѣ на отрѣзанныхъ мѣстахъ рукописи. ² Слово да въ рукоп. пропущено.

реуе и быша и той повеле созашеся. и другое слово оутвержи. словесемъ гниимъ нбса оутвердишася и дхѡ оусты его вса сила ѿ. и другое слово оутверже ни¹ на уемже землю повлаѣм си. но что сего боля ищени бласлоуе неразумне. и аженца и мѣрзаса прѣ уѣки самъ въ ерѣ впадешн. а ны² въ неуканне введешн. ꙗкоже древннн философн еретнцн быша многн кннги почитавшии. разумъ добра не имѣша. кннгамъ бо оуѣнса дрѣ оу друга, а разумъ бѣ даетъ емъ (же) хоцетъ. да не можѣмъ братне пытати глабныи или высотѣ премдростн бжїа. неизвѣдома и неислѣдована. ни агглан могутъ исповѣдати ѡ премдростн бжїа. а еже сътвори бѣ всю твар. видимѣюже и невидимѣю. а мы что есмъ цн равни хоцемъ быти аггломъ ꙗкоже и сотонаи хотѣ равенъ быти³ бгѣ и ѡпадѣ славы бжїа но плмъ не бѣди тако. ищѣши хвалы ѡ уѣкъ мѣдроватнса. ни тѣ⁴ ѡпасти мѣти бжїа но аще хоцешн уѣе пооуѣнтнса добромъ разумъ въ немъже тн са спти и равно быти стѣмъ праведннкомъ. того ищн питал и ѡбрѣже и ходи по томъ пѣти и ннѣхъ наоуѣн. ꙗкоже реуе дѣдъ блаженннхъ взыскающн свнѣннѣ его. и павелъ рѣ иже не пребѣдетъ въ ксѣхъ писанѣ. но ты пребѣди въ кннгѣ⁵ писанѣ ѡ (по)комнн. и ѡ спннн. прѣвое боиса бѣ. второе пои бгѣ дондеже еси. и кланася по силе. а не урѣ силѣ. такоже и проуѣе все добро твори ꙗкоже тн писано въ проуѣ кннгѣ. Мыже възвратимъса на прежегнныя бѣседы.

Все же бѣ сътвори .Ѣ. днн. измѣра наднѣю⁶ нбѡ. а дланнѣю землю а безѣны горѣстнѣю налял ѣднною. самъ бо реуе гѣ нбѡ мн прѣталъ а земля поножне погрома монма. нѣнын крѣгъ боля земнаго. а земнын боля лѣнногѡ слнща же сннмаю вѣнецъ и въскладаетъ .т. агглан. а громнымъ коломъ коротать .т. аггланъ снще же и лѣна и звѣзды и вѣтри. Все то ѣтъ жнкоѡно и бесплѡѡно ннкоторынже стѣ видѣлъ агглан нагнмъ ѣстествомъ нѡкмо ѣднна стѣлѣ бѣа нагнмъ ѣстествомъ видѣла глврннл. слнще и лѣна не⁷ на нбѣсѣхъ есть но на воздѣхсе. межѣ нбѡмъ и землею. сѣтъ бо врата .кї. на востоцѣ а .кї. на западѣ а пѣти .бї. по въздѣхѣ оудѣже теуѣ слнще и лѣна. слнще же теуѣ на въздѣхѣ въ дѣнь а в ноцн по окнанѣ ннско лѣтн не ѡмоуѣ. но ткмо .г. ѡмывлѣса в окнанѣ глѣтн писаннѣ ѣтъ кѣ емѣже глава до небесн. а море до колена: ѣаже слнща ѡмывлѣса въ кнѣне тогдѣже акїа въско-

¹ Это слово повторено два раза. ² Въ рук.: нны. ³ Въ рук.: ем. ⁴ Въ рук.: та. ⁵ Въ рук.: ннѣ. ⁶ Въ рук.: измѣна аднѣю. ⁷ Это слово въ рук. пропущено.

асѣаѣса ѿ маунѣ коаны кѣра бѣти по перѣю (онѣ) же ѡуотикѣ коаны
 ѿ рѣтъ кокорекѣ. протоакѣса свѣтодѣе гѣ. данѣе свѣ мироки. ѣже
 то въспоѣ ѿ тога всѣ кѣрѣ воспоѣ во едѣ го по всеѣ вселеннѣ тога
 же сѣнце ѡмыкаѣ ѡ кѣна акнѣ ѡ сѣнца а ѡ кѣна вса воды. Неко
 же крѣговѣдно комарою а земаа на .дѣ. зглы. еликоже ѡ конецъ земаа
 до конецъ толѣкоже до небесѣ толѣкоже и до воды на ней земаа
 плаваѣ. тоѣже водѣ нѣ конца. за акѣномѣ же ѣтъ земаа на немже
 ранѣ и мѣки. посредеже земаа на нейже тоа пропасть глѣбока. оудѣ
 же теуѣ рѣка вогнѣна. земаа та ѡбразомѣ яко полѣ щита. прѣлѣ ежѣ
 же широтою страною к окѣанѣ таже ранѣ во едѣномѣ оуглѣ а мѣки
 въ дръзѣ земаа тоа. В окѣанѣ стоѣ столѣ зовѣнѣ адаматнѣ. смѣ
 же глава до небесѣ. к томѣже столѣ приваза¹ антѣсотона дѣавѣ
 но се не станѣ много глѣти. но ѡ нѣже науѣхѣ то ѿ скажемѣ. Все
 же бѣ сѣтворѣ въ .ѣ. дѣнѣ. въ .ѣ. дѣнѣ повѣле бѣ морю извѣстѣ рѣмѣ
 по родѣ и птѣнѣ. а земаа² повѣле извѣстѣ³ гадѣ и звѣрѣ уѣтверо
 ногѣа повѣле земаа растѣти плоды. дѣаволоже сверже преже сѣз
 наа адѣла а не яко то бладослѣнѣ глѣтъ. не поклонѣ адѣмѣ. да того
 ра⁴ ѡпадаѣ то нѣ тако. но гордѣстѣ ра⁴ ѡпаде сотона славы бѣѣа. въ
 .ѣ.н же дѣнѣ призрѣ гѣ на земаа. и видѣ яко добро ѿ рѣ бѣ все
 дръжитѣ. ѡцѣ кѣ сѣмѣ ѿ ко сѣмѣ дѣхѣ сѣтворѣ уѣлка по ѡбразѣ на
 шѣмѣ и подобѣю. да ѡбладаѣ всѣмѣ свѣтѣмѣ на земаа ѿ взѣмѣ перстѣ
 ѡ земаа ѿ сѣзда адѣла а еѣхѣ сѣтворѣ ѡ рѣбра адѣлаа ѿ того
 всѣ уѣлѣнѣ расплодѣнаса ѿ да ѿма в ранѣ житѣ ѿ согрѣшѣнаса ѿпо
 доста ѿз раа. Все же бѣ сѣтворѣ к пѣ дѣнѣ. а въ .ѣ.н уѣлка ѿ сѣзда.
 а кѣ .ѣ.н же дѣнѣ (не?) зѣда акоже уѣлкѣ изѣдѣ .ѣ. дѣнѣ тако бѣхѣ .ѣ.н
 дѣхѣже сѣтворѣ бѣхѣ по потоцѣ. еѣже ѿспаде адѣмѣ ѿз раа. тогаже
 мауа дѣавѣ мѣунѣнѣ рѣдѣ уѣлѣуѣскѣнѣ ѿ въ адѣ бѣшла посѣлаемѣ дѣнѣ⁴.
 уѣлколюбецъ же бѣхѣ не прѣзрѣ дѣла рѣкѣ своѣю⁵ ѡ дѣавола мѣунѣма рѣда
 уѣлѣускаго ѿ посла едѣноуѣдаго сѣна своѣго да своѣодѣтъ ѡ дѣавола
 рѣо уѣлѣускѣ. прѣнѣде сѣнѣ бѣжѣнѣ на земаа ѿ родѣса ѡ сѣтѣрѣ дѣа ѿзѣ
 маѣа. по ѿзволѣнѣю ѡуѣю. распатѣе прѣнѣ во грѣба положи ѿ воста
 ѡ грѣба. ѿ сѣнѣде въ ѣ ѿ сотонѣ сваза ѿ уѣлкѣ възѣде ѿ възѣнесѣса
 ко ѡцѣ ѿ пакѣ прѣдѣ. второе прѣшѣствѣе соудѣти жѣнкѣ ѿ мѣтѣмѣ ѿ
 въздѣти кѣмѣжо по дѣла еѣго. томѣ слава вѣкѣмѣ вѣкѣо аминѣ.

¹ Въ рукоп.: призааѣ. ² Въ рукоп.: земаа. ³ Въ рукоп.: извѣстѣ. ⁴ Въ
 рукоп.: дѣнѣ. ⁵ Въ рукоп.: своѣю.

Живыя молитвы и заговоры.

I.

а.

(Изъ рукописи прошлаго вѣка, принадлежащей издателю).

*Молитвы о изгнани болезней лихорадочныхъ, а чьего сочиненія
неизвестно.*

Во имя Отца и Сына и Святаго Духа, аминь. При морѣ чернемъ столпъ; вышелъ изъ моря святы мученикъ Сисими і святы архангелъ Михаилъ: видеша, на морѣ востали волны і возмущишася морѣ і земля до небеси, і изыдоша изъ моря 12 женъ окаянныхъ і простоволосыхъ. И вопросиша ихъ святы мученикъ Сисими: «Что есть злыя жены звѣрообразны?» Они же рече ему: «Мы изъ моря вышли мучити родъ человѣчески, которыя къ заутренни рано не встають и Богу не молятся, или кто въ праздники господскіе не ѣстъ или ѣстъ рано, того мучимъ разными муками». И вопроси ихъ святы мученикъ Сисими: «Какія вы дѣвы окаянныя и какъ вамъ имяна?» Первая же рече: «Мнѣ есть имя Гнетя». Вторая рече: «Мнѣ есть имя Треся». 3-я рече: «Мнѣ есть имя Желтя». 4-я рече: «Мнѣ есть имя Пухля». 5-я рече: «Мнѣ есть имя Огня». 6-я рече: «Мнѣ есть имя Ледея». 7-я рече: «Мнѣ есть имя Холмья». 8-я рече: «Мнѣ есть имя Треся». 9-я рече:

«Мнѣ есть имя Скорчя». 10-я рече: «Мнѣ есть имя Знобея». 11-я рече: «Мнѣ есть имя Сухота.» 12-я рече: «Мнѣ есть имя Невея.» Сестражь ихъ страшная проклятая котораго челоуѣка поймаеть и скорбитъ, и тотъ челоуѣкъ не можетъ живъ быти на свѣтѣ семъ.

Отъ которыхъ лихорадныхъ болъзней взять воды чистой и ненапитой и въ ту воду опустить крестъ надъ главою болящаго и говорить молитву сію: Заклинаю васъ, окаянныхъ трасавицъ святымъ мученикомъ Сисиміемъ и святымъ предотечею Іоанномъ и четьрмя евангиллистами: Матѣемъ, Маркою, Лукою и Іоанномъ: побѣгите отъ раба божія (имрака) за три поприща. Аще ли не побѣжите, то призову на васъ святаго Сисиміа и святаго архангела Михаила хранителя, и крестителя господня Іоанна и учнутъ васъ мучить разными муками и дадутъ вамъ по 12 ранъ и будутъ говорить: *Крестъ христіаномъ хранитель, крестъ ашеломъ слава, крестъ царемъ держава, крестъ недугомъ и бѣсомъ и тресовицемъ прогонитель и положитель и подаетъ болящимъ исцѣленіе.*

И потомъ давать болящему пить со креста господня, да исцѣляетъ его главу и животъ, нынѣ и присно и во веки вековъ аминь. И погрузить крестъ въ воду и давать больному пить, а чтобы вода была чиста и не наптая.¹

6.

(Изъ раскольниковъ тетрадки новаго письма.)

На горахъ Сунящихъ почивало семь святителей Луки, Марка, Іоанна Богослова, Іоаннъ Креститель, Николай Можайскій, Егорей храбрый и Уарей святой. Увидѣли на морѣ плавающихъ лихоманки, Продовы дочери, 12 сестеръ, помещай воду съ пескомъ. Седмъ святителей Луки, и Марка, Іоанна Богослова, Иванъ креститель, Николай

¹ За тѣмъ другою рукою приписано: «По сѣмъ писалъ молитву сію ученикъ мой Переславского катедр. юрицкою м. служеиъ сынъ Григорій Рагозинъ, который въ 770 году охотою въ салдаты пошелъ».

II.

МѢТВА СТО АПЛА ПАВЛА ѿ ЗМІЕ.

45

мошино ꙗко емѣ ѡжити. ещеже ꙗко рѡды, скалкѣ, ндеже постигнуть вѣр-
наго и стго апа мѣтва и запрященіе сѣе, въ кон ѡбѣе уа. оуѣапа-
шн змѣа оуѣреть. уако же оуѣзакленъ ѡ ние жие боудеть. въ
славу ѡцѣ и снѣ и стому дхѡу. ннѣ и прѣо и въ вѣкы вѣко.

б.

(Изъ скорописнаго сборника XVII вѣка, сообщ. А. С. Павловымъ).

*Молитва апостола Павла, аще змѣа устѣкнетъ человека или
скотину.*

Возми сосудъ чистъ и влѣй воду чисту, молитву сію рекъ, напоѣ
болящаго и помажь мѣсто уяденное и исцѣлѣеть. Аще ли далече
больной, напоѣ повѣдавшаго ти и помажь мѣсто уяденное, и исцѣ-
лѣеть вреженный.

Молитва. Во имя Отца и Сына и Святаго Духа. Се азъ Павелъ, пре-
же нареченный Савлъ, бысть гонитель и каменіемъ вся сосуды Свя-
таго Духа побивахъ, а нынѣ рабъ и апостолъ христовъ: плывущу
ми по морю къ странамъ ликинскимъ и, ко острову потщавшесѣ,
изыдоша вси изъ корабля, изыдохъ и азъ, еже собрати рождіа нѣ-
кая. И скочивши отонуду, ехидна нѣкая обѣси ми ся на десной ру-
цѣ. Азъ же, имѣя въ себѣ Святаго Духа, и отрясохъ ю на восхо-
дящій пламень, и сожжена бысть до конца, и ни единныя же па-
кости пріяхъ отъ устѣкновенія ея, и въ сонъ преложихся. И явисѣ
во снѣ архангелъ Михаилъ и возгласи мя, глаголя: «Павле, рабе
господень! возтани и пріими книгу сію и обрящещи въ ней вообра-
женіе написано не о единомъ страждущемъ, но о многихъ». И воз-
тавъ, пріимъ книгу, обрѣтохъ въ ней написано сице: «Заклинаю
васъ ѱ и ѿ и ѣ и половину родъ звѣринъ, ползающихъ по земли,
во имя Господа нашего Ісуса Христа, сотворившаго небо и землю,
и въ престолъ его неподвижимый и во огненную рѣку, исходящую
отъ подножія Господа нашего Ісуса Христа и во множество святыхъ

ангелъ его, прїимшихъ отъ него власть наступати на змію и на скорпію и на всю силу вражію, змію вредящую и василиска, и аспида, и змію облаковидную, змію огневидную, змію власяновидную, змію дубовсходную, змію врановидную, змію слѣпую, змію стрѣльную, змію черную, змію триглавную, змію, уядающую жены, ехидну морскую, имущую ядъ въ десной челюсти, еще же и скорпію, духновение діавола. Идѣже приспѣтъ святаго апостола Павла прещеніе, еже проповѣдася, звѣри ради всяко всегда умретъ звѣрь, а вреженный исцѣлѣтъ во славу божію. Аминь.

III.

а.

(Изъ полууст. сборника 1476 г., Кирил. Бѣлозер. библиот., № 9/1000, л. 112 об.)

Аще коли жѣна. дѣтатемъ болить. сію мѣтвѣю напиши на боумазѣ.
вели гл҃ати попоу трижы. на тою женою. да вели ѡбл҃зати ѡколо
главы еѣ.

Г҃и бл҃гви ѡче. ѡбръкте г҃ь нашъ іс҃ х҃е на с҃тѣмъ
іѡаннѣ б҃гословѣ. и ѡбръкте женѣ. імѣрк. родящюу и чревѣ
болящюу. и не могуцюу родити еѣ. и рече г҃ь нашъ іс҃
х҃е. с҃тѣмоу іѡанноу б҃гослову. иди іѡанне. и рци еѣ бо
правое оухо. ѡ б҃га родимое. и ѡ б҃га питаемо. выиди
младенець ко х҃оу. х҃е та зоветь. ко іма ѡца и с҃на
и с҃тго д҃ха всегда и ннѣ и прѣно и в вѣкы вѣкомъ.
амѣн.

Г҃ли и се томѣ. Помани г҃и с҃ны іedomьскіа в днѣ
іерл҃мль гл҃ущаы істоц҃айте. істоц҃айте.

б.г.в.

т.г.б.

Изъ полууставн. требника XVI вѣка, Троицко-Сергіевой Лавры, № 227, л. 276 об.—277.)

Млтва аще жена науче дѣта рѣти не в борзѣ.

О́е ѿ сретѣ гѣ ісх хѣ. іѡаннѡмѣз вѣслово. шѣрѣли же-
нѣ рѡжайуци срѣземѣз волаѣцѣ не може рѡгѣи. ѿ рѣ гѣ ншѣ
іѡаннѣз вѣслово грѣ іѡанне ѿ рѣцы еѣ во правѡе оухо
шѣ вѣга рѡжайуциемѣ. вѣ мѣнче хѣз. хѣ тѣ зѡветѣ. по-
мани сны едемьскыѣ. вѡни ерѣмѡвы глѡцѣ. істоѡціате
істоѡщанте до шѡнованнѣ земли. ннѣ ѿ прѡ.

IV.

(Изъ сборн. Кирилловской библ., 1/1000, л. 114.)

Мо сѣго сѣенномѣнка аѣтпы зѡубнаѣ. положи ти поклонѣ вѣ. гѣ по-
мнѡуи .мѣ. ѿ положи ти уѣлюсть на камени. глѣ мо сѣю.

Радоуиѣмѣ стѣно ѿ кореніе еѣ. ізмѣи гѣ болѣзнь шѣ
моиѣхъ челюстѣи ѿ зѡубовѣз моиѣхъ. да не шѣроушатѣ
стѣною вѣ вѣкѣз хѣ вѣже. ѿ дажѣ помоуѣ хѣ ѿ зрѣвѣ
ісцѣленіе главѣ ѿ челюстѣмѣз равоу твоѣмѣз. імѣрк. млтва-
ми сѣго сѣенномѣнка аѣтпы. ѿ стѣла вѣца ѿ стѣл вѣз-
мѣзникѣз козмы ѿ дамїана. ѿ всѣхъ стѣхъ твоиѣхъ. ннѣ
ѿ при ѿ вѣвѣкѣ вѣкомѣ аминѣ. великому аѣтпѣ
лѣтѣргѣю створи ѿ дай на слоужвоу по силѣ.

о́чию. ѿ оу́шїю. ѿ оу́стѣхъ. ѿ зоубовъхъ. ѿ носа. ѿ но́зрью.
 ѿ вѣ́коу. ѿ вровію. ѿ чела. ѿ скраніа. ѿ горла. ѿ шїи.
 ѿ перси. ѿ плечю. ѿ хре́пта. ѿ ре́вря. ѿ срѣ́ца. ѿ оу́тро-
 вы. ѿ селезени. ѿ во́коу. ѿ тоу́гоу. ѿ ро́укоу. ѿ мыш-
 цю. ѿ локтоу. ѿ пазоу́хоу. ѿ дланію. ѿ ќхода. ѿ нѣ́-
 хода. ѿ мы́сли. ѿ смы́сла. ѿ гла́са. ѿ ла́двен. ѿ бед-
 роу. ѿ ды́мью. ѿ ногоу. ѿ стегноу. ѿ лы́стовъхъ. ѿ глез-
 ноу. ѿ членовъхъ. ѿ пачеленокъхъ. ѿ ного́тѣхъ. ѿ жи́лѣхъ. ѿ
 жили́цѣхъ. внѣ́оудоу. ѿ вноу́трїюдоу. ѿ ѿ всѣ́хъ оудовъхъ ѿго.
 ѿ всего́ сзкершенїа ѿго. ѿ сѣ́го ѿма да дѣ́ется в немь,
 по тво́емоу чл́колюбію, ѿими гдѣ́ ѿ него́ вѣ́ско напра-
 сно вре́женїе. ѿ да́же ѿмоу́ свою́ державно́ую цѣ́лбоу. да
 блгѣ́тъ тебѣ́ възда́тъ дѣ́ванїа ра́" е́диннача́го сѣ́на тво-
 ѿго. га́ нашего́ іс х́а. то́и во́ е́сть ненави́сти прогони́-
 те́. ѿ напа́денїемъ ѿзбави́тель. а́ сплѣ́рїемъ храни́тель.
 прїе́мляющимъ ќ нему́ храни́тель ѿ застоупни́къ.

б.

(Изъ полууставнаго требника XVI вѣка, Троицко-Сергіевой Лавры, № 225,
 л. 166 об.—168).

Мѡ ѿ вса́къ недѣ́хъ.

Гдѣ́ силъ бѣ́ нашъ. ѿ прмѣ́тїе бѣ́ нашъ. х́е сѣ́тъ ѿю́
 ѿжени́ вса́къ недоу́тъхъ ѿ раба́ тво́его, імѣ́рк. ѿ ѿ дшїи ѿго
 ѿ ѿ тѣ́ла. ѿ ѿ глѣ́вы. ѿ ѿ власъ. ѿ ѿ чела. ѿ ѿ мозъ-

га, ѿ крови. ѿ вѣкоу. ѿ расніць. ѿ ѡчию. ѿ оушыю.
ѿ лица. ѿ носа. ѿ оустоу. ѿ языка. ѿ подязычыи.
ѿ горѣтани. ѿ гланыа. ѿ гласа. ѿ шнѣ. ѿ перси. ѿ пле-
чѹ. ѿ мышци. ѿ лохти. ѿ ребра. ѿ ребрз. ѿ оутро-
бы. ѿ поупа. ѿ люча. ѿ срца. ѿ слезз. ѿ селезенї. ѿ
перепоны. ѿ желоудка. ѿ вокоу. ѿ тоуги. ѿ входа. и ѿ
исхода. ѿ питиы. ѿ овоща. ѿ юности. ѿ осна. ѿ
спаныи. ѿ ноши. ѿ мысли. ѿ днѣ. ѿ помысла. ѿ грѣ-
ха котча и мѣрна. и своего. і ѿ соблазна. ѿ лад-
вен. ѿ ведроу. ѿ голени. ѿ лыстовз. ѿ лезноу. ѿ пер-
стовз роучныхъ и ножныхъ. ѿ ноготъ. ѿ дланї. ѿ пре-
дѣлз естъвенихъ, ѿ лона и ѿ и всѣхъ ставовз. ѿ кро-
ви. ѿ жила. ѿ жилицы. ѿ возраста. и ѿ свершении си-
лы. ѿ сна. ѿ лѣноты. внѣкоудъ и вноутрьоудъ. при-
ложн ѿ немощи к силоу. ѿ пренемоганїи ко оутѣшеніи.
волѣзнь его и недоугъ его исцѣли. ты во еси ги
плачь мироносицанз на расть прѣложивы. тыже приде на
ерданз. кз иѡаноу крѣтитиса ѿ него. исполнити всякоу
правдѹ. тыже црю приде в вифанью. воскресивы лазаря
изъ мртвы ты ннѣ возвигни раба твоего. имрк. ѿ ѡдра
немоцинаго. и ѿ постела волѣзныи и ѡ жени ѿ него
всякоу волѣзнь главню. и ѡвычноую. и полоудннюю. и
всѣобразную. оужасною. ѡгненоую. и стоуденоую. и при-
веденю ти. и ксейменованною волѣзнь, избави ги ѿ все-
кого недоуга. і волѣзни, плотскыи и дшевыи немо-
щи, дай же ёмоу здравье и славу. влагтью хѣ твоего ты во

еси истинныи врачъ дшми и тѣломъ и исцѣлитель бо-
лѣзней нашихъ хѣ бѣ нашъ и товѣ глагоу вышлемъ
ѡцю и сноу і сѣмоу. Мѡ Томѣ. илмъ. сѣмъ. варто-
ватъ. витаръ. витажъ. бѣ великѣ іс. хѣ. еже еси раз-
рѣши. по твоѣмоу воскресноу. соутъ были в гробѣ ѡ
вѣка. всѣхъ разрѣши гн. и исцѣли глѣзъ и срце рава тво-
его. імрк. и волѣзнь соущоую в немъ іко блгвса. и
прослависа велелѣпье ѡца и сѣна.

(Изъ сербской рукописи XV в., принадлежащей профессору В. Н. Григоровичу.)

Мѡтва ѡ всакоє болѣзни неустыжнаго дха и ѡ глави.

ѡче сѣты всемоги прѣвечни бѣ ѡтрини все во-
лѣсти ѡ члѣка сего. ѡ глави ѡ власи ѡ врьха. ѡ те-
лѣна. ѡ очн ѡ оуши. ѡ вусъ. ѡ ѣзика. ѡ поѣзика ѡ грьтѣ.
ѡ рѣцѣ ѡ прѣсти. ѡ срце. ѡ жѣли. ѡ телѣи всего.
ѡ все сзсѣавѣ чльновнихъ. ѡ бжнѣтръ. ѡ ѣзѣ. ѡ глѣ.
ѡ юности. ѡ всакого тела рава бжѣа нме въ нме ѡца
и сѣна и сѣго дха аминь.

¹ Въ рукописи: всѣхъ.

Тромникъ.

1.

(Изъ полууст. сербской рукописи XV в., принадлежащей П. И. Савостьянову, № 20)

Громоуликъ оугатанїа. нмѣще. ѿ звѣздохъ нмѣдени ѿ раклїа цѣра.

Мѣѣ. мѣ. ѣ. бѣ. рѣва. гѣ. дѣ. ѿвѣнь. еѣ. зѣ. юнѣць. зѣ.
 иѣ. ѣ. влѣзньць. їѣ. дѣ. рѣ. вѣ. гѣ. львѣ. дѣ. еѣ. зѣ.
 двѣца. зѣ. нѣ. хомѣть. дѣ. кѣ. кѣ. скорпїа. кѣ. кѣ. стрѣльць.
 кѣ. кѣ. козирѣ. кѣ. кѣ. волѣнѣ. кѣ. кѣ. лѣ. рѣка. Мѣѣ.
 ѣ прѣ ѣ. бѣ. овѣнь. гѣ. дѣ. юнѣць. еѣ. зѣ. влѣзньць. зѣ. иѣ.
 ѣ. рѣ. їѣ. дѣ. львѣ. вѣ. гѣ. двѣца. дѣ. еѣ. зѣ. хомѣть.
 зѣ. нѣ. скорпїа. дѣ. кѣ. кѣ. стрѣльць. кѣ. кѣ. козирѣ.
 кѣ. нѣ. волѣнѣ. кѣ. кѣ. рѣва. кѣ. кѣ. лѣ. ѿвѣнь. Мѣѣ.
 маїа. ѣ. бѣ. юнѣць. дѣ. влѣзньць. еѣ. зѣ. рѣ. зѣ. иѣ. ѣ. львѣ.
 їѣ. дѣ. двѣца. вѣ. гѣ. хомѣть. дѣ. еѣ. зѣ. скорпїа. зѣ. нѣ.
 стрѣльць. дѣ. кѣ. кѣ. козирѣ. кѣ. кѣ. волѣнѣ. кѣ. кѣ.
 рѣка. кѣ. кѣ. овѣнь. кѣ. кѣ. лѣ. юнѣць. Мѣѣ ѣ юнїа. ѣ.

Ъ. влнзнь. Г. Д. ра. Е. З. лвъ. З. Н. двца. А. Т. АІ.
 хомѣть. ВІ. ГІ. скорпіа. ДІ. ЕІ. ЗІ. стрѣльць. ЗІ. НІ.
 козирѣ. АІ. К. КА. волен. КВ. КГ. рнва. КД. КЕ. ѡвнь
 КЗ. КЗ. юнць. КН. КА. Л. влнзнь. ИЦа ГЮ. А. В. ра.
 Г. Д. лвъ. Е. З. двн. З. Н. А. хомѣ. Т. АІ. скорпіа.
 ВІ. ГІ. стрѣльць. ДІ. ЕІ. ЗІ. козирѣ. ЗІ. НІ. волен. АІ. К. КА.
 рнва. КВ. КГ. ѡвнь КД. КЕ. юнць. КЗ. КЗ. влнзньць.
 КН. КА. Л. ра. ИЦа АБГД. А. В. лвъ. Г. Д. двца.
 Е. З. хомѣ. З. Н. А. скорпіа. Т. АІ. стрѣльць. ВІ. ГІ.
 козирѣ. ДІ. ЕІ. ЗІ. волен. ЗІ. НІ. рнва. АІ. К. КА. ѡвнь.
 КВ. КГ. юнць. КД. КЕ. влнзньць. КЗ. КЗ. ра. КН. Л.
 лвъ. ИЦа сек. А. В. двца. Г. Д. хомѣть. Е. З. скор-
 піа. З. Н. А. стрѣльць Т. АІ. козирѣ. ВІ. ГІ. волен. ДІ.
 ЕІ. ЗІ. рнва. ЗІ. НІ. ѡвнь. АІ. К. КА. юнць. КВ. КГ.
 влнзньць. КД. КЕ. ра. КЗ. КЗ. лвъ. КН. КА. Л. двнца.
 ИЦъ ѡтѣ. А. В. хомѣ. Г. Д. скорпіа. Е. З. стрѣла.
 З. Н. А. козирѣ. Т. АІ. волен. ВІ. ГІ. рнва. ДІ. ЕІ. ЗІ.
 ѡвнь. ЗІ. НІ. юнць. АІ. К. КА. влнзньць. КВ. КГ. ра.
 КД. КЕ. лвъ. КЗ. КЗ. двца. КН. КА. Л. хомѣть. ИЦъ
 нѣ. А. В. скорпіа. Г. Д. стрѣльць. Е. З. козирѣ. З.
 Н. А. волен. Т. АІ. рнва. ВІ. ГІ. ѡвнь. ДІ. ЕІ. ЗІ. юнць.
 ЗІ. НІ. влнзньць. АІ. К. КА. ра. КВ. КГ. лвъ. КД. КЕ.
 двнца. КЗ. КЗ. хомѣ. КН. КА. Л. скорпіа. ИЦъ дѣ.
 А. В. стрѣльць. Г. Д. козирѣ. Е. З. волен. З. Н. А.
 рнва. Т. АІ. скорпіа. ВІ. ГІ. лвъ. ДІ. ЕІ. ЗІ. влнзньць.
 ЗІ. НІ. ра. АІ. К. КА. юнць. КВ. КГ. двца. КД. КЕ. хо-

мѣ. кѣ. кѣ. ѡбнѣ. кнѣ. кѣ. лѣ. стрѣла. Мѣа гѣ. дѣ. вѣ.
 козирѣ. гѣ. дѣ. воленѣ. еѣ. зѣ. рѣва. зѣ. нѣ. лѣ. ѡбнѣ. тѣ. дѣ.
 юнѣ. вѣ. гѣ. влѣзньѣ. дѣ. еѣ. зѣ. рѣ. зѣ. нѣ. лѣ. вѣ.
 лѣ. кѣ. кѣ. дѣца. кѣ. кѣ. хомѣ. кѣ. кѣ. скѣрпѣа. кѣ.
 кѣ. стрѣла. кнѣ. кѣ. лѣ. козирѣ. Мѣѣ фѣ. дѣ. вѣ. во-
 ленѣ. гѣ. дѣ. рѣва. еѣ. зѣ. ѡбнѣ. зѣ. нѣ. лѣ. юнѣ. тѣ. дѣ.
 влѣзньѣ. вѣ. гѣ. рѣ. дѣ. еѣ. зѣ. лѣ. вѣ. зѣ. нѣ. дѣца.
 лѣ. кѣ. кѣ. хомѣтъ, кѣ. кѣ. скѣрпѣа. кѣ. кѣ. стрѣлѣ.
 кѣ. кѣ. козирѣ. кнѣ. кѣ. лѣ. рѣва.

Мѣа. чѣ ѡбнѣ. ѡще вѣ число ѡбнѣ погрѣмѣтъ ѡ вѣ-
 стока тѣѣ. ѡстрѣви мнѣзѣ вѣлѣцѣ ѡвлѣнѣа. рѣти ѣ тѣ-
 лѣсемѣ гѣвѣлѣ. ѡщѣли трѣсъ вѣдѣтъ. плодѣ погивѣлѣ ѡв-
 лѣѣтъсѣ.

ѡпрѣ. чѣ юнѣѣ. ѡще вѣ число юнѣѣ погрѣмѣтъ. пѣше-
 ницѣ по мѣстѣ гѣвѣлѣ. радѣ же вѣ цѣтѣвѣющѣѣ ѡ двѣра.
 ѣ вѣтъ. ѣ на вѣстѣѣѣ мѣтежѣ ѣ сѣ дрѣ ѡ дрѣ. слѣзо-
 нанѣсѣнѣѣ цѣрѣ. вѣлѣзньѣни нѣдѣзѣзѣ мѣлѣнѣ. скѣтѣмѣзѣ пагѣвѣвѣ.
 ѣ на зѣпадѣнѣѣнѣ стѣранѣ нѣдѣзѣнѣ. ѡщѣли трѣ вѣдѣтъ. вѣ-
 зѣмѣтъсѣ нѣкоѣ стѣранѣа.

Мѣѣ. чѣ вѣлѣ. ѡще вѣ число вѣлѣзньѣѣѣ погрѣмѣтъ.
 тѣо поѣвѣнѣ ѣ нѣдѣзѣ вѣ чѣлѣцѣхѣ. ѣ пѣшѣницѣмѣ тѣлѣ.
 плаѣвѣющѣѣ мѣлѣва. погѣвѣлѣ мѣстѣмѣ ѣ мѣстѣ мѣлѣѣ.
 ѡравѣнтѣнѣѣ погивѣлѣ. послѣдѣѣ прѣѣдѣтъ зѣнѣа зѣлѣа вѣлѣ-
 кѣа. вѣсемѣ пѣлѣмѣ погивѣлѣ ѣ тѣлѣ. ѣ ѡвлѣнѣѣ нѣкоѣ-
 ромѣ сѣмѣнѣ. по вѣселѣнѣѣ на поѣвѣнѣ вѣдѣтъ. ѣ малѣомѣ
 мѣстѣ мѣлѣчѣнѣѣ. мнѣзѣмѣ мѣзѣмѣ ѣзѣврѣжѣнѣѣ вѣдѣтъ ѣ

пернатимъ пагуба. ищели трѣхъ вѣдѣть възмѣтитѣся не-
кою страна.

Ію. чѣи рако. ище въ число раково погрѣмнѣть. ве-
три велицѣи вззвѣють. да и сейна жита цѣла вѣдѣть.
пшенице и ечмѣна гѣмна исплянетѣся. на западнѣе стра-
нѣ мнози оуранѣтѣся. тресакъ много вѣдѣ и сѣмръть.
зима тешка нарочитѣ плодѣмъ ѡскѣдеетѣ. и сочнѣвоу по
малѣ тѣмъ. воцѣю же ѡ северное страны пагуба. и црѣхъ
некоторомъ пагуба. и водамъ ѡскѣденіе. ищели трѣхъ
вѣдѣть то заввеніе вѣдѣть ѡ снѣхъ. и разлѣченіе на-
рочитѣи мѣжемъ.

Ію. чѣи лѣво. ище въ число лѣво погрѣмнѣть гѣм-
номъ плодѣмъ и на западѣ тѣмъ гоуска плодѣмъ. на западѣ стрѣ-
пи и лишай. и крѣсте исти члѣвкы. погнѣвѣль великаа
паче на слабѣннхъ. и тѣра земли вѣдѣть. и звѣремъ
пагуба. ищели трѣхъ вѣдѣть. прѣмѣдрѣимъ погнѣвѣль.

Ію. чѣи двѣи. ище въ число двѣи погрѣмнѣть. колы-
рѣи и грами и црѣмъ погнѣвѣль. и въ егѣпѣтскѣи странѣ мѣлѣва
и на западѣ плавающѣимъ погнѣвѣль. по мѣсто поведѣ
имѣть. тѣмъ пшеницамъ и сочнѣвомъ и всѣмъ же въ
земли. и еже скрозѣ поля испѣтѣва вѣдѣть. и по мо-
рѣ кѣтри вѣдѣть. и по члѣвцѣ сѣмръть велиа и на-
прѣсна и скрозѣ гра вѣдѣть. ище ли трѣхъ вѣдѣть мнози
недози исплянетѣся.

Оетѣмерил. чѣи хомѣ. ище ли въ число хомѣтово
погрѣмнѣть вранѣ и сече дрѣ на дрѣ. повѣдѣ възвѣи-

нѣтъ. многѣи рѣки ѿ звери дивни гла же нѣ. вѣдетъ. многѣ плодѣ явленіе вѣдетъ. по томѣ же многѣи погубетъ се тѣшка зима. и рѣкамъ токъ земли вѣдетъ¹. ѿсоушеніе земли. и ѿ ѣзи неколици погубитъ. нечѣтныи же враньмъ мѣжѣмъ и женамъ погубель. и на западѣмъ гладъ. и метежъ вселенней. и подвижнѣтсе мѣста и. чѣтвороногимъ погубель. ищелн трѣ вѣдетъ смръть многа вѣдетъ.

Ѿ тѣ. чѣ скорпѣе. ище ли въ число скорпѣе погубитъ. гла и се повѣдѣтъ. птицамъ же пагуба. тѣшка зима и плодъ поскудно. и сочивѣмъ тла. и мѣда малѣ на севернѣ странѣ вселенная падѣтсе гладомъ. и всхнщеніа вѣдетъ и даннѣи црѣтвѣющаго и зменники и иноѣ на дрѣга ѣко ѣростниѣ на нѣ. ищелн трѣ вѣдетъ тѣ радость велиа.

Ноѣ. чѣ стрѣе. ище въ число стрѣе погубитъ. подвижъ и мазва въ тои стране. гдѣ громъ прѣтѣ пшѣнице малѣ. и дрѣгомо плодѣ злѣ скорѣзѣ поля плодъ славанъ. зима же познѣ. по мѣста же восточная прѣзѣи ѣветсе въ снѣгѣи пламѣ. потомъ вспадѣтсе въ мѣре. радость великаа вселенней. ище ли трѣ вѣдетъ стадо тла.

Дѣ. чѣ корѣ. ище въ число корѣво погубитъ. вѣдетъ .і. днѣи дѣжвола. м. мльва и ненавистъ. и ра-

¹ Слова: потомъ же — вѣдетъ написаны въ рукописи два раза.

веніе. и збранииъ великииъ мѣлѣнѣ. црѣхъ вѣстоиной
странѣ на жизнь. вселѣнней гла въ мѣста. и смръть
въ члвцѣхъ коравлѣмъ погнѣвъ. начелни мѣжемъ вели-
кыиъ мѣченіе и смръть. и недѣзи на погнѣвъ. ищели
трѣхъ вѣдетъ некой страна глѣдомъ и змръти имать.

Гѣ. чѣи вѣлен. ище въ число вѣлеа погрѣмнѣ. ра-
достъ мѣстѣхъ всель. и недѣзи мнози. мѣва въ члвцѣхъ.
и зѣвѣиліе пшенице и ечмена. славна зѣма. рѣтаніе
оу црѣвѣ двѣрѣ. мѣжемъ и збранииъ погнѣвъ. ище ли
трѣхъ вѣдетъ вранѣмъ подвигъ вѣдетъ.

Фѣвѣ. чѣи рѣи. ище въ число рѣкѣ погрѣмнѣ. пшѣ-
нице тѣлѣ. по мѣста мѣва. и вѣда по вселѣнней члвкѣ.
оу црѣгравѣ гла и пѣгѣва. послѣднѣи вѣстанѣтъ дѣргѣ
на дѣрга. и зѣма дѣбра. и вѣсе рано. и позно дѣбро
сѣтнѣи вѣлѣхъ повнѣ. вѣстокъ и зѣпадѣхъ и сѣтнѣи мѣ-
стомъ оу зѣвѣтѣнѣ оу стране тоѣ црѣхъ. ище ли трѣхъ вѣ-
детъ недѣзи гѣлѣми вѣтъ.

Ѡ громѣ лѣнемъ сказаніе. мѣца сѣ. ище грѣмнѣти
растѣщи лѣне. то вѣсемъ ѡвнѣліе и здравіе. а црѣхъ погнѣвъ
и вѣлезнѣ. пшенице и сѣчива много. а сѣли ѡсѣвѣно.
ищели сѣходѣщи лѣне грѣмнѣти то ранѣ снѣгъ и зѣма.
ищали тоѣтнѣ вѣдетъ. то оу зѣченіе многиъ мѣжемъ
и збранииъ и ѣзи многи. ище ли трѣхъ вѣдетъ то кнѣ-
земъ и зменнѣи и мѣтѣ много.

Мѣца ѡ. ище грѣмнѣти растѣщи лѣне. то кнѣземъ мѣ-
тежъ и вѣискаамъ погнѣвъ. и на мѣста гла и прѣвѣ-

Иѿа априѿ. Яце грѣми растѣщи лѣне. то всемѣ
ѡвнѣіе. Яцели съхѡдеще лѣне грѣми. тоже доврѡ. Яце
трѣ вѣдетъ. тѡ метежъ ѿ войске многе.

Иѿа маіа. Яце грѣми растѣщи лѣне. то прѣвѣ двѡрѣ
радѡсть велиа. ѿ мѡжель смръть ѿ скотѡмъ. Яцели
съхѡдещи лѣне грѣми. то ѣзи вѣтъ. Яце трѣ вѣдетъ.
позна сѣтва добра. ѿзѡвнѣіе ѡвоцѣ много вѣдетъ.

Иѿа іюнѣа. Яце грѣми растѣщи лѣне. то рѣ показуѣ.
ѿ ѣзи мнѡгѣи. пшенице пѣкѡсть. а нна сважита добра
ѡвоцѣи с кѣ. Яце тѣтнѣ вѣдетъ. тѡ ѣзи мнѡгѣи. ѿ
гла ѿметже. Яце трѣ вѣдетъ то познѡмѣ жѣтѣ злѡ.

Иѿа іюліа. Яце грѣми растѣщи лѣне. то вѣтри
възвѣють. ѿ пшеницамъ ѡвнѣіе ѿ говедѡмъ морѣ. Яце
съхѡдещи лѣне грѣми. то ѣзи мнѡгѣи. ѿ соннице ѿ
трѣсавице. мнѡга сѣтва позная вѣдѣ прѣиме. ѡвоцѣи
прозвѣнѣтъ. ѿ скотѡмъ недѣзѣи. Яце тѣтнѣ вѣдетъ.
то възмѣтѣе зѣмліа. ѿдеже громъ оудари. Яце трѣ вѣ-
детъ. то ѿзнемѡженіе мѡжемъ вѣсловернѣи.

Иѿа августъ. Яце грѣми растѣщи лѣне. то метежъ
мирѣ каже ѿ злѡ велико. Яцели съхѡдѣщи лѣнѣ грѣмитъ
то всемѣ добро. Яце потрѣторѣи ѿли трѣ вѣдетъ. то
все злѡ повѣдѣтъ.

II.

(Изъ полууст. рукописи XV вѣка, Троицко-Сергіевой Лавры, № 762, л. 265—267 об.)

Громниѣ. двѣнадцатѣ мѣомѣ. събрано нѣраклѣемъ црѣмъ. ѿ
звѣздо zakonіа.

Мѣр. Животно, глѣмое ѿвѣ аще оубо вззгременить
вз ѿвнѣ. иже ѿ земли восточныа. порожшатся. и влѣци
вѣдѣ по вселенѣи. вз нестроеніе и растлѣніе члѣко, и
телееѣ погыбель. вѣдетъ плодовѣ. аще ли трѣсѣ вѣдѣ, гла
вѣдѣ и крани. и прѣ¹. юнецъ. аще ли вззгременитъ вз
юнци. пшеници пагѣба по мѣсто^х явлѣт. вз црѣствѣ-
ющіи же растъ^{до} иклатъ и веселіе, вз восточныхъ стрѣ-
на^х гла^а, дрѣвѣ дрѣвоу заколеніа, и црѣю сѣпротив-
нѣ и люте, сміреніе вѣдѣ, и недѣзи вѣдоу, четве-
роногоѣ пагѣба. и вз западныхъ стрѣна^х недоузи. вз
црѣкѣ^х дворохъ радость веліа. аще ли трѣсѣ вѣдетъ.
варове слѣнчній велици. и волѣзни вѣдѣ. Мѣи. близ-
нецъ, близнецъ аще вззгреми, недѣгы вз члѣцѣ^х назна-
меноуѣ, и тлѣніе животно, и аравланѣ пагѣба. а на
восточныхъ стрѣна^х, оумноженіе плодѣ, зима влѣгорастѣво-
рена. и явленіе нѣкоторого вельможа. и смртносѣ по

¹ Это слово приписано съ боку. ² Въ рукоп.: мѣ.

вселенѣи. ѿ мнѡгъ мѡтежь, ѿ гадѡ погыбель. ѿщели
трѣсѣ вѣдѣ. мнѡженіа мнѡга. Ію рѣ¹. Рѣсѣ ѿще вззгре-
мѣ, вѣтрѣи мнѡзи повѣію по мирѣ, тѣмже плоѡе цѣли
воудѣ. нѡ ѿ трѣсѣвице мнѡгы вѣдоу, волѡ пагѣба. ѿ-
гемона нѣкотораго ѡбленіе. ѿ кѣ сѣверскыѣ странаѣ мало
плоѡа вѣдѣ, ѿ сочивомѣ тла. ѿщели трѣсѣ вѣдѣ, раз-
деленіе ѡблѣѣ блѣгородныѣ мѣжен. Ію лѣ. Левѣ ѿще
взззгремѣть. пшеници ѿ прочыѣ плоѡѡ пагѣба. ѿ по за-
пѣныѣ странахѣ раззеленіа, ѿ вѣды ѿ напѣсти вѣдѣ, ѿ
сѣкрѣшеніа вѣ чѣцѣхѣ ѿ сѣрахованіа. вѣпадѣть во нѣ-
цѣи вѣ вѣды великыа. зѣма дѡбра. сочивѡ пагѣба, вѣ
звѣрѣ дивѣихѣ мѣжоусовнаѣ бранѣ. ѿщѣѣ ѿ трѣсѣ вѣдѣ.
цѣломѣрныѣ мѣжѣи пагѣба. ѿ вѣ. дѣа. дѣа ѿще вззгре-
мѣ, любокѣ врагѡ ѿ прѣательство. цѣремѣ недооумѣніе.
ѿ по егѣпѣтѣ мѣзѣа. ѿ по запѣныхѣ мѣсѣтѡ, ѿ плаваю-
щѣи вѣ вѣды вѣпадѣть. ѿ пагѣба пшеницѣ ѿ сочивѡ
вѣѣ ѿже по земли, пола ѡпѣстѣіють. ѿ в мори злѡ-
вѣзѣдѣшіе воудѣ. позыже зѣми ѿ непотребны вѣдоу,
ѿ смѣрѣть вѣ чѣцѣхѣ. ѿщѣѣ ѿ трѣ вѣдѣ, волѣзѣныаѣ на-
паданіа. ѿ недѣзі вѣдѣ. ѡѣ. ѡрѣ. ѡрѣ ѿще вззгремѣ,
бранѣ ѿ заколеніа помѣжоусовныѣ назнаменуѣ, глѣдѣ
мнѡжѣство. ѿ ѡзва по дивѣихѣ звѣрѣ вѣдѣ. послѣже
мнѡжаншаѣ ѡ нихѣ погыбноу. зѣма дѡбра, плоѡѡе мнѡ-
зи. рѣкѣ потеченіа зѣла, ѿ кѣ южнѣи странаѣ мнѡ-

¹ Съ этихъ порѣ имя мѣсяца написано съ лѣваго, а имя знака зодіака съ
праваго бока.

зѣ потопать. краіни различны. мужѣ и жена. пагѣба. по западны мѣсто. и по вселенѣи ѡвѣстоаніа, четвероногы пагѣба, и гадѣ вѣды. и ѡ бѣснованіе, недѣзи мнѣзи. аще и трѣ вѣдѣ. смѣть многа. ѡ. скрѣпѣ. Окрѣпѣ аще възгремѣ, вѣдѣ гла. и заколеніа междуоубныа, и звѣрѣ погыбель, зима добра, мало плода вѣдѣ, и сочива много. и тлѣніе вѣдѣ въ слѣкны члѣцѣ, и падежи мнѣзи съ нѣсе и црѣмь ивленіе, и грабленіе именѣи, ѡ¹ вельможѣи. аще трѣ вѣдѣ. растѣ велѣа вѣдѣ, пшеници многа, и блѣгостыня веселѣа. Ноѣврѣн. стрѣлецъ. Стрѣлецъ аще възгремѣ. подвигъ и мазѣ въ странѣ тѣи показѣ, въ ней погремѣ. пшеницѣ въ грѣни мѣстѣ, и плодово тла, вѣмъ въ плѣнскыи странѣ, въ полѣскыѣ мѣстѣ, плодѣ многа вѣдѣ. четвероногы многоплодіе, и по мѣсто възточны зимы блѣгорастворены вѣдоу, послѣдѣи ѣже при мори погыбноути и боудѣ мирно и радостно по всей вселенѣи. ащеи трѣ вѣдѣ. стадо погыбель вѣдѣ. дѣ. козорѣ. Козорогъ аще възгремѣ. зима вѣдѣ многа. и дождебе мнѣзи вѣдѣ. наченше ѡ рождѣства, и престаноу въ располобленіе февралью. црѣже оукоризна и смѣщеніе. и нахѣженіа многа вѣдѣ искоушеніомъ. и вѣще блѣгодѣліе и ивленіе драго црѣ въ ѡсѣженіе члѣкѣ. ѣже въ възточныи странѣ, и глаз малъ боудѣ, ѡсѣженіе члѣкѣ. плодѣ пагѣба, и по

¹ Въ рукописи: ѡ.

мѣсто^х глади вѣдоу, и многъ мѣтежь и пагуба. аще-
ли трѣ^ѣ вѣдѣ, бранѣ встаніе воудѣ. Іануарь вѣлен.
водоліатель аще възгремитъ. брани сказоуѣ, и раіть
въ все поморіе, недѣгы и болѣзни въ члѣбхъ, и зѣ-
вилье пшеници и ячмыкѣ, и сочиѣ вѣмъ, зима добра.
и сѣмаа и саженаа и зѣвильствяю. гадомѣ погыбель.
лестъ и навѣти на цѣкыи дворъ. мѣжен силны оубіе-
ніа. и дождеве. за .м. днѣи вѣдоу. ащели и трѣ^ѣ вѣдѣ.
встаніе бранѣ воудѣ. Феѣ. ры. Рыбы аще възгремѣ.
по мѣсто^х пшеници ѡскѣдѣніе вѣдѣ, мала мѣзѣ. и вѣ-
даже по вселенѣи члѣкѣ. въ цѣтѣоующіи гра гла и па-
губа. послѣдѣи вѣѣ сѣверѣтѣ. дрѣгъ сѣ дрѣгѣ. славы
зимы явлѣ, вса ранаа и познѣи многа ѡбиана и
добра и растителна. волѣ пагуба. и звѣрѣ и гадѣ. на
вѣсточныхъ мѣстѣ, и западныхъ. и полѣднѣи мѣрно. аще-
ли трѣ^ѣ вѣдѣ, смѣщеніе показѣть.

III.

(Изъ рукописи прошлаго вѣка, принадлежащей графу А. С. Уварову № 561, бывшей
И. Н. Царскаго № 434).

Аще громъ възгремитъ во овнѣ: иже отъ восточныя страны пору-
шатся, и волцы будутъ по вселеннѣи въ нестроеніе и растлѣніе че-
ловѣкомъ, и телѣсѣмъ погибель; будетъ же и плодовомъ пагуба, еще
же глади и брани.

Аще громъ возгремитъ въ телѣ: пшенице пагуба по мѣстамъ являетъ, а (въ) восточныхъ странахъ гладь, а въ западныхъ странахъ недужи, царю супротивну и люту на враги (смирение), другъ другу заколеніе, четвероногимъ пагуба, въ царскихъ домехъ радость велія, ваврове солнечны будутъ велицы.

Аще громъ возгремитъ въ близнецѣ: недужи въ человѣцѣхъ и тлѣніе животу знаменуетъ быти. Аравляномъ пагуба, въ восточныхъ странахъ умноженіе плодамъ, зима благорастворенна, вельможи нѣкоторого явленіе, смертоносіе по вселенній и многъ мятежь, гадомъ погибель. Аще ли трусь будетъ, то много измѣны будетъ.

Аще громъ возгремитъ въ рацѣ: вѣтри мнози повѣютъ по міру, плодови цѣли будутъ, трясавичной болѣзни умноженіе, воломъ пагуба, гемона нѣкоторого явленіе, въ сѣверныхъ странахъ плода мало будетъ, сочивомъ тля. Аще будетъ трусь, раздѣленіе являетъ благородныхъ мужей и прочихъ познаніе.

Аще громъ возгремитъ во львѣ: пшеницѣ и прочимъ плодамъ пагуба, а въ западныхъ странахъ раздѣленіе, бѣды и напасти многи, страхованіе въ человѣцѣхъ и сокрушеніе: впадутъ бо нѣщии въ бѣды великія; зима добра, сочивомъ пагуба, въ звѣрехъ дивіихъ междоусобая брань. Аще ли трусь будетъ, цѣломудренныхъ мужей пагубу являетъ.

Аще громъ возгремитъ въ дѣвѣ: врагомъ въ любовь и пріятельство, а царемъ недоумѣніе; по Египту и по западнымъ странамъ молва; плавающіе по водамъ въ бѣды впадутъ, пшеницѣ пагуба и сочивомъ; мнози поля опустѣютъ, въ мори зловоздушіе, зима поздва и непотребна, человѣкомъ смерть. Аще ли трусь будетъ, то болѣзми нападныя и недужи будутъ.

Аще громъ возгремитъ въ вѣсахъ: брани и заколенія междоусобная знаменуетъ, глада множество, въ дивіихъ звѣрехъ язва будетъ, послѣжде отъ нихъ погибнутъ мнози; зима добра, плодове мнози; рѣкамъ теченія зелна, на южній странѣ много потопить, брани различны и обстояніе по вселенній, мужамъ и женамъ пагуба, и четвероногимъ и гадамъ бѣды, псомъ бѣснованіе; недужи мнози. Аще ли трусь будетъ, то смерть многа.

Аще громъ возгремитъ въ скорпіи: гладъ будетъ и междоусобная заколенія, звѣремъ погибель, зима добра, плода мало, сочива много, (въ?) славныхъ человѣцехъ тлѣніе, падежи съ небесе мнози, царемъ явленіе, имѣніемъ грабленіе отъ вельможей. Аще ли трусь будетъ, послѣ радость велія, пшеницы много будетъ велии.

Аще громъ возгремитъ въ стрѣльцѣ: подвигъ и молву кажетъ въ той странѣ, гдѣ гремитъ; въ горнихъ мѣстахъ пшеницъ и плодомъ тля; въ полскихъ мѣстехъ плодъ много будетъ, четвероногимъ многоплодіе; зима благорастворенна, послѣдѣже при мори погибнуть и будетъ мирно и радостно по вселеній. Аще ли трусь будетъ, стадомъ погибели много.

Аще громъ возгремитъ въ козерогѣ: зима будетъ многа, дожди мнози начнутся съ рождества христова, а престанутъ въ располвленіе февраля; царю укоризна и смущеніе, нахожденіе много искушеніемъ, вѣщемъ благодѣіе, и явленіе другаго царя во осужденіе человѣкомъ, плодомъ пагуба; по мѣстомъ глади, многомятежъ и пагуба. Аще ли трусь будетъ, то бранемъ возстаніе.

Аще громъ возгремитъ (въ) водоліи: брани, недуги же и болѣзни въ человѣцехъ являетъ, пшеницы и ячменю и сочива много будетъ, зима добра; сѣянная и саженое изобилствуетъ; гадомъ погибель; лестъ же и навѣти на царскій дворъ; во всемъ поморіе радость; сильныхъ мужей убіеніе; за 40 дней дожди будутъ. Аще ли трусь будетъ, возстаніе бранемъ являетъ.

Аще громъ возгремитъ въ рыбы: по мѣстомъ пшеницы являетъ скудость; молва мала по вселенній, бѣда человѣкомъ, въ царствѣ гладъ и пагуба, послѣ соберутся другъ со другомъ; зима ни поздна, ни рана; обилія много, добра и растительна; воламъ и звѣремъ и гадомъ пагуба; на восточныхъ, и въ западныхъ, и въ полуденныхъ странахъ мирно. Аще ли трусь будетъ, смущеніе покажетъ велие.

Молніяникъ.

(Изъ полууст. сербской рукописи XV вѣка, припада. П. И. Савостьянову, № 20.)

О оударени мльнїѣ.

Мѣа. днѣ. а. њ. еі. зї. ѡко ѡдари мльнїа. то лю-
тость црѣвемь воємь. Мѣа фѣ. днѣ. ї. кї. ѡко оу-
дари мльнїа. смрьть мнѡгаа. ѡ црѣви печаль. Мѣа.
м. днѣ. вї. кѣ. ла ѡко оудари мльнїа. црѣ смрьть при-
носитъ. Мѣа. апрѣ. днѣ. зї. ѡко оудари мльнїа ѡли
громь въ вавѣлоне смрьть. аще ветрь стѣдѣнь. то црѣ
погѣвѣть ѡмать воларѣ своего дома. Мѣа маѣа. днѣ.
ї. ѡко ѡдари мльнїа. то гла приноситъ. Мѣа іюніа.
днѣ. к. ѡко оудари мльнїа. мѡжемь скоро пагѣва. Мѣа
іюліа. днѣ. еі. кѣ. ѡко ѡдари мльнїа црѣ ѡзмениѣсе.
Мѣа. авгѣ. днѣ. лї. кд. кѣ. ѡко ѡдари мльнїа. на

на встанѣть брани многи. и зима люта. Мѣсяць сѣмѣрія.
 днѣ .к. .л. и ѡдари мльнѣя. недостатѣкъ мѣрѣ. Мѣсяць
 ѡгѣ. днѣ .п. .к. .л. ѡко ѡдари мльнѣя. ѣзи мнѣги и
 недѣтѣи житѣ. Мѣсяць нѣ. днѣ .ѣ. .л. ѡко ѡдари мльнѣя.
 тѣ зима добра. и вѣакомѣ житѣ и зѣѣбнѣе. Мѣсяць дѣ.
 днѣ .а. .кѣ. .л. ѡко ѡдари мльнѣя. ничѣтѣ добро при-
 носитѣ вѣсемѣ.



Колядникъ.

I.

(Изъ полууст. сборника XV в. Кирилловской библиотеки, № 22/1000.)

Прѣрка ёздры твореніе.

Ѣще боудеть рѣтво хѣво в нѣ. зима добра. а весна
дождева. жатва соуха. швѣти мнози. ектоу ѣза.
медуу и вина много. юнымъ пагоуба. Ѣще боудѣ рѣтво
хѣво в пнѣ. зима добра. а весна ведрена. потому до-
ждеве боудоу. швѣтие времоу мироу. ѣза напрасна. а
смерть многа. Ѣще боудѣ рѣтво хѣво въ втори. зима
велика. весна дождева. жатва добра. швоцоу по малоу.
ектоу пагоуба. ѣза напрасна. плакующий пагоуба. Ѣще
боудеть рѣтво хѣво в средоу. зима велика и тепла.
весна дождева. жатва добра. пшеници по малоу. вина мно-

го. женамъ морз. старѣ пагоуба. ѿще боудеть рѣтво
 хъво в ѹѣ. зима легка. весна дождева. жатка добра. ѿво-
 ца по скоудоу. силнѣ члди пагоуба. ѿще боудѣ рѣтво
 хъво в пѣтѣ. зима напрасна. ѿсень ведрена. плодоу по
 малоу. вина много. ѿчемъ волѣзнь. людемъ пагоуба.
 женамъ непразнымъ оумѣртвѣе. ѿще боудеть рѣтво хъво
 въ соутоу. боудеть сѣча. а зима тепла неведрена¹ лю-
 та. потому ведро. плодоу по малоу. ѿвцамъ пагоуба. за-
 паленіе много. старымъ смерть.

II.

(Изъ полууст. рук. Троицко-Сергіевой Лавры, XV вѣка, № 762, л. 267 об. — 268 об.)

О рѣствѣ хъвъ, въ кон днѣ боудѣ.

ѿще случитѣя рѣство хъво въ нѣлю, вѣдѣ зима ра-
 створена, весна мо́кра. лѣто сѣхъ. ѣсень вѣтрьна. воѣ
 радованіе, развращеніе цѣреко, плодовъ нѣзѣвнлѣе, че-
 твероногымъ мно́жество. мѣ мно́гъ, юны пагѣба. ѿще
 случитѣя рѣство хъво въ пнелни. зима добра боудѣ,
 весна ѿ лѣто, мокро, пожатіе богато. дожде велици
 вѣдоу, ѣсень сѣха. виноверъ мало. медоу ѿскоудѣ-

¹ Эти два слова приписаны сверху.

нїе. пло^{дъ} велици. смѣрти напрасни, мнозѣмъ мѣжѣ кон-
чина. во^е радость, црѣю и вола^{рѣ} възпрїятїе, жена
блгородны^я плачь. и плачемъ сильны^я погывнѣ. ище сла-
читса рожество х^{во} въ вѣтѣ. зима снѣжна. весна
мокра, лѣто добро нѣ сѣх^а. есень соуха. пло^{дъ} скоу-
денъ. четвероногы^я пагоуба, недѣзи напрасни сздръ-
жать, плавающїимъ истопленїе. медоу и масла мно-
жество. и греко^в смощенїе. ище въ срѣ^{дѣ} вѣдѣ рож-
ество х^{во}. зима вѣдѣ многа и добра. весна сѣха. лѣто
добро. есень сѣха. пшеници скѣдость. виноверь многа,
овоща и мѣ^а многа. мѣжѣ пагѣба. масла скоудость,
враго^в преложенїе въ мїрованїе. ище въ четвѣртокѣ
вѣдѣ рожество х^{во}. зима боудѣ растворена. весна
и лѣто вѣтрено. овоща мало. медоу скѣдость, сил-
ны^я пагоуба, масла множество. пло^{дъ} мнози. сочиво^в скоу-
дость. ище вѣдѣ въ пѣтѣ рожество х^{во}. боудѣ зима
многа. весна вѣтрѣна, лѣто мокро, есень сѣха, пло^{дъ}
многа. виноверь мѣга. овчѣ^а волѣзни. юны^я пагоуба.
во^е радость. смощенїе много. масло много. кнѣзѣ по-
хвала. ище въ сѣботѣ боудѣ х^{во} рожество, вѣдѣ зима
вѣтрѣна. весна и лѣто мокро. пло^{дъ} скоудость нѣ до-
бри. есень сѣха. овца^а пагѣба. падежи мнози, трыдѣтѣв-
ны^я трасавица. стары^я пагоуба.

III.

(Изъ полуустав. сербской рукописи XV в., принадлежащей П. И. Савостьянову, № 20.)

Колѣдарины твореніе ѡзрѣде прѣрка.

Въ нѣлю. аще случитѣся рождѣство х҃во. то будетъ зима
рѣсчвореннаа. пролетіе мокро. лѣто сѣху. есѣнь вѣтрна.
вое радваніе. црѣмь рѣзвращеніе. плодѣмь нѣзѣвнліе. че-
твороногимь мнѣство. меда много. і юнимь пагѣва. аще
въ понѣлникъ случитѣся рождѣство х҃во вѣдетъ зима добра.
пролетіе то мокро. жетва богатаа. дожде велици, есѣнь
сѣха. вѣновере малѣ. медѣ ѡскоудѣніе. плодѣе велици.
і напрасна смръть мнѣземь мѣжемь іскѣчаніе. воемь
оадость. црѣмь і воларомь выпріетіе. і жена бл҃город-
нимь плачь. і плачемь снѣнимь погивнѣть. аще въ
вѣтѣ случитѣся рождѣство х҃во. то зима снѣжнаа вѣдетъ.
пролетіе мокро, лѣто добро нѣ соухѣ. і есѣнь сѣха.
плодѣ ѡскѣденіе. четвороногимь пагѣва. і недѣзін на-
прасни сѣдрьжетъ. плавающімь істоплѣніе. медѣ і маслѣ
множество. грѣкѣ смѣщѣніе. аще въ срѣ случитѣся рождѣ-
ство х҃во. то вѣдетъ зима злаа. срѣ люта. пролетіе
сѣхо. лето добро. асѣна сѣха. пшѣнице скоудѣ. вѣновере
много. ѡкоуца множество і медѣ. мѣжемь пагѣва. ма-

слѣ скѣдость. врагомъ прѣложеніе въ смиреніе. ѿще въ
 чѣ слѣчитѣсе рождѣство хѣво. тоу воутѣ ¹ зима раство-
 рѣннаа. пролѣтѣе и лето вѣтрѣно. ѿвоцѣа малѣ. медоу
 ѿскоуденіе. силѣмъ пагѣва. маслоу мнѣство. плоди мнѣ-
 зѣн. сочивомъ скоудость. ѿще въ пѣ слѣчитѣсе рождѣство
 хѣво. то бѣдетъ зима ² злаа. сирѣ напраснаа. и пролѣ-
 тѣе вѣтрѣно. лѣто мокро. есень сѣха. плода много.
 виновець много. ѿчесѣмъ волѣзны. и юнимъ пагѣва. воємъ
 радованіе ³. црѣмъ смѣщеніе. масло мнѣство. кнезѣмъ
 похвала. ѿще въ соу слѣчитѣсе рождѣство хѣво. то бѣде зима
 лютаа сирѣ вѣтрѣнаа. и снегъ на снѣгъ. потомъ вѣ-
 дрѣнаа. пролѣтѣе и лѣто мокро. плода по скѣдо нѣу
 добро. есень соуха ѿвѣцѣмъ пагоува. палеже мнѣзѣн. три-
 днѣвнѣе трѣсавици. и старимъ пагѣва.

¹ Въ рукоп. вѣутѣ. ² Въ рукоп. зѣн. ³ Въ рукоп. радосте.

Ⓢ часахъ добрыхъ и злыхъ.

(Изъ полуст. сборника XV в., библиотеки Кирилло-Белозерскаго монастыря, № 22/.....)

Уасы на семь дни. добры. ѿ срѣни. ѿ злы.

ѿ нѣ. чѣ .а. доврз. чѣ .б. доврз. чѣ .г. золз. чѣ .д.
 рѣни. чѣ .е. доврз. чѣ .с. золз. чѣ .з. срѣни. чѣ .и.
 доврз. чѣ .л. доврз. чѣ .і. золз. чѣ .ѡ. срѣни. чѣ .ѣ.
 доврз. чѣ .ї. зѡ. чѣ .ѡ. срѣни. чѣ .ѣ. доврз. чѣ .ѣ.
 доврз. чѣ .з. зѡ. чѣ .и. срѣни. чѣ .ѡ. доврз. чѣ .к.
 золз. чѣ .к. срѣ. чѣ .к. доврз. чѣ .к. доврз. чѣ
 .к. зѡ.

ѿ пнелни. чѣ .а. срѣ. чѣ .б. доврз. чѣ .г. золз. чѣ
 .д. срѣ. чѣ .е. доврз. чѣ .с. доврз. чѣ .з. золз. чѣ .и.
 срѣ. чѣ .л. доврз. чѣ .і. золз. чѣ .ѡ. срѣ. чѣ .ѣ. доврз.
 чѣ .ї. доврз. чѣ .ѡ. золз. чѣ .ѣ. срѣ. чѣ .ѣ. доврз.

ЧА .ЗІ. ЗОЛХ. ЧА .НІ. СРЕ. ЧА .АІ. ДОБРХ. ЧА .К. ДОБРХ.
 ЧА .КА. ЗОЛХ. ЧА .КВ. СРЕ. ЧА .КГ. ДОБРХ. ЧА .КД. ЗОЛХ.

В ВТОРНІ. ЧА .А. СРЕ. ЧА .Б. ДОБРХ. ЧА .Г. ДОБРХ. ЧА
 .Д. ЗОЛХ. ЧА .Е. СРЕ. ЧА .З. ДОБРХ. ЧА .З. ЗОЛХ. ЧА .Н.
 СРЕ. ЧА .А. ДОБРХ. ЧА .І. ДОБРХ. ЧА .АІ. ЗОЛХ. ЧА .БІ.
 СРЕ. ЧА .ГІ. ДОБРХ. ЧА .ДІ. ЗОЛХ. ЧА .ЕІ. СРЕ. ЧА .ЗІ. ДОБРХ.
 ЧА .ЗІ. ДОБРХ. ЧА .НІ. ЗОЛХ. ЧА .АІ. СРЕ. ЧА .К. ДОБРХ.
 ЧА .КА. ЗОЛХ. ЧА .КВ. СРЕ. ЧА .КГ. ДОБРХ. ЧА .КД. ДОБРХ.

В СРЕ. ЧА .А. ЗОЛХ. ЧА .Б. СРЕ. ЧА .Г. ДОБРХ. ЧА .Д.
 ЗОЛХ. ЧА .Е. СРЕ. ЧА .З. ДОБРХ. ЧА .З. ДОБРХ. ЧА .Н.
 ЗОЛХ. ЧА .А. СРЕ. ЧА .І. ДОБРХ. ЧА .АІ. ЗОЛХ. ЧА .БІ. СРЕ.
 ЧА .ГІ. ДОБРХ. ЧА .ДІ. ДОБРХ. ЧА .ЕІ. ЗОЛХ. ЧА .ЗІ. СРЕ.
 ЧА .ЗІ. ДОБРХ. ЧА .НІ. ЗОЛХ. ЧА .АІ. СРЕ. ЧА .К. ДОБРХ.
 ЧА .КА. ДОБРХ. ЧА .КВ. ЗОЛХ. ЧА .КГ. СРЕ. ЧА .КД. ДОБРХ.

В ЧЕ. ЧА .А. ЗО. ЧА .Б. СРЕ. ЧА .Г. ДОБРХ. ЧА .Д. ДОБРХ.
 ЧА .Е. ЗОЛХ. ЧА .З. СРЕ. ЧА .З. ДОБРХ. ЧА .Н. ЗОЛХ.
 ЧА .А. СРЕ. ЧА .І. ДОБРХ. ЧА .АІ. ДОБРХ. ЧА .БІ. ЗОЛХ. ЧА
 .ГІ. СРЕ. ЧА .ДІ. ДОБРХ. ЧА .ЕІ. ЗОЛХ. ЧА .ЗІ. СРЕ. ЧА .ЗІ.
 ДОБРХ. ЧА .НІ. ДОБРХ. ЧА .АІ. ЗОЛХ. ЧА .К. СРЕ. ЧА .КА.
 ДОБРХ. ЧА .КВ. ЗОЛХ. ЧА .КГ. СРЕ. ЧА .КД. ДОБРХ.

В ПАТО. ЧА .А. ДОБРХ. ЧА .Б. ЗОЛХ. ЧА .Г. СРЕ. ЧА
 .Д. ДОБРХ. ЧА .Е. ЗОЛХ. ЧА .З. СРЕ. ЧА .З. ДОБРХ. ЧА .Н.
 ДОБРХ. ЧА .А. ЗОЛХ. ЧА .І. СРЕ. ЧА .АІ. ДОБРХ. ЧА .БІ.
 ЗОЛХ. ЧА .ГІ. СРЕ. ЧА .ДІ. ДОБРХ. ЧА .ЕІ. ДОБРХ. ЧА .ЗІ.
 ЗОЛХ. ЧА .ЗІ. СРЕ. ЧА .НІ. ДОБРХ. ЧА .АІ. ЗОЛХ. ЧА .К.
 СРЕ. ЧА .КА. ДОБРХ. ЧА .КВ. ДОБРХ. ЧА .КГ. ЗОЛХ. ЧА .КД. СРЕ.

И СОУ. ЧА .А. ДОБРЪ. ЧА .Б. ЗОЛЪ. ЧА .Г. СРЕ. ЧА .Д.
 ДОБРЪ. ЧА .Е. ДОБРЪ. ЧА .З. ЗОЛЪ. ЧА .И. СРЕ. ЧА .Н. ДОБРЪ.
 ЧА .О. ЗОЛЪ. ЧА .П. СРЕ. ЧА .Р. ДОБРЪ. ЧА .С. ДОБРЪ.
 ЧА .Т. ЗОЛЪ. ЧА .У. СРЕ. ЧА .Ф. ДОБРЪ. ЧА .Х. ЗОЛЪ.
 ЧА .Ц. СРЕ. ЧА .Ч. ДОБРЪ. ЧА .Ш. ДОБРЪ. ЧА .Щ. ЗОЛЪ.
 ЧА .Ъ. СРЕ. ЧА .Ы. ДОБРЪ. ЧА .Ь. ЗОЛЪ. ЧА .Э. СРЕ.

Ⓢ днѣхъ добрыхъ и злыхъ.

(Изъ полууставной сербской рукописи XV вѣка, принадлежащей П. И. Савостьянову, № 20.)

Въ лѣтѣ дѣи дѣбры и зли сѣзхють.

Днѣ. а. с ътра зль. Днѣ б. посрѣ зль. Днѣ г. посрѣ
 зль. Днѣ. д. с ътра зль. Днѣ е. въ г. ча зль. Днѣ
 з. с оутра зль. Днѣ з. въсь зль. Днѣ и. посрѣде
 зль. Днѣ .ж. с оутра зль. Днѣ .і. дѣбрь. Днѣ .іі.
 дѣбрь. Днѣ .ііі. с оутра зль. Днѣ .іііі. дѣбрь. Днѣ .ііііі.
 дѣбрь. Днѣ .іііііі. ѿ вѣра зль. Днѣ .ііііііі. с ътра зль. Днѣ
 .іііііііі. въсь зль. Днѣ .ііііііііі. с ътра зль. Днѣ .іііііііііі. ѿ поль
 зль. Днѣ .іііііііііі. въсь дѣбрь. Днѣ .ііііііііііі. въсь зль. Днѣ .іііііііііііі.
 въсь дѣбрь. Днѣ .ііііііііііііі. въсь дѣбрь. Днѣ .іііііііііііііі. въсь зль. Днѣ
 .ііііііііііііііі. иже кльнетъсе въ ведѹ въпадѣтъ. Днѣ .іііііііііііііііі.
 въсь дѣбрь. Днѣ .ііііііііііііііііі. ѿ вѣра зль. Днѣ .іііііііііііііііііі.
 въ а. ча дѣ зль. Днѣ .іі. късь дѣбрь.

О҃те днѣи иже ска́за и ѿвѣѣви въ сѣхарѣ.
сѣенникѣ своемѣ. ꙗко да ведомо сѣтворитъ
сѣе сномъ члвчьскымъ.

Оуѣтѣ днѣи е҃го. и҃хже дльжно ꙗко вьсака члвкъ хра-
нити. коегоже ѿ мѣ днѣи .б. на вьсако дело твори-
мое. ѿ члвкъ. на вьсакъ. ꙗще ѿ насаженн вѣногра. или
масличника. или дресехъ плодовицѣ. ѿ коегоже рода
садеи и ѿврѣзаваице. ꙗще же и ѿ кѣпи. или ѿ
пѣшьсти. или ѿ недѣга исцелиице или ѿ кровопѣще-
ни. или ѿ сѣвршенн брака. или ѿ звани на гоциѣа.
и чреженѣа. или ѿ нечетка сѣе. или ѿ которомъ люво
делѣ. начело прѣмлюцимъ ѿ члвкъ. понеже днѣи сѣи ѿ
бѣ оуѣнени сѣть: мѣа сѣ. г. и. кд. мѣа ѿ. г. и. ка.
мѣа ное. е. и. вѣ. мѣа дѣ. з. и. кд. мѣа гѣ. и.
кд. мѣа ф. д. и. кз. мѣа м. г. и. к. мѣа апри.
г. и. к. мѣа маѣа. г. и. ка. мѣа июнѣа. д. е. к.
мѣа июлѣа. з. и. кн. мѣа авгѣ. д. и. е. днѣи зли
поваетъ клястице. сѣ. д. ке. ѿ. е. кв. ное. д. і.
дѣ. в. кз. гѣ. и. ке. ф. вѣ. кз. м. д. ка. апри. в.
кг. маѣа. з. к. ию. з. кн. ию. з. кн. авгѣ. г. д.

О доврѣи днѣ указъ.

Омѣтри сѣ испитанѣемъ и҃считает. и познавай по вьсѣа
въ коемъ зодѣи ꙗко лѣна. и сѣмѣтрѣи. ꙗще довро ꙗко зо-
дѣи или злѣ. или посредне. да ꙗще довро вѣдетъ зѣдѣи
ѿно. вѣже сѣдеаемо. вѣ таковѣи днѣ ꙗко довро. ꙗщеи

ЗЛО вѣдетъ ЗОДІЕ ШНО. ВЪ ТОЙ ДНЬ НИЧТОЖЕ ПОВАЕТЪ
 ТВОРИТИ.¹ ИЩЕЛИ ВЪ ПОСЛѢНІИ ЗОДІЕ вѣдетъ ЛНА. И ДНЬ
 ШНЬ ПОСРѢНИ И НА КАСѢ. И ЗЛО И ДОБРШ. ИКОЖЕ ПОСРЕД-
 НІИ ПУТЬ ТАКО И НЬ СЪПОДЕЛѢВАЕТЪ БЛГОСТЬ ЛКАВѢСТОУ.
 ВГЛАЖЕ ВЪ СКОРПІИ вѣдетъ ЛНА. ТОГДА КО ПРИСТРАШІЕ ИМА-
 МИ. ПОСРѢДНАГО НАВАА. ИЩЕЛИ ВЪ ДОБРѢМЪ ЗОДІЕ вѣ-
 деть ЛНА. ТО ВСАКО ДЕЛО НАЧІНАТИ ПОВАЕТЪ. И ЧТО
 ОУВѢ ХОЩЕШИ ТВОРИ БЕЗЪ СОУМНЕНІА. ИЩЕЛИ ВЪ ПОСРѢДНЕМЪ
 ТВОРИ И ТОГДА. НО УНЕПЩИ СИ КРВЬ. НИЖЕ ВІЛІА ВЪРИ
 НИ ПИ И. ДА ІЩЕ ЛИ ВЪ ЗЛОМЪ ЗОДІИ вѣдетъ ЛНА. НИЧТО
 ТВОРИ. И ТАКО СІА ВХСА РАСАМАТРАИ И ТВОРИ. ДА ІЩЕЛИ
 ВЪ СКОРПІИ ВСЕМЪ ВАРШІЕ ВСЕГО.

О ОУДОВНІИХЪ ЗОДІИ ДОБРІИХЪЖЕ И ЗЛІИХЪ И ПО-
 СРѢДНІИХЪ. ОБНЬ. БЛІЗНЫШ. ДВАА. РИВА. ОУДОВНІИ ПАЧЕ И
 ДОБРІИХЪ. РА. ЛЬ. КОРѢ. ЗЛІ. ЮНЦЬ. ІРАМЬ. СТРѢЛЦЬ.
 ВОЛЕН. СРѢДЕ ЗЛІИХЪ И ДОБРІИХЪ. СКОРПІА ЗЛѢИШЕИ Ш
 СРѢДНІИХЪ. НЕ ТОЛІКО ЕЛИКО КЪ ИНИМЪ СОУДѢАМЪ.

¹ Въ рукоп.: твори.

О дняхъ лунныхъ.

(Изъ полууст. рукоп. Троицко-Сергіевой Лавры, XVI в., № 321, л. 1235 об. — 1244 об.)

Въ первый днь лхны адамъ створенъ бы. в тои днь на все строенъ. кѹпити и продати. и по водѣ плавати. сѣсти и садити и влѣ оуѣзати тонци и глѣци бываю. волю оучити напраздати. свѣвы творити. порты скрѣтити закѣтъ творити стѣны дѣмъ стрѣити на пѣ ходити сѣхъ погывшее скорѣ обращетсѣ. неджнны ищѣлаѣ до .г.хъ дни. аще рѣтсѣ мѣскъ полъ веселъ вѣдѣ и раздменъ въ все. мѣхъ книжникъ вѣдѣ. во ѡтвогипи оутопати начнѣ. грѣхѣви вѣдѣ. а дѣго живѣ. тако и женскы полъ рѣтсѣ чѣна и вѣрна своимъ мѣжю а злы невѣстенъ рѣтѣкъ [сѣнъ] зѣдѣтсѣ. Полномъ стра сѣрти до трѣ дни. аще минѣ и ищѣлаѣ. Вторыи днь лхны ѡ вѣра ѣвга створена бы ѡ ревра адамѣва. в то днь все стрѣити доврѣ вра, свѣ-

вы творити. вино ꙗже переливати. съ властелии съ бо-
 лшими вѣствовати. сѣмьѣ копити. купля творити. до
 стронти оухо ѿвращетсѣ. а маренъ днь. сѣ не сѣдити.
 рѣнокоупецъ вѣдѣ. по водѣ плавати смысленъ вѣдѣ.
 знаменіе ѿма на теле ꙗже на шчю. аще разволитсѣ
 много волѣвъ зравъ вѣдѣ. тако ꙗже женскы полъ въ то-
 же чинъ вѣдѣ. не сонлива вѣдѣ. сонъ видѣ звѣдетсѣ еи
 аще разволитсѣ смрти стра до .м. днѣ. аще минѣ. та-
 ко волѣвъ ѿцѣлѣ а сонъ звѣдетсѣ. по .г. днѣ. ѿли
 лежа въ а ча. злѣ, а .б. з. ѿ вечера влюстисѣ. гѣ сѣ
 а не червенъ. лѣ сѣчи. снѣ днь прѣваго лѣтѣ. кровь
 поущаѣ полдѣнѣ. въ .г. днь каннъ рѣдѣсѣ. тои
 днь зѣлѣ. ꙗже лютъ велими. ѿсѣженаго рѣ канна
 ѿ всего влюстисѣ. ни купити ни продати. ни сѣ-
 лѣти ни сѣдити аще свѣа сътворити скорѣ разлѣчитсѣ.
 погывшѣе не ѿвращетсѣ. аще рѣтѣ ѿбразно вѣдѣ. та-
 жевникъ ꙗже ротникъ. ꙗже клѣтвеникъ хѣ вѣкъ клѣтве-
 никъ. ꙗже гнѣвлѣвъ мѣ ꙗже хитръ всѣ злѣ дѣлѣ, ꙗже скѣпъ
 вѣдѣ. ꙗже аще ꙗже старѣсти доидѣтъ. доврѣ оумрѣ. тако
 женскы полъ родитсѣ дрѣзска много мѣмъ вѣдѣ. не
 вѣдѣтъ ѿзмѣнающесѣ еи. сѣдѣ не сѣди. не переливанѣ ви-
 на и медѣ. ѿ кѣлѣ звѣдѣсѣ. велими лѣ сѣчи а не чер-
 венъ. е. з. з. ча. зѣ. въ .д. днь. а вѣ рѣдѣ тѣ днь
 доврѣ на всѣ земля дѣлати. По водѣ плавати. ѿхѣ-
 ти начатѣ творити. купити ꙗже продати. домъ строи-
 ти. храмъ стронти. пиръ чинити. дѣти на ѹченіе дава-

ти. роженое злоѣтраіио вѣдетъ. неѣрако. разѣволитса
 .ж. днѣи воли аще минѣ исцѣлѣтсѣ садѣ не сѣди. аще не
 ѣнде не ѡбращетса. на пѣть не йти полѣднѣ сырѣ а
 оуѣтра полѣднѣ лѣ сѣчи кони теревити. шрѣсть мала не
 хохлавата. исхѣдитса брѣзо ѡтекѣ не вѣдѣ. до .с. чѣ
 стоити. а ѡнѣх зѣвѣдѣса. в тѣ днѣи не проидѣ .б. чѣ
 зѣ. вѣ .ѣ. днѣ канѣх принесѣ вѣѣ неправѣ тѣ ѣ
 днѣ лѣжѣ. гѣ ростѣчь не червенѣ сырѣ велѣми. сѣлѣти
 сѣдити. свинѣи бити крѣвь пѣщати рано на всѣ пѣвно.
 дарѣ не приносити никомѣже. в далечѣ пѣть не ходи ни
 кѣпити ни продати. рѣжено безѣмно вѣдѣ и болно волѣвѣх
 оумрѣ. [погывшѣе] не ѡбращетса. виногра не сѣди. ѡ свѣ-
 дѣса. за .р. днѣи заоуѣтра чѣ. зѣлѣх .г. вѣ .с. днѣ рѣ-
 са сѣфѣх тѣ днѣ добрѣх. ѡѣлѣти сѣдити. хмели сѣдити.
 влѣѣ оуѣѣзати. тонѣи и глѣи вываѣ кѣдрѣвѣ. крѣвь
 не пѣщати. гѣ рѣстѣчь сырѣ велѣми. на вѣ йти, рыбы
 ловити, и зѣѣри. семьи. кѣпити животинѣх всѣкъю. по-
 гывшѣе ѡбращетса. болно зѣравѣх вѣдетъ. роженое разѣвон-
 ни вѣдѣ. тажевникѣх. но .д. частно вѣдѣ. сонѣх свѣдѣса .с.
 чѣ зѣлѣх. вѣ днѣ .з. канѣх принесе вѣѣви неправѣ.
 в тои днѣ влѣсти всего зла. Разѣволитса оумрѣ. рѣ.
 злочастно вѣдѣ. главы своеѣ не постригаи. на пѣ не
 ходи ни кѣпи ни продаи погывшѣе не ѡбращетса. вѣп-
 ри и ѡвны ичѣсти. крѣвь пѣщати вѣ днѣ. ѡнѣх зѣвѣдѣт-
 са во инои днѣ. вѣ .и. днѣ. мартѣсанѣх рѣдѣса тои
 днѣ добрѣх на всѣ. Оѣла и дома стрѣити, четѣверонож-

нѣа вѣѣ приносити. дѣти на оученіе давати. кони оучи-
 ти. сѣати. садити, по водѣ плавати. в село вѣхидити.
 оухо ѡвращетсѣ. село и кони и рыбы кѣпити. роженое
 красно вѣдѣ. виногра садити. сонъ лѣ. кровь ѡ полдѣни
 пѣшай. боль зрѣхъ вѣдѣ. въ дни .Ѣ. чѣ зѣ. въ .Ѣ. дѣнь
 ламѣ роди то дѣнь на все добръ. оурихъ вѣми. древо
 присаживати. ѡ .Ѣ. чѣ. сѣати садити и иное все дѣ-
 лати добро. прошеніе оу князѣа просити. къ вѣкамъ при-
 ходити в земли давати, мѣтвы приносити кони оучи-
 ти. погывшее ѡвращетсѣ. оухъ свѣзанъ приведенъ вѣдетъ.
 четвероножны не кѣпити. и кровь не пѣшай. вѣ дѣнь
 вѣра. сонъ вѣдетсѣ. в полдѣни чѣ зѣ. въ .І. дѣнь лѣ
 ной. в тои дѣнь ковчѣ сѣтворенъ бы. тогѣ дѣнь
 добръ на все. земля дѣлати, брахъ творити, кони
 оучити, рыбы ловити, дома стронити, винограды сѣди-
 ти, дѣти на ученіе давати. роженое мужескы полъ
 догоживитенъ. довѣдѣ добра. погывшее не ѡвращетсѣ.
 кого свѣжѣхъ ѡрешѣ вѣдѣ. волной не долго колѣвѣхъ
 оумрѣ. жатва творити вѣ дѣнь. кровь весь дѣнь пѣшай.
 сонъ вѣдетсѣ. въ .ІІ. дѣнь лѣны, то дѣнь добръ кѣпити.
 ѡхидити, дѣти на оученіе давати. по водѣ плавати сѣды
 садити, вѣра творити. оухъ скоро ѡвращетсѣ, роженое вѣго-
 размно вѣдѣ. колѣвѣхъ ищѣлѣветсѣ, кровь вѣ дѣнь пѣшай,
 пшеница жати и мѣмень сѣати. сонъ вѣдетсѣ ивѣ. заѣт-
 ра зѣ часъ. въ .ІІІ. дѣнь лѣны. хѣ рѣдѣсѣ в то дѣнь. ни
 кѣпити ни продати. аще кѣпи рава, не имѣе его ѡвѣсти.

жито сѣяти. виноградъ садити. погывшее ѡбращается. роженое словобразно вѣдетъ. разволнѣетъ. еі. днѣ, не встанетъ, пшеница и ачмень сѣяти. го ростоучь сыръ. сонъ лжѣ. кровъ пѣцѣи. в вечерѣ пѣцѣи. до кѣрѣ весь днѣ зѡлѣ. вх .гї. днѣ лжны. виноградъ насаженъ ноѣ. тѣ днѣ лжѣвѣ. а иное все стронити добро. виноградъ садити. свѣзанъ разрѣшѣтѣ. лѣ сѣчи. червѣнъ вѣмѣ такѡ снѣцѣ вше застанѣ лѣнѣ. зашѣшѣ то тишѣкнетѣ. в тои днѣ добро скоты¹ теревити. тѣченъ выкаѣ а коні лѣнѣвѣ. пеньѣ гнетѣ. землѣ кыѣра оуше вѣ го довѣ до .к. днѣи ѡнакѣ днѣ вѣи. роженое. пѣаница. вѣдетъ. аще разволнѣетъ .еі. днѣ встанетъ. илѣ менѣи то ѡмрѣ, кровъ вѣ днѣ пѣцѣи. сонъ зѣветѣ мѣѣ. и чѣ зѡ. вх .дї. днѣ лжны, исаакъ рѡдѣтѣ то днѣ дѡврѣ на все. млѣтѣвѣ кѣ вѣгѣ приносити. кѣ вѣкѣ приходити. ко црю молѣтѣсѣ, прошеніа творити, вѣлѣиѣ пити погывшее ѡбращѣтѣ, вино и маслѡ переливатѣ, и нѣвѣ жатѣ. вѣ сѣѣщѣватѣ. дѣтѣи на оученіѣ даватѣ. роженое слѣпо вѣдетъ а не мѣрѣ, недѣжнѣи зѣравѣ вѣдетъ. кѣпити и продатѣ. оушѣ и зѣветѣ. ѡ вѣдетѣ за .н. днѣи. кровъ пѣцѣи вѣ днѣ. вх .еі. днѣ лжны лѣзѣи размѣсѣишѣсѣ зѣнѣ стѡлѣпѣ. добро глинанѣе сѣжѣдѣ чинитѣ. пѣци стронити. вапѣнѣ жеѣ тѣнѣи пѣлитѣ погывшее ѡбращѣтѣ. рѡжено млѣтѣтно вѣдетъ. лѣзѣиѣ

¹ Въ Волоколам. спискѣ, XVI в., № 515: скотѣ.

ѿвращенх на вѣсѣдѣ. сонх збѣдетсѣ за нѣ. днѣ. кровъ
 пѣцѣи весь днѣ. вх .зѣ. днѣ лѣ нахѣ родисѣ. в тои
 днѣ кѣпити ѿ продати. неоукѣ оучити. села кѣпити.
 аще родитсѣ разбоиникъ бѣдетъ. кровъ пѣцѣи вѣ днѣ.
 ѿ сѣати ѿ сѣти недоверѣ. заоутра зѣлх чѣ. вх .зѣ.
 днѣ лѣ. сѣдомъ ѿ гоморъ запаленъ бѣ. в тои днѣ
 аще рѣтсѣ не зравъ бѣ. аще разболитсѣ оумрѣ. погыв-
 шее не ѿвращетсѣ. сонх збѣдетсѣ. крови не пѣцѣи вѣ
 днѣ вѣ. гѣ идренъ. лѣовици ѿ скниѣи бити. ѿ ино
 животное, развѣ того вѣ днѣ зѣ. вх .нѣ. днѣ лѣ
 ѿсавъ¹ рѣдисѣ. семьи кѣпити. на пѣть ѿти. аще ро-
 дитсѣ. мѣх бѣдетъ. сонх збѣдетсѣ. кровъ ранѣ пѣцѣи.
 гѣ идренъ. лѣовици ѿ скниѣи бити. ѿ иноѣ вѣ. вх .лѣ.
 днѣ лѣ. такѣ приведе на жѣтѣ ѿсѣка. в тои днѣ
 аще родитсѣ мѣх бѣдетъ. по водѣ плавати ти злѣ.
 крови не пѣцѣи вѣ днѣ. сонх лѣжа естъ. в пѣднѣ зѣ чѣ
 гѣ идренъ. лѣовици ѿ скниѣи бити ѿ иноѣ вѣ. вх .кѣ.
 днѣ лѣнѣ. ѿсѣ такѣва бѣви. в то днѣ аще родитсѣ
 мѣх бѣдѣ. погывшее ѿвращетсѣ. аще раболѣсѣ не жѣтѣ.
 сонх збѣдетсѣ. крѣвѣ вѣчере пѣцѣи. сѣати ѿ сѣити по
 коли нѣбо чѣто. вѣ днѣ доврѣ. вх .кѣ. днѣ лѣнѣ. сѣжѣ
 бѣви. самонлѣ прѣркѣ. в тои днѣ. нѣ кѣпити нѣ про-
 дати. ни врачевати. ни в ризѣ в новѣ ѿвлачитѣ. ни
 крови не пѣцѣи вѣ днѣ зѣ. точиѣ сѣати ѿ сѣти.

¹ Въ рукописи: ѿсавъ. * Читай: ѿвраамъ.

но ѡже некое чѣто. въ .кв. днь лѣ иѡси рудн. в том
 днь добръ дѣти учити славы творити. аще рѣтѣмъ мръ
 вѣдѣ. аще разволитѣмъ не ѡмрѣ. со звѣдѣмъ. кровь вѣ днь
 пѣшан. вѣ днь добръ. въ .кг. днь лѣ. веньамъ рѣтѣмъ.
 в том днь доброу храмы ѡсновати. вино переливати звѣ-
 ри ловити и рыбы. погывшее ѡбращетѣмъ аще рѣтѣмъ
 мръ вѣдѣ. а разволитѣмъ не ѡмретъ. кровь вѣ днь пѣ-
 шан. сѣати и садити. добръ вѣ днь. Кх .кд. днь лѣ
 лараѡнъ рѣтѣмъ. в том днь добро. в великий санъ влѣ-
 сти. а разволитѣмъ ѡумрети. ловоощу цѣ аще рѣтѣмъ ло-
 вѣ вѣдѣ. кровь рано пѣшан. нестроена сѣати и садити.
 со чѣ. въ .ке. днь лѣ вѣ пѣсти казнь на египѣ.
 в то днь страшно естъ. аще кто кленетѣмъ погывнѣ. а
 разволитѣмъ постраждетъ рѣтѣмъ храбръ вѣдѣ. со звѣдетѣмъ
 кровь рано пѣшан. чѣ .г. со дни. въ .кз. днь лѣ.
 моуѣси разели море жезлѣ. Добро славы творити.
 погывшее ѡбращетѣмъ. аще родитѣмъ не зракъ вѣдетъ. сонъ
 в. .г. днь звѣдетѣмъ. кровь вѣ днь пѣшан. лѣ сѣчи
 сѣхѣ вельми нѣтѣ ѡрасли пещи сѣзидати. въ .кз. днь
 лѣ. пѣсти вѣ. жнѣо маннъ мѣти. Добро купити и
 продати. и славы творити. погывшее ѡбращетѣмъ рѣтѣмъ
 многолѣтенъ вѣдѣ. аще разволитѣмъ не ѡмрѣ. со звѣдѣмъ.
 кровь вѣчере пѣшан. лѣ сѣчи вельми сѣхѣ. ѡрасли рѣ-
 зати. и пещеры зати вѣ днь добръ. въ .кн. днь лѣ
 принѣ іѣхъ наѣгннъ. Добро купити и продати. дѣти
 на ученіе давати. по водѣ плавати. а рѣтѣмъ пресилно

Окруженіе мѣсяца.

I.

(Изъ рукоп. прошлаго вѣка, принадлежащей Графу А. С. Уварову № 561, бывшей Царскаго № 434.)

А сіе мѣсяцамъ окруженіе.

Мѣсяцъ мартъ окруженъ, воды много будетъ.

Мѣсяцъ апрѣль окруженъ, рать будетъ.

Мѣсяцъ май окруженъ, рати велики будутъ.

Мѣсяцъ іюнь окруженъ, звѣремъ смерть будетъ.

Мѣсяцъ іюль окруженъ, рыбы много будетъ.

Мѣсяцъ августъ окруженъ, дожди велицы будутъ.

Мѣсяцъ сентябрь окруженъ, сухо будетъ.

Мѣсяцъ октябрь окруженъ, жита много будетъ.

Мѣсяцъ ноябрь окруженъ, гладъ будетъ.

Мѣсяцъ декабрь окруженъ, дожди велицы будутъ.

Мѣсяцъ январь окруженъ, воды много будетъ.

Мѣсяцъ февраль окруженъ, сильніи цари и князи ратятся отъ во стока и до запада.

II.

(Изъ сборника прошлаго вѣка, сообщ. И. М. Добротворскимъ)

Окруженіе солнцу и лунѣ.

Аще окружится мѣсяцъ мартъ, сильніи князи ратятся отъ востока и до запада. Аще окружится мѣсяцъ априль, плоду много будетъ. Аще окружится мѣсяцъ май, великіе грады погибнуть. Аще окружится мѣсяцъ іюнь, рать будетъ. Аще окружится мѣсяцъ іюль, звѣремъ смерть будетъ. Аще окружится мѣсяцъ августъ, рыбы и меду много будетъ. Аще окружится мѣсяцъ сентябрь, дождя мало будетъ. Аще окружится мѣсяцъ октябрь, лѣто сухо будетъ. Аще окружится мѣсяцъ ноябрь, рать будетъ. Аще окружится мѣсяцъ декабрь, гладъ будетъ. Аще окружится мѣсяцъ генварь, дожди велицы будутъ ¹.



¹ Мѣсяцъ февраль въ рукописи пропущенъ.

Астрологія.¹

(Изъ полууставн. рукоп. Троицко-Сергіевой Лавры, № 177, XVI вѣка, л. 253.)

О лѣтнѣ ѡбхо́нн. ѡ вѣдоу́шнѣхъ прѣмѣненіихъ.

М а р тѣ. ☿ третійго́надеся́ мартии мѣца вѣсѣходить.
☉ на столпѣ ѡвѣнѣмъ. еже е́сть животно. дванадцатимъ
планиномъ прѣвоѣ. еже е́сть мокро ѡ тепло, растител-
но мокротѣ ѡ крови. за ѣ извѣстї на ѿ зимы ѡ про-
вожаѣ на к лѣтоу. длзжнн оубо е́смы поуцати кровь
ѡ оудалатисѣ ѿ снѣдеѡ ѡже ѡмѣ дришѣ. сѣрѣ ѿспнца.
ѡстиже слакаѣ ѡ оумыватисѣ часто. прѣвываѣтже ☉ вѣ
ѡвнѣ до вторагонадеся́ апрілиѣ.

¹Подъ такимъ заглавіемъ печатаемъ нѣсколько различныхъ статей астро-
логическаго содержанія, соединенныхъ въ рукописи Троицко-Сергіевой
Лавры, № 177. Нѣтъ сомнѣнїа, что и древнерусскій индексъ подъ име-
немъ *мартолог* (астролога) понималъ сборникъ *нѣсколькихъ* астрологи-
ческихъ статей.

а п р і. ☿ третійгоже на дєсѣть апріліи възходитъ
 ☉ на юнецъ. ☿ єсть второе животное круга .вї.ти
 планїи ☿ єсть тѣло и тепло. крови растително и
 мѣротѣ. дѣлжнн єсмы їсти зеленая млада. и маса
 агньца. и їица. и пити вино довро. и рыбы рѣчныи.
 и єзерныи. и мытисѣ часто. и бѣгодѣствовати. и не
 гнѣватисѣ. пребываетъ же ☉ на юнцѣ даже до .кї. майи.
 Ма ѿ ѿ. гї. же май възходїи ☉ на столпѣ близнецѣ. ☿ єсть
 животное третїе .вї.ти планитѣ. ☿ же тепло и стоуде-
 но. посрѣди възроу и вара растително крови. и чрѣмныи
 желчи. дѣлжнн єсмы їсти млеко прѣсно и масо ско-
 тнє. и їсти былии ѿчїстелныи. и стоудены воды пи-
 ти и врачеватисѣ. їко быти ншемоу чревоу младоу.
 сирѣ ѿчищеноу. ѿ їда всякой мѣроты. їспастн не-
 сытости. пребываетъ же на блїзнецѣ даже до .кѣ. июнїи.

І Ѹ н ѿ ѿ. ☿ .кѣ. июнїа възходитъ ☉ на столпѣ ра-
 ку. и вѣжѣ се понеже ☉ възносится выше и бываетъ
 лѣтно знаменїе. занеже снїти на ракоу єже єсть вѣрно
 животное и соухо. дѣлжнн оубо єсмы оудалитисѣ мок-
 ротныи снєдєи. їсти їлка ѿцѣта кисла. и не коснѣти
 въ ванн. оумывати же и носѣ стоуденою водою. пре-
 бываетъ же ☉ на ракоу даже до .кѣ. їлїа мїа. І Ѹ л ї є.
 .кѣ. же їлїи възходитъ ☉ на лѣвѣ, єже єсть тепло чрезъ
 мѣроу. и соухо сїе животное. дѣлжны єсмы оудалитисѣ ѿ
 тѣлѣтѣ масѣ и сладкыхъ снєдєи. за єже быти семоу жи-
 вотному растителноу же чрѣмными желчи. и творитъ крѣп-

кый ѿгница зѣло. времени ра^а ѿкоцнаго творитже злы бо-
лѣзни различны въз чреветѣ. бываѣтже ☉ на лькѣ да-
же до .лї. аѿѿ мѣа. а ѿ гѣ. ѿ .лї. же аѿгѣ възходитъ
☉ въз дѣоу. еже естъ животное соухо и мокротно. и расти-
тельно чрзмный желчи. ѿ нихже бывають великий тра-
сабница четвероднѣвный. и дрюгій болѣзни неоудовъ
исцѣланный. и должни есмы оудалѣтиса соухѣ снѣдѣи. и
какого зелѣи и не спати днѣю. превываѣтже ☉ въз дѣоу.
даже до аї. септернѣѣ. Септеріе. ѿ аї же септеріи
възходѣ ☉ на ірѣ. и бываѣтъ равноднѣіе ѿщіе и вываѣтъ
врѣмѣ посрѣ теплоты и стѣдени. и ѿвои соуха соутъ. и
длжны есмы теплѣишаи їсти. и лютаи ккоушени. и ма-
са кокошь. а и рыбы тазсты и пити растворено вино. и
малѣко пити на оутрнѣ. превываѣтже ☉ на ірмѣ да-
же до .дї. ѿктоврѣи. ѿ кт овріе. ѿ .дї. же ѿктоврнѣ възхо-
дитъ ☉ на скорпиѣ. еже естъ животное стоудено и тѣжко.
и начинаѣтъ ноцѣ величатиса. днѣ же оумаличатиса и
начинаѣтъ телеса наша соуха соуци омокротѣватиса и
тыло венши. и девелѣиша костемз. длжны оубо есма
тога їсти прасовное листовне варено и прѣжено. и рыбы
печены. и пити вино сладко. превываѣтже ☉ на скорпи
даже до свершени сѣдѣа. въз. иї. ноѣврнѣ мѣа. и ѿ вріе. ѿ
.иї. же ноѣврнѣ сходитъ ☉ на стрѣлца и бывають днѣ
мали велми. и вываѣтъ оумноженіе чрзнои желчи. крови
же ѿскоуденіе. длжны есмы їсти иица и мѣ и репчюгы.
и понѣжати себе на оутрнѣ плебати сланы ради снѣдѣи.

и ѿгрѣватиса зелии и вана. ра неисцелныи волѣзми глав-
нымъ, еже е рематико. ѿ негоже выкають волѣзми ѿчесо
и жеропони. превываетже ☉ въ стрѣлци даже до .зї.
декемвриа мѣа. Дѣмврие. ѿ .зї. же декемвриа прихо-
дитъ ☉ на козорогъ. еже е животно мокро и стоуде-
но. растително чрхмной жечи и мокротѣ. иже соутъ
ѿбою тяжка и стоудена. длжны оубо есмы пити ви-
но в сытость и снedeniи исти с медо. и ме стокне.
ѿгрѣватижеса свеклы. превываетже ☉ на козорогѣ даже
до .еї. сѣанноуриа мѣа. Генѣаріе. ѿ .еї. же генуарии прихо-
дитъ ☉ на водолѣтелѣ. и ѿтолѣ продолжяются дѣи
.и. ☉ възвышается мало. и ѿрѣлх въ вѣнцѣ ѿдѣватиса.
и нѣщъ начинаеть оумаливатиса. и мѣкрота оумножи-
вается. и длжны есма пити винно избранно, и праск
варанъ исти и оумыватиса часто. превываетже ☉ на
водолѣтелѣ даже до .зї. деуроуаріа мѣа. Феврѣаріе ѿ
зї. же февруаріа мѣа приходитъ ☉ на рыбахъ и выкаеть
прибытокъ мѣкротѣ и слоузоу. и чрхной желчи. и длжны
есмы оудалитѣса ѿ масъ волѣи. и прочныхъ мокроты
снѣдеи. вежатиже всякого зелии. исти же селнна. и пити
селнѣишее вино мало. елма тогѣ въ славость прѣхо-
дитъ естество члѣское. и превываетъ ☉ на рыбахъ да-
же до. гї мартиа мѣа.

ѿ нѣ сн. нѣо едино оубо естъ по соуществу .и.
же по числу. и оубо едино естъ нѣо по ѿвразъ вѣка
сего. иже прѣе створеннѣ мїрѣ. Дроугое нѣо по ѿвразъ

зоу вѣка ѿже по възкрѣніи ѿ соудѣ ѿ въззѣмни. Семь же нѣсѣ соуть по швразоу. седми вѣкѣхъ мира. Дроугоеже безвѣзѣнай твердь. семь же нѣсѣ ѿмѣ ѿ великы семь звѣззѣ. црѣи ѿны звѣззѣ. естъ же на семъ долнѣмъ нѣси луна .с. ѿ на вторѣмъ по сеи армисѣ. ѿ на третнѣмъ естъ. афродитѣ. ♀. на чѣвертомъ нѣси сѣнце ☉. на пятѣмъ арі. ♂. на шестѣмъ зевсѣ. ♀. на седмомъ кронѣ. ♀. соуть оубо ѿмена седмимъ. кронѣ. зевсѣ. арисѣ. ілишѣ. афродитѣ. армисѣ. селѣмъ. ѿ сеа оубо семь звѣззѣ. соуть на седми нѣсѣхъ на всѣко нѣбо едина звѣззѣ. вышеже седмаго нѣси соуть дроугнѣ звѣззѣ. вѣ. число. ѿмѣ соуть ѿмена сѣмъ. швенѣ. юнець. близнець. ракѣ. левѣ. двѣмъ. іремѣ. скорпѣ. стрелець. козийрѣ. водоимѣтель. рыбѣ.

О тѣхъ двѣнадцатѣмъ мѣсѣмъ.

Мѣсѣ. ѿзъ войны на всѣшрожество ѿзбожѣ. мечѣже ѿзоцрѣвѣмъ. ѿ привлечѣю къ бранемъ. землю чѣмъ люковнѣ подамъ воимъ еѣ оубо показѣмъ ѿ поощѣмъ. ѿмѣже достѣмъ. ѿ повелевѣмъ всѣмъ принѣмѣти на всѣмъ днѣ пищу сладкоу. сѣрѣчь въздержателноу.

ѿ п р і. ѿзъ агньца оутѣмъ вѣмъ вѣмъ снѣденнѣ чѣмъ ѿ пасцѣ пишоу вѣмъ примѣмъ. ѿ радость прѣвѣмъ. възтаннѣ рѣ множѣмъ. глѣже всѣмъ вѣмъ шрѣмъ ѿполнѣ юущѣмъ. ѿзъ нѣмъ рожаѣмъ мѣсѣ. ѿже естъ чѣмъ жѣмъ.

И'ї'є. ѿз подавал' шипкы бѣговонны. иже ползюуеѣтъ в малодшнѣ. и цвѣтъ крнновх красенх травѣ оуткрѣжай и оукрѣплѣю. и повелѣваю не ѣсти главы и ногы и кормины. рождѣтъ во сѣмъ ѿ ней и ѿз нихъ флегма² и чрзмнай жажь. ѿ нихъ же възростаѣтъ трасавица и соухай волѣзнь въз составѣхъ.

И'Ѹ'Ѹ'є. ѿз травюу серпомъ пожинаю. и земледѣлательн прѣоуготовая на жатвѣ. и повелѣваю чѣкомъ въкоушати водоу на всако оутро. за ѣже тогѣ оумножаетсѣ чрзмнай жажь. и ползюуеѣтъ зѣло пити водоу на гладно срѣце.

И'Ѹ'л'Ѹ'є. ѿз пшеницоу пожинаю и ѣчмыкы в лѣпотоу. и гоумна всѣ рѣкоушати ѣспазнѣи. и хлѣбѣо насыщай срѣца чѣчская. глѣ же вѣгати ѿ снѣдеино³ ѿкоциѣ. ѿ нихъ же не ползюуеѣтъ чѣло никакѣ. но паче вдоѣтъ в различнай волѣзни.

И'в'г'ж'. ѿз повелѣваю ѣсти ѿвоциѣ. и вси страждюуиѣ ѿ трасавица насыщайтесѣ пици. оудалѣтнже подоволеѣтъ всакомѣ ѿ лежаніѣ и покоиѣ.

С'е'п'т'е'в'р'ї'є. ѿз грозна винограда порѣзай. и снѣи в точилехъ оугнѣтай и творю питвѣ. и вино слако всѣмъ въ начало лѣтоу ѿгреватисѣ гнека и арасити⁵ и глѣ пити млеко на всако Ѹтро. за ѿчищениѣ оутрѣбноѣ. неѿчищени ко тѣмъ трѣдоке рожаютсѣ.

¹ Въ рукоп.: подавал. Въ сп. № 762: подаваю ² Въ рукоп.: флегма. ³ Въ рук.: оумножатсѣ. ⁴ Въ № 752: ѿ снѣденіѣ. ⁵ Слова ѿгреватисѣ — арасити приписаны позднѣе.

ѿ ѿрїе. ѿзъ птица приношоу различни. ѿ малѣи-
шай приводитъ оуловлятися ѿсомъ ѿ сѣтѣи ѿтроч-
скими. всѣмъже повѣлеваю снѣдати прасъ. поазоуетъ бо
тогда ѿ ѿчищаетъ оутровоу ѿ многихъ различныхъ недоу.

Н ѿе крїе. ѿзъ широтоу на земли ѿрю ѿ сѣи ѿ
[п]шеница в ней влагаю.¹

ѿ степене зодїи. дванадесатимъ соущимъ зо-
диимъ едино кожо ихъ. имѣ преставы три. одинаже пре-
става имѣть стазвы десять. того ради десятица на-
ричається. за еже имѣти имъ по десятиро лѣтствици. вы-
вають оубо коемоужо единому зодїю стазвы .л. ѿко-
же быти дванадесатимъ зодїимъ .т. и .х. имѣтже.
койжо степень имѣть презорца.² ѿ бываетъ .х. тѣи сѣте-
пенѣ презорци .рѣ. проходитьже сѣнце на койжо днь.
стазкоу единому. зане зодїи имѣть .л. стазвы. сѣнце
же по всѣ дни ѿ ноци проходи стазкоу единому. ѿвѣ

¹ Въ № 762: привода. ² За тѣмъ пропускъ. Восполняемъ его по списку
№ 762: Ноєкрїи ѿзъ широтоу земли ѿрю ѿ сѣи. ѿ пшенице в ней влагаю
птица же всѣмъ рѣ проѣдъ. оудалася всакоу бани. тогда рематико бмелѣ
ѿ гланимъ болзунн. Декабрь. ѿзъ оудалаю замца на пишоу ѿ сѣи испѣ-
ваю трапезы богаты. ѿ влупа рождѣства прѣдникъ имѣи нмъ нже сѣ всѣи бѣ-
уїка слова. пишоу мало ирїмѣ. желѣже всако бѣжѣ. в немѣ рѣжѣтся уер-
мѣа желуѣ. Генварь ѿзъ тоунаѣ ѿверзѣю. ѿ каландѣ вѣлаю. маже сѣнны
кноуїа гѣа. ѿ рымъ толѣсты ѿ кѣгосѣны прїемѣ. тою оудалати еже
не нити снѣдѣмѣе кно. февръ. Насыпанъ всако сѣ. ѿи не ѣда снѣ-
сть. ѿзъ бо ѿ ировѣ ѿ жнѣз оушерѣлаю. оудѣ цѣтѣнѣа ѿ сѣтѣо прѣтѣ-
каю ѿ стоудѣ снѣ желѣтѣнѣо тѣора. гѣюже всакомъ оуверѣтѣсѣа ѿ снѣ-
лы. ѿда соу испѣмѣа ѿ злотѣорѣтѣлаа проходоу. ³ Въ рукописи: имѣ.
⁴ Пропускъ. Въ Синод. сп. № 591 это мѣсто читается имѣть кожо зодїи
стазвы .л. ѿ койжо стазвы имѣть степе .х. ѿ койжо степе имѣть два презорца.

ѣко .л. ми дньми снце проходить едино зодиѡ. ѡваче
зодиѡ не тридесатими дньми точниѡ проходить. но
.л. ми дньми ѡ чл .л. ѡ по. вѣдоможе воуди ѣко в
плѡтнѡе лѣто пременоуетъ го шестымъ своего. ѡже
в зодиѡ. ѡво вз дни ѡанна дамакѡна снце ѡ нача-
токъ в зодиѡ ѡ .к.го дни априла мѣа твораше.

Галиново на ѡпократа. Миръ ѡ четыре вещи
схстантца. ѡ огна. ѡ въздуха. ѡ земли. ѡ ѡ во-
ды. схставленъ же высть ѡ малыи миръ. снрѣ члкъ. ѡ
четыре стоухни рекше ѡ крови. ѡ мокроты. ѡ чрвнныѡ
жлзчи. [ѡ ѡ черныѡ]. ѡ кровь оѡво видѣннѡмъ чрвлена. вкѡ-
шениѡмъ же слака. пѡвна ѡсть въздухоу. ѣко мокра ѡ те-
пла. албма же ѡже ѡсть мокротна. видѣннѡ выла. вкоуше-
ниѡмъ же сана пѡвна оѡво ѡ водѣ. ѣко мокра ѡ стоудена.
чрвннай жлзчь. видѣннѡ мѡта. вкоушениѡмъ же горка. пѡвна
оѡво ѡсть ѡгню, ѣко соуха ѡ тепла. чрвннѡ жлзчь. ви-
дѣннѡ черна. вкѡшениѡмъ кисла. пѡво ѡ землю. ѣко сѡха
ѡ стоудена. сн оѡво стоухниѡ. оѡмалѣѡщимца ѡли 8
ножащимца ѡли ѡдевелѣѡщимца. выше ѡстѣтѡа своѡ. ѡам
премѣнившимца ѡ ѡстоупльшимъ ѡ своиѡх мѣстѡх. ѡ про-
ходѡщимъ в неѡбычныѡ мѣста. многоѡвразно ѡ много
ѡ различно схтворѡитъ члкъ болѣти. рѣмъ оѡво. ѡ где.
ѡ в кой мѣстѣхъ преываетъ. мокрота оѡво по слез-
ноѡ выти ѡи. продыхѡтѡе ѡ исхѡдитъ сквозѣ оѡста
ѡ ноздрѡи. кровь же преываетъ ѡколо срца вз прѣгра-
дѣ. ѡ ѡтоудѣ разѡлѣтца ѡ проходить сквозѣ фм-

вы. і артіринѣ. и кога оумножитсѣ. продыхаетъ и исходитъ
сквозѣ носа. иноудѣ во не можетъ. нѣже имать изыти.
чрзмнай жлзчь превываетъ по оутробоу въ прелепле-
ноуѣ итроу мошничнѣю. и продыхаетъ сквозѣ оуши. кааъ
оубо егоже исчицаемъ въ оухѣ то е чрзмнай жлзчь.
чрмнаѣ жлзчь¹ по слезноу и та превываетъ въ присаженоуѣ
вхнатрѣ мошницю. и та продыхаетъ сквозѣ шчѣ. го-
рели во еѣже измываемъ ш шчѣ тѣ чрзныѣ жлзчи
соутѣ. оіа прѣреченныѣ стоухнѣ. тѣжмѣнимсѣ равно
прѣвывающимъ. зѣавотвоюетъ животное члѣкѣ. всакнѣ бо
въ прѣреченныѣ стоухнѣ инѣ. инѣми възрастомъ раститъ
и множитсѣ. паче же оубо въ штрочати до .дѣ. лѣтѣ
оумноживаетсѣ кровь. икоже и в пролитнѣ. марта и
априлѣ. майѣ. за еѣже быти мокроу и тепла. въ юно-
ши же .лѣтѣмъ лѣтѣ. оумноживаетсѣ чрзмнай жлзчь.
икоже и в лѣтѣ. сирѣ июна. іюла аугѣ за еѣже вы-
ти емоу теплоу и соухѣ. въ свершеномъ же моужѣ
мѣ. и пѣтѣмъ лѣтѣмъ. оумноживаетсѣ чрмнаѣ жлзчь.
икоже и въ есенѣ, сирѣ септеврѣ и шкѣтѣврѣ, ноѣврѣ.
за еѣже быти емоу соухѣ и стоуденоу. въ старомъ же .пѣ.
лѣтѣмъ. оумноживаетсѣ флегма. сирѣ мокрота икоже
и в зимѣ стоудена и мокра. и оу² штрочатѣ еѣтъ
раствореніе тепло и мокро. ико ш крови. и егоже ра³ шкога
играють. шкога сменятсѣ. и еѣ плачѣтсѣ. икоже оутѣ-

¹ Въ рук.: чрмнаѣ жлз. ² Въ рук.: вездѣ ошибочно: чрзмнѣмъ. ³ Въ рук.: оу.

шлѣтсѧ. юноши же раствореніе ѣ тепло и сухо. ѡко ѡ чрзныи жлзчи. и сего ради соутъ брзѣѣиши и свѣрѣпѣиши. свершено же моча раствореніе ѣ соуху и стоудено. ѡко ѡ чрзныи жлзчи. и сего ради соутъ теплѣиши и блгостойтелнѣиши. старомоуже раствореніе ѣ стоудно и мокро. ѡко ѡ мокроты. сего ра соутъ печални и драхли и кси и непаметливи. и егда гнѣваѣтсѧ пребывають неоутѣшими. и се виждь ѡко кровь оубо млтнвоу и подателнвоу сдѣловаѣть дшю. мокрота же ѣ флегма. коснѣиша и забытлива. чрзныи жлзчь честнѣиша и блгостойтелнѣиша. познаваѣтсѧ непщевании и вины болѣзнемз. првое оубо ѡ врзеты. аще оубо ѡтроча ѣ волн кровь естъ виновна. ащеи юноша чрзныи жлзчь. ащеи старъ. флегма естъ ѡскорбляющии. второеже познаваѣтсѧ и ѡ времинз вина. ащеи ѣ чрзныи жлзчь повинна естъ. ащеи зима мокрота повинна ѣ. а еже помнѣти и мдархствовати. выдѣть члкомъ ѡ блгорастворена тыла. сирѣ иже по имѡщемоу теплотѣ и стѣдѣнь тылз. забытнѣ же бываѣ ѡ стоудена тыла. ѡ ѡгнены же и палителны естествз бываѣ безоумнѣ. ѡгненѣ во парѣ сквозѣ межорамнѣ испоущаемѣ ѡ итрз и тылоу. и выдѣть безоуменз члкъ. сирѣ истоупленіе оума. и поваѣть раствореныи маслы еже глѣть възра-

1 За тѣмъ въ сп. № 762: ащеи свѣршенъ мѣ, чрзныи жлзчь. 2 За тѣмъ пропущены слова: аще оубо прозрѣное крѣ ѣ кровь покиши. Ср. № 762.

то. помозовати тылз. сирѣ шипново масло, и подокнай
 семоу. сзкрывленіе бывающе шкѣ или оустнамъ или по
 швразѣ и се ш стоуденѣиша ества подаваемо ш тыла.
 в нихже подобае сквозѣ нозри шчипати, и ш конѣ па-
 рами шгненными напаривати главоу. Илика страданіи бы-
 ваютъ главѣ, ш стомаха начало имать. еже соу колѣ-
 нѣ шчиима. болѣніе зовѣа. болѣніе горлоу. тошотная.
 оудшіе. болѣніе оушима. огнишнѣи. болѣніе. и повнай
 снмз. иматьже глава шзвы. шврѣтаетъжеса и самотвоо-
 на глава. не имоуци шзвы. и та зрава есть. проста
 нозми же выбае глава. ш многия мокроты иже в главѣ.
 поударваже выбае. тепла соуци глава. чрмность вла-
 снмз. ш чрмный желти. чернѣже ш чрмный и стоуде-
 ный мокроты. навшнвзствоже ш еже шкоудѣвати ти-
 нѣ. питѣшнѣи клды. Илики страсти вывають въ главѣ,
 ш жмоудца имѣа начало. екоже, шмокоца. желѣза.
 вѣлмо на шчию. зовомъ болѣзнь. вѣвци што рекше
 шгодица. врадѣже прнвытци .е. широка. дѣзга. мала.
 срѣина. и спаность. еже есть шдогость врадѣ. и се шскоу-
 деніи питѣшнѣи тинѣ .е. шовзства же въ члѣѣ .е.
 зрѣніе швонаніе. слышаніе. вкоушеніе. шлзании и оуз-
 рѣніе ш ефара. швонѣ ш въздуха. слышаніе ш шгна.
 вкоушѣе же ш мокрого. шлзанииже ш земля.

И з с р о. Колики соути дшевныи части. ш в ѣ. трі
 словесное шростное и желательное. И с р о. Кога зраст-
 вуетъ члѣи и кога иэнемогаеть. ш в ѣ. Здраствуетъ-

же оубо кога сочтательно по снѣ. и разностоителнѣ
 стоить четыре стоухнѣ прѣреченныѣ во всемъ равенствѣ.
 и оуттишен. И с п р ѡ. Что ѣ здравіе. [ѡв.] Здравіе
 ѣ блгораствореніе прѣвымы. ѡ ниже сзсѣвлено ѣ тѣло.
 ѡ влговухаго. стоуденаго. мюлра. И с п р ѡ. Что ѣ врачъ.
 ѡ в ѣ. Врачъ ѣ естествоу слоужитель. и вх волѣзнѣ под-
 вижникъ. и свершенъ бы врачъ. иже видѣннѣ и дѣяни-
 емъ имоушенъ. и зраднѣишнѣ. иже всѣ творишъ врачеканіе
 по правому слову. Врачество ѣ хитрость. мѣра здравь-
 ственнѣи. и исцелитѣство колащнѣ. Члѣкъ имать части в
 тѣлѣ ѣ. роуцѣ двѣ. и нозѣ двѣ и главоу. Отхнѣже .кѣ.
 верхя оуши. ѡчи. нозри. оуста. сзсн. роуцѣ двѣ. тѣло.
 колѣни. нозѣ двѣ. Иматже и година стиѣнѣ чѣтыре. про-
 лѣтъ. лѣто. ѣсень. зима. и весна оубо начинается ѡ
 .кѣ. мартии мѣа. дѣ до .кѣ. июнни. Бываетже оум-
 ноженіе крови. подает оубо пѣцати кровь и творити
 ѡчищеніе сѣтробѣ сз войфимою. пицїа зелїе тепло. бѣ-
 жати же сытости. рыбныѣ. и вина тепла. и вечеренїа
 позна. Лѣто же начинается ѡ .кѣ. июннѣ дѣ до .кѣ.
 септѣбрии. Бываетже оумноженіе чрхныѣ жлзчи. и
 подоваѣ себе оупоконти. и не ѣсти мно. ѡгрѣватиже
 ѣлико оутѣ люта. и пити подоваѣ водоу стоуденоу.
 и вераннѣ позна ѡлоучатисѣ. ѣстиже рыбы стоудены
 мало. ѡчищенїа же оутробы и пѣцанїа крови вѣжати.

1 Въ рукоп. пишется.

Ѽ ꙗкоже септемвриа начиняетсѧ есень. до ꙗко. дѣврий.
и побаетъ ѡшайтисѧ ѡ възкоушениѧ ѡвоцей. и стоу-
дены водѧ. и множества вина. и оутрени и стѣдены.
и не совлачити себе. аще и доушно боудѣ. и хранити
соке ѡ гнѣва и ѡрости. и всаки ѡнеден множества.
пущати же кровь и оучниати оутрова. войфимою оум-
лившисѧ лѡнѣ. Ѽ ꙗкоже дѣрѧ дѧ до ꙗко. марта на-
чиняетсѧ зими. оумножаежѣ флегма иже ѣ мокрота.
побаетже ѡсти елико имать топлотѣ. иже соутъ сны.
напѣ. сицерѣ горчица. редеси. лоу. чесно. прасѣ. пеперѣ.
зинциверѣ. карафалѣ. сирѣ ѡрѣшки мѣскатны. питиже
оукропѣ с медѡ. и мѣстѡ варены. иже глѣть иѣшмо.
ѡгрѣватиже сытости, и рыбѣ свѣжѣ. и ѡ зелеи и ве-
черѣ позны.

ѡ кровипоуцении. Наставша лоуна .а. днѣ ра-
но поуцаи .б. днѣ полоудни поуцаи .г. днѣ полоудни
поуцаи. .д. .е. рано поуцаи .з. ве не поуцаи. .з.
весь поуцаи .а. весь не поуцаи. .т. .дт. .вт. .гт. .дт. .ет.
весь поуцаи. .ст. оутрѣ поуцаи. .зт. ве не поуцаи. .нт.
оутрѣ поуцаи. .ат. весь поуцаи. .к. весь поуцаи. .ка.
весь не поуцаи. .кб. .кг. .кд. весь поуцаи. .ке. верѣ поу-
цаи. .кз. .кз. .кн. вечерѣ поуцаи. .ка. оутрѣ поуцаи.
.л. ве поуцаи.

ѡ хитрець. Глѣть иже ѡ томѣ хитросмотритѣ.
ѣга боудутъ ѡбѣ полы слнца. аки двѣ слнцѣ створив-
ше. соуцоу слнцоу. въз възтоцѣ или на западѣ.

до¹ ' бываесть. егда нзрэдницею оучитсѧ² взздоу³. и исплзнить
 свѣта ѡблакъ. да егда ѿ сѣверныхъ страны почрмнѣесть.
 то сѣверъ⁴ назноуменуеъть воудуцъ. и егда ѿ южныхъ.
 то югъ. егда ли съ ѡбою страну снцѣ посреде соущоу.
 тога дождь много и раменъ вѣтръ назноуменуеъ. егда во
 ѿ мегленаго вззгорѣний иже ѿ земля взкажений.
 чрънѣиша воудеть. снчныхъ кроу⁵ акы оугль горѣщихъ.
 ѡвнтсѧ члѣкомъ зракоу. или просто реци акы кроваво
 снцѣ воудеть. то ивѣ знаменаеъ. и ико моутѧ имагъ
 на тѣхъ мѣстѣхъ быти, на нихже мокрота многа взкаюу-
 рившесѧ. нога⁶ акы класы простѣть. или погорѣ ѡбла-
 цн. то вѣтрено воудеть и стоуденѡ. и егда лоча свои
 сама к собѣ привѣгамъ ѡвнтсѧ или почрънѣвшими ѡбла-
 ки дрзжимѡ ико начнеть вхѡдити. то дождевно воу-
 деть и моутно. или пакы заходитъ что или загорит-
 сѧ. то оутишение ѡвлѣе⁷ и исьнсть. Также и луна
 творить многа зѣменїѧ различна. въ третїи во днѣ
 егда воудеть тенка и чиста. то длзгоуѧ тихость
 знаменаеъть. аще ли тонка воудѣ нз нечѣта. но акы
 ѡгнена. вѣтръ⁸ назноуменуеъть рамены. аще ли ѡвѣма
 рогома равна сѧ ѡвлѣе или сѣверный ро⁹ чистѣ воу-
 дѣ. то знаменуеъ югъ вываюцъ. нога¹⁰ почрънѣе полно
 соущи свѣта. то дождѡе бываю. и егда воудеть то тонка¹¹

¹ Такъ въ № 762 и № 951. Въ печатаемъ: тоже. ² Въ № 762 оучитсѧ.

³ Въ Син. № 951: сѣверъ вѣтръ. ⁴ Въ № 762 по егда. ⁵ Чит.: пригваѣмъ. ⁶ Въ № 762: вѣтры. ⁷ Въ № 951: токъ.

ѡба полы вываѣже то вззоу. ѡ еѡа лкы венець взкрѣ-
житса ѡ лоуны. ѡвлаетъ видѣти моу вываѣць. еѡа-
лиса почрънѣвши ток той ѡбращеть. то продолже мо
ѡвлаетъ. ѡ знаменн же снца ѡсподь ѡзвѣща глѡ.

ѡ власожелцѣхъ. ѡ западаже власожелецъ до
взвращеніѡ зимнаго .ѣ. днѡ .мѡ. сирѣ. ѡ .вѡ. мѡа
ноѡврий до конца дѡмврий. ти днѡе соу зимнаго взвра-
щеннѡ. расти же в нѡ ѡхра многа зѡло. тѣмже тре-
бѡи бана. ѡ маѡ соухимъ три своѣ тѣло. ѡ взвра-
щеннѡ зимнаго дондеже оудалитса днѡ с ноциѡ. то
ѣсть .пѡ. сирѣ ѡ перваго днѡ мѡа генкара до пѡта-
гонадеѡ марта. ти днѡе зимни соутъ. подобѡе тѣ-
бовати бана ѡ влѡваніѡ. тѡ ѡсенна же ладоднѡ. да
власожеѡкаго захоженнѡ. ѣ днѡ .мѡ. сирѣ. ѡ .кѡ. сѡ-
птерій. до .вѡ. ноѡврий. вз сѡ днѡхъ оумножаѡтса зло-
бы телесныѡ ѡ жажтай крѡчина. тѣвоуѡ ѡкоуѡ. ѡ
слако ѡжѡ. ѡ часто мыѡса. ѡ похоти ѡноу ѡмѣтѡ-
са. ѡще тако хранишѡ то доврѣ превоудѡши превелнѡни
цѡю пѡѡлѡмѡжѡ.

ѡказаніѡ ѡ двѡѡнадеѡт зодіѡ. верхоу сед-
маго нѡсѡ ѣ планичѡскоѡ коло. ѡдѣже соутъ двѡнаде-
ѡ нелѡстныѡ звѣзѡы. ѡмже ѡмена соу снѡ. ѡвѡнъ ѡнець.
банзнецъ. рѡ. лѡвз. двѡѡ. ѡрѡ. стрѣлецъ. кознѡ рѡ. во-
доѡнѡ. рыба. скорпѡи. снѡмже двѡнадеѡ наричѡтса звѣзѡы
нелѡстивыѡ. ѡ домоѡ нелѡстивыѡ наричѡтѡ. занеже
[не] прѡльщаѡтѡ на ѡ тыѡ. ѡкоже планите. но пѡ знаѡе-

ніа ѿ нихже безз лценнїа ѿ нїх выкають в мирѣ. зодїиже сїи гл҃аца за єже жизненыи поутѣ имать всѣмъ чл҃комъ. домоу бо наричютьсѧ. занеже исходѣ и възходѣ в нїх плоните. икоже в домоу мирьскихъ. прѣтѣкы расьчинѣватисѧ и здѣловаю. ¹ сїа оубо .кї. свѣдѣнїя сдержать всѣ нбо кроуговидно.

Ѿ входѣ лоуниѣ и исходѣ вторыи зодїи вчинѣваѣтсѧ.

Се ѿбъикихомъ и проначертахомъ слн҃чнаго входа иже к зодїиамъ. и наоучишесѧ семоу днїи и ноци к кой входить и исходить в сїи слн҃це. внемїи оубо всѣа оумовитнѣ. и расмѣри по всемъ годоу днѣ и чл҃ в коѣ зодїи миноваѣтъ слн҃це и познавай в коѣ зодїи є слн҃це. тогѧ расмѣри [и] и҃считай лѣтѣ коликимѣ днѣми є. и ѿвѣрѣтъсѧ свѣдѣнїя ѿ оноу днїи. ѿвѣрѣтаемыи днѣи лоуниѣ. и соугвѣвше приложи пѣть и дрѣжи въ прѣстѣ. и видѣвъ гдѣ єсть слн҃це. тогѧ имашїи начатокъ. и ѿ днїи оусоугоувленїи ѿ оноу лоуниа тако и с прилогѣ ѿ того зодїа идеже є слн҃це. ѿпрѣди пѣ по пѣть днїи. коѣгожо зодїи даже свершатсѧ днѣи ѿны. в томъ зодїи є лоуна. в таковыи днѣ и҃считай по всѣмъ лѣтамъ выноу. рыба февроуарь. водолей а҃п҃рїль. козїи рога дѣмвріи. скорпиа ѿтомъвріи. и҃рѣ септєврїи. дѣва а҃вг҃ст. левъ ноу. ра ноу҃нїе. близнецъ май. юнецъ а҃при. ѿвєнъ мартъ. и ѿвѣрѣ-

¹ Въ Свн. № 951: прѣтѣкы расу҃ниваю и сѣдѣлокаю. ² да иде.

тай лоуноу в коѣмъ зодіи ѿ. и познаванъ сзеходящій. икоже имамъ сказати зѣѣ. внимай.

ѿ оудовъ зодіи добры же злы и посредни.

овенъ. близнецъ. двай. рыба и оудовниже пѣ и добрий. ракъ. левъ. козий рогъ. злѣн. юнецъ. иремъ. стрѣлецъ. водолей. среди злы и добры. скорпи. злѣиши ѿ средни. Не толикоже елико съ иными соудами.

ѿ добры днѣ смотри напра.

ѿ разболѣвшемся члѣцѣ зривнимательнѣ.

Осмотримъ болацаго. и съчти в которон днѣ. знаменай его недѣгъ. и ѿбращеши днѣ падений его. тогда расмотри в воѣ зодіи ѿ ваше лоуна. еѣа[падеса] въ недоугъ. и аще ѿбращеши влю и расмотри. довроли ѿ¹ зодіе ѿно или зло. или посреднее. да еще² довро естъ зодіе ѿно. в немже бѣши лоуна. в днѣ еѣа падеса болай. познавай ико много поволить. но не оумрѣть. и аще въ зло воудеть не ищѣлѣеть. и тако считай болащѣ. и не имаши сзлганъ быти притчею. пѣ. жѣ. а рѣжѣ. п. б. еѣе. дѣ. дѣ. б. мѣ. иѣм. іскѣ. лѣ. ѿ. ь. иѣм. лѣ. дѣа жѣа. кѣ. кѣ. зѣ. ѣ. лѣ. жѣ. ѿ. ор. уѣ.

¹ Это слово повторено два раза. ² аще.

ѿ исправленнѣ зодѣѣмъ.



мѣ мартъ рекомый рыбы. лоуна ёмоу др-
жить. л. днн. а. днн ёмоу. л. а. в. рыба. г. д.
ѿвенъ. е. з. юнецъ. з. н. а. близнецъ. г. а. ракъ.
в. г. левъ. д. е. з. дбай. з. н. а. архмъ. а. к.
скорпий. к. к. к. стрѣлецъ. к. к. к. зинъ рогъ.
к. к. водолей. к. к. л. паки рыба.

мѣ а прі
ѿвѣ
држѣ
к. а
а дь
моу
ае



рекомый
лоуна ёмъ
тх
днн
нн ё
трнде
сать.

А. Б. ѿкѣнѣ. Г. Д. юнець. Е. З. влизнець. З. И. А.
 ракѣ. Т. АІ. левѣ. ВІ. ГІ. двѣа. ДІ. ЕІ. ЗІ. ѿремѣ. ЗІ.
 ИІ. скорпий. АІ. К. КА стрѣлецъ. КВ. ВГ. козний рогъ.
 КД. КЕ. водоточець. КЗ. КЗ. рыба. КИ. КЛ. пакы ѿкѣнѣ.

мѣць май
 нець
 дрѣ
 .Л.
 дѣ
 трн
 ѿдѣ



рекомый ю
 лоу емоу
 житѣ
 дѣи а
 нѣи емѣ
 десѣ и
 нѣ

А. Б. юнець. Г. Д. влизнець. Е. З. ракѣ. З. И. левѣ.
 А. А. АІ. двѣа. ВІ. ГІ. ѿремѣ. ДІ. ЕІ. ЗІ. скорпий. ЗІ.
 ИІ. стрѣлецъ. АІ. К. КА. козний рогъ. КВ. водолей КГ. КД.
 рыба. КЕ. КЗ. ѿвѣ. КЗ. КИ. КЛ. Л. пакы юне.

мѣць іоуень
 влизнець
 мѣ дѣ
 .КЛ.
 а дѣи
 .Л. А.
 влизнець
 ракѣ. Е.
 .З. И. двѣа. А.



рекомый
 лоуна е
 ржѣ
 дѣи
 емѣ
 Б.
 Г. Д.
 .З. левѣ
 .І. ѿремѣ.

дї. вї. сѣкѣрѣпнѣ. гї. дї. стрѣлецъ. еї. зї. зї.
кѣзїи рѣгѣ. нї. аї. к. водотѣкѣ. кѣ. кѣ. кѣ. рыба.
кѣ. кѣ. кѣ. ѿбенѣ. кѣ. кн. юнець. кѣ. пакн влѣзнецъ.

мѣъ іѣ
ракѣ
дрѣ
л.
а днї
л.
л.
ракѣ.



рекомѣ
лѣна ѣ
жнть
днн
нмѣ
н ѿдн
в.
г. д.

левѣ. е. з. двѣд. з. н. ѣремѣ. л. і. скорпнѣ. дї.
вї. стрѣлецъ. гї. дї. кѣзїи рѣгѣ. еї. зї. водотѣкѣ.
зї. нї. рыба. аї. к. кѣ. ѿбенѣ. кѣ. кѣ. кѣ. юнець. кѣ.
кѣ. кѣ. влѣзнецъ. кн. кѣ. л. пакн рѣ.

мѣъ лѣвѣ
лѣ. лѣ
л. днн
л.
л. в.
дѣд.



гѣ рекомѣ
ѣ дрѣжн
а днн нмѣ
н ѿдн
лѣ. г. д.
е. з.

ѡремѡ. 3̃. ѡ. ѡ. скорпиѡ. 1̃. д1. стрѣлецъ. в1. г1.
кѡзѡн1 рогѡ. д1. е1. з1. водолей. з1. н1. рыба. ѡ1. к̃.
к̃а. ѡвенѡ. к̃в. к̃г. ѡнець. к̃д. к̃е. близнецъ. к̃з. к̃з̃.
ракѡ. к̃н. к̃а. л̃. пакы л̃е.

мѡцѡ сентев
мѡн1 дѡа
ѡмоу дѡ
к̃а.
н̃.
ннн
мать
д̃. б̃.
д̃м. г̃. д̃.



рин1 реко
н1 лоуна
ржн1
дн1
а д̃
н̃
л̃.
д̃кв
ѡремѡ.

ѡ. з̃. скорпиѡ. 3̃. ѡ. стрѣлецъ. ѡ. 1̃. д1. кѡзѡн1
рогѡ. в1. г1. водотокѡ. д1. е1. з1. рыба. з1. н1. ѡвенѡ.
ѡ1. к̃. ѡнець. к̃а. к̃в. к̃г. близнецъ. к̃д. к̃е. ракѡ. к̃з.
к̃з̃. левѡ. к̃н. к̃а. пакы д̃квм̃.

мѡцѡ ѡто
реко
ремѡ
ѡмѡ
т̃ь
днн
ннн
тридеса



мхврин1
мѡн1 ѡ
лоуна
држн1
л̃.
а д̃
н̃мать
т̃ь ѡдинѡ.

Ѧ. Б. ѡремъ. Г. Д. скорпій. Е. И. З. стрѣлецъ. З.
 И. козий рогъ. А. Т. водолюбитель. А. В. Г. рыба. А.
 Е. ѡвенъ. З. З. юнецъ. И. А. К. близнецъ. К. К. ракъ.
 К. К. Л. К. К. К. Д. А. К. К. Л. пакы ѡрѣ.

мѣсь ноевріи
 рпий лѣ
 жить
 а дѣ
 ма
 трі
 а. Б.
 Г. Д.



рекомый ско
 на емѣ дрз
 К. А. Д. И
 ни И
 ть
 десѣ
 скорпіа.
 стрѣлецъ.

Е. З. козий рогъ. З. И. водоштокъ. А. Т. А. рыба.
 К. Г. ѡвенъ. А. Е. юнецъ. З. З. близнецъ. И. А. К.
 ракъ. К. К. К. Л. К. Д. А. К. Д. ѡремъ.
 К. К. К. Л. пакы скорпіа.

мѣсь декамври
 лець. лоу
 жить
 сѣть
 а дѣ
 ма
 трі
 сѣ
 ѡди



рекомый стрѣ
 ёмоу дрз
 триде
 дни
 ни И
 ть
 де
 ть И
 нъ.

а. б. стрѣлецъ. г. д. козній рогъ. е. з. водолей. з.
и. рыба. ж. и. аи. швенъ. в. г. юнецъ. д. е. близнецъ.
з. з. ракъ. и. а. левъ. к. ка. двѣа. кб. кг.
иремъ. кд. ке. скорпиа. кз. кз. ки. ка. л. пакн стрѣлѣ.

мѣць геноу
мый
лоуна
дръ
три
а дни
триде
и ѡди



арин реко
козній ро
емоу
жнть
деса
имать
сатъ
нх.

а. б. козній рогъ. г. д. водотокъ. е. з. рыба. з.
и. швенъ. ж. и. юнецъ. д. в. г. близнецъ. д. е.
ракъ. з. з. левъ. и. а. к. ка. двѣа. кб. кг. иремъ. кд.
ке. скорпиа. кз. кз. ки. стрѣлецъ. ка. л. пакн козній ро.

мѣць аевроу
мый
лоуна
жн
.ки.
а дъ
тъ



арин. реко
вотокъ.
е дръ
тъ
дни
ни има
двѣдеса и

а.

А. Б. ВОДОТОКЪ. Г. Д. РЫБА. Е. З. ОВЕНЪ. З. И. А.
 ЮНЕЦЪ. І. АІ. БЛИЗНЕЦЪ. ВІ. ГІ. РАКЪ. ДІ. ЕІ. СІ. ЛЕВЪ.
 ЗІ. НІ. ДВАЙ. АІ. К. КА. ИРЕМЪ. КВ. КГ. СКОРПИА. КД.
 КЕ. СТРЕЛЕЦЪ. КЗ. КЭ. КОЗИЙ РОГЪ. КИ. КА. ПАКИ ВО-
 ДОТОЧЕЦЪ¹.



¹ Исправленія этого списка, оговоренныя въ выноскахъ и^и, при помѣ-
 щеніи въ текстѣ, заключенныя въ скобкахъ, сдѣланы на основаніи спи-
 сковъ XVI вѣка Моск. Синод. библіотеки № 951 и Троицко-Сергіевой
 Лавры № 762.

Звѣздоучтецъ.

(Изъ рукописи прошлаго вѣка, принадлежавшей И. Н. Царскому, № 434, нынѣ библиот.
Гр. А. С. Уварова, № 561, л. 236 — 241 об.)

Мудрость знаменію небесному, по чему разсудити планеты небесныя, что на кой годъ будетъ; избрана многими сія премудрость.

Аще будетъ лѣто 1-е, овенъ, сирѣчь мартъ егоже знамя: зима тепла, а весна дождлива, овоща будетъ много, а осень ведрена, жита много. Аще узриши 7 звѣздъ, стоящихъ во единомъ мѣстѣ, то лѣто будетъ торговно; аще ли увидиши ихъ розно стоящихъ и верхъ у нихъ аки глава стоитъ, то въ нихъ силу сію разумѣй: надъ тѣмъ мѣстомъ или градомъ будетъ смуть великъ, или гладъ, или моръ, или великое тому мѣсту запустѣніе. А кто родится въ тое звѣзду, будетъ счастливъ, и торговецъ, станетъ ходити по многимъ странамъ, на водѣ будетъ страшливъ, а смерть ему будетъ отъ огненнаго оружія. Лѣто 2-е, тѣлецъ планету. Цари и князи лихи бывають, а имъ въ то время зло бываетъ, а людямъ добро, лѣто тепло, плоду будетъ много всякова и скоту будетъ всякому добро, младенцемъ будетъ смерть. Аще увидиши 10 звѣздъ, во единомъ мѣстѣ стоящихъ, во 8 день будетъ градъ или дождь великій; аще

ли увидиши ихъ разнѣ стоящихъ, тогда будетъ тишина велика. А кто родится, будетъ храбръ, а смерть ему будетъ отъ плеча.

Лѣто 3-е, близнецъ, май. Тишина будетъ. Аще узриши 7 звѣздъ полнымъ свѣтомъ, того году не мирно будетъ отъ ратныхъ. А кто родится тоя звѣзды, будетъ счастливъ, и величавъ, и несовѣтливъ, чужеложникъ и своихъ родителей ненавидитъ, а смерть ему отъ женъ, отъ лопъ и отъ ногъ недугъ.

Лѣто 4-е, ракъ, июнь. По всей земли сухо, а межъ тѣмъ будутъ дожди и гради. А цари и князи будутъ живи и потомъ будетъ добро; марта 20 день затворися и потомъ тебѣ пакости не будетъ. Аще увидиши 40 звѣздъ, вмѣстѣ стоящихъ, а стоячи явятся собою красны: тогда туто бываетъ моръ и запустѣніе тому граду. А кто родится въ то время, будетъ боязливъ и счастливъ, а сердцемъ будетъ боленъ, смерть ему будетъ отъ чрева.

Лѣто 5-е, левъ, июль. Будетъ тишина въ людехъ и здравіе и душевизна во всемъ; зима будетъ добра, а лѣто дождливо, овоща будетъ много. Аще увидиши 27 звѣздъ, стоящихъ, аки кровавы, — а будетъ рать велика. Аще кто родится, будетъ счастливъ и силенъ, а людемъ будетъ губитель и пакостникъ.

Лѣто 6-е, дѣва, августъ. Благо и душево будутъ всякіе товары, а будетъ зима тепла, а лѣто дождливо. Аще увидиши 3 звѣзды быстры и красны, полнымъ свѣтомъ, будетъ людемъ добро; аще неполнымъ свѣтомъ, то людемъ всякимъ зло и тяжело будетъ отъ во-стока, а овоща и меду много будетъ. А кто родится въ ту звѣзду, будетъ силенъ и лживъ и блядивъ.

Лѣто 7-е, яремъ, сентябрь. Зима не студена, ни тепла, весна добра, лѣто знойно, осень ведрена. Аще увидиши 7 звѣздъ, тогда будетъ красно и добро, и тишина велика. Аще узриши 7 звѣздъ, полнымъ свѣтомъ стояща, тогда будетъ всей земли потрясеніе, скоту рогатому великъ падежъ. А кто родится въ тою звѣзду, будетъ торговецъ, чернь, ростомъ средній, а обычаемъ супругъ, скупъ и хитръ и остроуменъ на всякое дѣло будетъ.

Лѣто 8-е, скорпія, октябрь. Зло тогда и на пагубу многимъ, лѣто знойно, осень дождлива и стоятъ 7 звѣздъ. Аще кто родится тоя звѣзды, будетъ земли много знати и въ полонъ будетъ взятъ, а по-

моши божія будетъ мало ему. Аще увидиши 3 звѣзды стояща внѣ, а мрачна, — тогда будетъ тому граду пакость велика и мятежъ. А кто родится тоя звѣзды, будетъ быстръ и кроволубецъ и шіяница и мятежникъ.

Лѣто 9-е, стрѣлецъ, ноябрь. То будетъ лѣто сухо, а осень дождлива. Аще увидиши, — 4 звѣзды во единомъ мѣстѣ стоятъ, тогда будетъ все душево. Аще кто родится въ тою звѣзду, будетъ младенецъ немощенъ, а вырастетъ, будетъ предъ царемъ въ чести великой, а кровопроливецъ людемъ.

Лѣто 10-е козерогъ, то есть декабрь. Тогда будетъ зима студена, а лѣто вѣдрено. Аще узриши, — 3 звѣзды стоятъ, а не свѣтлы, тогда будетъ отъ востока моръ. Аще узриши тѣ звѣзды красны, тогда будетъ тишина велика въ людехъ, овоща будетъ много, а меду мало. Аще кто родится тоя звѣзды, будетъ блядивъ и сварливъ, чюжъ домъ станеть портить, а съ своими станеть браниться.

Лѣто 11-е, водолей, генварь. Зима будетъ студена и тиха, а весна студена и дождлива, а лѣто добро, осень ведрена, жита много. Аще ли 10 звѣздъ узриши, воединомъ мѣстѣ стоятъ тихо, то будетъ все добро; аще ли ихъ узриши разно стоящихъ, то будетъ рать велика. А кто родится тоя звѣзды, будетъ богомолецъ и милостивъ, а смерть ему будетъ отъ желѣза напрасная.

Лѣто 12-е, рыбы, то есть февраль. Тогда будетъ зима тепла, а лѣто будетъ дождливо, овцамъ будетъ моръ. Аще узриши 10 звѣздъ, разно стоящихъ, то будетъ потрясеніе велие; а когда узриши вмѣстѣ стоящихъ, тогда бываетъ въ мірѣ много созиданій всякимъ. А кто родится тоя звѣзды, будетъ хитръ на всякое дѣло, смерть ему будетъ отъ чрева.

1-е лѣто, емуже имя Либеръ. 2-е Кумоней. 3-е Тронено, въ немъ же 12 мѣсяцовъ. 4-е Китра, глаголется численное. 5-е Авритонъ. 6-е Раета, глаголется свѣтлое. 7-я Зинонъ, глаголется хладное. 8-е Линось, глаголется солнечное. 9-е Нонъ. 10-е Трасно. 11-е Мулима. 12-е Анагратонъ. 13-е Евротъ. 14-е Нонсъ. 15-е Хабъ. 16-е Антинусъ. 17-е Анеръ. 18-е Фанось. 19-е Фалтасъ, аже глаголется восходъ лунѣ и кругъ лунѣ тожъ.

Зелейникъ.

(Изъ рукописи прошлаго вѣка, сообщ. И. М. Доброворскимъ).

Зелейникъ.

Аще у кого будетъ бѣльмо на глазѣ, кобылье молоко съ медомъ, помажи онѣми бѣльмо, и сгонить съ ока. Иже пойдетъ кровь изъ носа, напиши сѣи словеса на хартіи и привяжи по челу: «страхъ и трепеть, емуже хотящи предстати священницы и двоеженцы во страшное твое Христа Бога нашего Іисуса Христа¹, и кровь ста, юже кровь поиде много,» и потомъ истолцы мало землицы морскія и голову измажи и станетъ кровь у разѣ. Аще заразится человекъ или съ коня летить, да кровь пустится изъ руки; а гдѣ будетъ разѣ-отъ: то желтокъ яичный, съ камецомъ съ вереднымъ смявши, приложи, того каменца съ теплымъ молокомъ испій. *О иканіи.* Аще человекъ ичетъ, то копустный кочень середка изгрысти. *О хрипаніи.* Аще человекъ охрипнетъ, горло ему затечетъ и храхотина: шелковую воду изгнетши, ляти въ онъ; аще не будетъ шелковыя

¹ За этимъ пропущено, вѣроятно: *пришествіе*.

воды, то пшеничныя отрубѣ со укропомъ, и изгнетши и пити съ сахаромъ. Аще кто болитъ, то тѣстомъ всего помажи теплымъ, лице руцѣ и нозѣ и псу дай: аще ястъ, то живъ будетъ больной; аще не ястъ, то умретъ; аще ли чашу пьетъ больной, останется и возлѣи на пса, аще вострясется песь, то умретъ, яко трясуть недужи псу. Егда болятъ очи, то мѣдью три и мочи слинами безъ воды, тѣмъ мажи очи и бѣльмо. Егда будетъ бѣльмо на оцѣ, терніе съ лѣса изжегъ на железѣ, пепеломъ посыпай. Егда очи болятъ и свербѣютъ, то истеръ камень свербяный, со оцтомъ смѣшай и прилей масла деревянаго, то налей въ вечерѣ, колико хочещи. Аще кто оглохнетъ, то кровь козлию и имъцаное масло смѣсивше въ обое....¹ Аще кому разсядѣся устна, льняное сѣмя смѣшай съ медомъ, возвари ти тѣмъ же помажай. Зубы болятъ, луковое листвіе топяти въ винѣ съ медомъ, поддержи въ устахъ и испивай въ винѣ. *О отравѣ.* Аще кто отравленъ будетъ, да испиваетъ по вся дни на тѣху утробу сѣмени пиганова к. и ф. зернъ, съ водою растеръ. или чрево истеръ, усушивши и страсти по всему чреву и тѣлу лѣ. *О водномъ перелозѣ.* Егда ставится водный проходъ: листвіе рѣдкое вари, воду ту испей, а листвіе то тепло, приложивъ подъ пупъ, привяжи твердо, идѣже отвержется вода; аще ти ся не возьметъ, розваривъ трускавицы, съ виномъ испій. Егда зародится червь гдѣ будетъ, то сиче: умели пшеничныя муки чистыя часть да червоточины, да медъ не топлень и неодымень, не тако сухо свѣжъ, то смѣси, по плату налѣпи, приложи ко язвѣ, да умретъ. Аще которого чловѣка очи болятъ, разжегъ сковорсду желѣзную да положить на ней ртуть адай (?) трехъ-лѣтъ робячій ссець, да во другіе разжегъ сковороду и ртуть положить да укусу новаго, да въ третій разжегъ сковороду и ртуть на ней положить да свобиринаго цвѣта да икши во свои очи всыпай. Аще у кого очи кровавы, у полыни голова изсушити да смѣшати съ бѣлкомъ яичнымъ да приложи къ очемъ. *О власяхъ.* Столкъ стекло, да смѣшати съ козловою желчью: куды кого помажетъ, туды волосы не растутъ. Аще который чловѣкъ

¹ За тѣмъ одной строки недостаетъ. Пропущена, вѣроятно, фраза: «пусти въ уши». Перыск. сборн. II, XXXII.

чахнетъ, ходя, — ни оживеть, ни умереть: маія мѣсяца въ 5 день зарѣзати корову, *да лѣсти на локтяхъ* въ брюхо *вплоть* до горла¹, минеть *болѣзнь* его². Аще кто храпитъ въ снѣ, привязати на правую мышку олова. Аще у кого болить во утробѣ, по три чаши въ мовницѣ деревянаго масла испити. Аще у кого болить жила, изжегни глиста и смѣшати съ прѣснымъ медомъ, помазати. Аще у кого душа напрасно займется и языкъ отыметъ, зажещи двѣ свѣщи воощанья, да погасити одна, да курити подъ носомъ ему, премѣняя. Аще у кого будетъ сердце твердо, варити капуста безъ соли да вода пити³; изымавъ ворона, положить ей въ гнои конномъ живаго да лежати ей 15 день, да возмѣя ей изжещи на огнѣ, да пепеломъ тѣмъ измыти голова и борода: гдѣ будетъ волосы сѣды, тутъ будутъ черны. Аще который человекъ здоровъ что ясть и пьетъ, не устоитъ ему на сердце его: яичный же бѣлокъ да траву мяту, изсушивъ листвіе, да истерти мастику да бѣлый теміанъ давати вмѣстѣ, да приложить къ сердцу; да 12 бѣлаго воску золотниковъ, да 10 золотниковъ яря, да 6 золотниковъ деревянаго масла, да сваривъ прикладывати къ желѣзной ранѣ, каковой бо ни буди. Аще у кого утроба держитъ, сваривъ яйца два, сыра не много, съ виномъ да ясти. Аще которой человекъ отечеть, мужикъ или женка, бараньи крови испити двѣ ложки, минеть его. Аще у кого будутъ волосы желты, журавлиныя яйца мѣшати съ виномъ и будутъ черны. Аще у кого будетъ рана: козлова сала, съ воскомъ смѣшавъ, приложить: ино изживеть рана. Аще у кого сердце нездорово и нечисто, полныи травы, да съ сабуромъ смѣшавъ, съ медомъ да упрягши, ясти. Аще у кого кровь не уймется отъ жилъ, дикіе свеклы сѣмя истолкши, дати, ино уймется. Аще которая жена безъ мужа, а почнеть у нее сердце болѣти дѣтиномъ мѣстомъ; растеть трава высока, а листвіе....⁴, ино та трава порвати, да у травы тое въ корени два яйца, — одно старо, а другое младо, и старое то яйцо привязати женѣ на правой

¹ Въ рукописи: *зарѣзати корову въ брюхо, въколоть до горла*. Мы исправили на основаніи отрывковъ, напечатанныхъ въ Пермскомъ сборникѣ II, XXXIII. ² Это слово въ рукописи пропущено. ³ За тѣмъ нѣсколько словъ въ рукописи пропущено. ⁴ Одно слово пропущено.

мышкѣ, минетъ ее та болѣзнь. Аще которая жена съ мужемъ живеть, а не будетъ у ней дѣтей, а иметъ болѣти, и млада то яйцо привязати женѣ той за правую мышку, ино у нее будетъ дитя. И се глаголати, — червь въ человѣцѣ или въ нивѣ—: плюни на камени, на камени, или на руку¹ глаголи сіе надъ масломъ, или надъ солью; да примолви сіе: «сѣдла гремѣть, а узды звячуть, порожные мѣхи ѣхати....»².



¹ Въ рукописи: *рану*. ² Въ спискѣ, напечатанномъ въ Пермскомъ сборникѣ II, XXXV, этотъ заговоръ продолжается слѣдующимъ образомъ: *по хмелю, по легкой товарѣ, черемъ и полѣтъ за море, тамо у червей свадьба, а здѣсь червями огонь, сѣра горячая и смола кипящая, — побѣдите черви отсель за море!*

Всѣгда трехъ святителей.

I.

(Изъ полууставн. рукописи XV вѣка, Московской Синодальной Библіотеки, № 682, л. 328 об.—328 об.).

Ѡ оустроѣніи словѣ. Василія. Григорія. ѳеодота. іоан.

Григоріи рѣ. Иѣлисаветѣ. в коѣ время ѿ в коѣ лѣ-
то. блговѣстова архангелѣ. Василіи рѣ. вѣ время льгн-
лѣ. ѿ сѣмѣноу преже трѣинадесѣ колѣнѣ. Василіи рѣ. Бѣци
в коѣ время блговѣстова архангелѣ гавріилѣ ѿ в коѣ
лѣто. ѿвѣ. в дѣни августѣ црѣ мѣца марта. вѣ .ке.
Григоріи рѣ. вѣплощеніе гнѣ в коѣ время вѣ ѿ в коѣ
лѣто. ѿвѣ. При августѣ црѣ. іоан рѣ. Родисѣ кто вѣ
кертѣпѣ. Василіи рѣ. Чѣто сѣ слыша гнѣ кертѣпоу в нѣ-
же родѣ гѣ. Григоріи рѣ. Има емѣ. фѣздѣ. Еже сказѣтъ
блговѣрствіе. Василіи рѣ. Чѣто сѣ слышахоу волеви ѿже

¹ Отвѣтъ на это пропущенъ.

принеоша даръ бѣгоу. Іоѡа рече. Мелхѣѡнь. Аспаръ. и валь-
часаръ. Григоріи рече. Коліко лѣтъ гѣ сотвори. възвѣстьше.
Василіи рече. вѣ. мѣа. Іоѡа рече. възвѣсть домъ прѣвы гѣ въз-
вѣсть вѣ. Григоріи рече. в домъ фелѡѡновѣ. Григоріи рече.
рабыни ѡ сотвори петра ѡвреци что сѧ наре. Василіи
рече лѣчица. ѡ сказаѣтсѧ прѡсѡщїа. Василіи рече что сѧ
слышаше дна. ѡдѣтъ гѣ вечера. іакѡвъ бра гнѣ по плѣ-
ти. Древо на нѣже сѧ іюда ѡвѣси что сѧ слыша. Гри-
горіи рече. мирнихи. Іоѡа рече. понесыи крѣтъ гнѣ что сѧ
слыша. Григоріи рече. симонъ кѣринѣи. Григоріи рече, пробо-
дыи копїемъ гѣ кто сѧ слыша. Василіи рече лоугинъ. Ва-
силіи рече распѣаа съ хомъ. кто сѧ слыша или что сѧ
сказа имени єю. Іоѡа рече иже ѡдесноуѣ враи. ѡже ска-
заѣтсѧ сна. а и ѡшѣю єго єста. ѡже сказаѣтсѧ ѡзѣст-
кїе. Іоѡа рече, и сна тѣло гнѣ и погребе. что сѧ слы-
ша. Григоріи рече. іѡси иже ѡ арамафѣа. Григоріи рече. ѡба
аггѣла иже ѡвалиста камень. како єста имена нма.
Василіи рече. єди зань. ѡже сказаѣтсѧ праведенъ бѣх. а
дрогинъ капоуинах. ѡже сказаѣтсѧ крѣпокъ бѣх. Іоѡа рече.
в кое время стѣи павелъ въз апльскыи чинъ вниде и в
кыи днь. Григоріи рече. єдинѣ днѣмъ прѣже крѣщенїа. Гри-
горіи рече, рци ми .і. словъ ѡ євѣліа. Василіи рече. .а. сло-
во ѡсконї вѣ слово .б. и слово вѣ къ вѣ .г. и вѣх
вѣ слово. .д. се вѣ ѡсконї ѡ бѣа. .е. всѧ вѣ тѣ въз-
ша .з. безъ него ничѣ въ .з. ѡже въ в томъ живѣ
вѣ .н. и живѣ вѣ свѣ члѣко. .а. и свѣ во тѣмъ свѣ-

чѣнѣ .і. и тѣмъ его не ѡбѣ. Василіи рече рци ми гдѣ
 сѣ написаша. .д. еѡліа. в кый ѡбра выша. Григоріи рече
 еже ѡ матфѣѣ на вхрсто. самѣ матфѣѣ. жидѡскими
 писмены. вх ѡбра чѣкѡ хѣровѣ. а еже ѡ маркѣ написа
 сѣ. в римѣ самѣ маркѡ. вх ѡбра львовѣ. се е блжен
 ный іерлмзланинѣ. идѣ гѣ вечера сѣ оученикѣ сконмѣ.
 а еже ѡ лоукѣ бы написанѡ. самѣ лоукѡ. повелѣнѡ
 стѣ петрѡ. вх ѡбра телечь. а еже ѡ іѡѣ. написанѡ
 бы. вх пѣтмѣ кѡпрѣстѣ. во дни троѣна црѣ. вх ѡбра
 ѡрлѣ написѣ .і. словѣ. еѡліа. сирѣб искини вѣ слово.
 Василіи рече. оцѣ и снѣ стѣи дхѣ. кѣ ѡбразѡ славитсѣ
 ѡцѣ. Григоріи рече. еди ѡцѣ стѣи бгѣ всемоганѣ. вседер
 жѣ. безначаленѣ и неразѣленѣ. нерѡженѣ всемѣртѣ. не
 ѡстоупенѣ хѣ сакашѣ. неразѣроушнѣ. вѣчнѣ невѣди
 мѣ. Василіи рече. кѣ именѣ славитсѣ снѣ. Григоріи рече еди стѣ
 слово вжѣе слнце праведноѣ. свѣ жикотѣ. истѣна, поу.
 дѣрь столпа. камѣ цѣкѣтѣ. пасгырь ѡвцамѣ. хлѣвѣ хрѣз
 ма. ѡбнакляющѣ снѣ члѣвскѣ. велѣна свѣта аггѣлѣ.
 черкѣ пастырь. месѣа. іс хѣ вгѣ црѣ премѣрѡсть сѣла. ми
 лѡстѣи и источнѣ. свѣ сын ѡблѣ. началникѣ сѣла вжѣа.
 іѡа рече кѣ ѡбразѡ славитѣ прѣстѣи дхѣ. стѣ гѣ мно
 годне тѣнекѣ. блговѣстри мѣрѡсть. бѣвлѣстѣленѣ. кляголю
 вѣць ѡстрѣ. неприякѣпѣ. блгодѣтѣленѣ. члѣколюбѣ извѣ
 стѣ. крѣпо тѣвѣрдѣ. беспѣчалѣ всемоганѣ. всепѣсѣщѣаѣ ра
 зѣзнаѣа чѣстѡта. нѡ неразѣлоучнѡ ѡ сѣлы вжѣа. Григо
 ріи рече, каѣ сѣ два борѣта. ѡвѣтѣ. живѡ и смѣртѣ. Григо

рїи рѣ. каа двѣ соупостата. швѣ. ночь и день. Григорїи рѣ, кто солгавш спсеса. швѣ. петрх рекыи не знаю чїка того. Григорїи рѣ, кто истинн рекх погїбе. Василїи рѣ. іюда предавыи. рѣ во єго азх лѣвжѣ. того имѣте. Григорїи рѣ, кый чїкх почетверта столпа постави на земли. Василїи рѣ іліа. при ѣзавелї .г. лѣта и .з. мѣць не ѡдожи. Григорїи рѣ. кто праведѣ сын не лга .а. мѣць и ѡсмынадесѣ днїи. Захарїа видѣвх видѣніе. Григорїи рѣ. коєго праведника гра сїи спсеса ш смрти. Василїи рѣ, сїгорх гра. и лѣ єгда и зѣвѣжа. ш содома. и вниде в сїгорх. Григорїи рѣ, кто нѣ роженх ш чїкх. и ктѣ нѣ оумерх. Василїи рѣ. ада не роже. и іліа не оумерх. Григорїи рѣ. кто двѣкраты оумерх. воста. Василїи рѣ. лазарь. Григорїи рѣ ктѣ смрти не вкоу. смрти вѣга. іліа вѣзавелї. Григорїи рѣ. гдѣ стоудено и тепло смѣсїсгеса. Василїи рѣ в содомѣ и вх гомѣрѣ. гра оуглїе горющїи. Григорїи рѣ. коє хѣдоство первое. Василїи рѣ. шѣ. єгда ада ши листвїе смѣковное. Григорїи рѣ, чїи гла снїде ш воста. и до запада. Василїи рѣ. єгда роѣ євга кайна. вхспрѣ. Когда четвѣртаа часть оумре мїра. швѣ. вгда оувї кайнх авелл. вхспрѣ. Колико ада превѣ в рай. швѣ. ш .з.го часа до .а.го вхспрѣ. Кто не роженх оумре. швѣ. ада. вхспрѣ. Кто по рѣшїтвѣ сїстѣрѣвсѣ пакы вх чрево влѣвзе. швѣ. ада ш земля востѣа и пакы в землю їде.



II.

(Изъ Цвѣтника 1663 года, Московской Синодальной Библіотеки, № 908, л. 120—129).

СЛОВО ІВАННА ЗЛАТАУСТАГО. ВАСІЛАНА ВЕЛИКАГО. ГРИГО-
РИА БѢСЛОВА.

Григорей рече. Отъ коликихъ частей Адамъ сотворенъ бысть?—
Ото осми частей: первое взято отъ земля тѣло, второе отъ камени
кости, отъ моря кровь, отъ сонца очи, отъ облака мысли, отъ вѣт-
ра духъ, отъ огня теплота, душу Господь вдохну.

Иванъ рече. Колко пребысть Адамъ въ раю? *Василей рече.* Отъ
шестаго часу до девятого.

Григорій рече. Гдѣ вселися Адамъ, какъ изъ рая изгнанъ бысть?

Иванъ рече. Въ земли мадымъстей: оттоле созданъ бысть, ту же и
умре.

Василей рече. Колко великихъ морь сквози всю землю идуть?
Двенацать морь, а рѣкъ великихъ тритцать, а изъ рая идуть четы-
ре рѣки.

Иванъ рече. Колко острововъ великихъ? *Василей рече.* Семде-
сятъ и два, а языковъ розныхъ толькоже, а рыбъ розныхъ толкоже,
а птицъ розныхъ толкоже, а древъ розныхъ толкоже, а костей въ
человѣки всякихъ розныхъ двѣсти девяносто пять, а суставовъ въ че-
ловѣкъ столкоже.

Василей рече. Кому Господь первие сосла грамоту? *Иванъ ре-
че.* Къ Сноу, адамову сыну.

Григорей рече. Что ему сосла? *Василей рече.* Десять словъ божі-
ихъ: искоѣ бѣ слово, Слово бѣ отъ Бога, Богъ бѣ Слово, и се бѣ
искоѣ отъ Бога и вся Тѣмъ быша. А въ паремъи пишеть: Искони

сотвори Богъ небо и землю, отъ тогоже поиде израильтелское колѣно.

Иванъ рече. Чей гласъ изыде отъ востока и до запада? *Григорей рече.* Егда Господь прокля Каина.

Василей рече. Колкая¹ часть мира умре? *Иванъ рече.* Егда убилъ Каинъ брата своего Авеля.

Когда возрадовался весь миръ? *Василей рече.* Егда изыде Ной изъ ковчега.

Иванъ рече. Которого звѣря у Ноя не было въ ковчеге? *Василей рече.* Не было рыбе въ ковчеге.

Григорій рече. Который градъ стоитъ, а пути къ нему нѣсть? *Василей рече.* Ноевъ ковчегъ стоитъ на водѣ.

Иванъ рече. Кто первіе научи кланятися на востокъ? *Василей рече.* Моисѣй на горѣ аравитстей.

Григорей рече. Который пророкъ не погребенъ бысть? *Иванъ рече.* Моисѣй на горѣ синайстей и внесе его ангелъ въ рай.

Василей рече. Древянъ ключъ, водянь замокъ, заецъ пробѣже, а ловецъ утопе? *Иванъ рече.* Моисѣй сквози чермное море Израиль-тянь проведе, а Фараонъ со всѣмъ своимъ войскоимъ утопе: заецъ Моисей, а ловецъ Фараонъ.

Иванъ рече. Какъ два супостата межъ собою борются? *Григорій рече.* Хто солгавъ спасеся, а хто истинну рекъ да погибе? *Иванъ рече.* Петръ солгавъ спасеся, а Иуда истинну рекъ погибе.

Василей рече. Кто двояды смерти вкуси? *Григорей рече.* Лазарь четверодневный.

Григорій рече. Хто трижда на день смерти вкушаетъ? *Василей рече.* Господь исцѣли ослабленънаго и тотъ ослабленъный при распятіи Господа заушилъ по уху и за то повелѣ Господь безпрестанно ѣсти ево лютому звѣрю.

Григорей рече. Хто обличилъ Петра? *Иванъ рече.* Васа, каияѣнна раба.

Василей рече. Хто отвали камень зъ гроба господня? *Василей рече.* Два ангела Калуилъ, а второму имя Заилъ.

¹ Чит.: *Кода* 4-я часть. ² Отыѣта нѣтъ.

Василей рече. Какъ имя разбоиникомъ которые, со Христомъ были распяты? *Иванъ рече.* Правому имя Агаръ, а второму имя Геста.

Григорей рече. Кто нероженъ? кто не умеръ? Кто не слѣ? *Василей рече.* Нероженъ Адамъ, не умеръ Илья пророкъ, не истлѣ Лотова жена.

Иванъ рече. Кто, состарѣвся, опять во чрево матери своея вниде? *Григорей рече.* Человѣкъ отъ земля взятъ, а умереть, въ землю же поидеть.

Иванъ рече. Кто поставилъ полчетверта столпа на земли? *Григорей рече.* Илья пророкъ не одожди полчетверта годы дожда на землю.

Иванъ рече. Попъ непоставленъ, дияконъ отметникъ, певецъ бл.....? *Григорей рече.* Попъ непоставленъ Иванъ креститель, а дьяконъ отметникъ Петръ апостолъ, а певецъ бл..... царь Давидъ.

Григорей рече. Кто Бога на земли не вѣде, а Богу поклонися?— Исаия пророкъ отъ чрева материя взятъ бысть ангеломъ и несенъ до седьмаго небесъ и опять во чрево матери своея вложенъ бысть.

Василей рече. Кто ото апостолъ не умеръ, живъ? *Григорей рече.* Иванъ Богословъ.

Иванъ рече. Иже всю вееленную сотвори, и пядию небо измѣри? *Василей рече.* Иванъ креститель на Господа во Иердане руку положилъ и всѣ небеса дланию покрылъ своею.

Василей рече. Кто Захарию пророка крести и Ивана крестителя? *Григорей рече.* Пришедъ Господь изъ Египта съ четырьмя ангелы, Захарию крести и воскреси Ивана, ангель отъ Смеры изъ горы принесе и крести обою во Святая Святыхъ въ четвертый часъ нощи.

Иванъ рече. Что кивоть? что левгить? *Василей рече.* Кивоть — законъ божій, а левгить ветхій законъ.

Вопросъ. Шесть стояста, а два глаголаста, а пять обличаше, а дванадесять дивлахуса? *Толкование.* Христось бесѣдова зъ женою самарянынею.

Вопросъ. Что есть: трясется земля и зыблетца, а четвертаго понести не можеть? *Толкование.* Рождествомъ и распятиемъ и воскресе-

сениемъ, а четвертаго понести не можетъ втораго пришествія христова.

Вопросъ. Рябъ попищитъ и зоветъ ихже родилъ, ихже породилъ?
Толкование. Вострубить ангели господни и востанутъ мертвіи.

Вопросъ. Сыне! пей воду отъ своихъ источниковъ и отъ студенець, да не прольются своя воды? *Толкъ.* Не сотвори блуда съ чюжею женою, да твоя жена съ чюжими не соблудитъ.

Вопросъ. Гробъ хожаше, а въ немъ мертвецъ пояше? *Толкъ.* Иона во чреве три дни и три нощи, живъ изыде изъ чрева китова.

Вопросъ. Что есть: иже вѣдѣхъ змею, лежащу при пути на князя,¹ изыде конь на заднюю ногу, ждѣй отъ Бога избавленія? *Толкъ.* Конь есть правая вѣра христіанская, а путь миръ, а змѣй антихристъ: при второмъ христове пришествіи станетъ царствовать и разоритъ вѣру христову, дондеже приидетъ Господь, избавитъ люди своя.

Вопросъ. Еже вѣдѣхъ жену, сидящу на море, и змея, лежаще при ногу ея. *Тол.* Море есть весь миръ, жена же именуетца церковь, а змѣя дьяволъ: егда хотяше вѣрные людие спастись, приходяще къ церквѣ, а дьяволъ возбраняше имъ.

Вопросъ. Что высота небесная. и широта земная и глубина морская? *Тол.* Отецъ и Сынъ и Святый Духъ.

Иванъ рече. Петръ приникъ и видѣ ризы едины лежащи и сундарь, иже бѣ на главѣ его, не съ ризами лежаще, но особѣ свить на единомъ мѣстѣ? *Григорей рече.* Сундарь есть два плата служебная на блюде, а ризы его—верхнее небо, а преисподняя бездны—то есть бездна, яко риза; а стихарь есть шесть небесъ, а поясъ—желѣзное столпие окияна великого моря, на немже земля плаваетъ; а толстота земли—сколко отъ востока до запада; а основана на трехъ китехъ великихъ, на тритцати китехъ на малыхъ.

Вопросъ. Что есть два мелюция вжерновы—единъ подъемлетца, а другой оставляется? *Тол.* Жерновы суть миръ, а иже мелется—душа съ тѣломъ: душа вознесется, а тѣло оставляется въ землю.

¹ Чит.: *ханаая*.

Вопросъ. Кто первый черноризецъ на земли? *Отвѣтъ.* Пахомей великій: во образе чернечества повелѣ ему Богъ быти.

Вопросъ. Отъ цены христове на колико сребряникъ продаде Июда Господа нашего Іисуса Христа? *Отвѣтъ.* На тридесать сребряникъ, а состояние единому сребрянику двенадцеть лѣтръ, а всѣхъ лѣтръ въ трицати сребряникахъ триста шездесать шесть лѣтръ, а рускимъ числомъ считается та трицать сребряникъ сто тысячь сорокъ тысячей и четыре тысячи рублей. А на тѣ на христовы денги на всѣ купле-на скуделня, мертвыи на погребеніе: для того наречетца божій домъ, что на тѣ божіи денги то мѣсто куплено.

Вопросъ. Что есть — река посредѣ моря течеть? *Отвѣтъ.* Море есть весь миръ, а река божественная писания и прочитание книжное.

Вопросъ. Который градъ преже всѣхъ сотворенъ и болши всѣхъ? *Отвѣтъ.* Ерусалимъ градъ преже всѣхъ сотворенъ и болши всѣхъ, въ немже пупъ земли и церковь Святая Святыхъ и господень гробъ.

Вопросъ. Которая мати пожираетъ дѣти своя? *Отвѣтъ.* Морерѣки приемлетъ въ себя.

Вопросъ. Нѣкій царь имѣеть у себя множество слугъ, а слуги же ево не имѣя у себя оружия, толке по единой стрѣлы въ тѣле — гдѣ стреляють, а стрѣлъ не собирають? *Отвѣтъ.* Царь, пчелная матка, а слуги у него — пчелы; а имѣють у себя по единому жалу: гдѣ испущають исъ себя, а опять ихъ къ себѣ не собирають.

Вопросъ. Стоитъ градъ дологъ, а въ немъ сидитъ царь съ царицею и со всѣми друзи, и прииде къ нимъ високоумливый велможа и разгнаша царя съ царицею: и разѣжуютца любимая ево друзи, и расплачется царица, аки заклепанная голубице? *Отвѣтъ.* Градъ есть человекъ, а царь — умъ, а царица душа, а любовные друзи — мысли, а велможа — хмель.

Вопросъ. Стоитъ дубъ безъ вѣтвия и бесъ корения, и прииде къ нему нѣкто безъ ногъ и возметъ ево безъ рукъ, и зарѣжетъ его безъ ножа, и съѣстъ его безъ зубъ?¹ *Отвѣтъ.* Дубъ — человекъ, а приидеть къ нему смерть безъ ногъ и зарѣжетъ безъ ножа.

¹ За тѣмъ въ рукописи снова повторено: и зарѣжетъ его безъ ножа.

Вопросъ. Въ поле идутъ три человѣка: одинъ—слѣпъ, а второй—хромъ, а третій нагъ: слепецъ узрѣвъ въ поле заецъ, а хромецъ изымалъ, а нагому¹ посадилъ въ запазуху? *Отвѣтъ.* Поле есть миръ, а слепецъ—тѣло, а хромецъ—душа, а заецъ—тѣло христово, а нагому посадилъ въ запазуху—что потребилъ.

Вопросъ. Придоша два нищихъ ко единому человѣку убогу и попросиша у него милостыни и онъ дастъ имъ милостыню до царства небеснаго? *Отвѣтъ.* Два человѣка нищихъ—душа да тѣло, а убогій человѣкъ—попъ, и дая имъ послѣднее покаяние и тѣла христова вкусити, тѣмъ вниде въ царство небесное.

¹ Въ рукп. ошибкою: *хромому*.

Вопросы, отъ сколькихъ частей созданъ былъ Адамъ.

I.

(Изъ сербской рукописи XV в., принадлежащей профессору В. И. Григоровичу, л. 43.)

Съ бѣгомъ поутнавамъ разумникъ. сіе ѿ оукѣтѣ всѣмъ словомъ. га бѣ
и спѣ нашего іу хѣ.

Мѣца мѣртѣа .зѣ. въскрѣ хѣ кѣста свѣгѣо лѣзара: мѣца
мѣртѣа .нѣ. днѣ сътвори цвѣтоносїе. мѣца мѣртѣа .лѣ.
днѣ оуставїи женѣ кровоточивѣ. мѣца мѣртѣа .кѣ. днѣ
сътвори пасхѣ. и тогѣа посла оученика своѣа. и рѣ емѣ
иди въ прѣ мною вѣси. и ѡвращеши члѣва въ сѣдел-
нищи водѣ носеции. и тѣ сътвори пасхѣ съ оученики
моими. мѣца мѣртѣа .кѣа. днѣ да прѣобразитѣсѣ гѣ. мѣца
мѣртѣа .кѣв. днѣ сътвори гѣ тайнѣ вечерѣ. мѣца мѣртѣа
.кѣг. распетѣсѣ гѣ. мѣца мѣртѣа .кѣд. погребесе хѣ. мѣца мѣртѣа
.кѣе. въскрѣ хѣ изъ гроба и живеть хѣ на землѣи
.лѣг. лѣб. и възнесе хѣ мѣца мѣртѣа .гѣ. днѣ въ чѣ .зѣ.

въ прѣоу колѣноу лѣѣ сѣтвори вѣа до бл҃говѣщенїа г҃а кр҃-
 лова. ѿ вѣѣ. .д. мѣи. въ прѣоу. Колѣноу лѣѣ въ сѣаа вѣа.
 въ домѣ ѿшанна б҃гослова. по възнѣнїе г҃не .дї. лѣѣ и
 .и. мѣи. възсѣже живѣть сѣаа вѣа лѣѣ .н.а. Оѣ вите
 братїе на свѣтѣ сѣть .г. цр҃їе. ѿкоже и на нѣѣѣ сѣаа
 трѣнца .а. цр҃тво грѣчько .б. цр҃тво вьлгарско. .г. цр҃тво
 ивѣрско. въ грѣчько ѿѣ. въ ивѣрско снѣ. въ вьлгарско
 цр҃тво сѣын дхѣ. грѣци цр҃тво вѣ прѣдадѣть. а вьлг-
 ре хр҃тіанство прѣдадѣть. и ивѣре хр҃тіанство и тїе
 прѣдадѣть. мѣсто сѣын аплѣ и .вї рогїи вѣнчанїи на
 прѣстолѣ цр҃ьскїи. мѣсто сѣго петра столѣ фрѣгїи и.
 мѣсто сѣго павла столѣ грѣцки и. мѣсто сѣго мѣаеа.
 столѣ хизскїи и. мѣсто сѣго мѣрка столѣ кѣпрски и.
 место сѣго ѿша столѣ сръбски и. мѣсто сѣго андреа
 столѣ аркадински и. место сѣго домѣ столѣ никни
 и. мѣсто сѣго варѣоломеа. столѣ чешскїи и. место
 сѣго сѣмона столѣ лѣшки и. место сѣго ѿакока столѣ
 нѣмѣьскїи и. мѣсто сѣго филипа столѣ десѣоскїи и.
 множе поставлють цр҃їе. въ прѣоу. Повѣжѣ мїи. како
 сѣ чїсти ѣзїкомѣ. ѿ вѣѣ. фрѣгѣ львь и. алѣмани
 орель и. сарѣкинѣ вѣпрѣ и. тѣрѣинѣ змїа и. ѣрмени
 гѣцѣрѣ и. ѣдинанинѣ голѣпѣ и. сїрѣанинѣ рѣва и. ивѣ-
 рина ѿвѣнѣ и. татарїнѣ ѿгаѣ и. кѣманїнѣ пѣрдѣсѣ и.
 рѣсинѣ вѣдра и. илїтранѣ тѣрѣ и. мѣрка мѣведѣ и.

1 Въ рукописи: сѣонѣ.

грѣкъ лесницѣ. вѣлгаринѣ вѣкъ. вѣлахъ коѣтка. сѣ-
бинѣ вѣкъ. вѣгринѣ рѣсъ. аламанинѣ зеберѣ. зыхъ
февеерица. ѣсень ѣлень. пѣсинѣ пѣсто. чехъ но-
рець. еврейнѣ ѣзовѣръ. арѣванасинѣ кеверѣ. егѣп-
тенинѣ козѣль. кѣнавѣ зѣецъ. арѣкадинѣ плотѣна
ѣ. цѣконинѣ крѣтъ. сѣкѣлатинѣ вѣволь. пѣрсинѣ же-
равѣ. хѣвѣтинѣ спида. вѣ тѣ кѣсѣ ѣзницѣхъ. вѣ.
книгѣ правѣвѣрнѣ. грѣчѣска. вѣлгарѣска. ѣ фрѣшѣка. ала-
манска. вѣгровѣска. чѣшѣка. арѣмѣнска. ѣ невѣрнѣи. д.
книги. еврейска. сѣрикѣинѣнска. ѣ тѣрѣска. лѣтѣранѣска.
вѣсѣ ѣсть ѣзыкѣ. овѣ. пѣловина ѣ цѣконѣскѣи ѣзыкѣ.
вѣпрѣ. Пѣкѣжѣ ми какѣ зачѣхѣсе правѣославнѣи ѣзницѣ.
ѣ вѣтѣ. нонѣ ѣмѣшѣи. гѣ. сѣнове. сѣма ѣ хѣма. ѣ афѣта
дѣ ѣко пѣокѣ нонѣ хѣма ѣрекошѣсе дѣ не прикоснѣтѣсе
чѣа нашѣ кѣ чѣда хѣмовѣи. понѣже вѣдѣтъ проклетѣ семѣ
ѣго нѣ да понѣмѣ комѣжо своѣм чѣда. сѣмѣ ѣмѣше. ѣ.
сѣновѣ ѣ. ѣ. дѣщерѣи. ѣ вѣви ѣхѣ. ѣ оуѣсѣмовѣи сѣнове ре-
кошѣ не прикоснѣмѣ сѣстрѣмѣ своѣмѣ понѣже пѣтопѣ вѣ.
ѣ вѣ свѣтѣ погѣвнѣтъ ѣ сѣтѣкорнѣше. вѣ. хѣрамѣне. вѣратѣа
вѣ ѣднѣ сѣдѣхѣ. а сѣстри вѣ дрѣ тѣчѣю на сѣнѣдѣ сѣбѣи-
рахѣсе. ѣ вѣше тѣко. ѣтѣ. лѣтѣ. ѣ видѣ вѣ тѣрѣпенѣе ѣ ѣ
посла аѣгѣла своѣго. ѣ оѣию пѣодѣхѣсе. ѣ ѣ тѣхѣ ѣзѣдѣо-
ше. ѣ. ѣзыкѣ правѣвѣрнѣи сѣрѣне ѣ грѣци. вѣлгарѣ. рѣсѣи.
вѣлѣси. ѣ афѣтѣа ѣзѣдѣше. вѣтѣ. ѣзыкѣ половѣвѣрнѣи фрѣшѣинѣ.
ѣ лѣтѣна вѣгри. ѣрѣмѣне. чѣрѣкади. чѣхѣове. лѣсѣи. нѣтѣмѣци.
хѣрѣватѣе. арѣванѣсѣи. сѣкѣлатѣе зыхѣи. вѣпрѣ. невѣрнѣи

шкѡ зачеху се. ш вѣ. ш измайла и шгара. съ мѣтерь его. измайль ве копель его авраамовь. съ мѣтерю сѣи сълегъ се съ снаа. и мѣты его ре да поймѡ мѡжие много жени. да повѣтъ семѣ авраамовѡ. ш того зачеху се егѣтенѣ. фараѡтине зане проклетъ бы хамъ и семѣ его проклето. поѡтопикни ба въ морѣи чрьмное въ нашемъ слава въ вѣкы аминь.

Разумникъ¹. что ѡе ѡ .д. шреху .бѣ. жьнеху .м. врьшеху вси шбрѣтоше .г. кьбли. ш вѣ. аплы и мѣи и прѡци шбрѣтоше сѣю тронцѡ. кьпрѡ. кто высъ нивѡ поже единъ днѣ и единъ класъ шставы. ш вѣ. ега иродъ црѣ извѣи минце [хз] а ха не шбрете. кьпрѡ. что ѡе дка се шрѣла идѡтъ а шслы зѣють. ш вѣ. дѡа се вратѣ кѣраѣтъ а людѣе раѡутьсе. кьпрѡ что ѡе. азъ не роднѣсе и роднѣхъ снѡке. и снѡвѣ мой роднѣше мѣтере мою. и мѣти моя роднѣ шца моего. ш вѣ. адамъ не роднѣсе. нь съзасе ш земли и роднѣ снѡвѣ и ш снѡвъ его роднѣ прѣчѣта и ш прѣчѣта роднѣ хѣ иже съзасе адама. кьпрѡ. кто не роднѣсе оумре илы кто роднѣсе не оумре. зрн. адамъ не роднѣсе нь съзасе. и оумре. а илна роднѣсе не оумре. вьпрѡ. кто не роѣсе ни по землѣи ходи и ни нѡе не вѣде а въ поклоннѣсе. ш вѣ. швань иэ чреба мѣтернаа въ поклоннѣсе. ега шке мѣтере шкловизаху се тога шѡнь въ поклоннѣсе. вьпрѡ. что ѡе мѣть истинна срѣ-

¹ Вслѣдъ за окончаніемъ Разумника начинается въ тойже рукописи рядъ вопросовъ и отвѣтовъ съ тѣмъ же заглавіемъ.

тостасе. прѣва ѿ міръ ѿблѣвизастасе. прѣва въ прѣчѣта. міръ елисаѣла. мѣтъ¹ въ хѣ² ѿ прѣва³ ѿмѣ крѣтитель. въпрѣ. что ѿ дръвѣнь ключь ѿ водна заковна. ѿ заецъ оутече. ѿ ловѣць погѣбе. разѣмь. дръвѣ ключь моу-сеѡвъ жезлъ ѿ водна заковна черное море. ѿ заецъ въ моуѣсѣн. ѿ ловець фараѡнь. моуѣсѣн прѣнде по сѣхо оуда-рикъ жезломъ въ море. ѿ състави се море ѿ фараѡнехъ. ѿ ѿ⁴ силѣхъ его. погѣвоше. въпрѣ. кто живъ въ⁴ грѡвъ въниде ѿ грѡвъ ходѣше. ѿ мѣртвѣ въ немъ поѣше. ѿмѣна въ чрѣве китѡве въпиѣше. възѡпѣ въ печѣли моѣн къ гѣ ѿ оуслиша ме.

Въпрѣ⁵. да скажи ми что дръжитъ землю. рѣ. вода висока. да что дръжитъ воду. ѿвѣ. камень плосень велики. да что дръжитъ камень. рѣ. камень дръжитъ. да китѡве златѣ. да что дръжитъ китѡве златѣ. рече рѣка ѡгньнаа. да что дръжитъ того ѡгня. рѣ. дръгѣ ѡгнь еже ѿ пожечь того ѡгня. вѣ. чѣсти. да что дръжитъ того ѡгня. рѣ. доукъ желѣзны, еже ѿ прѣво по-саженъ. ѿ всѣгоже кореніе. на силѣ вѣіен стоить. въ вѣторникъ насады въ рѣн. въ срѣвѣ вѣстави море. въ чѣ по-велѣ ѿ сѣзаше се всѣхъ скѡти ѿ гѣдѣ. въ пѣ. сѣзѣде аама. въ сѣвѡтѣ даде мѣ дѣхъ живѡтныи. ѿ что сѣ-тѡри въ аама. ѿвѣ. ѿ. чѣсти. да. чѣ тело его ѿ

¹ Въ рук.: мѣтка. ² Истинѣ? ³ Въ рукоп.: ѿ. ⁴ Въ рукоп. это слово пропу-щено. ⁵ Статья, начинающаяся этимъ вопросомъ, помѣщена безъ за-главія въ тойже рукописи, л. 91—93.

земли .б. чѣ ш море .г. чѣ ш каменіа .д. чѣ ш вѣтра
 .е. чѣ ш обла .з. чѣ ш слнца и ш роси .з. чѣ ш по-
 мысла ш врьзости аггльскы .и. чѣ ш стго дха. ш того
 збра вѣ и зтворѣ въ єдинѣ чѣ. и рѣ аще и семѣ ш
 члка того ш морѣ то лѣкш. аще и ш слнца семѣ то
 вѣдетъ мѣдрѣ оумень. ащеи и ш облака семѣ то
 прѣльстиво. аще ш вѣтра семѣ то срьдѣто. ащеи ш
 камѣнїе семѣ то вѣдетъ млтиво. ащеи ш дха стѣ
 семѣ то смѣрено и добровѣлно къ вѣсѣ. въпрѣ. кто
 обретѣ именїи єго. ш вѣ. д. аггльи архгль михайль
 и зѣде на вѣстоу. и видѣ свѣзѣ и ме єи аналѣи. и
 вземѣ слово ш нѣе слово азѣ. и прїнесе прѣ гѣ. ар-
 хгль гавріиль и зѣдѣ на запа. и виде свѣзѣ и мѣ
 єи днѣи и вземѣ слово ш нѣе слово добро. и при-
 несѣ прѣ гѣ. рафѣиль и зѣдѣ ш полдѣне и видѣ свѣзѣ
 и мѣ єи арѣосѣ. и вземѣ слово ш нѣе слово азѣ. и
 прїнесе прѣ гѣ. оуриль и зѣдѣ на полдѣночь и видѣ
 свѣзѣ и мѣ єи. севріа¹ и вземѣ слово ш нѣе слово
 мыслѣте. и прїнесе прѣ гѣ. и рѣ гѣ чѣти оуриле и рѣ
 оуриль адамъ. въпрѣ. гдѣ сѣдѣ адамъ. ш вѣ². на .д.
 нѣси проважѣють правѣдны въ рай. а грѣшнїе въ мѣкоу.
 въпрѣ. како поѣтъ петлѣи въ нѣщи. ш вѣ. єгѣ пон-
 мѣтъ аггльи слнце ш прѣстола гнѣи. и понѣсѣ на вѣстоу.
 и оудѣрѣтъ херѣвїи. въ крилѣ. того рай на земли вѣсѣа
 птїица по̀трепещѣтъ. тогѣ петель мирѣви проповѣдѣтъ.

¹ Читай: месекріа. ² Въ рукоп. ошибкою: въпрѣ.

II.

(Изъ полууст. Измарагда XVI вѣка, Троицко-Сергіевой Лавры, № 794, л. 326 об. — 330.)

Оукѧ г҃ѧ нѣшего нсѧ х҃ѧ. Воспро и ѿвѣ.

И҃ца мар҃та. в҃ .с҃ѧ. днѣ воскреси в҃г҃з дру҃га своѣго
лазарѧ. м҃ца марта .и҃ѧ. днѣ. створи цвѣтонѡнѡе. м҃ца
мар҃та .к҃ѧ. днѣ. створи в҃г҃з прѣѡвраженіе. м҃ца мар҃та
.к҃с҃ѧ. днѣ. створи в҃г҃з вечерю тайноу. м҃ца. мар҃та .к҃г҃.
днѣ распѣса г҃ъ в҃г҃з нѣшз. м҃ца мар҃та .к҃е. днѣ вос-
крсе х҃с҃. живе на земли. х҃с҃. л҃ѧ. л҃ѣ. и г҃ѧ. вознесе х҃с҃.
м҃ца [марта] в҃з г҃ѧ. днѣ. в҃з с҃ѧ. ча.

Вспро. Колико имаше с҃ѧѧ в҃ца в҃ домоу с҃ѧго и҃ѡѧна
богослова. по вознесеніи г҃ни. ѿвѣ. д҃ѧ. л҃ѣтз. [и]сѣхз
л҃ѣтз живе с҃ѧѧ в҃ца. нѣ. л҃ѣ. [и]е ведите колико е҃сть
д҃ниѧ. ѿ велика д҃ни. до четвертаго д҃ни майѧ м҃ца. и
се вѣднѧи а҃плз е҃сть петрз а҃плоу а҃ндрѣѡ боатз е҃сть
а ѿба с҃ѧѧ и҃ѡнина. петрз е҃сть с҃ѧ вратоу варнавиноу
а҃пलोу. петрз е҃сть с҃нз марковз а҃плз. е҃влѣтз а҃ндрѣѧ
дѣвѣственникз бывз. и сѧ петроу имѧ симонз. х҃с҃ на-
рече имѧ е҃моу петрз си видете в҃рѧн. и҃ко година имѧ
недѣль. нѣ. а м҃цз в҃ѧ. а днѣ .г҃ѧ. ж҃ѧ. а часовз е҃сть.
и҃. х҃илиѧ. и҃. п҃ѧ. тѣѧ. и҃. ж҃ѧ. тѣѧ. се вѣднѧте братиѧ мои.
на свѣтѣ се три ц҃рѣѧ. и҃ко с҃ѧѧ троица на не[ве]сѣхз

Есть. Вмѣсто. вѣ. аплз. вѣ. црѣи. венчаннѣ. на пре-
 столѣ црѣи. пѣвое црѣво. греческое. вѣ. царство бо-
 гоское. г. црѣво аламѣско. д. е црѣво¹. зх греческѣ црѣво
 снх. з волгаскѣ црѣво стѣи дхх. греци црѣво вѣоу пре-
 дадѣ. аламѣское црѣво по петре². ... вси ѣзыки полоубѣр-
 ца. се ведите ѣко на свѣтѣ се соуть ѣзыки кѣ. об.
 половина правобѣрныхъ ѣ ѣзыки на свѣтѣ. а. квалгарн.
 в. греци. трѣѣ соурѣи. д. ѣвернѣ. е. роуси в тѣхъ соуть
 три книги правобѣрныхъ грецкѣи и волхгорскѣи. и ѣверь-
 скѣи. Полоубѣрныхъ а ѣзыки. вѣ. а. аламѣ. в. ѣфрен-
 зи. г. вѣгре. д. ѣюдеѣ. е. ѣиовити. з. армѣ. з
 саси. и. лѣси. д. арбаси. г. хорватѣ. а. тиси. вѣ. нѣи-
 ци. Вопросъ. Како зачѣоу правобѣрнѣи полоубѣрци ѣ-
 коуды родинаси. нон [и]мѣѣ три сѣи сима хама. и
 алафѣга. ѣ сима. ѣзодоша правобѣрнѣи ѣзыци. и
 крестѣи. Понеже сѣ. имѣ. и. снѣхъ и тѣерѣи .и. си-
 мови снѣе поѣхоу себе жены сестры свои такѣ ѣла-
 тови. такѣ и хамови. симови снѣи рѣша. не прикоснѣ-
 си к сестрамъ своимъ. такѣ и жены и рѣша. и ство-
 риша себе две хранине. и зѣирахуся моужн во единому
 хранинѣ а жены в другѣю. стрѣяхоу дрѣхъ дрѣга. лишн
 толико на снѣ зѣирахуся. и видѣ гѣ терпѣнѣи ихъ.
 и посла гѣ ангѣла благовѣсть и. и вѣсплотно со ѣчина
 плодоху. того ради ѣ сима зачѣоу. е. ѣзыки пра-

¹ Недовисано. ² За тѣмъ ѣсколько словъ пропущено.

вѣрныѣ а ѿ афетѣ зачѣхуся. полоуиѣрци. ѿ хамѣ
 зачѣху египѣтѣ и фараѣнѣ. понеже прокляты бысть
 хамѣ. тако и чада нѣхъ прокляты бы. и потопи и ѣ
 черьмѣ морѣ. впрѣ. ѿкѣдѣ зачѣху неѣрнѣи ѣзыци.
 ѿвѣтѣ. ѿ нѣмаиѣла и ѿ мѣри еѣго. нѣмаиѣлѣ слѣзѣ
 с мѣрѣю собою в синѣи. и рече мѣри еѣго агара. да пои-
 моутѣ семѣ мое мнози жены да ѿдолеютѣ семѣне
 абрамя и ѿ нѣхъ зачѣша неѣрнѣи ѣзыци. воѣшнѣи
 прѣтѣнѣи на землѣ. вѣмѣстѣ. вѣ. аплѣ коѣ сотѣ. ѿкѣ.
 а. прѣтѣлѣ ѣ мѣсто стѣго аплѣ петра фрѣскѣи. [в] мѣсто
 стѣго аплѣ павла прѣстоѣлѣ арменѣскѣи. [г] вѣмѣсто стѣго
 аплѣ фомѣ прѣтѣлѣ нѣверѣскѣи. [д] вѣмѣсто стѣго аплѣ нѣ-
 ѣна еѣуѣста прѣстоѣлѣ серѣѣскѣи. [е] вѣмѣсто стѣго аплѣ
 маѣ еѣуѣста прѣтѣлѣ хнѣзѣнскѣи. [з] вѣмѣсто стѣго аплѣ
 ѣафоломѣ прѣтѣлѣ немѣцкѣи. [з] вѣмѣсто стѣго аплѣ фи-
 липпѣ прѣтѣлѣ трапѣзѣнскѣи. [и] вѣмѣсто стѣго аплѣ ѣкова
 прѣтѣлѣ соѣненскѣи. [а] вѣмѣсто стѣго аплѣ симѣна ѣ пре-
 стоѣлѣ десѣпотѣнскѣи. нѣдѣже поѣтаѣѣютѣ цѣри. половина
 ѣзыка ѣ цѣковскѣи ѣзыкѣ. вѣспрѣ. Каѣко соутѣ ѣзыкѣ
 части. каѣко кѣ ѣзыкѣ. арѣгѣ лѣѣѣ ѣ. аламаннѣѣ ѿрѣ
 ѣ. сѣракиннѣѣ вѣпрѣ ѣ. тоуѣннѣѣ зѣмиѣ ѣсть. арменнѣѣ¹
 сирѣѣннѣѣ зоуѣѣ ѣ. снѣ еѣленѣ [е]сть. аламаннѣѣ пѣ ѣсть.
 [та] тарннѣѣ зѣгѣ ѣсть. кѣуѣманнѣѣ парѣѣ ѣ. бѣгарннѣѣ бѣѣѣ
 ѣ. сѣрѣннѣѣ воѣкѣ ѣ. грѣкѣ лѣиѣца ѣ. вѣлоѣ коѣшка ѣ. арѣѣ-
 насѣтѣѣ дѣѣѣ ѣ. оуѣгрннѣѣ рыѣ ѣ. роуѣсннѣѣ вѣѣѣ ѣ. немѣ-

¹ Здѣсь пропу. гетѣѣ ѣ.

ЧИНЪ СЪВРАКА ѿ. ХОРВАТИНЪ СОБА ѿ. ЛИТВИНЪ ТЮУРЪ ѿ.
 ЦАКОННИЪ ЕЖЬ ѿ. ІСИНЪ ВЕВЕРИЦА ѿ. ІН ПАСТОУ ѿ. НАГА-
 МОУРЕЦН РЫБА ѿ. ІНДИИНИНЪ ГОЛОУВЪ ѿ. ЕВРЕИ ЛЬВЕЦЪ ѿ.
 ЕГИПТАНИНЪ КОЗЕЛЪ ЕСТЬ. ХОУНАВЪ ЗАЕЦЪ ЕСТЬ.

III.

(Изъ той же рукописи, л. 335 об. — 344 об.)

Вопроу сѣго ефрема ѿ сѣе каслани ѿ все исправлени.

В НЕДЕЛЮ СОТВОРИ БГЪ НБѦ И ЗЕМЮ ДНЬ И НОЦЬ И
 ВСЮ БСЕЛЕНЮ. В ПОНЕДЕЛНИ СЛНЦЕ И МЦЪ СТВОРИ И ВЪ НЕВ-
 НАИ. ВО ВТО РАИ НАСАДИ В СРЕ ОУСТАВИ ВОДЪ В МІКРОУ.
 В ЧЕ ПОВЕЛЕ СТВОРИША ВСѦ СКОТЫ И ГАДИ ПТІЦА ПЕРНА-
 ТЫИ. В ПЪ СОТВОРИ АДАМА РЪКОЮ СВОЕЮ. В СОУ ДАРОВА ДШЮ
 АДАМУ И ѿживи ЕГО. [В]опроу ѿ колѣика части створи
 БГЪ АДАМА. ПЕРЬКАИ ЧАСТЬ ДАДЪ ТЕЛО ЕГО ѿ ЗЕМЛИ.
 ВТОРОЕ ДАДЪ КОСТИ ЕМУ ѿ КАМЕНИ. ТРЕЕЕ ѿ ЧИ ЕМУ ѿ
 МОРИ. ЧЕВЕРТОЕ МЫЛЬ ЕМУ ДАДЕ ѿ СКОРОСТІИ АНГЛИСКИИ.
 ПЫТОЕ ДШЮ ЕГО И ДУХАНІЕ ѿ ВѢТРА. ШЕСТОЕ РАЗЪМЪ
 ЕГО ѿ ѿВЛАКА СЕМОЕ КРОВЬ ЕГО ѿ РОСЫ И ѿ СЛНЦА. ВОПРО
 НА КОИО ЧАСТИ РАЗДЕЛИ БГЪ ДОВѢРОУ АДАМОВУ .А. ЧАСТЬ
 ДАДЕ АВРАМУ ГОСТОЛЮСТВО .Б. СИЛОУ ЕГО ДАДЕ САМСОНУ.
 .Г. ВОГЯСТВО ЕГО И ДАДЕ ИЕВУ .Д. ЛѢПОЧОУ ЕГО ДАДЕ

и ѿсинаѸ .ѣ. дадеѸ крѡвь єго дѣдоу .ѥ. даде моужество
єго соломанѸ снѡу єго двѣхъ. вопроѸ. колико люблѣше
бѣзъ а́дама. шкѣтъѸ колико любѣ шцѣзъ снѡ своего того
ра̀ ако помилова гѣ бѣзъ а́дама. тако милѡе шцѣзъ снѡ
своего егда зѡ вѣдѣ. вопроѸ кто седѣ на прѣтлѣ выше
гѣ. шкѣтъ а́да вѣдаде емѸ дшю. вопроѸ. како зачаша зло.
лжа и клевета доуны зависть и ненависть тѣтѣва на-
силованиѣ.... егда оустрѣли єго ламѣ тогда рече емѸ злыи
зле погинеѹтъ и оумѣртѹ. вопроѸ почто постави каинна
с лѡноу [шкѣ.] да зрѣ всѣхъ зла на свѣте колико зла ш
него зачаша. и паки да зрѣтъ всѣхъ бѣдѣ елико сѡ
естъ и лишѣ. вопроѸ ꙗкоже слѣпѣ въ ламѣ и како оуби
каинна. шкѣтъ козаше єго и егда видѣ звѣрь и направлѣ-
ше ємоу роукѸ а шнх не грешѣша да ꙗко ве гнѣвъ
вѣжин на канне и хожашѣ скорчася рече приклѡся глаза
емоу при ногѸ скозе пѣстыню колебалѣше терниѣ члѣкх
настаблѣше ламехоу роукѸ мнѣци и звѣрь ѣ и ꙗко оустрѣ-
ли ѣ. вопроѸ колико лѣтъ лежа авель непогрѣбенъ. шкѣтъ
дѣвѣтъ съ лѣтъ дондеже оумре адамъ тогда погрѣво-
ша авелы при адаме и єввоу при едеме. вопроѸ гдѣ
адамъ седѣ. шкѣтъ на висоце прѣстолѣ смотряющѣи всѣхъ
дшю провожajúщѣи с плачемъ грѣшнѸ а праведнѸ с радостию
[и.] вопроѸ гдѣ седитѣ снѣх єго авель. шкетѣх седѣ снѣх

¹ Въ рук. кнѣа. ² За тѣмъ пропущено вѣроятно: *ѣтроуи*. Ср. *Ламехъ* въ 1 томѣ *Памятниковъ*. ³ Въ рук. *наѣлаше*. ⁴ Въ рук. *плуемъ*.

Его съ енохомъ пишущи грѣхи все и провожающи праведный въ рай. а грешныи въ мѣсто. Воспрѣ на коёмъ месте бы крещеніе гнѣ гдѣ и како. ѿвѣтъ егда ева рече гнѣ покаемся. яко да своводѣ на гѣ ѿ дьявола егда покаймъ въ тѣгѣ рече ева. а ада принде на иерданъ каймъ и погрузи на иерданѣ речѣ. тоу во собравъ звери и скоти и вси птица пернатыи и вси англы гни плакахуся къ бгѣ гдѣ клѣтъ ады и плакаса горко тогда виде море ады и повеже ерданъ возврати вспасть. того ради въ томъ месте приндѣ гѣ нынѣ исоу хъ крѣтити. Воспрѣ какъ бѣгаи имѣтъ члвкъ почитающи стѣны а или коего единого стѣца наречетъ члвкъ почитающа. ѿвѣтъ тои стѣцъ десѣкоуесть грѣхи члвкъ тоумоу и змолитъ ѿ ны оу хъ. воспрѣ кое бгѣ ѿбрѣтѣтъ члвкъ иже прѣтечетъ къ попу. ѿвѣтъ егда и приндетъ гѣ сѣдѣти миръ всемъ тогда члвкъ по имевыи прѣ же покровомъ почтѣны бѣи ѿбрѣтѣтъ. Воспрѣ ки члвкъ доброу бѣгѣтъ ѿбрѣ мѣстѣ тѣмъ. ѿвѣтъ то естъ велико прѣ бгѣмъ. Воспрѣ коимъ ѿбразѣ англы приндетъ къ праведникъ на смѣть. ѿвѣтъ приходѣ англы къ праведномъ съ тихостію и кротостію великою многѣ веселнемъ. Воспрѣ како англы ко грѣшникъ приходѣ. ѿвѣтъ страшно лѣкомъ ѿбразомъ. чернъ и ѿгнѣзрѣнъ. Воспрѣ которю силъ члвкъ бгѣ даде ѿ англа. ѿвѣтъ ѿ возрости английскыи дасть члвкъ оумъ ѿ и английска ѿвѣзда естъ нѣмъ. Воспрѣ кий пророкъ породѣ мечѣ. ѿвѣтъ самона

пророкъ породѣ три штрѣки ананію азарію мисайла.
Воспрѣ кто не которавыси в животѣ скоемѣхъ. ѿвѣтъ
іоанъ навгинъ. Воспрѣ кто сога ісуса. ѿвѣтъ петръ. Во-
спрѣ кто истинъ рѣкъ да погибѣтъ. ѿвѣтъ нѣда. Воспрѣ
кто искаша и едино радовашѣ. ѿвѣтъ елено искаше крѣтъ
и радовашѣ и штрѣте три крѣты два развоннѣча еди жи-
водавечъ крѣтъ и воплакаса велии понеже не нознаваша
крѣтъ гнѣ. Воспрѣ койми трѣми члѣки весь миръ храни-
ца. ѿвѣтъ. первый попъ. мѣтъ бѣга за рѣтаѣ. и за бо-
ника. а воникъ блудетъ и попа и рѣтаѣ. теми бо
трѣми весь свѣтъ храница. Воспрѣ вежитѣли ангѣлъ ш
телеснаго смрада. ѿвѣтъ не вежитѣхъ ангѣлъ ш телесна-
го смрада но ш душевнаго. Воспрѣ егда члѣкъ с чюжою
женою влѣ створитъ колико вежитъ ангѣлъ ш него. и ангѣлъ
вежитъ ш него мили мѣсто ш него и не привлижѣтца
к томѣ си члѣкъ.¹ ѿвѣтъ колико добро створѣи не приметъ.
Воспрѣ за что завидѣи ангѣли члѣки. ѿвѣтъ зане швлече
гѣ в члѣчѣ швра. Воспрѣ за что молита земли егда погрѣбѣтъ
члѣка. ѿвѣтъ² [воспрѣ] а радѣ вываѣтъ безъ скорби. [ѿвѣтъ] и
ш вѣзе егда радуешѣ. Воспрѣ кнѣ пла вываѣтъ безъ ѹте-
хи. ѿвѣтъ егда скорбиши ш хѣ. Воспрѣ егда принимаѣтъ
члѣкъ иноческѣ швразъ что ради пременяютъ ими емѣ.
ѿвѣтъ колико⁴ в мироу сотворитъ ангѣлъ не поминѣтъ тѣѣ

¹ Здѣсь что то пропущено. ² Не написанъ и слить съ слѣдующимъ вопросомъ. ³ Въ рук. кс. ⁴ За тѣмъ пропущено: *гдѣ*.

но кий грѣхъ въ томъ шбразѣ иноческомъ швра створѣи ѿ
тѣ ангълхъ пишѣ. егда оумираѣтъ члвкъ дывѣо принесетъ
ѣмоу ѿже бе въ мирѣ створи ѿмы егѣо писано. ангълхъ
ѿмы калоугерско показѣтъ. ѿ глѣтъ не сего соутъ члвкъ
грѣси ѿ семи естъ ѿмы ино. но не се естъ егѣже ты
глѣши и ѿцѣши. воспрѣ оучительѣ кой сѣтъ ѿ накладѣю
времена на члвкѣи ѿ сами не оудержѣтъ. шветъ оунѣ бы
ѿмъ дабы са не родили. воспрѣ ѿцѣ ѿерѣи творѣ беза-
конно прилично ли естъ сего шсѣжати. швѣтъ не подобѣтъ
сего шсѣжати. но ѿмъ ѿерѣи да наказѣтъ ѿ прѣ члвкѣи да
шбличитъ егѣо. ѿцѣ ли некажетъ того то ѿ естъ такѣовъ.
воспрѣ ѿцѣ кѣго ѿповѣсть ерѣю недостѣино. шветъ прѣркъ
рѣ слѣпыи слѣпа ведѣтъ не шба ли въ ѣмоу впадѣтца. во-
спрѣ дшѣгѣвѣцъ како естъ. швѣтъ дшѣгоуѣца поймѣютъ
егѣо со гнѣвомъ во шнѣ потоплѣющѣи ѿ бѣющѣи ѿ глѣцѣ
пѣто взѣмѣши дшѣоу еѣже неси вѣдѣ. воспрѣ за чѣто гѣ
сотѣри дрѣвѣѣ [шв] даѣтъ мѣтъ ѿ томоу швоциню. во-
спрѣ кой шбразомъ хоцѣтъ вѣтъ соудити всемоу мирѣ.
швѣтъ шбразомъ лепотою прѣкрѣсногѣо шнѣла. воспрѣ ко-
нимъ шбразомъ² ѿзыкомъ хоцѣтъ соудити. швѣтъ сѣрѣвѣ-
скимъ ѿзыкомъ хоцѣтъ всемѣу мирѣ сѣдити.³ воспрѣ
чѣто ради великий пыто по вели днѣ⁴ [шв] понѣ всѣ
днѣи въ пѣто распаша га нашего ѿсѣа хѣа тогда виде слѣнце

¹ Въ рук. тригъмѣ ² Слово лишнее. ³ Это слово въ рукописи пропу-
щено. ⁴ Пропущено: постаѣса.

и стаѣ три часы на еди[нѣ] мѣстѣ такоѣ и в великий
пѣтокъ всегда стойтъ того ра^{дѣ} и есть днѣ паче все
днѣи. Воспрѣ^{дѣ} почто людѣ кланяютца на востокъ гла-
дающе. ѿвѣ^{дѣ} понеже бѣхъ сѣдитъ на прѣтлѣ ш востокѣ
соудити миръ. Воспрѣ^{дѣ} когда есть радость члвкѣ. ѿвѣ^{дѣ}
егда брата своего видитъ. Воспрѣ^{дѣ} почто зовутца ѡков
братъ гнѣ. ѿвѣ^{дѣ}тхъ егда въ рожтво гѣ нашего ісѣ хѣ.
тогда снѣ ѡсифовы ѡрекошѣ хѣ бѣ ѡковъ рече се есть
брѣ мой и снѣ шѣца моего. азъ мою часть дома моего
всѣго раздѣлю снѣмъ и того ра^{дѣ} наречеси брѣ гнѣ. Во-
спрѣ^{дѣ} почто гла гѣ ко ѡванъ се мѣтн¹ твоѣ и прѣтон
вѣцн рѣ жено се снѣ твои. ѿвѣ^{дѣ}тхъ ѡаннъ выше егоже
любѣише исѣ хѣ блгцнѣе родисѣ ш стѣго. Воспрѣ^{дѣ} что
есть алаѣѣ ѡкоже глѣтхъ. ѿвѣ^{дѣ}тхъ алаѣѣна екрѣпнскѣмъ
ѡкомъ хлѣнитѣ гѣ. воспрѣ^{дѣ} что есть зѣмн во полнѣ.
[ѿв] ѡко и крѣ в тѣлѣ тако и зѣмн вода. Воспрѣ^{дѣ}. по-
мо како ѡдетъ входѣ. ѿвѣ^{дѣ}тхъ всѣкий звѣрь кровнѣю
хранѣца тако и морю сохранѣнѣе вода. Воспрѣ^{дѣ} како есть
морю слѣно. ѿвѣ^{дѣ}тхъ како есть тоукоути звѣремъ и
скѣтоу тако есть и морю слѣно. воспрѣ^{дѣ} како есть члвкѣ
всегда сохраниѣти ш дѣвола во веки. ѿвѣ^{дѣ} егда во ѣ
члвкѣ поснѣкѣ дѣволъ емоу не ѡмѣть ничтоже ство-
рѣ. Воспрѣ^{дѣ} которому прѣрокоу оуподовѣ гѣ. ѿвѣ^{дѣ}тхъ
прѣрокъ ѡна въ три днѣ во чрѣвѣ китокѣ снѣ и гѣ

¹ Въ рукописи ошибкою: мѣтн.

нашъ вниде во срѣце земное и превѣи три дни якоже
ишана ниневн гра вверѣи и тако и гъ оувѣри мирз кртѣи-
ский. Воспрѣ рци ми шѣе коѣ есть добродетель еже
копрашати и еже оучити. Ѡвѣтъ еже оучити то есть
яко же шгнѣво стѣдено лежи и егда оударметъ его ш
камень испѣшаѣтъ и шгнѣ искры и мѣчатъца въ троудъ
и возгорѣ. аще хо[щ]еши все дрѣвнѣ сожжетъ ащеи шгнѣ-
во не вѣдетъ троу не войметъца. того ра велии есть
блгое вопрошати.

Воспрѣ иже ш мѣѣе ішанна златоустаго.

Воспрѣ. Рци ми како есть земля. Ѡвѣ. Плетыре
части бѣхъ разделѣи землю единѣ часть сотвори раи дрѣ-
вю часть сотвори людемъ седалище. шдели бѣхъ сѣмѣю
часть ш раи да людемъ жити. Воспрѣ колика есть глѣу-
бина земли. Ѡвѣ. колика е высота нѣбси. Воспрѣ.
Како звезды на чемъ стоѣ. Ѡвѣтъ. Звѣзды на неве-
си стоѣ оутвѣржены. Воспрѣ како заходятъ¹. Воспрѣ лѣ-
на и двѣ дѣнищи како сѣть. Ѡвѣтъ. Лоуна на нѣси
есть а двѣ дѣнищи на лере есть плавають. [Я.] Далечни
есть ш мѣа нѣбо. Ѡвѣтъ. влико есть ш земли до
мѣа толико есть ш мѣа и до снѣа и до звѣздъ. по-
неже снѣе есть на нѣси. Воспрѣ. Како снѣе на голѣ днѣ
исходитъ.² Воспрѣ. Како в ноши заходитъ и гдѣ есть.
Ѡвѣ. вгда заидетъ снѣе тогда множество англз взѣм-

¹ Отвѣтъ на это пропущенъ въ рукописи. ² Тоже.

лю его и приносѣ его ко прѣлазѣ гнѣю и пою пѣнь не-
 молзчнѣю. на семой пѣни швѣзетца прѣлаз гнѣю пою
 ангел пѣ немолзчнѣю поимѣтѣ ангел слѣнце и понесѣ
 на востгѣ. Воспрѣ. Колико есть слѣнцу величество. ѿвѣ. 3.
 поприщѣ. Воспрѣ. Колико есть луна. ѿвѣтѣ. Поло-
 вина есть всея земля. Воспрѣ. Звѣзды колики сѣть.
 ѿвѣтѣ. Колико есть. 1. днен пѣти толика есть звѣз-
 да. Воспрѣ. Како пѣты в нощи пою. ѿвѣтѣ. ѿгда по-
 имѣ ангел слѣнце ш престола тогда пѣтлы проповѣдѣ ми-
 роки. Воспрѣ. Чтѣ сѣть грѣ и что сѣть молнии вли-
 сѣющѣ. ѿвѣ. Громъ есть шрѣжие ангельское. ангел гнѣ
 дьявола гонѣ а мѣнни соутѣ шдежда архангела на ланѣ
 ла и ѿгда дождѣ идѣ тогда дьяволѣ станетѣ прѣ дож-
 демѣ да не градѣтѣ на землю того ра ангел гнѣ го-
 нѣ того. Воспрѣ. Чтѣ тако мѣнни сѣтѣтѣ. ѿвѣ. То
 во есть тогда архангел со гнѣво зрѣтѣ на дьявола.
 Воспрѣ. Колико есть дьявола скорѣсть ангельская. ѿвѣ.
 Колико есть оумѣ чѣлки. Воспрѣ. Како шгнѣ зачѣсѣ.
 ѿвѣтѣ. архангел мѣхалѣ заже шнѣ ш зѣнѣца гнѣи и
 снѣ[се] на землю. Воспрѣ. Како вы гѣ иудѣѣ и камѣ
 ношахоу его и исхожахоу из него .вѣ. рѣ и напоиша два-
 надеѣ црѣтѣ. ѿвѣтѣ то во прѣрокѣ прѣоче камень есть
 хѣ. вѣ. рѣ аплѣи соутѣ сѣдѣци двеманадѣсѣ колѣбнома
 и зрѣлыма ꙗко рѣки напоишѣ ро еврейскѣи тако и аплѣи

1 Въ рукош. прѣтѣ.

проповедаша новын законъ. Воспрѣ. За что взѣмаша ангели главѣ пилатовѣ на нѣса егда ѿсекоша ю за хѣ. ѿвѣ. ѿзъ еѣрѣеи рекоу четыре ангели держѣ престоу гнѣ и ти не ведѣтъ что мыслитъ бѣгъ за языка како хошетъ погубити бѣгъ знѣти ѿ пилатове главѣ. Воспрѣ. Гдѣ взимаю ѿблѣцы дождѣвнѣю воду. ѿвѣ. Ни каи зиница ни ѿко того видѣти ни знаѣтъ томъ воды понеже вѣѣ не взимаѣтца. Воспрѣ. Како вываѣтъ соуша и како вываѣтъ деждѣвно. ѿвѣ. ѿсть стѣхны црѣ водны егда ѿидѣ во глѣбинѣ и поидѣ вси стѣхны водны по немъ понеже црѣ ѿсть того ради сѣхо вываѣтъ. Воспрѣ. ѿгда вѣра вываѣтъ како приходитъ вода. ѿвѣ. Воздвигнѣтца црѣ водны и ѿзъ глѣбины и поидѣ вси вомѣдоущы еѣмъ и поидѣ впрѣ того ради возрѣтъ изъ дрѣва вода ис камени ѿвсюду. Воспрѣ. Како ѿсть земля и ѿзъ горъ воды теплы таколи сѣтъ воды стѣдены. ѿвѣ. ѿсть две стѣхнѣ едина тепла а другаѣ стѣдена премѣнитца ѿко на инокъ поне лете приходѣ стѣденъ ко глѣвинѣ а горыце верхъ прѣ зимоу превываѣтъ горыце во глубине того ради и зимѣ теплѣ ѿсть. вода ѿ и горъ. Воспрѣ. Гдѣ взимаѣтца вода тепла и земли. и толи ѿгненено исходитъ. ѿвѣ. Земли на водѣ стоитъ вода на ѿгни стоѣ. ѿ воды томъ исходитъ по жилѣ того ра ѿгненено ѿсть. Воспрѣ. Почто гѣ рѣ самарыныи пѣтъ моу имѣла еси. ѿвѣ. Самарыныи храниша двѣство своѣ и оумы имѣше ѿ рѣчѣ прѣра моуисѣѣ. рѣчи имѣ-

ши прроческїи пѣть во срѣцѣ своѣмъ. пѣть мужей ве-
рою мѣстѣ арона исаи и два гедиѡна тѣхъ мужей има
во срѣцѣ и рѣчи имъ вѣрѡ и мужа и маши и нѣ при-
касашесѣ емоу но ѡ вѣе его оучашее. того ра бѣзъ при-
иде к нѣ. Воспрѡ. Ѣкоудъ выше сребрѣнниці иже даше
иудѣи на гѣ. Ѣвѣтѣ. Юдѣи вѣрокаша во дрѣво.
ѡжидаящи хѣо распѣтїе и пригвождахоу ко дрѣвѣ гри-
вы¹ почестъ тѣмъ дрѣвоу тѣхъ сребренїи даша емоу
на немъ. Воспрѡ. Кого хѣ пожали. Ѣвѣ. Иудеу. Воспрѡ.
Кто горы постави. Ѣвѣтѣ. Бѣ землю оутвѣрди да стойтъ
в мирѣ и не² колеблетца в водѣ. Воспрѡ. Пса храни и ѡ
вѡкоу помогаше мене ить. Ѣвѣ. Гѡ рабъ гдѣи клевет-
титѣ. Воспрѡ. Чрева мои на менѣ крѣтѣ. [ѡ] снѣ на ро-
дитѣмъ своего со зломъ и ненавидѣше е. Воспрѡ. ѡрла
два иста ѡселъ позваѣтъ. Ѣвѣ. Два брата котораста
а вра ихъ радуѣтца везоумныи³ чикъ.

КОНЕЦЪ ВТОРАГО ТОМА.



¹ Гречески? ² Въ рукоп.: поколеблетца. ³ Въ рукоп.: везумными.

3

6

57
JN